LAROUSSE

TOTUL DESPRE VERBELE ENGLEZE

COMPLET • PRACTIC

CORINT

LAROUSSE

TOTUL DESPRE VERBELE ENGLEZE

Guillaume Desagulier,
Pascale Leclercq

CORINT

Redactare: Alina Ioan
Tehnoredactare: Cristina Aprodu
Coperta: Valeria Moldovan
Concepția grafică: Nord Compo, Villeneuve d'Ascq

ISBN: 978-973-135-587-0

Descrierea CIP a Bibliotecii Naționale a României
DESAGULIER, GUILLAUME
Totul despre verbele engleze/Larousse,
Guillaume Desagulier, Pascale Leclercq;
trad. Georgeta Anca Ionescu. - București: Corint, 2010
ISBN 978-973-135-587-0

I. Leclercq , Pascale
II. Ionescu, Georgeta Anca (trad.)
811.111'367. 625

Pentru comenzi și informații, adresați-vă la:
Editura CORINT
Difuzare și Clubul Cărții
Calea Plevnei nr. 145, sector 6, cod poștal 060012, București
Tel.: 021.319.88.22, 021.319.88.33, 021.319.88.77
Fax: 021.319.88.66
E-mail: vanzari@edituracorint.ro
Magazin virtual: www.edituracorint.ro

Format: 16/70x100
Coli tipo: 16
Tipărit la Bucureștii Noi

CUPRINS

INTRODUCERE

Prin formatul său inedit, *Totul despre verbele engleze* abordează verbele limbii engleze din mai multe perspective:

- această carte vă ajută să deveniți conștienți de locul central pe care îl ocupă verbul în gramatica limbii engleze. Cu ajutorul glosarului, al tabelelor de conjugări, al dicționarului de *phrasal verbs*, al dicționarului de verbe cu câteva mii de intrări și al gramaticii explicative, veți cunoaște în profunzime mecanismele verbelor din limba engleză.

Totul despre verbele engleze a fost concepută pentru cei interesați să facă progrese la limba engleză, oricare ar fi nivelul lor.

Lectura gramaticii este facilitată de un text simplu și clar. S-au folosit termenii tehnici esențiali, iar dacă doriți să aflați ce înseamnă, nimic mai simplu! Glosarul care vă stă la dispoziție la începutul cărții vă permite să înțelegeți sensul tuturor termenilor tehnici.

Această carte este concepută pentru a răspunde la întrebările voastre. Puteți astfel să vă însușiți conținutul revenind, dacă doriți, la una sau alta dintre părți și citind capitolele în ce ordine vi se pare potrivit. Utilizând această carte, veți stăpâni temeinic și veți putea jongla, atât în scris, cât și oral, cu verbele limbii engleze.

Tabelele de verbe

Conjugarea în limba engleză

În limba engleză, sistemul temporal comportă două timpuri: prezentul și trecutul, la care se adaugă aspectele: forma progresivă be + V-ing (be asociat unui verb cu desinența -ing), *present perfect* și *past perfect*, și formele modale, care ne permit, printre altele, să exprimăm viitorul sau condiționalul cu ajutorul verbelor modale sau semiauxiliarelor. Putem deci compara conjugarea verbelor din limba engleză cu un joc de construcție: adăugăm, piesă cu piesă, elementele (terminațiile precum V-s la persoana a III-a singular indicativ prezent, V-ed la trecutul simplu sau V-en pentru a marca aspectul, modalele, auxiliarele) care ne permit să exprimăm timpurile, aspectele și modalitatea.

În limba engleză, verbele nu sunt grupate în clase după tipul de conjugare (verbe care se conjugă la fel), ci distingem verbele regulate de verbele neregulate: verbele regulate își construiesc forma de trecut simplu și de participiu trecut cu ajutorul terminației -ed, pe când verbele neregulate nu urmează această regulă, având forme particulare la trecut și participiu trecut.

La acestea se adaugă be, have și do, care pot fi atât auxiliare, cât și verbe neregulate, și verbele modale, cărora le este dedicată o secțiune aparte în tabelele de verbe.

Clasarea verbelor

Am ales ca, în tabelele de verbe, să ilustrăm mai întâi diversele forme ale auxiliarelor be, have și do, apoi să prezentăm câteva verbe regulate, câteva verbe neregulate și toate modalele.

Am selectat verbele regulate în funcție de diferitele tipuri de modificări ortografice pe care le pot suferi acestea atunci când le sunt adăugate terminațiile -s, -ed, sau -ing: am ales deci șase verbe regulate reprezentative pentru toate aceste tipuri de modificări ortografice.

În tabele, aceste modificări ortografice apar subliniate.

Cât privește verbele neregulate, am selectat patru dintre cele mai frecvente: primul are trei forme identice la prezent, trecut și participiu trecut, al doilea și al patrulea dispun de trei forme diferite, iar al treilea are ca forme identice doar pe cele de trecut și de participiu trecut.

Auxiliare, verbe regulate și neregulate

Fiecare verb este însoțit de o mică fișă informativă, în care figurează formele de prezent, trecut, participiu trecut și participiu prezent, cu transcrierea fonetică.

Intrările din tabele iau în considerare caracterul specific al sistemului temporal din limba engleză.

Am operat o distincție între timpuri și aspecte (prezent și trecut, *present perfect* și *past perfect*) și formele modale (exprimarea viitorului cu will sau be going to, exprimarea condiționalului cu would).

Am grupat prezentul și trecutul cu formele aspectuale *present perfect* și *past perfect* fiindcă, așa cum indică și numele lor, *present perfect* este o formă de prezent, iar *past perfect* este o formă de trecut.

Pentru că doar prezentul și trecutul pot fi considerate timpuri, am ales să folosim termenul „exprimarea viitorului" pentru a evita confuzia cu timpul „viitor", așa cum există acesta în limba română, de exemplu.

Cum forma în V-ing se poate suprapune, în general, peste toate celelalte timpuri, aspecte și forme modale, am prezentat-o într-un tabel separat.

Pentru fiecare verb există deci două tabele: un tabel cu formele „simple" și unul cu formele V-ing.

INTRODUCERE

■ Modalele

Modalele formează un sistem aparte în limba engleză. De fapt, acestea îi permit locutorului să se exprime nuanțat: de exemplu, să-și exprime părerea, să formuleze o judecată (**you should go now** *ar trebui să pleci acum*) sau să exprime obligația, interdicția, autorizația. Modalele prezintă particularitatea de a fi legate de momentul în care vorbește locutorul, adică de prezent (cu excepția discursului indirect). Prin urmare, ele nu se conjugă la timpurile trecutului.

În plus, modalele sunt mereu urmate de o formă verbală neconjugată, care poate fi:

- o formă simplă: radical verbal: **I will play** *Am să (mă) joc*
- o formă de **perfect** (și nu de ***present perfect*** sau de ***past perfect***, pentru că auxiliarul **have** nu se conjugă): **I will have played** *Voi fi jucat*.
- o formă **V-ing**: **I will be playing**
- o formă de **perfect + V-ing**: **I will have been playing**

De aceea, tabelele cu modale nu conțin decât aceste patru rubrici.

Anumite forme verbale există, însă sunt foarte rar folosite: aceste forme sunt semnalate în tabele prin asterisc.

Gramatica verbului

Gramatica verbului a fost concepută în complementaritate cu tabelele de verbe. În elaborarea acesteia, s-au avut în vedere două obiective:

- să oferim o imagine coerentă a sistemului verbal din limba engleză în ce privește formarea și utilizarea. Am ales o abordare explicativă, centrată pe latura practică, lăsând astfel la o parte o viziune impersonală și complicată asupra gramaticii.
- să oferim o viziune contrastivă, evidențiind diferențele dintre română și engleză.

Această gramatică este alcătuită din fișe concise și complete, care vă permit să parcurgeți repede orice problemă discutată. Vreți să aflați dacă puteți folosi *present perfect* într-o frază? Nimic mai simplu: fișa corespunzătoare vă va indica nu numai cum să construiți forma verbală (deja prezentată în tabele), ci și în care cazuri anume să o folosiți.

Dicționarul de *phrasal verbs*

Limba engleză prezintă particularitatea de a avea un sistem de „sateliți" ai verbului foarte dezvoltat: este vorba despre bine-cunoscutele particule ale verbelor prepoziționale și de **phrasal verbs**.

Dicționarul de **phrasal verbs** vă permite să verificați rapid și eficient, în cazul fiecărui verb, de ce particulă este urmat; în cazul verbelor care pot fi urmate de mai multe particule, precum **get** sau **go**, acest dicționar oferă, dintr-o privire, o panoramă completă a diverselor sensuri posibile în funcție de particulă. Este vorba deci de un instrument valoros, care poate fi folosit de cititor pentru a se familiariza cu **phrasal verbs** și pentru a-și îmbunătăți atât exprimarea scrisă, cât și cea orală.

Dicționarul verbelor din limba engleză

Dicționarul reunește mai mult de 9 000 de verbe. O intrare de dicționar prezintă următoarele caracteristici: categoria gramaticală (tranzitiv, intranzitiv, pronominal), una sau două traduceri pentru a oferi o idee despre sensul verbului respectiv sau despre accepțiile sale. Unele verbe sau accepții sunt marcate cu o etichetă, în care se specifică diferitele sensuri sau se indică diversele varietăți ale limbii engleze (BR = engleza britanică, AMER = engleza americană).

Fără să vă ofere reguli care trebuie învățate pe dinafară, *Totul despre verbele engleze* vă ajută să descoperiți o gramatică accesibilă și să asimilați timpurile verbale precum un vorbitor nativ de limba engleză. Dobândind perspectiva acestuia din urmă, veți înțelege că sistemul verbal nu este atât de abstract cum pare și că ne putem deplasa în timp tot așa cum ne mișcăm și în spațiu:

I can't believe it! I am coming to the end of the book!
(Nu-mi vine să cred! Am ajuns la finalul cărții!)

Guillaume Desagulier
Pascale Leclercq

PRONUNȚIA ÎN LIMBA ENGLEZĂ

Pronunția în limba engleză diferă în multe privințe de cea în limba română, depinzând de factori care nu apar în contextele limbii române. Iată principalele caracteristici ale pronunției în limba engleză.

Accentuarea

În limba engleză, fiecare cuvânt pronunțat individual poartă un accent; totuși, la nivelul frazei, anumite cuvinte sunt accentuate, în vreme ce altele sunt reduse: distingem deci două niveluri de accentuare care se suprapun în limba engleză – anume accentul cuvântului și accentul frazei.

■ Accentul cuvântului

Accentul în limba română este liber și poate face distincția între sensul cuvintelor omografe, între forme gramaticale sau poate da ritmul în versificație.

În limba engleză, silaba care primește accentul într-un cuvânt este mai proeminentă decât celelalte. Respectiva silabă este pronunțată cu un efort articulatoriu mult mai mare decât în cazul silabelor care nu primesc accent. Acestea din urmă sunt pronunțate deci mult mai repede, ca și cum ar fi înghițite.

Astfel se creează ritmul limbii engleze (și tot astfel se explică și faptul că engleza vorbită este adesea atât de greu de înțeles de către un străin!).

Accentul cuvântului este esențial, pentru că determină pronunțarea corectă a respectivului cuvânt și ne permite uneori să facem diferența între un substantiv: a <u>re</u>cord ['rekɔːd] *un disc* și un verb: to <u>re</u>cord [rɪ'kɔːd] *a înregistra*.

Putem distinge mai multe niveluri de accentuare a cuvintelor din limba engleză:

- accentul primar (marcat în transcrierea fonetică printr-un apostrof înaintea silabei accentuate): <u>re</u>cord ['rekɔːd];
- accentul secundar (marcat în transcrierea fonetică printr-o virgulă înaintea silabei accentuate): <u>re</u>vo<u>lu</u>tion [ˌrevə'lʃən];
- lipsa accentului (nemarcată): de exemplu silabele cord [kɔːd] în <u>re</u>cord, vo [və] și tion [ʃən] în <u>re</u>vo<u>lu</u>tion.

Toate cuvintele dețin un accent primar; accentul secundar apare în cuvinte de patru sau mai multe silabe.

Silabele accentuate se pronunță „plin", ceea ce înseamnă că vocala este pronunțată așa cum se arată în alfabetul fonetic de mai jos.

Silabele neaccentuate sunt slabe, ceea ce înseamnă că vocala pe care o conțin nu va fi plină: vocala din silabele reduse este cel mai adesea [ə], care se pronunță asemenea unui *ă* din limba română, iar respectivele silabe vor fi pronunțate mai repede.

■ Accentul frazei

Un al doilea nivel de accentuare intervine atunci când cuvintele sunt combinate într-o frază.

Fiecare cuvânt individual posedă un accent propriu, însă într-o frază locutorul va acorda o importanță mai mare cuvintelor care furnizează o informație.

În schimb, cuvintele gramaticale (auxiliare, prepoziții, articole etc.), care constituie structura frazei, dar nu furnizează informație lexicală, sunt de obicei neaccentuate (și deci pronunțate slab).

Să ne imaginăm că trimitem mesajul următor în cod morse sau prin SMS:

The children want to go to the cinema. *Copiii vor să meargă la cinema.*

Ne-am putea mulțumi să trimitem doar:

'Children 'want 'go 'cinema. *Copiii vor meargă cinema.*

Acestea din urmă sunt deci cuvintele accentuate. Celelalte (the, a, of) vor fi reduse.

A: We bought two records yesterday.
B: Oh, really! We bought <u>three</u> yesterday!
A: Noi am cumpărat două discuri ieri.
B: A, da? Noi am cumpărat ieri trei!

PRONUNȚIA ÎN LIMBA ENGLEZĂ

Intonația

Intonația este melodia frazei. În limba engleză, la fel ca în limba română, aceasta poate să indice starea de spirit a locutorului, să marcheze surpriza, uimirea, dar și să ofere informații despre sintaxa și sensul frazei: o frază afirmativă sau negativă va avea o intonație descendentă, la fel cum sunt întrebările în limba engleză care încep cu Wh-, în vreme ce întrebările închise (Yes/No questions) vor avea o intonație ascendentă. Intonația ne va permite să determinăm sensul pentru question tags.

James lives in New-Zealand, doesn't he?

Intonația descendentă ne arată aici că nu este vorba despre o întrebare propriu-zisă, ci despre o simplă cerere de confirmare din partea locutorului (a se vedea *Interogația*).

Alfabetul fonetic

Vocalele

[ɪ]	pit, big, rid
[e]	pet, tend
[æ]	pat, bag, mad
[ʌ]	putt, cut
[ɒ]	pot, log
[ʊ]	put, full
[ə]	mother, suppose
[ɪː]	bean, weed
[ɑː]	barn, car, laugh
[ɔː]	born, lawn
[uː]	loop, loose
[ɜː]	burn, learn, bird

Diftongii

[eɪ]	bay, late, great
[aɪ]	buy, light, aisle
[ɔɪ]	boy , foil
[əʊ]	no, road, blow
[aʊ]	now, shout, town
[ɪə]	peer, fierce, idea
[eə]	pair, bear, share
[ʊə]	poor, sure, tour

Semivocale

[j]	you, spaniel
[w]	wet, why, twin

Consoanele

[p]	pop, people
[b]	bottle, bib
[t]	train, tip
[d]	dog, did
[k]	come, kitchen
[g]	gag, great
[tʃ]	chain, wretched
[dʒ]	jig, fridge
[f]	fib, physical
[v]	vine, livid
[θ]	think, fifth
[ð]	this, with
[s]	seal, peace
[z]	zip, his
[ʃ]	sheep, machine
[ʒ]	usual, measure
[h]	how, perhaps
[m]	metal, comb
[n]	night, dinner
[ŋ]	sung, parking
[l]	little, help
[r]	right, carry
[x]	loch

Diverse

[']	accent primar
[ˌ]	accent secundar
[ˌrevə'lʊʃən]	revolution (revoluție)

Adverb
Adverbul este un cuvânt invariabil, care modifică sensul unui verb, al unui adjectiv, al unui alt adverb sau al unei propoziții.

The supporters cheered **loudly**.
verb
Suporterii au aplaudat zgomotos.

She's **surprisingly** mature.
adjectiv
Ea este surprinzător de matură.

Courtney sings **very** well.
adverb
Courtney cântă foarte bine.

Unfortunately, she missed her train.
propoziție
Din păcate, ea a pierdut trenul.

Aspect
Aspectul este o categorie gramaticală care îi permite locutorului să reprezinte evenimentele despre care vorbește în funcție de propriul punct de vedere: de exemplu, el poate reprezenta un eveniment în desfășurare, folosind prezentul continuu, sau ca fiind deja încheiat, folosind present perfect. Atenție: aspectul nu este același lucru cu timpul (prezent, trecut – în engleză), care permite localizarea unui eveniment din punct de vedere cronologic.

Peter is eating. *Peter mănâncă (acum).*

Peter has eaten. *Peter a mâncat.*

Atribut al subiectului
Atributul este o proprietate sau o calitate pe care locutorul o atribuie subiectului unei fraze, cu ajutorul unui verb de stare de tipul be sau seem: în exemplul de mai jos, îi atribuim lui this man proprietatea de crazy.
This man is crazy. *Acest om este nebun.*

Auxiliar
Așa cum indică etimologia latină a acestui cuvânt (*auxilium* = ajutor, salvare), auxiliarele (be, do, have, modalele) au ca funcție principală pe aceea de a însoți verbele lexicale în exprimarea negației și interogației. Acestea ne permit, de asemenea, să marcăm insistența fără a repeta verbul și să construim forme verbale compuse (aspect, exprimarea viitorului, a posibilității etc.). (A se vedea *Verbe și auxiliare.*)

Bază verbală
Baza verbală (bare infinitive) corespunde uneia dintre cele două forme de infinitiv din limba engleză, infinitivul fără to (sau infinitivul scurt).

He saw her talk to the policeman. *El a văzut-o vorbind cu polițistul.*

Categorie gramaticală
O categorie gramaticală corespunde naturii sintactice a cuvântului în frază. Principalele categorii sunt: verb, grup nominal, pronume, determinant, adjectiv, adverb, prepoziție și conjuncție. Putem recunoaște adesea categoria unui cuvânt după forma sa. De exemplu, desinența -ly se regăsește în numeroase adverbe (ex. carefully), însă există și excepții (ex. lovely este un adjectiv!). Atenție! Un cuvânt dat poate aparține mai multor categorii (ex. before poate fi adverb, prepoziție sau conjuncție).

Complement
Complementele sunt grupuri nominale sau prepoziții care se adaugă subiectului și verbului pentru a completa sensul frazei. Distingem complementele de obiect, complementele circumstanțiale, complementele de agent.

Complement circumstanțial
Complementele circumstanțiale ne permit să oferim precizări de ordin spațial sau temporal (complement de loc, complement de timp), despre felul în care se desfășoară o acțiune etc. Acestea sunt însă facultative: pot fi suprimate fără ca fraza să devină incorectă.

Complement de agent
Complementul de agent se folosește la formele *pasive*, pentru a indica cine a săvârșit acțiunea: în limba engleză, acesta este introdus de prepoziția by, *prin*. Este facultativ.

Complement de obiect

În general, complementul de obiect direct (prescurtat COD) stă imediat după verb (în afară de cazul în care are formă pronominală). Complementul de obiect indirect (COI) este introdus printr-o prepoziție plasată după verb. La formele pasive, complementele de obiect pot avea funcție de subiect.
(A se vedea *Verbe și complemente*, precum și *Verbe intranzitive și tranzitive*.)

I'm reading a **book**.
COD
Eu citesc o carte.

I have been looking **for you**.
prep. COI
Te căutam.

Concordanța timpurilor

Numim „concordanță" fenomenul prin care timpul verbului dintr-o propoziție subordonată se acordă cu timpul verbului din regenta sa.

Diateză

Din punct de vedere sintactic, un enunț poate fi la diateza activă, pasivă sau medie. La diateza activă, sintaxa grupului verbal privilegiază subiectul, care îndeplinește acțiunea sau reacționează la eveniment. La diateza pasivă, sintaxa grupului verbal privilegiază elementul care primește sau suportă evenimentul. La diateza medie, construcția enunțului este activă, însă primește un sens pasiv. (A se vedea *Diateza activă, diateza pasivă, diateza medie*.)

Discurs direct

În discursul direct, cuvintele sunt redate ca atare de locutor, fără nicio modificare. Cuvintele respective sunt puse între ghilimele.

"I'm leaving for Mexico tomorrow," Lucy said.
discurs raportat
„Plec mâine în Mexic", spuse Lucy.

Discurs indirect

În discursul indirect, locutorul redă cuvintele pronunțate anterior de un alt locutor și aduce modificări în termeni de timp (prezent → trecut) și de persoană (persoana I → persoana a III-a).

Lucy said (that) **she was leaving for Mexico the following day**.
discurs raportat
Lucy a spus că va pleca în Mexic a doua zi.

Formă afirmativă

Spunem despre o frază că este afirmativă atunci când locutorul prezintă conținutul acelei fraze ca adevărat ori posibil (prin opoziție cu *negația* sau *interogația*. A se vedea aceste articole.)

Formă aspectuală

În limba engleză, există mai multe forme aspectuale: formele în be + V-ing, care exprimă o acțiune în curs de derulare, și formele de perfect, care exprimă o acțiune încheiată.

Formă contrasă

Formele contrase permit reunirea a două elemente într-unul singur, ca de exemplu un auxiliar sau un modal și o negație (will + not = won't), un substantiv sau un pronume și un auxiliar (he + is = he's) sau un verb și o prepoziție (want + to = wanna). Aceste forme sunt folosite mai ales în limba vorbită.

Funcție

Funcția gramaticală a unui cuvânt corespunde rolului său în raport cu celelalte cuvinte din propoziție. Principalele funcții sunt: subiect, complement, atribut. Atenție! Un cuvânt care aparține unei categorii anume poate avea mai multe funcții (ex. un grup nominal poate avea funcția de subiect sau de complement de obiect în funcție de fraza în care se află).

Gerunziul

Gerunziul este folosit pentru substantivarea unui verb, adică pentru a face un verb să îndeplinească funcțiile sintactice ale unui substantiv. În limba engleză, gerunziul se formează adăugând unui verb terminația -ing. Acesta poate fi urmat de un determinant și poate ocupa pozițiile de subiect sau complement.

I like reading. *Îmi place să citesc.*

to do the cleaning *a face curățenie*

Grupul nominal
Grupul nominal este compus dintr-un substantiv și din toate elementele care îl însoțesc: determinanți, adjectiv, atribut etc.

Imposibilitatea logică
Atunci când vorbitorul este sigur că un eveniment nu poate (sau nu a putut) să se producă deoarece nu sunt (sau nu au fost) întrunite condițiile pentru realizarea acestuia, el exprimă această stare de lucruri printr-o marcă a imposibilității logice. Acest sens este cel mai adesea redat printr-un modal: cannot/can't. (A se vedea *Modalitatea*.)

You can't have seen my brother in Paris,
imposibilitate logică
he was in London at the time.
cauza
Nu se poate să-l fi văzut pe fratele meu la Paris, era la Londra în acea perioadă.

Interogația negativă
Interogația negativă este combinația dintre *interogație* și *negație*.

Aren't you happy?
Nu te bucuri?

Intonație
Intonația este melodia frazei. Aceasta îi permite locutorului să-și exprime emoțiile, dar poate indica, de asemenea, și dacă o frază este o întrebare sau o afirmație sau poate evidenția anumite elemente ale frazei: contribuie deci major la sensul enunțului. (A se vedea *Fonetică*.)

Intranzitiv
Un verb este folosit într-o construcție intranzitivă atunci când nu este însoțit de un complement de obiect (direct sau indirect). Appear, happen, go, work, glow sunt verbe intranzitive. Unele verbe intranzitive pot fi construite și tranzitiv, în funcție de context (drive, play, write, sing, kiss etc.). (A se vedea *Verbe intranzitive și tranzitive*.)

Ireal
Așa cum ne arată și numele lui, irealul cuprinde tot ceea ce nu aparține planului real (= „care nu se poate întâmpla"). Există multe situații în care avem nevoie să ne referim la ceva ireal: când formulăm o ipoteză, când facem o urare, un reproș etc.

Ireal în prezent
Irealul în prezent face trimitere la tot ceea ce este perceput ca fiind în afara realității în momentul vorbirii.

If I were rich, I would buy a Ferrari.
ipoteză privind prezentul (se subînțelege: eu nu sunt bogat)
Dacă aș fi bogat, aș cumpăra un Ferrari.

Ireal în trecut
Irealul în trecut face trimitere la tot ce este perceput ca fiind în afara realității într-un anumit moment din trecut.
If she had told to me the truth, I could have helped her.
condiție ireală în trecut — eveniment nerealizat
Dacă mi-ar fi spus adevărul, aș fi putut s-o ajut.

Întrebare închisă
Numim „întrebare închisă" o întrebare la care nu putem răspunde decât prin da sau nu. În limba engleză ele se numesc Yes/No questions.

Locutor
Locutorul este persoana care vorbește, care produce un enunț, fie în scris, fie oral. El folosește instrumentele pe care i le furnizează gramatica și lexicul limbii sale pentru a comunica cu alți locutori. Structura unui enunț reflectă deci (sau cel puțin parțial) opțiunile locutorului în funcție de ce vrea să comunice.

Modal
Modalele din limba engleză sunt auxiliare specializate în exprimarea modalității. Ele ne ajută să formulăm negația, interogația, reluarea și insistența. De altfel, sunt urmate de infinitivul fără to, nu li se adaugă s la persoana a III-a singular prezent simplu și nu se combină cu alte modale. (A se vedea *Modalitatea*, can/could, be able to și be allowed to, may/might, will/would, shall/should, ought to, need și dare, must, have to, want (to).)

Modalitate
Pentru a comunica, orice locutor are o idee despre ceea ce urmează să spună și o idee despre modul în care urmează să vorbească. Ceea ce intenționează să spună constituie conținutul enunțului. Maniera de a prezenta acest conținut corespunde modalității. (A se vedea *Modalitatea*.)

Momentul vorbirii
Momentul vorbirii este momentul de referință în raport cu care analizăm timpurile și aspectele: de exemplu, prezentul be + V-ing indică faptul că o acțiune este adevărată în momentul vorbirii, în vreme ce trecutul indică o ruptură față de momentul vorbirii etc. (A se vedea *Timpuri și aspecte*.)

Necesitate logică
Atunci când locutorul este sigur că un eveniment se va produce (sau s-a produs deja), pentru că toate condițiile care duc la îndeplinirea acestuia sunt (sau au fost) întrunite, el exprimă această stare de fapt printr-un marcator al necesității logice (ex. must, have to). (A se vedea *Modalitatea*.)

Obligație
Obligația face trimitere la constrângerea care obligă pe cineva să acționeze. Acesta din urmă nu are de ales. Atunci când constrângerea provine dintr-o lege, dintr-o convenție socială etc., obligația este numită „impersonală". Atunci când constrângerea provine de la locutor, obligația este numită „personală". (A se vedea *Modalitatea*.)

Participiu prezent
Participiul prezent este o formă verbală care se construiește în limba engleză adăugând la verb terminația -ing. Acesta se distinge de forma gerunzială pentru că nu are funcție nominală și intră în alcătuirea aspectului be + V-ing. Exprimă participarea unui subiect la un eveniment: în exemplul de mai jos, she este descrisă ca fiind surprinsă în timp ce cântă.

She is singing. *Ea cântă.*

Participiu trecut
Participiul trecut este o formă verbală care se construiește în limba engleză adăugând la un verb regulat terminația -ed sau cu ajutorul unei forme anume a verbului, în cazul verbelor neregulate. Pentru a-l distinge de trecutul simplu, care se formează tot cu V-ed (la verbele regulate), îl vom nota ca V-en. Participiul trecut exprimă rezultatul unei acțiuni verbale încheiate și intră atât în alcătuirea lui present perfect și a lui past perfect, cât și a pasivului.

Particulă
Particulele sunt cuvinte scurte, care vin uneori să completeze sensul verbelor, mai ales atunci când acestea sunt foarte vagi, precum get, go etc.; ele pot fi prepoziționale sau adverbiale. (A se vedea *Verbele cu particule*.)

Prepoziție
O prepoziție introduce un grup nominal. Ansamblul astfel format constituie un grup prepozițional.

At my house.
prep. GN
Acasă la mine.

Pronunție plină
Spunem că o vocală este pronunțată plin atunci când pronunția acesteia corespunde celei care figurează în alfabetul fonetic. (A se vedea *Fonetica*.)

Pronunție slabă
Spunem că o vocală este pronunțată slab atunci când aceasta aparține unei silabe neaccentuate; în acest caz, oricare ar fi vocala, pronunția ei va fi [ə], [ɪ] sau, câteodată, [u].

Propoziție
O propoziție (clause) este formată din cel puțin un grup nominal și un grup verbal. O frază poate să conțină mai multe propoziții. Numărarea verbelor este o bună metodă de a afla numărul de propoziții pe care o frază le conține.

Semiauxiliar
Un semiauxiliar este o construcție care exprimă un sens modal, dar care nu întrunește toate caracteristicile sintactice ale principalelor modale din limba engleză (can, may, must etc.). De exemplu, have to este un semiauxiliar, pentru că se construiește cu infinitivul complet, în vreme ce majoritatea modalelor sunt urmate de radicalul verbal.

Silabă accentuată
Silabele accentuate sunt pronunțate cu un efort articulatoriu mai mare, care le pune mai mult în evidență; vocala pe care o conțin este pronunțată plin. (A se vedea *Fonetica*.)

Subiect sau subiect gramatical
Subiectul este acela care face acțiunea sau acela care se află într-o anumită „stare" în frază. Nu trebuie confundat cu locutorul – acela care vorbește. Uneori locutorul și subiectul gramatical sunt una și aceeași persoană: este vorba de cazul în care subiectul frazei este pronumele personal I, eu.

Timp
În limba engleză numim time timpul cronologic, adică timpul „real", și tense – timpul gramatical, care îi permite locutorului să situeze verbal evenimentele în timp.

Tranzitiv
Un verb este folosit într-o construcție tranzitivă atunci când acceptă complement de obiect (direct sau indirect). Grant (*a acorda, a oferi*), accept (*a accepta*), access (*a accede la, a avea acces la*) sunt verbe tranzitive. Anumite verbe pot fi atât tranzitive, cât și intranzitive, în funcție de context (drive/*a șofa, a conduce*, play/*a juca*, write/*a scrie*, sing/*a cânta*, kiss/*a îmbrățișa* etc.). (A se vedea *Verbele intranzitive și tranzitive*.)

Tranzitiv direct
Un verb este tranzitiv direct atunci când este urmat de un complement de obiect direct. Nicio prepoziție nu se intercalează între verb și complementul său.

Tranzitiv indirect
Un verb este tranzitiv indirect atunci când este urmat de un complement de obiect indirect. Complementul este introdus de o prepoziție.

Verb de acțiune
Așa cum indică numele, acest tip de verbe face trimitere la o acțiune sau la o schimbare de stare. Evenimentul se caracterizează printr-o anumită dinamică de forțe. Kick (*A da cu piciorul la/în*), jump (*a sări*), grow (*a răsări, crește, a deveni*) etc. sunt verbe de acțiune tipice.

Verb de stare
Așa cum indică numele, acest tip de verbe face trimitere la o stare. Evenimentul exprimat cu ajutorul verbului are o anumită stabilitate (chiar dacă există și stări temporare). Be, stay, seem etc. sunt verbe de stare tipice.

Verb lexical
Verbele lexicale au un sens aparte, specific, pe care trebuie să-l învățăm de la caz la caz și pe care îl putem traduce (walk: *a merge*, jump: *a sări*, sing: *a cânta* etc.). În opoziție cu acestea, auxiliarele be, have și do au un sens mai abstract, fiind „cuvinte-instrument".

Verb neregulat
Limba engleză posedă un număr de verbe numite „neregulate", pentru că acestea nu respectă regulile de formare a trecutului simplu și a participiului trecut. (A se vedea tabelul *verbelor neregulate*.)

Tabele verbale

TABELE VERBALE

BE

Verb neregulat sau auxiliar

Be este verbul *neregulat** din limba engleză cu cele mai multe forme diferite!
Atenție: la forma în V-ing, be apare foarte rar la *present* și *past perfect* continuu* sau în combinație cu formele modale. Aceste forme nu apar deci în tabel.

- Prezent: am [æm], are [ɑː], is [ɪz]
- Trecut: was [wɒz], were [wɜː]
- Participiu prezent: being [biːɪŋ]
- Participiu trecut: been [biːn]

Forme simple

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I am you are he is we are you are they are	I am not you are not he is not we are not you are not they are not	am I? are you? is he? are we? are you? are they?
Trecut	I was you were he was we were you were they were	I was not you were not he was not we were not you were not they were not	was I? were you? was he? were we? were you? were they?
Present perfect	I have been you have been he has been we have been you have been they have been	I have not been you have not been he has not been we have not been you have not been they have not been	have I been? have you been? has he been? have we been? have you been? have they been?
Past perfect	I had been you had been he had been we had been you had been they had been	I had not been you had not been he had not been we had not been you had not been they had not been	had I been? had you been? had he been? had we been? had you been? had they been?

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will be you will be he will be we will be you will be they will be	I will not be you will not be he will not be we will not be you will not be they will not be	will I be? will you be? will he be? will we be? will you be? will they be?
be going to	I am going to be you are going to be he is going to be we are going to be you are going to be they are going to be	I am not going to be you are not going to be he is not going to be we are going to be you are going to be they are going to be	am I going to be? are you going to be? is he going to be? are we going to be? are you going to be? are they going to be?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have been you will have been he will have been we will have been you will have been they will have been	I will not have been you will not have been he will not have been we will not have been you will not have been they will not have been	will I have been? will you have been? will he have been? will we have been? will you have been? will they have been?
Condiţional prezent	I would be you would be he would be we would be you would be they would be	I would not be you would not be he would not be we would not be you would not be they would not be	would I be? would you be? would he be? would we be? would you be? would they be?
Condiţional trecut	I would have been you would have been he would have been we would have been you would have been they would have been	I would not have been you would not have been he would not have been we would not have been you would not have been they would not have been	would I have been? would you have been? would he have been? would we have been? would you have been? would they have been?

Forme V-ing

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I am **being** you are **being** he is **being** we are **being** you are **being** they are **being**	I am not **being** you are not **being** he is not **being** we are not **being** you are not **being** they are not **being**	am I **being**? are you **being**? is he **being**? are we **being**? are you **being**? are they **being**?
Trecut	I was **being** you were **being** he was **being** we were **being** you were **being** they were **being**	I was not **being** you were not **being** he was not **being** we were not **being** you were not **being** they were not **being**	was I **being**? were you **being**? was he not **being**? were we **being**? were you **being**? were they **being**?

HAVE a avea

Verb neregulat sau auxiliar

Have este un *verb neregulat** care prezintă forme identice la trecut și la participiu trecut.
Atenție: forma de persoana a III-a singular prezent este neregulată.

- Prezent: have [hæv], has [hæz] (pers. a III-a sing. prezent)
- Trecut: had [hæd]
- Participiu prezent: having
- Participiu trecut: had [hæd]

Notă: forma interogativă care apare în tabel este cea cu do; totuși, pentru verbul have la prezent și la trecut, forma interogativă se poate construi cu have got sau have simplu (vezi fișele despre *have** și despre *interogație**).
Do you have the time? Have you the time? Have you got the time? Aveți timp?

Forme simple

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I have you have he has we have you have they have	I have not you have not he has not we have not you have not they have not	do I have? do you have? does he have? do we have? do you have? do they have?
Trecut	I had you had he had we had you had they had	I had not you had not he had not we had not you had not they had not	did I have? did you have? did he have? did we have? did you have? did they have?
Prezent perfect	I have had you have had he has had we have had you have had they have had	I have not had you have not had he has not had we have not had you have not had they have not had	have I had? have you had? has he had? have we had? have you had? have they had?
Past perfect	I had had you had had he had had we had had you had had they had had	I had not had you had not had he had not had we had not had you had not had they had not had	had I had? had you had? had he had? had we had? had you had? had they had?

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will have you will have he will have we will have you will have they will have	I will not have you will not have he will not have we will not have you will not have they will not have	will I have? will you have? will he have? will we have? will you have? will they have?
be going to	I am going to have you are going to have he is going to have we are going to have you are going to have they are going to have	I am not going to have you are not going to have he is not going to have we are not going to have you are not going to have they are not going to have	am I going to have? are you going to have? is he going to have? are we going to have? are you going to have? are they going to have?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have had you will have had he will have had we will have had you will have had they will have had	I will not have had you will not have had he will not have had we will not have had you will not have had they will not have had	will I have had? will you have had? will he have had? will we have had? will you have had? will they have had?
Condițional prezent	I would have you would have he would have we would have you would have they would have	I would not have you would not have he would not have we would not have you would not have they would not have	would I have? would you have? would he have? would we have? would you have? would they have?
Condițional trecut	I would have had you would have had he would have had we would have had you would have had they would have had	I would not have had you would not have had he would not have had we would not have had you would not have had they would not have had	would I have had? would you have had? would he have had? would we have had? would you have had? would they have had?

Forme simple

TIMPURI ŞI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I am having you are having he is having we are having you are having they are having	I am not having you are not having he is not having we are not having you are not having they are not having	am I having? are you having? is he having? are we having? are you having? are they having?
Trecut	I was having you were having he was having we were having you were having they were having	I was not having you were not having he was not having we were not having you were not having they were not having	was I having? were you having? was he having? were we having? were you having? were they having?
Prezent perfect	I have been having you have been having he has been having we have been having you have been having they have been having	I have not been having you have not been having he has not been having we have not been having you have not been having they have not been having	have I been having? have you been having? has he been having? have we been having? have you been having? have they been having?
Past perfect	I had been having you had been having he had been having we had been having you had been having they had been having	I had not been having you had not been having he had not been having we had not been having you had not been having they had not been having	had I been having? had you been having? had he been having? had we been having? had you been having? had they been having?

Forme V-ing

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will be having	I will not be having	will I be having?
	you will be having	you will not be having	will you be having?
	he will be having	he will not be having	will he be having?
	we will be having	we will not be having	will we be having?
	you will be having	you will not be having	will you be having?
	they will be having	they will not be having	will they be having?
be going to	I am going to be having	I am not going to be having	am I going to be having?
	you are going to be having	you are not going to be having	are you going to be having?
	he is going to be having	he is not going to be having	is he going to be having?
	we are going to be having	we are going to be having	are we going to be having?
	you are going to be having	you are going to be having	are you going to be having?
	they are going to be having	they are going to be having	are they going to be having?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have been having	I will not have been having	will I have been having?
	you will have been having	you will not have been having	will you have been having?
	he will have been having	he will not have been having	will he have been having?
	we will have been having	we will not have been having	will we have been having?
	you will have been having	you will not have been having	will you have been having?
	they will have been having	they will not have been having	will they have been having?
Condițional prezent	I would be having	I would not be having	would I be having?
	you would be having	you would not be having	would you be having?
	he would be having	he would not be having	would he be having?
	we would be having	we would not be having	would we be having?
	you would be having	you would not be having	would you be having?
	they would be having	they would not be having	would they be having?
Condițional trecut	I would have been having	I would not have been having	would I have been having?
	you would have been having	you would not have been having	would you have been having?
	he would have been having	he would not have been having	would he have been having?
	we would have been having	we would not have been having	would we have been having?
	you would have been having	you would not have been having	would you have been having?
	they would have been having	they would not have been having	would they have been having?

Verb neregulat sau auxiliar

Do este un *verb neregulat** care prezintă o formă diferită la prezent, la trecut și la participiu trecut. Atenție: primește -es la persoana a III-a singular prezent simplu.

- Prezent: do ['duː], does ['dʌz] (pers. a III-a sing. prezent)
- Trecut: did ['dɪd]
- Participiu prezent: doing ['duːɪŋ]
- Participiu trecut: done ['dʌn]

Forme simple

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I do you do he does we do you do they do	I do not you do not he does not we do not you do not they do not	do I? do you? does he? do we? do you? do they?
Trecut	I did you did he did we did you did they did	I did not you did not he did not we did not you did not they did not	did I? did you? did he? did we? did you? did they?
Prezent perfect	I have done you have done he has done we have done you have done they have done	I have not done you have not done he has not done we have not done you have not done they have not done	have I done? have you done? has he done? have we done? have you done? have they done?
Past perfect	I had done you had done he had done we had done you had done they had done	I had not done you had not done he had not done we had not done you had not done they had not done	had I done? had you done? had he done? had we done? had you done? had they done?

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will do you will do he will do we will do you will do they will do	I will not do you will not do he will not do we will not do you will not do they will not do	will I do? will you do? will he do? will we do? will you do? will they do?
be going to	I am going to do you are going to do he is going to do we are going to do you are going to do they are going to do	I am not going to do you are not going to do he is not going to do we are not going to do you are not going to do they are not going to do	am I going to do? are you going to do? is he going to do? are we going to do? are you going to do? are they going to do?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have done you will have done he will have done we will have done you will have done they will have done	I will not have done you will not have done he will not have done we will not have done you will not have done they will not have done	will I have done? will you have done? will he have done? will we have done? will you have done? will they have done?
Condiţional prezent	I would do you would do he would do we would do you would do they would do	I would not do you would not do he would not do we would not do you would not do they would not do	would I do? would you do? would he do? would we do? would you do? would they do?
Condiţional trecut	I would have done you would have done he would have done we would have done you would have done they would have done	I would not have done you would not have done he would not have done we would not have done you would not have done they would not have done	would I have done? would you have done? would he have done? would we have done? would you have done? would they have done?

Forma simplă

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I am doing you are doing he is doing we are doing you are doing they are doing	I am not doing you are not doing he is not doing we are not doing you are not doing they are not doing	am I doing? are you doing? is he doing? are we doing? are you doing? are they doing?
Trecut	I was doing you were doing he was doing we were doing you were doing they were doing	I was not doing you were not doing he was not doing we were not doing you were not doing they were not doing	was I doing? were you doing? was he doing? were we doing? were you doing? were they doing?
Prezent perfect	I have been doing you have been doing he has been doing we have been doing you have been doing they have been doing	I have not been doing you have not been doing he has not been doing we have not been doing you have not been doing they have not been doing	have I been doing? have you been doing? has he been doing? have we been doing? have you been doing? have they been doing?
Past perfect	I had been doing you had been doing he had been doing we had been doing you had been doing they had been doing	I had not been doing you had not been doing he had not been doing we had not been doing you had not been doing they had not been doing	had I been doing? had you been doing? had he been doing? had we been doing? had you been doing? had they been doing?

Forme V-ing

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will be doing you will be doing he will be doing we will be doing you will be doing they will be doing	I will not be doing you will not be doing he will not be doing we will not be doing you will not be doing they will not be doing	will I be doing? will you be doing? will he be doing? will we be doing? will you be doing? will they be doing?
be going to	I am going to be doing you are going to be doing he is going to be doing we are going to be doing you are going to be doing they are going to be doing	I am not going to be doing you are not going to be doing he is not going to be doing we are not going to be doing you are not going to be doing they are not going to be doing	am I going to be doing? are you going to be doing? is he going to be doing? are we going to be doing? are you going to be doing? are they going to be doing?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have been doing you will have been doing he will have been doing we will have been doing you will have been doing they will have been doing	I will not have been doing you will not have been doing he will not have been doing we will not have been doing you will not have been doing they will not have been doing	will I have been doing? will you have been doing? will he have been doing? will we have been doing? will you have been doing? will they have been doing?
Condițional prezent	I would be doing you would be doing he would be doing we would be doing you would be doing they would be doing	I would not be doing you would not be doing he would not be doing we would not be doing you would not be doing they would not be doing	would I be doing? would you be doing? would he be doing? would we be doing? would you be doing? would they be doing?
Condițional trecut	I would have been doing you would have been doing he would have been doing we would have been doing you would have been doing they would have been doing	I would not have been doing you would not have been doing he would not have been doing we would not have been doing you would not have been doing they would not have been doing	would I have been doing? would you have been doing? would he have been doing? would we have been doing? would you have been doing? would they have been doing?

MAY

Modal

■ Ca modal, may nu se conjugă. Nu se folosește niciodată singur (în afară de cazul răspunsurilor scurte). De aceea apare în tabelul de mai jos urmat de verbul play.

May urmat de o	afirmație	negație	interogație*
Forme simple	I may play you may play he may play we/you/they may play	I may not play you may not play he may not play we/you/they may not play	may I play? may you play? may he play? may we/you/they play?
Forme V-ing	I may be playing you may be playing he may be playing we/you/they may be playing	I may not be playing you may not be playing he may not be playing we/you/they may not be playing	
Perfect	I/you may have played he may have played we/you/they may have played	I/you may not have played he may not have played we/you/they may not have played	
Perfect + V-ing	I/you may have been playing he may have been playing we/you/they may have been playing	I/you may not have been playing he may not have been playing we/you/they may not have been playing	

*Formele de perfect și formele V-ing se folosesc mai mult la interogativ, mai ales la persoana I singular.

May ne permite să exprimăm o eventualitate sau o permisiune, în momentul în care vorbim; de aceea el imprimă mereu un sens de „prezent". Poate fi urmat de:

■ un verb la infinitiv fără to (infinitiv scurt):

She may play football. *Este posibil ca ea să joace fotbal./ Ea are permisiunea să joace fotbal.*

■ o formă de perfect (have + verb la participiu trecut):

She may have played. *Se poate ca ea să fi jucat.*

Jesminder may have been playing football when you called her. *Se poate ca Jesminder să fi jucat fotbal în momentul în care ai sunat-o.*

■ o formă V-ing (be + verb la participiu prezent):

She may be playing. *Se poate ca ea să joace chiar în momentul acesta.*

MIGHT

Modal

■ Ca modal, might nu se conjugă. Nu se folosește niciodată singur (în afară de cazul răspunsurilor scurte). De aceea apare în tabelul de mai jos urmat de verbul play.

Might urmat de o	afirmație	negație	interogație*
Forme simple	I might play you might play he might play we/you/they might play	I might not play you might not play he might not play we/you/they might not play	might I play? might you play? might he play? might we/you/they play?
Forme V-ing	I might be playing you might be playing he might be playing we/you/they might be playing	I might not be playing you might not be playing he might not be playing we/you/they might not be playing	might I be playing? might you be playing? might he be playing? might we/you/they be playing?
Perfect	I/you might have played he might have played we/you/they might have played	I/you might not have played he might not have played we/you/they might not have played	might I/you have played? might he have played? might we/you/they have played?
Perfect + V-ing	I/you might have been playing he might have been playing we/you/they might have been playing	I/you might not have been playing he might not have been playing we/you/they might not have been playing	might I/you have been playing? might he have been playing? might we/you/they have been playing?

*Forme folosite rar mai ales la persoana I singular (în afară de formele simple de prezent).

Might îi permite locutorului să exprime o eventualitate în momentul în care vorbește; de aceea el are mereu un sens de „prezent", cu toate că eventualitatea pe care o exprimă este mai puțin sigură decât cea pe care o exprimă may. Poate fi urmat de:

■ un verb la infinitiv fără to (infinitiv scurt):

She might play the violin. *S-ar putea să cânte la vioară.*

■ o formă de perfect (have + verb la participiu trecut):

She might have played the violin. *Se poate ca ea să fi cântat la vioară.*

She might have been playing the violin when the postman came. *Se poate ca ea să fi cântat la chitară în momentul în care a venit poștașul.*

■ o formă V-ing (be + verb la participiu prezent):

She might be playing. *S-ar putea ca ea să cânte chiar în acest moment.*

Might se folosește, de asemenea, ca trecut al lui may în vorbirea indirectă:

He said he might come. [= he said: "I may come"] *El a spus că s-ar putea să vină.*

CAN

Modal

■ Ca modal, can nu se conjugă. Nu se folosește niciodată singur (în afară de cazul răspunsurilor scurte). De aceea apare în tabelul de mai jos urmat de verbul play.

Can urmat de	afirmație	negație	interogație*
Forme simple	I can play you can play he can play we/you/they can play	I cannot play you cannot play he cannot play we/you/they cannot play	can I play? can you play? can he play? can we/you/they play?
Forme V-ing	I can be playing you can be playing he can be playing we/you/they can be playing	I cannot be playing you cannot be playing he cannot be playing we/you/they cannot be playing	
Perfect	I/you can have played he can have played we/you/they can have played	I/you cannot have played he cannot have played we/you/they cannot have played	
Perfect + V-ing	I/you can have been playing he can have been playing we/you/they can have been playing	I/you can not have been playing he cannot have been playing we/you/they cannot have been playing	

*La forma interogativă, în construcțiile V-ing și la perfect se folosește, de preferință, could.

Can îi permite locutorului să exprime o capacitate sau o posibilitate în momentul în care vorbește; de aceea, el are mereu un sens de „prezent". Poate fi urmat de:

■ un verb la infinitiv fără to (infinitiv scurt):

She can play the violin. *Ea știe să cânte la vioară.*

■ o formă de perfect (have + verb la participiu trecut):

She can't have played the violin. *Nu se poate ca ea să fi cântat la vioară.*

She can't have been playing the violin yesterday. *Nu se poate ca ea să fi cântat la vioară ieri.*

■ o formă V-ing (be + verb la participiu prezent):

She can't be playing the violin. *Nu se poate ca ea să cânte la vioară chiar în acest moment.*

Atenție: can se combină rareori cu forme V-ing și cu formele de perfect afirmative.

COULD

Modal

■ Ca modal, could nu se conjugă. Nu se folosește niciodată singur (în afară de cazul răspunsurilor scurte). De aceea apare în tabelul de mai jos urmat de verbul play.

Could urmat de o	afirmație	negație	interogație
Forme simple	I could play you could play he could play we/you/they could play	I could not play you could not play he could not play we/you/they could not play	could I play? could you play? could he play? could we/you/they play?
Forme V-ing	I could be playing you could be playing he could be playing we/you/they could be playing	I could not be playing you could not be playing he could not be playing we/you/they could not be playing	could I be playing? could you be playing? could he be playing? could we/you/they be playing?
Perfect	I/you could have played he could have played we/you/they could have played	I/you could not have played he could not have played we/you/they could not have played	could I/you have played? could he have played? could we/you/they have played?
Perfect + V-ing	I/you could have been playing he could have been playing we/you/they could have been playing	I/you could not have been playing he could not have been playing we/you/they could not have been playing	could I/you have been playing? could he have been playing? could we/you/they have been playing?

Could este forma de trecut a lui can; de aceea, îi permite locutorului să exprime capacitatea la trecut; are totuși, și el, un sens de prezent, căci ne permite să exprimăm cererea și permisiunea, sugestia și posibilitatea logică (adică probabilitatea). Poate fi urmat de:

■ un verb la infinitiv fără to (infinitiv scurt):

She could play the violin when she was young. *Ea știa să cânte la vioară când era tânără.*

■ o formă de perfect (have + verb la participiu trecut):

She could have played the violin. *Ea ar fi putut să cânte la vioară.*

She could have been playing the violin when the postman came. *Se poate ca ea să fi cântat la vioară în momentul în care a venit poștașul.*

■ o formă V-ing (be + verb la participiu prezent):

She could be playing the violin. *Se poate ca ea să cânte la vioară (acum).*

SHALL

Modal

■ Ca modal, **shall** nu se conjugă. Nu se folosește niciodată singur (în afară de cazul răspunsurilor scurte). De aceea apare în tabelul de mai jos urmat de verbul play.

Shall urmat de o	afirmație	negație	interogație*
Forme simple	I shall play you shall play he shall play we/you/they shall play	I shall not play you shall not play he shall not play we/you/they shall not play	shall I play? shall you play? shall he play? shall we/you/they play?
Forme V-ing	I shall be playing you shall be playing he shall be playing we/you/they shall be playing	I shall not be playing you shall not be playing he shall not be playing we/you/they shall not be playing	shall I be playing? shall you be playing? shall he be playing? shall we/you/they be playing?
Perfect	I/you shall have played he shall have played we/you/they shall have played	I/you shall not have played he shall not have played we/you/they shall not have played	shall I/you have played? shall he have played? shall we/you/they have played?
Perfect + V-ing	I/you shall have been playing he shall have been playing we/you/they shall have been playing	I/you shall not have been playing he shall not have been playing we/you/they shall not have been playing	shall I/you have been playing? shall he have been playing? shall we/you/they have been playing?

* În engleza modernă, **shall** se folosește mai ales cu I și we; celelalte contexte în care apare sunt mai rare și foarte formale.

Shall îi permite locutorului să facă trimiteri la viitor sau să facă o propunere politicoasă; uneori este folosit în textele unor regulamente. Poate fi urmat de:

■ un verb la infinitiv fără **to** (infinitiv scurt):

I shall play cricket tomorrow. *Mâine am să joc cricket.*

■ o formă de **perfect** (have + verb la participiu trecut):

To join the national cricket team, the player shall have played at least 3 games in a national competition. *Ca să intre în echipa națională de cricket, un jucător trebuie să fi jucat cel puțin 3 partide într-un turneu național.* [Regulamentul de desfășurare a unui turneu de cricket]

■ o formă **V-ing** (be + verb la participiu prezent):

Shall we be playing cricket tomorrow afternoon?
Ați vrea să jucăm cricket mâine după-masă?

SHOULD

Modal

■ Ca modal, should nu se conjugă. Nu se folosește niciodată singur (în afară de cazul răspunsurilor scurte). De aceea apare în tabelul de mai jos urmat de verbul play.

Should urmat de o	afirmație	negație	interogație
Forme simple	I should play you should play he should play we/you/they should play	I should not play you should not play he should not play we/you/they should not play	should I play? should you play? should he play? should we/you/they play?
Forme V-ing	I should be playing you should be playing he should be playing we/you/they should be playing	I should not be playing you should not be playing he should not be playing we/you/they should not be playing	should I be playing? should you be playing? should he be playing? should we/you/they be playing?
Perfect	I/you should have played he should have played we/you/they should have played	I/you should not have played he should not have played we/you/they should not have played	should I/you have played? should he have played? should we/you/they have played?
Perfect + V-ing	I/you should have been playing he should have been playing we/you/they should have been playing	I/you should not have been playing he should not have been playing we/you/they should not have been playing	should I/you have been playing? should he have been playing? should we/you/they have been playing?

Should îi permite locutorului să ofere o părere sau un sfat ori să exprime o probabilitate. Poate fi urmat de:

■ un verb la infinitiv fără to (infinitiv scurt):

Thomas should play the violin more often. *Thomas ar trebui să cânte la vioară mai des.*

■ o formă de perfect (have + verb la participiu trecut):

Margaret should have played the game. *Margaret ar fi trebuit să joace jocul.*

■ o formă în V-ing (be + verb la participiu prezent):

Rupert should be playing pool right now. *Probabil că Rupert joacă biliard chiar în acest moment.*

WILL

Modal

■ Ca modal, will nu se conjugă. Nu se folosește niciodată singur (în afară de cazul răspunsurilor scurte). De aceea apare în tabelul de mai jos urmat de verbul play.

Will urmat de o	afirmație	negație	interogație
Forme simple	I will play you will play he will play we/you/they will play	I will not play you will not play he will not play we/you/they will not play	will I play? will you play? will he play? will we/you/they play?
Forme V-ing	I will be playing you will be playing he will be playing we/you/they will be playing	I will not be playing you will not be playing he will not be playing we/you/they will not be playing	will I be playing? will you be playing? will he be playing? will we/you/they be playing?
Perfect	I/you will have played he will have played we/you/they will have played	I/you will not have played he will not have played we/you/they will not have played	will I/you have played? will he have played? will we/you/they have played?
Perfect + V-ing	I/you will have been playing he will have been playing we/you/they will have been playing	I/you will not have been playing he will not have been playing we/you/they will not have been playing	will I/you have been playing? will he have been playing? will we/you/they have been playing?

Folosind will, locutorul își poate exprima voința și poate prevedea că un eveniment se va produce sau va fi împlinit. Will poate deci să fie urmat de:

■ un verb la infinitiv fără to (infinitiv scurt):

Will you marry me? *Vrei să te căsătorești cu mine?*

Raymond will play chess tomorrow. *Raymond va juca șah mâine.*

■ o formă în V-ing (be + verb la participiu prezent):

Will she be playing tennis tomorrow afternoon? *Va juca (ea) tenis mâine după-amiază?*

■ o formă de perfect (have + verb la participiu trecut):

At least, I will have played football once in my life! *Cel puțin voi fi jucat și eu, o dată în viață, fotbal!*

WOULD

Modal

■ Ca modal, would nu se conjugă. Nu se folosește niciodată singur (în afară de cazul răspunsurilor scurte). De aceea apare în tabelul de mai jos urmat de verbul play.

Would urmat de o	afirmație	negație	interogație
Forme simple	I would play you would play he would play we/you/they would play	I would not play you would not play he would not play we/you/they would not play	would I play? would you play? would he play? would we/you/they play?
Forme V-ing	I would be playing you would be playing he would be playing we/you/they would be playing	I would not be playing you would not be playing he would not be playing we/you/they would not be playing	would I be playing? would you be playing? would he be playing? would we/you/they be playing?
Perfect	I/you would have played he would have played we/you/they would have played	I/you would not have played he would not have played we/you/they would not have played	would I/you have played? would he have played? would we/you/they have played?
Perfect + V-ing	I/you would have been playing he would have been playing we/you/they would have been playing	I/you would not have been playing he would not have been playing we/you/they would not have been playing	would I/you have been playing? would he have been playing? would we/you/they have been playing?

Folosind would, locutorul poate emite o ipoteză, poate exprima o cerere politicoasă, poate exprima o obișnuință în trecut. Poate fi deci urmat de:

■ un verb la infinitiv fără to (infinitiv scurt):

They would play tennis more often if they had the time. *Ei ar juca tenis mai des dacă ar avea timp.*

■ o formă în V-ing (be + verb la participiu prezent):

Joan would be playing basketball if she was allowed to. *Joan ar juca baschet dacă ar avea voie.*

■ o formă de perfect (have + verb la participiu trecut):

They would have played the match yesterday if the weather had not been so bad. *Ei ar fi jucat meciul ieri dacă n-ar fi fost o vreme atât de urâtă.*

MUST

Modal

■ Ca modal, must nu se conjugă. Nu se folosește niciodată singur (în afară de cazul răspunsurilor scurte). De aceea apare în tabelul de mai jos urmat de verbul play.

May urmat de o	afirmație	negație	interogație**
Forme simple	I must play you must play he must play we/you/they must play	I must not play you must not play he must not play we/you/they must not play	must I play? must you play? must he play? must we/you/they play?
Forme V-ing	I must be playing you must be playing he must be playing we/you/they must be playing	I must not be playing you must not be playing he must not be playing we/you/they must not be playing	must I be playing? must you be playing? must he be playing? must we/you/they be playing?
Perfect	I/you must have played he must have played we/you/they must have played	I/you must not have played he must not have played we/you/they must not have played	must I/you have played? must he have played? must we/you/they have played?
Perfect + V-ing	I/you must have been playing he must have been playing we/you/they must have been playing	I/you must not have been playing he must not have been playing we/you/they must not have been playing	must I/you have been playing? must he have been playing? must we/you/they have been playing?

* Forma interogativă este întrebuințată foarte rar.
** Nu se folosește decât la anumite forme și pentru anumite verbe. Must you really be going? *Chiar trebuie să pleci?*

Folosind must, locutorul poate exprima obligativitatea sau probabilitatea în legătură cu împlinirea unui eveniment. Must poate fi urmat de:

■ un verb la infinitiv fără to (infinitiv scurt):

You mustn't play the stereo so loud. *N-ar trebui să dai sonorul atât de tare.*

■ o formă V-ing (be + verb la participiu prezent):

She must be playing tennis this morning: her racket isn't in the hall. *Probabil că ea joacă tenis în dimineața asta, fiindcă racheta ei nu este în hol.*

■ o formă de perfect (have + verb la participiu trecut):

They must have played in that tournament at least five times. *Trebuie ca ei să fi participat la acel turneu de cel puțin cinci ori.*

OUGHT

Modal

■ Ca modal, ought nu se conjugă. Nu se folosește niciodată singur (în afară de cazul răspunsurilor scurte). De aceea apare în tabelul de mai jos urmat de verbul play.

Ought urmat de o	afirmație	negație	interogație*
Forme simple	I ought to play you ought to play he ought to play we/you/they ought to play	I ought not to play you ought not to play he ought not to play we/you/they ought not to play	ought I to play? ought you to play? ought he to play? ought we/you/they to play?
Forme V-ing	I ought to be playing you ought to be playing he ought to be playing we/you/they ought to be playing	I ought not to be playing you ought not to be playing he ought not to be playing we/you/they ought not to be playing	ought I to be playing? ought you to be playing? ought he to be playing? ought we/you/they to be playing?
Perfect	I ought to have played you ought to have played he ought to have played we/you/they ought to have played	I ought to have played you ought to have played he/she/it ought to have played we/you/they ought to have played	ought I to have played? ought you to have played? ought he to have played? ought we/you/they to have played?
Perfect + V-ing	I ought to have been playing you ought to have been playing he ought to have been playing we/you/they ought to have been playing	I ought not to have been playing you ought not to have been playing he ought not to have been playing we/you/they ought not to have been playing	ought I to have been playing? ought you to have been playing? ought he to have been playing? ought we/you/they to have been playing?

* La forma negativă și la cea interogativă, ought este foarte formal, chiar arhaic. În anumite dialecte, to nu este folosit în interogații. (Pentru folosirea lui ought și should, a se vedea fișele respective.)

Ought to ne permite să exprimăm un sfat sau un reproș ori să evaluăm probabilitatea realizării unui eveniment în momentul vorbirii. De aceea, el are mereu un sens de „prezent". Ought to este singurul modal din limba engleză care se construiește cu infinitivul lung (cu to). Poate fi urmat de:

■ un verb la infinitiv:

She ought to play the game. *Ea ar trebui să joace jocul.*

■ o formă de perfect (have + verb la participiu trecut):

You ought to have played with your sister! *Ar fi trebuit să te joci cu sora ta!*

■ o formă V-ing (be + verb la participiu prezent):

John ought to be playing pool now. *John ar trebui să joace deja biliard la ora asta.*

STAY a sta, a rămâne

Verb regulat

Stay este un *verb regulat**, care nu suferă nicio modificare ortografică a radicalului nici în cursul conjugării, nici la formarea participiului prezent și trecut.

- Prezent: stay [steɪ], stay**s** (pers. a III-a sing. prezent)
- Trecut: stay**ed**
- Participiu prezent. stay**ing**
- Participiu trecut: stay**ed**

Alte verbe de același tip: play, enjoy, decay etc.

Forme simple

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I stay you stay he stay**s** we stay you stay they stay	I do not stay you do not stay he does not stay we do not stay you do not stay they do not stay	do I stay? do you stay? does he stay? do we stay? do you stay? do they stay?
Trecut	I stay**ed** you stay**ed** he stay**ed** we stay**ed** you stay**ed** they stay**ed**	I did not stay you did not stay he did not stay we did not stay you did not stay they did not stay	did I stay? did you stay? did he stay? did we stay? did you stay? did they stay?
Present perfect	I have stay**ed** you have stay**ed** he has stay**ed** we have stay**ed** you have stay**ed** they have stay**ed**	I have not stay**ed** you have not stay**ed** he has not stay**ed** we have not stay**ed** you have not stay**ed** they have not stay**ed**	have I stay**ed**? have you stay**ed**? has he stay**ed**? have we stay**ed**? have you stay**ed**? have they stay**ed**?
Past perfect	I had stay**ed** you had stay**ed** he had stay**ed** we had stay**ed** you had stay**ed** they had stay**ed**	I had not stay**ed** you had not stay**ed** he had not stay**ed** we had not stay**ed** you had not stay**ed** they had not stay**ed**	had I stay**ed**? had you stay**ed**? had he stay**ed**? had we stay**ed**? had you stay**ed**? had they stay**ed**?

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will stay you will stay he will stay we will stay you will stay they will stay	I will not stay you will not stay he will not stay we will not stay you will not stay they will not stay	will I stay? will you stay? will he stay? will we stay? will you stay? will they stay?
be going to	I am going to stay you are going to stay he is going to stay we are going to stay you are going to stay they are going to stay	I am not going to stay you are not going to stay he is not going to stay we are not going to stay you are not going to stay they are not going to stay	am I going to stay? are you going to stay? is he going to stay? are we going to stay? are you going to stay? are they going to stay?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have stay**ed** you will have stay**ed** he will have stay**ed** we will have stay**ed** you will have stay**ed** they will have stay**ed**	I will not have stay**ed** you will not have stay**ed** he will not have stay**ed** we will not have stay**ed** you will not have stay**ed** they will not have stay**ed**	will I have stay**ed**? will you have stay**ed**? will he have stay**ed**? will we have stay**ed**? will you have stay**ed**? will they have stay**ed**?
Condițional prezent	I would stay you would stay he would stay we would stay you would stay they would stay	I would not stay you would not stay he would not stay we would not stay you would not stay they would not stay	would I stay? would you stay? would he stay? would we stay? would you stay? would they stay?
Condițional trecut	I would have stay**ed** you would have stay**ed** he would have stay**ed** we would have stay**ed** you would have stay**ed** they would have stay**ed**	I would not have stay**ed** you would not have stay**ed** he would not have stay**ed** we would not have stay**ed** you would not have stay**ed** they would not have stay**ed**	would I have stay**ed**? would you have stay**ed**? would he have stay**ed**? would we have stay**ed**? would you have stay**ed**? would they have stay**ed**?

Forme V-ing

TIMPURI ŞI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I am staying you are staying he is staying we are staying you are staying they are staying	I am not staying you are not staying he is not staying we are not staying you are not staying they are not staying	am I staying? are you staying? is he staying? are we staying? are you staying? are they staying?
Trecut	I was staying you were staying he was staying we were staying you were staying they were staying	I was not staying you were not staying he was not staying we were not staying you were not staying they were not staying	was I staying? were you staying? was he staying? were we staying? were you staying? were they staying?
Present perfect	I have been staying you have been staying he has been staying we have been staying you have been staying they have been staying	I have not been staying you have not been staying he has not been staying we have not been staying you have not been staying they have not been staying	have I been staying? have you been staying? has he been staying? have we been staying? have you been staying? have they been staying?
Past perfect	I had been staying you had been staying he had been staying we had been staying you had been staying they had been staying	I had not been staying you had not been staying he had not been staying we had not been staying you had not been staying they had not been staying	had I been staying? had you been staying? had he been staying? had we been staying? had you been staying? had they been staying?

Forme V-ing

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will be staying you will be staying he will be staying we will be staying you will be staying they will be staying	I will not be staying you will not be staying he will not be staying we will not be staying you will not be staying they will not be staying	will I be staying? will you be staying? will he be staying? will we be staying? will you be staying? will they be staying?
be going to	I am going to be staying you are going to be staying he is going to be staying we are going to be staying you are going to be staying they are going to be staying	I am not going to be staying you are not going to be staying he is not going to be staying we are not going to be staying you are not going to be staying they are not going to be staying	am I going to be staying? are you going to be staying? is he going to be staying? are we going to be staying? are you going to be staying? are they going to be staying?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have been staying you will have been staying he will have been staying we will have been staying you will have been staying they will have been staying	I will not have been staying you will not have been staying he will not have been staying we will not have been staying you will not have been staying they will not have been staying	will I have been staying? will you have been staying? will he have been staying? will we have been staying? will you have been staying? will they have been staying?
Condițional prezent	I would be staying you would be staying he would be staying we would be staying you would be staying they would be staying	I would not be staying you would not be staying he would not be staying we would not be staying you would not be staying they would not be staying	would I be staying? would you be staying? would he be staying? would we be staying? would you be staying? would they be staying?
Condițional trecut	I would have been staying you would have been staying he would have been staying we would have been staying you would have been staying they would have been staying	I would not have been staying you would not have been staying he would not have been staying we would not have been staying you would not have been staying they would not have been staying	would I have been staying? would you have been staying? would he have been staying? would we have been staying? would you have been staying? would they have been staying?

STARE a se holba

Verb regulat

Stare este un *verb regulat**, care suferă o modificare ortografică la participiu prezent: -e final este înlocuit de -ing.

- Prezent: stare [steə], stares (pers. a III-a sing. prezent)
- Trecut: stared
- Participiu prezent: staring
- Participiu trecut: stared

Alte verbe de același tip: decide, love, provoke etc.

Forme simple

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I stare you stare he stares we stare you stare they stare	I do not stare you do not stare he does not stare we do not stare you do not stare they do not stare	do I stare? do you stare? does he stare? do we stare? do you stare? do they stare?
Trecut	I stared you stared he stared we stared you stared they stared	I did not stare you did not stare he did not stare we did not stare you did not stare they did not stare	did I stare? did you stare? did he stare? did we stare? did you stare? did they stare?
Present perfect	I have stared you have stared he has stared we have stared you have stared they have stared	I have not stared you have not stared he has not stared we have not stared you have not stared they have not stared	have I stared? have you stared? has he stared? have we stared? have you stared? have they stared?
Past perfect	I had stared you had stared he had stared we had stared you had stared they had stared	I had not stared you had not stared he had not stared we had not stared you had not stared they had not stared	had I stared? had you stared? had he stared? had we stared? had you stared? had they stared?

a se holba

STARE

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will stare you will stare he will stare we will stare you will stare they will stare	I will not stare you will not stare he will not stare we will not stare you will not stare they will not stare	will I stare? will you stare? will he stare? will we stare? will you stare? will they stare?
be going to	I am going to stare you are going to stare he is going to stare we are going to stare you are going to stare they are going to stare	I am not going to stare you are not going to stare he is not going to stare we are going to stare you are going to stare they are going to stare	am I going to stare? are you going to stare? is he going to stare? are we going to stare? are you going to stare? are they going to stare?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have stared you will have stared he will have stared we will have stared you will have stared they will have stared	I will not have stared you will not have stared he will not have stared we will not have stared you will not have stared they will not have stared	will I have stared? will you have stared? will he have stared? will we have stared? will you have stared? will they have stared?
Condițional prezent	I would stare you would stare he would stare we would stare you would stare they would stare	I would not stare you would not stare he would not stare we would not stare you would not stare they would not stare	would I stare? would you stare? would he stare? would we stare? would you stare? would they stare?
Condițional trecut	I would have stared you would have stared he would have stared we would have stared you would have stared they would have stared	I would not have stared you would not have stared he would not have stared we would not have stared you would not have stared they would not have stared	would I have stared? would you have stared? would he have stared? would we have stared? would you have stared? would they have stared?

Forme V-ing

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I am staring you are staring he is staring we are staring you are staring they are staring	I am not staring you are not staring he is not staring we are not staring you are not staring they are not staring	am I staring? are you staring? is he staring? are we staring? are you staring? are they staring?
Trecut	I was staring you were staring he was staring we were staring you were staring they were staring	I was not staring you were not staring he was not staring we were not staring you were not staring they were not staring	was I staring? were you staring? was he staring? were we staring? were you staring? were they staring?
Present perfect	I have been staring you have been staring he has been staring we have been staring you have been staring they have been staring	I have not been staring you have not been staring he has not been staring we have not been staring you have not been staring they have not been staring	have I been staring? have you been staring? has he been staring? have we been staring? have you been staring? have they been staring?
Past perfect	I had been staring you had been staring he had been staring we had been staring you had been staring they had been staring	I had not been staring you had not been staring he had not been staring we had not been staring you had not been staring they had not been staring	had I been staring? had you been staring? had he been staring? had we been staring? had you been staring? had they been staring?

Forme V-ing

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will be staring you will be staring he will be staring we will be staring you will be staring they will be staring	I will not be staring you will not be staring he will not be staring we will not be staring you will not be staring they will not be staring	will I be staring? will you be staring? will he be staring? will we be staring? will you be staring? will they be staring?
be going to	I am going to be staring you are going to be staring he is going to be staring we are going to be staring you are going to be staring they are going to be staring	I am not going to be staring you are not going to be staring he is not going to be staring we are not going to be staring you are not going to be staring they are not going to be staring	am I going to be staring? are you going to be staring? is he going to be staring? are we going to be staring? are you going to be staring? are they going to be staring?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have been staring you will have been staring he will have been staring we will have been staring you will have been staring they will have been staring	I will not have been staring you will not have been staring he will not have been staring we will not have been staring you will not have been staring they will not have been staring	will I have been staring? will you have been staring? will he have been staring? will we have been staring? will you have been staring? will they have been staring?
Condiţional prezent	I would be staring you would be staring he would be staring we would be staring you would be staring they would be staring	I would not be staring you would not be staring he would not be staring we would not be staring you would not be staring they would not be staring	would I be staring? would you be staring? would he be staring? would we be staring? would you be staring? would they be staring?
Condiţional trecut	I would have been staring you would have been staring he would have been staring we would have been staring you would have been staring they would have been staring	I would not have been staring you would not have been staring he would not have been staring we would not have been staring you would not have been staring they would not have been staring	would I have been staring? would you have been staring? would he have been staring? would we have been staring? would you have been staring? would they have been staring?

Verb regulat

Push este un *verb regulat**, la care se adaugă -es la persoana a III-a singular prezent și -ed la trecutul simplu și participiu trecut.

- Prezent: push ['pʊʃ], pushes (pers. a III-a sing. prezent)
- Trecut: pushed
- Participiu prezent: pushing
- Participiu trecut: pushed

Alte verbe de același tip: clash, flush, garnish etc.

Forme simple

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I push you push he push**es** we push you push they push	I do not push you do not push he does not push we do not push you do not push they do not push	do I push? do you push? does he push? do we push? do you push? do they push?
Trecut	I push**ed** you push**ed** he push**ed** we push**ed** you push**ed** they push**ed**	I did not push you did not push he did not push we did not push you did not push they did not push	did I push? did you push? did he push? did we push? did you push? did they push?
Present perfect	I have push**ed** you have push**ed** he has push**ed** we have push**ed** you have push**ed** they have push**ed**	I have not push**ed** you have not push**ed** he has not push**ed** we have not push**ed** you have not push**ed** they have not push**ed**	have I push**ed**? have you push**ed**? has he push**ed**? have we push**ed**? have you push**ed**? have they push**ed**?
Past perfect	I had push**ed** you had push**ed** he had push**ed** we had push**ed** you had push**ed** they had push**ed**	I had not push**ed** you had not push**ed** he had not push**ed** we had not push**ed** you had not push**ed** they had not push**ed**	had I push**ed**? had you push**ed**? had he push**ed**? had we push**ed**? had you push**ed**? had they push**ed**?

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will push you will push he will push we will push you will push they will push	I will not push you will not push he will not push we will not push you will not push they will not push	will I push? will you push? will he push? will we push? will you push? will they push?
be going to	I am going to push you are going to push he is going to push we are going to push you are going to push they are going to push	I am not going to push you are not going to push he is not going to push we are not going to push you are not going to push they are not going to push	am I going to push? are you going to push? is he going to push? are we going to push? are you going to push? are they going to push?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have pushed you will have pushed he will have pushed we will have pushed you will have pushed they will have pushed	I will not have pushed you will not have pushed he will not have pushed we will not have pushed you will not have pushed they will not have pushed	will I have pushed? will you have pushed? will he have pushed? will we have pushed? will you have pushed? will they have pushed?
Condițional prezent	I would push you would push he would push we would push you would push they would push	I would not push you would not push he would not push we would not push you would not push they would not push	would I push? would you push? would he push? would we push? would you push? would they push?
Condițional trecut	I would have pushed you would have pushed he would have pushed we would have pushed you would have pushed they would have pushed	I would not have pushed you would not have pushed he would not have pushed we would not have pushed you would not have pushed they would not have pushed	would I have pushed? would you have pushed? would he have pushed? would we have pushed? would you have pushed? would they have pushed?

Forme V-ing

TIMPURI ŞI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I am pushing you are pushing he is pushing we are pushing you are pushing they are pushing	I am not pushing you are not pushing he is not pushing we are not pushing you are not pushing they are not pushing	am I pushing? are you pushing? is he pushing? are we pushing? are you pushing? are they pushing?
Trecut	I was pushing you were pushing he was pushing we were pushing you were pushing they were pushing	I was not pushing you were not pushing he was not pushing we were not pushing you were not pushing they were not pushing	was I pushing? were you pushing? was he pushing? were we pushing? were you pushing? were they pushing?
Present perfect	I have been pushing you have been pushing he has been pushing we have been pushing you have been pushing they have been pushing	I have not been pushing you have not been pushing he has not been pushing we have not been pushing you have not been pushing they have not been pushing	have I been pushing? have you been pushing? has he been pushing? have we been pushing? have you been pushing? have they been pushing?
Past perfect	I had been pushing you had been pushing he had been pushing we had been pushing you had been pushing they had been pushing	I had not been pushing you had not been pushing he had not been pushing we had not been pushing you had not been pushing they had not been pushing	had I been pushing? had you been pushing? had he been pushing? had we been pushing? had you been pushing? had they been pushing?

Forme V-ing

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will be pushing you will be pushing he will be pushing we will be pushing you will be pushing they will be pushing	I will not be pushing you will not be pushing he will not be pushing we will not be pushing you will not be pushing they will not be pushing	will I be pushing? will you be pushing? will he be pushing? will we be pushing? will you be pushing? will they be pushing?
be going to	I am going to be pushing you are going to be pushing he is going to be pushing we are going to be pushing you are going to be pushing they are going to be pushing	I am not going to be pushing you are not going to be pushing he is not going to be pushing we are not going to be pushing you are not going to be pushing they are not going to be pushing	am I going to be pushing? are you going to be pushing? is he going to be pushing? are we going to be pushing? are you going to be pushing? are they going to be pushing?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have been pushing you will have been pushing he will have been pushing we will have been pushing you will have been pushing they will have been pushing	I will not have been pushing you will not have been pushing he will not have been pushing we will not have been pushing you will not have been pushing they will not have been pushing	will I have been pushing? will you have been pushing? will he have been pushing? will we have been pushing? will you have been pushing? will they have been pushing?
Condițional prezent	I would be pushing you would be pushing he would be pushing we would be pushing you would be pushing they would be pushing	I would not be pushing you would not be pushing he would not be pushing we would not be pushing you would not be pushing they would not be pushing	would I be pushing? would you be pushing? would he be pushing? would we be pushing? would you be pushing? would they be pushing?
Condițional trecut	I would have been pushing you would have been pushing he would have been pushing we would have been pushing you would have been pushing they would have been pushing	I would not have been pushing you would not have been pushing he would not have been pushing we would not have been pushing you would not have been pushing they would not have been pushing	would I have been pushing? would you have been pushing? would he have been pushing? would we have been pushing? would you have been pushing? would they have been pushing?

ADMIT a admite

Verb regulat

Admit este un *verb regulat**, a cărui consoană finală este reduplicată la trecutul simplu și la participiul prezent și trecut.

- Prezent: admit [əd'mɪt], admits (pers. a III-a sing. prezent)
- Trecut: admitted
- Participiu prezent: admitting
- Participiu trecut: admitted

Alte verbe de același tip: refer, permit, tap etc.

Forme simple

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I admit you admit he admits we admit you admit they admit	I do not admit you do not admit he does not admit we do not admit you do not admit they do not admit	do I admit? do you admit? does he admit? do we admit? do you admit? do they admit?
Trecut	I admitted you admitted he admitted we admitted you admitted they admitted	I did not admit you did not admit he did not admit we did not admit you did not admit they did not admit	did I admit? did you admit? did he admit? did we admit? did you admit? did they admit?
Present perfect	I have admitted you have admitted he has admitted we have admitted you have admitted they have admitted	I have not admitted you have not admitted he has not admitted we have not admitted you have not admitted they have not admitted	have I admitted? have you admitted? has he admitted? have we admitted? have you admitted? have they admitted?
Past perfect	I had admitted you had admitted he had admitted we had admitted you had admitted they had admitted	I had not admitted you had not admitted he had not admitted we had not admitted you had not admitted they had not admitted	had I admitted? had you admitted? had he admitted? had we admitted? had you admitted? had they admitted?

ADMIT

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will admit you will admit he will admit we will admit you will admit they will admit	I will not admit you will not admit he will not admit we will not admit you will not admit they will not admit	will I admit? will you admit? will he admit? will we admit? will you admit? will they admit?
be going to	I am going to admit you are going to admit he is going to admit we are going to admit you are going to admit they are going to admit	I am not going to admit you are not going to admit he is not going to admit we are not going to admit you are not going to admit they are not going to admit	am I going to admit? are you going to admit? is he going to admit? are we going to admit? are you going to admit? are they going to admit?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have admit**ted** you will have admit**ted** he will have admit**ted** we will have admit**ted** you will have admit**ted** they will have admit**ted**	I will not have admit**ted** you will not have admit**ted** he will not have admit**ted** we will not have admit**ted** you will not have admit**ted** they will not have admit**ted**	will I have admit**ted**? will you have admit**ted**? will he have admit**ted**? will we have admit**ted**? will you have admit**ted**? will they have admit**ted**?
Condițional prezent	I would admit you would admit he would admit we would admit you would admit they would admit	I would not admit you would not admit he would not admit we would not admit you would not admit they would not admit	would I admit? would you admit? would he admit? would we admit? would you admit? would they admit?
Condițional trecut	I would have admit**ted** you would have admit**ted** he would have admit**ted** we would have admit**ted** you would have admit**ted** they would have admit**ted**	I would not have admit**ted** you would not have admit**ted** he would not have admit**ted** we would not have admit**ted** you would not have admit**ted** they would not have admit**ted**	would I have admit**ted**? would you have admit**ted**? would he have admit**ted**? would we have admit**ted**? would you have admit**ted**? would they have admit**ted**?

ADMIT a admite

Forme simple

TIMPURI ŞI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I am admitt**ing** you are admitt**ing** he is admitt**ing** we are admitt**ing** you are admitt**ing** they are admitt**ing**	I am not admitt**ing** you are not admitt**ing** he is not admitt**ing** we are not admitt**ing** you are not admitt**ing** they are not admitt**ing**	am I admitt**ing**? are you admitt**ing**? is he admitt**ing**? are we admitt**ing**? are you admitt**ing**? are they admitt**ing**?
Trecut	I was admitt**ing** you were admitt**ing** he was admitt**ing** we were admitt**ing** you were admitt**ing** they were admitt**ing**	I was not admitt**ing** you were not admitt**ing** he was not admitt**ing** we were not admitt**ing** you were not admitt**ing** they were not admitt**ing**	was I admitt**ing**? were you admitt**ing**? was he admitt**ing**? were we admitt**ing**? were you admitt**ing**? were they admitt**ing**?
Present perfect	I have been admitt**ing** you have been admitt**ing** he has been admitt**ing** we have been admitt**ing** you have been admitt**ing** they have been admitt**ing**	I have not been admitt**ing** you have not been admitt**ing** he has not been admitt**ing** we have not been admitt**ing** you have not been admitt**ing** they have not been admitt**ing**	have I been admitt**ing**? have you been admitt**ing**? has he been admitt**ing**? have we been admitt**ing**? have you been admitt**ing**? have they been admitt**ing**?
Past perfect	I had been admitt**ing** you had been admitt**ing** he had been admitt**ing** we had been admitt**ing** you had been admitt**ing** they had been admitt**ing**	I had not been admitt**ing** you had not been admitt**ing** he had not been admitt**ing** we had not been admitt**ing** you had not been admitt**ing** they had not been admitt**ing**	had I been admitt**ing**? had you been admitt**ing**? had he been admitt**ing**? had we been admitt**ing**? had you been admitt**ing**? had they been admitt**ing**?

Forme V-ing

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will be admitting you will be admitting he will be admitting we will be admitting you will be admitting they will be admitting	I will not be admitting you will not be admitting he will not be admitting we will not be admitting you will not be admitting they will not be admitting	will I be admitting? will you be admitting? will he be admitting? will we be admitting? will you be admitting? will they be admitting?
be going to	I am going to be admitting you are going to be admitting he is going to be admitting we are going to be admitting you are going to be admitting they are going to be admitting	I am not going to be admitting you are not going to be admitting he is not going to be admitting we are not going to be admitting you are not going to be admitting they are not going to be admitting	am I going to be admitting? are you going to be admitting? is he going to be admitting? are we going to be admitting? are you going to be admitting? are they going to be admitting?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have been admitting you will have been admitting he will have been admitting we will have been admitting you will have been admitting they will have been admitting	I will not have been admitting you will not have been admitting he will not have been admitting we will not have been admitting you will not have been admitting they will not have been admitting	will I have been admitting? will you have been admitting? will he have been admitting? will we have been admitting? will you have been admitting? will they have been admitting?
Condițional prezent	I would be admitting you would be admitting he would be admitting we would be admitting you would be admitting they would be admitting	I would not be admitting you would not be admitting he would not be admitting we would not be admitting you would not be admitting they would not be admitting	would I be admitting? would you be admitting? would he be admitting? would we be admitting? would you be admitting? would they be admitting?
Condițional trecut	I would have been admitting you would have been admitting he would have been admitting we would have been admitting you would have been admitting they would have been admitting	I would not have been admitting you would not have been admitting he would not have been admitting we would not have been admitting you would not have been admitting they would not have been admitting	would I have been admitting? would you have been admitting? would he have been admitting? would we have been admitting? would you have been admitting? would they have been admitting?

STUDY — a studia

Verb regulat

Study este un *verb regulat**, care suferă modificări ortografice la prezent (pers. a III-a singular), la trecut și la participiul trecut: -y devine -ies sau -ied.

- Prezent: **study** ['stʌdɪ], **studies** (pers. a III-a sing. prezent)
- Trecut: **studied**
- Participiu prezent: **studying**
- Participiu trecut: **studied**

Alte verbe de același tip: carry, cry, bury etc.

Forme simple

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I study you study he studies we study you study they study	I do not study you do not study he does not study we do not study you do not study they do not study	do I study? do you study? does he study? do we study? do you study? do they study?
Trecut	I studied you studied he studied we studied you studied they studied	I did not study you did not study he did not study we did not study you did not study they did not study	did I study? did you study? did he study? did we study? did you study? did they study?
Present perfect	I have studied you have studied he has studied we have studied you have studied they have studied	I have not studied you have not studied he has not studied we have not studied you have not studied they have not studied	have I studied? have you studied? has he studied? have we studied? have you studied? have they studied?
Past perfect	I had studied you had studied he had studied we had studied you had studied they had studied	I had not studied you had not studied he had not studied we had not studied you had not studied they had not studied	had I studied? had you studied? had he studied? had we studied? had you studied? had they studied?

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will study you will study he will study we will study you will study they will study	I will not study you will not study he will not study we will not study you will not study they will not study	will I study? will you study? will he study? will we study? will you study? will they study?
be going to	I am going to study you are going to study he is going to study we are going to study you are going to study they are going to study	I am not going to study you are not going to study he is not going to study we are not going to study you are not going to study they are not going to study	am I going to study? are you going to study? is he going to study? are we going to study? are you going to study? are they going to study?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have stud**ied** you will have stud**ied** he will have stud**ied** we will have stud**ied** you will have stud**ied** they will have stud**ied**	I will not have stud**ied** you will not have stud**ied** he will not have stud**ied** we will not have stud**ied** you will not have stud**ied** they will not have stud**ied**	will I have stud**ied**? will you have stud**ied**? will he have stud**ied**? will we have stud**ied**? will you have stud**ied**? will they have stud**ied**?
Condițional prezent	I would study you would study he would study we would study you would study they would study	I would not study you would not study he would not study we would not study you would not study they would not study	would I study? would you study? would he study? would we study? would you study? would they study?
Condițional trecut	I would have stud**ied** you would have stud**ied** he would have stud**ied** we would have stud**ied** you would have stud**ied** they would have stud**ied**	I would not have stud**ied** you would not have stud**ied** he would not have stud**ied** we would not have stud**ied** you would not have stud**ied** they would not have stud**ied**	would I have stud**ied**? would you have stud**ied**? would he have stud**ied**? would we have stud**ied**? would you have stud**ied**? would they have stud**ied**?

Forme V-ing

TIMPURI ŞI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I am studying you are studying he is studying we are studying you are studying they are studying	I am not studying you are not studying he is not studying we are not studying you are not studying they are not studying	am I studying? are you studying? is he studying? are we studying? are you studying? are they studying?
Trecut	I was studying you were studying he was studying we were studying you were studying they were studying	I was not studying you were not studying he was not studying we were not studying you were not studying they were not studying	was I studying? were you studying? was he studying? were we studying? were you studying? were they studying?
Present perfect	I have been studying you have been studying he has been studying we have been studying you have been studying they have been studying	I have not been studying you have not been studying he has not been studying we have not been studying you have not been studying they have not been studying	have I been studying? have you been studying? has he been studying? have we been studying? have you been studying? have they been studying?
Past perfect	I had been studying you had been studying he had been studying we had been studying you had been studying they had been studying	I had not been studying you had not been studying he had not been studying we had not been studying you had not been studying they had not been studying	had I been studying? had you been studying? had he been studying? had we been studying? had you been studying? had they been studying?

Forme V-ing

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will be studying you will be studying he will be studying we will be studying you will be studying they will be studying	I will not be studying you will not be studying he will not be studying we will not be studying you will not be studying they will not be studying	will I be studying? will you be studying? will he be studying? will we be studying? will you be studying? will they be studying?
be going to	I am going to be studying you are going to be studying he is going to be studying we are going to be studying you are going to be studying they are going to be studying	I am not going to be studying you are not going to be studying he is not going to be studying we are not going to be studying you are not going to be studying they are not going to be studying	am I going to be studying? are you going to be studying? is he going to be studying? are we going to be studying? are you going to be studying? are they going to be studying?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have been studying you will have been studying he will have been studying we will have been studying you will have been studying they will have been studying	I will not have been studying you will not have been studying he will not have been studying we will not have been studying you will not have been studying they will not have been studying	will I have been studying? will you have been studying? will he have been studying? will we have been studying? will you have been studying? will they have been studying?
Condițional prezent	I would be studying you would be studying he would be studying we would be studying you would be studying they would be studying	I would not be studying you would not be studying he would not be studying we would not be studying you would not be studying they would not be studying	would I be studying? would you be studying? would he be studying? would we be studying? would you be studying? would they be studying?
Condițional trecut	I would have been studying you would have been studying he would have been studying we would have been studying you would have been studying they would have been studying	I would not have been studying you would not have been studying he would not have been studying we would not have been studying you would not have been studying they would not have been studying	would I have been studying? would you have been studying? would he have been studying? would we have been studying? would you have been studying? would they have been studying?

LIE a minți

Verb regulat

Lie este un *verb regulat**, care suferă o modificare ortografică la participiul prezent: -ie devine -ying.

- Prezent: lie ['laɪ], lies (pers. a III-a sing. prezent)
- Trecut: lied
- Participiu prezent: lying
- Participiu trecut: lied

Alte verbe de același tip: die, tie etc.

Forme simple

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I lie you lie he lies we lie you lie they lie	I do not lie you do not lie he does not lie we do not lie you do not lie they do not lie	do I lie? do you lie? does he lie? do we lie? do you lie? do they lie?
Trecut	I lied you lied he lied we lied you lied they lied	I did not lie you did not lie he did not lie we did not lie you did not lie they did not lie	did I lie? did you lie? did he lie? did we lie? did you lie? did they lie?
Present perfect	I have lied you have lied he has lied we have lied you have lied they have lied	I have not lied you have not lied he has not lied we have not lied you have not lied they have not lied	have I lied? have you lied? has he lied? have we lied? have you lied? have they lied?
Past perfect	I had lied you had lied he had lied we had lied you had lied they had lied	I had not lied you had not lied he had not lied we had not lied you had not lied they had not lied	had I lied? had you lied? had he lied? had we lied? had you lied? had they lied?

LIE

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will lie you will lie he will lie we will lie you will lie they will lie	I will not lie you will not lie he will not lie we will not lie you will not lie they will not lie	will I lie? will you lie? will he lie? will we lie? will you lie? will they lie?
be going to	I am going to lie you are going to lie he is going to lie we are going to lie you are going to lie they are going to lie	I am not going to lie you are not going to lie he is not going to lie we are not going to lie you are not going to lie they are not going to lie	am I going to lie? are you going to lie? is he going to lie? are we going to lie? are you going to lie? are they going to lie?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have lied you will have lied he will have lied we will have lied you will have lied they will have lied	I will not have lied you will not have lied he will not have lied we will not have lied you will not have lied they will not have lied	will I have lied? will you have lied? will he have lied? will we have lied? will you have lied? will they have lied?
Condițional prezent	I would lie you would lie he would lie we would lie you would lie they would lie	I would not lie you would not lie he would not lie we would not lie you would not lie they would not lie	would I lie? would you lie? would he lie? would we lie? would you lie? would they lie?
Condițional trecut	I would have lied you would have lied he would have lied we would have lied you would have lied they would have lied	I would not have lied you would not have lied he would not have lied we would not have lied you would not have lied they would not have lied	would I have lied? would you have lied? would he have lied? would we have lied? would you have lied? would they have lied?

Forme V-ing

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I am lying you are lying he is lying we are lying you are lying they are lying	I am not lying you are not lying he is not lying we are not lying you are not lying they are not lying	am I lying? are you lying? is he lying? are we lying? are you lying? are they lying?
Trecut	I was lying you were lying he was lying we were lying you were lying they were lying	I was not lying you were not lying he was not lying we were not lying you were not lying they were not lying	was I lying? were you lying? was he lying? were we lying? were you lying? were they lying?
Present perfect	I have been lying you have been lying he has been lying we have been lying you have been lying they have been lying	I have not been lying you have not been lying he has not been lying we have not been lying you have not been lying they have not been lying	have I been lying? have you been lying? has he been lying? have we been lying? have you been lying? have they been lying?
Past perfect	I had been lying you had been lying he had been lying we had been lying you had been lying they had been lying	I had not been lying you had not been lying he had not been lying we had not been lying you had not been lying they had not been lying	had I been lying? had you been lying? had he been lying? had we been lying? had you been lying? had they been lying?

Forme V-ing

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will be lying you will be lying he will be lying we will be lying you will be lying they will be lying	I will not be lying you will not be lying he will not be lying we will not be lying you will not be lying they will not be lying	will I be lying? will you be lying? will he be lying? will we be lying? will you be lying? will they be lying?
be going to	I am going to be lying you are going to be lying he is going to be lying we are going to be lying you are going to be lying they are going to be lying	I am not going to be lying you are not going to be lying he is not going to be lying we are not going to be lying you are not going to be lying they are not going to be lying	am I going to be lying? are you going to be lying? is he going to be lying? are we going to be lying? are you going to be lying? are they going to be lying?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have been lying you will have been lying he will have been lying we will have been lying you will have been lying they will have been lying	I will not have been lying you will not have been lying he will not have been lying we will not have been lying you will not have been lying they will not have been lying	will I have been lying? will you have been lying? will he have been lying? will we have been lying? will you have been lying? will they have been lying?
Condițional prezent	I would be lying you would be lying he would be lying we would be lying you would be lying they would be lying	I would not be lying you would not be lying he would not be lying we would not be lying you would not be lying they would not be lying	would I be lying? would you be lying? would he be lying? would we be lying? would you be lying? would they be lying?
Condițional trecut	I would have been lying you would have been lying he would have been lying we would have been lying you would have been lying they would have been lying	I would not have been lying you would not have been lying he would not have been lying we would not have been lying you would not have been lying they would not have been lying	would I have been lying? would you have been lying? would he have been lying? would we have been lying? would you have been lying? would they have been lying?

LET

a lăsa

Verb regulat

Let este un *verb neregulat**, care prezintă trei forme identice la prezent, trecut și participiu trecut. Atenție: consoana finală este reduplicată la participiul prezent.

- Prezent: let ['let], lets (pers. a III-a sing. prezent)
- Trecut: let ['let]
- Participiu prezent: letting
- Participiu trecut: let ['let]

Forme simple

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I let you let he lets we let you let they let	I do not let you do not let he does not let we do not let you do not let they do not let	do I let? do you let? does he let? do we let? do you let? do they let?
Trecut	I let you let he let we let you let they let	I did not let you did not let he did not let we did not let you did not let they did not let	did I let? did you let? did he let? did we let? did you let? did they let?
Present perfect	I have let you have let he has let we have let you have let they have let	I have not let you have not let he has not let we have not let you have not let they have not let	have I let? have you let? has he let? have we let? have you let? have they let?
Past perfect	I had let you had let he had let we had let you had let they had let	I had not let you had not let he had not let we had not let you had not let they had not let	had I let? had you let? had he let? had we let? had you let? had they let?

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will let you will let he will let we will let you will let they will let	I will not let you will not let he will not let we will not let you will not let they will not let	will I let? will you let? will he let? will we let? will you let? will they let?
be going to	I am going to let you are going to let he is going to let we are going to let you are going to let they are going to let	I am not going to let you are not going to let he is not going to let we are not going to let you are not going to let they are not going to let	am I going to let? are you going to let? is he going to let? are we going to let? are you going to let? are they going to let?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have let you will have let he will have let we will have let you will have let they will have let	I will not have let you will not have let he will not have let we will not have let you will not have let they will not have let	will I have let? will you have let? will he have let? will we have let? will you have let? will they have let?
Condițional prezent	I would let you would let he would let we would let you would let they would let	I would not let you would not let he would not let we would not let you would not let they would not let	would I let? would you let? would he let? would we let? would you let? would they let?
Condițional trecut	I would have let you would have let he would have let we would have let you would have let they would have let	I would not have let you would not have let he would not have let we would not have let you would not have let they would not have let	would I have let? would you have let? would he have let? would we have let? would you have let? would they have let?

Forme V-ing

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I am letting you are letting he is letting we are letting you are letting they are letting	I am not letting you are not letting he is not letting we are not letting you are not letting they are not letting	am I letting? are you letting? is he letting? are we letting? are you letting? are they letting?
Trecut	I was letting you were letting he was letting we were letting you were letting they were letting	I was not letting you were not letting he was not letting we were not letting you were not letting they were not letting	was I letting? were you letting? was he letting? were we letting? were you letting? were they letting?
Present perfect	I have been letting you have been letting he has been letting we have been letting you have been letting they have been letting	I have not been letting you have not been letting he has not been letting we have not been letting you have not been letting they have not been letting	have I been letting? have you been letting? has he been letting? have we been letting? have you been letting? have they been letting?
Past perfect	I had been letting you had been letting he had been letting we had been letting you had been letting they had been letting	I had not been letting you had not been letting he had not been letting we had not been letting you had not been letting they had not been letting	had I been letting? had you been letting? had he been letting? had we been letting? had you been letting? had they been letting?

Forme V-ing

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will be letting you will be letting he will be letting we will be letting you will be letting they will be letting	I will not be letting you will not be letting he will not be letting we will not be letting you will not be letting they will not be letting	will I be letting? will you be letting? will he be letting? will we be letting? will you be letting? will they be letting?
be going to	I am going to be letting you are going to be letting he is going to be letting we are going to be letting you are going to be letting they are going to be letting	I am not going to be letting you are not going to be letting he is not going to be letting we are not going to be letting you are not going to be letting they are not going to be letting	am I going to be letting? are you going to be letting? is he going to be letting? are we going to be letting? are you going to be letting? are they going to be letting?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have been letting you will have been letting he will have been letting we will have been letting you will have been letting they will have been letting	I will not have been letting you will not have been letting he will not have been letting we will not have been letting you will not have been letting they will not have been letting	will I have been letting? will you have been letting? will he have been letting? will we have been letting? will you have been letting? will they have been letting?
Condițional prezent	I would be letting you would be letting he would be letting we would be letting you would be letting they would be letting	I would not be letting you would not be letting he would not be letting we would not be letting you would not be letting they would not be letting	would I be letting? would you be letting? would he be letting? would we be letting? would you be letting? would they be letting?
Condițional trecut	I would have been letting you would have been letting he would have been letting we would have been letting you would have been letting they would have been letting	I would not have been letting you would not have been letting he would not have been letting we would not have been letting you would not have been letting they would not have been letting	would I have been letting? would you have been letting? would he have been letting? would we have been letting? would you have been letting? would they have been letting?

GO a merge

Verb regulat

Go este un *verb neregulat**, care prezintă o formă diferită la prezent, la trecut și la participiu trecut. Atenție: primește -es la persoana a III-a singular prezent simplu.

- Prezent: go ['gəu], goes (pers. a III-a sing. prezent)
- Trecut: went ['went]
- Participiu prezent: going
- Participiu trecut: gone ['gɒn]

Forme simple

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I go you go he go**es** we go you go they go	I do not go you do not go he does not go we do not go you do not go they do not go	do I go? do you go? does he go? do we go? do you go? do they go?
Trecut	I went you went he went we went you went they went	I did not go you did not go he did not go we did not go you did not go they did not go	did I go? did you go? did he go? did we go? did you go? did they go?
Present perfect	I have gone you have gone he has gone we have gone you have gone they have gone	I have not gone you have not gone he has not gone we have not gone you have not gone they have not gone	have I gone? have you gone? has he gone? have we gone? have you gone? have they gone?
Past perfect	I had gone you had gone he had gone we had gone you had gone they had gone	I had not gone you had not gone he had not gone we had not gone you had not gone they had not gone	had I gone? had you gone? had he gone? had we gone? had you gone? had they gone?

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will go you will go he will go we will go you will go they will go	I will not go you will not go he will not go we will not go you will not go they will not go	will I go? will you go? will he go? will we go? will you go? will they go?
be going to	I am going to go you are going to go he is going to go we are going to go you are going to go they are going to go	I am not going to go you are not going to go he is not going to go we are not going to go you are not going to go they are not going to go	am I going to go? are you going to go? is he going to go? are we going to go? are you going to go? are they going to go?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have **gone** you will have **gone** he will have **gone** we will have **gone** you will have **gone** they will have **gone**	I will not have **gone** you will not have **gone** he will not have **gone** we will not have **gone** you will not have **gone** they will not have **gone**	will I have **gone**? will you have **gone**? will he have **gone**? will we have **gone**? will you have **gone**? will they have **gone**?
Condițional prezent	I would go you would go he would go we would go you would go they would go	I would not go you would not go he would not go we would not go you would not go they would not go	would I go? would you go? would he go? would we go? would you go? would they go?
Condițional trecut	I would have **gone** you would have **gone** he would have **gone** we would have **gone** you would have **gone** they would have **gone**	I would not have **gone** you would not have **gone** he would not have **gone** we would not have **gone** you would not have **gone** they would not have **gone**	would I have **gone**? would you have **gone**? would he have **gone**? would we have **gone**? would you have **gone**? would they have **gone**?

Forme V-ing

TIMPURI ŞI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I am going you are going he is going we are going you are going they are going	I am not going you are not going he is not going we are not going you are not going they are not going	am I going? are you going? is he going? are we going? are you going? are they going?
Trecut	I was going you were going he was going we were going you were going they were going	I was not going you were not going he was not going we were not going you were not going they were not going	was I going? were you going? was he going? were we going? were you going? were they going?
Present perfect	I have been going you have been going he has been going we have been going you have been going they have been going	I have not been going you have not been going he has not been going we have not been going you have not been going they have not been going	have I been going? have you been going? has he been going? have we been going? have you been going? have they been going?
Past perfect	I had been going you had been going he had been going we had been going you had been going they had been going	I had not been going you had not been going he had not been going we had not been going you had not been going they had not been going	had I been going? had you been going? had he been going? had we been going? had you been going? had they been going?

Forme V-ing

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will be going you will be going he will be going we will be going you will be going they will be going	I will not be going you will not be going he will not be going we will not be going you will not be going they will not be going	will I be going? will you be going? will he be going? will we be going? will you be going? will they be going?
be going to	I am going to be going you are going to be going he is going to be going we are going to be going you are going to be going they are going to be going	I am not going to be going you are not going to be going he is not going to be going we are not going to be going you are not going to be going they are not going to be going	am I going to be going? are you going to be going? is he going to be going? are we going to be going? are you going to be going? are they going to be going?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have been going you will have been going he will have been going we will have been going you will have been going they will have been going	I will not have been going you will not have been going he will not have been going we will not have been going you will not have been going they will not have been going	will I have been going? will you have been going? will he have been going? will we have been going? will you have been going? will they have been going?
Condițional prezent	I would be going you would be going he would be going we would be going you would be going they would be going	I would not be going you would not be going he would not be going we would not be going you would not be going they would not be going	would I be going? would you be going? would he be going? would we be going? would you be going? would they be going?
Condițional trecut	I would have been going you would have been going he would have been going we would have been going you would have been going they would have been going	I would not have been going you would not have been going he would not have been going we would not have been going you would not have been going they would not have been going	would I have been going? would you have been going? would he have been going? would we have been going? would you have been going? would they have been going?

MAKE a face

Verb regulat

Make este un *verb neregulat**, ale cărui forme de trecut și participiu trecut sunt identice.

- Prezent: make ['meɪk], makes (pers. a III-a sing. prezent)
- Trecut: made ['meɪd]
- Participiu prezent: making
- Participiu trecut: made ['meɪd]

Forme simple

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I make you make he makes we make you make they make	I do not make you do not make he does not make we do not make you do not make they do not make	do I make? do you make? does he make? do we make? do you make? do they make?
Trecut	I made you made he made we made you made they made	I did not make you did not make he did not make we did not make you did not make they did not make	did I make? did you make? did he make? did we make? did you make? did they make?
Present perfect	I have made you have made he has made we have made you have made they have made	I have not made you have not made he has not made we have not made you have not made they have not made	have I made? have you made? has he made? have we made? have you made? have they made?
Past perfect	I had made you had made he had made we had made you had made they had made	I had not made you had not made he had not made we had not made you had not made they had not made	had I made? had you made? had he made? had we made? had you made? had they made?

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will make you will make he will make we will make you will make they will make	I will not make you will not make he will not make we will not make you will not make they will not make	will I make? will you make? will he make? will we make? will you make? will they make?
be going to	I am going to make you are going to make he is going to make we are going to make you are going to make they are going to make	I am not going to make you are not going to make he is not going to make we are not going to make you are not going to make they are not going to make	am I going to make? are you going to make? is he going to make? are we going to make? are you going to make? are they going to make?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have made you will have made he will have made we will have made you will have made they will have made	I will not have made you will not have made he will not have made we will not have made you will not have made they will not have made	will I have made? will you have made? will he have made? will we have made? will you have made? will they have made?
Condițional prezent	I would make you would make he would make we would make you would make they would make	I would not make you would not make he would not make we would not make you would not make they would not make	would I make? would you make? would he make? would we make? would you make? would they make?
Condițional trecut	I would have made you would have made he would have made we would have made you would have made they would have made	I would not have made you would not have made he would not have made we would not have made you would not have made they would not have made	would I have made? would you have made? would he have made? would we have made? would you have made? would they have made?

Forme simple

TIMPURI ŞI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I am making you are making he is making we are making you are making they are making	I am not making you are not making he is not making we are not making you are not making they are not making	am I making? are you making? is he making? are we making? are you making? are they making?
Trecut	I was making you were making he was making we were making you were making they were making	I was not making you were not making he was not making we were not making you were not making they were not making	was I making? were you making? was he making? were we making? were you making? were they making?
Present perfect	I have been making you have been making he has been making we have been making you have been making they have been making	I have not been making you have not been making he has not been making we have not been making you have not been making they have not been making	have I been making? have you been making? has he been making? have we been making? have you been making? have they been making?
Past perfect	I had been making you had been making he had been making we had been making you had been making they had been making	I had not been making you had not been making he had not been making we had not been making you had not been making they had not been making	had I been making? had you been making? had he been making? had we been making? had you been making? had they been making?

MAKE

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will be making you will be making he will be making we will be making you will be making they will be making	I will not be making you will not be making he will not be making we will not be making you will not be making they will not be making	will I be making? will you be making? will he be making? will we be making? will you be making? will they be making?
be going to	I am going to be making you are going to be making he is going to be making we are going to be making you are going to be making they are going to be making	I am not going to be making you are not going to be making he is not going to be making we are not going to be making you are not going to be making they are not going to be making	am I going to be making? are you going to be making? is he going to be making? are we going to be making? are you going to be making? are they going to be making?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have been making you will have been making he will have been making we will have been making you will have been making they will have been making	I will not have been making you will not have been making he will not have been making we will not have been making you will not have been making they will not have been making	will I have been making? will you have been making? will he have been making? will we have been making? will you have been making? will they have been making?
Condițional prezent	I would be making you would be making he would be making we would be making you would be making they would be making	I would not be making you would not be making he would not be making we would not be making you would not be making they would not be making	would I be making? would you be making? would he be making? would we be making? would you be making? would they be making?
Condițional trecut	I would have been making you would have been making he would have been making we would have been making you would have been making they would have been making	I would not have been making you would not have been making he would not have been making we would not have been making you would not have been making they would not have been making	would I have been making? would you have been making? would he have been making? would we have been making? would you have been making? would they have been making?

GROW a creste

Verb regulat

Grow este un *verb neregulat**, care prezintă o formă diferită la prezent, la trecut și la participiu trecut.

- Prezent: grow [grəu], grows (pers. a III-a sing. prezent)
- Trecut: grew [gru:]
- Participiu prezent: growing
- Participiu trecut: grown [grəun]

Forme simple

TIMPURI ȘI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I grow you grow he grows we grow you grow they grow	I do not grow you do not grow he does not grow we do not grow you do not grow they do not grow	do I grow? do you grow? does he grow? do we grow? do you grow? do they grow?
Trecut	I grew you grew he grew we grew you grew they grew	I did not grow you did not grow he did not grow we did not grow you did not grow they did not grow	did I grow? did you grow? did he grow? did we grow? did you grow? did they grow?
Present perfect	I have grown you have grown he has grown we have grown you have grown they have grown	I have not grown you have not grown he has not grown we have not grown you have not grown they have not grown	have I grown? have you grown? has he grown? have we grown? have you grown? have they grown?
Past perfect	I had grown you had grown he had grown we had grown you had grown they had grown	I had not grown you had not grown he had not grown we had not grown you had not grown they had not grown	had I grown? had you grown? had he grown? had we grown? had you grown? had they grown?

a creste GROW

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will grow you will grow he will grow we will grow you will grow they will grow	I will not grow you will not grow he will not grow we will not grow you will not grow they will not grow	will I grow? will you grow? will he grow? will we grow? will you grow? will they grow?
be going to	I am going to grow you are going to grow he is going to grow we are going to grow you are going to grow they are going to grow	I am not going to grow you are not going to grow he is not going to grow we are not going to grow you are not going to grow they are not going to grow	am I going to grow? are you going to grow? is he going to grow? are we going to grow? are you going to grow? are they going to grow?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have grown you will have grown he will have grown we will have grown you will have grown they will have grown	I will not have grown you will not have grown he will not have grown we will not have grown you will not have grown they will not have grown	will I have grown? will you have grown? will he have grown? will we have grown? will you have grown? will they have grown?
Condițional prezent	I would grow you would grow he would grow we would grow you would grow they would grow	I would not grow you would not grow he would not grow we would not grow you would not grow they would not grow	would I grow? would you grow? would he grow? would we grow? would you grow? would they grow?
Condițional trecut	I would have grown you would have grown he would have grown we would have grown you would have grown they would have grown	I would not have grown you would not have grown he would not have grown we would not have grown you would not have grown they would not have grown	would I have grown? would you have grown? would he have grown? would we have grown? would you have grown? would they have grown?

Forme simple

TIMPURI ŞI ASPECTE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Prezent	I am growing you are growing he is growing we are growing you are growing they are growing	I am not growing you are not growing he is not growing we are not growing you are not growing they are not growing	am I growing? are you growing? is he growing? are we growing? are you growing? are they growing?
Trecut	I was growing you were growing he was growing we were growing you were growing they were growing	I was not growing you were not growing he was not growing we were not growing you were not growing they were not growing	was I growing? were you growing? was he growing? were we growing? were you growing? were they growing?
Present perfect	I have been growing you have been growing he has been growing we have been growing you have been growing they have been growing	I have not been growing you have not been growing he has not been growing we have not been growing you have not been growing they have not been growing	have I been growing? have you been growing? has he been growing? have we been growing? have you been growing? have they been growing?
Past perfect	I had been growing you had been growing he had been growing we had been growing you had been growing they had been growing	I had not been growing you had not been growing he had not been growing we had not been growing you had not been growing they had not been growing	had I been growing? had you been growing? had he been growing? had we been growing? had you been growing? had they been growing?

Forme simple

FORME MODALE

	Afirmativ	Negativ	Interogativ
Exprimarea viitorului will	I will be growing you will be growing he will be growing we will be growing you will be growing they will be growing	I will not be growing you will not be growing he will not be growing we will not be growing you will not be growing they will not be growing	will I be growing? will you be growing? will he be growing? will we be growing? will you be growing? will they be growing?
be going to	I am going to be growing you are going to be growing he is going to be growing we are going to be growing you are going to be growing they are going to be growing	I am not going to be growing you are not going to be growing he is not going to be growing we are not going to be growing you are not going to be growing they are not going to be growing	am I going to be growing? are you going to be growing? is he going to be growing? are we going to be growing? are you going to be growing? are they going to be growing?
Exprimarea viitorului anterior will	I will have been growing you will have been growing he will have been growing we will have been growing you will have been growing they will have been growing	I will not have been growing you will not have been growing he will not have been growing we will not have been growing you will not have been growing they will not have been growing	will I have been growing? will you have been growing? will he have been growing? will we have been growing? will you have been growing? will they have been growing?
Condiţional prezent	I would be growing you would be growing he would be growing we would be growing you would be growing they would be growing	I would not be growing you would not be growing he would not be growing we would not be growing you would not be growing they would not be growing	would I be growing? would you be growing? would he be growing? would we be growing? would you be growing? would they be growing?
Condiţional trecut	I would have been growing you would have been growing he would have been growing we would have been growing you would have been growing they would have been growing	I would not have been growing you would not have been growing he would not have been growing we would not have been growing you would not have been growing they would not have been growing	would I have been growing? would you have been growing? would he have been growing? would we have been growing? would you have been growing? would they have been growing?

VERBE NEREGULATE

Infinitiv	Prezent	Trecut	Participiu trecut	Traducere
arise	I/you arise he/she/it arises	arose	arisen	a se ridica a rezulta
awake	I/you awake he/she/it awakes	awoke/awaked	awoken/awaked	a (se) trezi
be	I am/you are he/she/it is	was/were	been	a fi
bear	I/you bear he/she/it bears	bore	borne	a ține, a suporta
beat	I/you beat he/she/it beats	beat	beaten	a lovi a bate
begin	I/you begin he/she/it begins	began	begun	a începe
bend	I/you bend he/she/it bends	bent	bent/bended	a îndoi, a (se)apleca
bet	I/you bet he/she/it bets	bet/betted	bet/betted	a paria
bid	I/you bid he/she/it bids	bid/bade	bid/bidden	a face o ofertă (de) a licita
bind	I/you bind he/she/it binds	bound	bound	a lega
bite	I/you bite he/she/it bites	bit	bitten	a mușca
bleed	I/you bleed he/she/it bleeds	bled	bled	a sângera
blow	I/you blow he/she/it blows	blew	blown	a sufla
break	I/you break he/she/it breaks	broke	broken	a (se) sparge
breed	I/you breed he/she/it breeds	bred	bred	a crește (animale) a se reproduce
bring	I/you bring he/she/it brings	brought	brought	a aduce a antrena
build	I/you build he/she/it builds	built	built	a construi
burn	I/you burn he/she/it burns	burnt/burned	burnt/burned	a arde
burst	I/you burst he/she/it bursts	burst	burst	a izbucni
buy	I/you buy he/she/it buys	bought	bought	a cumpăra
cast	I/you cast he/she/it casts	cast	cast	a arunca a azvârli
catch	I/you catch he/she/it catches	caught	caught	a prinde a apuca
chide	I/you chide he/she/it chides	chid/chided	chid/(chidden)/ chided	a certa, a dojeni
choose	I/you choose he/she/it chooses	chose	chosen	a alege
come	I/you come he/she/it comes	came	come	a veni a sosi
cost	I/you cost he/she/it costs	cost	cost	a costa
creep	I/you creep he/she/it creeps	crept	crept	a se târî a se furișa
cut	I/you cut he/she/it cuts	cut	cut	a tăia
deal	I/you deal he/she/it deals	dealt	dealt	a trata (despre) a împărți (cărțile)

VERBE NEREGULATE

Infinitiv	Prezent	Trecut	Participiu trecut	Traducere
dig	I/you dig he/she/it digs	dug	dug	*a săpa*
do	I/you do he/she/it does	did	done	*a face*
draw	I/you draw he/she/it draws	drew	drawn	*a desena*
dream	I/you dream he/she/it dreams	dreamt/dreamed	dreamt/dreamed	*a visa*
drink	I/you drink he/she/it drinks	drank	drunk	*a bea*
drive	I/you drive he/she/it drives	drove	driven	*a conduce*
eat	I/you eat he/she/it eats	ate	eaten	*a mânca*
fall	I/you fall he/she/it falls	fell	fallen	*a cădea*
feed	I/you feed he/she/it feeds	fed	fed	*a hrăni*
feel	I/you feel he/she/it feels	felt	felt	*a simți*
fight	I/you fight he/she/it fights	fought	fought	*a se lupta*
find	I/you find he/she/it finds	found	found	*a găsi*
fling	I/you fling he/she/it flings	flung	flung	*a lansa* *a arunca*
fly	I/you fly he/she/it flies	flew	flown	*a zbura* *a pilota*
forget	I/you forget he/she/it forgets	forgot	forgotten	*a uita*
freeze	I/you freeze he/she/it freezes	froze	frozen	*a îngheța*
get	I/you get he/she/it gets	got	got/(AMER gotten)	*a primi*
give	I/you give he/she/it gives	gave	given	*a da*
go	I/you go he/she/it goes	went	gone	*a merge*
grind	I/you grind he/she/it grinds	ground	ground	*a măcina*
grow	I/you grow he/she/it grows	grew	grown	*a crește* *a cultiva*
hang	I/you hang he/she/it hangs	hung/hanged	hung/hanged	*a atârna* *a agăța*
have	I/you have he/she/it has	had	had	*a avea*
hear	I/you hear he/she/it hears	heard	heard	*a auzi*
hide	I/you hide he/she/it hides	hid	hidden	*a (se) ascunde*
hit	I/you hit he/she/it hits	hit	hit	*a lovi*
hold	I/you hold he/she/it holds	held	held	*a (se) ține*
hurt	I/you hurt he/she/it hurts	hurt	hurt	*a răni* *a durea*
keep	I/you keep he/she/it keeps	kept	kept	*a păstra* *a continua*

VERBE NEREGULATE

Infinitiv	Prezent	Trecut	Participiu trecut	Traducere
kneel	I/you kneel he/she/it kneels	knelt/kneeled	knelt/kneeled	*a îngenunchea* *a se pune în genunchi*
knit	I/you knit he/she/it knits	knit/knitted	knit/knitted	*a tricota*
know	I/you know he/she/it knows	knew	known	*a cunoaște* *a ști*
lay	I/you lay he/she/it lays	laid	laid	*a pune* *a așeza*
lead	I/you lead he/she/it leads	led	led	*a conduce*
lean	I/you lean he/she/it leans	leant/leaned	leant/leaned	*a se sprijini*
leap	I/you leap he/she/it leaps	leapt/leaped	leapt/leaped	*a sări (peste)*
learn	I/you learn he/she/it learns	learnt/learned	learnt/learned	*a învăța*
leave	I/you leave he/she/it leaves	left	left	*a pleca* *a părăsi*
lend	I/you lend he/she/it lends	lent	lent	*a împrumuta*
let	I/you let he/she/it lets	let	let	*a lăsa* *a închiria*
lie	I/you lie he/she/it lies	lay	lain	*a sta întins*
light	I/you light he/she/it lights	lit/lighted	lit/lighted	*a lumina* *a aprinde*
lose	I/you lose he/she/it loses	lost	lost	*a pierde*
make	I/you make he/she/it makes	made	made	*a face*
mean	I/you mean he/she/it means	meant	meant	*a vrea să spună* *a însemna*
meet	I/you meet he/she/it meets	met	met	*a cunoaște* *a (se) întâlni*
mow	I/you mow he/she/it mows	mowed	mown/mowed	*a cosi*
pay	I/you pay he/she/it pays	paid	paid	*a plăti*
put	I/you put he/she/it puts	put	put	*a pune* *a așeza*
quit	I/you quit he/she/it quits	quit/quitted	quit/quitted	*a renunța*
read	I/you read he/she/it reads	read	read	*a citi*
rid	I/you rid he/she/it rids	rid/ridded	rid/ridded	[illegible] *debarasa*
ride	I/you ride he/she/it rides	rode	ridden	*a călări*
ring	I/you ring he/she/it rings	rang	rung	*a suna*
rise	I/you rise he/she/it rises	rose	risen	*a se ridica* *a urca*
run	I/you run he/she/it runs	ran	run	*a alerga* *a conduce*
saw	I/you saw he/she/it saws	sawed	sawn/sawed	*a tăia (cu fierăstrăul)*
see	I/you see he/she/it sees	saw	seen	*a vedea*

VERBE NEREGULATE

Infinitiv	Prezent	Trecut	Participiu trecut	Traducere
seek	I/you seek he/she/it seeks	sought	sought	a căuta
sell	I/you sell he/she/it sells	sold	sold	a (se) vinde
send	I/you send he/she/it sends	sent	sent	a trimite
set	I/you set he/she/it sets	set	set	a pune, a așeza a se culca
shake	I/you shake he/she/it shakes	shook	shaken	a scutura a tremura
shear	I/you shear he/she/it shears	sheared	shorn/sheared	a tunde (oi)
shed	I/you shed he/she/it sheds	shed	shed	a pierde (părul) a lepăda (haina)
shine	I/you shine he/she/it shines	shone	shone	a străluci
shoot	I/you shoot he/she/it shoots	shot	shot	a împușca
show	I/you show he/she/it shows	showed	shown/showed	a arăta a se vedea
shrink	I/you shrink he/she/it shrinks	shrank/shrunk	shrunk/shrunken	a (se) strâmta
shut	I/you shut he/she/it shuts	shut	shut	a (se) închide
sing	I/you sing he/she/it sings	sang	sung	a cânta
sink	I/you sink he/she/it sinks	sank	sunk/sunken	a (se) scufunda
sit	I/you sit he/she/it sits	sat	sat	a sta așezat
sleep	I/you sleep he/she/it sleeps	slept	slept	a dormi
slide	I/you slide he/she/it slides	slid	slid	a aluneca a face să alunece
sling	I/you sling he/she/it slings	slung	slung	a arunca a atârna
smell	I/you smell he/she/it smells	smelt/smelled	smelt/smelled	a simți (miros) a mirosi
sow	I/you sow he/she/it sows	sowed	sown/sowed	a însămânța a semăna
speak	I/you speak he/she/it speaks	spoke	spoken	a vorbi a spune
speed	I/you speed he/she/it speeds	sped/speeded	sped/speeded	a (se) grăbi a accelera
spell	I/you spell he/she/it spells	spelt/spelled	spelt/spelled	a pronunța a ortografia
spend	I/you spend he/she/it spends	spent	spent	a cheltui
spill	I/you spill he/she/it spills	spilt/spilled	spilt/spilled	a (se) vărsa
spin	I/you spin he/she/it spins	spun	spun	a (se) roti
spit	I/you spit he/she/it spits	spat/spit	spat/spit	a scuipa
split	I/you split he/she/it splits	split	split	a (se) despica
spoil	I/you spoil he/she/it spoils	spoilt/spoiled	spoilt/spoiled	a (se) răsfăța

VERBE NEREGULATE

Infinitiv	Prezent	Trecut	Participiu trecut	Traducere
spread	I/you spread he/she/it spreads	spread	spread	*a (se) desfășura* *a (se) întinde*
spring	I/you spring he/she/it springs	sprang	sprung	*a izvorî* *a declanșa*
stand	I/you stand he/she/it stands	stood	stood	*a sta (în picioare)*
steal	I/you steal he/she/it steals	stole	stolen	*a fura*
stick	I/you stick he/she/it sticks	stuck	stuck	*a (se) lipi* *a înfige*
sting	I/you sting he/she/it stings	stung	stung	*a înțepa*
stink	I/you stink he/she/it stinks	stank	stunk	*a mirosi urât*
strike	I/you strike he/she/it strikes	struck	struck/stricken	*a lovi*
swear	I/you swear he/she/it swears	swore	sworn	*a jura*
sweep	I/you sweep he/she/it sweeps	swept	swept	*a mătura*
swell	I/you swell he/she/it swells	swelled	swollen/swelled	*a umfla*
swim	I/you swim he/she/it swims	swam	swum	*a înota*
swing	I/you swing he/she/it swings	swung	swung	*a (se) legăna*
take	I/you take he/she/it takes	took	taken	*a lua*
teach	I/you teach he/she/it teaches	taught	taught	*a învăța (pe cineva)*
tear	I/you tear he/she/it tears	tore	torn	*a (se) deșira*
tell	I/you tell he/she/it tells	told	told	*a spune (cuiva)*
think	I/you think he/she/it thinks	thought	thought	*a (se) gândi (la)*
throw	I/you throw he/she/it throws	threw	thrown	*a arunca* *a lansa*
tread	I/you tread he/she/it treads	trod	trodden	*a călca* *a pune piciorul pe*
wake	I/you wake he/she/it wakes	woke/waked	woken/waked	*a (se) trezi*
wear	I/you wear he/she/it wears	wore	worn	*a purta (haine)*
weave	I/you weave he/she/it weaves	wove	woven	*a țese*
weep	I/you weep he/she/it weeps	wept	wept	*a plânge* *a vărsa*
win	I/you win he/she/it wins	won	won	*a câștiga*
wind	I/you wind he/she/it winds	wound	wound	*a (se) răsuci* *a șerpui*
wring	I/you wring he/she/it wrings	wrung	wrung	*a stoarce*
write	I/you write he/she/it writes	wrote	written	*a scrie*

Sinteze de gramatică

VERBE ȘI AUXILIARE

Ca și în limba română, în engleză se face distincția între verbe și auxiliare. Sistemul auxiliarelor din limba engleză este, totuși, mai complex. Găsim în această categorie:
- Be, have, do
- *Modalele* și semiauxiliarele**

1 Verbele

Verbele sunt cuvinte care ne permit să exprimăm o stare sau o acțiune a subiectului frazei. Ele aduc, de asemenea, o informație despre *timpul** acelei acțiuni; de fapt, pentru a construi timpurile și aspectele, adăugăm o terminație la forma lor de bază (*radicalul verbal** sau infinitivul scurt, fără to):

Radical verbal	
play	a (se) juca

Terminație	valoare
+ ø	*radical verbal**, infinitiv, prezent simplu la toate persoanele, mai puțin la pers. a III-a sing., imperativ, conjunctiv.
+ -s	prezent simplu pers. a III-a singular.
+ -ed	Trecut sau participiu trecut (verbe regulate). Atenție: participiul trecut este în mod convențional notat V-en.
+ -ing	participiu prezent sau formă V-ing.

Verbele au nevoie de un *auxiliar** pentru a construi formele aspectuale și *formele lor negative** și *interogative**.
Au diferite caracteristici:
Dacă acceptă complement de obiect, se numesc „*tranzitive** directe":

Rob likes cycling.
S Vtr direct CO
Lui Rob îi place să meargă pe bicicletă.

Dacă acceptă un complement de obiect, însă acesta este mereu introdus de o prepoziție, se numesc „tranzitive indirecte":

They are waiting for a friend.
S Vtr indirect CO
Ei așteaptă un prieten.

Dacă nu acceptă complement de obiect, se numesc „*intranzitive**".

The train stops here.
S Vintr Adv
Trenul oprește aici.

Anumite verbe se numesc „neregulate" fiindcă formele lor de trecut și de participiu trecut nu urmează regulile de formare obișnuite (V-ed, V-en). (A se vedea fișa despre **trecut**).
În fine, anumite verbe din limba engleză prezintă particularitatea de a se asocia cu particule – mici „cuvinte-satelit" ale verbelor (A se vedea fișele **Verbele cu particulă**). Distingem verbele de mișcare, verbele prepoziționale și phrasal verbs.

Raymond <u>cycles to</u> work everyday. [verb de mișcare]
*Raymond **<u>merge</u>** la muncă **<u>pe bicicletă</u>** în fiecare zi.*

Dany is <u>listening to</u> music. [verb prepozițional]
Dany ascultă muzică.

We have to <u>check in</u> at the hotel before 8 pm. [phrasal verb]
Trebuie să ne prezentăm la recepția hotelului înainte de ora 20.00.

2 Auxiliarele

După cum sugerează și numele, un auxiliar „ajută" verbul, permițând construirea formelor verbale compuse, a interogației, a negației, a reluării (în răspunsurile scurte) și marcarea insistenței. În limba engleză, se pot distinge diferite tipuri de auxiliare:
- Be, have și do, care pot fi folosite fie ca verbe, fie ca auxiliare.
- *Modalele* și semiauxiliarele**.

Sub această denumire, se întâlnesc în principal can, could, may, might, must, will, would, shall și should.

Anumite forme sunt numite semiauxiliare: este cazul lui be going to, have to, be able to… Spre deosebire de modale, acestea comportă un element conjugat, auxiliarul be sau have. Ca și modalele, în anumite cazuri, acestea permit exprimarea unor noțiuni precum obligația, capacitatea, viitorul etc.

Forme verbale compuse

Be și have permit compunerea *formelor aspectuale** precum *present perfect** sau prezentul progresiv *be + V-ing**; în plus, be permite formarea *pasivului**.

Have you been smoking? *Ați fumat?*

What are you doing? I am watching TV! *Ce faci? Mă uit la televizor!*

The car was repaired yesterday. *Mașina a fost reparată ieri.*

Modalele permit, de asemenea, construirea formelor compuse.

I will go to Italy next summer. *Voi merge în Italia vara viitoare.* [exprimarea viitorului]

We could rent a car. *Am putea să închiriem o mașină.* [condițional]

Negația

Negația se adaugă la be, have și do, precum și la majoritatea modalelor; acest fapt creează în scris ceea ce numim forme contrase.

Mary doesn't know where I live. *Mary nu știe unde locuiesc eu.*

I can't read that book. *Nu pot citi această carte.* (imposibilitate)

Interogația

Auxiliarele be, have, do și modalele se folosesc la construirea interogației:

Have you already been to Paris? *Ați fost deja la Paris?*

Would you like a cup of tea? *Doriți o ceașcă de ceai?* (întrebare politicoasă)

Reluare și insistență

Când răspundem la o întrebare, nu suntem obligați să reluăm propoziția în întregime. În acest caz, este suficient să folosim auxiliarul pentru a o relua implicit:

Will you marry me? I will. *Vrei să te căsătorești cu mine? Da, vreau.*

Do you like swimming? I do/I don't. *Îți place să înoți? Da, îmi place./Nu, nu-mi place.*

Putem, de asemenea, să folosim auxiliarele pentru a întări o afirmație (după ce am fost contraziși, de exemplu):

You don't like swimming, do you? I do like swimming! *Nu-ți place să înoți, nu-i așa? Ba da, îmi place!*

Auxiliaries are nice!

În limba engleză, *negația*, *interogația*, *reluarea* și *insistența* se traduc prin termenii Negation, Interrogation, Code și Emphasis: inițialele formează cuvântul NICE!

BE

Be – „a fi" – se întâlnește atât ca auxiliar, cât și ca verb neregulat (verb de stare, intranzitiv). Este verbul neregulat din limba engleză care prezintă cele mai multe forme diferite!

1 Formele verbale ale lui be

Trei forme la prezent: am, are, is. Forme contrase: 'm, 're, 's.
Două forme la trecut: was, were. Nu prezintă formă contrasă la trecut afirmativ.
La forma negativă: aren't, isn't, wasn't, weren't (negația nu poate fi atașată la am) în engleza standard.
Participiu trecut: been
Participiu prezent: being

2 Be ca auxiliar

Utilizare

Auxiliarul be este folosit în anumite forme compuse: aspectul be + V-ing și pasivul.

■ Aspectul be + V-ing:

Look! The plane is taking off!
be prezent V-ing
Uite! Avionul decolează!

Marion was playing ball with her nephew when the
be trecutul simplu V-ing
phone rang.
Marion se juca cu mingea împreună cu nepotul ei când a sunat telefonul.

■ Pasivul: be + participiu trecut:

The plants are watered twice a week.
be prezent V-ed
Plantele sunt udate de două ori pe săptămână.

This book was written by a Polish writer.
be trecutul simplu V-en
Această carte a fost scrisă de un scriitor polonez.

Be, ca auxiliar, este folosit pentru a forma negația și interogația chiar pentru formele compuse.

Is the plane taking off?
Avionul decolează acum?

How often are the plants watered?
Cât de des sunt udate plantele?

Pronunția

Be, ca auxiliar, este un cuvânt gramatical care nu aduce informație lexicală importantă. Dacă trimitem o telegramă (sau un SMS!), îl putem ușor omite. Comparați:
The plane is taking off./Plane taking off.
În consecință, auxiliarul be este pronunțat prescurtat; acest lucru este marcat în scris prin forma contrasă: the plane's /z/ taking off.
Negația aduce o informație nouă; de aceea formele contrase isn't, aren't, wasn't și weren't sunt accentuate.
The plane is not /ɪz'nɒt/ taking off.
The plane isn't /'ɪznt/ taking off.

3 Be ca verb

Utilizare

Valoarea de bază a lui be este de a marca identitatea; rolul lui este de a-i asocia o proprietate subiectului frazei, iar sensul său îi corespunde semnului = „egal":
I am a teacher. *Eu sunt profesor.*
I = teacher. *Eu = profesor.*
Be verb se folosește la construirea interogației și negației:
Are you tired? I'm not tired.
Ești obosit? Eu nu sunt obosit/ă.

■ Îl folosim, de asemenea, atunci când vrem să semnalăm prezența/existența unui element:

There's a frog in my bedroom!
În camera mea e o broască!

This is my daughter Jane.
Aceasta este fiica mea Jane/V-o prezint pe fiica mea Jane.

- Verbul be poate căpăta un sens filozofic: *a fi* cu sensul de a exista.

To be or not to be... that is the question! (Shakespeare)
A fi sau a nu fi... aceasta e întrebarea!

Pronunția

Be este accentuat și pronunțat în manieră plină când are sensul de *a exista*.

I think, therefore I am /'æm/.
Cuget, deci exist.

Când are sensul semnului „egal", el este redus, în afară de cazurile în care este folosit în mod contrastiv sau de cazul răspunsurilor scurte:

I'm /m/ a student. *Eu sunt student.*
There's /z/ a cat in the garden. *E o pisică în grădină.*
A: I can't believe you're /eə/ Henry. *Nu pot să cred că tu ești Henry.*
B: But I am /'æm/ Henry! *Dar chiar sunt Henry!* (utilizare contrastivă)
Are they tired? They are. /'ɑː/ *Sunt obosiți? Da, chiar sunt.* (răspuns scurt)

Știați că?

În multe expresii, auxiliarul românesc „a avea" este tradus în limba engleză prin be:
A avea noroc = to be lucky
A avea dreptate = to be right
A avea 18 ani = to be 18

HAVE/HAVE (GOT)

Have poate fi folosit atât ca *auxiliar**, atunci când intră în compunerea formelor verbale precum present perfect sau past perfect, cât și ca verb de sine stătător; în unele cazuri poate fi înlocuit cu have got.
Pronunția lui have se schimbă în funcție de utilizarea acestuia – fie ca auxiliar, fie ca verb.

1 Have ca auxiliar

Utilizare

- Ca auxiliar, have se folosește pentru a forma present perfect sau past perfect:

have + V-en/had + V-en
present perfect/past perfect

- Have ca auxiliar se utilizează în construcții pentru exprimarea negației și interogației
- Îl găsim, în principal, sub trei forme (have, has și had), care se pot combina cu negația not:
  - Have/has la prezent (când formăm present perfect)

I have studied mathematics for ten years.
Studiez matematica de zece ani.

He hasn't finished his thesis yet.
El nu și-a terminat încă teza.

Have you visited the castle?
Ați vizitat castelul?

  - Had la trecut (când formăm past perfect).

He had already cleaned the house when she arrived.
El făcuse deja curat în casă când a venit ea.

Pronunție

Have este un cuvânt gramatical atunci când compune present perfect sau past perfect; în I have eaten too much (*Am mâncat prea mult*), have nu aduce informație în plus. Cuvintele eat, too și much sunt cele care aduc informații. De aceea, auxiliarul have nu poartă, în limba engleză, accent în frază, și prin urmare îl auzim foarte slab. Spunem, așadar, că este pronunțat în *manieră redusă**. Acest lucru este marcat în scris prin *forma contrasă**.

I have <u>eat</u>en <u>too much</u> → I've <u>eat</u>en <u>too much</u>.
/əv/ /əv/

Atenție!

Negația ne aduce o informație și, în consecință, no[…] este întotdeauna accentuat. De aceea formele contrase haven't, hasn't sau hadn't sunt accentuate.

I have <u>not</u> <u>eat</u>en a <u>lot</u> → I <u>hav</u>en't <u>eat</u>en a <u>lot</u>.
/əv 'nɒt/ /'hævnt/

2 Have (got) ca verb

Capătă diferite sensuri, printre care și pe cel posesiv.

Pronunție

Este purtător de informație și este deci întotdeauna ac-centuat:
have /'hæv/ has /'hæz/ had /'hæd/ having /'hæviŋ/

Utilizare

Ca și celelalte verbe, have folosește auxiliarul have pen-tru a construi present perfect și past perfect, și pe be pentru formele V-ing.

I'm <u>hav</u>ing breakfast
Tocmai iau micul dejun.

This singer hasn't <u>had</u> any success so far.
Acest cântăreț n-a avut deloc succes până acum.

Îl găsim, totuși, pe have ca verb în două tipuri d[e] utilizări:

- localizare/reperare: îl folosim pentru a localiza/repe-ra ceva în raport cu subiectul; aici sunt cuprinse sen-surile de posesie (ex. John <u>has</u> a dog *John are un câine*) sau de stare a subiectului (ex. I have a headache *M[…] doare capul.*)

Îl putem înlocui cu have got.

- exprimarea unei acțiuni: atunci când subiectul săvâ-șește o acțiune (ex. Did you <u>have</u> any difficulty find-ing the house? *Ați întâmpinat greutăți în a vă găsi casă?*).

HAVE/HAVE (GOT)

■ Have (got) cu valoare de localizare/reperare

Pentru a forma negația și interogația, **have** cu valoare de localizare/reperare se poate comporta:

- fie ca un verb obinșuit, folosindu-l pe **do** pentru a forma interogația și negația la prezent/trecut:

I didn't have any money.
Eu nu aveam niciun ban.

Do you have a pen?
Ai cumva un stilou?

- fie ca auxiliar, iar în acest caz negația și interogația se construiesc cu **have**. De aceea, vom prefera adesea să-l înlocuim cu **have got** (care este forma de **present perfect** a lui **get** *a obține*, însă păstrează sensul lui **have**)

I haven't got any money.
Nu am bani.

Have you got a pen?
Ai cumva un stilou?

NB: Putem folosi și formulele **I haven't any money/ Have you a pen?**, dar sunt mai formale și mai puțin uzuale; le găsim mai ales în engleza britanică, în registrul înalt al limbii. În plus, forma cu **-ing** este greu compatibilă cu acest tip de utilizare.

Atenție!

Cu **have got**, accentul cade pe rezultat: **got** (participiul trecut al lui **get**): *obținut*. E interesant de observat că, în engleza vorbită, **have** din **have got** are tendința să dispară și că îl întâlnim adesea în fraze de tipul: **I got a pen** sau chiar **Got a pen?**

■ Have: exprimarea unei acțiuni

Atunci când **have** exprimă o acțiune, interogația și negația se formează întotdeauna cu ajutorul lui **do**; **Have got** nu poate fi folosit, însă putem folosi forma **V-ing**:

Did you have a good time?
Te-ai distrat?

Bryan is having a drink at the Rose & Crown.
Bryan tocmai bea ceva la Rose & Crown.

Have poate, de asemenea, să exprime o acțiune în construcții rezultative:
Did they have the new building painted? *Au vopsit clădirea cea nouă?*

În fine, acest tip de **have** intră în compoziția a numeroase expresii: **to have a drink** *a bea un pahar*, **to have a rest** *a se odihni*, **to have a dream** *a visa ceva*, **to have a go** *a încerca/a face o încercare...*

Have permite exprimarea unei experiențe trăite de subiectul gramatical, și nu doar o simplă însușire a subiectului. Comparați exemplele următoare:
To have breakfast = to eat breakfast
A lua micul dejun, a mânca → acțiune: este vorba de a împlini acțiunea de a mânca.
To have blue eyes = to be blue-eyed *A avea ochii albaștri* → proprietate, stare: nu este împlinită nicio acțiune; culoarea ochilor este o însușire a subiectului.

> În limba engleză, îl folosim pe **be** pentru a ne preciza vârsta (**I am 13** *Am 13 ani*) sau pentru a exprima anumite stări (foamea, setea: **I'm hungry/thirsty** *Mi-e foame/sete*, teama: **I'm afraid** *Mi-e teamă* etc.).

DO

Îl întâlnim pe do atât ca auxiliar, cât și ca verb neregulat (*a face*). (A se vedea tabelul cu do.)
Ca auxiliar, do se folosește mai ales la prezent și trecut pentru a construi interogația și negația și pentru a întări o afirmație, cu excepția situației în care apare și un alt auxiliar.
Ca verb, do (*a face*) este un verb neregulat, folosit pentru a exprima activități (to do the dishes *a spăla vasele*...)

1 Forme verbale ale lui do

- Prezent: do /duː/, does /dʌz/
- Trecut: did /did/
- Participiu trecut: Done /dʌn/
- Participiu prezent: Doing /duːiŋ/

2 Auxiliarul do

- Atunci când este auxiliar, do își pierde sensul de „*a face*" și devine un cuvânt gramatical care folosește la formarea interogației și a negației, împreună cu verbele lexicale la prezent/trecut (forme simple).

Where do /də/ you want to go?
Unde vrei să mergi?
Does /dəz/ she like tea?
Ei îi place ceaiul?
I don't /'dəunt/ know.
Nu știu.

- În răspunsurile scurte, ne permite să nu mai repetăm propoziția în întregime:

Do you like skiing? I do/don't.
Îți place să schiezi? Da, îmi place/Nu, nu-mi place.

I do/I don't ne permit să dăm un răspuns afirmativ sau negativ la întrebarea care ne este adresată: este inutil să repetăm like skiing. În răspunsurile scurte, auxiliarul do aduce o informație nouă: răspunsul la întrebare. Prin urmare, el va fi accentuat și nu va fi pronunțat în manieră redusă.

- Îl folosim atunci când vrem să întărim o afirmație, mai ales când acest lucru nu vine de la sine (în formulările emfatice):

You don't like pizzas, do you? I do like pizzas.
Nu-ți place pizza, nu-i așa? Ba da, îmi place pizza.
Do you mind if I smoke? Yes, I do mind.
Vă deranjează dacă fumez? Da, chiar mă deranjează.

Aici, do exprimă un contrast și aduce o informație nouă: el va fi deci accentuat.
Îl găsim pe acest do emfatic și la imperativ:
Do sit down!
Dar luați un loc!

Putem compara acest exemplu cu imperativul Sit down! *Stați jos!*, care constituie un ordin, în vreme ce turnura cu do exprimă mai degrabă o invitație.

- Do, ca auxiliar, este un simplu cuvânt gramatical, care nu aduce informație lexicală. De aceea, do este pronunțat în manieră redusă în întrebări.

Do /də/ you like travelling? *Vă place să călătoriți?*
Îi putem asocia și negația: în scris, rezultă formele contrase. Formele negative contrase sunt întotdeauna *accentuate**, fiindcă negația aduce o informație.
He/she/it doesn't /'dʌznt/ know. *El/Ea nu știe.*
I didn't /'didn't/ know. *Eu nu știam.*

3 Verbul do

Verbul do este un verb tranzitiv neregulat. El posedă o formă de participiu trecut (done) și o formă V-ing (doing).
Sensul lui corespunde aproximativ sensului lui *a face*. Îl găsim mai ales în propozițiile care exprimă acțiuni:
I do my shopping on Wednesdays. *Fac cumpărături miercurea.*
I have to do sport. *Trebuie să mă apuc să fac sport.*
Let's do the dishes! *Hai să spălăm vasele!*

Atenție!

Nu trebuie să-l confundăm cu make (*a face, a fabrica*). Pe make îl folosim în general atunci când este vorba de o creație, de o producție, pe când do este folosit când vorbim despre o simplă activitate.

NEGAȚIA

În limba engleză, not marchează negația, opusă ca sens, afirmației.
Formare: S + auxiliar + not + V + comp.

- Afirmație: Jane is a university student. *Jane este studentă la universitate.*
- Negație: Jane is not a university student. *Jane nu este studentă la universitate.*

1 Cum se formează?

Negația se construiește întotdeauna cu un auxiliar sau un modal (a se vedea fișa de la p. 116; negația not stă între auxiliar sau modal și verb.

S + aux + not + V + comp

Adesea, negația not este lipită direct de auxiliar sau de modal: astfel rezultă forma contrasă (a se vedea tabelul formelor contrase).

Negația cu do

Negația cu do se folosește pentru toate verbele (cu excepția lui be) la prezentul și trecutul simplu:

S + do + not + V + comp

Raymond does not/doesn't like cauliflower.
S do not Vb

Lui Raymond nu-i place conopida.

Negația cu be

Cu be la prezent sau la trecut, avem:

S + be + not + comp

Simon is not/isn't happy. *Simon nu este bucuros.*

La prezentul și trecutul numite progresive, negația se formează așezându-l pe not între be și forma V-ing:

S + be + not + V-ing+ comp.

I'm not joking! *Nu glumesc!*

Negația cu have

Pentru a forma negația cu have la prezentul simplu, îl putem folosi fie pe do, fie pe have got (a se vedea fișa despre have): S + do + not + Vb + comp sau

S + have + not + got + comp

Annmarie doesn't have/hasn't got any money.
Annmarie nu are bani.

La *present perfect* și la *past perfect*, not se plasează între have și verbul la participiu trecut V-en:

S + have + not + V-en + comp

I haven't been able to work today.
N-am putut să lucrez azi.

She claimed she hadn't heard the news.
Ea a pretins că n-a auzit știrea.

Negația cu modale

Cu modale, negația se plasează între modal și verb:
S + modal + not + V + comp

Rupert won't play pool tonight.
Rupert nu va juca biliard astă-seară.

I may not win the competition.
E posibil să nu câștig competiția.

We must not/mustn't forget Ted's birthday.
Nu trebuie să uităm de aniversarea lui Ted.

Joan cannot/can't run as fast as I can.
Joan nu poate alerga la fel de repede ca mine.

Observația 1: forma contrasă se întâlnește frecvent, însă este de preferat să o evităm în scris.
Observația 2: negația, mai ales sub formă contrasă, se combină cu interogația pentru a forma interogația negativă.

2 Pronunție

Not /'nɒt/ este întotdeauna accentuat, fiindcă acest cuvânt exprimă un contrast față de forma afirmativă; atunci când negația are formă contrasă, întreaga formă contrasă va fi accentuată (a se vedea tabelul cu formele contrase).

Do → do <u>not</u> → <u>don't</u> /'dəʊnt

Will → will <u>not</u> → <u>won't</u> /'wəʊnt/

I will not go to the Alps./I won't go to the Alps.
/wil/ /'nɒt/ /'wəʊnt/

Eu nu voi merge în Alpi.

3 Alte tipuri de negație

Cuvintele never, hardly au, de asemenea, un sens negativ. Ca și not, acestea stau între auxiliar și verb:

I will never leave. *Nu voi pleca niciodată.*
It's hardly my fault! *Nu e totuși vina mea!*

Pe scurt

Negația se formează cu not, care stă după auxiliar sau modal și înainte de verb. În general, negația este lipită direct de auxiliar sau de modal, rezultând o formă contrasă. Negația este întotdeauna accentuată.

INTEROGAȚIA

Interogația se folosește atunci când locutorului îi lipsește o informație: acesta se adresează unui interlocutor, care îi va răspunde yes (*da*) sau no (*nu*), în cazul întrebărilor închise, sau îi va aduce elemente de informație complementară, în cazul întrebărilor deschise: How old are you? I'm <u>17</u>. *Câți ani ai? Am <u>17 ani</u>.*

1 Yes/No questions

Yes/No questions se numesc întrebări închise pentru că răspundem la ele prin da sau nu; locutorul îi cere interlocutorului să aleagă între forma afirmativă și forma negativă. Aceste întrebări se construiesc cu ajutorul auxiliarelor be, have, do și al modalelor, inversând între ele subiectul și auxiliarul.

- Timpurile simple (prezent, trecut): interogația se formează cu do, în afară de cazurile în care este vorba despre un modal sau în care verbul principal este be.

Do + S + V + Complement (=comp) ? ↗

Does Raymond like broccoli?
Lui Raymond îi plac broccoli?

Did you enjoy the film? *Ți-a plăcut filmul?*

Do they want to go home? *Ei vor să meargă acasă?*

Does Annmarie have a kangaroo in her garden?
Annmarie are un cangur în grădină?

– Observație: cu have, îl putem folosi fie pe do, așa cum vedem în exemplul de mai sus, fie pe have got: Has she got a kangaroo in her garden?

– când verbul principal este be, îl folosim pe be pentru a construi interogația.

Be + S + comp? ↗

Are you happy? *Ești fericit?*

Is Charlotte 18 already? *Charlotte a împlinit deja 18 ani?*

- La prezent și la trecut be + <u>V-ing</u>: interogația se formează cu ajutorul auxiliarului be.

Be + S + <u>V-ing</u> + comp? ↗

Are you doing the dishes? *Voi spălați vasele acum?*

Were they having a good time when you arrived? *Ei se distrau când ați ajuns voi?*

- La present perfect și la past perfect: interogația se formează cu ajutorul auxiliarului have.

Have + S + <u>V-en</u> + comp ↗

Had you visited China before? *Ați mai vizitat China până acum?*

Has Helen bought her Eurostar tickets to Paris? *Hélène și-a cumpărat biletele pentru Paris de la Eurostar?*

Când fraza conține un modal, acesta este folosit pentru a forma interogația.

Modal + S + V + comp? ↗

Will Raymond like broccoli? *O să-i placă lui Raymond broccoli?*

Could Annmarie have a kangaroo in her garden? *E posibil ca Annmarie să aibă un cangur în grădină?*

Will Helen have bought her Eurostar tickets? *Oare Helen și-a cumpărat biletul pentru Paris de la Eurostar?*

Can Charlotte be 18 already? *Este posibil ca Charlotte să fi împlinit deja 18 ani?*

- *Pronunție**: la Yes/No questions, *intonația** este întotdeauna ascendentă la sfârșitul enunțului. Be, have, do și modalele nu sunt, în mod normal, accentuate în interogații.

2 Întrebările Wh-

- Așa-numitele întrebări deschise încep cu un cuvânt interogativ în Wh-, care trimite la un element al frazei: putem enumera aici who, what, which, where, how, why. Toate acestea indică un deficit de informație pe care locutorul încearcă să-l rezolve făcând apel la un interlocutor.

Ca și la Yes/No questions, observăm inversarea subiectului cu auxiliarul:

Wh- + aux + S + (Vb) + (comp) ?

Who would you like to see? *Pe cine v-ar plăcea să vedeți?*

Who are you? *Cine sunteți?*

What have you been doing? *Ce făceai acum?*

Where do they want to spend their holiday? *Unde vor să-și petreacă vacanța?*

Why should we obey her? *De ce-ar trebui să ne supunem ei?*

Which colour would you prefer? *Ce culoare ați prefera voi?*

How fast can Jim run? *Cât de repede poate alerga Jim?*

- *Pronunție**: la întrebările Wh-, *intonația** este, în mod normal, descendentă la sfârșitul frazei, așa cum se întâmplă în frazele afirmative, iar auxiliarul nu este accentuat.

3 Interogația negativă

Negația se poate combina cu interogația pentru a forma interogația negativă. În cele mai multe cazuri, negația not se lipește la auxiliarele be, have și la modalele care devin, astfel, forme contrase.

În limba engleză, folosim în general interogația negativă atunci când așteptăm un răspuns afirmativ:

Didn't you enjoy the film? *Nu v-a plăcut filmul?*

Haven't you done the dishes? *Nu-i așa că ai spălat vasele?*

Can't she stop that music? *Nu poate (ea) să oprească muzica aceea?*

Interogația negativă se folosește, de asemenea, în question tags.

Pe scurt

Interogația se formează, în general, după următoarea schemă:

(Wh-) + aux + S + (V) + (comp)

Distingem:

întrebările închise: Yes/No questions

întrebările deschise: Wh- questions

În fine, interogația se poate combina cu negația pentru a forma interogația negativă, care se folosește mai ales în question tags.

QUESTION TAGS

Cuvântul tag înseamnă *etichetă*; putem deci compara question tags cu mici etichete pe care le adăugăm la sfârșitul unei fraze afirmative sau negative pentru a o transforma în întrebare și a solicita aprobarea interlocutorului sau pur și simplu o reacție din partea sa. Acestea pot fi traduse prin *nu-i așa?* sau, mai atenuat, prin *nu crezi (că)?, ei?, nu/așa-i?* la finalul frazei.

1 Formare

Alegerea auxiliarului care să formeze interogația în tag urmează aceleași reguli enunțate la fișa cu Interogația, de la p. 90.

Atenție: subiectul tag-ului este întotdeauna un pronume, care reia subiectul frazei principale:

Mary has a beautiful flat, hasn't she? *Mary are un apartament frumos, nu-i așa?*

Aici subiectul frazei principale este Mary, iar subiectul tag-ului este deci pronumele de persoana a III-a feminin singular she, care îl reia pe Mary.

Tag-ul respectă următoarea schemă:

aux + (not) + S pronume?

Semnul tag-ului este invers față de cel al frazei principale:

Fraza principală afirmativă (+) ➜ tag interogativ negativ (–)

James lives in New-Zealand, doesn't he?
James trăiește în Noua Zeelandă, nu-i așa?
Annmarie will join him in Wellington, won't she?
Annmarie îl va însoți la Wellington, nu-i așa?
She's very happy about that, isn't she? *Ea este foarte bucuroasă pentru asta, nu-i așa?*

Fraza principală afirmativă (–) ➜ tag interogativ negativ (+)

Raymond doesn't like cauliflower, does he?
Lui Raymond nu-i place conopida, nu-i așa?
Marion can't speak German, can she?
Marion nu știe germană, nu-i așa?
Charly shouldn't be allowed to go out, should he?
Charly n-ar trebui să aibă voie să iasă, nu-i așa?

Excepție: fraza principală la *imperativ** ➜ tag interogativ

Let's go out for dinner, shall we?
Haideți să luăm cina în oraș, vreți?
Close the window, will you?
Vrei să închizi fereastra, te rog?

2 Sens

Sensul tag-ului se leagă de intonația care îi este atribuită:

- Cu o intonație ascendentă, tag-ul exprimă o întrebare autentică, precum întrebările închise obișnuite; facem deci apel la interlocutor pentru a afla răspunsul.
- Cu o intonație descendentă, emițătorul cunoaște deja răspunsul la întrebarea sa și nu face decât să ceară confirmarea interlocutorului. Intonația este cea pe care o găsim în frazele afirmative.

Comparați:

James lives in New Zealand, doesn't he? ↘

Locutorul folosește o intonație descendentă în question tag: el este aproape sigur că James locuiește în Noua Zeelandă și nu face deci decât să-i ceară o confirmare, pur retorică, interlocutorului său.

James lives in New-Zealand, doesn't he? ↗

Locutorul folosește o intonație ascendentă: este vorba deci de o întrebare autentică.

Pe scurt

Schema:
frază principală, aux + (not) + S pronume?
Intonație ascendentă ↗ : întrebare autentică
Intonație descendentă ↘: cerere de confirmare

TIMPURI ȘI ASPECTE

Sistemul verbal în limba engleză

Pentru a exprima prezentul, trecutul și viitorul, limba engleză folosește:
- timpuri: prezentul și trecutul
- aspecte: be + V-ing, present perfect, past perfect.
- *modale** și *semiauxiliarele**: pentru exprimarea viitorului (will, shall, be going to) și a condiționalului (would, should)

Timpul, aspectul și modalitatea se pot combina.

Limba engleză nu are decât două timpuri: prezentul și trecutul.

Folosim modalele pentru a exprima viitorul sau condiționalul și am recurs la forme aspectuale pentru a exprima faptul că o acțiune este în curs de desfășurare (prezent sau trecut be + V-ing) sau că o acțiune trecută are repercusiuni în momentul în care vorbim (present perfect) ori într-un anume moment din trecut (past perfect).

Timpul și aspectul se pot combina: be + V-ing se folosește la prezent (prezent continuu) sau la trecut (trecut continuu) și poate fi combinat cu present perfect și past perfect.

1 Timpul

În limba engleză, noțiunea de *timp* poate fi tradusă folosind doi termeni: time și tense.
- Time se referă la timpul cronologic, divizat în trei categorii: trecut, prezent, viitor.
- Tense se referă la mărcile gramaticale de timp pe care le poartă verbele. De exemplu, -ed în loved marchează trecutul în limba engleză.

Nu trebuie deci să confundăm noțiunea de timp cu marca sa gramaticală.

În limba engleză, nu există decât două timpuri gramaticale: prezentul și trecutul.

Folosim modalele și semiauxiliarele pentru a exprima viitorul (will, shall, be going to) și condiționalul (would, should).

Timpurile și modalele se pot combina cu formele aspectuale.

2 Aspectul

Cuvântul *aspect* provine din latinescul *aspectus*, care înseamnă *privire*; aspectul se referă deci la ideea de punct de vedere pe care îl adoptăm cu privire la un eveniment.

Trebuie, de fapt, să facem foarte bine diferența între evenimentul în sine, așa cum a avut loc la un moment dat, și reprezentarea acestuia cu ajutorul cuvintelor.

De exemplu, dacă vrem să povestim unul și același eveniment trecut (John/clean the house this morning), putem alege între mai multe soluții:

John cleaned the house this morning.
În această dimineață, John a făcut curat în casă.

John has cleaned the house this morning: now it's clean.
Jean a făcut curat în casă în această dimineață: acum ea este curată.

This morning John was cleaning the house when the postman brought a parcel.
În această dimineață, Jean făcea curat în casă când poștașul a adus un colet.

În aceste trei fraze, evenimentul despre care vorbim (John/clean the house) este același și el are loc în același moment din trecut (this morning – *în această dimineață*, mai exact).

În prima frază, la trecut, evenimentul este prezentat în mod factual, obiectiv: casa este curată, acțiunea este terminată și datată (în această dimineață).

În a doua frază, la present perfect, evenimentul este, de asemenea, reprezentat ca terminat, dar ceea ce îl interesează pe emițător sunt consecințele acestei acțiuni: în momentul în care vorbește, casa este curată, vedem că Jean a curățat-o în această dimineață.

În fine, în a treia frază, ni se prezintă următorul eveniment în derulare: John tocmai făcea curat când a sunat la ușă poștașul. Nu ni se precizează nimic despre finalul evenimentului.

În concluzie...

Unul și același eveniment poate fi prezentat în moduri diferite în funcție de intenția locutorului, care poate deci fie să facă o descriere cât se poate de obiectivă a evenimentului (pentru asta va folosi un timp simplu – prezent, trecut), fie să facă o descriere care să includă un punct de vedere particular asupra evenimentului (în acest caz va folosi o formă aspectuală).

PREZENTUL SIMPLU (Ø/-S)

Acesta este, împreună cu trecutul, unul din cele două timpuri gramaticale ale limbii engleze.
Folosim, pentru a-l construi, radicalul verbal, la care adăugăm -s la persoana a III-a singular și desinența ø la toate celelalte persoane.
Ca și în limba română, valorile prezentului sunt multiple (adevăr general, obicei etc.).

1 Formare

Generalități

Pentru a forma prezentul simplu, e suficient să luăm infinitivul fără to (sau radicalul verbal) al verbului. Numai persoana a III-a singular se distinge prin terminația -s.

I live in Paris.
Eu locuiesc la Paris.

Charlie lives near the Eiffel Tower.
Charlie locuiește aproape de turnul Eiffel.

Nu există deci conjugări, ca în limba română.
Numai auxiliarul be are trei forme la prezent: I am, you/we/they are, she/he/it is
Have este neregulat la persoana a III-a singular:
have → has.
Do este în mod normal folosit pentru a construi forma negativă sau interogativă, mai puțin în cazul verbului be.
Do you live in Paris? *Locuiți la Paris?*
Charlie doesn't live in Paris. *Charlie nu locuiește la Paris.*
Alistair isn't happy. *Alistair nu este fericită.*

Persoana a III-a singular:
Reguli ortografice

- Regula generală: Radical verbal + -s

Stay *a rămâne* → stays | Decide *a hotărî* → decides
Admit *a admite* → admits | Drink *a bea* → drinks

- În cazul verbelor terminate în -s, -x, -sh, -ch, -z(e) sau -o, adăugăm -es:

Kiss *a săruta* → kisses | Fix *a repara* → fixes
Push *a împinge* → pushes | Catch *a prinde* → catches
Freeze *a îngheța* → freezes | Go *a merge* → goes

- În cazul verbelor terminate în y precedat de o consoană, îl transformăm pe y în i și adăugăm es:

Carry *a duce* → carries | Study *a studia* → studies

Atenție!

Verbele terminate în -y, dar precedate de o vocală nu suferă transformări:
enjoy *a se distra* → enjoys
play *a (se) juca* → plays

Reguli de pronunțare a lui -s

/iz/	/s/	/z/
/s/ press → presses	/p/ clap → claps	În toate celelalte cazuri
/ʃ/ push → pushes	/t/ put → puts	
/tʃ/ scratch → scratches	/k/ back → backs	
/z/ sneeze → sneezes	/f/ laugh → laughs	
/ks/ fix → fixes		
/dʒ/ manage → manages		
/ʒ/ massage → massages (BR)		

Observație: Terminația de plural -s de la finalul substantivelor urmează aceleași reguli de pronunție ca și -s pe care îl găsim la finalul verbelor la prezent persoana a III-a singular.

2 Utilizare

- În general, folosim prezentul simplu pentru a exprima însușiri (proprietăți) permanente, caracteristici, adevăruri generale, fără ca evenimentul despre care vorbim să fie situat neapărat în prezent.

PREZENTUL SIMPLU (Ø/-S)

Evenimentul este înfățișat în totalitatea sa, de la început până la sfârșit.

The sun rises in the East.
Soarele răsare la est.

It never rains in Madrid.
La Madrid nu plouă niciodată.

Dogs bark.
Câinii latră.

Rob likes beer.
Lui Rob îi place berea.

Atenție!

În limba engleză, pentru a exprima faptul că o acțiune este în curs de derulare în momentul vorbirii, folosim prezentul be + V-ing:

Dogs are barking.
Latră niște câini (acum).
Acest lucru este adevărat în momentul în care vorbim.

- Prezentul simplu se folosește pentru a exprima un obicei, frecvența unui eveniment sau a unei acțiuni:

Jules always eats cornflakes in the morning.
Jules mănâncă întotdeauna fulgi de porumb dimineața.

Every evening, Michelle watches the news on television.
Michelle urmărește în fiecare seară știrile la televizor.

Adverbele temporale always, never, often etc. îi sunt, așadar, frecvent asociate, fiindcă acestea contribuie la exprimarea obiceiurilor.

- Găsim, de asemenea, prezentul simplu în:
  - Instrucțiuni (rețete culinare, de exemplu):

You break 3 eggs, you mix them with flour and milk...
Spargeți trei ouă, amestecați-le cu făină și lapte...

- Reportaje sportive:

Dan Clark shoots and scores!
Dan Clark șutează și înscrie!

- Indicații scenice, povestiri, prezentul narațiunii, bancuri:

A panda walks into a café. He orders a sandwich, eats it, then draws a gun and fires two shots in the air.
(Eats, Shoots and Leaves, Lynn Truss).
Un urs panda intră într-o cafenea. Comandă un sendviș, îl mănâncă, apoi scoate un pistol și trage două gloanțe în aer.

Atenție!

În limba engleză, timpul povestirii este, în mod normal, trecutul; prezentul simplu al narațiunii poate fi folosit pentru a povesti o întâmplare, însă este mult mai rar utilizat cu acest rol decât în română de exemplu.

- Verbele de gândire (understand, think, know etc.) și de percepție (see, hear etc.) apar cel mai adesea la prezent simplu, fiindcă îi permit emițătorului să adauge comentarii.

I think the waiter did a good job.
Eu cred că chelnerul și-a făcut bine treaba.

I hear you've lived in Thailand.
Am auzit că ai locuit în Thailanda.

- Uneori, faptul de a spune ceva echivalează cu o acțiune; în cazul lui declare sau al lui promise, „eu spun" înseamnă „e adevărat că". Vorbim, în acest caz, de valoarea performativă a prezentului simplu.

I declare the meeting open.
Declar ședința deschisă.

I promise I'll do it.
Promit că o voi face.

- Folosim prezentul simplu și în combinație cu un reper temporal viitor pentru a face referire la evenimente situate în viitor:

His train leaves at 5 p.m.
Trenul lui pleacă la ora 17.00.

Această utilizare este mai rară; vom prefera să folosim be + V-ing pentru a exprima viitorul.

- În fine, prezentul simplu se folosește în propozițiile subordonate care țin de principalele în care apar will și shall. (În română, folosim viitorul atât în propoziția principală, cât și în subordonată.)

You will understand when you **are** an adult.
prezent

Vei înțelege când vei fi mare.
viitor

Pe scurt

Prezentul simplu ne permite să exprimăm proprietăți generale și să dăm seamă de un eveniment în întregimea lui; pentru a exprima evenimente în curs de desfășurare, apelăm la be + V-ing.

TRECUTUL (-ED)

- Trecutul este, alături de prezentul simplu, unul din cele două timpuri gramaticale din limba engleză.
- Este un timp simplu (de unde și denumirea de simple past), pentru că se construiește fără auxiliar, adăugând terminația -ed la finalul verbului.
- Este prin excelență timpul povestirii în limba engleză.

1 Reguli de formare

Verbele regulate

În scris

Trecutul se obține adăugând terminația -ed la finalul formei de infinitiv a verbului, când acesta este regulat:
talk *(a vorbi)* ➔ talked
Acest principiu antrenează câteva modificări ortografice:

- Dacă verbul se termină în consoană, trebuie să o reduplicăm înainte de terminația -ed dacă silaba de dinainte este accentuată:

refer *(a se referi la)* ➔ referred (-rr-)

dar enter *(a intra)* ➔ entered (-r-)

Atenție!

- Dacă verbul se termină în e, este suficient să adăugăm -d :

illuminate+d ➔ illuminated

- Această regulă nu se referă la verbele terminate într-o silabă neaccentuată urmată de litera „g":

humbug *(a păcăli)* ➔ humbugged (-gg)

- Anumite consoane finale sunt obligatoriu reduplicate în engleza britanică, însă nu și în engleza americană:

travel *(a călători)* ➔ travelled (BR/AMER); traveled (AMER)

- Totuși, reduplicarea consoanei finale nu privește majoritatea verbelor care se termină într-o vocală neaccentuată urmată de „p", fie că este vorba de engleza britanică sau de cea americană:

develop *(a dezvolta)* ➔ developed

- Anumite verbe care se termină într-o vocală urmată de „s" admit ambele posibilități:

bias *(influența)* ➔ biased/biassed

- Dacă verbul se termină într-o consoană urmată de „y", această ultimă literă devine „i":

cry *(a plânge)* ➔ cried

dar decay *(a decădea)* ➔ decayed

- Pentru verbele care se termină într-o vocală urmată de „c", adăugăm „k" înainte de -ed:

picnic *(a merge la picnic)* ➔ picnicked

Oral

Terminația -ed poate fi pronunțată în trei feluri, în funcție de context:

- /ɪd/ dacă verbul se termină în sunetele /t/ și /dɪ/

deleted ➔ /dɪliːtɪd/, mended ➔ /mendɪd/

- /d/ dacă verbul se termină într-o vocală sau într-o consoană altele decât /d/:

trimmed ➔ /trɪmd/, peed ➔ /piːd/

- /t/ dacă verbul se termină într-o altă vocală „dură" (/p/,/k/,/f/, etc.):

tapped ➔ /tæpt/, tricked ➔ /trɪkt/

Atenție!

În limba engleză, litera „r" în poziție finală se pronunță ca un sunet vocală:
transfer ➔ /trænsfɜː/; transferred ➔ /trænsfɜːd/

Verbele neregulate

- Regulate la prezent, aceste verbe sunt neregulate prin participiul lor trecut și/sau prin trecutul lor.
- Distingem verbele:
  - identice la infinitiv, la trecut și la participiu trecut: let, let, let;
  - identice numai la trecut și la participiu trecut: keep, kept, kept;
  - diferite de fiecare dată: show, showed, shown;
  - mai rar, identice doar la infinitiv și la participiu trecut: come, came, come.

2 Utilizările

Trecutul simplu cu valoare de trecut

Cu valoarea sa de bază, trecutul indică faptul că evenimentul pe care îl exprimă verbul este anterior față de momentul în care vorbim.



• eveniment punctual, datat și anterior	Sarah left the country this morning. *Sarah a părăsit țara în această dimineață.*
•••••• serie de evenimente punctuale, datate și anterioare	Harry took the bus to school every morning. *Harry mergea cu autobuzul la școală în fiecare dimineață.*
—— perioadă nedefinită și anterioară	I knew her well at the time. *Cândva o cunoșteam bine.*

Când evenimentul este punctual, cel mai adesea traducem trecutul simplu din limba engleză prin perfectul compus, în afară de registrul literar, în care folosim perfectul simplu: "But where can I meet you?" she wondered... *se întrebă ea.* Pentru o serie de evenimente sau pentru o perioadă anterioară, vom traduce trecutul simplu de preferință prin imperfect în limba română.

Alte utilizări

Există cazuri în care trecutul indică faptul că evenimentul este rupt de realitate.

If only I knew the truth!
De-aș fi știut adevărul!
(subînțeles: nu îl știu)

Come on Charly, it's (high) time you went to bed!
Haide, Charly, e târziu, e timpul să mergi la culcare.
(Charly nu este în pat, deși ar fi trebuit, pentru că este târziu, de exemplu).

Trecutul este, de asemenea, folosit pentru a accentua politețea unei cereri, a unui sfat etc.

I wanted to ask you a favour.
Aș vrea să vă cer o favoare.

În limba română, imperfectul joacă același rol („mă întrebam dacă...").

Trecutul în concordanța timpurilor

În *discursul indirect**, dacă verbul propoziției principale este la trecut, atunci verbul subordonatei (care conține discursul raportat) este și el la trecut. Se creează astfel *concordanța timpurilor**:

[discurs direct] Simon told his mother: "I **want** an MP3 player for Christmas."
discurs raportat în stil direct
*Simon îi spune mamei sale: „**Vreau** un MP3 player de Crăciun."*

[discurs indirect] Simon told his mother that he want**ed** an MP3 player for Christmas.
discurs raportat în stil indirect
*Simon i-a spus mamei sale că de Crăciun **vrea** un MP3 player.*

În discursul indirect, totul se petrece ca și cum timpul verbului din propoziția principală (told) „ar contamina" verbul subordonatei (wanted). Acțiunea este prezentată ca fiind ruptă de prezent.

Concordanța nu este obligatorie atunci când afirmația din subordonată este generală sau permanentă:

The coach said he want**s** to convince his striker to change his mind.
Antrenorul a spus că vrea să-l convingă pe atacantul său să-și schimbe părerea.

Pe scurt

Folosim, în general, trecutul pentru a exprima însușiri anterioare ale subiectului gramatical sau pentru a prezenta în mod obiectiv evenimente trecute și datate în întregimea lor, fără consecințe asupra prezentului.

BE + V-ING

Forma continuă: formare

Limba engleză dispune de două timpuri (prezentul și trecutul), dar și de aspecte, precum be + V-ing, care îi permit locutorului să exprime un punct de vedere particular asupra unui eveniment. Forma be + V-ing mai este numită și „formă continuă", fiindcă ne permite să prezentăm evenimente în curs de derulare.

Cu ajutorul formei be + V-ing, locutorul poate prezenta un eveniment ca „în curs de desfășurare", însă de asemenea el își poate exprima și părerea și poate face comentarii despre acel eveniment, sau poate face referire la viitor; valorile formei be + V-ing sunt deci multiple.

Be + V-ing se poate combina cu prezentul sau cu trecutul, pentru a forma prezentul și trecutul numite „continue". Poate fi, de asemenea, atașat la present perfect sau la past perfect, la pasiv și la modale.

1 Prezent și trecut

Prezent be + V-ing

Be este elementul care se conjugă în forma continuă: atunci când îl conjugăm la prezent, formăm prezentul continuu:

I'm travelling around the world. *Călătoresc în jurul lumii acum.*

Be ne permite să construim negația și interogația în formele continue (a se vedea fișele cu negația și interogația).

Jane isn't working right now. *Jane nu lucrează (în acest moment).*

What are you doing? *Ce faci (în acest moment)?*

Trecut be + V-ing

Atunci când îl conjugăm pe be la trecut, formăm trecutul continuu:

I/he/she/it was V-ing You/we/they were V-ing

They were doing well yesterday when we met them. *Ei erau bine ieri când i-am întâlnit.*

Reguli ortografice:

Regula generală: V + ing

start *a începe* → starting   play *a (se) juca* → playing

La verbele terminate în -e: îl înlăturăm pe -e și adăugăm -ing

write *a scrie* → writing   smoke *a fuma* → smoking

La verbele terminate într-o vocală și o consoană: dublăm consoana

swim *a înota* → swimming   hit *a lovi* → hitting

La verbele terminate în -ie : -ie devine -y

die *a muri* → dying   lie *a minți* → lying

Pronunție:

În forma cu be + V-ing, be nu este accentuat, fiindcă este un cuvânt gramatical: apare deci adesea sub formă contrasă.

2 Combinația cu alte forme

Present și past perfect (have/had + V-en)

Putem întâlni forma be + V-ing și în combinație cu formele aspectuale have + V-en (present perfect) și had + V-en (past perfect).

Rezultă următoarele forme:

Have/had + been + V-ing

William has been smoking a lot these last few days.
William a fumat foarte mult în ultimele câteva zile.

Pasiv

Be + V-ing se poate combina și cu formele pasive:

This computer is being used at the moment. *Acest computer este folosit în acest moment.*

Modale

În fine, putem folosi forma be + V-ing după modale, respectând următoarea schemă:

modal + be + V-ing sau modal + have been + V-ing

He may be doing the washing up. *E posibil ca el să spele vasele în acest moment.*

Dan Clark should have been training harder. *Dan Clark ar fi trebuit să se antreneze mai intens.*

Atenție!

Nu uitați că modalele sunt întotdeauna urmate de un verb la infinitiv fără to.

Pe scurt

Forma be + V-ing se poate combina cu toate formele verbale din limba engleză, pentru a căpăta diferite sensuri (a se vedea **Forma continuă: utilizări**).

BE + V-ING

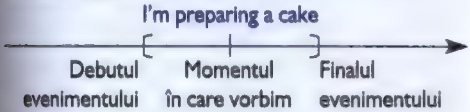
Forma continuă: utilizări

1 Sens de bază

Forma be + V-ing ne permite să prezentăm un eveniment ca fiind „în derulare", adică fiind început, însă neterminat încă. Atunci când spunem I'm preparing a cake *Pregătesc o prăjitură/acum tocmai pregătesc o prăjitură.* (Am început deja să pregătesc prăjitura, dar aceasta nu este încă gata ca să o gustați), deducem implicarea subiectului frazei în această activitate.

La prezent

Atunci când be este la prezent, forma be + V-ing ne permite să legăm fraza de momentul în care vorbim. Atunci când spunem I'm preparing a cake, acest lucru este adevărat în momentul în care vorbim: acțiunea de a pregăti prăjitura a fost deja începută și nu este încă finalizată. Acest eveniment este localizat în raport cu momentul în care vorbim.



Forma be + V-ing îi permite locutorului să descrie acțiuni în curs de derulare, lucru pe care nu-l poate face cu prezentul simplu în limba engleză decât atunci când acesta este utilizat cu sens performativ (a se vedea fișa cu Prezentul simplu). Comparați:

Dogs bark. *Câinii latră.* (Stă în firea câinilor să latre: acest lucru este adevărat oricând.)

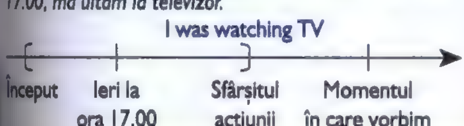
Dogs are barking. *Chiar în acest moment latră niște câini.* (Acest lucru este adevărat în momentul în care vorbim.)

- **Amintiți-vă:** prezentul simplu exprimă însușiri, obiceiuri, generalități; prezentul be + V-ing înfățișează un eveniment în derulare în momentul în care vorbim sau aduce un comentariu al locutorului asupra acelui eveniment.

La trecut

La trecut, be + V-ing este, de asemenea, folosit pentru a prezenta evenimente în curs de derulare la un moment dat. Atunci când be este conjugat la trecut, evenimentul este localizat în raport cu un reper temporal trecut:

Yesterday at 5 pm, I was watching television. *Ieri la ora 17.00, mă uitam la televizor.*



Aici, evenimentul I/watch television nu este legat de momentul în care vorbim, ci de reperul Yesterday at 5 pm. Ieri la ora 17.00, acțiunea de a mă uita la televizor era deja începută, dar nu era încă terminată. Nu se precizează nimic în legătură cu începutul sau cu sfârșitul evenimentului.

Atenție!

Impresia de durată este adesea conferită de sensul verbului, și nu de forma be + V-ing:

He was entering the house when he heard a sound. *El tocmai intra în casă când a auzit un zgomot.*

A intra într-o casă este o acțiune rapidă în general; utilizarea lui be + V-ing ne permite totuși să reprezentăm acest eveniment ca fiind în curs de derulare când s-a auzit zgomotul.

Yesterday at 5 pm, I was watching television. *Ieri la ora 17.00, mă uitam la televizor.*

A se uita la televizor este o acțiune care, adesea, durează ceva timp. Impresia de durată se datorează, așadar, sensului verbului, și nu formei be + V-ing, care nu face decât să indice că această acțiune este în curs de derulare la un moment anume din trecut (ieri la ora 17.00).

2 Sensuri derivate

Valoare de comentariu

Be + V-ing este o formă aspectuală (a se vedea fișa Timp și aspect), care îi permite locutorului să-și exprime punctul de vedere cu privire la un eveniment: este deci adesea utilizat de locutor pentru formularea unui comentariu sau a unei judecăți.

He's always smoking those horrible cigars. *El fumează mereu țigările acelea oribile.*

He's being stupid. *Se prostește.*

Folosind forma be + V-ing, locutorul face o apreciere (fumatul nesănătos; un comportament este judecat drept prostesc etc.).

Exprimarea viitorului

Be + V-ing poate fi folosit pentru a face referire la viitor, dacă este vorba despre un eveniment planificat dinainte: I'm leaving tomorrow. *Plec mâine.*

Reperele temporale viitoare (tomorrow) indică faptul că aceste evenimente vor avea loc în viitor.

Pe scurt

Be + V-ing se poate combina cu toate formele verbale din limba engleză; valoarea lui de bază este exprimarea unui eveniment în curs de derulare, însă poate avea și alte valori.

PRESENT PERFECT

have + V-en

Present perfect este o *formă aspectuală** din limba engleză; așa cum indică și numele său, este un prezent care vorbește despre trecut.

1 Formare

Present perfect este una dintre formele aspectuale din limba engleză (a se vedea fișa Timpuri și aspecte). Este compus din auxiliarul have la prezent și participiul trecut V-en al verbului.

Avem deci următoarea schemă:

S + have/has + V-**en** + (complement)

She has worked for the pharmaceutical industry. *Ea a lucrat în industria farmaceutică.*

Negația și interogația se formează cu have auxiliar (a se vedea fișele Negația și Interogația):

She hasn't been very well these last few days. *Ea nu s-a simțit prea bine în ultimele câteva zile.*

Where have you been? *Unde ați fost?*

Putem combina, de asemenea, have + V-**en** cu be + V-**ing** pentru a forma present perfect continuu: have been V-**ing**

Oh, it's been raining! You're all wet! *Ah, plouă! Ești ud leoarcă!*

Pronunție

Ca toate celelalte cuvinte gramaticale, auxiliarul have nu se pronunță plin atunci când intră în compoziția present perfect, așa că apare frecvent scris sub forma contrasă: 's.

2 Utilizare

Present perfect simplu

Have + V-en este folosit de locutor atunci când vrea să prezinte evenimente trecute ca având un impact asupra prezentului.

Este important să ne amintim că present perfect nu este un timp propriu-zis, ci un aspect care exprimă un punct de vedere al locutorului: elementul care se conjugă (auxiliarul have) este la prezent, dar verbul în sine este la participiu trecut. Participiul trecut indică faptul că acțiunea exprimată de verb a fost împlinită și că a fost obținut un rezultat; auxiliarul have la prezent ne permite să legăm această acțiune împlinită de momentul în care vorbim.

She has worked for the pharmaceutical industry. *Ea a lucrat în industria farmaceutică.*

Eveniment trecut: subiectul „ea" a lucrat în industria farmaceutică. Consecință asupra prezentului: ea are experiență în acest domeniu și asta ar putea să o ajute, de exemplu, să-și găsească un alt loc de muncă.

Present perfect este folosit atunci când dorim să facem un bilanț al unui eveniment trecut și să îi stabilim consecințele.

Putem compara această formă cu trecutul:

She worked for the pharmaceutical industry. *Ea a lucrat în industria farmaceutică.*

Folosind trecutul, locutorul prezintă evenimentul ca fiind terminat, anterior. Nu se creează nicio legătură specifică cu prezentul. Nu se exprimă niciun punct de vedere particular.

De reținut: în cele două cazuri, traducem în română prin perfectul compus, care poate fie să facă trimitere la un eveniment anterior fără legătură cu prezentul, precum trecutul, fie să capete o valoare de bilanț în prezent al unei acțiuni trecute, precum present perfect.

Present perfect continuu

have + been + V-**ing**

Forma be + V-**ing** ne permite, printre altele, să arătăm implicarea subiectului frazei într-un eveniment în curs de derulare (a se vedea fișa Be + V-**ing**); regăsim această valoare la present perfect continuu.

PRESENT PERFECT

Ca și present perfect simplu, present perfect continuu îi permite locutorului să facă un bilanț în prezent al unui eveniment trecut. Totuși, forma V-ing este cea care ne permite, în mod particular, să facem bilanțul activității subiectului frazei:

have + V-en
Bilanț în prezent al unui eveniment trecut
He has repaired his car. *El și-a reparat mașina.*
Locutorul face un bilanț al unui eveniment trecut (repair his car): gata, mașina merge acum.

have been + V-ing
Bilanț în prezent al activității subiectului frazei.
He has been repairing his car. *El a fost ocupat să-și repare mașina.*
Locutorul face un bilanț al acestei acțiuni: subiectul a fost foarte ocupat cu această activitate (rezultatul: are hainele murdare de ulei), iar mașina merge bine de-acum.

Întâlnim și valoarea de comentariu a formei be + V-ing:

Someone has been smoking here. *Cineva a fumat aici.*
Subînțelegem aici că în cameră miroase a fum de țigară, senzație dezagreabilă: locutorul ne lasă deci să înțelegem că lui nu-i place acest miros de fum de țigară.

Atenție!

Impresia că evenimentul se prelungește în prezent, adesea asociată lui be + V-ing, este uneori înșelătoare:
It has been snowing. *A nins.*
Eveniment trecut: zăpada a căzut. Consecință: totul este alb.
Nu avem motive să afirmăm că încă mai ninge în momentul în care vorbim.
În schimb, dacă avem:
It has been snowing for the last five hours. *Ninge deja de cinci ore.*
Complementul de timp for the last five hours sugerează că zăpada continuă să cadă și în momentul prezent.

Numai contextul ne va permite deci să precizăm dacă evenimentul despre care vorbim la present perfect continuu se mai produce sau nu în momentul vorbirii.
Observație: cuvintele ever, never, for, since, already, not yet, so far etc. sunt în mod special compatibile cu present perfect.

had + V-en

1 Formare

Past perfect se compune din auxiliarul have la *trecut** și din *participiul trecut** al verbului V-en.

Ca și present perfect, se poate combina cu forma be + V-ing pentru a alcătui past perfect continuu: had been + V-**ing**.

Had + V-**en** este, de asemenea, compatibil cu cuvinte precum for, since, already, so far etc.

Michelle discovered that the cat had disappeared.
Michelle descoperi că pisica dispăruse.

Dan had been training since October to win the competition. *Dan se antrena încă din octombrie ca să câștige competiția.*

2 Utilizare

Had + V-en

Had indică faptul că evenimentul împlinit (V-**en**) este legat de un moment din trecut.

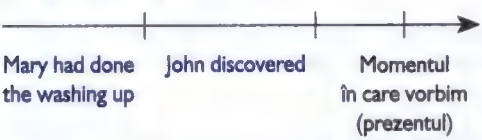
La present perfect, bilanțul este făcut la prezent, în momentul în care vorbim; dimpotrivă, la past perfect, bilanțul este făcut într-un moment din trecut.

Anterioritatea

Întâlnim adesea past perfect în povestiri, exprimând anterioritatea: îl folosim deci atunci când vrem să vorbim despre un eveniment care s-a derulat înaintea unui alt eveniment în trecut:

By the time I got home, everyone had gone to sleep.
Când am ajuns în sfârșit acasă, toată lumea se culcase deja.

When he came back, John discovered that Mary had done the washing up. *Când s-a întors, John a descoperit că Mary spălase deja vasele.*



În acest exemplu, evenimentul Mary had done the washing up este anterior întoarcerii lui John și momentului în care el descoperă că vasele sunt curate! Aceste două evenimente sunt situate în trecut și sunt anterioare momentului în care vorbim.

Discurs indirect

Când trecem la *discursul indirect**, folosim adesea past perfect: acesta înlocuiește un trecut sau un present perfect din *discursul direct**.

David said: "I knocked on the door before entering the room".
Discurs direct — trecut

David a spus: „Am bătut la ușă înainte să intru în cameră."

David said he had knocked on the door before entering the room.
Discurs indirect — past perfect

David a spus că bătuse la ușă înainte să intre în cameră.

James thought: "I have eaten too much!".
Discurs direct — present perfect

James se gândi: „Am mâncat prea mult!"

James thought he had eaten too much.
Discurs indirect — past perfect

James se gândea că mâncase prea mult.

Had been + V-ing

Ca și present perfect continuu, această formă îi permite *locutorului** să facă un bilanț al activității subiectului:

I had been working a lot on my book, so I deserved a holiday. *Lucrasem mult la cartea mea, așa că meritam o vacanță.*

Aici locutorul insistă pe activitatea working, și nu pe rezultatul acestei activități. Bilanțul se referă deci la consecințele activității: oboseala și nevoia de o vacanță!

I had worked a lot, and my book was now finished. *Lucrasem mult, și cartea mea era acum gata.*

Aici locutorul insistă pe rezultatul oferit de work: cartea este gata. Bilanțul se referă deci la rezultatul situației, și nu la activitatea subiectului.

Had been + V-**ing** îi permite, de asemenea, locutorului să introducă un comentariu critic:

I saw John yesterday: he had been drinking again. *L-am văzut pe John ieri, băuse din nou.*

Aici had been + V-**ing** îi permite în același timp locutorului să determine consecințele activității lui John (drink): acesta era beat în momentul menționat (yesterday), și să facă o judecată depreciativă cu privire la comportamentul lui.

INFINITIVUL

1 Formare

Infinitivul în limba engleză este format din radicalul verbal însoțit sau nu de to:

Why come here? *De ce să vii aici?*

Tell me what to do next. *Spune-mi ce să fac apoi.*

Este o formă verbală care nu se conjugă: infinitivul nu are subiect și nu face referire nici la trecut, nici la prezent, nici la viitor.

Atunci când folosim infinitivul fără to (sau infinitivul scurt), evocăm „ideea de": în exemplul Why come here? nu vorbim despre un eveniment anume, ci despre ideea de *a veni*.

Atunci când vorbim despre un eveniment anume, și nu despre o simplă idee, folosim infinitivul însoțit de to: în exemplul Tell me what to do next, subiectul frazei înfățișează o acțiune (to do); el folosește deci infinitivul însoțit de to.

- Forma negativă se formează foarte ușor: nu trebuie decât să așezăm cuvântul not înainte de radicalul verbal, dacă este vorba de infinitivul fără to, și înainte de to + radicalul verbal, dacă este vorba de infinitivul fără to.

not + radical verbal (infinitiv fără to)

Why not go? *De ce să nu mergem?*

not + to + radical verbal (infinitiv fără to).

To be or not to be, that is the question (Shakespeare) *A fi sau a nu fi, aceasta e întrebarea.*

2 Utilizare

Infinitivul fără to

Folosim infinitivul fără to după modale (can, could, may, might, must, will, shall, would, should… și câteodată need), precum și după expresii ca would rather sau had better:

You must believe me! *Trebuie să mă credeți!*

Can you speak English? *Vorbiți engleză?*

I will go abroad next year. *Voi merge în străinătate anul viitor.*

I would rather speak Spanish than Italian. *Aș prefera să vorbesc în spaniolă decât în italiană.*

I had better go home now. *Aș face mai bine să merg acasă acum.*

Îl găsim și după Why (not):

Why not go? *De ce n-am merge?/De ce să nu mergem?*

Why buy a car? *De ce să cumpărăm o mașină?*

și după anumite verbe, precum let, make sau hear etc.:

Let me wash the dishes! *Lăsați-mă să spăl vasele!*

Sarah made me change my mind about New Zealand. *Sarah m-a făcut să-mi schimb părerea despre Noua Zeelandă.*

I heard David come in late last night. *L-am auzit pe David venind acasă târziu azi-noapte.*

Infinitivul cu to

Întâlnim infinitivul precedat de to în fraze fals interogative, precum cele pe care le găsim în ghidurile practice:

Where to eat in Playa del Carmen. *Unde puteți mânca în Playa del Carmen.*

Atenție!

Un infinitiv precedat de *pentru* sau *de* din limba română va fi adesea tradus prin infinitivul însoțit de to:

Sunt mult prea obosit pentru a găti. Haideți să comandăm pizza! I'm too tired to cook. Let's order some pizzas!

Susie a venit pentru a-ți arăta pozele ei. Susie has come to show you her pictures.

E ușor de făcut. It's easy to do.

Atenție!

Un conjunctiv din limba română se traduce adesea printr-o formă V-ing în limba engleză (a se vedea fișa **Infinitiv** sau **V-ing**):

Ador să înot. I love swimming.

Voi merge să mă plimb mâine. I will go walking tomorrow.

IMPERATIVUL

Imperativul se formează în două moduri diferite:
Radicalul verbal
Construcția imperativă cu let
Capătă tot felul de valori directive, mergând de la sugestie până la ordin.

1 Formare

Imperativul se construiește în două moduri diferite:
Radicalul verbal:

Wait a minute! *Așteaptă un minut!*

Get out! *Ieși!/Ieșiți!*

Atenție: Verbele prepoziționale (a se vedea fișa **Verbele cu particulă**) nu-și păstrează prepoziția decât atunci când sunt urmate de un complement:

Listen to your father! *Ascultă-l pe tatăl tău!*

Listen! *Ascultă!*

În schimb, phrasal verbs își păstrează întotdeauna particula:

Hold on a second! *Aveți răbdare o clipă!*

Forma negativă: do + not + radical verbal

Don't worry. *Nu te îngrijora.*

Don't do that. *Nu face asta.*

Don't be cruel to your sister. *Nu fi rău cu sora ta.*

Putem, de asemenea, să-l folosim pe do pentru a face imperativul mai emfatic (a se vedea fișa cu do de la pagina 88).

Do stop talking! *Nu mai vorbi, te rog!*

■ Construcția imperativă cu let:

Let + substantiv/pronume obiect + radical verbal + (comp)

Let me think. *Lasă-mă să mă gândesc.*

Let's go! *Să mergem!*

Let's have a picnic! *Haideți să mergem la un picnic.*

De reținut: 's corespunde pronumelui obiect de persoana I plural us /ʌs/

Forma negativă se construiește astfel:

Do + not + let + substantiv/pronume obiect + V (radical verbal) + (comp)

Sau let + substantiv/pronume obiect + not + V + (comp)

Don't let's go out/let's not go out tonight. *Haideți să nu ieșim astă-seară.*
(Cea de-a doua variantă este cel mai frecvent folosită.)

Don't let me catch you at it again! *Să nu te mai prind vreodată!*

Observație

let's, don't let's/let's not sunt uneori folosite ca răspunsuri scurte:
Shall we have a picnic? Yes, let's! *Ați vrea să mergem la un picnic? De acord!*

2 Utilizare

Utilizările imperativului din limba engleză sunt foarte asemănătoare cu cele din limba română: sensul său de bază corespunde valorii directive.
Aceasta înglobează:

Sugestia: Let's go out! *Haideți să ieșim.*

Oferta: Have another slice of cake! *Mai luați o felie de tort!*

Urarea: Enjoy your vacation! *Să aveți o vacanță frumoasă!*

Ordinul: Get out of my house! *Ieșiți din casa mea!*

Uneori putem traduce imperativul printr-un grup nominal în limba română: Keep off the grass *Călcatul pe iarbă interzis* sau printr-un infinitiv: Shake well before use *A se agita bine înainte de folosire*.
De reținut: construcțiile cu let se înrudesc cu sugestiile, în vreme ce forma verbală a imperativului este mai degrabă directivă.

CONJUNCTIVUL

Conjunctivul este format din radicalul verbal simplu.
Îl folosim atunci când vrem să vorbim despre un eveniment încă virtual, dar în mare măsură dorit de emițător. Utilizarea acestuia este destul de rară.

1 Formare

Conjunctivul, ca și indicativul, este un mod personal care are nevoie de un subiect, în vreme ce infinitivul, participiul prezent (V-**ing**) și participiul trecut (V-**en**) sunt moduri nepersonale, care nu au nevoie de subiect.

În limba engleză, conjunctivul corespunde radicalului verbal simplu; conjunctivul nu se conjugă.

Conjunctivul seamănă deci foarte mult cu infinitivul și cu prezentul simplu. Observăm, totuși, câteva diferențe:

În afară de cazul verbului be, el nu se distinge de prezentul simplu decât prin absența lui -s la persoana a treia.

Se distinge de infinitiv prin faptul că are, totuși, subiect.

Formare: RADICALUL VERBAL

I suggest that we do nothing for the moment. *Propun să nu facem nimic deocamdată.*

The teacher ordered that silence be made. *Profesorul a ordonat să facem liniște.*

La forma negativă, conjunctivul nu folosește do, iar not stă înainte de verb:

The new law proposes that imports from European Union countries not be taxed.
Noua lege propune ca importurile care provin din țările Uniunii Europene să nu fie taxate.

Observație

Această utilizare este destul de rară.
În engleză, doar be prezintă două forme de conjunctiv: be și were.

It is important that he be polite. *Este important ca el să fie politicos.*

If I were you, I would buy a new car. *Dacă aș fi în locul vostru, aș cumpăra o mașină nouă.*

2 Utilizare

Atenție!

Singura formă de conjunctiv folosită în mod frecvent în engleza britanică este were, pe care o putem folosi în locul lui was (trecut):

I wish I were younger!/I wish I was younger! *Mi-aș dori să mai fiu tânăr!/Ce bine-ar fi să mai fiu tânăr!*

Celelalte forme de conjunctiv sunt rare în engleza britanică, însă sunt mai frecvente în engleza americană. (Le putem înlocui cu o structură cu should (a se vedea fișa **should** de la pagina 126). Acestea sunt folosite:

După expresii precum It is necessary/essential/crucial/important that…

It is important that you (should) get the job. *E important să obții această slujbă.*

După verbe precum order *a ordona*, demand *a cere*, command *a comanda*, request *a solicita*

She commanded that we leave immediately. *Ea ne-a ordonat să plecăm imediat.*

Conjunctivul este deci folosit în contexte în care locutorul dorește insistent împlinirea unei acțiuni: verbul la conjunctiv exprimă o acțiune încă virtuală, dar a cărei realizare este puternic dorită de locutor.

Pe scurt

Conjunctivul corespunde, în limba engleză, radicalului verbal.
Utilizarea sa este mult mai restrânsă decât în limba română; este adesea înlocuit printr-o structură cu should.
Este folosit, după anumite expresii și verbe, mai ales pentru a exprima faptul că un eveniment este încă virtual, însă și faptul că emițătorul dorește insistent realizarea acestuia.

EXPRIMAREA VIITORULUI

Viitorul este sfera temporală (time) posterioară momentului în care vorbim. În limba română, folosim timpul gramatical (tense) al viitorului pentru a vorbi despre evenimente situate în viitor (ex. ***voi***, ***vei***, ***va***, ***vom***, ***veţi***, ***vor veni***). Acest timp nu există ca atare în limba engleză. Pentru a proiecta un eveniment în viitor, trebuie deci să facem apel la alte forme gramaticale, şi anume la modale (shall/will), la alte timpuri (prezentul simplu) sau la diferite construcţii (be going to, be about to, be to, be + V-ing etc.).

1 Shall/will

Aceste două modale pot exprima o *previziune*: sunt şanse mari ca evenimentul să se producă. În acest caz, expresia viitorului este o consecinţă a acestei valori de previziune: viitorul înseamnă ceea ce urmează mai mult ca sigur să se întâmple (lat. *futurus* care va fi, care urmează să se întâmple):

I shall/'ll see him tomorrow.
Mă voi întâlni cu el mâine.

He will/'ll visit us next month.
El ne va face o vizită luna viitoare.

Shall implică ideea de *datorie*, în vreme ce will este asociat ideii de *voinţă* (a se vedea fişele de la pp. 124 şi 126). Aceste sensuri sunt perfect compatibile cu ideea de viitor: un eveniment are mari şanse să se producă în viitor dacă *trebuie* sau dacă *vrem* să-l împlinim.

NB: Exprimarea viitorului nu este decât una dintre utilizările acestor modale. Tocmai pentru că modalele au multe alte întrebuinţări, nu le putem considera simple „auxiliare ale viitorului".

2 Prezentul simplu şi continuu

Deşi la prima vedere poate părea surprinzător, sunt contexte în care, în limba engleză, prezentul simplu poate face trimitere la viitor:

The plane leaves at 10:00 tomorrow.
Avionul decolează mâine la ora 10.00.

Reperul temporal tomorrow este cel care proiectează în viitor informaţia conţinută de the plane leaves at 10:00. Contextul este deci acela care îi conferă prezentului simplu valoare de viitor. În română, aceeaşi informaţie poate fi exprimată folosind prezentul.

În engleză, forma continuă be + V-ing la prezent face, de asemenea, trimitere la viitor:

We are leaving for Mexico on Friday.
Noi plecăm în Mexic vineri.

Există, totuşi, o mică diferenţă de sens faţă de forma simplă. Folosind forma continuă, subiectul enunţului exprimă o *intenţie*.

În exemplul de mai sus, subiectul we îşi exprimă intenţia de a pleca în Mexic: noi avem intenţia de a pleca în Mexic, am cumpărat biletele de avion, am făcut rezervare la hotel etc.

E de reţinut că această valoare este dominantă dacă eliminăm reperul temporal on Friday (expresia viitorului dispare aproape cu totul în favoarea ideii de intenţie). Iată un alt exemplu:

I'm having lunch with my boss next Tuesday. [intenţie + trimitere la viitor]
Iau prânzul cu şeful meu marţea viitoare.

Aici, subiectul (I) a participat la luarea deciziei atunci când întâlnirea a fost stabilită pentru marţea următoare. Totul este stabilit, cele două persoane sunt de acord.

3 Be going to

Expresia be going to este folosită pentru a exprima valoarea intenţională a unei acţiuni viitoare a subiectului:

I'm going to visit Spain next summer.
Intenţionez să vizitez Spania vara viitoare.

Este prevăzut ca, vara viitoare, să mă deplasez din punct de vedere geografic în Spania (fie că o voi face cu maşina, cu avionul sau cu trenul). De la deplasarea geografică la deplasarea imaginară nu este decât un pas. În exemplul următor, Jenny se deplasează imaginar către cumpărarea unei case, prevăzută în viitor:

Jenny is going to buy a house in the suburbs.
Jenny îşi va cumpăra o casă în suburbie.

Atenție!

La forma negativă, se pierde referirea la viitor în favoarea unor sensuri precum intenția, refuzul sau interdicția:

I'm not going to visit Spain!
Refuz să vizitez Spania!

You're not going to play now!
Nu te vei juca acum!

4 Be about to

Folosim **be about to** atunci când vrem să spunem că o acțiune este pe punctul de a se petrece:

The company is about to close down.
Compania este pe punctul de a fi desființată.

Desființarea companiei este iminentă.
În română, cea mai bună traducere pentru **be about to** este „a fi pe punctul de a/să". Nu putem traduce această construcție cu viitorul decât pierzând această idee de iminență.

5 Be to

Cu **be to**, totul este prevăzut sau planificat. În exemplul de mai jos, o decizie a fost luată în prealabil:

She is to be placed in ward.
S-a convenit ca ea să fie plasată sub tutelă judiciară.

Atenție!

La forma negativă, ideea de viitor se pierde în favoarea ideii de interdicție:

You are not to tell anyone about the secret.
Nu trebuie să spui acest secret nimănui.

Pe scurt

Spre deosebire de limba română, limba engleză nu dispune de timpul (tense) viitor. Există, totuși, mai multe modalități prin care putem exprima faptul că un eveniment se situează în viitor.

VERBE INTRANZITIVE, TRANZITIVE ȘI BITRANZITIVE

În limba engleză, un verb este în mod obligatoriu însoțit de un grup nominal subiect. În schimb, prezența unui complement de obiect al verbului este opțională. Dacă verbul este însoțit de un complement de obiect, construcția se numește *tranzitivă*. Dacă nu este însoțit de un complement de obiect, construcția se numește *intranzitivă*. A se vedea, de asemenea, fișa **Verbul și complementele sale**.

1 Verbele intranzitive

Un verb se construiește intranzitiv atunci când nu poate fi însoțit de complement de obiect (direct sau indirect). Prezența complementelor circumstanțiale sau a adverbelor nu schimbă nimic din intranzitivitatea verbului, în măsura în care rolul lor în frază este limitat (le putem cu ușurință omite fără să periclităm structura frazei).

Anumite verbe sunt intranzitive pentru că sensul lor este incompatibil cu prezența unui complement de obiect. Este cazul verbului appear, de exemplu:

The sun appeared from behind a cloud.
Soarele a ieșit de după un nor.

Prezența unui complement de obiect n-ar avea niciun sens aici (de fapt, nu putem spune *to appear someone sau *to appear something).

Alte verbe sunt intranzitive în context, pentru că prezența unui complement de obiect nu este necesară:

I can drive.
Știu să conduc.

În acest exemplu, nu este nevoie de prezența unui complement, având în vedere că enunțul este despre abilitatea de a conduce, indiferent care ar fi vehiculul. Dimpotrivă, verbul drive poate căpăta un complement dacă vrem să precizăm ce vehicul conducem (I drive a Volvo *Am un Volvo*). În acest caz, același verb va deveni tranzitiv.

2 Verbele tranzitive

Un verb se construiește tranzitiv atunci când poate fi însoțit de un complement de obiect. Există verbe tranzitive directe și verbe tranzitive indirecte.

Verbele tranzitive directe

Un verb este tranzitiv direct dacă este urmat de un complement de obiect direct. Complementul de obiect este direct atunci când între acesta și verb nu se află nicio prepoziție:

We have bought two plane tickets.
S V COD
Noi am cumpărat două bilete de avion.

Verbele tranzitive indirecte

Un verb este tranzitiv indirect dacă este urmat de un complement de obiect indirect. Complementul de obiect este indirect atunci când este introdus de o prepoziție (a se vedea fișa despre **verbele cu particulă**):

I have listened to their latest record.
S V prep COI
Am ascultat cel mai recent album al lor.

În acest exemplu, complementul este introdus prin prepoziția to. În exemplul următor, complementul este introdus prin prepoziția for:

Veronica has already paid for the meal.
Veronica a plătit deja masa.

3 Verbele bitranzitive

Verbele bitranzitive acceptă două complemente de obiect. În limba engleză, construcția bitranzitivă apare sub două forme:

Malcolm gave the book to his sister.
S V COD COI
Malcolm i-a dat cartea surorii lui.

În această schemă, verbul este urmat de un complement de obiect direct (the book), respectiv de un complement de obiect indirect introdus prin prepoziția to

(to his sister). Comlementul de obiect direct face trimitere la obiect (cartea) pe care o dă Malcolm. Complementul de obiect indirect face trimitere la destinatarul cărții, anume sora lui Malcolm.
Există o schemă echivalentă (traducerea rămânând aceeași), însă fără prepoziție:

Malcolm gave his sister the book.
S V COI COD
Malcom i-a dat cartea surorii lui.

De această dată, verbul este urmat de COI și apoi de COD. COI nu mai este introdus de prepoziție. Acesta rămâne totuși COI prin sensul său, care face trimitere la persoana care primește cartea (= to his sister).

4 Cazuri particulare

Atenție!

Anumite verbe par a fi tranzitive, când de fapt nu sunt:

You look exhausted.
adj
Pari epuizat(ă).

Exhausted joacă aici rolul unui adjectiv. Acesta nu poate fi considerat complement de obiect, fiindcă nu este un grup nominal. Acest lucru este valabil și pentru anumite adverbe.

Un grup nominal atribut nu poate nici el să fie considerat obiect al verbului. De fapt, rolul unui atribut este de a caracteriza subiectul propoziției. În exemplul următor, subiectul (I) este caracterizat ca fiind student(ă):

I am a student.
GN atribut
Sunt student(ă).

Construcția de mai jos nu este bitranzitivă:

I find him stupid.
Cred că este prost.

De fapt, adjectivul stupid (care îl califică pe him) nu este un obiect. Verbul find nu are două complemente; deci nu este bitranzitiv.

Pe scurt

Anumite verbe sunt intranzitive (appear, happen, go, work, glow etc.), altele sunt tranzitive (grant, accept, access etc.). Alte verbe acceptă ambele construcții, în funcție de context (drive, play, write, sing, kiss etc.).
Pentru a ști dacă un verb este tranzitiv sau intranzitiv, trebuie să fim atenți să nu confundăm complementele de obiect cu adverbele sau cu complementele circumstanțiale.

VERBUL ȘI COMPLEMENTELE SALE

O frază se descompune în propoziții. O frază simplă presupune o singură propoziție, în timp ce o frază complexă presupune cel puțin două propoziții.
O propoziție se construiește în mod obligatoriu în jurul unui verb. Tipul propoziției depinde de posibilitățile pe care acest verb le oferă.
Unui verb îi corespunde mereu un subiect și poate avea un număr variabil de complemente: niciunul, unul singur, două, uneori mai multe.
Scopul acestui capitol este de a vă familiariza cu funcțiile gramaticale pe care le poate atribui verbul și cu principalele modele de frază.

1 Funcțiile cerute de verb

Fiecare cuvânt are o categorie (= natura sa; de ex. grup nominal) și o funcție (= rolul lui în propoziție; de ex. complement de obiect direct). Verbul este acela care îi atribuie fiecărui cuvânt din propoziție o funcție.
Într-o frază declarativă afirmativă, subiectul stă în general înainte de verb. Prezența sa este obligatorie în măsura în care reprezintă tema centrală a enunțului (= subiectul despre care este vorba). Atunci când nu apare (ca în următorul imperativ: Go to bed! *Du-te la culcare!*), el este totuși subînțeles. Verbul se acordă cu subiectul.
Unele verbe acceptă complement, altele, nu (a se vedea fișa despre **verbele tranzitive și intranzitive**). Complementele pot fi de natură nominală (complementul presupune un grup nominal, nu un verb) sau prepozițională (complementul presupune un alt verb și este deci o altă propoziție).

2 Complementele nominale

Schema atributivă

Pentru a atribui o însușire subiectului, putem folosi un verb copulativ, adică un verb care stabilește o legătură între o însușire și un subiect. Principalele verbe copulative sunt be, seem, look, appear, sound, smell, keep, become, grow, go, get etc.

The hotel is next to the river.
însușire
Hotelul este aproape de râu.

I must have looked a fool.
însușire
Probabil că am părut un prost.

He's gone mad.
însușire
El a înnebunit.

Schema propoziției este *atributivă** („atribuim" o însușire subiectului gramatical):
Subiect + Verb$_{cop.}$ + Complement

Schema tranzitivă

Anumite verbe sunt însoțite de un complement de obiect direct (COD), care stă imediat după verb:

A doctor attended the children.
S V COD
Un medic i-a îngrijit pe copii.

Schema este *tranzitivă directă** pentru că nu există niciun cuvânt intercalat între verb și COD:
Subiect + Verb + COD.
Dacă o prepoziție separă verbul de complementul său de obiect, acesta din urmă este un *complement de obiect indirect** (COI), iar schema este *tranzitivă indirectă**:
Subiect + Verb + Prepoziție + COI.

The management dealt with the situation promptly.
prepoziție
Conducerea a rezolvat problema imediat.

NB: anumite verbe pot fi atât tranzitive, cât și intranzitive, în funcție de construcția în care apar.

Schema bitranzitivă

Unele verbe sunt însoțite uneori și de un COD, și de un COI:

I gave the book to him = I gave him the book
COD prep.COI COI COD
I-am dat cartea lui.

Schema este bitranzitivă (= două complemente de obiect):
- Subiect + Verb + COD + Prep + COI, sau
- Subiect + Verb + COI + COD

Schema intranzitivă

Anumite verbe nu admit complement de obiect. Evenimentul sau starea la care face referire verbul nu se raportează decât la subiect:

We laughed until we cried.
V intr. V intr.
Am râs până ne-au dat lacrimile.

Aici, schema este intranzitivă: Subiect + Verb.

3 Complementele prepoziționale

Anumite verbe admit complemente de natură prepozițională, care conțin un verb. Vom da mai jos câteva exemple.

Complement la infinitiv cu to

În exemplul următor, propoziția infinitivală to go to bed joacă rol de COD al verbului want:

I want to go to bed.
Vreau să mă duc la culcare.

Complement la gerunziu*

I love lying in bed on Sunday mornings.
Îmi place să stau mai mult în pat în diminețile de duminică.

Propoziția lying in bed on Sunday mornings este COD al verbului love

Propoziția subordonată introdusă prin that

I know (that) he's lying.
Știu că el minte.

Propoziția subordonată (that) he's lying este COD al verbului know.

Propoziția interogativă indirectă

I don't know what to do.
Nu știu ce să fac.

În acest exemplu, propoziția interogativă indirectă what to do este COD al verbului tell:
În exemplul următor, propoziția whether I could come joacă rolul de COD al verbului ask:

I asked whether I could come.
Am întrebat dacă pot veni.

Pe scurt

Schema unei propoziții este determinată de posibilitățile verbului, adică de numărul și tipul de complemente cu care se construiește. Același verb poate fi construit în mai multe feluri.

VERBELE CU PARTICULĂ

Particulele

Particulele sunt mici „cuvinte-satelit" care se pot asocia verbelor pentru a le completa sau modifica sensul.
Particulele cel mai des folosite sunt up, down, in, out, on, over, with, to, from, about, around, into, across, along, at, away, by, for, past, under, through.

1 Categorie gramaticală

Unele particule intră în categoria prepozițiilor, iar altele, în categoria adverbelor. Aceeași particulă poate aparține ambelor categorii:

The mirror fell on the floor.
prepoziție + grup nominal
Oglinda a căzut pe podea.

The lid wasn't on.
adverb
Nu era pus capacul.

2 Pronunție

Particulele sunt accentuate atunci când aduc un plus de sens: este cazul particulelor din verbele de mișcare și din phrasal verbs.

She knocked the vase off the table. *Ea a dărâmat vaza de pe masă.*

They walked on. *Ei și-au văzut de drum.*

În cazul verbelor prepoziționale, prepoziția este un cuvânt gramatical și deci nu este accentuată, cu excepția cazului în care se află în poziție finală:

He's listening to /tə/ music *El ascultă muzică.*

What kind of music is he listening to /'tu/? *Ce fel de muzică ascultă el?*

3 Sens

În sens literal, particulele exprimă toate relațiile spațiale: mișcare (up, down, in, out, to, from, into, through) și localizare (around, about, at, on).

Acestea sunt „sateliți" ai verbelor care le precizează acestora din urmă sensul (a se vedea fișa **verbele cu particulă**).

Atunci când sunt asociate unui verb, particulele își pierd uneori sensul spațial și capătă un sens figurat, ca în cazul verbelor prepoziționale: în look after *a se ocupa de*, sensul lui after *după* s-a estompat; în schimb, în listen to *a asculta*, to *către, spre* pare să indice încă faptul că întindem urechea către o sursă sonoră. La fel se întâmplă, aproape întotdeauna, și cu phrasal verbs (put up with *a suporta, a tolera*, make up *a inventa, a compensa* etc., look forward to *a aștepta cu nerăbdare*), în care particula capătă un sens figurat și formează o nouă unitate de sens cu verbul.

Iată aici un tabel cu principalele particule care au în același timp un sens spațial și unul sau mai multe sensuri figurate (lista nu este exhaustivă).

particulă	*sens spațial*	*sens figurat*
about	În jurul, prin împrejurimi, pe aici	Apropo de, cu privire la, privitor la
	They've been sitting about all day. *Ei au stat toată ziua jos fără să facă nimic.*	I'm worried about her. *Sunt îngrijorată în privința ei.*
away	Mișcare de îndepărtare	Dispariție, declin etc.
	He drove away. *El se îndepărtează (cu mașina).*	We danced the night away. *Noi ne-am petrecut toată noaptea dansând.*
by	Aproape de, lângă, în fața	Prin (mijloc, cauză)
	She drove by without stopping. *Ea a trecut cu mașina fără să se oprească.* Don't stand by the door. *Nu rămâneți în picioare la ușă.*	To go by bus/car/plane/train. *A merge cu autobuzul/ cu mașina/cu avionul/cu trenul.* It was built by the Romans. *A fost construit de romani.*

VERBELE CU PARTICULĂ

particulă	sens spațial	sens figurat
for	În, spre (direcție)	Pentru (scop, intenție, cauză etc.)
	They left for Spain. *Ei au plecat în Spania.*	She apologized for being late. *Și-a cerut scuze pentru că a întârziat.*
from	Proveniență	Cauză
	I've just come back from there. *Tocmai m-am întors de acolo.*	He died from grief. *El a murit de supărare.*
in	Mișcare spre interior	Adăugare, includere etc.
	Come in! *Intrați!*	Stir in the chopped onions. *Adăugați ceapa tocată.*
into	Mișcare spre interior	Transformare, rezultat
	Come into my *Veniți în biroul meu.*	Mix the ingredients into a paste. *Amestecați ingredientele până obțineți o pastă.*
on	Pe (poziție)	Continuitate, stare de funcționare etc.
	He works on a building site. *El lucrează pe șantier.*	They walked on. *Ei au mers mai departe.* Turn the tap on. *Deschide robinetul.*
out	Mișcare spre exterior (spațială)	Mișcare spre exterior (figurată)
	She strolled out. *Ea a ieșit fără să se grăbească.*	It gives out a lot of heat. *Dă multă căldură.* Read out the first paragraph. *Citiți primul paragraf cu voce tare.*
off	Îndepărtare, detașare	Întrerupere
	Peel off the wallpaper. *Dezlipiți tapetul.* She knocked the vase off the table. *Ea a dărâmat vaza de pe masă.*	To put sau switch sau turn the light off. *A stinge lumina.*
to	Către (direcție)	Țintă (scop, rezultat etc.)
	Let's go to town. *Haideți să mergem în oraș.*	She did it to help him. *Ea a făcut asta ca să-l ajute.* The rain turned to snow. *Ploaia lăsase loc ninsorii.*
through	Mișcare de-a lungul	Prin (mijloc/cale/metodă), acțiune dusă la bun sfârșit
	We travelled through America. *Noi am călătorit prin toată America.* A shiver ran through him. *El s-a înfiorat.*	I sent it through the post. *L-am trimis prin poștă.* I slept through until 8. *Am dormit (fără să mă trezesc) până la ora 8.*
up	Mișcare în sus	Acțiune dusă la bun sfârșit
	Wait till the moon comes up. *Așteaptă să răsară luna.*	Eat up your greens. *Mănâncă-ți legumele.* Time is up! *Timpul a expirat!*

VERBELE CU PARTICULĂ

Verbele

Unele verbe din limba engleză prezintă particularitatea de a se putea asocia cu mici cuvinte numite particule.

Distingem:

Verbele de mișcare, care exprimă modul în care se efectuează o deplasare și pe care locutorul le asociază liber cu o particulă care exprimă direcția respectivei mișcări.

Verbele prepoziționale, urmate de o prepoziție care introduce un *complement** de obiect: prepoziția este impusă, fiind vorba deci de o asociere constrânsă.

Phrasal verbs, alcătuite dintr-un verb și o particulă adverbială și formând o unitate de sens; asocierea dintre verb și particulă este obligatorie.

1 Asociere liberă: verbele de mișcare și de deplasare

Mișcările și deplasările sunt exprimate diferit în franceză și în engleză.

În limba română, drumul parcurs de subiectul frazei este exprimat cu ajutorul verbului, iar maniera de deplasare este exprimată cu ajutorul unui complement opțional.

El a traversat Canalul Mânecii (înot/cu vaporul/cu avionul).
V drumul — comp modalitatea

„Drumul" urmat este exprimat cu ajutorul verbului *a traversa*. Modalitatea în care a fost făcută traversarea este precizată cu ajutorul complementelor „înot", „cu vaporul", „cu avionul".

În limba engleză, tot verbul este cel care exprimă și modul de deplasare. Direcția deplasării este exprimată printr-un „satelit" al verbului: o particulă.

He swam/he sailed/he flew across the Channel.
V modalitate — satelit drumul

Contrar situației din limba franceză, aici „drumul" urmat este indicat prin grupul prepozițional across the Channel, iar modalitatea în care a fost făcută traversarea este exprimată prin verbele swim, sail sau fly.

În engleză, este deci obligatoriu să exprimăm *maniera* în care se efectuează o deplasare (verbul) și *direcția* acelei deplasări (satelitul).

Pentru exprimarea mișcărilor, anglofonii beneficiază de suplețea foarte mare a limbii lor. Libera asociere de verbe care exprimă modalitatea în care se efectuează o mișcare cu particule care indică direcția acelei mișcări permite multă precizie în descrierea deplasărilor:

The little sparrow is hopping away from the tree.
Mica vrabie zboară din copac.

Într-un magazin aglomerat într-o zi de solduri, cineva încearcă să-și croiască drum prin mulțime și întreabă două persoane:

Can I squeeze through?
Îmi permiteți să mă strecor?

2 Asociere constrânsă: verbe prepoziționale

Unele verbe au nevoie de o prepoziție pentru a introduce un complement:

To think about something. *A se gândi la ceva.*

To borrow from somebody. *A împrumuta de la cineva.*

În aceste construcții verbale, sensul inițial al particulei nu a dispărut cu totul; totuși, spre deosebire de situația verbelor de mișcare și deplasare, nu mai putem alege prepoziția (a se vedea dicționarul de phrasal verbs).

Observație: putem insera un adverb între verb și prepoziția sa.

The doctor listens carefully to his patient. *Doctorul își ascultă pacientul cu atenție.*

3 Asociere obligatorie: phrasal verbs

În limba engleză, cuvântul phrase înseamnă *expresie*; phrasal verbs, urmate, la rândul lor, de o particulă,

capătă un sens diferit față de cel al verbului completat de sensul particulei; se formează, astfel, o nouă unitate de sens.

To blow up *a exploda*
To put off *a amâna*
To give up *a abandona*

Atenție!

Particulele din phrasal verbs nu sunt urmate de un complement, spre deosebire de cele din verbele prepoziționale:

She's getting up (phrasal verb) *ea se trezește*
she's looking after her grandmother (verb prepozițional) *ea are grijă de bunica ei.*

De obicei, trebuie să evităm să despărțim verbul de particula lui.

They found out the truth. *Ei au aflat adevărul.*

Did they find out the truth? *Au descoperit adevărul?*

What did they find out? *Ce au descoperit?*

The truth wasn't found out. *Adevărul n-a fost descoperit.*

Nu putem insera un adverb între verb și particulă:

She's getting up slowly, și nu she's getting ~~slowly up~~.

Totuși, atunci când phrasal verbs pot admite un complement de obiect, adesea alegerea ne aparține: acesta poate fi plasat după unitatea verb + particulă sau poate fi intercalat între cele două componente (în mod obligatoriu, dacă este vorba de un pronume):

She's giving up smoking/she's giving it up.
Phrasal V CO V CO particulă
Ea se lasă de fumat.

We put off the wedding/we put the wedding off. *Am amânat nunta.*

I picked up a book/I picked a book up. *Am ridicat de pe jos o carte.*

Phrasal verbs sunt uneori urmate de o prepoziție:

To put up with sb/sthg. *A suporta pe cineva/ceva.*

To stand up for sb. *A lua apărarea cuiva.*

To look forward to sthg. *A aștepta ceva cu nerăbdare.*

MODALITATEA

Verbele

Cuvântul modalitate vine din latinescul *modus*, care înseamnă *manieră*. Modalitatea corespunde deci manierei de a prezenta conținutul unui enunț.
În limba engleză, mai multe tipuri de cuvinte pot exprima modalitatea: auxiliarele modale, desigur, însă și alte forme verbale cu sens modal (have to, be able to), inclusiv adverbe (probably, certainly) sau adjective (probable, possible, impossible etc.).

1 Prezentare generală

Pentru a comunica, trebuie să avem o idee despre ceea ce urmează să spunem și despre modul în care vom spune. Ceea ce vom spune constituie *conținutul enunțului*. Maniera în care prezentăm acest conținut corespunde *modalității*.
Astfel, un fapt descris într-un enunț poate fi prezentat ca:

■ posibil sau imposibil:

Erin can drive.
Erin știe să conducă.
Erin are această capacitate, deci este un fapt posibil

John can't swim.
John nu știe să înoate.
John nu are această capacitate, deci este un fapt imposibil

■ dezirabil:

She should not drink alcohol.
Ea n-ar trebui să bea alcool.
este de dorit ca ea să nu mai bea alcool pentru că nu-i face bine

You (would) want to be careful.
Dac-aș fi în locul tău, aș fi mai atent.
este în interesul tău să fii atent

■ permis sau interzis:

You may sit down.
Puteți lua loc.
aveți această permisiune

You mustn't smoke.
Este interzis să fumați.
aici, este împotriva legii

■ facultativ sau necesar:

You don't have to wear a tie.
Nu e nevoie să porți cravată.
tu decizi

You must wear a tie.
Trebuie să porți cravată.
n-ai de ales

■ eventual sau sigur:

I might be home late tonight.
S-ar putea să mă întorc acasă târziu astă-seară.
acest lucru nu e sigur

That will be the postman.
Sigur este poștașul.
el trebuie să fie

2 Exprimarea modalității

Auxiliarele modale

Principalele modale din limba engleză sunt can, could, may, might, must, shall, should, will și would (și, uneori, need și dare). Acestea sunt *auxiliare** (din latinescul *auxilium*, ajutor, salvare). Cu ajutorul acestora se exprimă:

■ negația

I ca<u>n't</u> understand you when you mumble.
Nu înțeleg ce spui când mormăi.

■ interogația

<u>May I</u> interrupt?
inversare a subiectului cu auxiliarul
Pot să vă întrerup?

■ reluarea (pentru a evita repetiția unui verb)

She works more than she <u>should</u>.
repetiție inutilă a verbului work
Ea muncește mai mult decât ar trebui.

■ insistența

She <u>will</u> have the last word.
Trebuie mereu ca ea să aibă ultimul cuvânt.

Observație

În limba engleză, negația, interogația, reluarea și insistența se numesc **N**egation, **I**nterrogation, **C**ode și, respectiv, **E**mphasis. Dacă luăm prima literă din fiecare dintre aceste cuvinte, obținem adjectivul N.I.C.E. De aceea spunem adesea în engleză, glumind: **auxiliaries are nice!**

În plus față de aceste caracteristici, modalele:
- sunt urmate de infinitivul fără to,
- nu primesc s la prezent simplu persoana a treia singular,
- nu se combină cu alte modale.

Fiindcă modalele nu se combină între ele, trebuie să găsim echivalente atunci când simțim că este necesar, mai ales după **will**, **may** sau **might**:

Va trebui să-ți ceri scuze = **You will have to apologize** (will + must este imposibil)

S-ar putea ca ea să reușească să te ajute = **She may be able to help you** (may + can este imposibil)

Poate că-ți vom da voie să ieși = **You might be allowed to go out** (might + can este imposibil)

Formele modale

Există și alte construcții verbale cu sens modal:

You had better be on time!
Ai face bine să ajungi la timp!
te avertizez: n-ai de ales

You have to get some rest.
Trebuie să vă odihniți.
este în interesul vostru, deci e de dorit

It was bound to happen.
Era de prevăzut că se va întâmpla asta.
era sigur

Mai multe dintre aceste forme se comportă aproape ca auxiliarele: **have to, be about/able/bound/going/obliged/supposed/willing to** etc. Acestea sunt cunoscute sub numele de semiauxiliare.

Adverbele și adjectivele

Multe adverbe au un sens modal:

She has probably left already.
Ea a plecat deja, probabil.
e posibil

I will certainly come.
Eu sigur am să vin.
este sigur

La fel se întâmplă și cu unele adjective:

He's certain to come.
El precis nu va lipsi.
este sigur

It's impossible for me to leave work before 6 p.m.
Mi-e imposibil să plec de la serviciu mai devreme de ora 18.00.
nu am cum

Pe scurt

Modalitatea este un concept care aparține domeniului interpretării. De aceea ea depinde foarte mult de context.
Fără să exprimăm modalitatea, este imposibil să comunicăm nuanțat. Astfel, exprimarea modalității variază în funcție de limbă și cultură.

Can și could exprimă posibilitatea în sens larg:
- capacitatea (fizică sau intelectuală)
- permisiunea
- sugestia
- probabilitatea

1 Can

Capacitatea

Can indică o capacitate a subiectului de a face ceva:

We can hear everything our neighbours say. [capacitate fizică]
Există, pentru noi, posibilitatea să auzim (reușim să auzim)
Noi auzim tot ce vorbesc vecinii noștri.

I can't understand you when you mumble. [incapacitate fizică]
Nu înțeleg ce spui când mormăi.

She can speak three languages. [capacitate intelectuală]
Ea vorbește trei limbi.

De reținut că, atunci când are acest sens (mai ales alăturat verbelor de percepție: see, hear, smell, etc.), can(not) nu se traduce.

Cererea și permisiunea

Can indică, de asemenea, o permisiune, iar cannot, absența permisiunii:

Can I borrow your sweater? Yes you can/No you cannot.
cerere
Pot să împrumut puloverul tău? Da, sigur./Nu.

Sugestia

Can este folosit uneori pentru a face o sugestie. Această funcție este, așadar, incompatibilă cu negația:

You can use my car if you want.
Puteți folosi mașina mea dacă doriți.

Probabilitatea

Can exprimă o probabilitate în principal atunci când se combină cu negația și cu present perfect sau cu be + V-ing:

The house can't have been that expensive.
Nu se poate să fi fost chiar atât de scumpă casa.

They can't be eating now, it's 3 p.m.!
Nu se poate ca ei să fie la masă acum [nu e logic], este *ora 15.00!*

Atenție!

În scris, dacă nu folosiți forma contrasă (can't), aveți grijă să atașați corect can la negație (can + not = cannot), fără de care enunțul riscă să fie ambiguu:

He cannot [be in bed now].
negația posibilității = imposibilitate
Este imposibil [ca el să doarmă încă].

He can [not be in bed now]. [formă rar utilizată]
eventualitate a negației = nu imposibil
Literal, se poate [ca el să nu mai fie în pat acum].

La forma afirmativă, îl vom prefera pe may lui can pentru a exprima o probabilitate:

He may be in bed now.
S-ar putea ca el să fie în pat acum.

2 Could

Could se formează punându-l pe can la trecut. În afară de a exprima capacitatea în trecut, acest modal acoperă o gamă largă de utilizări: capacitatea în prezent, cererea și permisiunea, sugestia și posibilitatea (sau probabilitatea).

Capacitatea

Could arată capacitatea subiectului
■ în trecut:

She could read and write.
Ea știa să scrie și să citească.

Accentul se pune pe competență. Cu **was able to** și **managed to**, insistăm nu atât pe faptul de a fi capabil de a face ceva, cât pe realizarea acțiunii:

She was able to/managed to read and write.
Ea a reușit să scrie și să citească.

■ în prezent:

I could kill him!
Aș putea să-l omor!
[aș putea chiar acum, însă nu trec la acțiune]

Cererea și permisiunea

Could se folosește într-o cerere care implică o politețe mai mare decât **can**. Folosirea trecutului sugerează că nu forțăm mâna persoanei căreia îi adresăm cererea:

Could I borrow your sweater?
Aș putea să împrumut puloverul tău?

Răspunsul nu va fi **yes, you could**, fiindcă în general dăm răspunsuri exacte: **yes, you can.**
Was allowed to se folosește mai mult decât **could** pentru a exprima permisiunea în trecut:

I was allowed to go out.
Am avut/Aveam permisiunea să ies.

În vorbirea indirectă însă, *concordanța timpurilor* ne permite utilizarea lui **could**:

Jenny's father said she could go out tonight. [în vorbirea directă, el a spus: You can go out]
trecut — can la trecut
Tatăl lui Jenny a spus că ea poate să iasă astă-seară.

Sugestia

Și în acest caz, **could** este mai puțin insistent (deci mai politicos) decât **can**:

You could use my car.
Ai putea folosi mașina mea.

Probabilitatea

Cu ajutorul lui **could**, putem evalua șansele de realizare a unui eveniment („nu este imposibil"). Modalul exprimă deci o posibilitate atenuată de o vagă îndoială:

Don't touch it, it could be dangerous.
Nu-l atinge, ar putea fi periculos.

Comparați:

He may be lying.
Se poate ca el să mintă.

He could be lying.
S-ar putea ca el să mintă.

Probabilitatea este mai mică atunci când o exprimăm prin **could**, iar nu cu **may**. De aceea, în limba română traducem cu o formă de condițional.

Atenție!

■ *în vorbirea directă*, judecata asupra probabilității este emisă chiar în momentul în care vorbim și nu trebuie deci să traducem în română cu un timp trecut:

He could have been lying.
Se poate ca el să fi mințit.

Probabilitatea se exprimă ușor în prezent și o traducem cu condiționalul prezent. Minciuna în ce privește probabilitatea nu se poate exprima decât în trecut și de aceea folosim forma **have been lying** după **could**.
■ *în vorbirea indirectă*, judecata raportată a avut loc în trecut. Putem deci să traducem cu un timp trecut:

Yesterday, Mark said: "He can't possibly have finished already!" [direct]
Ieri, Mark a spus: „Nu se poate să fi terminat deja!"

Yesterday, Mark said that he couldn't possibly have finished already. [indirect]
Ieri, Mark a spus că nu se putea să fi terminat deja.

BE ABLE TO/BE ALLOWED TO

Construcțiile be able to și be allowed to sunt foarte apropiate, prin sensul lor, de modalele can/could.
Totuși, utilizările acestor forme nu se suprapun întotdeauna.

1 Be able to

Able este un adjectiv care înseamnă *apt, competent, capabil*. Cu ajutorul construcției be able to, atribuim, prin be, o competență subiectului:

Ashley was able to open the jar.
Ashley a reușit să deschidă borcanul.

Scopul (open the jar) a fost atins. Rețineți că am fi putut folosi construcția manage to (Ashley managed to open the jar), fără să schimbăm sensul enunțului.
Dacă știm că scopul nu a fost atins, putem folosi două forme:

Ashley was not able to open the jar și Ashley was unable to open the jar.
Ashley nu a reușit să deschidă borcanul.

În anumite cazuri, be able to se folosește în paralel cu can sau could :

I can drive.
Știu să conduc. = am această competență

I am able to drive.
Pot conduce. = nimic nu stă în calea acțiunii mele de a conduce

Totuși, aceste două forme nu sunt sinonime. Can pune accentul pe capacitate și pe caracterul realizabil al acțiunii. Be able to subliniază realizarea acțiunii, iar acest lucru este evident în special la trecut:

We were able to play tennis.
Noi am putut juca tenis.

We could play tennis.
Puteam juca tenis.

În primul caz, be able to indică faptul că am jucat în mod efectiv tenis. În al doilea caz, could (= can la trecut) nu spune nimic despre realizarea acțiunii. Dacă acțiunea a fost dusă la bun sfârșit cu succes, în trecut trebuie să folosim be able to.
În fine, be able to îl înlocuiește pe can după modale:

You will be able to meet the manager.
modal
Veți putea să vă întâlniți cu directoarea.

2 Be allowed to

Allowed este forma de participiu trecut a verbului allow, care înseamnă *a permite, a autoriza*. Folosind be allowed to, subiectul primește permisiunea pentru săvârșirea unei acțiuni. Această construcție se folosește mai ales atunci când can permisiv nu poate fi folosit, adică:

- la trecut:

We were allowed in.
Ni s-a permis să intrăm.

- după modale:

No one should be allowed to smoke in pubs.
modal
Ar trebui interzis fumatul în puburi.

Rețineți că la forma negativă această construcție permite exprimarea unei interdicții.

Pe scurt

Be able to și be allowed to ne permit să-l înlocuim pe can (și pe could) atunci când nu putem folosi un modal. Totuși, fiecare dintre aceste construcții are câte un sens distinct, propriu.

HAVE TO

Have to este un semiauxiliar, asemănător cu must prin sensul și prin utilizările sale (a se vedea **must**). El indică:

- faptul că subiectul enunțului are obligația de a face un lucru,
- faptul că un eveniment are mari șanse de a fi realizat (sau nu).

La forma negativă, have to devine don't have to: subiectul este liber să nu facă acțiunea.

1 Obligație impersonală

Întocmai ca must, have to exprimă obligația:

I won't apologize – you have to.
Nu eu trebuie să-mi cer scuze – ci tu.

Cu have to, exprimăm faptul că subiectul enunțului (aici you) trebuie să acționeze. Constrângerea nu vine dinspre locutor. Acesta din urmă nu face decât să raporteze în mod obiectiv o lege, o regulă, un imperativ exterior:

I have to get up early tomorrow.
Trebuie să mă trezesc devreme mâine-dimineață.
Nu eu am decis asta; am o întâlnire.

Dimpotrivă, I must get up early tomorrow (*trebuie să mă trezesc devreme mâine-dimineață*) exprimă o obligație pe care mi-o impun eu însumi. Totuși, această diferență subtilă de sens se estompează în context.
La prezentul simplu, poate fi folosit și have got to (a se vedea **Have/have got**). În acest caz, got este accentuat:

You've got to tell me the truth.
Trebuie să-mi spui adevărul.

Have to este folosit în cazul în care must nu poate fi folosit, mai ales la trecut sau după alte modale (având în vedere că modalele nu se combină între ele):

Peter had to go to the dentist's.
Peter a trebuit să meargă la dentist.

I will have to think about it.
modal
Va trebui să mă gândesc la asta.

Construcția negativă don't have to atenuează considerabil constrângerea. Astfel, subiectul enunțului este liber să îndeplinească sau nu acțiunea:

She doesn't have to drive if she doesn't want to.
Ea nu este obligată să conducă dacă nu vrea.

Putem foarte bine spune she needn't drive sau she doesn't need to drive, păstrând același sens.

2 Probabilitate ridicată

Have to indică, de asemenea, că un eveniment are mari șanse de a avea loc:

It has to be true.
Aproape sigur este adevărat.

She has to be telling the truth.
Aproape sigur ea spune adevărul.

Locutorul se mulțumește să raporteze în mod obiectiv probabilitatea ridicată, ținând cont de factorii exteriori. Opinia lui contează foarte puțin, spre deosebire de situația în care l-ar folosi pe must.
NB: Această utilizare (exprimarea unei probabilități ridicate) se întâlnește mai rar decât precedenta (exprimarea obligativității).

Pe scurt

Deși sunt foarte apropiate ca sens, have to și must nu pot fi oricând înlocuite una prin cealaltă. Cu have to, locutorul raportează în mod impersonal o obligație sau o probabilitate ridicată.

MAY/MIGHT

Folosim modalele **may** și **might** pentru a exprima o *însușire posibilă*, o *permisiune* sau pentru a ne pronunța asupra unei *eventualități* prezente sau trecute. Acestea au și alte utilizări proprii, precum exprimarea *scopului* sau a *concesiei* sub forma *reproșului*.

1 May

Cererea și permisiunea

May ne ajută să cerem sau să acordăm politicos permisiunea:

May I make a suggestion?
Aș putea/Îmi permiteți să fac o sugestie?

You may sit down.
Puteți să luați loc.

Folosind forma negativă (**may not**), exprimăm faptul că nu se acordă permisiunea. În exemplul de mai jos, locutorul (de ex. o mamă care îi vorbește copilului ei) este categoric.

You may not leave the table now.
Îți interzic să pleci de la masă acum.

Probabilitatea

Îl folosim pe **may** și pentru a ne pronunța asupra șanselor de realizare a unui eveniment:

Jimmy may be in bed now.
Se poate ca Jimmy să fie deja în pat acum.

Locutorul nu este sigur de nimic. Există posibilitatea ca Jimmy să doarmă în acest moment, precum există, de asemenea, și posibilitatea ca el să nu doarmă. Dacă adăugăm adverbul **well**, exprimăm aproape o certitudine: „este foarte posibil ca.../mai mult ca sigur că...":

You may well be right.
Este foarte posibil ca tu să ai dreptate.

În aceeași ordine de idei, **may** indică o însușire eventuală a subiectului:

This medication may cause nausea.
Acest medicament poate provoca greață.

Greața este un efect secundar posibil. Întâlnim acest tip de utilizare în prospecte sau în descrieri științifice.

Judecata asupra probabilității se poate referi și la un eveniment trecut. După **may**, vom avea prin urmare **have + V-en**:

She may have thought we were joking.
Poate că ea a crezut că glumim.

Have thought arată că faptul de a crede (fie că se adeverește sau nu) este situat în trecut. Totul se desfășoară ca și cum am încerca să reconstituim o scenă din trecut.

Alte utilizări

- concesia:

He may not be very bright, but he's got a heart of gold.
Poate că el nu este strălucit, dar are o inimă de aur.

- scopul:

They work hard so that their children may have a better life.
Ei muncesc mult pentru a le asigura copiilor lor un trai mai bun.

- urarea:

May she rest in peace.
Odihnească-se în pace.

May the best team win!
Fie ca echipa cea mai bună să câștige!

2 Might

Might este forma de trecut a lui **may**, însă acest modal nu exprimă doar posibilitatea în trecut.

Posibilitatea în trecut

Might este folosit ca trecut al lui may în stil indirect pentru a indica faptul că subiectul este dispus să facă ceva:

He said he might come. [= he said: "I may come"]
El a spus că poate va veni.

We feared you might be dead.
Ne-am temut că ați putea fi morți.

În stil direct, might nu se traduce decât foarte rar la trecut în limba română.

Probabilitatea

Trecutul lui might indică faptul că persoana care vorbește observă evenimentul de la depărtare. Probabilitatea exprimată prin might este deci scăzută (mai scăzută decât cea exprimată prin may). Urmăriți diferența de nuanță dintre exemplele de mai jos:

It may snow.
Se poate să ningă.

It might snow.
S-ar putea să ningă.

Atenție!

- *în vorbirea directă*, judecata de probabilitate este emisă în momentul vorbirii și deci nu trebuie să traducem în română cu un timp trecut:

She might have forgotten to lock the door.
judecată în prezent — eveniment probabil în trecut
Se poate ca ea să fi uitat să încuie ușa.

- Nu este deloc sigur că această acțiune (a uita să încui ușa) s-a produs cu adevărat. În orice caz, nu s-a putut produce decât în trecut (de unde și folosirea formei have forgotten după might). Probabilitatea (scăzută) cu privire la această acțiune este exprimată însă în prezent.
- *în vorbirea indirectă*, judecata raportată a avut loc în trecut. Se poate traduce astfel:

I never considered that she might want to come
Nu m-am gândit niciodată că ea și-ar dori să vină.

Sugestia

Might este mai puțin insistent (deci mai politicos) decât may:

You might try using a different approach altogether.
Ați putea încerca o abordare cu totul diferită.

Această atenuare nu poate fi însoțită de locuțiunea adverbială at least:

You might at least tidy up your room!
Ai putea măcar să-ți faci curat în cameră!

Reproșul

Might este folosit uneori pentru a exprima un reproș. Sensul modalului devine atunci foarte apropiat de cel al lui should (acesta din urmă este, de altfel, folosit mult mai frecvent în acest context):

You might have warned me!
Ai fi putut să mă avertizezi!

Aici, ceea ce este reproșabil este că you nu l-a avertizat (warned) pe locutor, deși el/ea avea posibilitatea să o facă. Reproșul poate fi adresat și propriei persoane:

I might have known he'd be the last to arrive.
Ar fi trebuit să știu că va sosi ultimul.

WILL/WOULD

Contrar a ceea ce am putea crede, modalul **will** nu face trimitere doar la viitor. Ne permite să exprimăm voința, însușirile, sugestia politicoasă, asemenea lui **would**. Fiecare dintre aceste două modale are și o formă contrasă, respectiv **'ll** și **'d**.

1 Will

Exprimarea viitorului

Will exprimă o previziune sigură („e sigur că"), astfel încât se apropie ca sens de cea exprimată prin viitorul din limba română:

The next meeting will be held in July.
Următoarea întâlnire va avea loc în luna iulie.

What time will you be home tonight?
La ce oră o să te întorci acasă astă-seară?

Această interpretare este confirmată și de reperele temporale **in July** și **tonight**, care se referă la viitor. Adesea, aceste repere sunt implicite.

Voința și refuzul

Etimologic, **will** exprimă *voința* (gândiți-vă la proverbul **where there's a will there's a way**: *Dacă vrei, poți*). Acest sens nu a dispărut cu totul și deci nu trebuie să omitem să-l traducem dacă e cazul:

The car won't start.
Mașina nu vrea să pornească.

You must come! – I won't!
Trebuie să vii! – Refuz!

Will cu sensul „a vrea" este potrivit mai ales în cererile politicoase:

If you will come with me.
Dacă ați vrea să veniți cu mine.

Will you please stop smoking?
Ați putea, vă rog, să nu mai fumați?

Este foarte politicos să îi cerem părerea interlocutorului nostru.

Însușirea

Will este adesea folosit pentru a exprima o însușire a subiectului:

The machine will wash up to 5 kilos of laundry.
Mașina poate spăla până la cinci kilograme de lenjerie.

Atunci când această însușire este un defect previzibil, **will** traduce faptul că locutorul este agasat de problemă:

She will have the last word.
Trebuie să aibă ea mereu ultimul cuvânt.

În acest caz, modalul este accentuat, iar forma contrasă **'ll** – imposibilă.

Previziunea

Folosindu-l adesea pe **will**, locutorul face o previziune pornind de la o situație. În exemplul următor, locutorul știe că poștașul vine în fiecare zi la aceeași oră; sunt șanse mari deci ca el să fie cel care sună acum la ușă:

The bell's ringing. That'll be the postman.
A sunat cineva la ușă. Trebuie să fie poștașul.

În subordonatele temporale

Într-o subordonată temporală la viitor (după **when**, **as soon as**, **as long as** etc.), nu folosim nici **shall**, nici **will**, ci prezentul simplu:

Will you still love me when I'm old?
(principală: Will you still love me; subordonată: when I'm old)
O să mă mai iubești când am să fiu bătrân?

În limba română, folosim viitorul atât în principală, cât și în subordonată.

2 Would (will + ed)

Would este forma de trecut a lui will. Would nu are, de aceea, decât un sens trecut.

Ipoteza

În exprimarea unei ipoteze, would poate fi tradus în română printr-un condițional:

They wouldn't have come if they had known.
Ei n-ar fi venit dacă ar fi știut.

Voința și refuzul

La fel ca will, would exprimă ideea de *voință* și, la forma negativă, pe aceea de *refuz*:

They would give their lives for the cause. [voință ipotetică]
Ei și-ar da viața pentru această cauză.

She wouldn't touch alcohol. [refuz în trecut]
Ea nu se atingea de alcool.

Would apare, de asemenea, în cererile politicoase:

Would you mind driving me home?
Te-ar deranja dacă m-ai conduce până acasă?

Would you like another cake?
Mai doriți o prăjitură?

Pentru a exprima o preferință, putem folosi două construcții idiomatice: would prefer + infinitiv cu to și would rather/sooner + infinitiv fără to:

I would prefer to go alone.
Aș prefera să merg singur.

I would rather/sooner go alone.
Mai degrabă aș merge singur.

Însușirea

Would traduce, de asemenea, faptul că locutorul este agasat de un defect previzibil care caracterizează subiectul:

He would!
Numai el (ar) putea face așa ceva!

He would say that, wouldn't he.
Era de așteptat să spună asta.

Would este accentuat, iar forma lui contrasă 'd – imposibilă.

Obiceiul

Într-o descriere la trecut, would indică uneori faptul că un eveniment se tot repetă, devenind un *obicei*:

He would smoke a cigar after dinner.
El fuma de obicei câte o țigară după cină.

Spunem că would este „iterativ".

Previziunea

Would apare uneori (însă destul de rar) atunci când exprimăm o *probabilitate*:

There was a woman there – that would be his wife.
Era o femeie acolo – probabil că era soția lui.

Pe scurt

Will și would pun adesea probleme de utilizare în măsura în care acestea influențează sensul în mod variat, în funcție de context. În spatele acestor întrebuințări multiple există totuși o logică strictă:
– însușirea, obiceiul și previziunea țin de *regularitate*.
– comportamentele noastre previzibile sunt adesea rezultatul *voinței* noastre.

SHALL/SHOULD

Shall face parte dintre formele pe care le utilizăm în engleză pentru a face trimitere la viitorul cronologic (time), în absența unei forme care să exprime timpul gramatical viitor (tense) corespondent. Folosim acest modal în regulamente, dar și pentru a face o ofertă sau pentru a ne angaja formal să îndeplinim o acțiune (Shall I…? Shall we…?).
Should, forma de trecut a lui shall, folosește pentru a da un sfat, pentru a sugera (imaginar) o cale de urmat (you should…) sau, dimpotrivă, care nu trebuie urmată (you shouldn't…). Într-o măsură mai mică, el poate indica o necesitate logică de tipul „ar fi poate cazul să.../ca...".

1 Shall

Shall este folosit destul de rar astăzi. El aparține registrului îngrijit.

Exprimarea viitorului (= previziune)

Atunci când face trimitere la viitor, shall este foarte asemănător cu will:

I/we <u>shall</u> come tomorrow.
/ʃəl/ (formă redusă)
Eu/Noi voi/vom veni mâine.

Folosindu-l pe shall, subiectul se angajează să îndeplinească o acțiune, de unde și ideea de *datorie*. Will, care poate fi folosit aici, ar pune accentul mai mult pe *voință*.
Rețineți forma negativă contrasă (foarte rar folosită):

I shan't be able to come.
Eu nu voi putea veni.

Oferta, propunerea

În acest caz, shall este folosit în frazele interogative (sau într-un tag interogativ):

Shall I open the window?
Vreți să deschid fereastra?

We'll all go then, shall we?
Atunci să mergem cu toții, nu?

NB: În exemplele de mai sus, subiectul este de obicei la persoana I (I sau we).

Angajamentul

Cu ajutorul lui shall, exprimăm un angajament puternic, solemn și colectiv de ordin politic sau ideologic:

We shall overcome!
Vom învinge! [= ne angajăm să învingem]

They shall not pass!
Ei nu vor trece! [= ne luăm angajamentul că ei nu vor trece]

Constrângerea formală

În alte cazuri, shall poate exprima în manieră formală ideea de constrângere, fie că este vorba despre un regulament, o garanție comercială, un text de lege sau o poruncă religioasă:

You shall not kill.
Să nu ucizi.

The Congress <u>shall</u> assemble at least once in every year.
Congresul <u>se va reuni</u> cel puțin o dată pe an. (*Constituția americană*)

Cu această utilizare a lui *shall* (mai ales la persoanele a II-a și a III-a), subiectul nu mai are putere de decizie.

2 Should (shall + ed)

Should este forma de trecut a lui shall. Acest lucru nu înseamnă neapărat că are valoare de trecut cronologic.

Sfatul și reproșul

Cu ajutorul lui should, putem indica o direcție de urmat, fără să forțăm totuși mâna (lucru pe care îl indică ed):

You should read this book.
Ar trebui să citești această carte.

În funcție de context, *sfatul* poate fi mai mult sau mai puțin apăsat, putând deveni chiar un ordin deghizat:

[o mamă către copilul ei] It's late, you should be in bed!
Este târziu. Ar trebui să fii în pat deja!

Într-un cadru oficial, sfatul capătă uneori forma unei convenții:

Papers should not exceed ten pages.
Temele nu trebuie să depășească zece pagini.

Legată de ideea unui sfat este și exprimarea unui *reproș*. În exemplul de mai jos, reproșul se referă la o acțiune trecută:

You shouldn't have done that!
judecată în prezent — acțiune în trecut
N-ar fi trebuit să faci asta!

Este simțită și nuanța de *regret*:

They should have won the match.
Ei ar fi trebuit să câștige meciul.

Necesitate logică atenuată și eventualitate

În anumite contexte, should indică o *probabilitate relativă*:

They should have arrived by now.
Probabil că ei au ajuns deja.

În general, acest modal exprimă ideea de *eventualitate*:

Should you be interested, I know a good hotel there.
inversiune
Dacă vă interesează, știu un hotel bun acolo.

Echivalentul conjunctivului din limba română

Îl folosim pe should în subordonatele în care verbul se traduce în română printr-o formă de conjunctiv (a se vedea **conjunctivul**). Exprimăm astfel o dorință sau o opinie:

I'm anxious that she should come.
De-abia aștept ca ea să vină.

It's strange that she should do that.
E ciudat că ea trebuie să facă asta.

Should este omis uneori:

It is important that you (should) get the job.
Este important ca tu să obții slujba.

Acest modal se folosește, de asemenea, în subordonate care exprimă un scop negativ, după so that:

He locked his dog in so that it shouldn't escape.
El și-a încuiat câinele ca să nu fugă.

NB: unii vorbitori de limba engleză îl folosesc în acest caz și pe wouldn't.

Câteva utilizări idiomatice

How should I know?
De unde să știu eu?

I should think so/not!
Sper (că nu)!

Lest it should rain.
De frică să nu plouă.

Pe scurt

Utilizările lui shall și should sunt variate. Există, totuși, o anumită coerență a sensurilor lor. Aceste modale indică în special faptul că subiectul enunțului nu este de fapt autonom, că nu este inițiatorul acțiunii. Subiectul este împins/constrâns să acționeze. Shall exprimă o constrângere mai puternică decât should:
You shall not kill (=> așa spune legea)
You shouldn't smoke (=> este o problemă de bun-simț)

OUGHT TO

Ought to este singurul modal din limba engleză care se construiește cu infinitivul lung – cu to (celelalte modale sunt urmate de infinitiv fără to). Ne permite să exprimăm un *sfat*, un *reproș* sau un grad de *probabilitate* în ce privește realizarea unui eveniment.

1 Reguli de formare

În vreme ce majoritatea modalelor se construiesc cu infinitivul fără **to**, **ought** (/ɔːt/) este urmat de infinitivul lung (cu **to**). La forma negativă, **not** stă între **ought** și **to**:

This ought <u>not</u> to be the case.
N-ar trebui să fie cazul.

La forma negativă, se produce o inversiune între **ought** și subiectul gramatical; **to** stă după inversiune:

<u>Ought</u> <u>this</u> to be the case?
subiect
Ar fi cazul?

2 Sfatul și reproșul

Sfatul

Ought to este folosit pentru a exprima un sfat:

You ought to tell her.
Ar trebui să-i spuneți. [vă sfătuiesc să-i spuneți]

O presiune exterioară (de exemplu bunul-simț, morala) îl împinge pe subiectul enunțului să acționeze:

I really ought to be going.
Chiar trebuie să plec.

Aici, bunul-simț este cel care mă constrânge să plec: este târziu, am de lucru etc.
Should este, de asemenea, folosit în acest tip de context. Acest modal este, de altfel, mult mai des folosit decât **ought to**. Totuși, există o diferență de sens între cele două:
Ought to indică faptul că subiectul enunțului este împins să acționeze de o constrângere exterioară.
Should este, în mod limpede, mai subiectiv, căci părerea persoanei care vorbește joacă un rol important în exercitarea presiunii asupra subiectului enunțului.

Reproșul

Ought to este uneori urmat de **have** și de participiul trecut. În acest caz, **ought to** ne permite să-i adresăm un reproș subiectului enunțului:

You ought to have told me!
Ar fi trebuit să-mi spui!

Should poate fi, de asemenea, folosit, cu aceeași nuanță semantică: reproșul capătă o încărcătură mai personală și depinde mai mult de regulile bunului-simț, de morală etc.

3 Exprimarea unei probabilități

La fel ca **should**, **ought to** ne permite să indicăm un grad de probabilitate cu privire la realizarea unui eveniment.

They ought to be home now.
La ora asta ei ar trebui să fie deja acasă.

În acest exemplu, indiciile prezente în context ne îndreptățesc să credem că ei s-au întors deja acasă (de ex. ei au mers deja două ore sau ei au plecat exact acum două ore).

Pe scurt

Ought to este un auxiliar modal aparte. Apropiat de **should**, se distinge totuși de acesta:
- prin formă: **ought** este urmat de infinitivul lung, iar **should**, de infinitivul fără to.
- prin sens: în exprimarea unui sfat sau a unui reproș, **ought to** are o nuanță mai obiectivă decât **should**, adică subiectul acționează dintr-o constrângere exterioară (bun-simț, morală etc.).

Dimpotrivă, **ought to** și **should** sunt aproape sinonime atunci când exprimă o probabilitate.

FORME CONTRASE

Principalele contrageri	*Forma plină 1*		*Forma plină 2*		*Principalele contrageri*	*Forma plină 1*		*Forma plină 2*	
'd	**had**		**would**		's	**is (be)**		**has (have)**	
	I'd	(I had)	I'd	(I would)		he's	(he is)	he's	(he has)
	you'd	(you had)	you'd	(you would)		it's	(it is)	it's	(it has)
	he'd	(he had)	he'd	(he would)		she's	(she is)	she's	(she has)
	she'd	(she had)	she'd	(she would)		that's	(that is)	what's	(what has)
	it'd	(it had)	it'd	(it would)		there's	(there is)	who's	(who has)
	we'd	(we had)	we'd	(we would)		what's	(what is)		
	they'd	(they had)	they'd	(they would)		who's	(who is)		
	who'd	(who had)	who'd	(who would)					
'll	**will**		**shall**		've	**have**			
	I'll	(I will)	I'll	(I shall)		I've	(I have)		
	you'll	(you will)	we'll	(we shall)		you've	(you have)		
	he'll	(he will)	who'll	(who shall)		we've	(we have)		
	she'll	(she will)				they've	(they have)		
	it'll	(it will)				who've	(who have)		
	we'll	(we will)				could've	(could have)		
	they'll	(they will)				may've	*(familiar)* (may have)		
	who'll	(who will)				might've	(might have)		
						must've	(must have)		
						should've	(should have)		
						would've	(would have)		

Forme negative contrase ale auxiliarelor și modalelor		
in't	*(familiar)* (am not/is not/are not)	*be*
ren't	(are not)	
n't	(is not)	
vasn't	(was not)	
veren't	(were not)	
ain't	*(familiar)* (has not/have not)	*have*
hadn't	(had not)	
hasn't	(has not)	
haven't	(have not)	
idn't	(did not)	*do*
oesn't	(does not)	
on't	(do not)	

Contrageri în registrul familiar		
ain't	*(familiar)*	(am not/is not/are not) și (has not/have not)
can't	*(familiar)*	(cannot/can not)
dunno	*(familiar)*	(I don't know)
gimme	*(familiar)*	(give me)
gonna	*(mai ales în AMER) (familiar)*	(going to)
gotta	*(AMER) (familiar)*	(have got a)
gotta	*(AMER) (familiar)*	(have got to)
oughta	*(AMER) (familiar)*	(ought to)
wanna	*(familiar)*	(want a)
wanna	*(familiar)*	(want to)

let's (let us)

Contrageri în registrul arhaic		
'tis	*(literar și dialectal)*	(it is)
'twas	*(literar și dialectal)*	(it was)
'twere	*(literar și dialectal)*	(it were)
'twill	*(literar și dialectal)*	(it will)
wast	*(arhaic)*	((you) are)

Forme negative contrase ale auxiliarelor și modalelor								
an't (familiar)	(cannot/can not)	*can*	mustn't	(must not)	*must*	won't	(will not)	*will*
couldn't	(could not)	*could*	oughtn't	(ought not)	*ought to*	wouldn't	(would not)	*would*
mayn't (BR)	(may not)	*may*	shan't *(rar)*	(shall not)	*shall*	needn't	(need not)	*need*
mightn't (BR)	(might not)	*might*	shouldn't	(should not)	*should*	daren't	(dare not)	*dare*

NEED/DARE

Need și **dare** au drept particularitate faptul că sunt foarte apropiate de auxiliarele modale, însă fără a aparține acestei categorii. De fapt, acestea pot apărea fie ca verbe obișnuite, fie ca auxiliare modale.
Need exprimă ideile de *nevoie* și de *necesitate*.
Din punct de vedere semantic, **dare** este apropiat de verbul *a îndrăzni* din limba română.

I Need

Need ca verb obișnuit

Need se comportă în majoritatea cazurilor ca un verb regulat: **I need to eat** *(trebuie să mănânc)*, **she needs to eat** *(ea trebuie să mănânce)*, **I needed to eat** *(aveam nevoie să mănânc)*, **I will need to eat** *(va trebui să mănânc)*, **I don't need to eat** *(n-am nevoie să mănânc)*, **Do I need to eat?** *(Trebuie să mănânc?)*
În acest caz, poate fi urmat de:
- un complement de obiect direct de natură nominală:

I need a drink.
Trebuie să beau ceva.

- un complement de obiect direct la gerunziu:

The carpet needs cleaning.
gerunziu
Covorul trebuie să fie curățat.

NB: Aici, forma -ing ne permite să transformăm verbul **clean** în substantiv (spunem că verbul este „substantivat"). **Cleaning** poate fi deci folosit fără problemă drept complement de obiect direct.

- un infinitiv complet:

She needs to be home by ten.
Ea trebuie să se întoarcă acasă înainte de ora 22.00.

Need ca auxiliar modal

Ca auxiliar modal:
- **need** nu are nevoie de **do** (care este tot un auxiliar) pentru a forma negația sau interogația:
  – nu se conjugă,
  – este urmat de infinitivul fără **to**.

În plus, apare mai ales în formele interogative și negative.
La forma negativă, punem din nou în discuție necesitatea de a face ceva și cerem din nou avizul interlocutorului:

Need she say more?
Este nevoie să spună mai multe? [chiar este necesar?]

Două sunt răspunsurile posibile:

Yes, she must.
Da, trebuie.

No, she needn't.
Nu, nu este necesar.

La forma negativă, exprimăm absența necesității:

She needn't come if she doesn't want to.
Ea nu este obligată să vină dacă nu vrea. [este alegerea ei]

You needn't come if you don't want to.
Nu trebuie să vii dacă nu vrei.

Rețineți că negația nu se leagă mereu în mod direct de **need**. În exemplul următor, marca negației (**no**) se referă la pronumele **one**:

No-one else need ever know.
Asta rămâne între noi.

Modalul **need** apare uneori (însă mai rar) la forma afirmativă, în construcțiile restrictive, adică acelea care exprimă o necesitate limitată:

All you need do is look after your little brother.
Tot ce ai de făcut este să ai grijă de fratele tău mai mic.

La trecut

Auxiliarul modal **need** nu se folosește la trecut. El poate fi, totuși, folosit la vorbirea indirectă cu sens de trecut, însă forma sa este de prezent simplu. Îl vom traduce deci prin imperfect:

Your mother said that you needn't wait for your brother.
discurs raportat în stil indirect
Mama ta a spus că nu erai obligat să-l aștepți pe fratele tău.

Verbul **need** este, în schimb, compatibil cu trecutul.

That was exactly what I <u>needed</u>.
need + ED
Era exact lucrul de care aveam nevoie. [nevoia este situată în trecut]

Atenție!

Nu confundați cele două construcții ilustrate în exemplele de mai jos:

I needn't have bothered.
Mi-am făcut griji degeaba.

I didn't need to bother.
Nu a fost nevoie să-mi fac griji. [deci nu mi-am făcut griji]

În primul exemplu, **need** este folosit ca auxiliar. Forma have bothered (have + participiu trecut) indică faptul că mi-am făcut multe griji în trecut, dar că asta nu era necesar.
Această construcție se alătură adesea ideii de reproș sau regret:

The accident need never have happened.
Acel accident ar fi putut fi evitat.

Observație: **never** este cuvântul care conferă acestui enunț un sens negativ.

În al doilea exemplu, **need** este folosit ca verb și este urmat de un complement la infinitiv. Acțiunea nu este realizată: nu mi-am făcut griji, de vreme ce știam de la început că ar fi inutil.

2 Dare

Dare ca verb obișnuit

Verbul **dare** se construiește în general cu un complement format dintr-un infinitiv lung:

Stan dared to declare his love to Monica.
Stan a îndrăznit să-i declare iubirea Monicăi.

Enunțurile negative și interogative se construiesc cu auxiliarul do:

Stan <u>did</u> not dare to declare his love to Monica.
Stan n-a îndrăznit să-i declare iubirea Monicăi.

<u>Did</u> Stan dare to declare his love to Monica?
A îndrăznit Stan să-i declare iubirea Monicăi?

Dare ca auxiliar modal

Modalul **dare** se comportă ca modalul **need**. El poate, totuși, să fie folosit la trecut. **Dare** nu apare sub forma unui auxiliar decât în contextele interogative și negative:

She dared not/daren't say a word.
Ea n-a îndrăznit să zică niciun cuvânt.

Dared she say a word?
A îndrăznit ea să spună vreun cuvânt?

MUST

Must este folosit pentru a exprima ideea de necesitate. Două cazuri sunt posibile:
- subiectului i se impune o obligație – o presiune puternică îl împinge să acționeze („n-ai de ales").
- subiectului i se impune o necesitate logică – o presiune puternică îl împinge să facă o constatare („este cazul să").

1 Obligația

La forma afirmativă

Folosindu-l pe must, locutorul își poate impune autoritatea asupra subiectului:

You must leave at once!
Vă ordon să plecați imediat!

În alte cazuri, locutorul poate aduce la cunoștință o regulă pe care nu el a impus-o. În exemplul următor, ne putem imagina că un copil îi amintește fratelui său mai mare cuvintele mamei:

Remember what mum said: you must lock the door before you leave.
Nu uita ce a spus mama: trebuie să încui ușa înainte să pleci.

Aici, mama este sursa obligației. Această sursă este uneori difuză (sau impersonală):

You must always read the instructions.
Instrucțiunile trebuie citite întotdeauna. [bunul-simț o impune]

Totuși, în cazul în care sursa obligației este difuză, folosim mai mult semiauxiliarul have to, al cărui sens este foarte apropiat de cel al lui must:

It's late. I <u>have to</u> leave.
Este târziu. Trebuie să plec. [pentru că este mai înțelept așa]

În general, obligația exprimată prin must este puternică. Totuși, întâlnim și cazuri în care această obligație este atenuată, ca de exemplu în situațiile în care îi propunem cuiva în mod insistent să facă ceva, vrând totuși să rămânem politicoși:

You must meet my wife.
Trebuie să faceți cunoștință cu soția mea.

Această utilizare este mai rară decât precedentele.

La forma negativă

Must se combină cu not (must not) și poate fi contras (mustn't). Din punct de vedere semantic, negația obligației ne permite să exprimăm fie o interdicție, fie absența obligației:

- *interdicția* („obligația de a nu face ceva"):

You mustn't tell anyone.
Nu trebuie să spui nimănui.

Can't, care este aici foarte apropiat de mustn't, este mai impersonal („așa e legea/regula"). Comparați:

You <u>mustn't</u> smoke here.
[Te informez că] aici fumatul este interzis.

You <u>can't</u> smoke here.
[Potrivit legii] fumatul este interzis aici.

- *absența obligației*: don't have to, don't need to, needn't.

You <u>must</u> wear a tie ≠ You <u>don't have to/don't need to/needn't</u> wear a tie.
<u>Trebuie</u> să porți cravată ≠ *<u>Nu ești obligat să</u>* porți cravată.

NB: mustn't nu marchează decât interdicția. Dimpotrivă, don't have to, don't need to și needn't nu pot exprima interdicția.

La trecut?

Spre deosebire de celelalte modale, must nu are o formă autentică de trecut. Pentru a da seama de o obligație la trecut, folosim had to:

He <u>had to</u> go to the dentist's.
El <u>a trebuit</u> să meargă la dentist.

Must este folosit, totuși, cu un sens trecut în vorbirea indirectă:

They told us we <u>must</u> leave.
Ei ne-au spus că <u>trebuie</u> să plecăm.

2 Necesitatea logică

La forma afirmativă

Locutorul este sigur de ceea ce spune, luând în considerare indiciile care îl înconjoară:

He is always complaining. He must be French!
El se plânge tot timpul. Sigur e francez!
[indiciu: el se plânge tot timpul]

Această utilizare se combină ușor cu be + V-ing, care indică faptul că acțiunea este în curs de derulare:

Don't call them now, they must be watching the news.
Nu-i chema acum, sigur se uită la știri.
[indiciu: este ora la care se difuzează știrile]

La forma negativă

Combinată cu negația, necesitatea logică devine o *imposibilitate logică**: este imposibil ca evenimentul să se producă sau să se fi produs. Având în vedere că mustn't nu se folosește decât pentru a exprima o interdicție, trebuie să apelăm la o altă formă pentru a exprima imposibilitatea logică, mai precis can't:

He can't possibly have finished already!
E imposibil ca el să fi terminat deja!
[rapiditatea sa depășește puterea de înțelegere]

Mustn't nu ar avea aici niciun sens: „el nu are dreptul să fi terminat deja"!

She can't be telling the truth.
Nu pot să cred că ea spune adevărul.

Rețineți că în toate aceste cazuri locutorul este aproape sigur de ceea ce spune.

NB: în engleza americană, mustn't este tot mai mult folosit în acest tip de context, însă rămâne o situație marginală.

La trecut

La vorbirea directă, judecata de probabilitate este emisă în momentul vorbirii, adică în prezent. Nu este deci obligatoriu să traducem în română cu un timp trecut:

She must have got lost.
judecată în prezent + eveniment foarte probabil în trecut
Este foarte probabil ca ea să se fi rătăcit/Ea s-a rătăcit precis.

Probabilitatea (mare) este exprimată în prezent. Ea se referă însă la un eveniment din trecut, pentru care se folosește timpul perfect (have got lost).
La vorbirea indirectă, judecata raportată a avut loc în trecut. Putem deci traduce cu un timp trecut:

He thought that it must be true.
El credea că asta trebuia să fie adevărat.

WANT (TO)

Verbul want poate avea multe sensuri. Apare mai ales în expresiile *lipsei*, *nevoii*, *dorinței*, respectiv ale *ordinului*, *sfatului* și *avertismentului*.
Scopul acestui capitol este de a-l ajuta pe cititor să se orienteze în această diversitate de sensuri, dându-i coerență.

1 De la lipsă la voință

La origine, want exprimă o *lipsă* sau o *cantitate insuficientă*. Verbul a păstrat acest sens până astăzi:

Your jacket wants a button.
Îți lipsește un nasture la haină.

Want poate fi folosit într-o construcție similară și pentru a exprima *nevoia*:

Your hair wants cutting.
Trebuie să te tunzi.

Want este aici urmat de un gerunziu, adică de un verb care se comportă ca un substantiv (la limită, cutting și polishing pot fi traduse prin substantive, respectiv o *tăietură* și o *șlefuire*). Însă acest lucru nu este obligatoriu. Want poate fi de fapt urmat, simplu, de un grup nominal:

The living-room wants a fresh coat of paint.
grup nominal
Sufrageria trebuie zugrăvită din nou.

Atunci când avem nevoie de acel lucru, este normal să ni-l dorim, de aceea want exprimă și *dorința*, *voința*. În exemplul de mai jos, want este tranzitiv (este urmat de un complement de obiect direct):

I want a cup of coffee.
COD
Doresc/Aș dori o ceașcă de cafea.

Verbul poate fi, de asemenea, urmat de un adverb sau de un complement la infinitiv:

I want to drink a cup of coffee.
complement la infinitiv
Vreau/Aș vrea să beau o ceașcă de cafea.

NB: În registrul familiar, want to se contrage și devine wanna.

She wants out!
adverb
Ea nu mai vrea să participe!

2 De la voință la ordin

Ne putem impune propria voință în fața celorlalți. În acest caz, dăm un *ordin*:

I want you to wait here.
Vreau să aștepți aici.

Locutorul (aici subiectul I) își impune voința (want) în fața interlocutorului (you), care nu are de ales: trebuie să aștepte în locul indicat. Suntem aici foarte aproape de sensul pe care îl are construcția modală cu must, în măsura în care acest modal exprimă tot o obligație personală, formulată de locutor: you must wait here (a se vedea must).
Ordinul provine uneori de la subiectul gramatical, și nu de la locutor.

The mother wants her child to go to bed.
Mama vrea ca fiul ei să meargă la culcare.

Mama, aici în poziție de subiect, nu este persoana care vorbește.

3 De la voință la sfat și la avertisment

Want to este tot mai des folosit pentru a exprima un *sfat* sau un *avertisment*:

You (would) want to see a doctor about that leg.
Ar trebui să mergi la doctor să faci un control la picior.

Locutorul se pune în locul interlocutorului și îi prezintă un raționament logic: ar fi normal să vrei ca un medic să te consulte la picior pentru că asta este în interesul tău. Want to este aici apropiat de modalele should și ought to (a se vedea **should** și **ought to**).
Această construcție este foarte practică în limba engleză, pentru că ne permite să alegem în locul persoanei cu care vorbim, fără însă a părea că facem asta:

You don't want to be late tomorrow morning.
Nu e în interesul tău să întârzii mâine-dimineață.

Aici, eu pretind că interlocutorul meu este cel care vrea să fie punctual, când de fapt eu sunt cel care decide. Acest tip de construcție cu want to are avantajul de a exprima un avertisment, păstrând o anumită reținere:

You want to be careful when you are throwing those accusations.
Ar trebui să fiți atenți când faceți asemenea acuzații.
= vreau să fiți atenți

Locutorul lansează aici un avertisment fără echivoc către interlocutor.

Pe scurt

Multiplele sensuri ale lui want (to) sunt legate logic:
- dorim lucrurile de care avem nevoie, de care ducem lipsă,
- a ordona înseamnă a impune altora propria voință,
- a sfătui înseamnă a ne pune în locul celuilalt și a-i arăta lucrurile de care are nevoie,
- a sfătui cu sensul de a avertiza.

DIATEZA ACTIVĂ, DIATEZA PASIVĂ, DIATEZA MEDIE

Diateza este forma pe care o capătă verbul în funcție de relațiile sale cu subiectul în legătură cu un eveniment.
Diateza este *activă* atunci când forma verbului scoate în evidență subiectul, care îndeplinește acțiunea sau reacționează la eveniment.
Diateza este *pasivă* atunci când forma verbului scoate în evidență elementul care primește sau suportă evenimentul.
Diateza este *medie* atunci când construcția enunțului este activă, dar capătă un sens pasiv.

1 Diateza activă

În mod obișnuit, considerăm că, la diateza activă, subiectul este cel care îndeplinește acțiunea:

Eve kicked the ball over the wall.
subiect
Eva a trimis mingea peste zid (cu piciorul).

În acest exemplu, Eva (subiectul) îndeplinește acțiunea dând un șut în minge.
În general, diateza activă este asociată cu construcția subiect + verb (+ complement), care are avantajul de a pune în evidență subiectul la începutul enunțului.

Atenție!

Unele verbe sunt folosite la diateza activă fără a exprima o acțiune. Este cazul verbelor de percepție (hear, feel, sound etc.), de recepție (get, obtain, receive etc.) sau al celor care iau subiectul drept „victimă" (lose, forget etc.):

I feel sad.
Sunt trist.

În acest exemplu, eu nu fac decât să reacționez pasiv la ceea ce mă afectează.
Cu toate acestea, construcția enunțului ne arată că este vorba de diateza activă.
În consecință, la diateza activă, subiectul îndeplinește acțiunea sau reacționează la eveniment.

2 Diateza pasivă

În mod obișnuit, considerăm că, la diateza pasivă, subiectul este cel care suportă acțiunea:

I have been robbed!
Am fost jefuit!

În acest exemplu, subiectul este o persoană (I) care a fost victima furtului. Subiectul poate să fie și un lucru:

The bridge was damaged beyond repair.
subiect
Podul a fost ireparabil distrus.

În general, diatezei pasive i se asociază construcția subiect + be + verb la participiu trecut (+ by + grup nominal agent), care are avantajul de a pune subiectul pasiv în evidență la începutul enunțului. Agentul (care îndeplinește acțiunea) este plasat la finalul enunțului, precedat de prepoziția by. Ansamblul formează un complement de agent:

The bridge was built by the Romans.
agent
Podul a fost construit de romani.

Complementul de agent este opțional, mai ales atunci când nu știm (sau când nu vrem să spunem) cine îndeplinește acțiunea.
Complementul de agent nu apare atunci când avem un pasiv de stare, adică atunci când verbul (în exemplul de mai sus be) introduce o însușire (closed):

The supermarket is closed.
Supermarketul este închis.

Există și alte construcții care exprimă diateza pasivă. În exemplul următor, aceasta este redată printr-un complement exprimat prin verb la infinitiv:

There is work to do/to be done.
Este/Avem treabă de făcut.

DIATEZA ACTIVĂ, DIATEZA PASIVĂ, DIATEZA MEDIE

Atenție!

Numeroase verbe la diateza pasivă nu indică numai faptul că subiectul suferă acțiunea:

The human-rights activist has been granted political asylum.
I s-a acordat dreptul la azil politic militantului pentru drepturile omului.

Desigur, militantul în cauză nu este cel care îndeplinește acțiunea (grant political asylum). Totuși, el nu o suferă, ci este beneficiarul ei.
În plus, agentul nu îndeplinește neapărat o acțiune. În exemplul de mai jos, faptul de a poseda castelul nu implică niciun efort special:

The chateau is owned by a big company.
Castelul îi aparține unei mari companii.

În limba engleză, diateza pasivă poate fi utilizată pentru a exprima emfatic cine este actantul în cadrul unui eveniment, care devine complement. Acesta se va traduce ca subiect în limba română.

The cat was first seen by me!
complement

Eu am văzut pisica primul!
subiect

My car was stolen by them!
= diateza pasivă în engleză

Ei mi-au furat mașina!
= diateza activă în română

3 Diateza medie

Diateza medie adoptă construcția de la diateza activă (subiect + verb + complement), însă îi asociază un sens pasiv:

Their last album has sold well.
Cel mai recent album al lor s-a vândut bine.
Albumul a fost vândut de către cineva, nu contează cine.

This poem reads like prose.
Acest poem se citește ca un fragment de proză.
Cineva citește poemul, nu contează cine.

My new shirt feels soft.
Cămașa mea cea nouă este moale la atingere.
Țesătura trebuie atinsă pentru a simți că este moale.

Aceste verbe la diateza medie sunt folosite intranzitiv, adică fără complement de obiect (a se vedea *verbele intranzitive, tranzitive și bitranzitive**).

Pe scurt

Diateza activă nu implică neapărat că subiectul îndeplinește o acțiune, iar diateza pasivă nu implică întotdeauna că subiectul suferă o acțiune.
Diatezele ne ajută, de fapt, să focalizăm atenția asupra diverșilor participanți la un eveniment.

CONSTRUCȚIILE CAUZATIVE

Într-o construcție cauzativă, subiectul caută să obțină un rezultat fără a îndeplini el însuși acțiunea care duce la acest rezultat. El poate lăsa să se facă („nu te împiedic să faci"), poate delega („ai putea să faci asta pentru mine?") sau, dimpotrivă, poate constrânge („te oblig să faci asta"): totul depinde de alegerea unui verb cauzativ.
Principalele verbe cauzative sunt: make, have, let, get, order, cause. Acestea au drept particularitate faptul că nu indică neapărat *maniera* în care se ajunge la rezultatul dorit.
Deși cauzativele sunt foarte apropiate de rezultative (a se vedea construcțiile rezultative), nu trebuie totuși să le confundăm.

1 Make/have/let

Folosindu-l pe make, subiectul principal (they) nu lasă dreptul la alegere pentru me:

They made me tell the truth.
constrângere acțiune „cauzată"
Ei m-au făcut să spun adevărul.

Folosindu-l pe have, delegăm o acțiune sau o provocăm indirect, fără să forțăm neapărat mâna:

She had him invite all the neighbours round.
Ea l-a făcut să-și invite toți vecinii. [ea l-a convins]

He soon had them all laughing.
Lui nu i-a luat mult până să-i facă pe toți să râdă.
[a fost ceva spontan]

Cu let, permitem să se facă ceva. Gradul de constrângere este foarte slab (dăm permisiunea, nu intervenim):

She let them watch the programme.
Ea i-a lăsat să se uite la emisiune.

Dacă nu intervenim, putem avea surprize!

I let the cakes burn.
Am lăsat prăjiturile să se ardă.
[ar fi trebuit să intervin, dar n-am făcut-o]

La *diateza activă*, aceste verbe sunt toate urmate de o *infinitivală fără* to:

They made me tell the truth.
prop. infinitivală fără to

La *diateza pasivă*, avem o *infinitivală cu* to dacă verbul cauzativ este make:

I was made to tell the truth.
pasiv infinitiv
Ei m-au forțat să spun adevărul.
[traducerea rămâne aceeași]

Have și let nu apar la diateza pasivă în această construcție.

Atenție! Nu pentru că have apare în acest tip de construcție avem o cauzativă. Sensul enunțului trebuie să se preteze la aceasta.

My parents had some strange things happen to them.
Părinților mei li s-au întâmplat lucruri ciudate.
Părinții nu sunt cauza lucrurilor care li se întâmplă. Prin urmare construcția nu este cauzativă.

2 Get/order/cause

Verbele cauzative get, order și cause sunt urmate de o *infinitivală* cu to. Ideea de cauză este destul de puternică:

He got the other members to agree.
El a reușit să obțină acordul celorlalți membri.

The doctor ordered him to rest for three weeks.
Doctorul i-a prescris trei săptămâni de repaus.

This caused me to lose my job.
Din această cauză, mi-am pierdut locul de muncă.

Găsim uneori forma -ing în anumite construcții cu sens cauzativ:

That book got me thinking.
Această carte m-a pus pe gânduri.

3 Cu un sens pasiv

În unele cauzative, evenimentul provocat apare sub forma unui participiu trecut. Acest lucru se întâmplă mai ales cu **have** și **get**:

We must have the curtains cleaned.
Trebuie să ducem perdelele la curățat.

Cineva va spăla perdelele pentru noi, la cererea noastră.

I had my hair cut.
M-am tuns.

Eu provoc acțiunea, dar, din fericire, nu eu trebuie să o îndeplinesc!

He got himself nominated president.
El a fost numit președinte.

A făcut în așa fel încât cineva l-a numit președinte.

Atenție!

Have și **get** nu au întotdeauna un sens cauzativ în acest tip de construcții. Pentru a nu interpreta greșit, fiți foarte atenți la context:

Gordon had all his money stolen.
Lui Gordon i s-au furat toți banii.

Aici, nu Gordon a provocat furtul (nici direct, nici indirect). Construcția nu are sens cauzativ și deci nu este cauzativă.

Pe scurt

Trebuie să facem corect legătura între formă și sens pentru a construi o cauzativă și a o traduce adecvat. Verbele cauzative sunt mai puțin specifice în ce privește modul de a obține un rezultat decât verbele rezultative.

CONSTRUCȚIILE REZULTATIVE

Așa cum indică numele lor, construcțiile rezultative exprimă o legătură de tip cauză–efect. Deși construcțiile rezultative sunt apropiate de cele cauzative (a se vedea **cauzativele**), nu trebuie să le confundăm.

1 Reguli de formare

Construcțiile rezultative pot avea două forme:

- Grup nominal 1 + verb + {adjectiv sau adverb sau grup prepozițional}

The door banged shut.
GN V adjectiv
Ușa s-a închis trântindu-se.

Mike ran out.
GN V adverb
Mike a ieșit alergând.

He dashed into the room.
GN V grup prepozițional
El a dat buzna în cameră.

- Grup nominal 1 + verb + grup nominal 2 + {adjectiv sau adverb sau grup prepozițional}

Mark banged the door shut.
GN1 V GN2 adjectiv
Mark a închis ușa trântind-o.

The audience booed the actors off.
GN1 V GN2 adverb
Actorii au ieșit din scenă huiduiți de spectatori.

Martin sneezed the foam off his cappuccino.
GN1 V GN2 grup prepozițional
Martin a strănutat, împrăștiind spuma din ceașca de cappuccino.

Construcțiile rezultative sunt uneori foarte apropiate de verbele cu particulă (a se vedea **verbele cu particulă**). În exemplul de mai jos (care conține un verb cu particulă), stingerea luminii (rezultatul) se realizează printr-o acțiune asupra întrerupătorului (cauza):

Jenny switched the light off.
Jenny a stins lumina.

Rețineți că un verb nu se comportă la fel atunci când este inclus într-o construcție rezultativă:

He never stops talking.
El nu se oprește niciodată din vorbit.

He's talking to his girlfriend.
El vorbește cu iubita lui.

He talked his girlfriend out of selling her computer.
A convins-o pe prietena lui să nu își mai vândă computerul.

În ultimul exemplu (care este o construcție rezultativă), **talk** se comportă ca un verb tranzitiv direct, când de fapt el este, în mod normal, tranzitiv indirect sau intranzitiv.

2 Utilizări

Construcțiile rezultative indică faptul că un rezultat este obținut ca urmare a unei acțiuni exprimate de verb. Această acțiune poate fi o cauză, un mijloc sau o circumstanță. Ordinea elementelor unei fraze în limba engleză ne permite să subliniem faptul că acțiunea precedă rezultatul. Această ordine nu se păstrează întotdeauna atunci când traducem în limba română.

The baby cried herself to sleep.
cauză rezultat
Bebelușul a plâns până când a adormit.

Monica elbowed her way through the crowd.
mijloc rezultat
Monica a trecut prin mulțime, făcându-și loc cu coatele.

Atenție!

Construcția în context este cea care exprimă relația cauză–efect. Verbul singur nu este suficient. Verbul laugh din exemplul următor nu exprimă singur o cauză sau un mijloc:

They laughed Marilyn out of publishing her poems.
Ei au râs atât de mult de Marilyn, încât a renunțat să-și mai publice poemele.

Întrucât contextul o permite, întreaga construcție are aici un sens rezultativ. Nu este cazul însă și în exemplul următor, contrar a ceea ce ar putea lăsa de înțeles forma:

She felt tired.
GN V adjectiv
Ea se simțea obosită.

Nu există aici nicio legătură de tip cauză–efect între faptul de a resimți ceva (felt) și starea de oboseală.

Janet found Wesley boring.
GN1 V GN2 adjectiv
Lui Janet, Wesley i s-a părut plictisitor.

Părerea lui Janet (found) nu are nimic de-a face cu faptul că Wesley este plictisitor.

3 Cum se traduc?

- Atunci când construcția rezultativă indică o manieră de deplasare, cea mai utilizată metodă de traducere este cea așa-zisă „încrucișată":

She ran	across the street
mijloc	rezultat
Ea a traversat strada	*alergând*
rezultat	mijloc

- Construcțiile cu one's way, care exprimă o deplasare dificilă, pot fi traduse prin aceeași tehnică:

Stephen groped his way towards the exit.
Stephen a mers spre ieșire pe bâjbâite.

Rețineți că nu este necesar să traducem his way.

- În ce privește construcțiile rezultative cu into/out of urmate de un gerunziu, rețineți că, aproape întotdeauna, este vorba de a amenința, a convinge, a lua în râs, a păcăli etc. Trebuie să încercăm să surprindem aceste nuanțe în traducere:

Jim threatened Tom into telling the truth.
Jim l-a amenințat pe Tom ca să spună adevărul.

Wendy coaxed us out of going to Jenny's party.
Lingușindu-ne, Wendy a reușit să ne convingă să nu mai mergem la petrecerea lui Jenny.

Rețineți că, folosindu-l pe into, exprimăm faptul că acțiunea verbului chiar este realizată. Folosindu-l pe out of, exprimăm faptul că acțiunea verbului nu se realizează. Rețineți, de asemenea, că verbele plasate după prepoziții (aici into și out of) se folosesc cu forma -ing. Este firesc: o prepoziție introduce, în mod normal, un substantiv sau un grup nominal. Dacă alegem să folosim un verb în locul unui substantiv, trebuie să îl substantivăm; acest lucru este posibil cu ajutorul terminației -ing.

- Unele formulări mai expresive se traduc diferit, în funcție de situație:

Gavin slept round the clock.
Gavin a dormit toată ziua.

She cried her eyes out.
Ea a plâns în hohote.

IF/WISH

Folosind if și wish, imaginăm o scenă în care îi prezentăm interlocutorului ceea ce putea, ar fi putut sau ar fi trebuit să se întâmple. Cel mai adesea, această scenă este ruptă de realitate: ne aflăm în domeniul irealului.

1 Construcțiile cu if

Conjuncția if este folosită mai ales în subordonatele condiționale. Tipul de condiție exprimată (potențială, ireală) se schimbă în funcție de timpul verbului care urmează.

If + viitor

Într-o propoziție subordonată care exprimă o condiție, atunci când if este urmat de prezentul simplu, evenimentul la care face trimitere verbul este potențial realizabil:

If Rachel comes, we will ask her.
condiție — eveniment viitor condiționat
Dacă Rachel vine, o vom întreba.

În acest exemplu, nimic nu o împiedică pe Rachel să vină. Ea poate veni în orice clipă. Dacă se împlinește condiția (Rachel comes), atunci un alt eveniment se va realiza (we will ask Rachel). Altfel spus, venirea lui Rachel este condiția pentru ca noi să o putem întreba.

If + verb cu modal la trecut

Atunci când if este urmat de un verb la trecut într-o subordonată condițională, evenimentul la care face trimitere acel verb nu este realizat în prezent. Trecutul nu are aici valoare temporală, ci indică o ruptură de planul real (a se vedea **trecutul**). Construcția cu if exprimă deci un *ireal în prezent**:

If I were a millionaire, I would buy a yacht.
modal
Dac-aș fi milionar, mi-aș cumpăra un iaht.

Aici, cumpărarea iahtului este supusă unei condiții: aceea ca eu să fiu milionar (de aceea îl folosim pe would cu valoare de condițional). Observăm că această condiție aparține domeniului visului: sunt departe de a fi milionar, ceea ce nu mă împiedică să visez. Rețineți că în această situație se folosește I were în loc de I was.

În această construcție, realizarea condiției fiind improbabilă, evenimentul care i se supune este, de asemenea, improbabil:

If I were you, I wouldn't do that.
condiție ireală — eveniment supus condiției
Dac-aș fi în locul tău, n-aș face asta.

Având în vedere faptul că această condiție este ireală, eu nu pot acționa în locul tău în realitate. Dimpotrivă, îmi pot imagina o scenă în care acest lucru să fie posibil. Eu îți dau un sfat punându-mă, imaginar, în locul tău.

If + verb la past perfect

Atunci când if este urmat de un verb la past perfect într-o subordonată condițională, evenimentul la care face trimitere acel verb nu este realizat în trecut. Past perfect nu are, aici, valoare temporală, iar construcția cu if exprimă, așadar, un eveniment nerealizat în trecut:

If Nancy had introduced herself, I would have recognized her.
condiție ireală — eveniment nerealizat
Dacă Nancy s-ar fi prezentat, aș fi recunoscut-o.

Acest enunț presupune că Nancy nu s-a recomandat atunci când ne-am întâlnit în trecut. Condiția ca eu să o fi putut recunoaște nu a fost deci îndeplinită în trecut. În consecință, nu ne-am recunoscut.

2 Construcțiile cu wish

În esență, wish este un verb care înseamnă „a dori". În funcție de context, este folosit pentru a exprima o urare, un regret sau un reproș.

Wish + verb cu modal la trecut

Atunci când wish este urmat de o propoziție subordonată în care verbul este la trecut, acesta poate avea sensuri diverse. În funcție de situație, locutorul va exprima:

■ o dorinţă realizabilă,

I wish you would be more careful.
Mi-aş dori să fii mai atent.
[lucrurile se pot schimba]

■ un regret,

I wish you were here with us.
Mi-aş fi dorit ca tu să fii aici cu noi.
[lucrurile nu se vor schimba]

În urmare se exprimă evenimente percepute ca ne-realizate în momentul prezent.

Wish + verb la past perfect

Atunci când wish este urmat de o propoziţie subordonată în care verbul este la past perfect, locutorul exprimă un regret:

I wish I had never come!
Mi-aş dori să nu fi venit niciodată!
[din păcate, nu pot da timpul înapoi]

Wish apare uneori la trecut, urmat de past perfect:

I wished I had thought of that before.
Ce bine era dacă mă gândeam la asta mai devreme.

Sunt exprimate evenimente nerealizate în trecut.

Alte construcţii cu wish

Uneori, wish îşi păstrează sensul de bază:

I don't wish to appear rude, but...
N-aş vrea să par nepoliticos, dar...

Do as you wish.
Faceţi cum doriţi.

Acest verb este adesea folosit în expresii idiomatice:

I wish you well.
Îţi doresc numai bine.

She wished herself far away.
Ea şi-ar fi dorit să fie departe.

Pe scurt

If şi wish ne permit să vorbim despre ireal, adică despre ceea ce nu este realizat în planul realului.
If face trimitere la o *condiţie potenţială* sau *ireală*, în prezent sau în trecut.
Wish face posibilă exprimarea unei *urări*, a unui *regret* sau a unui *reproş*.

USED TO/BE USED TO

două construcții care nu trebuie confundate

Se pot crea confuzii între used to cu be used to din pricina asemănării formei lor. Trebuie să fim atenți, fiindcă aceste două construcții sunt foarte diferite.

1 Used to + radical verbal

Formare

Used: acest verb nu se conjugă decât la trecut.
To: în această construcție, to este folosit ca marcator al *infinitivului*. Verbul care urmează nu are deci marcă de conjugare (de exemplu s de prezent simplu persoana a III-a singular).

I used to live in Quebec.
Am locuit în Quebec.

Utilizare

Used to ne permite să marcăm *decalajul* dintre momentul vorbirii și momentul în care s-a petrecut evenimentul („trecut și încheiat de-a binelea"). În română, traducem această ruptură cronologică prin „odinioară", „altădată", „înainte" etc.

Stephen used to smoke.
Pe vremuri, Stephen fuma.
[în prezent nu mai este valabil, s-a lăsat de fumat]

Această construcție apare adesea în contexte care exprimă ideea de *obicei*:

Stephen used to smoke ten cigarettes a day.
obicei
Odinioară, Stephen fuma câte zece țigări pe zi.

Reperul temporal a day indică faptul că smoke ten cigarettes este un obicei. Used to semnalează faptul că acest obicei a fost abandonat.

2 Be used to + V-ing

Formation

Be used: elementul care îl precedă pe used este cel mai adesea be, dar găsim de asemenea become, get sau grow. Construcția nu se limitează la trecut:

You'll soon become/get/grow used to the idea.
O să te obișnuiești repede cu ideea.

To este aici o prepoziție, adică un cuvânt gramatical care introduce de obicei un grup nominal:

I am not used to so much work.
prep. G.N.
Nu sunt obișnuit să muncesc atât de mult.

Putem folosi un verb după o prepoziție, cu condiția să o *substantivăm* (adică să o „deghizăm" în substantiv). Pentru asta, este suficient să punem verbul la forma -ing, și schimbarea e gata:

I am not used to working so much.
prep. V-ing.
Nu muncesc atât de mult de obicei.

Utilizare

Be used to + V-ing se utilizează pentru a exprima un obicei. La aceasta se adaugă ideea de *obișnuință*:

I'm not used to drinking strong coffee.
Nu sunt obișnuit să beau cafea tare.
[nu m-am obișnuit cu asta]

Adesea, subiectul trebuie să se adapteze la o constrângere:

My father is used to getting up early.
Tatăl meu este obișnuit să se trezească devreme.

Pe scurt

Folosind used to (+ infinitiv), insistăm pe faptul că evenimentul este trecut și încheiat.
Folosind be/get used to + (V-ing), subiectul se adaptează la un lucru căruia trebuie să i se supună.

INFINITIV SAU V-ING?

Unele verbe, precum begin, pot fi urmate de un infinitiv sau de o formă V-ing.
He began talking/he began to talk *el a început să vorbească*: ce diferență de sens există între aceste două forme? Vom explica mai întâi valorile lor, iar apoi vom prezenta câteva verbe care pot fi urmate de un infinitiv sau de o formă V-ing.

Valoarea infinitivului cu to

Marcă a infinitivului, to este foarte asemănător cu prepoziția to, al cărei sens spațial corespunde unei mișcări înspre o țintă, unei proiecții; în sens figurat, to indică deci o mișcare către îndeplinirea unui eveniment. (A se vedea fișa despre **verbele cu particulă**.)

I want to travel around the world. *Vreau să călătoresc în jurul lumii.*

Folosim infinitivul lung (cu to) după un verb atunci când dorim să vorbim despre o acțiune întrevăzută, pe care ne-o propunem (aici, o călătorie în jurul lumii), dar care nu este încă în curs de realizare.

Valoarea formei V-ing

V-ing este forma de *participiu prezent** a verbului. V-ing indică deci faptul că subiectul participă, este deja implicat în realizarea evenimentului.

She loves swimming. *Ei îi place foarte mult să înoate.*

Evenimentul este aici prezentat ca o activitate pe care subiectul deja o practică. Nu este vorba de o situație precisă, ci de activitatea în sine.

Formele de infinitiv cu to și forma V-ing, corespunzătoare deci unor grade diferite de participare a subiectului în realizarea evenimentului și unor grade diverse de realizare a evenimentului.

Exemple de verbe urmate de infinitivul cu to sau de V-ing

Putem folosi infinitivul cu to sau V-ing după verbe precum like, love, hate, prefer, regret sau begin, start:

Mary likes dancing. *Lui Mary îi place să danseze.*
Vorbim despre o activitate pe care Mary o apreciază.

Mary likes to dance. *Lui Mary îi place să danseze.*
Vorbim despre un eveniment sau despre o serie de evenimente pe care Mary le plănuiește.

I hate to mention it, but you still owe me £5. *Îmi pare rău că trebuie să spun, dar încă îmi datorați cinci lire.*
Vorbim despre o situație care pune în încurcătură subiectul frazei, dar pe care el trebuie s-o prevadă.

She hates wearing a school uniform. *Ei nu-i place deloc să poarte uniformă.*
Vorbim despre o activitate pe care subiectul o detestă.

Thomas began playing the violin when he was 5. *Thomas a început să studieze vioara la cinci ani.*
Avem în vedere o acțiune care a început în trecut. Thomas a început această activitate la cinci ani și continuă să o facă.

Thomas began to play when the conductor gestured to him. *Thomas a început să cânte la semnul dirijorului.*
To indică faptul că vorbim despre un moment anume din trecut: acela în care violonistul începe să cânte o piesă la invitația dirijorului.

Observație: diferența de sens dintre cele două forme este adesea insesizabilă, astfel că pot fi înlocuite una cu cealaltă.

Verbe de percepție

După verbe de percepție precum see, hear etc. putem găsi infinitivul fără to sau forma V-ing: aceste două forme ne permit să exprimăm un punct de vedere diferit asupra unui eveniment.

I saw Philip playing with his son the other day/I saw Philip play with his son the other day. *L-am văzut pe Philip jucându-se cu fiul lui alaltăieri.*

Cu ajutorul formei V-ing, Philip este prezentat în plină acțiune. Cu forma simplă de infinitiv fără to, evenimentul play este prezentat în totalitatea lui, și nu ca un eveniment în curs de derulare.

Pentru **need** și **dare**, a se vedea fișele corespunzătoare.

VERBE CARE NU TREBUIE CONFUNDATE

Există în limba engleză verbe apropiate din punct de vedere semantic, dar care nu sunt totuși sinonime și nu se construiesc chiar identic. Aceste verbe reprezintă o sursă de confuzii pentru vorbitori, și de aceea am prezentat aici câteva asemenea verbe: say/tell, remember/remind, see/look/watch, hear/listen, leave/let.
Cât privește distincția între do și make, recitiți fișa despre do.

1 Say și tell

Folosim verbul say (*a spune*) pentru a cita cuvinte
- în vorbirea directă:

"See you later," she said.
«Pe mai târziu», zise ea.

- în vorbirea indirectă:

Dylan said (that) he was tired.
Dylan a spus că este obosit.

Say nu este niciodată urmat direct de un complement persoană (= destinatarul cuvintelor). Trebuie să intercalăm prepoziția to:

She said goodnight to her mother.
COD prep COI
Ea i-a spus noapte bună mamei ei.

Persoana căreia îi sunt adresate cuvintele apare la nivelul complementului de obiect direct. Conținutul cuvintelor este în poziție de complement de obiect direct.
Verbul tell pune accentul mai ales pe transmiterea unei informații sau a unui ordin. Complementul care se situează imediat după verb face obligatoriu trimitere la persoana căreia îi sunt adresate cuvintele:

I told my friend what I thought.
destinatar cuvinte
I-am spus prietenului meu ce cred.

The father told his son to tidy up his room.
destinatar ordin
Tatăl i-a spus fiului său să își facă ordine în cameră.

2 Remember și remind

Verbul remember are sensul de „a-și aminti de". Este urmat de un complement de obiect direct care face trimitere la ceea ce ne amintim:

I remember locking the door.
Îmi amintesc că am încuiat ușa.

I must remember to lock the door.
Trebuie să-mi amintesc să încui ușa.

În primul caz, amintirea acțiunii (locking the door) este situată în trecut: verbul care urmează după remember este la forma cu ing. În al doilea caz, acțiunea trebuie să fie efectuată în viitor: verbul care urmează după remember este la infinitiv.
Verbul remind ne folosește atunci când vrem să amintim ceva cuiva:

Can you remind me to pay the bills?
Mi-ați putea aminti să plătesc facturile?

În acest exemplu, îi cerem lui you să ne facă să ne gândim la îndeplinirea acțiunii (pay the bills) în viitor. Amintirea este provocată într-un fel anume. Acest sens este, de asemenea, prezent atunci când remind este construit cu prepozițiile about și of:

Can you remind me about the bills?
Ai putea să-mi amintești de facturi?

She reminds me of my sister.
Ea îmi aduce aminte de sora mea.

3 See, look și watch

See, cu sensul lui primar (*a vedea*), este un verb care face trimitere la o percepție vizuală pasivă sau involuntară. Nu este deci sinonim cu verbe echivalente precum look (*a privi*) și watch (*a privi, a observa*):

Wendy could see a light in the distance.
Wendy vedea o lumină în depărtare.

Wendy nu face un efort special pentru a vedea lumina, cum sugerează look în exemplul de mai jos:

Tom was looking out of the window.
Tom se uita pe fereastră.

Tom îndeplinește acțiunea în mod deliberat. Watch, de asemenea, implică un minimum de intenție din partea subiectului:

They watch a lot of television.
Ei se uită mult la televizor.

În unele cazuri, watch ajunge să exprime concentrarea din partea subiectului:

Watch how I do it.
Priviți cum fac eu.

4 Hear și listen

În aceeași ordine de idei, hear face trimitere la o percepție sonoră involuntară, în vreme ce listen presupune un minimum de intenție din partea persoanei care ascultă:

He could hear someone crying.
El auzea pe cineva plângând.

În acest exemplu, subiectul enunțului percepe plânsetul involuntar, fără o atenție specială. În exemplul următor, îi cerem interlocutorului să se concentreze asupra a ceea ce urmează să spunem:

Listen carefully.
Ascultați cu atenție.

5 Leave și let

Verbele leave și let sunt adesea confundate atunci când se traduc prin *a lăsa*.
Leave este folosit pentru tot ceea ce, mai mult sau mai puțin, implică faptul că lăsăm ceva în urmă:

I've left your dinner in the oven for you.
Ți-am lăsat de mâncare pentru cină în cuptor.

I must have left my gloves at the café.
Probabil că mi-am uitat mănușile la cafenea.

She left London yesterday.
Ea a plecat din Londra ieri.

Atunci când îi spunem cuiva:

Leave me alone!
Lasă-mă în pace!

Îi cerem, la propriu, să-și vadă de drum fără să ne deranjeze.
Let are sensul de *a permite*. Este, așadar, urmat de infinitivul fără to:

She let them watch the programme.
Ea i-a lăsat să urmărească emisiunea.

Don't be selfish, let him have a cake!
Nu fi egoist, dă-i și lui o prăjitură!

Dicționar de phrasal verbs

Varietățile limbii engleze

BR	engleza britanică
AMER	engleza americană

Domeniile de cunoaștere

AERON	aeronautică
AUTO	automobilistică
COM	comerț
FEROV	feroviar
FIN	finanțe
FOTBAL	fotbal
FOTO	fotografie
INFORM	informatică
MED	medicină
METEOR	meteorologie
MIL	militar (armată)
MUZ	muzică
RADIO	radio
SPORT	sport
TELEC	telecomunicații
TV	televiziune

Alte abrevieri

aux modal	auxiliar modal
eufem	eufemism
fam	familiar
f fam	foarte familiar
fig	figurat
interj	interjecție
îngr	stil îngrijit
înv	termen învechit
lit	sens propriu
peior	peiorativ
v aux	verb auxiliar
vi	verb intranzitiv
vp + prep	verb pronominal + prepoziție
vt	verb tranzitiv
vulg	vulgar

abide
▪**abide by** *vt* a se conforma la – a suporta – a respecta

account
▪**account for** *vt* 1. a justifica, a explica 2. a reprezenta • this accounts for 50% of the total asta reprezintă 50% din cifra totală

act
▪**act on** *vt* 1. a urma 2. a executa • acting on your instructions, we have cancelled your account urmând instrucțiunile voastre, v-am anulat contul 3. *(medicament)* a acționa asupra

add
▪**add on** *vt* • to add sthg on (to) – a adăuga ceva (la)
▪**add to** *vt* a adăuga, a spori
▪**add up** *vt* a aduna
▪**add up to** *vt (sumă, total)* a se ridica la

allow
▪**allow for** *vt* a ține cont de

amount
▪**amount to** *vt* 1. a se ridica la 2. a reveni la, a fi echivalent cu

answer
▪**answer back** ⊙ *vt* a răspunde (obraznic) la ⊙ *vi* a răspunde (obraznic)
▪**answer for** *vt* a fi responsabil de, a răspund de

ask
▪**ask after** *vt* a cere să afli vești despre
▪**ask for** *vt* 1. a cere o întâlnire cu cineva 2. a întreba *(ceva)*

attend
▪**attend to** *vt* 1. a se ocupa de, a regla 2. (MED.) a se îngriji de *(cineva)*, a îngriji

auction
▪**auction off** *vt* a vinde la licitație

back
▪**back down** *vi* a ceda
▪**back out** *vi* a se dezice
▪**back up** ⊙ *vt* 1. a susține *(o cerere)*, a sprijini, a susține *(o persoană)* 2. a da înapoi 3. (INFORM.) a salva, a face o copie de siguranță

bail
▪**bail out** ⊙ *vt* 1. a se pune garant pentru, a gira 2. *fig* a se feri de necazuri ⊙*vi (AMER)* a sări (cu parașuta)

balance
▪**balance out** *vi* a contrabalansa, a compensa • the advantages and disadvantages balance out avantajele compensează/contrabalansează dezavantajele

bale
▪**bale out** *(BR)* ⊙ *vt* a goli ⊙ *vi* a sări cu parașuta

bandy
▪**bandy about, bandy around** *vt* a răspândi *(o expresie)*, a face să circule *(o poveste)*

bank
▪**bank on** *vt* a conta pe

bargain
▪**bargain for, bargain on** *vt* a conta pe, a prevedea

bear
▪**bear out** *vt* a confirma, a corobora
▪**bear up** *vi* a rezista, a suporta
▪**bear with** *vt* a avea răbdare cu

beat
▪**beat off** *vt* a respinge
▪**beat up** *vt fam* 1. a bate 2. a învinovăți • to beat o.s. up (about sthg) a învinovăți (pe cineva de ceva)

blot
▪**blot out** *vt* 1. a ascunde, a masca 2. a șterge

blow
▪**blow out** ⊙ *vt* a sufla ⊙ *vi* 1. *(bujie)* a se stinge 2. *(pneu)* a exploda
▪**blow over** *vi* a se calma
▪**blow up** ⊙ *vt* 1. a umfla 2. a face să sară 3. (FOTO) a mări ⊙ *vi* a exploda

blurt
▪**blurt out** *vt* a lăsa să scape

boil
▪**boil down to** *vt fig* a reveni la, a se rezuma la
▪**boil over** *vi* 1. *(lichid)* a da pe dinafară 2. *fig (sentimente)* a exploda

bolster
▪**bolster up** *vt* a susține

book
▪**book up** *vt* a rezerva, a reține

border
▪**border on** *vt* a se învecina cu

boss
▪**boss about, boss around** *vt fam* a da ordine cuiva, a conduce

botch
▪**botch up** *vt fam* a face lucru de mântuială, a sabota

bottle
▪**bottle up** *vt* a refula, a conține

bowl
▪**bowl over** *vt lit fig* a răsturna, a uimi, a sidera

brazen
▪**brazen out** *vt* • to brazen it out a face pe grozavul

break
▪**break away** *vi* a fugi
▪**break down** ⊙ *vt* 1. a demola 2. a analiza ⊙ *vi* 1. a face pană 2. a ceda 3. a eșua 4. a izbucni în lacrimi
▪**break in** ⊙ *vi* 1. a intra prin efracție 2. • to break in (on sb/sthg) a întrerupe (pe cineva/ceva) ⊙ *vt* 1. a dresa *(un cal)* 2. *(încălțări)* a purta *(pentru a uza)*, a face
▪**break into** *vt* 1. a intra prin efracție în 2. • to break into song/applause a se pune pe cântat/pe aplaudat
▪**break off** ⊙ *vt* 1. a detașa 2. a rupe 3. a întrerupe ⊙ *vi* 1. a se sparge, a se desprinde 2. a se întrerupe, a tăcea
▪**break out** *vi* 1. *(foc)* a izbucni 2. *(ceartă)* a izbucni 3. • to break out (of) a fugi de, a evada din
▪**break up** ⊙ *vt* 1. a face bucățele 2. a distruge, a pune capăt la ceva ⊙ *vi* 1. *(corabie)* a se face bucățele 2. a se sparge 3. *(o relație)* a lua sfârșit, a se încheia 4. *(școală)* a se termina, a se închide 5. • to break up (with sb) a se despărți de cineva, a o rupe cu cineva 6. a se dispersa

breathe
▪**breathe in** *vi și vt* a inspira
▪**breathe out** *vi și vt* expira

brighten
▪**brighten up** ⊙ *vt* a înveseli ⊙ *vi* 1. a se înveseli, a se anima 2. (METEOR) a se degaja, a se însenina

bring
▪**bring about** *vt* a cauza, a provoca
▪**bring around** *vt* a reanima, a reînvia
▪**bring back** *vt* 1. a aduce înapoi *(ceva)* 2. a aduce *(pe cineva)* 3. a aduce aminte 4. a restabili
▪**bring down** *vt* 1. a deturna *(un avion)* 2. a răsturna *(un guvern)* 3. a face să scadă *(prețurile)*
▪**bring forward** *vt* 1. a avansa 2. a raporta
▪**bring in** *vt* 1. a introduce *(o lege)* 2. a câștiga, a raporta
▪**bring off** *vt* 1. a realiza, a reuși 2. a trage concluzii, a duce la bun sfârșit *(o treabă)*
▪**bring out** *vt* 1. a lansa *(un produs)* 2. a publica, a face să apară *(o carte)* 3. a face să reiasă
▪**bring round** *(BR)*, **bring to** *vt* → **bring around**
▪**bring up** *vt* 1. a crește *(copii)* 2. a menționa 3. a vomita

brush
▪**brush aside** *vt fig* a îndepărta, a respinge
▪**brush off** *vt* 1. a trimite la plimbare *(pe cineva)* 2. a refuza categoric
▪**brush up** ⊙ *vt* a revizui, a recapitula ⊙ *vi* • to brush up on sthg a recapitula ceva

budget
▪**budget for** *vt* a prevedea

build
▪**build on, build upon** ⊙ *vt* a trage foloase de pe urma ⊙ *vt* a profita de
▪**build up** ⊙ *vt* 1. a dezvolta *(o afacere)* 2. a-și construi *(o reputație)* ⊙ *vi* 1. *(nori)* a se aduna 2. *(circulație)* a se aglomera

bump
▪**bump into** *vt* a întâlni din întâmplare

buoy
▪**buoy up** *vt* a susține

burn
▪**burn down** ⊙ *vt* a incendia ⊙ *vi* a arde complet

burst
▪**burst into** *vt* 1. a da buzna în 2. • to burst into tears a izbucni în lacrimi • to burst into flames a lua foc
▪**burst out** *vt* a exclama • to burst out laughing a izbucni în râs

button
▪**button up** *vt* a încheia nasturii până sus

buy
▪**buy up** *vt* a cumpăra angro

call
▪**call away** *vt* • she's often called away on business ea trebuie să facă adesea deplasări în interes de serviciu
▪**call back** ⊙ *vt* a aminti ⊙ *vi* 1. (TELECOM) a face legătura 2. a suna înapoi
▪**call for** *vt* 1. a trece să iei ceva, a trece să cauți ceva 2. a cere, a necesita
▪**call in** ⊙ *vt* 1. a chema *(poliția, un expert)* 2. (COM) a scoate din circulație *(mărfuri)* 3. (FIN) a cere rambursarea a ceva ⊙ *vi* a trece
▪**call off** *vt* 1. a anula 2. a pomeni, a aminti
▪**call on** *vt* 1. a trece să vadă 2. • to call on sb to do sthg a-i cere cuiva să facă ceva
▪**call out** ⊙ *vt* 1. a chema *(poliția, doctorul)* 2. a țipa ⊙ *vi* a țipa
▪**call round** *vi (BR)* a trece
▪**call up** *vt* 1. (MIL și TELECOM) a chema 2. (INFORM) a reda

calm
▪**calm down** ⊙ *vt* a calma ⊙ *vi* a se calma

cancel
▪**cancel out** *vt* a anula • to cancel each other out a se anula

care
▪**care for** *vt înv* a iubi, a ține la *(cineva)*

carry
▪**carry forward** *vt* (FIN) a reporta
▪**carry off** *vt* 1. a duce la bun sfârșit 2. a câștiga
▪**carry on** ⊙ *vt* a continua • to carry on doing sthg a continua să faci ceva ⊙ *vi* 1. a continua • to carry on with sthg a continua ceva 2. *fam* a urzi ceva de rău
▪**carry out** *vt* 1. a duce la îndeplinire *(o misiune)* 2. a executa *(un ordin)* 3. a efectua *(un experiment)* 4. a conduce, a întreprinde *(o anchetă)*
▪**carry through** *vt* a realiza

carve
▪**carve out** *vt fig* a se croi
▪**carve up** *vt fig* a diviza

cast
▪**cast aside** *vt fig* a îndepărta, a respinge
▪**cast off** *vi* a mola

catch
▪**catch on** *vi* 1. a prinde 2. *fam* • to catch on (to sthg) a se prinde de ceva, a înțelege
▪**catch out** *vt (BR)* a surprinde pe cineva greșind, a încolți
▪**catch up** ⊙ *vt* a prinde ⊙ *vi* • to catch up on sthg a prinde ceva
▪**catch up with** *vt* a prinde

cater
▪**cater for** *vt (BR)* 1. a se ocupa de, a satisface *(nevoi)* 2. a se adresa la/cuiva • this TV channel caters for teenagers acest program se adresează tinerilor 3. a prevedea
▪**cater to** *vt* a satisface

chat
▪**chat up** *vt (BR) fam* a flecări, a pălăvrăgi

check
▪**check in** ⊙ *vt* a-și înregistra *(bagajele)* ⊙ *vi* 1. *(la hotel)* a se înscrie/a semna în registru 2. *(la aeroport)* a se prezenta la înregistrarea bagajelor
▪**check into** *vt* • to check into a hotel a intra/a se caza într-un/la hotel
▪**check out** ⊙ *vt* 1. a-și retrage/ridica *(bagajele)* 2. a verifica 3. *fam* • check this out – ascultă-mă puțin – fii atent la asta ⊙ *vi (la hotel)* a plăti nota
▪**check up** *vi* • to check up on sb a se informa despre cineva • to check up (on sthg) a verifica (ceva)

cheer
▪**cheer up** ⊙ *vt* a ridica moralul cuiva ⊙ *vi* a se descreți

chew
▪**chew up** *vt* a mesteca, a molfăi

chip
▪**chip in** *vi fam* 1. a contribui 2. a-şi da cu părerea, a se băga în vorbă
▪**chip off** *vt* a lua bucăţică cu bucăţică

chop
▪**chop down** *vt* a pune la pământ/a tăia *(un copac)*
▪**chop up** *vt* a tăia în bucăţi

chuck
▪**chuck away, chuck out** *vt fam* a arunca, a alunga

churn
▪**churn out** *vt fam* a produce în serie

clean
▪**clean out** *vt* a curăţa de tot/a face curăţenie generală
▪**clean up** *vt* a face curat

clear
▪**clear away** *vt* 1. a debarasa 2. a scoate, a ridica
▪**clear off** *vi (BR) fam* a o şterge, a pleca
▪**clear out** ⊙ *vt* 1. a goli 2. a aranja ⊙ *vi fam* a pleca
▪**clear up** ⊙ *vt* 1. a aranja 2. a curăţa ⊙ *vi* 1. a se curăţa 2. a aranja totul

clog
▪**clog up** ⊙ *vt* a astupa ⊙ *vi* a-şi astupa

close
▪**close down** *vt şi vi* a închide

cock
▪**cock up** *vt (BR) f fam* a o da în bară, a da chix

coil
▪**coil up** *vt* a împleti, a înfăşura

come
▪**come about** *vi* a ajunge, a se produce
▪**come across** *vt* a da peste, a se întâlni/a găsi din întâmplare
▪**come along** *vi* 1. a ajunge, a veni 2. *(serviciu)* a avansa 3. *(elev)* a face progrese
▪**come apart** *vi* 1. a se desface în bucăţi, a se sparge 2. a se dezlipi
▪**come around, come round** *(BR) vi* a-şi recăpăta cunoştinţa, a-şi veni în simţiri
▪**come at** *vt* a ataca
▪**come back** *vi* 1. • to come back to sthg a reveni (la ceva) 2. • to come back (to sb) a se întoarce (la cineva)
▪**come by** *vt* a găsi, a dibui
▪**come down** ⊙ *vt* a coborî ⊙ *vi* 1. a scădea, a se ieftini 2. a coborî
▪**come down to** *vt* a se rezuma la, a se reduce la
▪**come down with** *vt* a lua *(o gripă, o răceală)*
▪**come forward** *vi* a se prezenta
▪**come from** *vt* a veni de la
▪**come in** *vi* a intra
▪**come in for** *vt* a fi obiectul pentru
▪**come into** *vt* 1. a moşteni pe cineva 2. • to come into being a lua fiinţă, a vedea lumina zilei
▪**come off** *vi* 1. *(nasture)* a se rupe 2. *(pată)* a se lua, a se duce 3. a reuşi • come off it! *fam* termină odată!, fără glumă!
▪**come on** *vi* 1. a începe, a apărea 2. a se aprinde 3. a avansa, a face progrese • come on! – haide! – grăbeşte-te! – haide odată!
▪**come out** *vi* 1. a fi descoperit(ă) 2. *(carte, film)* a ieşi, a apărea 3. *(soarele, luna)* a răsări 4. a face grevă 5. • to come out for/against sthg a se declara împotriva a/pentru ceva
▪**come over** *vi* a veni
▪**come round** *vi (BR)* → **come around**
▪**come through** *vt* a supravieţui la
▪**come to** ⊙ *vt* 1. • to come to an end a se termina, a ajunge la sfârşit • to come to a decision a lua o decizie 2. *(sumă, total)* a creşte ⊙ *vi* a-şi veni în simţiri
▪**come under** *vt* 1. a depinde de 2. a fi sub, a fi supus la • the government is coming under pressure to lower taxes guvernul este supus la presiuni pentru a scădea impozitele • to come under attack (from) a fi ţinta atacurilor cuiva
▪**come up** *vi* 1. a surveni 2. a apropia 3. *(ocazie)* a se ivi 4. *(soarele)* a răsări
▪**come up against** *vt* a se ciocni de
▪**come up to** *vt* 1. a se apropia de 2. a răspunde la *(o aşteptare)*
▪**come up with** *vt* a propune *(un răspuns, o idee)*

conjure
▪**conjure up** *vt* a evoca

consist
▪**consist in** *vt* • to consist in sthg a consta în ceva • to consist in doing sthg a consta în a face ceva
▪**consist of** *vt* a consta în

coop
▪**coop up** *vt fam* a limita

cordon
▪**cordon off** *vt* a bloca (printr-un cordon de poliție)

count
▪**count against** *vt* a juca împotriva
▪**count (up) on** *vt* 1. a conta pe 2. a se aștepta la, a prevedea
▪**count up** *vt* a număra

cover
▪**cover up** *vt fig* a disimula, a ascunde

cross
▪**cross off, cross out** *vt* a tăia

cut
▪**cut back** ⊙ *vt* 1. a tăia 2. a reduce ⊙ *vi* • to cut back on a reduce, a diminua
▪**cut down** ⊙ *vt* 1. tăia 2. a reduce, a diminua ⊙ *vi* • to cut down on smoking/eating/spending a fuma/a mânca/a cheltui mai puțin
▪**cut in** *vi* 1. • to cut in (on sb) întrerupe (pe cineva) 2. (AUTO și SPORT) a-și schimba direcția
▪**cut off** *vt* 1. a tăia 2. a amputa 3. • to be cut off (from) – a fi tăiat/ă (de la) – a fi izolat(ă) (de)
▪**cut out** *vt* 1. a decupa 2. a tăia, a ascuți 3. • to cut out smoking/chocolates a se lăsa de fumat/a nu mai mânca ciocolată • cut it out! *fam* încetează! 4. a exclude
▪**cut up** *vt* a tăia, a toca

dawn
▪**dawn (up)on** *vt* a-i veni în minte ceva

deal
▪**deal in** *vt* (COM) a face comerț cu
▪**deal out** *vt* a distribui
▪**deal with** *vt* 1. a se ocupa de 2. a trata despre 3. a trata sau a negocia cu

decide
▪**decide (up) on** *vt* a se decide pentru, a alege

dig
▪**dig out** *vt fam* a dibui
▪**dig up** *vt* 1. a culege 2. a smulge/a scoate *(cartofi)* 3. *fam* a dibui

dish
▪**dish out** *vt fam* a distribui
▪**dish up** *vt fam* a servi

dispense
▪**dispense with** *vt* a se lipsi de

dispose
▪**dispose of** *vt* 1. a se debarasa de 2. a rezolva

do
▪**do away with** *vt* a suprima
▪**do out of** *vt fam* • to do sb out of sthg a escroca pe cineva cu ceva
▪**do up** *vt* 1. a atașa 2. a reface, a repara 3. a ambala, a înveli
▪**do with** *vt* 1. a avea nevoie de 2. • that has nothing to do with it asta nu are nimic de-a face cu mine • I had nothing to do with it nu am nimic de-a face cu asta
▪**do without** ⊙ *vt, vi* a se lipsi de

dole
▪**dole out** *vt* a distribui ajutoare, a da de pomană

dote
▪**dote (up)on** *vt* a adora

double
▪**double back** *vi* a se întoarce brusc • the path doubles back on itself drumul vă poartă de la sine

draw
▪**draw out** *vt* 1. a face să iasă din cochilie 2. a prelungi 3. a se retrage din
▪**draw up** ⊙ *vt* a stabili, a potrivi ⊙ *vi* a se opri

dream
▪**dream up** *vt* a inventa

dredge
▪**dredge up** *vt* 1. a drena *(un râu)* 2. *fig* a dezgropa

drop
▪drop in *vi fam* • to drop in (on sb) a trece (pe la cineva)
▪drop off ⊙ *vt* a depune ⊙ *vi* 1. a adormi 2. a scădea, a reduce
▪drop out *vi* • to drop out of society a trăi la marginea societății

drum
▪drum up *vt* a căuta, a cerceta, a solicita

dry
▪dry up ⊙ *vt* a șterge, a usca ⊙ *vi* 1. a seca 2. se usca 3. *(actor, orator)* a avea un moment de tăcere, a tăcea 4. *(BR)* a șterge vasele

dwell
▪dwell on *vt* a stărui asupra

eat
▪eat away, eat into *vt* 1. *(rugină, acid)* a roade 2. a ronțăi, a ciuguli

egg
▪egg on *vt* a ațâța, a incita

eke
▪eke out *vt* a face să dureze

enlarge
▪enlarge (up)on *vt* a dezvolta

enter
▪enter into *vt* a intra în, a se implica în

even
▪even out ⊙ *vt* a egaliza ⊙ *vi* a se egaliza

expand
▪expand (up)on *vt* a dezvolta

face
▪face up to *vt* a face față la

fall
▪fall apart *vi* 1. a se sfărâma 2. *fig* a deveni o ruină 3. a intra în colaps *(o persoană)*
▪fall back *vi* a da înapoi
▪fall back on *vt* a se baza pe
▪fall behind *vi* 1. a se distanța 2. a fi în întârziere • to fall behind with *(BR)* sau in *(AMER)* one's work a fi în urmă cu lucrul
▪fall for *vt fam* 1. a se îndrăgosti de 2. a se lăsa luat/dus de
▪fall in *vi* 1. a intra în colaps, a slăbi 2. (MIL) a forma/strânge rândurile
▪fall off *vi* 1. a se detașa, a se desprinde, a cădea 2. a scădea, a diminua
▪fall out *vi* 1. a cădea 2. a se încăiera 3. (MIL) a rupe rândurile
▪fall over ⊙ *vt* • to fall over sthg a se împiedica de ceva și a cădea ⊙ *vi* a cădea
▪fall through *vi* a eșua

fend
▪fend off *vt* 1. a para *(lovituri)* 2. a evita *(întrebări)*

fetch
▪fetch up *vi fam* a se regăsi • to fetch up in hospital/in a ditch a se trezi în spital/într-un canal

fight
▪fight back ⊙ *vt* a-și înfrâna *(lacrimile)* ⊙ *vi* a riposta

figure
▪figure out *vt* 1. a înțelege 2. a găsi

fill
▪fill in ⊙ *vt* 1. a umple 2. • to fill sb in (on) a pune pe cineva la curent (cu) ⊙ *vi* • to fill in for sb a înlocui pe cineva
▪fill out *vt* a umple, a completa
▪fill up ⊙ *vt* a umple ⊙ *vi* a se umple

find
▪find out ⊙ *vi* a afla ⊙ *vt* 1. a se informa despre 2. a descoperi, a afla ⊙ *vt* a demasca

finish
▪finish off *vt* a termina, a încheia
▪finish up *vi* a termina

fit
▪fit in ⊙ *vt* a potrivi ⊙ *vi* a se integra • to fit in with sthg a corespunde pentru/la ceva • to fit in with sb a se pune de acord cu cineva

fix
▪**fix up** *vt* 1. • to fix sb up with sthg a obține ceva pentru cineva 2. a aranja

flag
▪**flag down** *vt* a face semn *(după un taxi)* • to flag sb down a-i face semn cuiva să se oprească

flatten
▪**flatten out** ⊙ *vi* a se aplatiza ⊙ *vt* a aplatiza

flick
▪**flick through** *vt* a frunzări

flip
▪**flip through** *vt* a frunzări

fob
▪**fob off** *vt* a respinge • to fob sthg off on sb a pasa ceva cuiva • to fob sb off with sthg a se debarasa de ceva cu ajutorul cuiva

fold
▪**fold up** ⊙ *vt* a îndoi ⊙ *vi* 1. a se plia, a se strânge 2. a eșua

follow
▪**follow up** *vt* 1. a lua în considerare, a da curs 2. • to follow sthg up with a continua ceva cu

fork
▪**fork out** *fam* ⊙ *vt* a alungi, a plăti ⊙ *vi* • to fork out (for) a plăti (pentru)

fritter
▪**fritter away** *vt* a risipi

frown
▪**frown (up)on** *vt* a dezaproba

gain
▪**gain on** *vt* a prinde din urmă

get
▪**get about** *(BR)*, **get around** *vi* a se deplasa
▪**get along** *vi* 1. a se descurca 2. a avansa, a face progrese 3. a se înțelege cu • she's easy to get along with e ușor să te înțelegi cu ea
▪**get around, get round** *(BR)* ⊙ *vt* a ajunge din urmă, a surmonta ⊙ *vi* 1. a circula, a se răspândi 2. • to get around to (doing) sthg a găsi timp pentru a face ceva
▪**get at** *vt* 1. a ajunge la 2. a voi să spună • what are you getting at? unde vrei să ajungi? 3. *(BR) fam* a critica, a denigra
▪**get away** *vi* 1. a pleca, a-și lua tălpășița 2. a pleca în vacanță 3. a fugi, a evada
▪**get away with** *vt* • he got away with cheating on his taxes nimeni nu și-a dat seama că el fraudase fiscul
▪**get back** ⊙ *vt* a regăsi, a recupera ⊙ *vi* a se îndepărta
▪**get back to** *vt* 1. a reveni la • to get back to sleep a se culca la loc • to get back to work a relua lucrul 2. a reveni la lucru 3. *fam* a reveni *(cu un telefon)* • I'll get back to you on that o să revin asupra subiectului
▪**get by** *vi* a se descurca, a termina cu bine
▪**get down** *vt* 1. a deprima 2. a coborî
▪**get down to** *vt* • to get down to doing sthg a se pune pe treabă
▪**get in** *vi* 1. a intra, a urca 2. a ajunge 3. a intra, a veni acasă
▪**get into** *vt* 1. a urca în 2. a se lansa în • to get into an argument with sb a avea o dispută cu cineva 3. • to get into a panic a se panica • to get into trouble a da de necaz, a intra în bucluc • to get into the habit of doing sthg a căpăta obiceiul de a face ceva
▪**get off** ⊙ *vt* 1. a pleca de la 2. a coborî din 3. a răpi ⊙ *vi* 1. a coborî 2. a-și lua tălpășița 3. a pleca
▪**get on** ⊙ *vt* 1. a urca în 2. a urca pe ⊙ *vi* 1. a urca 2. a se înțelege, a cădea de acord 3. a avansa, a progresa • how are you getting on? cum îți merge? 4. • to get on (with sthg) a continua (ceva), a urma (ceva) 5. a reuși
▪**get out** ⊙ *vt* 1. a ieși 2. a răpi ⊙ *vi* 1. a coborî 2. a se divulga, a se răspândi
▪**get out of** *vt* 1. a coborî din 2. a evada din/de la, a scăpa de la/din 3. a evita, a se deroba • to get out of doing sthg a se sustrage de la a face ceva
▪**get over** *vt* 1. a trece peste 2. a surmonta, a depăși, a ieși la liman
▪**get round** *vt și vi (BR)* → **get around**
▪**get through** ⊙ *vt* 1. a ajunge la finalul a ceva 2. a reuși să 3. a consuma, a epuiza 4. a îndura, a suporta ⊙ *vi* 1. • to get through (to sb) a se face înțeles (de către cineva) 2. (TELECOM) a obține legătura
▪**get to** *vt fam* a călca pe nervi pe cineva

▪**get together** ⊙ *vt* a se întâlni/aduna, a pregăti, a prepara ⊙ *vi* a se reuni

▪**get up** ⊙ *vi* a se scula ⊙ *vt* a organiza

▪**get up to** *vt fam* a face prostii

give

▪**give away** *vt* 1. a da 2. a revela

▪**give back** *vt* a înapoia

▪**give in** *vi* 1. a abandona, a se lăsa, a se preda 2. • to give in to sthg a ceda la ceva

▪**give off** *vt* 1. a răspândi *(un miros)* 2. a se lăsa de *(fumat)* 3. a produce *(căldură)*

▪**give out** ⊙ *vt* a distribui ⊙ *vi* 1. *(provizii)* a se epuiza 2. *(mașină)* a renunța la

▪**give up** ⊙ *vt* 1. a renunța la • to give up drinking/smoking a se lăsa de băut/fumat 2. • to give o.s. up (to sb) a se dedica cuiva ⊙ *vi* a se abandona

glance

▪**glance off** *vt* a ricoșa pe

glory

▪**glory in** *vt* a savura

gloss

▪**gloss over** *vt* a trece peste *(o greșeală, o eroare)*

go

▪**go about** ⊙ *vt* • to go about one's business a merge la treburile lui ⊙ *vi* ➔ **go around**

▪**go ahead** *vi* 1. • to go ahead with sthg a pune ceva în aplicare • go ahead! haide, dă-i bătaie! 2. a avea loc

▪**go along** *vi* a avansa • as you go along pe măsură ce

▪**go along with** *vt* 1. a sprijini, a susține 2. a urma

▪**go around** *vi* 1. • to go around with sb a frecventa pe cineva 2. a circula, a alerga

▪**go away** *vi* a pleca • go away! pleacă! • I'm going away for a few days voi pleca pentru câteva zile

▪**go back on** *vt* a reveni asupra *(unei promisiuni)*

▪**go back to** *vt* 1. a relua, a se întoarce la • to go back to sleep a se culca la loc 2. a proveni din, a data din

▪**go by** ⊙ *vi* a se scurge, a trece ⊙ *vt* 1. a urma 2. a judeca după

▪**go down** ⊙ *vi* 1. a coborî, a scădea 2. • to go down well/badly a fi primit bine/rău 3. *(soarele)* a apune 4. *(balon, pneu)* a se dezumfla ⊙ *vt* a coborî

▪**go for** *vt* 1. a alege 2. a fi atras(ă) de 3. a da peste, a ataca 4. a încerca să obțină

▪**go in** *vi* a intra

▪**go in for** *vt* 1. a lua parte la 2. a se prezenta la 3. *(activități)* a-i plăcea, a face, a se dedica/dărui

▪**go into** *vt* 1. a studia, a examina 2. a intra în

▪**go off** ⊙ *vi* 1. a exploda 2. a răsuna 3. *(BR)* *(hrană)* a se strica 4. a se stinge 5. *(AMER) fam* a se enerva ⊙ *vt* a nu-i mai plăcea

▪**go on** ⊙ *vi* 1. a se lipsi de 2. a se pune în mișcare 3. • to go on (doing) a continua (să facă) 4. • to go on to sthg a trece la altceva • to go on to do sthg a face în continuare ceva 5. a vorbi la nesfârșit/fără oprire • to go on about sthg a nu se opri din a vorbi despre ceva ⊙ *vt* a se mânia pe

▪**go on at** *vt (BR) fam* a hărțui

▪**go out** *vi* 1. a ieși 2. • to go out (with sb) a ieși (cu cineva) 3. a se stinge

▪**go over** *vt* 1. a examina, a verifica 2. a relua, a recapitula

▪**go round** *vi (BR)* a se întoarce, a se roti ➔ **go around**

▪**go through** *vt* 1. a suporta, a suferi 2. a examina • she went through his pockets ea i-a umblat prin buzunare

▪**go through with** *vt* a merge până la capăt

▪**go toward(s)** *vt* a contribui la

▪**go under** *vi lit și fig* a se duce la fund, a eșua

▪**go up** ⊙ *vi* 1. a sui, a urca 2. *(preț)* a crește ⊙ *vt* a urca, a spori, a crește

▪**go without** ⊙ *vt* a se lipsi de ⊙ *vi* a se lipsi de

gobble

▪**gobble down, gobble up** *vt* a înghiți

grapple

▪**grapple with** *vt* 1. a lupta cu 2. a se contrazice cu cineva, a se lupta cu

grind

▪**grind down** *vt* a oprima

▪**grind up** *vt* a pulveriza

grow

▪**grow on** *vt fam* a-i plăcea din ce în ce mai mult • it'll grow on you asta o să ajungă să-ți placă

▪**grow out of** *vt* 1. *(haine, încălțăminte)* a deveni prea mare pentru 2. a pierde *(un obicei)*

▪**grow up** *vi* 1. a crește, a deveni adult • grow up! nu te mai copilări! 2. a se dezvolta

gulp

▪**gulp down** *vt* a înghiți

gun

▪**gun down** *vt* a abate

hack

▪**hack into** *vt* (INFORM) a pirata

hammer

▪**hammer out** *vt* a ajunge în sfârșit la

hand

▪**hand down** *vt* a transmite

▪**hand in** *vt* a remite, a înmâna, a transmite

▪**hand out** *vt* a distribui

▪**hand over** ⊙ *vt* 1. a remite 2. a transmite ⊙ *vi* • to hand over (to) a preda ștafeta

hang

▪**hang about** *vi* a umbla fără rost

▪**hang on** *vi* 1. • to hang on (to) a se prinde de, a se ține de 2. *fam* a aștepta 3. a rezista

▪**hang out** *vi fam* a hoinări

▪**hang round** *vt (BR)* → **hang about**

▪**hang up** ⊙ *vt* a atârna ⊙ *vi (la telefon)* a închide

▪**hang up on** *vt (la telefon)* a-i închide în nas cuiva

hanker

▪**hanker after, hanker for** *vt* a râvni, a jindui

have

▪**have on** *vt* 1. a purta *(o haină)* 2. *(BR)* a face să meargă

▪**have out** *vt* 1. • to have one's appendix/tonsils out a se opera de apendicită/de amigdale 2. • to have it out with sb a se răfui cu cineva

head

▪**head for** *vt* 1. a se îndrepta înspre 2. *fig* a merge către

heat

▪**heat up** ⊙ *vt* a încălzi ⊙ *vi* a se încălzi

help

▪**help out** *vt și vi* a ajuta

hem

▪**hem in** *vt* a încercui

hinge

▪**hinge (up)on** *vt* a depinde de

hire

▪**hire out** *vt (BR)* a închiria

hitch

▪**hitch up** *vt* a înhăma

hive

▪**hive off** *vt (BR)* a transfera

hold

▪**hold back** *vt* 1. a reține 2. a reprima • to hold sb back from doing sthg a opri pe cineva de la a face ceva 3. a ascunde

▪**hold down** *vt* a păstra

▪**hold off** *vt* 1. a ține la distanță 2. a reporta

▪**hold on** *vi* 1. a aștepta 2. *(la telefon)* a nu închide 3. • to hold on (to sthg) a se ține (de ceva)

▪**hold out** ⊙ *vt* a aștepta ⊙ *vi* 1. a dura 2. • to hold out (against sb/sthg) a rezista cuiva/la ceva

▪**hold up** *vt* 1. a ridica 2. a întârzia

hollow

▪**hollow out** *vt* a găuri, a goli

hook

▪**hook up** *vt* • to hook sthg up to sthg a conecta ceva la ceva

hunger

▪**hunger after, hunger for** *vt fig* a-i fi foame de, a-i fi sete de, a tânji după/la

idle

▪**idle away** *vt* • to idle away one's time a-și pierde timpul nefăcând nimic

inform

▪**inform on** *vt* a denunța

inquire
▪**inquire after** *vt* a cerceta despre
▪**inquire into** *vt* a se documenta despre

iron
▪**iron out** *vt* 1. *fig* a depăşi *(dificultăţile)* 2. a rezolva *(problemele)*

jack
▪**jack up** *vt* 1. a ridica cu un cric 2. *fig* a mări *(preţurile)*

jazz
▪**jazz up** *vt fam* a înveseli, a anima

join
▪**join in** ⊙ *vt* a lua parte la, a participa la ⊙ *vi* a se alătura
▪**join up** *vi* (MIL) a se înrola în armată

jot
▪**jot down** *vt* a nota, a lua notă de

jump
▪**jump at** *vt fig* a sări pe

keep
▪**keep away** ⊙ *vt* a ţine departe, a împiedica să se apropie • spectators were kept away by the fear of violence frica de violenţe i-a ţinut pe spectatori la distanţă ⊙ *vi* a nu se apropia • keep away from those people evitaţi-i pe oamenii aceia
▪**keep back** *vt* 1. a ţine departe de, a împiedica să se apropie 2. a ascunde, a nu divulga
▪**keep from** *vt* a se stăpâni să nu, a se abţine de la, a se reţine de la • I couldn't keep from laughing nu m-am putut abţine să nu râd
▪**keep in with** *vt* • to keep in with sb a rămâne în termeni buni cu cineva
▪**keep off** ⊙ *vt* 1. a îndepărta 2. a proteja de • this cream will keep the mosquitoes off această cremă va ţine ţânţarii departe • keep your hands off! nu atinge!, jos mâinile! ⊙ *vt* • "keep off the grass" nu călcaţi pe iarbă
▪**keep on** *vi* 1. • to keep on (doing sthg) – a continua (să faci ceva) – a nu te opri (din a face ceva) 2. • to keep on (about sthg) a nu te opri din vorbit (despre ceva)
▪**keep out** ⊙ *vt* a împiedica să intre ⊙ *vi* • "keep out" nu intraţi
▪**keep to** *vt* a respecta, a observa
▪**keep up** ⊙ *vt* 1. a continua 2. a menţine ⊙ *vi* • to keep up (with sb) a ţine pasul (cu cineva)

key
▪**key in** *vt* 1. (INFORM) a introduce, a scrie *(un text, date)* 2. a compune *(un cod)*

kick
▪**kick around, kick about** *(BR)* ⊙ *vt* 1. • to kick a ball around a se juca cu mingea 2. *fam* a dezbate • we kicked a few ideas around am discutat/dezbătut la întâmplare ⊙ *vi fam* a lâncezi, a lenevi
▪**kick in** ⊙ *vt* a bate măr (cu lovituri de picior) • I'll kick his teeth in! *fam* am să-i sparg faţa! ⊙ *vi fam* a intra în acţiune
▪**kick off** *vi* 1. (FOTBAL) a şuta 2. *fam şi fig* a demara
▪**kick out** *vt fam* a goli, a arunca afară

knock
▪**knock down** *vt* 1. *(BR)* a accidenta, a lovi, a trânti *(un pieton)* 2. a demola
▪**knock off** *vi fam* a încheia lucrul, ziua
▪**knock out** *vt* 1. a lovi mortal 2. a elimina *(dintr-o competiţie)*
▪**knock over** *vt* a pune la pământ, a face să cadă

lace
▪**lace up** *vt* a lega, a înlănţui

latch
▪**latch onto** *vt fam* a se agăţa de

laugh
▪**laugh at** *vt* a-şi bate joc de, a râde de
▪**laugh off** *vt* a o da pe glumă, a glumi

lay
▪**lay aside** *vt* a pune deoparte
▪**lay down** *vt* 1. a impune, a stipula 2. a depune
▪**lay off** ⊙ *vt* a concedia ⊙ *vt fam* 1. a lăsa în pace 2. a opri
▪**lay on** *vt (BR)* a organiza
▪**lay out** *vt* 1. a aranja, a dispune 2. a concepe

lead
▪**lead up to** *vt* 1. a conduce la/către, a ajunge la 2. a conduce, a duce cu sine

leaf
▪**leaf through** *vt* a parcurge, a frunzări

leave
▪**leave aside** *vt* a lăsa deoparte • leaving aside the question of cost dacă lăsăm deoparte problema costului
▪**leave behind** *vt* 1. a abandona, a lăsa • she soon left the other runners behind ea s-a distanțat repede de toți ceilalți alergători 2. a uita, a lăsa
▪**leave out** *vt* a omite, a exclude • leave it out! *(BR) fam* scutește-mă!
▪**leave over** *vt* a lăsa • to be left over a rămâne • there are still one or two left over încă au mai rămas una sau două

let
▪**let down** *vt* 1. *(BR)* a dezumfla 2. a dezamăgi
▪**let in** *vt* a lăsa să intre/a face să intre, a pofti înăuntru
▪**let off** *vt* 1. *(BR)* • to let sb off sthg a scuti pe cineva de a face ceva/de la ceva 2. a nu pedepsi 3. a face să explodeze *(o bombă)* 4. a da drumul *(un foc de artificii, o armă)*
▪**let on** *vi* • don't let on! *(BR)* nu spune nimic (nimănui)!
▪**let out** ⊙ *vt* 1. a lăsa să iasă • to let air out of sthg a dezumfla ceva 2. a lăsa să scape/iasă *(un strigăt)* ⊙ *vi (AMER)* a termina
▪**let up** *vi* 1. *(ploaie)* a diminua 2. *(o persoană)* a se opri

level
▪**level off, level out** *vi* 1. a se stabiliza 2. (AERON) a atinge un prag/o limită
▪**level with** *vt fam* a fi cinstit(ă) sau onest cu

light
▪**light up** ⊙ *vt* 1. a (i)lumina 2. a aprinde *(o țigară)* ⊙ *vi* 1. *(chip)* a se lumina 2. *fam* a aprinde o țigară

line
▪**line up** ⊙ *vt* 1. a alinia 2. a prevedea ⊙ *vi* 1. a se alinia 2. a sta la coadă

link
▪**link up** *vt* a lega, a uni • to link sthg up with sthg (INFORM) a lega ceva cu/la ceva

live
▪**live down** *vt* a face să uite
▪**live off** *vt* 1. a trăi din 2. a trăi pe spezele cuiva
▪**live on** ⊙ *vt* a trăi din ⊙ *vi (amintire, sentiment)* a persista, a supraviețui
▪**live through** *vt* a cunoaște, a avea experiență • they've lived through war and famine ei au cunoscut (ce înseamnă) războiul și foametea
▪**live together** *vi* a trăi laolaltă
▪**live up to** *vt* • to live up to sb's expectations a răspunde așteptărilor cuiva • to live up to one's reputation a face onoare/a se ridica la nivelul propriei reputații
▪**live with** *vt* 1. a trăi cu 2. *fam* a se deda la, a se învoi, a accepta

liven
▪**liven up** ⊙ *vt* 1. a înveseli 2. a anima ⊙ *vi* a se anima

load
▪**load down** *vt* a încărca (cu greutăți) • he was loaded down with packages el avea brațele pline de pachete • I'm loaded down with work am o grămadă de treburi de făcut
▪**load up** *vt și vi* a încărca

lock
▪**lock away** *vt* 1. a pune sub cheie, a încuia 2. a încarcera, a pune sub arest • we keep the alcohol locked away păstrăm sticlele cu alcool încuiate
▪**lock in** *vt* a încuia (cu cheia)
▪**lock out** *vt* 1. a închide pe dinafară, a lăsa pe dinafară • to lock o.s. out a se închide pe dinafară 2. a împiedica să intre, a se posta la intrare
▪**lock up** *vt* 1. a băga la închisoare, a închide *(într-un azil)* 2. a încuia cu cheia 3. a închide, a pune sub cheie

long
▪**long for** *vt* 1. a avea o dorință arzătoare 2. a aștepta cu nerăbdare

look
▪**look after** *vt* a se ocupa de

▪look around, look round *(BR)* ⊙ *vt* a face turul ⊙ *vi* 1. a se întoarce 2. a privi (în jurul său)
▪look at *vt* 1. a privi la, a se uita la 2. a examina 3. a considera
▪look down on *vt* a disprețui
▪look for *vt* a căuta
▪look forward to *vt* a aștepta cu nerăbdare
▪look into *vt* a examina, a studia
▪look on *vi* a privi
▪look out *vi* a avea grijă, a fi atent, a se feri • look out! atenție!
▪look out for *vt* 1. a pândi 2. a sta la pândă
▪look round *vt (BR)* ➔ **look around**
▪look to *vt* 1. a conta pe 2. a visa la
▪look up ⊙ *vt* 1. a căuta *(într-o carte)* 2. a merge sau a trece să vezi ⊙ *vi* a relua • things are looking up situația se îmbunătățește, lucrurile merg mai bine
▪look up to *vt* a admira

lop
▪lop off *vt* a tăia

lumber
▪lumber with *vt (BR) fam* • to lumber sb with sthg a lega/lipi ceva de cineva

lust
▪lust after, lust for *vt* 1. *fig* a fi însetat(ă) de 2. a dori

make
▪make for *vt* 1. a se îndrepta înspre 2. a face să fie probabil, a favoriza
▪make of ⊙ *vt* a înțelege ⊙ *vt* a se gândi să • what do you make of the Smiths? ce părere ai despre familia Smith?
▪make off *vi fam* a dispărea, a pleca
▪make out ⊙ *vt* 1. a discerne 2. a înțelege 3. a completa *(un cec)*, a face *(o factură)*, a completa *(un formular)* ⊙ *vt* • to make out (that) ... a pretinde că... ⊙ *vi* 1. *fam* a se descurca • how did you make out at work today? cum ți-a mers azi la serviciu? 2. *(AMER) f fam* a se hârjoni cu • to make out with sb a se culca cu cineva
▪make over *vt* 1. a transfera, a ceda 2. a transforma 3. • the garage had been made over into a workshop garajul a fost transformat în atelier
▪make up ⊙ *vt* 1. a compune, a constitui 2. a inventa 3. a machia 4. a face *(un pachet)*, a pregăti 5. a executa *(o ordonanță)* 6. a completa ⊙ *vi* a se împăca
▪make up for *vt* a compensa
▪make up to *vt* • to make it up to sb (for sthg) a se răscumpăra/recompensa față de cineva (pentru ceva)

map
▪map out *vt* 1. a elabora *(un plan)* 2. a stabili *(un orar)* 3. a defini *(o sarcină)*

mark
▪mark off *vt* 1. a delimita • one corner of the field had been marked off by a fence un colț al ogorului fusese împrejmuit cu gard 2. a însemna, a marca

meet
▪meet up *vi* a se regăsi, a se întâlni • to meet up with sb a se întâlni cu cineva, a regăsi pe cineva
▪meet with *vt* 1. a fi primit(ă) de 2. a repurta/a avea *(un succes)* 3. a șterge, a uita *(un eșec)* 4. *(AMER)* a regăsi

melt
▪melt down *vt* a topi

mess
▪mess around, mess about *(BR)* ⊙ *vt* • to mess sb around a lua pe cineva peste picior ⊙ *vi* 1. a-și pierde/irosi timpul 2. • to mess around with sthg a se afla în treabă
▪mess up *vt fam* 1. a lăsa în dezordine, a face dezordine 2. a murdări 3. *fig* a strica, a irosi

mete
▪mete out *vt îngr* a impune

minister
▪minister to *vt* 1. a avea grijă de, a se preocupa de 2. a alimenta

miss
▪miss out ⊙ *vt (BR)* a uita, a omite ⊙ *vi* • to miss out on sthg a nu putea profita de ceva

mix
▪mix up *vt* 1. a confunda 2. a amesteca

mop

▪**mop up** *vt* a șterge cu buretele

move

▪**move about** *vi (BR)* → **move around**
▪**move along** ⊙ *vt* a face să avanseze, a împinge înainte ⊙ *vi* a se deplasa • the police asked him to move along polițistul i-a făcut semn să circule
▪**move around** *vi* 1. a agita, a mișca 2. a călători
▪**move away** *vi* a pleca
▪**move in** *vi* a se muta, a se acomoda
▪**move on** ⊙ *vi* a se muta, a porni din nou la drum ⊙ *vi (AMER)* a se gândi la viitor
▪**move out** *vi* a se muta
▪**move over** *vi* a se îndepărta, a-și continua drumul
▪**move up** *vi* 1. a se deplasa 2. *fig* • you've moved up in the world! ai avansat!

mow

▪**mow down** *vt* a cosi

muck

▪**muck about, muck around** *(BR) fam* ⊙ *vt* • to muck sb about a face pe cineva să-și piardă timpul ⊙ *vi* a trena
▪**muck up** *vt fam* a strica

muddle

▪**muddle along** *vi* a se descurca binișor
▪**muddle through** *vi* a o scoate la capăt
▪**muddle up** *vt* a amesteca

mull

▪**mull over** *vt* a se gândi mult la, a reflecta

nail

▪**nail down** *vt* 1. a pironi, a țintui 2. *fig* • to nail sb down to sthg a-i preciza ceva cuiva

narrow

▪**narrow down** *vt* a reduce, a limita

note

▪**note down** *vt* a nota, a înscrie

open

▪**open onto** *vt (cameră)* a da către/spre, a avea vedere spre
▪**open up** ⊙ *vt* 1. a deschide 2. a exploata, a dezvolta ⊙ *vi* 1. a se oferi, a se prezenta 2. a deschide

order

▪**order about** *(BR)*, **order around** *vt* a da ordine, a comanda

pack

▪**pack in** *(BR) fam* ⊙ *vt* a-i ajunge, a se sătura de • pack it in! oprește-te!, de ajuns! – închiderea! ⊙ *vi* a face o pană
▪**pack off** *vt fam* a expedia

palm

▪**palm off** *vt fam* • to palm sthg off on sb a pasa ceva cuiva • to palm sb off with sthg a se debarasa de cineva cu ajutorul a ceva

parcel

▪**parcel up** *vt* a împacheta

part

▪**part with** *vt* 1. a plăti 2. a se despărți de

pass

▪**pass as** *vt* a trece drept
▪**pass away** *vi eufem* a se stinge, a muri
▪**pass by** ⊙ *vt* • the news passed him by știrea nu l-a afectat ⊙ *vi* a trece pe lângă
▪**pass for** *vt* → **pass as**
▪**pass on** ⊙ *vt* • to pass sthg on (to) – a transmite cuiva ceva – a-i trece ceva cuiva ⊙ *vi* 1. a-și continua drumul 2. *eufem* → **pass away**
▪**pass out** *vi* 1. a dispărea 2. *(BR)* (MIL) a termina instrucția
▪**pass over** *vt* a trece sub tăcere
▪**pass up** *vt* a lăsa să treacă

patch

▪**patch up** *vt* 1. a cârpi, a petici 2. *fig* a aranja • to patch up a relationship a relua o relație

pay

▪**pay back** *vt* 1. a rambursa 2. a înapoia, a plăti • I'll pay you back for that o să mi-o plătești!
▪**pay off** ⊙ *vt* 1. a se achita de, a plăti, a rambursa 2. a concedia 3. a mitui, a cumpăra ⊙ *vi* a fi plătitor/plătitoare
▪**pay up** *vi* a plăti

pep
▪**pep up** *vt fam* 1. a stimula 2. a anima

phase
▪**phase in** *vt* a introduce progresiv
▪**phase out** *vt* a înceta puțin câte puțin

phone
▪**phone up** *vt și vi* a da un telefon, a telefona

pick
▪**pick on** *vt* a se prinde/ține de, a fi pe spatele a
▪**pick out** *vt* 1. a repera, a recunoaște 2. a alege, a desemna
▪**pick up** ⊙ *vt* 1. a aduna, a strânge 2. a merge să cauți, a trece să iei 3. a învăța 4. a căpăta *(un obicei)* 5. a descoperi • to pick up speed a lua viteză 6. *fam* a agăța 7. (RADIO și TELECOM) a capta, a recepționa 8. a relua *(lucrul)*, a continua *(o conversație)* ⊙ *vi* a relua

piece
▪**piece together** *vt* a coordona

pile
▪**pile into** *vt fam* a se înghesui în
▪**pile up** ⊙ *vt* a încărca, a șarja, a înghesui ⊙ *vi* 1. a se îngrămădi 2. *fig* a se acumula

pin
▪**pin down** *vt* 1. a defini, a identifica 2. • to pin sb down a obliga pe cineva să ia o decizie

plan
▪**plan on** *vt* • to plan on doing sthg a plănui să faci ceva

play
▪**play along** *vi* • to play along (with sb) a intra în jocul (cuiva)
▪**play down** *vt* a minimiza
▪**play up** ⊙ *vt* a insista asupra/pe ⊙ *vi* 1. a-și face de cap, a face trăsnăi 2. *(BR)* a nu fi înțelept

plonk
▪**plonk down** *vt* a lăsa jos brusc

plough
▪**plough into** ⊙ *vt* a investi ⊙ *vt* a intra în

pluck
▪**pluck up** *vt* • to pluck up the courage to do sthg a-și lua inima în dinți pentru a face ceva

plug
▪**plug away** *vi* a munci din greu
▪**plug in** *vt* a branșa

plump
▪**plump for** *vt* a opta pentru, a alege
▪**plump up** *vt* a scutura

point
▪**point out** *vt* 1. a arăta, a indica 2. a semnala

polish
▪**polish off** *vt fam* a expedia, a o termina cu
▪**polish up** *vt* 1. a perfecționa 2. a rafina

pore
▪**pore over** *vt* a examina de aproape

pour
▪**pour in** *vi* a curge în, a se umple de lume
▪**pour out** *vt* 1. a goli 2. a vărsa, a servi

press
▪**press for** *vt* a cere insistent
▪**press on** *vi* • to press on (with sthg) a continua (ceva), a nu abandona (ceva)

prey
▪**prey on** *vt* 1. a înhăța o pradă 2. • to prey on sb's mind a toca pe cineva, a tracasa pe cineva

prick
▪**prick up** *vt* • to prick up one's ears – *(animal)* a ciuli urechile – *(persoană)* a ciuli urechile

print
▪**print out** *vt* (INFORM) a imprima, a printa

prop
▪**prop up** *vt* 1. a susține, a propti 2. *fig* a susține

provide
▪**provide for** *vt* 1. a suplini nevoile cuiva 2. *îngr* a prevedea

puff
▪**puff out** *vt* a umfla

pull
▪**pull apart** *vt* a separa
▪**pull at** *vt* a trage de
▪**pull away** *vi* 1. (AUTO) a demara 2. a lua avans
▪**pull down** *vt* a demola
▪**pull in** *vi* (AUTO) a ajunge la destinație
▪**pull off** *vt* 1. a ridica, a sălta, a înălța 2. a reuși
▪**pull out** ⊙ *vt* a retrage ⊙ *vi* 1. (CFR) a pleca, a porni 2. (AUTO) a decupla 3. a se retrage
▪**pull over** *vi* (AUTO) a ajunge la destinație
▪**pull through** *vi* a pleca, a fugi, a dispărea
▪**pull together** *vt* • to pull o.s. together a se recupera, a se dezmetici
▪**pull up** ⊙ *vt* 1. a porni mai departe 2. a avansa ⊙ *vi* a se opri

push
▪**push around** *vt fam și fig* a merge pe urmele cuiva, a o lua pe urmele cuiva
▪**push in** *vi* a se eschiva
▪**push off** *vi fam* a o șterge, a pleca, a se salva
▪**push on** *vi* a continua
▪**push through** *vt* a face să accepte *(o lege, o reformă)*

put
▪**put across** *vt* a face să înțeleagă
▪**put away** *vt* 1. a pune bine, a pune deoparte, a aranja 2. *fam* a închide
▪**put back** *vt* 1. a pune la loc/în loc 2. *(a suspenda)* a reprograma 3. a întârzia
▪**put by** *vt* a pune deoparte
▪**put down** *vt* 1. a pune, a depune 2. a reprima 3. a înscrie, a nota 4. *(BR)* • to have a dog/cat put down a eutanasia un câine, o pisică
▪**put down to** *vt* a atribui cuiva
▪**put forward** *vt* 1. a propune, a avansa 2. a cere, a solicita *(o întâlnire)*
▪**put in** *vt* 1. a petrece *(timp)* 2. a prezenta
▪**put off** *vt* 1. a lăsa, a reprograma (pe mai târziu) 2. a anula 3. a descuraja 4. a deconcerta, a necăji, a incomoda 5. a dezgusta 6. a stinge
▪**put on** *vt* 1. a pune, a înșira 2. a organiza, a urca 3. • to put on weight a lua în greutate, a se îngrășa 4. a aprinde, a aprinde *(radioul, televizorul)* 5. • to put the light on a aprinde lumina 6. • to put the brake on a frâna 7. a pune *(un CD, un DVD)* 8. a pune la copt/pe foc 9. a se preface, a simula 10. a căpăta, a prelua *(un accent)* 11. a paria, a miza 12. a adăuga
▪**put out** *vt* 1. a scoate (afară) 2. a publica *(o carte)* 3. a ieși *(un CD, un DVD)* 4. a stinge • to put the light out a stinge lumina 5. a întinde *(mâna)* 6. • to be put out a fi contrariat(ă) 7. a deranja
▪**put through** *vt* (TELECOM) a face legătura
▪**put up** ⊙ *vt* 1. a ridica, a instala *(un cort)* 2. *(BR)* a deschide *(o umbrelă)* 3. a ridica *(un drapel)* 4. a agăța, a fixa 5. a furniza 6. a propune 7. a spori 8. a găzdui ⊙ *vt* • to put up a fight a se apăra
▪**put up with** *vt* a suporta

puzzle
▪**puzzle out** *vt* a înțelege

quiet
▪**quiet down** ⊙ *vt* a calma, a potoli ⊙ *vi* a se calma

quieten
▪**quieten down** ⊙ *vt* a calma, a potoli ⊙ *vi* a se calma

rally
▪**rally around, rally round** *(BR)* ⊙ *vt* a-și oferi sprijinul cuiva ⊙ *vi fam* • all her family rallied round întreaga sa familie a venit s-o sprijine

read
▪**read out** *vt* a citi cu voce tare
▪**read up on** *vt* a studia

reason
▪**reason with** *vt* a judeca

reckon
▪**reckon on** *vt* a conta pe
▪**reckon with** *vt* a se aștepta la

reel
▪**reel in** *vt* a înfășura
▪**reel off** *vt* a deșira, a desfășura

refer
▪**refer to** *vt* 1. a vorbi despre, a face aluzie la, a menționa, a se referi la 2. a se aplica la, a privi ceva 3. a se referi la, a se raporta la

rely
■**rely on** *vt* 1. a conta pe • to rely on sb to do sthg a conta pe cineva să facă ceva 2. a depinde de

resort
■**resort to** *vt* a recurge la, a face recurs la

rig
■**rig up** *vt* a monta

ring
■**ring back** *vt și vi (BR)* a suna înapoi
■**ring off** *vi (BR)* a închide telefonul
■**ring up** *vt (BR)* a telefona cuiva, a suna

roll
■**roll around, roll about** *(BR) vi* 1. *(persoană)* a se rostogoli 2. *(obiect)* a se rostogoli încoace și încolo
■**roll over** *vi* a se întoarce
■**roll up** ⊙ *vt* 1. rula *(un covor, un poster)* 2. a-și suflеca *(mânecile)* ⊙ *vi fam* a veni, a se arăta

root
■**root for** *vt fam* a încuraja
■**root out** *vt* a extirpa

rope
■**rope in** *vt fam* a înrola, a recruta

rough
■**rough up** *vt fam* a enerva, a bate măr pe cineva

round
■**round down** *vt* a rotunji la suma mai mică
■**round off** *vt* a termina, a trage concluziile
■**round up** *vt* 1. a aduna 2. a rotunji la suma mai mare

rub
■**rub off on** *vt* a ieși pe (despre culori)
■**rub out** *vt* a șterge

rule
■**rule out** *vt* a exclude, a îndepărta

run
■**run across** *vt* a da peste
■**run away** *vi* • to run away (from) a fugi (de) • to run away from home a fugi de acasă
■**run down** ⊙ *vt* 1. *(vehicul)* a răsturna 2. a denigra 3. a restrânge 4. a reduce activitatea ⊙ *vi* 1. *(ceas)* a sta, a se opri 2. *(baterie)* a se descărca
■**run into** *vt* 1. a se ciocni de, a cădea peste 2. a intra în
■**run off** ⊙ *vt* a fugi, a scăpa fugind ⊙ *vi* • to run off (with) a fugi (cu)
■**run out** *vi* 1. a se epuiza • time is running out nu mai e mult timp 2. *(licență, contract)* a expira
■**run out of** *vt* a duce lipsă de • to run out of petrol a rămâne în pană de benzină
■**run over** *vt* a revărsa
■**run through** *vt* 1. a repeta 2. a parcurge, a traversa *(mările)*
■**run to** *vt* a urca la, a se ridica la
■**run up** *vt* a lăsa să se acumuleze *(facturi, datorii)*
■**run up against** *vt* a se ciocni de

sail
■**sail through** *vt fig* a reuși ceva ușor și repede

salt
■**salt away** *vt* a pune deoparte

scale
■**scale down** *vt* a reduce

scare
■**scare away, scare off** *vt* a pune pe fugă, a face să fugă

scoop
■**scoop out** *vt* a excava, a curăța

score
■**score out** *vt (BR)* a tăia, a șterge

scrape
■**scrape through** *vt* a se strecura, a încropi

screw
■**screw up** *vt* 1. a încreți, a șifona 2. a plia 3. a îndoi 4. *vulg* a rasoli, a lucra de mântuială

seal
■**seal off** *vt* a interzice accesul la

see
■**see about** *vt* a se ocupa de

▪**see off** *vt* 1. a conduce (la plecare) 2. *(BR)* a face să plece sau să fugă
▪**see out** *vt* a conduce la ușă • can you see yourself out? puteți găsi singur ieșirea?
▪**see through** ⊙ *vt* a vedea clar prin • to see through sb a vedea o persoană dincolo de aparențe ⊙ *vt* a duce la bun sfârșit, a duce la capăt
▪**see to** *vt* a se ocupa de, a fi însărcinat cu

seize
▪**seize (up)on** *vt* a sesiza, a pune mâna pe
▪**seize up** *vi* 1. a se anchiloza 2. *(motor)* a se bloca, a se înțepeni

sell
▪**sell off** *vt* a vinde, a lichida
▪**sell out** ⊙ *vt* • the performance is sold out nu mai sunt locuri, s-au vândut toate biletele ⊙ *vi* 1. • we've sold out s-a vândut tot 2. a fi infidel propriilor principii

send
▪**send for** *vt* 1. a chema, a trimite după 2. a comanda prin poștă
▪**send in** *vt* a trimite
▪**send off** *vt* 1. a expedia 2. *(BR)* a expulza
▪**send off for** *vt* a comanda prin poștă
▪**send up** *vt (BR) fam* a parodia, a ridiculiza

serve
▪**serve out, serve up** *vt* a servi

set
▪**set about** *vt* a întreprinde, a se pune pe • to set about doing sthg a se pune pe făcut ceva
▪**set aside** *vt* 1. a pune deoparte 2. a respinge, a îndepărta
▪**set back** *vt* a întârzia
▪**set off** ⊙ *vt* 1. a declanșa, a provoca 2. a face să explodeze *(o bombă)* 3. a lansa *(un foc de artificii)* ⊙ *vi* a se pune în mișcare, a pleca
▪**set out** ⊙ *vt* 1. a dispune 2. a prezenta, a expune ⊙ *vt* • to set out to do sthg a întreprinde ceva, a încerca să faci ceva ⊙ *vi* a porni la drum, a pleca
▪**set up** *vt* 1. a crea, a fonda 2. a constitui, a pune în aplicare, a face să aibă loc 3. a aranja, a organiza 4. a construi, a ridica 5. a plasa, a instala 6. a pregăti, a instala 7. *fam* a pune la cale o lovitură împotriva cuiva
▪**set upon** *vt* a ataca, a se lua de

settle
▪**settle down** *vi* 1. • to settle down to sthg/to doing sthg a se apuca de ceva 2. a se instala 3. a se aranja 4. a se calma
▪**settle for** *vt* a accepta, a se mulțumi cu/să
▪**settle in** *vi* a se adapta
▪**settle on** *vt* a se hotărî asupra
▪**settle up** *vi* • to settle up (with sb) a rezolva (cu cineva)

sew
▪**sew up** *vt* a coase

shake
▪**shake off** *vt* 1. a se descotorosi de *(urmăritori)* 2. a se debarasa, a scăpa de *(o boală)*

share
▪**share out** *vt* a împărtăși, a împărți

shear
▪**shear off** ⊙ *vt* 1. a tăia *(o creangă)* 2. a cizela *(o bucată de metal)* ⊙ *vi* a se detașa, a se îndepărta

shoot
▪**shoot down** *vt* a prăvăli
▪**shoot up** *vi* 1. *(un copil, o plantă)* a crește repede 2. *(preț)* a crește brusc

shore
▪**shore up** *vt* 1. a propti, a rezema 2. *fig* a consolida

shout
▪**shout down** *vt* a face pe cineva să tacă strigând

show
▪**show off** ⊙ *vt* a exhiba, a arăta ⊙ *vi* a face pe interesantul/a, a scoate în evidență
▪**show up** ⊙ *vt* a stânjeni, a încurca, a face/produce rușine ⊙ *vi* 1. a se vedea, a apărea 2. *fam* a se întoarce

shrug
▪**shrug off** *vt* a ignora

shut
▪**shut away** *vt* a pune sub cheie
▪**shut down** ⊙ *vt și vi* 1. a închide, a încuia 2. a stinge ⊙ *vi (magazin)* a închide

▪**shut out** *vt* 1. a suprima, a opri *(un zgomot)* 2. a nu lăsa înăuntru/să intre *(lumina)* • to shut sb out a lăsa pe cineva (să stea) la ușă, a-i închide cuiva ușa în nas
▪**shut up** *fam* ⊙ *vt* a face să tacă ⊙ *vi* a tăcea

side
▪**side with** *vt* a lua partea cuiva, a fi de partea cuiva

sign
▪**sign on** *vi* 1. (MIL) a se înrola 2. a se înscrie 3. *(BR)* a se înscrie pentru ajutorul de șomaj
▪**sign up** ⊙ *vt* a angaja ⊙ *vi* 1. (MIL) a se înrola 2. a se înscrie *(la un curs)*

single
▪**single out** *vt* • to single sb out (for) a alege pe cineva (pentru)

siphon
▪**siphon off** *vt* 1. a sifona 2. *fig* a canaliza 3. a deturna *(fonduri)*

sit
▪**sit about** *(BR)*, **sit around** *vi* a rămâne așezat(ă) fără a face nimic
▪**sit down** *vi* a se așeza, a lua loc
▪**sit in on** *vt* a asista la
▪**sit through** *vt* a rămâne până la sfârșit
▪**sit up** *vi* 1. a se redresa, a se îndrepta 2. a se așeza 3. a veghea

size
▪**size up** *vt* 1. a judeca 2. a aprecia, a cântări

skirt
▪**skirt around** *vt* a evita

sleep
▪**sleep in** *vi (BR)* a dormi până târziu dimineața
▪**sleep with** *vt* a se culca cu

slow
▪**slow down, slow up** *vt și vi* a încetini

smarten
▪**smarten up** *vt* a aranja • to smarten o.s. up a se aranja, a se găti

smooth
▪**smooth out** *vt* a netezi, a întinde, a călca

snap
▪**snap up** *vt* a sări pe

soak
▪**soak up** *vt* a absorbi

sort
▪**sort out** *vt* 1. a aranja, a clasa, a sorta 2. a rezolva

sound
▪**sound out** *vt* • to sound sb out (on sau about) a interoga pe cineva (despre)

space
▪**space out** *vt* a spația

speak
▪**speak for** *vt* a vorbi pentru, a vorbi în numele cuiva • she's already spoken for deja se vorbește despre ea
▪**speak up** *vi* 1. • to speak up for sb/sthg a vorbi în apărarea cuiva/a ceva, a susține pe cineva/ceva 2. a vorbi tare

speed
▪**speed up** ⊙ *vt* 1. a face să meargă mai repede 2. a accelera ⊙ *vi* 1. a merge mai repede 2. a accelera

spell
▪**spell out** *vt* 1. a silabisi 2.• to spell sthg out (for sau to sb) a explica ceva clar (cuiva)

spin
▪**spin out** *vt* a face să dureze *(o poveste)*

spirit
▪**spirit away** *vt* 1. a face să dispară *(ca prin farmec)* 2. a escamota, a subtiliza

spruce
▪**spruce up** *vt* a dichisi, a spilcui

spur
▪**spur on** *vt* a încuraja

stand
▪**stand back** *vi* a da înapoi
▪**stand by** ⊙ *vt* 1. a susține 2. a se ține de ⊙ *vi* a sta locului (fără a face nimic)
▪**stand down** *vi (BR)* a demisiona
▪**stand for** *vt* 1. a reprezenta 2. a suporta, a tolera

▪**stand in** *vi* • **to stand in for sb** a înlocui pe cineva
▪**stand out** *vi* a se desprinde, a se detaşa
▪**stand up** ⊙ *vt fam* a trage clapa, a nu plăti cuiva o datorie ⊙ *vi* a se ridica în picioare • **stand up!** în picioare!
▪**stand up for** *vt* a apăra
▪**stand up to** *vt* 1. a rezista la 2. a ţine piept la

start
▪**start off** ⊙ *vt* 1. a iniţia *(dezbateri, discuţii)*, a începe *(o reuniune)* 2. a provoca *(rumoare)* 3. a începe *(o discuţie)* ⊙ *vi* 1. a începe 2. a debuta 3. a pleca
▪**start out** *vi* 1. a debuta 2. a pleca
▪**start up** ⊙ *vt* 1. a crea 2. a deschide 3. a pune în mişcare ⊙ *vi* 1. a începe 2. *(maşină)* a pleca la drum 3. *(autovehicul)* a demara

stave
▪**stave off** (trecut simplu *şi* past perfect -d sau stove) *vt* 1. a evita *(pericolul)* 2. a păcăli *(foamea, setea)*

steam
▪**steam up** ⊙ *vt* a aburi ⊙ *vi* a se acoperi de aburi

stem
▪**stem from** *vt* a proveni din/de la

step
▪**step down** *vi* a demisiona
▪**step in** *vi* a interveni
▪**step up** *vt* a intensifica

stick
▪**stick out** ⊙ *vt* 1. a scoate *(capul)* 2. a ridica *(mâna)* 3. a scoate *(limba)* 4. *fam* • **to stick it out** a rezista până la sfârşit ⊙ *vi* 1. a depăşi 2. *fam* a se remarca
▪**stick to** *vt* 1. a urma, a urmări 2. a rămâne fidel *(propriilor principii)* 3. a respecta *(o decizie)* 4. a-şi ţine *(o promisiune)*
▪**stick up** *vi* a depăşi
▪**stick up for** *vt* a apăra

stir
▪**stir up** *vt* 1. a ridica, a stârni 2. a provoca 3. a suscita 4. a stârni *(rumoare)*

stop
▪**stop off** *vi* a se opri, a face un popas
▪**stop up** *vt* a astupa

store
▪**store up** *vt* 1. a face rezerve 2. a înmagazina 3. a reţine, a nota

straighten
▪**straighten out** *vt* a rezolva

stretch
▪**stretch out** ⊙ *vt* a întinde *(mâna, braţul, piciorul)* ⊙ *vi* a se întinde, a se lungi

strike
▪**strike down** *vt* a zdrobi
▪**strike out** ⊙ *vt* a tăia, a bara ⊙ *vi* a pleca la drum, a pleca
▪**strike up** *vt* 1. a începe, a angaja *(o conversaţie)* • **to strike up a friendship (with)** a lega o prietenie cu 2. a începe jocul

string
▪**string out** (trecut simplu *şi* past perfect strung out) *vt* a eşalona
▪**string together** (trecut simplu *şi* past perfect strung together) *vt fig* a alinia

stub
▪**stub out** *vt* a stinge prin presare (o ţigară)

stuff
▪**stuff up** *vt* a astupa

stumble
▪**stumble across, stumble on** *vt* a se împiedica, a cădea peste

sum
▪**sum up** ⊙ *vt* a rezuma ⊙ *vi* a recapitula

summon
▪**summon up** *vt* a reuni

sweep
▪**sweep away** *vt* a lua, a duce cu sine
▪**sweep up** *vt şi vi* a mătura

switch
▪**switch off** *vt* a stinge
▪**switch on** *vt* a aprinde

take

▪**take after** *vt* a ţine, a semăna cu

▪**take apart** *vt* a demonta

▪**take away** *vt* 1. a lua 2. a scădea, a sustrage

▪**take back** *vt* 1. a returna, a aduce la loc 2. a relua 3. a retrage

▪**take down** *vt* 1. a demonta 2. a lua 3. a scădea, a coborî

▪**take in** *vt* 1. a îmbrobodi, a păcăli 2. a înţelege 3. a îngloba, a acoperi 4. a colecta, a aduna

▪**take off** ⊙ *vt* 1. a ridica, a creşte, a înălţa 2. • to take a week/day off a-şi lua o săptămână/o zi de concediu 3. *(BR)* a imita ⊙ *vi* 1. *(avion)* a decola 2. a pleca

▪**take on** *vt* 1. a accepta, a lua 2. a angaja 3. a se ataca la 4. a face concurenţă 5. (SPORT) a juca împotriva

▪**take out** *vt* a purta/duce cu sine, a ieşi cu

▪**take over** ⊙ *vt* 1. a relua, a o lua în direcţia 2. • to take over sb's job a înlocui pe cineva, a-i urma cuiva ⊙ *vi* 1. a lua puterea, a veni la putere 2. a lua nota

▪**take to** *vt* 1. a simţi simpatie pentru, a simpatiza cu 2. a prinde gustul 3. • to take to doing sthg a se pune pe treabă, a începe să faci ceva

▪**take up** *vt* 1. a accepta *(o slujbă)* • to take up singing a începe să cânţi 2. a lua, a ocupa *(un loc)*

▪**take up on** *vt* • to take sb up on an offer a accepta oferta cuiva

▪**take upon** *vt* • to take sthg upon as a lua ceva asupra sa

talk

▪**talk into** *vt* • to talk sb into doing sthg a convinge pe cineva să facă ceva

▪**talk out of** *vt* • to talk sb out of doing sthg a descuraja pe cineva să facă ceva

▪**talk over** *vt* a discuta despre

▪**talk up** *vt* a lăuda meritele cuiva, a face publicitate pentru

tamper

▪**tamper with** *vt* 1. a face trafic cu *(o maşină)* 2. a altera, a falsifica *(dosare, fişiere)* 3. a încerca să spargi *(o încuietoare)*

tart

▪**tart up** *vt (BR) fam şi peior* a se împopoţona • to tart o.s. up a se găti

tear

▪**tear apart** *vt* 1. a desface, a rupe, a face bucăţele 2. *fig* a diviza 3. a rupe

▪**tear down** *vt* 1. a demola 2. a smulge, a rupe *(un afiş)*

▪**tear out** *vt* 1. a rupe *(o pagină, o foaie)* 2. a rupe, a detaşa *(un cec, un cupon)* • to tear one's hair (out) *lit şi fig* a-şi tăia părul

▪**tear up** *vt* a rupe

tell

▪**tell apart** *vt* a distinge

▪**tell off** *vt* a dojeni, a mustra

thin

▪**thin down** *vt* 1. a subţia, a dilua 2. a subţia *(un sos)*

think

▪**think about** *vt* • to think about sb/sthg a se gândi la cineva/ceva • to think about doing sthg a plănui să faci ceva • I'll think about it am să mă gândesc la asta

▪**think of** *vt* 1. ➜ **think about** 2. a-şi aminti de 3. a se gândi la, a avea ideea să/de • to think of doing sthg a avea ideea să faci ceva

▪**think over** *vt* a reflecta la

▪**think up** *vt* a imagina

thrash

▪**thrash about, thrash around** *vi* a se agita

▪**thrash out** *vt* 1. a descurca, a dezlega, a lămuri 2. a dezbate despre, a discuta despre

throw

▪**throw away** *vt* 1. a arunca 2. *fig* a irosi *(banii)* 3. a pierde, a rata *(o ocazie)*

▪**throw out** *vt* 1. a arunca 2. *fig* a respinge 3. a conduce la uşă 4. a expulza, a alunga

▪**throw up** *vi fam* a vomita

thumb

▪**thumb through** *vt* a răsfoi, a parcurge

tick
▪**tick off** *vt* 1. *(BR)* a însemna, a marca 2. *(BR) fam* a călca pe nervi, a plictisi
▪**tick over** *vi (BR) (motor)* a încetini

tidy
▪**tidy up** ⊙ *vt* a face curat, a face ordine în ⊙ *vi* a aranja

tie
▪**tie down** *vt fig* a restrânge libertatea cuiva
▪**tie in with** *vt* a fi în concordanță cu, a coincide cu
▪**tie up** *vt* 1. a lega 2. a înnoda 3. *fig* a imobiliza 4. *fig* • to be tied up with a fi legat(ă) de

tip
▪**tip over** ⊙ *vt* a răsturna ⊙ *vi* a se răsturna

tone
▪**tone down** *vt* a modera
▪**tone up** *vt* a tonifia

top
▪**top up** *(BR)*, **top off** *(AMER) vt* a umple

touch
▪**touch down** *vi* (AERON) a ateriza
▪**touch on** *vt* a atinge *(un subiect)*

toy
▪**toy with** *vt* 1. a cocheta cu/a se juca cu *(o idee)* 2. a se juca cu • to toy with one's food a ciuguli din mâncare, a mânca fără poftă

track
▪**track down** *vt* 1. a depista 2. a regăsi

trade
▪**trade in** *vt* a schimba, a face comerț cu, a face trafic cu

trigger
▪**trigger off** *vt* a declanșa, a provoca

trip
▪**trip up** *vt* a pune piedică

try
▪**try on** *vt* a încerca, a proba *(o haină)*
▪**try out** *vt* a încerca *(un utilaj, o metodă)*

tuck
▪**tuck away** *vt* a pune deoparte sau la loc sigur
▪**tuck in** ⊙ *vt* 1. a înveli *(un copil)* 2. a-și băga, a-și aranja *(cămașa în pantaloni)*
▪**tuck up** *vt* a împrejmui

tumble
▪**tumble to** *vt (BR) fam* a se prinde de (a înțelege)

turf
▪**turf out** *vt (BR) fam* a da cu piciorul

turn
▪**turn around** *vt* → **turn round**
▪**turn away** ⊙ *vt* a refuza ⊙ *vi* a se întoarce, a se deturna
▪**turn back** ⊙ *vt* 1. a replia 2. a refula ⊙ *vi* a face cale-ntoarsă
▪**turn down** *vt* 1. a respinge, a refuza 2. a scădea, a diminua
▪**turn in** *vi fam* a trage un pui de somn
▪**turn off** ⊙ *vt* 1. a se abate, a părăsi *(drumul)* 2. a stinge 3. a închide *(un robinet, un aparat)* ⊙ *vi* a se întoarce
▪**turn on** ⊙ *vt* 1. a aprinde 2. a deschide • to turn the light on aprinde lumina 3. *fam* a excita ⊙ *vt* a ataca
▪**turn out** ⊙ *vt* 1. a stinge 2. a întoarce, a goli • to turn out to be a se dovedi • it turns out that... se dovedește că... se arată că... ⊙ *vi* 1. a termina 2. a veni
▪**turn over** ⊙ *vt* 1. a întoarce *(o carte de joc, o piatră)* 2. a întoarce *(o pagină)* 3. a sta pe gânduri 4. a pune, a reașeza ⊙ *vi* 1. a se întoarce 2. *(BR)* (TV) a schimba postul/canalul
▪**turn round** *(BR)*, **turn around** *(AMER)* ⊙ *vt* 1. a întoarce *(o carte de joc, o piatră)* 2. a întoarce *(o pagină)* ⊙ *vi* a se întoarce
▪**turn up** ⊙ *vt* 1. a da mai tare 2. a urca ⊙ *vi* 1. a ajunge, a sosi 2. a fi regăsit 3. *(ocazie)* a se prezenta

use
▪**use up** *vt* 1. a epuiza 2. a termina 3. a cheltui

verge
▪**verge (up)on** *vt* a friza, a se apropia de

vouch
▪**vouch for** *vt* a răspunde de, a se pune garant pentru

wade
▪**wade through** *vt fig* a ieși la liman, a o scoate la capăt

wait
▪**wait for** *vt* a aștepta • to wait for sb to do sthg a aștepta ca cineva să facă ceva
▪**wait on** *vt* a servi
▪**wait up** *vi* a veghea, a nu dormi

wake
▪**wake up** ⊙ *vt* a trezi ⊙ *vi* a se trezi

walk
▪**walk out** *vi* 1. a pleca 2. a face/a intra în grevă
▪**walk out on** *vt* a părăsi

ward
▪**ward off** *vt* 1. a îndepărta 2. a evita 3. a îndepărta

warm
▪**warm to** *vt* 1. a prinde drag de/pentru 2. a începe să iubești pe
▪**warm up** ⊙ *vt* a încălzi ⊙ *vi* 1. a se încălzi 2. *(un motor, o mașină)* a încălzi 3. a se încălzi

wash
▪**wash away** *vt* a îndepărta, a spăla
▪**wash up** ⊙ *vt (BR)* • to wash the dishes up a spăla vasele ⊙ *vi* 1. *(BR)* a spăla vasele 2. *(AMER)* a se spăla

water
▪**water down** *vt* 1. a dilua 2. a elimina apa *(din alcool)* 3. *peior* a atenua, a modera 4. a edulcora *(un roman, un film)*

wear
▪**wear away** ⊙ *vt* 1. a uza, a folosi, a purta 2. a strica ⊙ *vi* 1. a se uza 2. a se strica, a se hârbui
▪**wear down** *vt* 1. a uza 2. a epuiza
▪**wear off** *vi* a dispărea
▪**wear out** ⊙ *vt* 1. a uza 2. a epuiza ⊙ *vi* a se uza

weigh
▪**weigh down** *vt* 1. • to be weighed down with sthg a se îndoi sub greutatea cuiva 2. • to be weighed down by *sau* with sthg a fi cocoșat de ceva
▪**weigh up** *vt* 1. *(BR)* a examina 2. a judeca, a evalua

while
▪**while away** *vt* a petrece

win
▪**win over, win round** *vt (BR)* a convinge, a câștiga de partea ta

wind
▪**wind down** ⊙ *vt* 1. *(BR)* a coborî, a lăsa în jos *(geamul de la mașină)* 2. a ceda progresiv ⊙ *vi* a se destinde
▪**wind up** *vt* 1. a închide *(un cont)*, a lichida *(o întreprindere)* 2. *(BR)* a ridica *(un geam de la mașină)* 3. *(BR) fam* a face să meargă, a face vânt 4. *fam* • to wind up doing sthg a sfârși prin a face ceva

winkle
▪**winkle out** *vt* a extirpa • to winkle sthg out of sb a smulge ceva de la cineva

wipe
▪**wipe out** *vt* 1. a șterge 2. a distruge
▪**wipe up** *vt și vi* a șterge

work
▪**work on** *vt* 1. a munci la, a lucra la 2. a se baza pe
▪**work out** ⊙ *vt* 1. a pune la punct 2. a găsi ⊙ *vi* 1. • to work out at *(BR)* sau to *(AMER)* a se ridica 2. a se derula 3. a merge bine 4. a se antrena
▪**work up** *vt* 1. • to work o.s. up into a rage a se mânia pe cineva 2. • to work up an appetite a-și deschide apetitul • to work up enthusiasm a se entuziasma

wrap
▪**wrap up** ⊙ *vt* a înveli, a ambala ⊙ *vi* • wrap up well *sau* warmly! acoperiți-vă bine!

write
▪**write back** *vi* a răspunde
▪**write down** *vt* a scrie, a nota
▪**write into** *vt* • to write a clause into a contract a insera o clauză într-un contract
▪**write off** *vt* 1. a accepta eșecul 2. a inventaria pierderile și profiturile, a amortiza 3. a considera încheiat 4. *(BR) fam* a lucra de mântuială
▪**write up** *vt* a finaliza, a trece pe curat

zip
▪**zip up** *vt* a încheia cu fermoarul

Dicționar de verbe engleze

Varietățile limbii engleze

BR	engleza britanică
AMER	engleza americană

Domeniile de cunoaștere

AERON	aeronautică
AUTO	automobilistică
COM	comerț
FEROV	feroviar
FIN	finanțe
FOTBAL	fotbal
FOTO	fotografie
INFORM	informatică
MED	medicină
METEOR	meteorologie
MIL	militar (armată)
MUZ	muzică
RADIO	radio
SPORT	sport
TELEC	telecomunicații
TV	televiziune

Alte abrevieri

aux modal	auxiliar modal
eufem	eufemism
fam	familiar
f fam	foarte familiar
fig	figurat
interj	interjecție
îngr	stil îngrijit
înv	termen învechit
lit	sens propriu
peior	peiorativ
v aux	verb auxiliar
vi	verb intranzitiv
vp + prep	verb pronominal + prepoziție
vt	verb tranzitiv
vulg	vulgar

A

abandon *vt* a abandona – a dezerta
abase *vt* a se umili – a se înjosi
abate *vi* a se domoli; *vt* a coborî, a lăsa în jos
abbreviate *vt* a prescurta
abdicate *vt* a renunța la; *vt* a abdica
abduct *vt* a ridica – a răpi
abet *vt* a ajuta – a încuraja
abhor *vt* a detesta – a nu suporta
abide *vt* a suporta; *vi* a rămâne, a locui
■ **abide by** *vt* a se conforma la – a suporta – a respecta
abjure *vt* a renega – a abjura
abnegate *vt* a renunța la
abolish *vt* a aboli – a suprima
abort *vi* a avorta; *vt* a întrerupe
abound *vi* a abunda – a fi din belșug
about-face *vi (AMER)* a face cale-n-toarsă – a face stânga-mprejur
about-turn *vi (BR)* a face cale-n-toarsă – a face stânga-mprejur
abreact *vt* a defula; *vi* a avea o descărcare psihică, a se exterioriza
abridge *vt* a prescurta – a scurta
abrogate *vt* a abroga – a aboli
abscond *vi* a fugi – a o lua la fugă
abseil *vi* a coborî cu coarda
absent *vt* a absenta (de la ceva)
absolve *vt* a absolvi de – a achita de
absorb *vt* a absorbi – a amortiza
abstain *vi* a se abține
abstract *vt* a extrage – a sustrage
abuse *vi* a abuza de – a jigni
abut *vi* a fi adiacent la ceva
accede *vi* a consimți – a accede
accelerate *vt* a accelera; *vi* a se accelera
accent *vt* a accentua – a pune în valoare
accentuate *vt* a accentua – a sublinia
accept *vt* a accepta – a face față la
access *vt* a accede la
accession *vt* a înregistra
accessorise *vt (BR)* a accesoriza
accessorize *vt* a accesoriza
acclaim *vt* a aclama – a proclama
acclimate *vt/vi (AMER)* a aclimatiza
acclimatise *vt (BR)* a aclimatiza; *vi (BR)* a se obișnui cu
acclimatize *vt* a aclimatiza; *vi* a se obișnui cu
accommodate *vt* a găzdui/a lua în gazdă; *vi* a se acomoda cu ceva
accompany *vt* a acompania – a escorta
accomplish *vt* a îndeplini – a duce la bun sfârșit
accord *vt* a acorda; *vi* a se acorda
accost *vt* a acosta – a racola
account *vt* a considera
■ **account for** *vt* a explica – a da seamă de
accredit *vt* a credita – a acredita
accrue *vi* a fi sporit; *vt* a acumula
accumulate *vt* a acumula; *vi* a se acumula
accuse *vt* a acuza
accustom *vt* a obișnui
ace *vt* a servi un as (la tenis)
ache *vi* a-i fi rău – a avea mare poftă de
achieve *vt* a îndeplini – a realiza
acknowledge *vt* a recunoaște – a răspunde la
acquaint *vt* a aviza – a oferi informații
acquiesce *vi* a încuviința – a consimți
acquire *vt* a achiziționa – a învăța
acquit *vt* a achita – a se achita de
act *vi* a acționa; *vt* a juca
■ **act on** *vt* a urma – a acționa conform cu
■ **act out** *vt* a trăi; *vi* a trece la fapte
■ **act up** *vi fam* a face pe prostul – a spune prostii
■ **act upon** *vt* a urma – a acționa conform cu
action *vt* a pune în acțiune *sau* în practică – a executa
activate *vt* a activa
actuate *vt* a pune în mișcare – a face să acționeze
adapt *vt* a adapta; *vi* a se adapta
add *vt* a adăuga; *vi* a face adăugiri
■ **add on** *vt* a aduna (la matematică)
■ **add to** *vt* a adăuga la – a spori
■ **add up** *vt* a aduna (la matematică); *vi* a se suprapune
■ **add up to** *vt* a se ridica la (despre un total, o sumă) – a rezulta
address *vt* a adresa – a se adresa la
adduce *vt* a furniza – a invoca
adhere *vi* a lipi – a adera
adjoin *vi* a fi contiguu; *vi* a fi alăturat
adjourn *vi* a suspenda ședința; *vt* a suspenda
adjudge *vt* a declara – a pronunța
adjudicate *vi* a se pronunța – *vt* a decide
adjust *vt* a ajusta; *vi* a se adapta
ad-lib *vi/vt* a improviza
administer *vt* a dirija, a conduce – a veni în sprijinul cuiva
administrate *vt* a administra
admire *vt* a admira
admit *vt* a admite – a mărturisi
■ **admit of** *vt (BR)* a admite – a permite
■ **admit to** *vt* a admite – a recunoaște
admonish *vt* a admonesta – a avertiza
adopt *vt* a adopta – a lua
adore *vt* a adora
adorn *vt* a orna – a înfrumuseța
adulterate *vt* a falsifica, a contraface
adumbrate *vt* a schița – a adumbri
advance *vt* a face să avanseze; *vi* a avansa
advantage *vt* a avantaja
advert *vi* a se raporta – a se referi
advertise *vt* a face publicitate pentru; *vi* a face publicitate
advise *vt* a sfătui – a aviza
advocate *vt* a apăra – a preconiza
aerate *vt* a aerisi – a primeni
affect *vt* a avea un efect asupra – a atinge
affiliate *vt* a se afilia
affirm *vt* a afirma – a profesa
affix *vt* a fixa – a lipi
afflict *vt* a afecta
afford *vt* a-și permite, a avea mijloacele necesare pentru a plăti – a-și permite
affront *vt* a aduce un afront cuiva – a insulta
age *vi/vt* a îmbătrâni
agglomerate *vt* a aglomera; *vi* a se aglomera
aggravate *vt* a agrava – a agasa
aggregate *vt* a se aduna – a se ridica la
agitate *vt* a scutura, a agita; *vi* a face campanie pentru
agonise *vi (BR)* a se tulbura, a se chinui

agonize *vi* a se tulbura, a se chinui
agree *vi* a fi de acord; *vt* a admite
aid *vt* a ajuta – a contribui la
ail *vt* a întrista; *vi* a suferi
aim *vt* a ochi, a ținti; *vi* a viza
air *vt* a aerisi – a exprim
airbrush *vt* a picta cu aerograful
airdrop *vt* a parașuta
air-kiss *vt* a trimite o sărutare cuiva
airlift *vt* a evacua pe calea aerului – a transporta pe calea aerului
airmail *vt* a expedia *par avion*
alarm *vt* a alarma – a alerta
alert *vt* a alerta – a trage alarma
alibi *vt (AMER)* a-i găsi scuze cuiva
alienate *vt* a aliena
alight *vi* a descinde – a coborî
■ **alight on** *vt* a se așeza pe – a afla din întâmplare
align *vt* a alinia; *vi* a fi aliniat
allay *vt* a potoli, a liniști – a disipa
allege *vt* a afirma – a pretinde
alleviate *vt* a ușura – a limita
allocate *vt* a închiria cuiva – a repartiza
allot *vt* a închiria cuiva – a repartiza
allow *vt* a permite – a acorda
■ **allow for** *vt* a ține cont de
■ **allow of** *vt* a admite – a suferi
alloy *vt* a alia – a face un aliaj
allude *vi* a face aluzie la ceva
allure *vt* a atrage, a ademeni – a seduce
ally *vt* a alia – a uni
alphabetise *vt (BR)* a pune în ordine alfabetică
alter *vi/vt* a schimba
alternate *vi* a alterna; *vt* a face să alterneze
amalgamate *vt/vi* a fuziona
amass *vt* a strânge – a acumula
amaze *vt* a uimi – a stupefia
amble *vi* a merge cu pas lent
ambush *vt* a atrage într-o ambuscadă
ameliorate *vt* a ameliora; *vi* a se ameliora
amend *vt* a rectifica; *vi* a amenda
americanise *vt (BR)* a americaniza
americanize *vt* a americaniza
amortise *vt (BR)* a amortiza
amortize *vt* a amortiza
amount to *vt* a reveni la – a se ridica la
amplify *vt* a amplifica – a dezvolta
amputate *vt* a amputa
amuse *vt* a distra – a amuza
anaesthetise *vt (BR)* a anestezia – a insensibiliza
anesthetize *vt (AMER)* a anestezia – a insensibiliza
analyse *vt (BR)* a analiza – a psihanaliza
analyze *vt (AMER)* a analiza – a psihanaliza
anathematise *vt (BR)* a anatemiza
anathematize *vt* a anatemiza
anatomise *vt (BR)* a diseca
anatomize *vt* a diseca
anchor *vi* a arunca ancora – a ancora
anger *vt* a mânia – a enerva
angle *vt* a orienta; *vi* a se orienta
anglicise *vt (BR)* a angliciza
anglicize *vt* a angliciza
anguish *vt* a angoasa – a neliniști foarte tare
animate *vt* a anima – a motiva
anneal *vi* a răscoace – a căli
annex *vt* a anexa
annihilate *vt* a distruge – *fam* a strivi
annotate *vt* a adnota
announce *vt* a anunța; *vi* a se declara
annoy *vt* a enerva – a agasa
annualise *vt (BR)* a anualiza
annualize *vt* a anualiza
annul *vt* a abroga – a rezilia
anoint *vt* a unge – a consacra prin oncțiune
answer *vt* a răspunde la; *vi* a răspunde
■ **answer back** *vt/vi* a răspunde la (cu obrăznicie)
■ **answer for** *vt* a răspunde de – a garanta
■ **answer to** *vt* a răspunde la – a corespunde cu/la
antagonise *vt (BR)* a contraria, a se pune contra
antagonize *vt* a contraria, a se pune contra
antedate *vt* a preceda – a antedata
anticipate *vt* a prevedea – a anticipa
ape *vt* a imita, a maimuțări
apologise *vi (BR)* a se scuza
apologize *vi* a se scuza
apostrophise *vt (BR)* a apostrofa
apostrophize *vt* a apostrofa
appal *vt (BR)* a șoca – a dezgusta
appall *vt (AMER)* a șoca – a dezgusta
apparel *vt* a îmbrăca – a orna
appeal *vi* a face un apel – a face apel la
appear *vi* a apărea – a părea
appease *vt* a potoli, a liniști – a calma
append *vt* a adăuga – a aplica
appertain *vi* a aparține la/de
applaud *vi/vt* a aplauda
appliqué *vt* a coase aplicând
apply *vt* a aplica; *vi* a se adresa
appoint *vt* a numi în funcție – a fixa
apportion *vt* a repartiza – a împărți
appraise *vt* a estima – a evalua
appreciate *vt* a aprecia; *vi* a se aprecia, a crește
apprehend *vt* a aresta – a înțelege
apprentice *vt* a fi ucenic, a-și face ucenicia
apprise *vt* a informa – a preveni
approach *vt* a se apropia de; *vi* a se apropia
appropriate *vt* a-și apropria – a afecta
approve *vt* a aproba – a ratifica
■ **approve of** *vt* a aproba – a avea o părere bună despre
approximate *vi* a se apropia de ceva, a aproxima
arbitrate *vt* a arbitra; *vi* a decide
arc *vi* a se arcui – a scoate scântei
arch *vt* a arcui; *vi* a forma o boltă
archive *vt* a arhiva
argue *vi* a se certa; *vi* a discuta
■ **argue out** *vt* a regla
arise *vi* a surveni – a rezulta
arm *vt* a arma; *vi* a se înarma
arm-wrestle *vi* a face skandenberg
arouse *vt* a stimula – a trezi
arraign *vt* a acționa în justiție – a acuza
arrange *vt* a aranja; *vi* a lua măsuri
array *vt* a dispune – a îmbrăca
arrest *vt* a aresta – a atrage
arrive *vi* a sosi, a ajunge – *fam* a reuși
■ **arrive at** *vt* a ajunge *sau* a ajunge la – a aștepta
arrogate *vt* a revendica greșit – a atribui în mod injust
arrow *vt* a însemna – a indica printr-o săgeată
arse about *vi (BR) vulg* a bate câmpii, a spune prostii

arse around *vi (BR) vulg* a bate câmpii, a spune prostii
article *vt (BR)* a da ca ucenic la – a trimite la un stagiu
articulate *vt/vi* a articula
ascend *vi/vt* a urca
ascertain *vt* a stabili – a constata
ascribe *vt* a atribui – a imputa
ask *vt/vi* a cere, a întreba
■**ask after** *vt* a cere vești despre cineva
■**ask along** *vt* a invita
■**ask around** *vi* a cere informații, a se informa
■**ask back** *vt* a invita din nou – a invita
■**ask for** *vt* a cere
■**ask in** *vt* a invita să intre
■**ask out** *vt* a invita să iasă
■**ask round** *vt (BR)* a invita (să vină)
asphalt *vt* a asfalta
asphyxiate *vi* a se asfixia; *vt* a asfixia
aspirate *vt* a aspira
aspire *vi* a aspira – a viza, a urca
assail *vt* a ataca – a asedia
assassinate *vt* a asasina
assault *vt* a agresa – a lua cu asalt
assay *vt* a încerca
assemble *vt* a reuni; *vi* a se aduna
assent *vi* a consimți – a încuviința
assert *vt* a afirma – a apăra
assess *vt* a estima – a fixa *sau* a determina valoarea a ceva
assign *vt* a atribui – a numi
assimilate *vt* a asimila; *vi* a se asimila
assist *vt/vi* a ajuta
associate *vt* a asocia; *vi* a frecventa
assort *vt* a clasa; *vi* a se asorta
assuage *vt* a ușura – a potoli
assume *vt* a presupune – a asuma
assure *vt* a afirma *(BR)* – a asuma
asterisk *vt* a marca cu asterisc
astonish *vt* a surprinde, a uimi – a stupefia
astound *vt* a stupefia – a ameți
atomise *vt (BR)* a pulveriza – a atomiza
atomize *vt* a pulveriza – a atomiza
atone *vt/vi* a se căi
atrophy *vi* a se atrofia; *vt* a atrofia
attach *vt* a atașa; *vi* a fi atribuit
attack *vt* a ataca – a se ataca la
attain *vt* a realiza – a aștepta
■**attain to** *vt* a ajunge la
attempt *vt* a încerca – a întreprinde
attend *vt* a asista la; *vi* a fi prezent
■**attend on** *vt* a servi – a rezulta din
■**attend to** *vt* a face *sau* a acorda atenție – a se ocupa de
■**attend upon** *vt* a fi în serviciul cuiva
attenuate *vt* a atenua; *vi* a se atenua
attest *vt* a atesta; *vi* a sta drept martor
attire *vt* a îmbrăca
attitudinise *vi (BR)* a lua o atitudine – a poza
attitudinize *vi* a lua o atitudine – a poza
attract *vt* a atrage; *vi* a se atrage
attribute *vt* a atribui – a imputa
attune *vt* a acorda – a obișnui
auction *vt* a vinde ceva la licitație
audit *vt* a verifica, a revizui
audition *vt/vi* a audia
augment *vt/vi* a augmenta, a spori
augur *vt* a prezice; *vi* a fi de bun *sau* rău augur pentru
au pair *vi* a lucra în doi
authenticate *vt* a stabili autenticitatea a ceva – a legaliza
author *vt* a fi autorul a ceva
authorise *vt (BR)* a autoriza – a sancționa
authorize *vt* a autoriza – a sancționa
autodestruct *vi* a se autodistruge
autograph *vt* a dedica – a semna autografe
automate *vt* a automatiza
automatise *vt (BR)* a automatiza
automatize *vt* a automatiza
avail *vt* a se servi; *vi* a servi
avalanche *vi* a cădea în avalanșă
avenge *vt* a răzbuna
aver *vi* a afirma – a declara
average *vt* a stabili *sau* a face media a – a atinge media a
■**average out** *vt* a face media a; *vi* a se ridica în medie la
avert *vt* a preveni – a deturna
avoid *vt* a evita – a anula
avow *vt* a afirma – a mărturisi
await *vt* a aștepta – a fi rezervat pentru
awake *vi* a se trezi; *vt* a trezi
awaken *vt* a trezi; *vi* a se trezi
award *vt* a acorda – a decerna
ax *vt (AMER)* a tăia – a concedia
axe *vt (BR)* a tăia – a concedia

B

baa *vi* a behăi
babble *vi* a ciripi; *vt* a gângăvi
baby *vt* a alinta – a răsfăța
baby-sit *vi* a avea grijă de copii
back *vt* a da înapoi; *vi* a face să meargă înapoi
■**back away** *vi* a face să meargă înapoi – (a se) da înapoi
■**back down** *vi* a ceda
■**back off** *vi* a da înapoi
■**back onto** *vt* a da către (înapoi)
■**back out** *vi* a ieși dând cu spatele – a se deroba
■**back up** *vi* a face să meargă înapoi; *vt* a face să dea înapoi
backcomb *vt* a încreți
backdate *vt* a antedata
backfill *vt* a umple, a completa
backfire *vi* a da greș – a avea un efect neașteptat
backpack *vi* a călători cu rucsacul în spinare; *vt* a transporta într-un rucsac
backpedal *vi* a pedala dând cu spatele – a face să meargă înapoi
backslide *vi* a recidiva
backspace *vi* a da un pas înapoi; *vt* a aduce aminte
backstitch *vi/vt* a coase în urma acului
backtrack *vi* a o lua pe urmele – a face să meargă cu spatele
badger *vt* a hărțui – a persecuta
badmouth *vt* a vorbi de rău pe cineva – a denigra
baffle *vt* a deconcerta – a face să eșueze
bag *vt* a pune într-o sacoșă; *vi* a se îndoi
bail *vt* a plăti cauțiunea – a goli
■**bail out** *vt* a retrage *sau* a scoate din afacere; *vi* a sări cu parașuta
bait *vt* a amorsa – a hărțui
bake *vt* a coace în cuptor; *vi* a coace (la cuptor)
balance *vt* a pune în balanță; *vi* a se menține în echilibru
■**balance out** *vi* a contrabalansa
bale *vt* a pune în baloturi – a ambala
balk *vi* a refuza – a ezita; *vt* a contracara

ball *vi* a se strânge ghem; *vt* a face ghem
■ ball(s) up *vt (BR) vulg* a-i pisa nervii cuiva
ballast *vt* a balasta – a așterne pietriș
balloon *vi* a umfla; *vt (BR)* a proiecta în aer
ballot *vt* a trage la sorți
bamboozle *vt* a păcăli – a debusola
ban *vt* a interzice
■ band together *vi* a se grupa – a forma o bandă
bandage *vt* bandaja – a pune un bandaj
■ bandage up *vt* a bandaja
bandy *vt* a face schimb de
■ bandy about *vt (BR)* a transmite mai departe
■ bandy around *vt* a transmite mai departe
bang *vt* a lovi puternic; *vi* a da o palmă
■ bang about *vi (BR)* a face zgomot
■ bang around *vi fam* a bate la cap
■ bang away *vi* a zdrăngăni – a accentua, a insista
■ bang down *vt* a cădea cu putere
■ bang into *vt* a se ciocni de – a lovi
■ bang on *vi fam* a vorbi neîncetat despre un subiect
■ bang out *vt fam* a zdrăngăni
■ bang together *vt* a se ciocni unul de altul
■ bang up *vt f fam* a strica, a zgudui
banish *vt* a exila – a izgoni
bank *vt* a redresa (într-un viraj); *vi* a avea un cont
■ bank on *vt* a se baza pe
■ bank upon *vt* a se baza pe
■ bank up *vt* a redresa (într-un viraj); *vi* a se îngrămădi
bankroll *vt (AMER)* a finanța
bankrupt *vt* a duce la faliment – a ruina
banquet *vi* a participa la un banchet; *vt* a da un banchet
banter *vi* a glumi
baptise *vt (BR)* a boteza
baptize *vt* a boteza
bar *vt* a monta bare – a bara
barbecue *vt* a prăji pe un grătar cu cărbuni – a prăji o bucată întreagă de carne
bar code *vt* a lipi un cod de bare
bard *vt* a cânta
bare *vt* a descoperi – a scoate sabia din teacă
bargain *vi* a vinde – a negocia
■ bargain away *vt* a renunța la – a vinde
■ bargain for *vt* a se aștepta la
■ bargain on *vt* a conta pe
barge *vt* a buscula
■ barge in *vi* a erupe
■ barge into *vt* a reintra în – a se ciocni de
bark *vt/vi* a lătra
■ bark out *vt* a lătra
barnstorm *vi* a face un turneu în sate – a da o reprezentație
barrack *vt* a încazarma; *(BR)* a face hărmălaie, vacarm
barrel *vt fam* a umple un butoi; *vi* a înfunda
barricade *vt* a baricada
bartend *vi (AMER)* a fi barman *sau* ospătar (într-un bar) – a fi ajutor de ospătar *sau* chelneriță (într-un bar)
barter *vt* a face schimb; *vi* a face un schimb *sau* un troc
base *vt* a baza – a fonda
bash *vt* a lovi – a tăia
■ bash about *fam vt (BR)* a da (pe cineva) cu capul de toți pereții
■ bash around *fam vt* a abuza – a maltrata
■ bash in *fam vt* a sparge – a forța
■ bash on *vi (BR) fam* a continua (cu chiu, cu vai)
■ bash up *vt* a distruge – a cotonogi
bask *vi* a se bucura – a se delecta
bastardise *vt (BR)* a corupe – a declara ilegitim *sau* natural
bastardize *vt* a corupe – a declara ilegitim *sau* natural
baste *vt* a uda – a construi
bat *vi* a mânui o bâtă de baseball; *vt* a lovi cu bâta pe cineva
batch *vt* a grupa
bath *vt* a spăla; *vi (BR)* a face o baie
bathe *vi (BR)* a face o baie; *vt* a spăla
batten *vt* a prinde cu șipci – a parcheta
■ batten down *vt* a închide
■ batten on *vt* a se agăța de cineva
batter *vt* a bate; *vi* a-și înteți loviturile
■ batter about *vt* a maltrata – a bate
■ batter down *vt* a distruge – a demola
■ batter in *vt* a distruge – a dărâma
battle *vi* a se bate; *vt (AMER)* – a lupta
baulk *vi* a zădărnici; *vt* – a contracara
bawl *vi* a zbiera; *vt* a zbiera
■ bawl out *vt fam* a striga amenințător
bay *vi* a lătra; *vt* a lătra
bayonet *vt* a lovi cu baioneta
be *vi* a fi; *v aux*
beach *vi* a eșua; *vt* a trage la mal
bead *vt* a înșira – a decora cu mărgele
beagle *vi* a vâna cu copoi
beam *vi* a străluci; *vt* a radia
bear *vt* a lua cu sine
■ bear down *vi* a se strădui – a se apropia amenințător
■ bear on *vt* a avea legătură cu
■ bear out *vt (BR)* a (se) confirma
■ bear up *vi (BR)* a rezista – a suporta
■ bear upon *vt* a se raporta la
■ bear with *vt* a suporta cu răbdare
beard *vt* a înfrunta – a brava
beat *vt* a lovi; *vi* a bate
■ beat back *vt* a respinge
■ beat down *vt (BR)* a înfrânge – a face să lase din preț
■ beat in *vt* a zvânta în bătaie
■ beat off *vt* a respinge
■ beat out *vt* a bate (un ritm)
■ beat up *vt fam* a snopi în bătaie
beatify *vt* a beatifica
beautify *vt* a înfrumuseța – a orna
beaver away *vi fam* a munci pe rupte la ceva
becalm *vt* a se calma
beckon *vi* a face semn; *vt* a face semn cuiva
become *vi* a deveni; *vt* a merge la
■ become of *vt* a ajunge, a deveni
bed *vt* a fixa – a reface
■ bed down *vi* a se culca; *vt* a duce la culcare
bedazzle *vt* a uimi – a orbi
bedeck *vt* a orna – a împodobi
bedevil *vt* a deranja – a necăji
beef *vi fam* a răcni
■ beef up *vt* a întări – a îmbogăți
beep *vi* a claxona; *vt* a claxona

beeswax *vt* a cerui (cu ceară de albine)
beetle *vi (BR) fam* a o lua la sănătoasa
■ **beetle off** *vi fam* a o șterge
befall *vt* a se întâmpla; *vi* a se întâmpla
befit *vt* a conveni – a se potrivi la
befriend *vt* a se împrieteni – a veni în ajutorul
befuddle *vt* a ameți pe cineva – a îmbăta
beg *vi* a cerși; *vt* a cerși
beget *vt* a genera – a cauza
beggar *vt* a forța la cerșetorie – a sărăci
begin *vt/vi* a începe
begrudge *vt* a invidia – a da *sau* a acorda cu regret
beguile *vt* a captiva – a momi
behave *vi* a se comporta; *vt* a se comporta
behead *vt* a decapita
behold *vt* a privi – a zări
behove *vt (BR)* a se cuveni
behoove *vt (AMER)* a se cuveni
belabour *vt (BR)* a snopi în bătaie – a critica
belabor *vt (AMER)* a snopi în bătaie – a critica
belay *vt/vi* a amara – a asigura (prin legare)
belch *vi* a râgâi; *vt* a scuipa
beleaguer *vt* a asedia
belie *vt* a calomnia – a dezminți
believe *vt* a crede; *vi* a fi credincios
■ **believe in** *vt* a crede în
belittle *vt* a defăima – a denigra
bellow *vi* a mugi; *vt* a zbiera
belly *vt* a umfla; *vi* a se umfla
bellyache *vi fam* a se văita
■ **belly dance** *vi* a dansa din buric
belong *vi* a aparține de – a fi la locul potrivit
belt *vt* a încinge cu o curea
■ **belt down** *vt (BR) fam* a da pe gât – a înghiți
■ **belt out** *vt fam* a cânta din toți rărunchii
bemoan *vt* a plânge – a se plânge de
bench *vt (AMER)* a retrage din joc
bend *vt/vi* a îndoi
■ **bend back** *vi* a se apleca în spate; *vt* a replia
■ **bend down** *vi* a se îndoi; *vt* a curba
■ **bend over** *vi* a se apleca; *vt* a replia
benefit *vt* a face bine cuiva; *vi* a profita
bequeath *vt* a transmite – a lăsa prin testament
berate *vt* a mustra
bereave *vt* a priva – a deposeda
berth *vi* a ajunge în port; *vt* a acosta
beseech *vt* a solicita – a implora
beset *vt* a asalta – a încercui
besiege *vt* a asedia – a asalta
besmirch *vt* a murdări
bespatter *vt* a murdări de noroi
bespeak *vt* a demonstra – a arăta că
best *vt* a învinge împotriva – a câștiga
bestir *vt* a ațâța – a înviora
bestow *vt* a acorda – a conferi
bestride *vt* a încăleca
bet *vt/vi* a paria
betake *vt* a încredința
bethink *vt* a-și aminti
betide *vi* a se întâmpla
betoken *vt* a simboliza – a prevesti
betray *vt* a trăda – a înșela
better *vt* a ameliora – a întrece
bevel *vt* a sta oblic
bewail *vt* a deplânge
beware *vi* a se feri; *vt* a avea grijă
bewilder *vt* a deruta
bewitch *vt* a fermeca – a vrăji
bezel *vt* a tăia oblic
bias *vt* a influența – a înclina
bicker *vi* a se ciondăni
bicycle *vi* a merge cu bicicleta
bid *vi* a face o ofertă; *vt* a oferi ceva
bide *vt* a-și aștepta clipa
biff *vt fam* a-i arde cuiva una
bifurcate *vi* a se bifurca
bike *vi* a merge cu bicicleta – a merge cu motocicleta
bilk *vt (BR)* a nu plăti – a escroca
bill *vt* a factura
billet *vt* a găzdui – a cantona
billow *vi* a ondula – a se umfla
■ **billow out** *vi* a se umfla
bin *vt* a băga într-un cufăr *(BR) – fam* a arunca la gunoi
bind *vt* a lega; *vi* a angaja
■ **bind over** *vt* a da ca ucenic *(BR)* – a soma
■ **bind up** *vt* a atașa – a lega
binge *vi* a mânca mult
birch *vt* a biciui
bisect *vt* a tăia în două – a împărți în două părți egale
bitch *vi fam* a răcni – a bâzâi
bite *vt/vi* a mușca
■ **bite back** *vt* a se abține să spună ceva
■ **bite off** *vt* a smulge cu dinții
bivouac *vi* a campa
blab *vt fam* a dezvălui un secret; *vi* a pălăvrăgi
blabber *vi fam* a pălăvrăgi
black *vt* a înnegri *(BR)* – a boicota
■ **black out** *vt* a se pierde în beznă; *vi* a dispărea
blackball *vt* a vota împotrivă prin vot secret
blackberry *vi* a culege mure
blacken *vt* a înnegri; *vi* a se întuneca
blackleg *vi* a sparge greva
blacklist *vt* a pune pe lista neagră
blackmail *vt* a șantaja
blame *vt* a învinui
blanch *vt* a decolora; *vi* a vărui
blank out *vt* a nu putea să-și amintească – a uita
blanket *vt* a acoperi
blare *vi* a trâmbița
■ **blare out** *vt* a anunța zgomotos
blarney *vt fam* a linguși
blaspheme *vi* a blasfemia; *vt* a blasfemia
blast *vt* a exploda; *vi* a boncăni
■ **blast off** *vi* a o șterge – a se desprinde de sol
■ **blast out** *vt/vi* a răsuna
blather *vi (AMER)* a trăncăni
blaze *vi* a arde – a străluci
■ **blaze away** *vi* a trage focuri de armă
blazon *vt* a împodobi cu însemne heraldice
bleach *vt/vi* a albi
bleat *vi* a behăi; *vt* a se plânge excesiv
bleed *vi* a sângera; *vt* a face să sângereze
bleep *vi* a emite un bip; *vt* a chema (printr-un bip)
blemish *vt* a dezonora – a păta
blench *vi* a da înapoi
blend *vt* a amesteca; *vi* a se amesteca
bless *vt* a binecuvânta
blether *vi* a flecări
blight *vt* a spulbera
blind *vt* a orbi pe cineva – a orbi

blindfold *vt* a acoperi ochii cu *sau* de
blink *vi* a face cu ochiul; *vt* a face cu ochiul
blinker *vt* a pune ochelari cuiva
blip *vi* a bipăi, a face bip
blister *vi* a se acoperi de bășici; *vt* a face bășici
blitz *vt* a ataca
block *vt* a astupa; *vi* a obstrucționa
▪**block in** *vt* a bloca – a colora
▪**block off** *vt* a bloca
▪**block out** *vt* a împiedica să treacă
▪**block up** *vt* a astupa
blockade *vt* a face o blocadă – a bloca
blood *vt* a sângera – a da botezul focului
bloody *vt* a însângera – a acoperi de sânge
bloom *vi* a ecloza – a înflori
blossom *vi* a ecloza – a înflori
blot *vt* a usca – a păta
▪**blot out** *vt* a ascunde – a masca
▪**blot up** *vt* a șterge cu buretele – a bea
blotch *vi* a se acoperi de pete; *vt* a păta
blouse *vt* a fi bufant
blow *vi* a sufla; *vt* a face să se miște
▪**blow away** *vt* a alunga – *fam* a sidera
▪**blow down** *vi* a fi abătut de vânt; *vt* a face să cadă
▪**blow in** *vi fam* a debarca/a sosi pe neașteptate; *vt* a împinge
▪**blow off** *vi* a dispărea; *vt* a duce
▪**blow out** *vt* a sufla; *vi* a sări
▪**blow over** *vi* a se calma; *vt* a abate
▪**blow up** *vt* a face să explodeze *sau* să sară; *vi* a exploda
blow-dry *vt* a peria ceva
blow wave *vt* a peria ceva
blub *vi (BR) fam* a plânge ca un copil
blubber *vi fam* a plânge ca un copil
bludgeon *vt* a ciomăgi – a constrânge
blue *fam vt (BR)* a claca – a face fotocopii
blueprint *vt* a face fotocopii
bluff *vi/vt* a juca la cacealma
blunder *vi* a face o boacănă – a căuta dibuind
blunt *vt* a toci
blur *vt* a păta – a estompa
blurt *vt* a lăsa liber – a arunca
▪**blurt out** *vt* a lăsa să scape
blush *vi* a roși – a se înroși
bluster *vi* a se mânia; *vt* a intimida
board *vt* a urca la bord; *vi* a fi în întreținere
▪**board up** *vt* a acoperi cu scânduri – a astupa
boast *vi* a se lăuda; *vt* a se lăuda cu
boat *vi* a călători cu vaporul
bob *vi* a face o mică reverență; *vt* a face să urce și să coboare
bobble *vi* a avea un fals ricoșeu/recul
bobsled *vi* a face/a practica bob
bobsleigh *vi* a face bob
bode *vi* a ghici, a prevesti
bodge *vt (BR) fam* a cârpi, a petici
bog down *vt* a se împotmoli
boggle *vi* a fi amețit – a ezita
boil *vt* a face să fiarbă; *vi* a fierbe
▪**boil down** *vt* a face să scadă – a reduce la esență
▪**boil down to** *vt* a reveni la
▪**boil over** *vi* a deborda – a fierbe
bolster *vt* a susține, a consolida – a îndemna
bolt *vi* a se precipita; *vt* a închide sub cheie
▪**bolt down** *vt* a înghiți pe fugă
bomb *vt* a bombarda; *vi fam* a pleca repede/pe furiș
▪**bomb out** *vt* a distruge printr-un bombardament; *vi (AMER) fam* a da chix
bombard *vt* a bombarda
bond *vt* a lega; *vi* a forma legături afective
bone *vt* a dezosa – a înlătura/a scoate oasele de la ceva
▪**bone up on** *vt (BR) fam* a plăti o datorie
bonk *fam vi* a se culca cu; *vt* a se culca cu
boo *vt* a huidui; *vi* a huidui
boob *vi* a gafa
▪**booby-trap** *vt* a prinde în capcană
boogie *fam vi* a dansa – a petrece
boohoo *fam vi* a da apă la șoareci
book *vt/vi* rezerva
▪**book in** *vi (BR)* a se înregistra; *vt* a înscrie
▪**book out** *vi* a părăsi o cameră; *vt (BR)* a împrumuta
▪**book up** *vt/vi* a rezerva
boom *vi* a răsuna; *vt* a tuna
boomerang *vi* a arunca bumerangul
boost *vt* a face să urce – a survola
boot *vt* a lovi cu piciorul în
▪**boot out** *vt fam* a sta de pază la ușă
▪**boot up** *vt* a inițializa sistemul
bootleg *vi* a face contrabandă cu băuturi alcoolice; *vt* a fabrica ilicit
booze *vi fam* a chefui
bop *fam vt* a lovi, a bubui; *vi* a merge țanțoș
border *vt* a mărgini – a atinge
▪**border on** *vt* a atinge – a peria
▪**border upon** *vt* a atinge – a peria
bore *vt* a plictisi; *vi* a fora
borrow *vt* a împrumuta
boss *vt* a comanda – a dirija
▪**boss about** *vt (BR) fam* a-i da cuiva ordine, a face pe șeful
▪**boss around** *vt fam* a-i da cuiva ordine, a face pe șeful
botch *fam vt* a sabota – a petici
bother *vi* a se deranja; *vt* a plictisi, a deranja
bottle *vt* a îmbutelia – a pune la borcan *sau* la conservă
▪**bottle out** *f fam vi (BR)* a se dezumfla
▪**bottle up** *vt* a refula – a îmbutelia
bottle-feed *vt* a alăpta *sau* a hrăni cu biberonul
bottleneck *vt (AMER)* a domoli – a bloca
bottom *vi* a atinge limita de jos
▪**bottom out** *vi* a atinge cel mai jos nivel
bounce *vi* a ricoșa; *vt* a face să ricoșeze
▪**bounce back** *vi* a-și reveni rapid
bound *vi* a sări; *vt* a limita
bow *vi* a înclina capul; *vt* a înclina
▪**bow down** *vi* a se înclina; *vt* a face să se îndoaie
▪**bow out** *vi* a se retrage
bow *vi* a mânui arcul
bowl *vi* a se juca cu mingea; *vt* a arunca
▪**bowl over** *vt* a răsturna – *fam* a stupefia
box *vi* a boxa; *vt* a boxa cu
▪**box in** *vt* a închide – a încastra
▪**box up** *vt* a pune în cutie – a închide

boycott *vt* a boicota
brace *vt* a întări – a consolida
bracket *vt* a pune între paranteze – a băga în aceeași oală
brag *vi* a se lăuda
braid *vt* a împleti – a lega cu panglici
brain *vt fam* a ameți
brainstorm *vi* a face brainstorming
brainwash *vt* a spăla creierul cuiva
braise *vt* a fierbe înăbușit
brake *vi* a frâna – a pune frână
branch *vi* a se ramifica – a bifurca
▪**branch off** *vi* a intra pe un drum lateral
▪**branch out** *vi* a-și extinde activitățile
brand *vt* a însemna (cu fierul roșu) – a eticheta
brandish *vt* a flutura
brave *vt* a brava – a defila
▪**brave out** *vt* a face față la
brawl *vi* a se certa
bray *vi* a rage – a zbiera
brazen out *vt* a susține (fără sfială)
breach *vt* a deschide o breșă în – a încălca un acord
break *vt* a sparge; *vi* a se sparge
▪**break away** *vi* a se desprinde; *vt* a desprinde
▪**break down** *vi* a face pană; *vt* a demola
▪**break in** *vt* a forma; *vi* a intra prin efracție
▪**break into** *vt* a intra prin efracție în – a întrerupe
▪**break off** *vi* a se desprinde; *vt* a desprinde
▪**break out** *vi* a exploda; *vt* a deschide
▪**break through** *vt/vi* a străpunge
▪**break up** *vt* a sfărâma; *vi* a se dezintegra
▪**break with** *vt* a se despărți de, a o rupe cu
▪**break-dance** *vi* a face break-dance
breakfast *vi* a lua micul dejun
breast *vt* a înfrunta
breast-feed *vt/vi* a alăpta
breathalyse *vt (BR)* a supune pe cineva unui test de alcoolemie
breathalyze *vt (AMER)* supune pe cineva unui test de alcoolemie
breathe *vt/vi* a respira
▪**breathe in** *vi/vt* a inspira
▪**breathe out** *vi/vt* a expira
breed *vt* a crește; *vi* a se reproduce
breeze *vi* a năvăli
▪**breeze in** *vi* a da buzna înăuntru
brew *vt* a prepara; *vi* a infuza
▪**brew up** *vi* a face ceai
bribe *vt* a mitui
brick up *vt* a zidi
bridge *vt* a construi un pod peste
bridle *vt* a înfrâna; *vi* a se sustrage
brief *vt* a pune la curent – a da instrucțiuni
brighten *vi* a se ameliora; *vt* a înveseli
▪**brighten up** *vi/vt* a se lumina, a se limpezi
brim *vi* a se umble
▪**brim over** *vi* a deborda
bring *vt* a aduce – a antrena
▪**bring about** *vt* a provoca – a prilejui
▪**bring along** *vt* a aduce – a aduce cu sine
▪**bring back** *vt* a aduce înapoi, a înapoia – a restaura
▪**bring down** *vt* a aduce cu sine – a face să scadă
▪**bring forth** *vt* a produce – a provoca
▪**bring forward** *vt* a face să avanseze – a avansa
▪**bring in** *vt* a face să intre – a introduce
▪**bring off** *fam vt (BR)* a reuși – a realiza
▪**bring on** *vt* a provoca – a încuraja
▪**bring out** *vt* a face să iasă – a lansa
▪**bring over** *vt* a aduce – a aduce cu sine
▪**bring round** *vt* a aduce – a reanima, a reînvia
▪**bring through** *vt* a salva, a reuși să faci să se treacă peste
▪**bring to** *vt* a reanima – a provoca o pană
▪**bring together** *vt* a reuni – a pune în contact
▪**bring up** *vt* a aduce cu sine – a crește
bristle *vi* a se zbârli – a-și ieși din fire
▪**bristle with** *vt (BR)* a abunda în
broach *vt* a aborda; *vi* a cădea între valuri
broadcast *vt* a difuza; *vi* a emite
broaden *vi* a se extinde; *vt* a extinde
broil *vt (AMER)* a prăji; *vi* a se prăji
bronze *vi* a se bronza; *vt* a bronza
brood *vi* a cloci
brook *vt* a răbda – a admite
browbeat *vt* a intimida – a brusca
brown *vi* a maroni/a auri; *vt* a face să fie maro/auriu
browse *vi* a răsfoi; *vt* a parcurge
bruise *vi* a se juli; *vt* a face o vânătaie cuiva
brush *vt* a peria; *vi* a atinge ușor
▪**brush aside** *vt* a îndepărta
▪**brush away** *vt* a șterge – a goni
▪**brush down** *vt* a da cu peria/pensula – a peria
▪**brush off** *vt* a șterge/a lua (cu peria sau cu mâna); *vi* a o zbughi
▪**brush past** *vt* a trece în fugă (peste, pe lângă)
▪**brush up** *vt fam* a recapitula – a curăți
▪**brush up on** *vt* a recapitula
brutalise *vt (BR)* a brusca – a face să fie brutal
brutalize *vt* a brusca – a face să fie brutal
bubble *vi* a bolborosi – a gâlgâi
▪**bubble over** *vi* a deborda, a da pe-afară
▪**bubble up** *vi* a sări bolborosind – a sări
buck *vi* a lovi cu piciorul; *vt* a împunge
▪**buck up** *vt (BR)* a încuraja; *vi* a se înviora
bucket *vt* a căra cu găleata; *vi* a se pripi
▪**bucket down** *vi (BR) fam* a ploua cu găleata
buckle *vi* a se îndoi, a se încovoia
▪**buckle down** *vi* a se apuca cu hotărâre de
▪**buckle in** *vt* a atașa, a lega
▪**buckle on** *vt* a lega – a încinge cu
▪**buckle to** *fam vi* a se înhăma la
bud *vi* a înmuguri; *vt* a altoi
budge *vi* a se clinti; *vt* a urni
budget *vt* a planifica; *vi* a concepe *sau* a pregăti un buget
▪**budget for** *vt* a prevedea taxe pentru – a înscrie *sau* a concepe un buget, a planifica
buff *vt* a cizela
buffalo *vt (AMER) fam* a intimida
buffer *vt* a tampona – a amortiza (șocul)

buffet *vt* a înghionti
bug *fam vt* a călca pe cineva pe nervi – a instala aparate de ascultat convorbirile (în mod clandestin)
■ **bug out** *fam vi (AMER)* a dezerta
bugger *f fam vt* a sodomiza – a blestema
■ **bugger off** *vi (BR) f fam* a-și lua tălpășița
bugle *vi* a cânta la goarnă – a suna goarna
build *vt/vi* a construi – a clădi
■ **build in** *vt* a încastra – a integra
■ **build into** *vt* a integra în
■ **build on** *vt* a adăuga; *vt* a consta în
■ **build up** *vt* a stabili; *vi* a se dezvolta
■ **build upon** *vt* a consolida
bulge *vi* a se umfla – a se bomba
bulk *vt* a îndesa; *vi* a avea volum
bull *vt* a împinge să iasă/să crească
bulldoze *vt* a demola cu buldozerul – a trece cu buldozerul
bulletproof *vt* a blinda
bullshit *vt vulg* a-i îndruga cuiva verzi și uscate; *vi* a încurca
bully *vt* a intimida, a brusca
■ **bully off** *vi* a începe jocul – a pune mingea în joc
bum *vt* a bate; *vi (AMER)* a tăia frunză la câini
■ **bum about** *fam vi (BR)* a vagabonda – a lenevi
■ **bum around** *fam vi* a vagabonda – a lenevi
bumble *vi* a flecări
bump *vt* a ciocni; *vi* a se zdruncina
■ **bump into** *vt* a intra în – a întâlni din întâmplare
■ **bump off** *fam vt* a lichida – a coborî
■ **bump up** *fam vt* a face să se cațere – a umfla
■ **bump-start** *vt* a demara apăsând
bunch *vt* a pune în mănunchiuri – a înmănunchea
■ **bunch together** *vi* a se strânge, a se apropia; *vt* a pune împreună
■ **bunch up** *vi* a se apropia; *vt* a pune împreună
bundle *vt* a face pachet – a împacheta
■ **bundle off** *vt* a expedia
■ **bundle up** *vt* a face pachet; *vi* a fi înfășat
bung *vt* a astupa *(BR)* – *fam* a balansa
■ **bung up** *vt (BR)* a astupa
bungle *vt* a irosi, a da rasol
bunk *vi* a se culca – *f fam* a o șterge
■ **bunk down** *vi* a se culca
■ **bunk off** *fam vi (BR)* a se cărăbăni – a pleca pe nesimțite
bunker *vt* a umple rezervorul – a umple un bunker
buoy *vt* a baliza – a marca cu o geamandură
■ **buoy up** *vt* a face să plutească – a susține
bur *vt* a scoate ghimpii
burble *vi* a murmura – a bombăni
burden *vt* a împovăra
bureaucratise *vt* a birocratiza
bureaucratize *vt* a birocratiza
burgeon *vi* a înmuguri
burglarize *vt (AMER)* a jefui
burgle *vt* a jefui
burlesque *vt* a parodia
burn *vi* a arde; *vt* a arde, a face să ardă
■ **burn away** *vi* a se consuma; *vt* a arde
■ **burn down** *vi* a arde complet; *vt* a distruge prin foc
■ **burn off** *vt* a arde – a îndepărta prin ardere
■ **burn out** *vt* a distruge prin foc; *vi* a arde
■ **burn up** *vt* a arde; *vi* a flamba
burp *vi/vt* a râgâi
burr *vt* a graseia; *vi* a graseia
burrow *vi/vt* a scobi, a săpa
burst *vi* a izbucni; *vt* a crăpa
■ **burst forth** *vi* a țâșni – a se deschide
■ **burst in** *vi* a erupe – a da buzna
■ **burst into** *vt* a izbucni – a începe să
■ **burst out** *vi* a ieși valvârtej; *vt* a exclama
bury *vt* a înmormânta – a îngropa
bus *vt* a merge cu autobuzul
bushwhack *vi* a-și croi drum printre copaci/tufișuri; *vt (AMER)* a atrage într-o ambuscadă
busk *vi (BR)* a cânta (pe stradă sau la metrou)
bust *vt fam* a face un lucru de mântuială *(AMER)* – a descoperi
■ **bust out** *vi fam* a pleca, a o șterge
■ **bust up** *vi* a rupe (după o dispută); *vt* a deranja – a opri
bustle *vi* a se agita
busy *vt* a se ocupa de
butcher *vt* a prăvăli – *fam* a masacra
butt *vt* a împunge pe cineva – a pune cap la cap
■ **butt in** *vi* a întrerupe
butter *vt* a unge cu unt
■ **butter up** *vt fam* a unge/a peria pe cineva
button *vt/vi* a butona
■ **button up** *vt* a butona; *vi* a fi butonat
buttonhole *vt* a ține pe cineva de vorbă – a reține
buttress *vt* a propti – a susține
buy *vt* a cumpăra
■ **buy back** *vt* a răscumpăra
■ **buy in** *vt (BR)* a stoca; *vi* a cumpăra
■ **buy into** *vt* a cumpăra (acțiuni)
■ **buy off** *vt* a cumpăra
■ **buy out** *vt* a cumpăra tot
■ **buy over** *vt* a cumpăra, a mitui
■ **buy up** *vt* a cumpăra (tot)
buzz *vi* a bâzâi; *vt (AMER) fam* a telefona cuiva
■ **buzz about** *fam vi* a se agita,
■ **buzz off** *fam vi* a fugi – a o șterge
bypass *vt* a evita

C

cable *vt* a cabla – a-i telegrafia cuiva
cache *vt* a pune într-o ascunzătoare
cackle *vi* a cotcodăci; *vt* a chicoti, a cloncăni
caddie *vi* a fi băiat de mingi
cadge *vt fam* a-și procura ceva (cerșind); *vi* a se autoinvita
cage *vt* a pune în cușcă
cajole *vt* a linguși
cake *vt* a întări; *vi* a se aglomera – a se încleia
calcify *vt* a calcifica; *vi* a se calcifica
calculate *vt/vi* a calcula
calendar *vt* a înscrie în calendar *(AMER)* – a-și nota (în agendă)
calibrate *vt* a etalona – a calibra
call *vi* a chema; *vt* a chema
■ **call aside** *vt* a lua deoparte
■ **call away** *vt* a obliga pe cineva să absenteze

■**call back** *vt* a suna/a chema înapoi; *vi* a suna/a chema înapoi
■**call down** *vt (AMER) fam* a striga/a chema afară
■**call for** *vt* a chema, a apela – a cere
■**call in** *vt* a face să vină; *vi (BR)* a face legătura
■**call off** *vt* a anula – a chema înapoi
■**call on** *vt (BR)* a face apel la – a-i face o vizită cuiva
■**call out** *vt/vi* a suna, a chema
■**call out for** *vt* a cere
■**call round** *vi (BR)* a trece să vezi pe cineva
■**call up** *vt/vi* a suna, a chema
■**call upon** *vt* a face apel la
calm *vt* a calma – a domoli, a liniști
■**calm down** *vi* a se calma; *vt* a calma
calve *vi* a făta
camber *vi* a bomba – a fi bombat
camouflage *vt* a camufla
camp *vi* a campa
■**camp out** *vi* a campa – a face camping
■**camp up** *vt fam* a-și da aere
campaign *vi* a duce o campanie – a face campanie
can *modal* a putea – a ști
can *vt* a pune în cutie *sau* în conservă *(AMER)* – a vira
cancel *vt* a anula – a realiza
■**cancel out** *vt* a neutraliza – a elimina
candy *vt* a glasa; *vi* a se zaharisi
cane *vt* a bate cu bățul, cu bastonul – *fam* a bate măr pe cineva, a snopi
cannibalise *vt (BR)* a refolosi piese bune de la o mașină uzată
cannibalize *vt* a refolosi piese bune de la o mașină uzată
cannon *vi (BR)* a face un carambol
canoe *vi* a face canoe – a face caiac-canoe
canonise *vt (BR)* a canoniza
canonize *vt* a canoniza
canoodle *vi (BR) fam* a se giugiuli
cant *vi* a vorbi ipocrit; *vt* a înclina
canter *vi* a merge la galop; *vt* a face să meargă la galop
canton *vt* a diviza în cantoane – a cantona
canvass *vi* a face un sondaj; *vt* a sonda
cap *vt* a acoperi – a încorona
caper *vi* a sări, a face tumba – a face pe nebunul
capitalise *vt (BR)* a scrie cu majuscule; *vi* a capitaliza, a tezauriza
capitalize *vt* a scrie cu majuscule; *vi* a capitaliza, a tezauriza
capitulate *vi* a capitula
capsize *vi* a se răsturna; *vt* a răsturna
captain *vt* a dirija – a comanda
caption *vt* a face o legendă la – a subtitra
captivate *vt* a captiva – a fascina
capture *vt* a captura – a cuceri
caramelise *vt (BR)* a carameliza; *vi* a se carameliza
caramelize *vt* a carameliza; *vi* a se carameliza
caravan *vi (BR)* a merge în caravană
carbonise *vt (BR)* a carboniza
carbonize *vt* a carboniza
card *vt* a fișa – a marca
■**card-index** *vt* a pune într-o cartotecă
care *vi* a-i păsa, a pune la suflet
■**care for** *vt* a se ocupa de – a iubi
career *vi* a se mișca repede, a goni
caress *vt* a mângâia
caricature *vt* a caricaturiza – a parodia
carjack *vt* a fura mașina cuiva amenințându-l cu arma
carol *vi* a cânta (vesel), a cânta colinde; *vt* a cânta (vesel)
carp *vi* a se plânge – a critica
carpet *vt* a acoperi cu un covor *(BR)* – *fam* a lua la rost
carpet-bomb *vt* a bombarda – a arunca bombe
carry *vt/vi* a duce, a purta
■**carry away** *vt* a duce cu sine – a răpi
■**carry forward** *vt* a amâna
■**carry off** *vt* a duce cu sine – a amâna
■**carry on** *vi (BR)* a continua; *vt* a continua
■**carry out** *vt* a duce la bun sfârșit – a efectua
■**carry over** *vt* a face să traverseze – a reporta
■**carry through** *vt* a realiza – a susține (o probă)
cart *vt* a căra – a transporta
■**cart away** *vt* a duce – a duce cu sine
■**cart off** *vt* a duce – a duce cu sine
cartwheel *vi* a face roata
carve *vt* a ciopli – a decupa
■**carve out** *vt* a decupa – a sculpta
■**carve up** *vt* a decupa – *fam* a înfige cuțitul
cascade *vi* a cădea în cascadă – a curge
case *vt* a pune în cutie – a acoperi
cash *vt* a încasa – a atinge
■**cash in** *vt* a realiza; *vi* a trage profit din
■**cash up** *vi (BR)* a-și face socotelile
cashier *vt* a elimina – a îndepărta
casserole *vt* a coace la tigaie
cast *vt* a arunca – a proiecta
■**cast about** *vi (BR)* a încerca să găsești
■**cast aside** *vt* a pune deoparte – a se debarasa de
■**cast away** *vt* a arunca – a se descotorosi de
■**cast back** *vt* a-și aminti
■**cast down** *vt* a depune – a pune/a lăsa jos
■**cast off** *vt* a desface; *vi* a da parâma
■**cast on** *vi* a completa prin turnare
■**cast out** *vt* a alunga – a izgoni
■**cast up** *vt* a respinge
castigate *vt* a corecta pe cineva – a critica sever
castle *vi* a face rocada
castrate *vt* a castra – a emascula
catalogue *vt (BR)* a cataloga – a face catalogul a
catalog *vt (AMER)* a cataloga – a face catalogul a
catalyse *vt (BR)* a cataliza
catalyze *vt (AMER)* a cataliza
catapult *vt* a catapulta
catcall *vi* a fluiera
catch *vt* a prinde; *vi* a captura
■**catch at** *vt* (a încerca să) prinzi
■**catch on** *vi* a deveni popular – *fam* a se prinde de
■**catch out** *vt (BR)* a prinde asupra faptului

■ catch up *vi* a ajunge din urmă *sau* a recupera întârzierea; *vt* a prinde, a aduna
categorise *vt (BR)* a categorisi
categorize *vt* a categorisi
cater *vi* a se ocupa de hrană; *vt (AMER)* a se ocupa de hrana pentru
■ cater for *vt* a se ocupa de hrana pentru – a răspunde cuiva
■ cater to *vt* a satisface, a răspunde cuiva
caterwaul *vi* a mieuna – a miorlăi
catnap *vi* a moțăi – a trage un pui de somn
caulk *vt* a călăfătui – călăfătui
cause *vt* a cauza – a provoca
cauterise *vt (BR)* a cauteriza
cauterize *vt* a cauteriza
caution *vt* a avertiza; *vi* a preveni, a avertiza
cave *vi* a excava, a scobi
■ cave in *vi* a se surpa – a ceda
cavil *vi* a șicana – a cicăli
cavort *vi* a sări – a țopăi
caw *vi* a croncăni
cease *vi* a înceta; *vt* a înceta
cede *vt* a ceda
celebrate *vt* a sărbători; *vi* a petrece
cement *vt* a cimenta – a obtura
censor *vt* a cenzura
censure *vt* a blama – a critica
center *vt (AMER)* a centra – a încadra
centralise *vt (BR)* a centraliza; *vi* a se centraliza
centralize *vt* a centraliza; *vi* a se centraliza
centre *vt (BR)* a centra – a încadra
■ centre around *vt* a se roti în jurul a ceva
■ centre on *vt* a se concentra asupra
■ centre round *vt* a se roti în jurul a ceva
centrifuge *vt* a centrifuga
certify *vt* a certifica; *vi* a atesta
cha-cha(-cha) *vi* a dansa cha-cha-cha
chafe *vt* a freca; *vi* a se uza (prin frecare)
chaff *vt* a tachina
chagrin *vt* a contraria – a dezamăgi
chain *vt* a înlănțui – a pune în lanțuri pe cineva
■ chain down *vt* a înlănțui – a lega cu un lanț
■ chain up *vt* a înlănțui – a pune în lanțuri
chain-smoke *vi* a fuma țigară după țigară
chair *vt* a prezida *(BR)* – a repurta o victorie/un triumf
chalk *vt* a scrie cu cretă – a marca cu cretă
■ chalk up *vt* a scrie cu cretă – a face totalul
challenge *vt* a provoca – a pune la încercare
chamfer *vt* a șanfrena
chamois *vt* a tăbăci – a șlefui cu piele de căprioară
champ *vt/vi* a mesteca, a rumega
champion *vt* a apăra – a susține
chance *vt* a risca; *vi* a se găsi din întâmplare
■ chance on *vt* a întâlni din întâmplare – a găsi din întâmplare
■ chance upon *vt* a întâlni din întâmplare – a găsi din întâmplare
change *vt/vi* a schimba
■ change down *vi* a retrograda
■ change over *vi* a-și schimba partea/părerea
■ change up *vi* a schimba într-o viteză superioară
channel *vt* a săpa rigole în – a canaliza
channel hop *vi* a zapa, a schimba de pe un program TV pe altul
chant *vi* a cânta solemn; *vt* a cânta
chap *vt* a crăpa, a cresta; *vi* a (se) crăpa
chaperon(e) *vt* a însoți (o fată tânără)
char *vt* a carboniza; *vi* a arde
characterise *vt (BR)* a caracteriza
characterize *vt* a caracteriza
charge *vt* a face să plătească, a taxa; *vi* a solicita (bani)
■ charge up *vt* a încărca – a reîncărca
charm *vt* a fermeca – a seduce
chart *vt* a schița o hartă, a face un plan pentru
charter *vt* a acorda o cartă cuiva – a afreta
chase *vt* a urmări; *vi* a alerga în toate direcțiile
■ chase after *vt* a alerga după
■ chase away *vt* a alunga
■ chase off *vt* a alunga
■ chase up *vt (BR)* a căuta
chasten *vt* a corecta pe cineva – a pedepsi
chastise *vt* a pedepsi – a pedepsi aspru (prin bătaie)
chat *vi* a pălăvrăgi – a flecări, a sta la taclale
■ chat up *fam vt (BR)* a face curte (unei fete) – a agăța
chatter *vi* a sporovăi – a pălăvrăgi
chauffeur *vi* a lucra ca șofer, a șofa; *vt* a conduce
cheapen *vt* a ieftini; *vi* a deveni mai ieftin
cheat *vt* a escroca; *vi* a trișa
■ cheat on *vt* a trișa la – a păcăli
check *vt* a controla; *vi* a verifica
■ check in *vi* a se prezenta la înregistrarea bagajelor; *vt* a înregistra
■ check into *vt* a se caza la un hotel
■ check off *vt (AMER)* a însemna, a scrijeli
■ check on *vt* a verifica
■ check out *vi* a plăti nota (la hotel); *vt* a muri
■ check over *vt* a examina – a verifica
■ check up on *vt* a se interesa despre cineva
checkmate *vt* a da șah mat – a contracara
cheek *vt (BR) fam* a fi obraznic cu
cheep *vi* a piui
cheer *vt* a-i ridica moralul cuiva, a înveseli; *vi* a aclama *sau* a primi cu urale
■ cheer on *vt* a încuraja (prin aclamații)
■ cheer up *vt* a-i ridica moralul cuiva; *vi* a se înveseli
cherish *vt* a prețui – a mângâia
cherry-pick *vt* a alege pe sprânceană
chew *vt* a mesteca
■ chew on *vt* a mesteca – a se gândi
■ chew over *vt* a se tot gândi – a sta pe gânduri
■ chew up *vt* a dojeni, a mustra
■ chicken out *vi* a se descuraja
chide *vt* a mustra – a face (pe cineva) cu ou și cu oțet
chill *vt* a pune la rece; *vi* a se răci
■ chill out *vi fam* a se liniști, a se calma, a se relaxa

chime *vi* a bate (un clopot); *vt* a suna
▪chime in *vi* a interveni
chink *vi* a zornăi; *vt* a face să zornăie
chip *vt* a ciobi, a ciopli; *vi* a se ciobi
▪chip away at *vt* a distruge ceva fărâmă după fărâmă
▪chip in *vi* a contribui; *vt* a contribui
▪chip off *vt* a fura, a răpi
chirp *vi* a ciripi – a cânta
chirrup *vi* a ciripi – a cânta
chisel *vt* a cizela – a grava cu dalta
chitchat *vi* a sporovăi – a flecări
chiv(v)y *vt* a hărțui – a alunga
▪chivvy up *vt* a face să activeze
chlorinate *vt* a înălbi – a clorura
chloroform *vt* a cloroform(iz)a
chock *vt* a cala – a împiedica, a opri
choke *vi* a se înăbuși, a se îneca; *vt* a sugruma, a gâtui
▪choke back *vt* a refula – a reține
▪choke down *vt* a refula – a reține
▪choke off *vt* a sugruma (din fașă) – a împiedica
▪choke up *vt* a astupa – a emoționa
chomp *vi* a mesteca zgomotos; *vt* a mesteca cu zgomot
choose *vt/vi* a alege
chop *vt* a tăia; *vi* a varia, a transforma
▪chop down *vt* a doborî
▪chop off *vt* a tranșa – a tăia, a reteza
▪chop up *vt* a tăia în bucăți
choreograph *vt* a coregrafia, a face coregrafia pentru – a organiza
chortle *vi* a chicoti, a râde pe înfundate
chorus *vt* a cânta în cor – a recita în cor
christen *vt* a boteza, a (de)numi
chronicle *vt* a face cronica la ceva – a povesti
chuck *vt* a arunca – a lăsa să cadă
▪chuck away *vt* a arunca – a lăsa să treacă
▪chuck in *vt* a lăsa liber – a renunța la
▪chuck out *vt* a arunca – a goli
chuckle *vi* a chicoti – a râde
chug *vi* a pufăi – a avansa pufăind, răsuflând *sau* gâfâind
chunter *vi (BR)* a mormăi – a bâzâi
church *vt (BR)* a duce la slujbă (la biserică)
churn *vt* a bate (untul); *vi* a învolbura, a înspuma
▪churn out *vt* a produce rapid – a debita
▪churn up *vt* a stârni – a agita, a face să se învolbureze
cipher *vt* a cripta – a încifra
circle *vt* a încercui; *vi* a face *sau* a descrie cercuri
circularise *vt (BR)* a trimite circulare – a trimite anunțuri
circularize *vt* a trimite circulare – a trimite anunțuri
circulate *vt* a face să circule; *vi* a circula
circumcise *vt* a circumcide
circumnavigate *vt* a naviga înconjurul
circumscribe *vt* a circumscrie – a limita
circumstantiate *vt* a da detalii circumstanțiale despre – a confirma dând detalii despre
circumvent *vt* a împiedica, a evita – a eluda
cite *vt* a cita
civilise *vt (BR)* a civiliza
civilize *vt* a civiliza
clad *vt* a înveșmânta, a îmbrăca
claim *vt* a pretinde, a susține că; *vi* a-și cere drepturile
clam *vi* a aduna scoici
▪clam up *vi fam* a refuza să vorbești
clamber *vi* a se cățăra (ajutându-se de mâini)
clamor *vi (AMER)* a vocifera – a țipa
clamour *vi (BR)* a vocifera – a țipa
clamp *vt* a întări, a prinde, a fixa – a bocăni, a călca apăsat
▪clamp down *vi* a pune frână, a ține în frâu
clang *vi* a răsuna, a rezona (cu un zgomot metalic); *vt* a face să răsune *sau* să rezoneze
clank *vi* a clănțăni, a face clic; *vt* a face să clănțăne
clap *vt* a bate, a pocni; *vi* a aplauda
clarify *vt* a clarifica; *vi* a se lămuri
clash *vi* a se ciocni, a se izbi; *vt* a ciocni *sau* a izbi cu zgomot
clasp *vt* a strânge, a apuca bine; *vi* a se fixa
class *vt* a clasa – a clasifica
classify *vt* a ordona
clatter *vt* a ciocni *sau* a se izbi cu zgomot; *vi* a face clic
claw *vt* a zgâria – a apuca *sau* a strânge (cu ghearele)
▪claw back *vt* a recupera
clean *vt/vi* a face curat
▪clean off *vt* a elimina – a debarasa
▪clean out *vt* a face curat lună – *fam* a face curat
▪clean up *vt* a face curat lună; *vi* a face curat
cleanse *vt* a curăța – a purifica
clear *vt* a debarasa, a curăța; *vi* a se limpezi, a se lămuri
▪clear away *vt* a elimina, a curăța; *vi* a debarasa
▪clear off *vi fam* a o șterge; *vt* a se achita de
▪clear out *vt* a face curat; *vi* a o șterge
▪clear up *vt* a rezolva; *vi* a se limpezi, a se lămuri
cleave *vt* a despica – a separa
▪cleave through *vt* a împărți
▪cleave to *vt* a se agăța de – a se lega de
clench *vt* a strânge – a apuca
clerk *vi (AMER)* a fi asistentul cuiva
click *vt* a face să țăcăne; *vi* a face un zgomot sec
click *vt* a face clic pe
climax *vi* a atinge punctul culminant – a ajunge la orgasm
climb *vi* a urca, a escalada; *vt* a urca
▪climb down *vi* a coborî – a se da jos
clinch *vt* a încheia (o afacere); *vi* a se bate corp la corp
cling *vi* a se agăța – a se lipi
clink *vt* a face să zornăie *sau* să rezoneze; *vi* a zornăi
clip *vt* a reteza, a tăia (cu foarfeca) *(BR)* – a prinde cu o agrafă
▪clip on *vt* a prinde (cu o agrafă); *vi* a se prinde *sau* a se fixa cu o clemă
clip-clop *vi* a tropăi
cloak *vt* a îmbrăca cu o haină – a masca, a tăinui
clobber *fam vt* a bate, a ataca

clock *vt* a înregistra, a ponta *(BR)* – *f fam* a pocni pe cineva, a-i trage una cuiva
■ **clock in** *vi* a ponta (la intrare)
■ **clock off** *vi* a ponta (la intrare) – a ponta (ora plecării)
■ **clock on** *vt* a ponta (la sosire)
■ **clock out** *vt* a ponta (la plecare)
■ **clock up** *vt* a înregistra un rezultat (la sport) – a scoate un timp (la alergare)
clog *vt* a bloca; *vi* a se bloca
■ **clog up** *vt* a bloca, a astupa
cloister *vt* a claustra – a se îndepărta *sau* a se izola (de lume)
clone *vt* a clona
clonk *vi* a face un zgomot surd; *vt fam* a lovi
close *vt/vi* a închide
■ **close down** *vi* a închide; *vt* a închide
■ **close in** *vi* a se apropia
■ **close off** *vt* a izola – a închide
■ **close on** *vt* a se apropia de
■ **close out** *vt (AMER)* a lichida (înainte de a închide)
■ **close up** *vt* a închide; *vi* a se închide
■ **close with** *vt* a încheia/a face un târg/o afacere cu – a angaja o luptă cu
closet *vt* a închide (într-o încăpere, pentru a discuta)
clot *vt* a închega; *vi* a (se) închega
clothe *vt* a îmbrăca
cloud *vt* a înnora; *vi* a se înnora, a se acoperi de nori
■ **cloud over** *vi* a se acoperi de nori
clout *vt* a pocni – a da un pumn cuiva
clown *vi* a face pe clovnul – a face pe prostul
■ **clown about** *vi* a face pe clovnul
■ **clown around** *vi* a face pe clovnul
cloy *vt* a îmbuiba; *vi* a sătura
club *vt* a ciomăgi – a lovi cu o măciucă
■ **club together** *vi* a se asocia
cluck *vi* a cloncăni
clump *vi* a merge cu pas greoi; *vt* a grupa
clunk *vi* a face un zgomot surd
cluster *vi* a se asocia – a forma un grup

clutch *vt* a strânge cu putere; *vi* a se prinde de ceva
clutter *vt* a face dezordine
coach *vt* a da lecții particulare cuiva *sau* a antrena; *vi* a da lecții particulare
coagulate *vi* a (se) coagula; *vt* a coagula
coal *vt* a face plinul cu cărbuni; *vi* a carboniza
coalesce *vi* a se uni (într-un grup) – a se coaliza
coarsen *vi* a deveni nepoliticos *sau* obraznic; *vt* a face nepoliticos *sau* obraznic
coast *vi* a merge de-a lungul coastei – a coborî o pantă
coat *vt* a înveli – a îmbrăca
coax *vt* a îndupleca – a linguși
cobble *vt* a pava, a pietrui
■ **cobble together** *vt* a pietrui – a cârpăci
cock *vt* a ciuli – a arma
■ **cock up** *vulg vt (BR)* a lucra de mântuială; *vi (BR)* a strica
cockle *vt* a șifona; *vi* a se șifona
cocoon *vt* a înveli cu grijă – a acoperi
coddle *vt* a alinta – a coace la foc mic
code *vt* a coda – a cifra
codify *vt* a codifica
coerce *vt* a constrânge – a forța
coexist *vi* a coexista
cogitate *vi* a medita – a reflecta
cohabit *vi* a coabita
cohere *vi* a adera la – a fi coerent
coil *vt* a răsuci; *vi* a ondula
■ **coil up** *vt* a răsuci
coin *vt* a fabrica – a inventa – a bate monedă
coincide *vi* a coincide – a se acorda
■ **cold-shoulder** *vt* a face o primire rece
collaborate *vi* a colabora
collapse *vi* a se prăbuși, a se nărui; *vt* a eșua
collar *vt fam* a apuca de guler – a pune zgardă
collate *vt* a colaționa, a compara – a numi (într-o funcție ecleziastică)
collect *vt* a aduna, a colecta; *vi* a se aduna
■ **collect up** *vt* a aduna
collectivise *vt (BR)* a colectiviza
collectivize *vt* a colectiviza

collide *vi* a intra în coliziune – a intra în conflict
collocate *vi* a se asocia cu, a se îmbina cu
collude *vi* a complota, a unelti, a conspira
colonise *vt (BR)* a coloniza
colonize *vt* a coloniza
color *vt (AMER)* a colora; *vi* a roși
colour *vt (BR)* a colora; *vi* a roși
■ **colour in** *vt* a colora în
■ **colour up** *vi* a roși
■ **colour-code** *vt* a folosi culori drept cod
colourize *vt (BR)* a colora
colorize *vt (AMER)* a colora
comb *vt* a pieptăna – a percheziționa
■ **comb out** *vt* a descâlci, a descurca – a elimina
combat *vt/vi* a combate
combine *vt* a combina; *vi* a se uni
come *vi* a veni – a ajunge
■ **come about** *vi* a ajunge – a se produce
■ **come across** *vi* a traversa; *vt* a întâlni din întâmplare
■ **come across with** *vt* a da cuiva – a furniza
■ **come after** *vt* a urmări
■ **come along** *vi* a veni – a ajunge
■ **come apart** *vi* a se demonta – a eșua
■ **come around** *vi* a trece pe la – a face un ocol
■ **come at** *vt* a ataca – a se arunca asupra
■ **come away** *vi* a pleca – a se duce
■ **come back** *vi* a reveni, a veni înapoi – a răspunde
■ **come before** *vt* a se arăta dinaintea, a se prezenta în fața – a fi auzit de
■ **come between** *vt* a bruia – a separa, a îndepărta
■ **come by** *vi* a trece pe la; *vt* a obține
■ **come down** *vt/vi* a coborî
■ **come down on** *vt* a se prinde de
■ **come down to** *vt* a se reduce la – a se rezuma la
■ **come down with** *vt* a prinde
■ **come forward** *vi* a se prezenta
■ **come forward with** *vt* a oferi – a prezenta

▪come from *vt* a veni de la/din, a proveni
▪come in *vi* a intra – a ajunge
▪come in for *vt* a fi obiectul pentru – a suporta
▪come into *vt* a moșteni pe cineva – a juca un rol
▪come of *vt* a rezulta din
▪come off *vt* a cădea din; *vi* a cădea
▪come on *vi* a urma; *vt* a da peste
▪come on to *vulg vt* a aborda (*AMER*) – a agăța
▪come out *vi* a ieși – a apărea
▪come out at *vt* a se ridica la
▪come out in *vt* a avea o erupție de
▪come out with *vt* a spune – a ieși/a veni cu ceva
▪come over *vi* a veni; *vt* a afecta
▪come round *vi* a face un ocol – a trece pe la
▪come through *vi* a se realiza; *vt* a traversa
▪come to *vi* a-și recăpăta cunoștința; *vt* a se ridica la, a ajunge la
▪come together *vi* a se reuni – a se aduna
▪come under *vt* a depinde de – a fi clasat sub
▪come up *vi* a urca – a se apropia
▪come up against *vt* a se întâlni cu
▪come up to *vt* a ajunge la
▪come up with *vt* a furniza, a veni cu – a sugera
▪come upon *vt* a se întâlni cu cineva din întâmplare – a da peste
comfort *vt* a consola – a reconforta
command *vt* a ordona; *vi* a comanda
commandeer *vt* a rechiziționa – a acapara
commemorate *vt* a comemora
commence *vi* a începe; *vt* a începe
commend *vt* a recomanda – a închiria
comment *vi* a face o remarcă *sau* remarci
commentate *vt* a comenta; *vi* a face un reportaj
commercialise *vt (BR)* a comercializa
commercialize *vt* a comercializa
commiserate *vi* a simți compasiune, a compătimi
commission *vt* a comanda – a da/a conferi putere *sau* o misiune cuiva
commit *vt* a comite – a încredința
commune *vi* a comunica
communicate *vi* a comunica; *vt* a comunica
commute *vi* a face naveta; *vt* a substitui, a comuta
compact *vt* a face compact – a presa
compare *vt* a compara; *vi* a fi comparabil cu
compartmentalise *vt (BR)* a compartimenta
compartmentalize *vt* a compartimenta
compass *vt* a face turul a – a încercui
compel *vt* a constrânge – a impune
compensate *vt* a compensa, a despăgubi; *vi* a fi *sau* a servi drept compensație
compere *vi (BR)* a anima – a prezenta; *vt (BR)* a anima – a prezenta
compete *vi* a rivaliza cu – a face concurență cuiva
compile *vt* a compila – a alcătui, a redacta
complain *vi* a se plânge; *vt* a se plânge
complement *vt* a completa – a fi complementul a
complete *vt* a completa – a obține
complicate *vt* a complica – a confunda
compliment *vt* a face complimente cuiva – a complimenta
comply *vi* a fi conform, a corespunde
compose *vt/vi* a compune
compost *vt* a îngrășa (un pământ), a trata cu îngrășăminte
compound *vt* a combina; *vi* a compune
comprehend *vt/vi* a înțelege
compress *vt* a comprima; *vi* a se comprima
comprise *vt* a înțelege – a constitui
compromise *vi* a face un compromis; *vt* a compromite
compute *vt/vi* a calcula
computerise *vt (BR)* a scrie la computer – a informatiza
computerize *vt* a scrie la computer – a informatiza
con *vt fam* a jupui – a guverna
conceal *vt* a ascunde – a disimula
concede *vt* a concede; *vi* a ceda
conceive *vt/vi* a concepe
concentrate *vi* a se concentra; *vt* a concentra
conceptualise *vt (BR)* a conceptualiza
conceptualize *vt* a conceptualiza
concern *vt* a neliniști – a privi
concert *vt* a concerta – a aranja
conclude *vt/vi* a trage concluzia
concoct *vt* a născoci – a combina
concrete *vt* a betona
concur *vi* a fi de acord cu – a coincide
concuss *vt* a zdruncina – a zgudui
condemn *vt* a condamna (*AMER*) – a expropria în folos public
condense *vt* a condensa; *vi* a se condensa
condescend *vi* a catadicsi să
condition *vt* a condiționa – a determina
condole *vi* a-și exprima condoleanțele *sau* simpatia
condone *vt* a închide ochii la – a ierta, a trece cu vederea
conduct *vt* a conduce – a dirija
▪cone off *vt (BR)* a pune conuri de semnalizare pe
confab *vi (BR)* a sporovăi – a flecări
confederate *vt* a confedera; *vi* a se confedera
confer *vi* a conferi; *vt* a conferi
confess *vt* a mărturisi; *vi* a face mărturisiri
confide *vt* a încredința cuiva, a da pe încredere – a avea încredere în cineva
▪confide in *vt* a se încrede în – a avea încredere în
configure *vt* a configura
confine *vt* a limita – a mărgini
confirm *vt* a confirma – a asigura
confiscate *vt* a confisca
conflate *vt* a combina
conflict *vi* a se opune – a fi în conflict cu

conform *vi* a se conforma – a fi în conformitate
confound *vt* a deconcerta – a confunda
confront *vt* a afronta – a confrunta
confuse *vt* a confunda – a deconcerta
conga *vi* a dansa conga
congeal *vi* a se coagula, a se închega; *vt* a face să se închege/să se îngroașe, a congela
congest *vt* a aglomera; *vi* a se aglomera, a se congestiona
conglomerate *vt* a aglomera – a aduna
congratulate *vt* a felicita – a complimenta
congregate *vi* a se reuni, a se aduna
conjecture *vt/vi* a conjectura
conjugate *vt* a conjuga; *vi* a se conjuga
conjure *vt* a conjura, a chema; *vi* a face scamatorii, vrăjitorii
■**conjure away** *vt* a face să dispară
■**conjure up** *vt* a face să apară – a evoca
conk *vt fam* a bate *sau* a lovi (în cap)
■**conk out** *vi fam* a face pană
connect *vt* a racorda, a conecta, a lega; *vi* a asigura corespondența
connive *vi* a avea o înțelegere cu
■**connive at** *vt* a închide ochii la – a fi complice la
connote *vt* a evoca – a conota
conquer *vt* a învinge – a cuceri
conscript *vt* a înrola – a recruta
consecrate *vt* a consacra – a sfinți
consent *vi* a consimți
conserve *vt* a economisi – a păstra, a conserva
consider *vt* a considera, a crede; *vi* a reflecta
consign *vt* a trimite, a exila – a relega
consist of *vt* a consta în, a se compune din
■**consist in** *vt* a consta în
console *vt* a consola
consolidate *vt* a consolida – a reuni
consort *vi* a frecventa
conspire *vi* a conspira – a unelti
constitute *vt* a constitui – a desemna
constrain *vt* a constrânge – a forța
constrict *vt* a strânge – a jena
construct *vt* a construi – a alcătui
construe *vt* a interpreta – a analiza
consult *vt/vi* a consulta
consume *vt* a consuma
consummate *vt* a consuma
contact *vt* a lua contact cu – a contacta
contain *vt* a conține – a circumscrie
containerise *vt (BR)* a pune într-un container – a folosi containere pentru
containerize *vt* a pune într-un container – a folosi containere pentru
contaminate *vt* a contamina – a murdări
contemplate *vt* a considera, a contempla; *vi* a medita
contend *vi* a combate; *vt* a susține
content *vt* a se mulțumi să facă ceva – a satisface
contest *vt* a contesta – a disputa
contextualise *vt (BR)* a contextualiza – a pune în context
contextualize *vt* a contextualiza – a pune în context
continue *vi* a continua; *vt* a urmări, a urma
contort *vt* a întinde
contour *vt* a trasa contururi – a contura
contract *vt* a contracta; *vi* a se contracta
■**contract in** *vi (BR)* a se angaja în (printr-un contract prealabil)
■**contract out** *vt* a rezilia un contract; *vi (BR)* a nu mai cotiza la ceva
contradict *vt* a contrazice
contrast *vt/vi* a contrasta
contravene *vt* a încălca – a contraveni
contribute *vt* a dona; *vi* a contribui
contrive *vt* a combina; *vi* a găsi mijloacele de a face ceva
control *vt* a conduce – a controla, a regla
convalesce *vi* a se reface (după o boală)
convene *vt* a convoca; *vi* a se reuni
converge *vi* a converge – a se aduna, a se reuni
converse *vi* a conversa
convert *vt* a amenaja; *vi* a se converti
convey *vt* a transporta – a transmite
convict *vt* a declara *sau* a recunoaște vinovăția; *vi* a da un verdict de vinovăție
convince *vt* a convinge
convoke *vt* a convoca
convoy *vt* a escorta
convulse *vi* a se zgudui – a se contracta
coo *vi* a gânguri
cook *vt/vi* a găti
■**cook up** *vt* a fierbe – a inventa
cool *vt* a răci, a răcori; *vi* a (se) răci
■**cool down** *vi* a se răcori; *vt* a se calma
■**cool off** *vi* a se calma
■**coop up** *vt* a închide
cooperate *vi* a colabora – a se arăta/a fi cooperant
co-opt *vt* a coopta – a admite
coordinate *vt* a coordona
cop *vt* a prinde – a apuca de
■**cop out** *vi fam* a abandona, a da bir cu fugiții
cope *vi* a se descurca; *vt* a face față la
coproduce *vt* a coproduce
copulate *vi* a copula
copy *vt/vi* a copia
copy-edit *vt* a scrie, a redacta
copyright *vt* a obține drepturile exclusive *sau* copyrightul
cord *vt* a răsuci, a lega cu o funie
cordon *vt* a opri trecerea – a interzice accesul la
■**cordon off** *vt* a opri trecerea – a interzice accesul la
core *vt* a scoate miezul din/de la
cork *vt* a astupa
corkscrew *vi* a se roti ca tirbușonul – a scoate cu tirbușonul
corner *vt* a încolți; *vi* a lua un viraj
corral *vt (AMER)* a îngrădi – a încercui
correct *vt* a corecta – a rectifica
correlate *vi* a fi în corelație *sau* în raport cu; *vt* a corela, a pune în corelație *sau* în raport cu
correspond *vi* a corespunde – a echivala
corroborate *vt* a confirma – a corobora
corrode *vt* a coroda; *vi* a se coroda
corrupt *vt* a corupe – a deprava
coruscate *vi* a străluci – a luci
cosh *vt* a ciomăgi – a lovi cu măciuca
cosset *vt* a alinta – a răsfăța

cost *vt* a costa – a evalua costul a ceva

■**cost out** *vt* a evalua costul a ceva

co-star *vi* a fi una dintre vedete (într-o distribuţie); *vt* a fi unul dintre personajele principale

costume *vt* a realiza costumele pentru

cosy up to *vt fam* a-i intra în grațiile cuiva

cotton on *vi fam* a-i cădea fisa, a se prinde de

cotton to *vt* a fi atras de – a aproba

couch *vt* a formula

cough *vi* a tuşi; *vt* a scuipa

■**cough out** *vt* a scuipa (tuşind) – a spune tuşind

■**cough up** *vt* a scuipa (tuşind); *vi fam* a plăti

could *aux modal* a putea – a şti să

counsel *vt* a sfătui

count *vt/vi* a număra

■**count down** *vi* a face numărătoarea inversă

■**count in** *vt* a număra, a socoti – a include

■**count on** *vt* a conta pe a socoti

■**count out** *vt* a număra

■**count up** *vt/vi* a socoti

countenance *vt* a aproba – a accepta

counter *vt* a contracara; *vi* a contra

counteract *vt* a contrabalansa influenţa a ceva – a contrabalansa

counterattack *vi* a contraataca – a riposta

counterbalance *vt* a contrabalansa – a se contrapune

counterfeit *vt* a contraface – a imita

countermand *vt* a contramanda

counterpoise *vt* a se contrapune

countersign *vt* a contrasemna

couple *vi* a se acupla; *vt* a înhăma

course *vi* a fugi, a fugări

court *vt* a-i face curte cuiva; *vi* a frecventa

court-martial *vt* a face să se înfăţişeze în faţa unui tribunal militar

covenant *vt* a se angaja (prin contract) să plătească; *vi* a se angaja să plătească

cover *vt* a acoperi; *vi* a înlocui

■**cover up** *vt* a ascunde; *vi* a acoperi pe cineva

covet *vt* a râvni – a avea chef să

cow *vt* a speria – a intimida

cower *vi* a se ghemui – a se umili, a se înjosi

cox *vt/vi* a bara

crab *vi* a bodogăni – a cârti

crack *vt* a pocni, a plesni, a crăpa; *vi* a se fisura

■**crack down** *vi* a sparge

■**crack open** *vt* a sparge – a crăpa, a se desface

■**crack up** *vi* a se fisura; *vt fam* a face pe cineva să moară de râs

crackle *vi* a sparge, a crăpa; *vt* a pârâi

cradle *vt* a ţine tandru (în braţe) – a ţine delicat (în braţe)

craft *vt* a lucra

cram *vt* a îndopa; *vi fam* a se ghiftui

cramp *vt* a provoca crampe, a înţepeni, a paraliza – a fixa cu scoabe

crane *vt/vi* a întinde (gâtul)

crank *vt* a manevra, a demara dând la manivelă – a roti de manivelă

■**crank out** *vt (AMER)* a produce în cantităţi industriale

■**crank up** *vt* a augmenta

crap *vi vulg* a-şi face nevoile

crash *vi* a avea un accident, a se zdrobi, a se prăbuşi; *vt* a zdrobi, a turti

■**crash out** *fam vi* a adormi – a moţăi

crash-dive *vi* a plonja – a face un plonjon

crash-land *vi* a ateriza forţat; *vt* a face să aterizeze de urgenţă

crate *vt* a pune într–o cutie *sau* în lăzi

crave *vt* a tânji după – a implora

■**crave for** *vt* a tânji după

crawl *vi* a se târî – a avansa încet *sau* la pas

crayon *vt* a desena cu creioane colorate – a colora (cu creioane colorate)

craze *vt* a înnebuni pe cineva; *vi* a pârâi

creak *vi* a scârţâi

cream *vt* a freca (pentru a ieşi cremă) – a lua caimacul de pe

■**cream off** *vt* a selecţiona ce e mai bun

crease *vt* a îndoi, a face pliuri; *vi* a se şifona

■**crease up** *fam vi* a se cocoşa de râs; *vt* a face să moară de râs

create *vt/vi* a crea

credit *vt* a credita – a crede

creep *vi* a se târî – a se căţăra

■**creep in** *vi* a intra fără zgomot – a se strecura

■**creep out** *vi* a ieşi fără zgomot

■**creep up** *vi* a se apropia fără zgomot – a urca încet

■**creep up on** *vt* a se apropia discret de – a prinde din urmă puţin câte puţin

cremate *vt* a incinera

creosote *vt* a trata cu creozot

crescendo *vi* a creşte – a face un crescendo

crew *vt* a forma un echipaj; *vi* a fi coechipierul cuiva

crib *vt* a plagia; *vi* a copia

crick *vt* a scrânti

criminalise *vt (BR)* a incrimina

criminalize *vt* a incrimina

crimp *vt* a încreţi – *fam* a ciupi, a pişca

cringe *vi* a bate în retragere, a se retrage – a (se) da înapoi

crinkle *vt* a încreţi, a mototoli; *vi* a se încreţi

cripple *vt* a mutila, a ciunti – a paraliza

crisp *vt* a face crocant

crisscross *vt* a face zigzag; *vi* a se intersecta

criticise *vt (BR)* a critica – a mustra

criticize *vt* a critica – a mustra

critique *vt* a face o critică

croak *vi* a croncăni; *vt* a spune cu o voce răguşită

crochet *vt* a croşeta; *vi* a croşeta

crook *vt* a îndoi – a curba

croon *vi* a fredona – a susura; *vt* a fredona – a susura

crop *vt* a tăia; *vi* a da *sau* a furniza o recoltă

■**crop up** *vi* a surveni – a se prezenta

cross *vt/vi* a traversa

■**cross off** *vt* a bara, a opri trecerea – a radia

■**cross out** *vt* a bara – a dunga

crossbreed *vt* a corci, a încrucişa

cross-check *vt* a controla (prin probă contrarie *sau* prin confruntare); *vi* a verifica prin confruntare
cross-examine *vt* a supune unui interogatoriu închis – a supune unui contra-interogatoriu
cross-fertilise *vt (BR)* a încrucișa (specii)
cross-fertilize *vt* a încrucișa (specii)
cross-index *vi* a face trimitere la; *vt* a stabili trimiterile
cross-refer *vt* a trimite la, a face referire la; *vi* a trimite la ceva
cross-stitch *vt* a coase în cruce
crouch *vi* a se ghemui
crow *vi* a cânta cucurigu – a cârâi
crowd *vi* a se înghesui; *vt* a strânge, a înghesui
■**crowd in** *vi* a intra în mulțime – a se îngrămădi
■**crowd out** *vi* a se strânge/a se forma o mulțime; *vt* a înăbuși
crown *vt* a încorona – a încununa
crucify *vt* a crucifica – a pune la stâlpul infamiei
cruise *vi* a face o croazieră; *vt* a traversa în
crumble *vt* a fărâmița; *vi* a se fărâmița, a se nărui
crumple *vt* a mototoli; *vi* a se mototoli
crunch *vi* a crănțăni; *vt* a strivi
■**crunch up** *vt* a pisa, a fărâma
crusade *vi* a face o cruciadă – a porni o cruciadă
crush *vt* a zdrobi; *vi* a se zdrobi, a se șifona
crust *vt* a acoperi cu o crustă; *vi* a forma o crustă
cry *vi* a plânge; *vt* a plânge
■**cry down** *vt* a înăbuși prin strigăte
■**cry off** *vi* a da înapoi, a renunța la o înțelegere – a se retrage
■**cry out** *vi* a scoate un strigăt; *vt* a exclama
crystallise *vi (BR)* a se cristaliza; *vt* a cristaliza
crystallize *vi* a se cristaliza; *vt* a cristaliza
cube *vt* a tăia în cuburi – a ridica la cub
cuckold *vt* a încornora – a pune coarne (unui bărbat)
cuddle *vi* a se cuibări; *vt* a strânge în brațe
■**cuddle up** *vi* a se ghemui – a se face ghem
cudgel *vt* a ciomăgi
cue *vi* a lovi două bile deodată (la biliard); *vt* a da semnalul pentru
■**cue in** *vt* a da semnalul pentru – a-i da replica cuiva
cuff *vt* a pocni – *fam* a-i pune cătușele cuiva
cull *vt* a selecționa – a elimina
culminate *vi* a culmina
■**culminate in** *vt* a termina în, a culmina cu
cultivate *vt* a cultiva – a exploata
culture *vt* a cultiva – a crește
cup *vt* a face mâna căuș
curb *vt* a ține în frâu – a struni
curdle *vi* a se tăia, a se strica; *vt* a tăia, a strica
cure *vt* a avea grijă de, a vindeca – a trata
curl *vi* a se încreți; *vt* a încreți, a ondula
■**curl up** *vi* a se răsuci; *vt* a răsuci
curry *vt* a găti cu sos picant – a țesăla
curse *vt* a blestema; *vi* a jura
curtail *vt* a scurta, a ciunti – a reduce
curtain *vt* a acoperi cu perdele
■**curtain off** *vt* a separa printr-o perdea
curtsey *vi* a face o reverență
curtsy *vi* a face o reverență
curve *vi* a se curba; *vt* a curba
cushion *vt* a capitona, a căptuși – a amortiza
cuss *vi fam* a jura; *vt* a înjura
■**cuss out** *vt fam* a face pe cineva în toate felurile
customise *vt (BR)* a face *sau* a fabrica *sau* a construi la comandă – a personaliza
customize *vt* a face *sau* a fabrica *sau* a construi la comandă – a personaliza
cut *vt/vi* a tăia
■**cut across** *vt* a traversa – a depăși
■**cut along** *vi (BR) fam* a o șterge
■**cut away** *vt* a înlătura *sau* a reduce (tăind)
■**cut back** *vi* a-și croi/tăia drum; *vt* a reduce
■**cut back on** *vt* a reduce
■**cut down** *vt* a tăia, a reteza – a reduce
■**cut down on** *vt* a reduce
■**cut in** *vi* a interupe, a se băga în vorbă; *vt* a include
■**cut off** *vt* a tăia – a întrerupe
■**cut out** *vt* a tăia; *vi* a opri
■**cut up** *vt* a tăia; *vi (AMER)* a face pe nebunul
cut-and-paste *vt/vi* a copia și a lipi
cycle *vi* a merge cu bicivleta
cyclostyle *vt* a duplica, a face copii

D

dab *vt* a tampona
■**dab on** *vt* a aplica cu atingeri ușoare
dabble *vt* a stropi; *vi* a se bălăci, a se afla în treabă
dally *vi* a zăbovi – a se juca
dam *vt* a construi un baraj pe
■**dam up** *vt* a construi un baraj pe – a refula
damage *vt* a strica – a cauza neajunsuri, a face pagube
damn *vt* a damna – a condamna
damp *vt* a umezi – a descuraja
■**damp down** *vt* a acoperi – a răci
dampen *vt* a umezi – a răci
dance *vi* a dansa; *vt* a dansa
dangle *vt* a lăsa să atârne; *vi* a atârna, a se legăna
dapple *vt* a împestrița
dare *aux modal* a îndrăzni; *vt* a sfida
darken *vt* a adumbri; *vi* a se întuneca
darn *vt* a țese, a cârpi – repara
dart *vt* a lansa, a arunca; *vi* a țâșni ca săgeata
dash *vt* a arunca (violent); *vi* a se precipita
■**dash off** *vi* a țâșni ca săgeata; *vt* a scrie pe fugă
database *vt* a alcătui o bază de date
date *vt* a data; *vi* a se demoda
■**date back to** *vt* a data din
■**date from** *vt* a data din
datestamp *vt* a tampona – a distruge, a șterge
daub *vt* a murdări; *vi* a mâzgăli, a picta prost
daunt *vt* a intimida, a descuraja
dawdle *vi* a trena – a pierde vremea
dawn *vi* a se face ziuă, a răsări – a se naște
daydream *vi* a visa cu ochii deschiși

daze *vt* a ameți – a orbi
dazzle *vt* a orbi, a lua ochii
deactivate *vt* a dezamorsa
deaden *vt* a amorți – a calma, a alina
deadhead *vt* a curăța o plantă de flori uscate; *vi (AMER)* a șofa fără încărcătură
deafen *vt* a asurzi – a-i sparge timpanele cuiva
deal *vt* a face negoț cu, a trata cu; *vi* a împărți cărțile de joc
▪**deal in** *vt* a da *sau* a împărți cărțile – a servi
▪**deal out** *vt* a da, a împărți
▪**deal with** *vt* a trata cu – a negocia cu
debar *vt* a interzice să
debase *vt* a înjosi – a devaloriza
debate *vt* a se întreba; *vi* a discuta, a dezbate
debauch *vt* a corupe, a strica – a seduce
debilitate *vt* a debilita, a slăbi
debit *vt* a datora, a debita – a fi dator cuiva
debrief *vt* a-i cere cuiva raportul (despre o misiune)
debug *vt* a depana – a curăța de viruși (ascunși)
debunk *vt* a ridiculiza – a discredita
debut *vi* a debuta
decalcify *vt* a decalcifia
decamp *vi* a ridica tabăra – *fam* a o tuli la fugă
decant *vt* a decanta
decapitate *vt* a decapita
decay *vi* a sărăci; *vt* a sărăci
decease *vi* a deceda
deceive *vt* a păcăli, a înșela
decelerate *vi* a încetini, a decelera; *vt* a încetini
decentralize *vt* a descentraliza
decide *vt/vi* a decide
▪**decide on** *vt* a decide să – a se decide pentru
decimate *vt* a decima
decipher *vt* a descifra
deck *vt* a împodobi – a orna
▪**deck out** *vt* a împodobi – a orna
declaim *vi* a declama; *vt* a declama
declare *vt* a declara; *vi* a face anunțul
declassify *vt* a declasa
decline *vt/vi* a refuza, a slăbi
declutch *vi* a debreia
decode *vt* a decoda – a descifra
decoke *vt (BR)* a îndepărta depunerile de calcar
decommission *vt* a declasa – a aduce în stare de nefuncționare
decompose *vi* a se descompune; *vt* a descompune
decompress *vt* a decomprima – a duce în camera de decomprimare
deconstruct *vt* a deconstrui
decontaminate *vt* a decontamina
decontrol *vt* a ridica controlul guvernamental asupra
decorate *vt/vi* a decora, a zugrăvi
decoy *vt* a momi, a atrage, a duce cu zăhărelul
decrease *vi* a descrește; *vt* a reduce
decree *vt* a decreta – a ordona (prin judecată)
decriminalize *vt* a absolvi de pedeapsă
decry *vt* a desconsidera – a denigra
decrypt *vt* a decripta
dedicate *vt* a consacra – a dedica
deduce *vt* a deduce
deduct *vt* a deduce – a preleva
deed *vt (AMER)* a ceda (un drept)
deem *vt* a judeca – a considera
de-emphasize *vt* a insista mai puțin asupra
deepen *vt* a aprofunda, a adânci; *vi* a deveni mai profund
▪**deep-freeze** *vt* a congela – a îngheța
deep-fry *vt* a prăji
de-escalate *vt* a dezamorsa; *vi* a se dezamorsa
deface *vt* a mânji, a mâzgăli – a strica prin scrijelituri *sau* inscripții
defame *vt* a defăima – a calomnia
default *vi* a duce lipsă de – a nu-și respecta angajamentele
defeat *vt* a învinge – a bate
defecate *vi* a defeca
defect *vi* a trece în tabăra dușmană – a dezerta, a trece la alt partid
defend *vt* a apăra – a justifica
defer *vt* a amâna; *vi* a ceda la
defile *vt* a profana; *vi* a defila
define *vt* a defini – a delimita
deflate *vt* a dezumfla; *vi* a se dezumfla
deflect *vt* a devia; *vi* a devia
deflower *vt* a deflora
defog *vt (AMER)* a demisiona
defoliate *vt* a desfolia
deforest *vt* a despăduri
deform *vt* a deforma – a desfigura
defragment *vt* a defragmenta
defraud *vt* a frauda – a escroca
defray *vt* a rambursa – a acoperi cheltuielile
defrock *vt* a caterisi
defrost *vt* a decongela; *vi* a se decongela
defuse *vt* a dezamorsa
defy *vt* a se opune – a sfida
degenerate *vi* a degenera
degrade *vt* a degrada – a înjosi, a coborî
dehumanise *vt (BR)* a dezumaniza
dehumanize *vt* a dezumaniza
dehumidify *vt* a elimina umezeala
dehydrate *vt* a deshidrata
de-ice *vt* a decongela
deify *vt* a diviniza
deign *vt* a catadicsi
delay *vt* a amâna; *vi* a întârzia
delegate *vt/vi* a delega
delete *vt* a șterge – a suprima
deliberate *vi* a delibera; *vt* a delibera asupra
delight *vt* a bucura, a încânta; *vi* a te bucura/a fi bucuros să faci ceva
delimit *vt* a delimita
delineate *vt* a trasa o limită – a defini
deliver *vt* a furniza; *vi* a livra
▪**deliver over** *vt* a furniza
▪**deliver up** *vt* a livra
delouse *vt* a despăduchea – a depurica
delude *vt* a păcăli – a înșela
deluge *vt* a inunda
delve *vi* a săpa – a cerceta
demagnetise *vt (BR)* a demagnetiza
demagnetize *vt* a demagnetiza
demand *vt* a cere, a solicita – a reclama
demarcate *vt* a delimita, a demarca
dematerialise *vi (BR)* a se volatiliza
dematerialize *vi* a se volatiliza
demean *vt* a se înjosi
demilitarise *vt (BR)* a demilitariza
demilitarize *vt* a demilitariza
demise *vt* a da în arendă – a transmite – a deceda
demist *vt (BR)* a demisiona
demob *vt (BR)* a demobiliza
demobilise *vt (BR)* a demobiliza
demobilize *vt* a demobiliza

democratize *vt* a democratiza; *vi* a se democratiza
democratise *vt (BR)* a democratiza; *vi* a se democratiza
demodulate *vt* a demodula
demolish *vt* a demola – *fam* a devora
demonstrate *vt* a demonstra; *vi* a manifesta
demoralise *vt (BR)* a demoraliza
demoralize *vt* a demoraliza
demote *vt* a retrograda
demotivate *vt* a demotiva
demount *vt* a demonta
demur *vi* a ridica o obiecție – a opune o excepție
demystify *vt* a demistifica
demythologise *vt (BR)* a demitologiza
demythologize *vt* a demitologiza
denationalise *vt (BR)* a denaționaliza
denationalize *vt* a denaționaliza
denature *vt* a denatura
denigrate *vt* a denigra
denominate *vt* a denumi
denote *vt* a denota – a însemna
denounce *vt* a denunța
dent *vt* a cresta – a tăia
denuclearise *vt (BR)* a denucleariza
denuclearize *vt* a denucleariza
denude *vt* a dezveli, a despuia, a dezgoli
deny *vt* a nega – a refuza
deodorise *vt (BR)* a dezodoriza
deodorize *vt* a dezodoriza
deoxidise *vt (BR)* a dezoxida
deoxidize *vt* a dezoxida
depart *vi* a pleca; *vt* a părăsi
■ **depend on** *vt* a depinde de – a conta pe
■ **depend upon** *vt* a depinde de – a conta pe
depersonalise *vt (BR)* a depersonaliza
depersonalize *vt* a depersonaliza
depict *vt* a picta – a reprezenta
deplane *vi* a coborî din avion
deplete *vt* a diminua – a epuiza
deplore *vt* a deplânge – a dezaproba
deploy *vt* a desfășura (unități); *vi* a se deplia
depoliticise *vt (BR)* a depolitiza
depoliticize *vt* a depolitiza
depopulate *vt* a depopula
deport *vt* a expulza – a deporta
depose *vt* a destitui; *vi* a face o depoziție
deposit *vt* a depune, a depozita; *vi* a se depune
deprave *vt* a deprava
deprecate *vt* a dezaproba – a denigra
depreciate *vt* a deprecia; *vi* a se deprecia
depress *vt* a deprima – (a face să) scadă
depressurise *vt (BR)* a depresuriza
depressurize *vt* a depresuriza
deprive *vt* a priva
deputise *vt (BR)* a deputa; *vi* a înlocui pe cineva
deputize *vt* a deputa
derail *vt* a face să deraieze; *vi* a deraia
derange *vt* a deranja – a înnebuni
deregulate *vt* a anula o reglementare
derestrict *vt* a elimina o limitare de viteză
deride *vt* a lua în derâdere – a persifla
derive *vt* a deriva din/de la; *vi* a proveni din/de la
derogate *vt* a denigra; *vi* a aduce atingere cuiva
desalinate *vt* a desăra
descale *vt* a curăța (un cazan) de piatra depusă
descant *vi* a vorbi mult și laudativ despre – a perora
descend *vi* a coborî – a cădea
describe *vt* a descrie – a defini
descry *vt* a zări – a distinge
desecrate *vt* a profana
desegregate *vt* a aboli segregarea rasială în
deselect *vt (BR)* a nu reinvesti (alege) din nou (un candidat)
desensitise *vt (BR)* a desensibiliza
desensitize *vt* a desensibiliza
desert *vt* a abandona; *vi* a goli
deserve *vt/vi* a merita
design *vt* a concepe – a desena, a proiecta
designate *vt* a desemna – a indica
desire *vt* a dori
desist *vi* a înceta
deskill *vt* a descalifica
desolate *vt* a devasta – a întrista
despair *vi* a dispera
despise *vt* a disprețui
despoil *vt* a jefui, a prăda
destabilise *vt (BR)* a destabiliza
destabilize *vt* a destabiliza
destroy *vt* a distruge – a nimici
destruct *vt* a distruge; *vi* a se distruge
detach *vt* a detașa – a trimite ca detașat
detail *vt* a povesti în detaliu – a detașa
detain *vt* a reține – a păstra la vedere
detect *vt* a detecta
deter *vt* a împiedica
deteriorate *vi* a se deteriora
determine *vt* a determina – a fi hotărât să
detest *vt* a detesta
dethrone *vt* a detrona – a depune
detonate *vt* a detona *sau* a face să explodeze; *vi* a detona
detour *vi* a face un ocol; *vt* a face să devieze
detoxicate *vt* a detoxifica – a detoxifica
detoxify *vt* a dezintoxica
detract *vi* a aduce o atingere cuiva
devalue *vt* a devaloriza
devastate *vt* a devasta – a pustii
develop *vi* a se dezvolta; *vt* a dezvolta
deviate *vi* a devia – a se îndepărta
devil *vt* a condimenta (a pune sarea și piperul); *vi (BR)* a necăji, a enerva
devise *vt* a născoci – a lăsa (prin testament)
devitalise *vt (BR)* a slăbi, a devitaliza
devitalize *vt* a slăbi, a devitaliza
devocalise *vt (BR)* a asurzi
devocalize *vt* a asurzi
devolve *vi* a incumba; *vt* a delega, a transfera
devote *vt* a consacra
devour *vt* a devora – a chinui
diagnose *vt* a diagnostica – a decela
diagram *vt* a face o reprezentare grafică a
dial *vt* a forma (un număr la telefon) – a compune
dib *vi* a atinge/a ciocăni ușor
dibble *vt* a transplanta
dice *vt* a tăia în cuburi; *vi* a juca zaruri
dictate *vt/vi* a dicta
■ **dictate to** *vt* a da ordine cuiva

diddle *fam vt (BR)* a trage pe sfoară – a păcăli
die *vi* a muri; *vt* a muri
■**die away** *vi* a se slăbi – a se stinge
■**die back** *vi* a se stinge
■**die down** *vi* a cădea – a se veșteji
■**die off** *vi* a muri pe capete
■**die out** *vi* a dispărea – a se stinge
die-cast *vt* a face un mulaj sub presiune *sau* pe matriță
diet *vi* a urma o dietă/un regim
differ *vi* a se deosebi – a fi în dezacord, a nu se înțelege
differentiate *vt* a diferenția; *vi* a face diferența *sau* distincția
diffract *vt* a difracta
diffuse *vt* a difuza; *vi* a se difuza
dig *vt/vi* a săpa
■**dig in** *vi* a se adăposti, a se ascunde; *vt* a îngropa
■**dig into** *vt* a săpa în, a excava
■**dig out** *vt* a extrage – *fam* a dibui
■**dig up** *vt* a răscoli – a smulge
digest *vt/vi* a digera
digitise *vt (BR)* a numeriza
digitize *vt* a cifra, a digitaliza
dignify *vt* a acorda o demnitate cuiva
digress *vi* a se îndepărta de – a face o digresiune
dilate *vi* a se dilata; *vt* a dilata
dilly-dally *vi fam* a zăbovi – a ezita
dilute *vt* a dilua – a întinde de
dim *vt/vi* a (se) întuneca, a (se) încețoșa
■**dim out** *vt (AMER)* a se camufla parțial
diminish *vt/vi* a diminua
dimple *vi* a încreți – a ondula
din *vt* a asurzi, a zăpăci
dine *vi* a cina; *vt* a invita pe cineva la cină
■**dine out** *vi* a cina în oraș
ding *vi* a zornăi; *vt* a-i repeta zgomotos ceva cuiva
dip *vi* a coborî; *vt* a cufunda, a muia
■**dip into** *vt* a-și arunca ochii pe, a se cufunda în
direct *vt/vi* a dirija, a conduce
dirty *vt* a murdări – a noroi
disable *vt* a face infirm – a pune în stare de nefuncționare
disabuse *vt* a lămuri – a dezamăgi
disadvantage *vt* a dezavantaja – a defavoriza
disagree *vi* a nu fi de acord – a dezaproba
disallow *vt* a respinge – a refuza, a nu recunoaște
disappear *vi* a dispărea – a se îndepărta
disappoint *vt* a dezamăgi
disapprove *vi* a dezaproba; *vt* a dezaproba
disarm *vt/vi* a dezarma
disarrange *vt* a deranja – a dezorganiza
disassemble *vt* a demonta – a dezasambla
disavow *vt* a dezaproba – a dezavua
disband *vt* a dispersa; *vi* a se dispersa
disbar *vt* a exclude din barou
disbelieve *vt/vi* a nu crede în
disburse *vt* a plăti bani
discard *vt* a se debarasa de, a refuza; *vi* a se despărți de, a ignora
discern *vt* a discerne – a distinge
discharge *vt* a lăsa să iasă; *vi* a descărca
discipline *vt* a disciplina – a pedepsi
disclaim *vt* a respinge, a nega – a se dezice de, a repudia
disclose *vt* a divulga – a expune
discolour *vt (BR)* a decolora; *vi* a se decolora
discolor *vt (AMER)* a decolora; *vi* a se decolora
discomfit *vt* a deconcerta – a contracara
discomfort *vt* a incomoda – a jena
disconcert *vt* a deconcerta – a tulbura
disconnect *vt* a detașa, a deconecta – a tăia
discontent *vt* a nemulțumi
discontinue *vt* a întrerupe – a abandona
discount *vt* a nu ține cont de – a face o reducere *sau* un rabat pentru
discourage *vt* a descuraja – a împiedica
discourse *vi* a vorbi pe larg cu, a se întreține cu
discover *vt* a descoperi – a-și da seama
discredit *vt* a discredita – a pune la îndoială
discriminate *vi* a face o distincție, a distinge; *vt* a discrimina
discuss *vt* a discuta de – a examina
disdain *vt* a disprețui
disembark *vi* a debarca; *vt* a debarca
disembowel *vt* a eviscera – a scoate mațele
disenfranchise *vt* a priva de dreptul la vot
disengage *vt* a elibera, a desface; *vi* a înceta lupta
disentangle *vt* a descurca
disfigure *vt* a desfigura
disgorge *vt* a regurgita; *vi* a se arunca
disgrace *vt* a dezonora
disguise *vt* a deghiza, a travesti – a disimula
disgust *vt* a dezgusta
dish *vt (BR) fam* a strica
■**dish out** *vt* a servi; *vi* a se ocupa de servire
■**dish up** *vt* a servi *sau* a turna *sau* a pune într–o farfurie; *vi* a servi
dishearten *vt* a descuraja – a abate
dishonor *vt (AMER)* a dezonora – a refuza să onoreze
dishonour *vt (BR)* a dezonora – a refuza să onoreze
disillusion *vt* a face pe cineva să-și piardă iluziile – a deziluziona
disinfect *vt* a dezinfecta
disinherit *vt* a dezmoșteni
disintegrate *vi* a se dezagrega – a se dezintegra
disinter *vt* a dezgropa – a exhuma
disinvest *vi* a retrage o funcție
dislike *vt* a nu–i plăcea
dislocate *vt* a disloca – a tulbura, a dezorganiza
dislodge *vt* a degaja, a îndepărta – a deplasa
dismantle *vt* a demonta; *vi* a se demonta
dismay *vt* a consterna – a îngrozi
dismember *vt* a dezmembra
dismiss *vt* a concedia, a alunga; *vi* a lăsa liber
dismount *vi* a coborî; *vt* a descăleca
disobey *vt* a nu se supune, a nu asculta de

disorder *vt* a face dezordine
disorient *vt* a dezorienta
disorientate *vt (BR)* a dezorienta
disown *vt* a renega – a dezmoșteni
disparage *vt* a denigra – a discredita, a bârfi
dispatch *vt* a expedia – a termina repede
dispel *vt* a disipa – a alunga
dispense *vt* a acorda, a distribui – a prepara (medicamente)
▪**dispense with** *vt* a se debarasa de
disperse *vt* a dispersa; *vi* a se dispersa
displace *vt* a deplasa – a înlocui, a dispersa
display *vt* a expune, a arăta; *vi* a face paradă
displease *vt* a nemulțumi, a displăcea
disport *vt* a se zbengui
dispose *vt* a dispune – a aranja
▪**dispose of** *vt* a se debarasa de – a rezolva
dispossess *vt* a deposeda – a expropria
disprove *vt* a dovedi falsitatea a ceva
dispute *vt* a contesta; *vi* a se disputa
disqualify *vt* a exclude – a descalifica
disquiet *vt* a nelinişti – a tulbura
disregard *vt* a nu ține cont de – a neglija
disrobe *vi* a-și scoate roba; *vt* a ajuta pe cineva să-și scoată roba
disrupt *vt* a perturba – a întrerupe
diss *vt f fam* a nu da doi bani pe cineva
dissect *vt* a diseca – a coji
dissemble *vi* a disimula; *vt* a disimula
disseminate *vt* a disemina – a difuza
dissent *vi* a fi în dezacord, a nu se conforma – a fi disident
dissimulate *vt/vi* a disimula
dissipate *vt* a disipa; *vi* a se dispersa
dissociate *vt* a disocia; *vi* a opera o disociere
dissolve *vt* a dizolva, a destrăma; *vi* a se destrăma
dissuade *vt* a abate de la o hotărâre
distance *vt* a distanța
distemper *vt* a picta cu tempera
distend *vt* a umfla; *vi* a se balona
distil *vt (BR)* a distila; *vi* a se distila
distill *vt (AMER)* a distila; *vi* a se distila
distinguish *vt* a distinge; *vi* a face *sau* a stabili o distincție
distort *vt* a deforma; *vi* a se deforma
distract *vt* a distrage – a deranja
distress *vt* a supăra pe cineva
distribute *vt* a distribui – a răspândi
distrust *vt* a nu se încrede în, a se îndoi de
disturb *vt* a deranja – a tulbura
ditch *vt* a abandona, a lăsa baltă; *vi* a face o aterizare forțată
dither *fam vi* a ezita, a dârdâi
dive *vi* a plonja, a sări – a face un plonjon
▪**dive in** *vi* a plonja
dive-bomb *vt* a bombarda *sau* a ataca în picaj
diverge *vi* a se separa – a diverge
diversify *vi* a se diversifica; *vt* a diversifica
divert *vt* a devia – a distrage
divest *vt* a dezbrăca
divide *vt* a diviza, a împărți; *vi* a se despărți, a se dezbina
▪**divide off** *vt* a separa
▪**divide out** *vt* a împărți – a răspândi
▪**divide up** *vi* a se diviza; *vt* a diviza
divine *vt* a ghici, a prevesti; *vi* a ghici
divorce *vt* a divorța de; *vi* a divorța
divulge *vt* a divulga – a revela
do *vt* a face; *vi* a pleca
▪**do away with** *vt* a aboli – a se debarasa de
▪**do down** *vt (BR) fam* a critica, a înșela – a păcăli
▪**do for** *fam vt (BR)* a lucra de mântuială – a-i face felul cuiva
▪**do in** *fam vt* a-i face felul cuiva
▪**do out** *vt (BR) fam* a face curat lună – a reface
▪**do out of** *vt fam* a face să piardă
▪**do over** *vt* a reface – *fam* a-i sparge fața *sau* capul cuiva
▪**do up** *vt* a închide; *vi* a se închide
▪**do with** *fam vt (BR)* a avea nevoie de – *(BR)* a suporta
▪**do without** *vi* a se descurca fără; *vt* a se lipsi de
dock *vi* a acosta; *vt* a acosta
docket *vt* a pune o etichetă (indicând conținutul) pe – a consemna
doctor *vt* a falsifica – a trata
document *vt* a descrie (în detaliu) – a furniza probe
dodge *vi* a se eschiva; *vt* a evita
doff *vt* a-și scoate pălăria
dog *vt* a urmări/a urma îndeaproape
doggy paddle *vi* a înota ca un cățel
dogleg *vi* a schimba planul traiectoriei unui lansator
▪**dole out** *vt* a împărți câte puțin
▪**doll up** *vt* a se aranja, a se îmbrăca frumos
dollop *vt* a servi o bucată (halcă) de
dolly *vt* a face travelling (pe platoul de filmare)
domesticate *vt* a domestici – a obișnui cu treburi casnice
domicile *vt* a domicilia
dominate *vt/vi* a domina
domineer *vi* a se arăta autoritar
don *vt* a îmbrăca
donate *vt* a dona; *vi* a face o donație
doodle *vi* a mâzgăli; *vt* a mâzgăli
doom *vt* a condamna
dope *vt* a dopa – a pune un drog în
dose *vt* a doza – a administra un medicament
doss *f fam vi* a dormi într-o locuință modestă
▪**doss around** *vi f fam* a pierde vremea
▪**doss down** *f fam vi* a se culca
dot *vt* a marca cu puncte – a pune punct la
dote *vi* a adora pe cineva
double *vt/vi* a dubla
▪**double back** *vi* a se întoarce brusc; *vt* a dubla
▪**double for** *vt* a dubla
▪**double up** *vi* a se plia, a se îndoi; *vt* a îndoi în două
double-check *vi* a verifica din nou; *vt* a verifica din nou/de două ori
double click *vi* a face dublu clic; *vt* a executa dublu clic
double-cross *vt* a înșela – a dubla
double-date *vi (AMER)* a ieși în patru (două cupluri)

double-declutch *vi (BR)* a face o dublă debreiere
double-glaze *vt (BR)* a izola (cu geam dublu)
double-lock *vt* a încuia de două ori
double-park *vi* a staționa pe două șiruri; *vt* a parca pe două șiruri
double-tongue *vi* a lovi de două ori cu limba (un instrument de suflat)
doubt *vt* a se îndoi de; *vi* a se îndoi
douche *vt* a face duș
douse *vt* a stinge (cu apă) – a înmuia
dovetail *vt* a potrivi; *vi* a se potrivi
down *vt* a pune la pământ – a coborî
downgrade *vt* a devaloriza – a deprecia
download *vt* a descărca
downplay *vt* a minimaliza importanța a ceva
downshift *vi (AMER)* a retrograda
downsize *vt* a reduce efectivele – a reduce la scară
dowse *vi* a face radiestezie
doze *vi* a moțăi
▪**doze off** *vi* a ațipi
draft *vt* a face o ciornă – a lua în armată
drag *vt* a trage, a târî; *vi* a se târî (pe pământ)
▪**drag along** *vt* a trage – a târî
▪**drag apart** *vt* a separa cu forța
▪**drag away** *vt* a duce cu forța
▪**drag down** *vt* a trage (în jos) – a slăbi
▪**drag in** *vt* a aduce (cu forța)
▪**drag on** *vi* a se prelungi; *vt* a trage pe
▪**drag out** *vt* a face să se târască
▪**drag up** *vt* a pune pe tapet *(BR)* – *fam* a educa/a crește prost
dragoon *vt* a constrânge – a forța
drain *vt* a scurge, a canaliza; *vi* a dispărea
▪**drain away** *vi* a se scurge; *vt* a scurge
▪**drain off** *vt* a face să se scurgă; *vi* a se scurge
dramatise *vt (BR)* a adapta pentru scenă; *vi* a dramatiza
dramatize *vt* a adapta pentru scenă; *vi* a dramatiza
drape *vt* a drapa – a întinde
draught-proof *vt* a astupa golurile (la uși, la ferestre)
draw *vt/vi* a trage
▪**draw apart** *vi* a se separa; *vt* a lua deoparte
▪**draw aside** *vi* a se îndepărta; *vt* a lua deoparte
▪**draw away** *vi* a se îndepărta – a lua avans
▪**draw back** *vi* a recula, a da înapoi; *vt* a face să dea înapoi
▪**draw down** *vt* a coborî – a atrage
▪**draw in** *vi* a diminua; *vt* a introduce
▪**draw off** *vt* a lua, a duce – a trage
▪**draw on** *vt (BR)* a se apropia; *vt* a se inspira din
▪**draw out** *vt/vi* a ieși
▪**draw up** *vt (BR)* a trage; *vi (BR)* a se alinia, a se opri
▪**draw upon** *vt* a trage asupra – a face apel la
drawl *vi* a vorbi cu o voce tărăgănată; *vt* a spune cu o voce tărăgănată
dread *vt* a înspăimânta – a speria
dream *vi* a visa; *vt* a visa
▪**dream up** *vt* a imagina – a inventa
dredge *vt* a draga – a stropi
▪**dredge up** *vt* a draga – a dezgropa, a deshuma
drench *vt* a uda leoarcă
dress *vt* a îmbrăca; *vi* a se îmbrăca
▪**dress down** *vi (BR)* a se îmbrăca simplu; *vt fam* a dojeni aspru
▪**dress up** *vi* a se îmbrăca; *vt* a îmbrăca
dribble *vi* a picura, a curge încet, a dribla; *vt* a lăsa să curgă încet
drift *vi* a fi luat de curent, a pluti în derivă; *vt* a abate
▪**drift off** *vi* a se plictisi
drill *vt/vi* a fora, a săpa
▪**drill into** *vt* a face să înțeleagă – a-și băga în cap
drink *vt/vi* a bea
▪**drink away** *vt* a-și petrece timpul bând – a bea
▪**drink down** *vt* a da pe gât *sau* a bea dintr-o înghițitură
▪**drink in** *vt* a bea – a se impregna de
▪**drink to** *vt* a bea pentru/în cinstea – a face un toast pentru
▪**drink up** *vt* a bea (până la ultima picătură); *vi* a-și goli paharul
drip *vi* a cădea picătură cu picătură; *vt* a lăsa să cadă picătură după picătură
drip-dry *vi* a picura; *vt* a face să picure
drip-feed *vt* a hrăni prin perfuzie
drive *vt/vi* a conduce
▪**drive along** *vi* a conduce
▪**drive at** *vi* a ținti, a face aluzie la
▪**drive away** *vi* a pleca (cu mașina); *vt* a demara
▪**drive back** *vi* a veni înapoi cu mașina; *vt* a respinge
▪**drive in** *vi* a veni (cu mașina); *vt* a căra înăuntru
▪**drive off** *vi* a pleca *sau* a se îndepărta cu mașina; *vt* a îndepărta
▪**drive on** *vi* a-și vedea de drum; *vt* a împinge
▪**drive out** *vi* a ieși (cu mașina); *vt* a alunga
▪**drive over** *vi* a merge cu mașina într-un loc apropiat; *vt* a lovi
▪**drive up** *vi* a se apropia (cu mașina) – a ajunge
drivel *vi* a spune prostii – a aiura
drizzle *vi* a burnița – a bura
drone *vi* a zumzăi – a toarce
drool *vi* a saliva
droop *vi* a atârna – a se ofili
drop *vt* a arunca, a lăsa să cadă; *vi* a cădea
▪**drop away** *vi* a diminua – a se coborî
▪**drop back** *vi* a arunca în spate – a se lăsa depășit
▪**drop by** *vi* a trece pe la, a face o vizită scurtă
▪**drop down** *vi* a cădea (la pământ) – a se abate
▪**drop in** *vi* a trece pe la; *vt* a lăsa jos, a depune
▪**drop off** *vt* a depune, a lăsa jos; *vi* a adormi
▪**drop out** *vi* a cădea – a renunța
▪**drop round** *vt (BR)* a depune; *vt (BR)* a trece să vezi pe cineva
drown *vt* a îneca; *vi* a se îneca
▪**drown out** *vt* a îneca – a acoperi
drowse *vi* a moțăi
▪**drowse off** *vi* a ațipi
drudge *vi* a munci pe rupte – a robi

drug *vt* a droga – a dopa
drum *vi* a cânta la baterie; *vt* a cânta la tobe
■**drum in** *vt* a insista asupra
■**drum into** *vt* a-i băga cuiva ceva în cap
■**drum out** *vt* a expulza
■**drum up** *vt* a atrage – a bate toba pe
dry *vt* a face să sece, a seca; *vi* a seca
■**dry off** *vt* a seca
■**dry out** *vi* a seca; *vt* a detoxifia
■**dry up** *vi* a se usca – a usca vesela
dry-clean *vt* a face curat, a șterge cu uscat
dub *vt* a porecli – a dubla (un film)
duck *vt* a cufunda, a apleca; *vi* a se apleca
duel *vi* a se duela
■**duff up** *fam vt (BR)* a bate – a demola
dull *vt* a amuți, a atenua; *vi* a se estompa
■**dumb down** *vt* a nivela
dumbfound *vt* a ului – a amuți
dummy *vi* a fenta; *vt* a fenta
dump *vt* a descărca, a arunca; *vi vulg* a defeca
dun *vt* a presa – a hărțui
dunk *vt* a înmuia, a muia
dupe *vt* a păcăli – a escroca
duplicate *vt* a duplica – a reface
dust *vt* a scutura de praf – a presăra
■**dust down** *vt* a peria – a scutura de praf
■**dust off** *vt* a face curat
dwarf *vt* a micșora – a reduce
dwell *vi* a insista – a rămâne
■**dwell on** *vt* a se gândi fără încetare la – a zăbovi la/pe
■**dwell upon** *vt* a se gândi fără încetare la – a zăbovi la/pe
dwindle *vi* a se micșora – a scădea
dye *vt* a vopsi; *vi* a se vopsi
dynamite *vt* a dinamita

E

earmark *vt* a aloca, a afecta – a marca
earn *vt* a câștiga; *vi* a câștiga bani
earth *vt (BR)* a pune la pământ
ease *vt* a calma; *vi* a se calma
■**ease back** *vt* a trage spre sine ușor
■**ease off** *vt* a ridica încet; *vi* a se calma
■**ease up** *vi* a încetini – a se calma
eat *vt/vi* a mânca
■**eat away** *vt* a roade; *vi* a mânca
■**eat away at** *vt* a roade la
■**eat in** *vi* a mânca acasă
■**eat into** *vt* a ataca
■**eat out** *vi* a ieși să ia masa; *vt* a lâncezi
■**eat up** *vi* a mânca tot; *vt* a termina
eavesdrop *vi* a trage cu urechea – a spiona
ebb *vi* a scădea – a decădea
■**ebb away** *vi* a scădea puțin câte puțin – a dispărea
echo *vt* a repeta; *vi* a rezona
eclipse *vt* a eclipsa
economize *vi* a economisi – a face economii
eddy *vi* a se învârteji
edge *vt* a mărgini; *vi* a avansa *sau* a progresa încet
■**edge out** *vt* a împinge pe cineva ușor către ieșire; *vi* a ieși încet
■**edge up** *vt* a face să urce încet; *vi* a urca încet
edify *vt* a edifica, a lumina
edit *vt* a corecta – a redacta, a edita
■**edit down** *vt* a scurta
■**edit out** *vt* a tăia – a suprima
educate *vt* a instrui – a educa
eff *vi f fam* a se culca cu
■**eff off** *vi f fam* a goni (pe cineva) în mod nepoliticos
efface *vt* a șterge
effect *vt* a efectua – a realiza
effectuate *vt* a efectua – a realiza
effervesce *vi* a fi efervescent – a clocoti
egg on *vt* a încuraja – a incita
ego-trip *vi* a face ceva din orgoliu
ejaculate *vi* a ejacula; *vt* a ejacula
eject *vt* a expulza, a izgoni; *vi* a ieși
eke out *vt* a adăuga, a mări
elaborate *vt* a elabora; *vi* a da detalii
■**elaborate on** *vt* a dezvolta
elapse *vi* a trece – a se scurge
elbow *vt* a da un cot – a împinge cu cotul
■**elbow out** *vt* a se debarasa de
elect *vt* a alege
electioneer *vi* a participa la campania electorală – a face propagandă electorală
electrify *vt* a electrifica – a electriza
electrocute *vt* a electrocuta
electroplate *vt* a galvaniza
elevate *vt* a ridica, a înălța
elicit *vt* a solicita, a necesita – a smulge
elide *vt* a elida, a ocoli, a nu menționa
eliminate *vt* a elimina – a desființa
elongate *vt* a alungi; *vi* a se alungi
elope *vi* a fugi pentru a se mărita
elucidate *vt* a elucida; *vi* a explica
elude *vt* a scăpa de – a eluda
e-mail *vt* a trimite un e-mail cuiva
emanate *vt* a transpira; *vi* a emana
emancipate *vt* a emancipa – a elibera
emasculate *vt* a emascula
embalm *vt* a îmbălsăma
embargo *vt* a pune embargou pe – a interzice
embark *vt* a îmbarca; *vi* a îmbarca
■**embark on** *vt* a începe – a se lansa în
■**embark upon** *vt* a începe – a se lansa în
embarrass *vt* a face de râs – a stânjeni, a încurca
embed *vt* a încrusta
embellish *vt* a înfrumuseța
embezzle *vt/vi* a delapida
embitter *vt* a umple de amărăciune – a altera
emblazon *vt* a pune blazon
embody *vt* a încarna, a întruchipa – a include
embolden *vt* a îmbărbăta, a încuraja
emboss *vt* a gofra – a ștanța
embrace *vt* a îmbrățișa; *vi* a lua
embroider *vt/vi* a broda
embroil *vt* a încâlci, a amesteca – a implica
emcee *vt* a anima
emend *vt* a corecta, a emenda
emerge *vi* a ieși – a emerge
emigrate *vi* a emigra
emit *vt* a emite – a degaja
emote *vi* a juca un rol – a simula o emoție
empanel *vt* a trece pe lista juriului/juraților
empathize *vi* a empatiza cu, a se regăsi în
emphasize *vt* a insista asupra – a accentua
employ *vt* a folosi, a angaja – a utiliza
empower *vt* a abilita – a autoriza
empty *vt* a goli; *vi* a se goli
■**empty out** *vt* a goli; *vi* a se goli

emulate *vt* a imita – a emula
emulsify *vt* a emulsifia
emulsion *vt* a aplica o emulsie pe
enable *vt* a permite
enact *vt* a promulga – a juca, a întruchipa
enamel *vt* a emaila
encamp *vi* a ridica o tabără; *vt* a așeza în tabără
encapsulate *vt* a pune într-o capsulă – a rezuma
encase *vt* a închide – a ambala
encash *vt (BR)* a încasa
enchant *vt* a încânta – a vrăji
encircle *vt* a încercui – a înconjura
enclose *vt* a împrejmui – a închide (în plic)
encode *vt* a coda – a încifra
encompass *vt* a îngloba – a înconjura
encore *vt* a bisa – a relua
encounter *vt* a întâlni – a se ciocni de
encourage *vt* a încuraja – a incita
encroach on *vi* a încălca
encroach upon *vi* a impieta asupra
encrust *vt* a incrusta – a acoperi
encrypt *vt* a coda – a cripta
encumber *vt* a împovăra – a aglomera
end *vt* a termina; *vi* a încheia
■**end off** *vt* a termina
■**end up** *vi* a încheia, a sfârși
endanger *vt* a pune în pericol – a compromite
endear *vt* a face să fie îndrăgit
endeavour *vi (BR)* a se strădui să
endeavor *vi (AMER)* a se strădui să
endorse *vt* a gira – a sprijini
endow *vt* a înzestra – a învesti
endure *vt* a îndura; *vi* a dura
energize *vt* a da energie cuiva – a excita
enervate *vt* a moleși – a slăbi
enfeeble *vt* a slăbi
enfold *vt* a înfășura, a îmbrățișa
enforce *vt* a aplica – a promulga
enfranchise *vt* a acorda dreptul de vot cuiva – a emancipa
engage *vt* a angaja, a logodi; *vi* a se angaja, a se logodi
engender *vt* a produce – a crea
engineer *vt* a proiecta
engrave *vt* a grava
engross *vt* a absorbi, a ocupa
engulf *vt* a înghiți
enhance *vt* a îmbunătăți – a spori
enjoin *vt (AMER)* a porunci, a cere imperios
enjoy *vt* a se bucura de, a savura; *vi* a se amuza
enlarge *vt* a mări; *vi* a se mări
■**enlarge on** *vt* a se întinde asupra – a da detalia
■**enlarge upon** *vt* a se întinde asupra – a da detalii despre
enlighten *vt* a lumina, a pune în lumină
enlist *vt* a înrola – a mobiliza
enliven *vt* a anima
enmesh *vt* a prinde într-o plasă – a prinde în mreje
ennoble *vt* a înnobila
enrage *vt* a face furios – a înfuria
enrapture *vt* a încânta – a vrăji
enrich *vt* a îmbogăți – a fertiliza
enrol *vt (BR)* a înscrie; *vi* a se înscrie
enroll *vt (AMER)* a înscrie; *vi* a se înscrie
ensconce *vt* a instala
enshrine *vt* a consacra – a păstra cu pioșenie
enslave *vt* a înrobi
ensnare *vt* a prinde în capcană
ensue *vi* a urma – a rezulta
ensure *vt* a asigura – a proteja
entail *vt* a determina, a necesita – a lăsa moștenire
entangle *vt* a încurca – a amesteca
enter *vt* a intra în; *vi* a intra
■**enter into** *vt* a se lansa în – a intra în
■**enter up** *vt* a înscrie – a purta
■**enter upon** *vt* a debuta *sau* a intra în – a lua în posesie ceva
entertain *vt* a distra, a întreține; *vi* a primi, a ospăta
enthral *vt (BR)* a captiva – a pasiona
enthrall *vt (AMER)* a captiva – a pasiona
enthrone *vt* a pune pe tron – a întroniza
enthuse *vi* a se entuziasma; *vt* a entuziasma
entice *vt* a atrage – a seduce
entitle *vt* a autoriza – a intitula
entomb *vt* a pune în mormânt – a îngropa
entrain *vi* a urca în tren; *vt* a îmbarca într-un tren
entrance *vt* a hipnotiza – a vrăji, a încânta
entrap *vt* a prinde în capcană
entreat *vt* a implora
entrench *vt* a fortifica
entrust *vt* a încredința
entwine *vt* a întrețese, a împleti
enumerate *vt* a enumera
enunciate *vt/vi* a articula, a enunța
envelop *vt* a înveli
envisage *vt* a plănui – a prevedea
envy *vt* a invidia
epitomize *vt* a personifica – a (pre)scurta
epitomise *vt (BR)* a personifica – a (pre)scurta
equal *vt* a egala
equalise *vt (BR)* a egaliza; *vi* a egaliza
equalize *vt/vi* a egaliza
equate *vt* a asimila – a egala
equip *vt* a echipa – a utila
equivocate *vi* a folosi echivocuri
eradicate *vt* a eradica – a face să dispară, a suprima
erase *vt* a șterge; *vi* a se șterge
erect *vt* a înălța – a edifica
erode *vt* a eroda; *vi* a se eroda
err *vi* a se înșela – a păcătui
erupt *vi* a începe să erupă – a ieși
escalate *vi* a se intensifica; *vt* a spori, a intensifica
escape *vi* a scăpa; *vt* a scăpa de
eschew *vt* a evita, a eschiva – a se abține de la
escort *vt* a însoți – a escorta
espouse *vt* a lua în căsătorie – a adopta
espy *vt* a percepe – a distinge
essay *vt* a încerca – a pune la încercare
establish *vt* a fonda, a înființa – a stabili
esteem *vt* a avea stimă pentru – a stima
estimate *vt* a estima – a evalua
estrange *vt* a înstrăina – a îndepărta
etch *vi* a grava – a schița; *vt* a grava – a schița
eulogise *vt (BR)* a face elogiul *sau* panegiricul cuiva
eulogize *vt* a face elogiul *sau* panegiricul cuiva
Europeanise *vt (BR)* a europeniza
Europeanize *vt* a europeniza
evacuate *vt* a evacua
evade *vt* a scăpa, a evada – a evita
evaluate *vt* a evalua – a determina totalul/valoarea
evangelise *vt (BR)* a evangheliza; *vi* a predica evanghelia
evangelize *vt* a evangheliza; *vi* a predica evanghelia
evaporate *vi* a se evapora; *vt* a face să se evapore
even *vt* a egaliza; *vi* a se egaliza
■**even out** *vt* a egaliza; *vi* a se egaliza
■**even up** *vt* a egaliza

evict *vt* a izgoni – a evacua; a recupera prin mijloace juridice
evidence *vt* a manifesta – a arăta
evince *vt* a manifesta – a indica
eviscerate *vt* a eviscera – a scoate mațele
evoke *vt* a evoca – a suscita
evolve *vi* a evolua; *vt* a desfășura
exacerbate *vt* a exacerba – a enerva
exact *vt* a extorca – a cere, a pretinde, a impune
exaggerate *vi* a exagera; *vt* a exagera
exalt *vt* a exalta – a înălța (la un rang mai important), a slăvi
examine *vt* a examina – a supune unui examen la
exasperate *vt* a exaspera
excavate *vt* a săpa, a excava – a aduce la zi
exceed *vt* a depăși, a întrece – a exceda
excel *vi* a excela; *vt* a depăși
except *vt* a excepta – a exclude
exchange *vt* a schimba
excise *vt* a taxa – a impozita
excite *vt* a emoționa, a excita – a entuziasma
exclaim *vi* a exclama; *vt* a exclama
exclude *vt* a exclude
excommunicate *vt* a excomunica
excoriate *vt* a condamna
excrete *vt* a excreta
exculpate *vt* a disculpa
excuse *vt* a scuza – a scuti de
execrate *vt* a execra – a condamna
execute *vt* a executa
exemplify *vt* a ilustra – a exemplifica
exempt *vt* a scuti – a exonera
exercise *vt* a exersa; *vi* a face exerciții
exert *vt* a exersa
exfoliate *vi* a se exfolia; *vt* a exfolia
exhale *vt/vi* a expira
exhaust *vt* a epuiza – a extenua
exhibit *vt/vi* a expune
exhilarate *vt* a exalta, a înveseli – a îmbăta
exhort *vt* a exorta
exhume *vt* a exhuma
exile *vt* a exila – a expatria
exist *vi* a exista
exit *vi* a ieși; *vt* a ieși din
exonerate *vt* a disculpa – a dezvinovăți
exorcise *vt (BR)* a exorciza
exorcize *vt* a exorciza
expand *vt* a mări, a extinde; *vi* a se mări, a se extinde
■**expand on** *vt* a dezvolta
expatiate *vi* a vorbi/a scrie pe larg
expatriate *vt* a expatria – a exila
expect *vt* a se aștepta la; *vi* a fi însărcinată
expedite *vt* a grăbi – a activa
expel *vt* a expulza – a exclude
expend *vt* a consacra – a epuiza
experience *vt* a cunoaște, a încerca – a simți, a experimenta
experiment *vi* a face un experiment
expiate *vt* a expia
expire *vi* a expira – a ajunge la termen
explain *vt/vi* a explica
■**explain away** *vt* a justifica
explicate *vt* a lumina – a clarifica
explode *vt* a face să explodeze; *vi* a exploda
exploit *vt* a exploata
explore *vt* a explora, a cerceta; *vi* a face o explorare
export *vt/vi* a exporta
expose *vt* a descoperi – a expune
expostulate *vi* a obiecta, a protesta
expound *vt* a expune
express *vt* a exprima – a extrage
expropriate *vt* a expropria
expunge *vt* a suprima – a șterge
expurgate *vt* a expurga
extemporize *vt/vi* a improviza
extend *vt* a extinde; *vi* a avansa
exteriorize *vt* a exterioriza
exterminate *vt* a extermina – a nimici
externalise *vt (BR)* a exterioriza
externalize *vt* a exterioriza
extinguish *vt* a stinge – a șterge
extirpate *vt* a extirpa
extol *vt* a lăuda mult – a înălța laude
extoll *vt (AMER)* a lăuda mult – a înălța laude
extort *vt* a extorca – a stoarce bani
extract *vt* a extrage – a obține, a stoarce
extradite *vt* a extrăda – a obține extrădarea cuiva
extrapolate *vt* a deduce prin extrapolare; *vi* a extrapola
extricate *vt* a extirpa – a elibera, a (se) descurca
extrude *vt* a împinge afară; *vi* a scoate
exude *vi* a transpira; *vt* a transpira
exult *vi* a exulta – a jubila
eye *vt* a privi – a măsura cu privirea
■**eye up** *vt f fam* a face ochi dulci, a sorbi din priviri
eyeball *vt* a privi fix – *fam* a face ochi dulci

F

fabricate *vt* a fabrica – a inventa
face *vt* a înfrunta; *vi* a se întoarce cu fața la
■**face down** *vt* a înfrunta, a rezista la
■**face out** *vt (BR)* a surmonta
■**face up to** *vt* a face față – a înfrunta
facilitate *vt* a facilita
■**factor in** *vt* a include
factorise *vt (BR)* a factoriza, a împărți în factori
factorize *vt* a factoriza, a împărți în factori
fade *vi* a păli; *vt* a decolora
■**fade away** *vi* a disparea – a scădea
■**fade in** *vt* a face să apară vag; *vi* a apărea abia vizibil
■**fade out** *vi* a disparea; *vt* a face discret să dispară
faff *vi (BR) fam* a se învârti ca găina-n câlți
fag *vi* a fi ajutorul unui elev dintr-o clasă mai mare
fail *vi* a eșua; *vt* a eșua într-o acțiune
faint *vi* a leșina
fake *vt* a falsifica; *vi* a se preface
fall *vi* a cădea – a se lăsa să cadă
■**fall about** *vi (BR) fam* a se tăvăli pe jos de râs
■**fall apart** *vi* a se sparge – a se prăbuși (despre o persoană)
■**fall away** *vi* a se coșcovi – a se micșora
■**fall back** *vi* a da înapoi – a se lăsa depășit
■**fall back on** *vt* a apela la ceva în caz de nevoie
■**fall behind** *vi* a se lăsa depășit; *vt* a fi în întârziere față de
■**fall down** *vi* a cădea la pământ – a se prăbuși
■**fall down on** *vt* a eșua într-o acțiune
■**fall for** *vt* a se îndrăgosti de – a se lăsa cucerit de
■**fall in** *vi* a cădea – a se prăbuși
■**fall in with** *vt* a se înhăita cu
■**fall into** *vt* a cădea în
■**fall off** *vi* a cădea – a scădea
■**fall on** *vt* a cădea asupra – a ataca
■**fall out** *vi* a cădea – a se strica
■**fall over** *vi* a cădea la pământ
■**fall through** *vi* a eșua

▪fall to *vt (BR)* a începe să; *vi (BR)* a se arunca asupra
▪fall upon *vt* a ataca – a cădea asupra
falsify *vt* a falsifica – a deforma
falter *vi* a se clătina; *vt* a bâlbâi, a bolborosi
familiarise *vt (BR)* a familiariza – a răspândi, a populariza
familiarize *vt* a familiariza – a răspândi, a populariza
fan *vt* a aerisi, a face vânt; *vi* a se deschide (în evantai)
▪fan out *vi* a se deschide (în evantai); *vt* a deschide (în evantai)
fancy *vt (BR)* a-i plăcea – a-și imagina
fantasise *vi (BR)* a fantasma – a avea fantasme
fantasize *vi* a fantasma – a avea fantasme
fare *vi* a-i merge, a o duce
farm *vt* a crește animale; *vi* a fi fermier
▪farm out *vt* a da în îngrijire
farrow *vi* a făta purcei
fart *vi f fam* a face pârț
▪fart about *fam vi (BR)* a trândăvi, a arde gazul
▪fart around *vi* a trândăvi, a arde gazul
fascinate *vt* a fascina – a captiva
fashion *vt* a fabrica – a da formă
fast *vi* a posti – a ține post
fasten *vt* a atașa; *vi* a se atașa
▪fasten down *vt* a închide
▪fasten on *vt* a fixa
▪fasten onto *vt* a apuca – a se agăța de
▪fasten up *vt* a închide – a prinde
▪fasten upon *vt* a fixa – a apuca
fast-forward *vi* a se derula pe repede înainte; *vt* a avansa
fat *vt* a unge
father *vt* a da naștere, a genera – a adopta
fathom *vt* a sonda – a pătrunde
fatigue *vt* a obosi – a epuiza
fatten *vt/vi* a îngrășa
▪fatten up *vt* a îngrășa – a pune la îngrășat
fault *vt* a critica; *vi* a comite o greșeală
favor *vt (AMER)* a prefera, a favoriza – a fi adeptul
favour *vt (BR)* a prefera, a favoriza – a fi adeptul
fawn *vi* a lingușі pe cineva
fax *vt* a transmite prin fax
faze *fam vt* a deconcerta – a deruta
fear *vt/vi* a se teme de
feast *vi* a sărbători; *vt* a da o petrecere în onoarea a ceva/cuiva
feather *vt* a acoperi/a împodobi cu pene; *vi* a jumuli de pene
featherbed *vt* a proteja (excesiv)
feature *vt* a avea în distribuție; *vi* a figura
federalize *vt* a federaliza; *vi* a se federaliza
federate *vt* a uni pe bază de principii federale
feed *vt* a hrăni; *vi* a mânca
▪feed back *vt* a avea o reacție la
▪feed in *vt* a introduce – a intra
▪feed on *vt* a se hrăni cu
▪feed up *vt* a pune la îngrășat
feel *vi* a simți; *vt* a atinge
▪feel about *vi* a scotoci
▪feel for *vt* a căuta
▪feel up to *vt* a se simți în stare să facă ceva
feign *vt* a se preface că – a simula
feint *vi* a face o simulare
fell *vt* a dărâma – a tăia
fence *vt* a împrejmui cu zid; *vi* a face scrimă
▪fence in *vt* a împrejmui – a închide
▪fence off *vt* a separa cu ajutorul unui zid
fend *vi* a se descurca
▪fend off *vt* a para – a respinge
ferment *vt* a face să fermenteze; *vi* a fermenta
ferret *vi* a vâna iepuri cu ajutorul dihorilor
▪ferret about *vi (BR)* a scotoci – a vâna
▪ferret around *vi* a scotoci – a vâna
▪ferret out *vt* a găsi, a dibui
ferry *vt* a transporta cu feribotul – a transporta pe apă
fertilise *vt (BR)* a fecunda – a fertiliza
fertilize *vt* a fecunda – a fertiliza
fess up *vi fam* a turna, a ciripi
fester *vi* a supura – a chinui, a măcina
festoon *vt* a festona
fetch *vt/vi* a merge să caute, să facă rost de
▪fetch up *fam vi* a se aduna, a se întâlni; *vt* a returna
fête *vt* a sărbători
fetter *vt* a înlănțui, a încătușa
feud *vi* a se certa – a se ciondăni
fib *vi* a povesti minciuni, a spune gogoși
fiddle *vi* a bricola; *vt fam* a truca
▪fiddle about *vi (BR)* a bricola – *fam* a-și face de lucru
▪fiddle around *vi* a bricola – *fam* a-și face de lucru
fidget *vi fam* a nu avea astâmpăr – a se fâțâi
field *vt* a prezenta; *vi* a fi în apărare
▪field-test *vt* a supune la teste pe teren
fight *vi* a se lupta; *vt* a lupta împotriva
▪fight back *vi* a se apăra; *vt* a refula
▪fight off *vt* a respinge – a combate
▪fight on *vi* a continua lupta
▪fight out *vt* a face o reglare de conturi
figure *vi* a-și imagina; *vt* a se gândi la
▪figure in *vt* a include
▪figure on *vt* a se bizui pe
▪figure out *vt* a reuși să înțeleagă – a lua în calcul
filch *vt fam* a șterpeli
file *vt* a clasa; *vi* a face un clasament, a face ordine
▪file away *vt* a clasa – a pili
▪file down *vt* a pili
▪file for *vt* a depune o cerere
filibuster *vi/vt* a obstrucționa
fill *vt* a umple; *vi* a se umple
▪fill in *vi* a completa; *vt* a umple
▪fill out *vi* a se completa; *vt* a completa
▪fill up *vi* a se completa; *vt* a completa
fillet *vt* a prepara – a tăia filè
film *vt/vi* a filma
▪film over *vi* a se încețoșa – a se voala
filmset *vt (BR)* a face un fotomontaj
filter *vt/vi* a filtra
▪filter in *vi* a se infiltra – a intra puțin câte puțin
▪filter out *vt* a elimina prin filtrare; *vi* a ieși puțin câte puțin
▪filter through *vi* a filtra
finalise *vt* a pune la punct, a finaliza – a duce la bun sfârșit
finalize *vt* a pune la punct, a finaliza – a duce la bun sfârșit
finance *vt* a finanța – a găsi fonduri pentru
find *vt* a găsi; *vi* a câștiga favoarea cuiva
▪find out *vi* a se informa; *vt* a descoperi

fine *vt* a condamna la o amendă – a da o amendă
finesse *vi, vt* a se eschiva de la, a evita
fine-tune *vt* a regla cu precizie – a finisa
finger *vt* a atinge cu degetul
fingerprint *vt* a lua amprentele digitale – a căuta amprentele de pe un obiect
finish *vt* a termina; *vi* a (se) termina
■**finish off** *vi/vt* a termina
■**finish up** *vi/vt* a termina
■**finish with** *vt* a nu mai avea nevoie de – a o termina cu
■**fink out** *fam vi* a lăsa baltă
fire *vt/vi* a trage focuri de armă
■**fire away** *vi* a se lansa
■**fire off** *vt* a trage asupra – a asalta
firebomb *vt* a ataca cu bombe
fireproof *vt* a ignifuga – a face inflamabil
firm *vt* a se compacta; *vi* a se consolida
■**firm up** *vt* a consolida; *vi* a se consolida
fish *vi* a pescui; *vt* a pescui în
■**fish out** *vt* a pescui, a scoate de undeva
■**fish up** *vt* a pescui, a scoate de undeva
fissure *vi* a se fisura – a se despica
fit *vt* a se potrivi; *vi* a corespunde
■**fit in** *vi* a ține, a avea; *vt* a instala
■**fit into** *vt* a intra în, a se potrivi; *vt* a face să intre
■**fit on** *vt* a pune, a așeza
■**fit out** *vt* a înarma – a echipa
■**fit up** *vt* a echipa *(BR)* – *f fam* a pune ceva la cale împotriva
fix *vt* a fixa – a se ocupa de
■**fix on** *vt* a fixa; *vt* a alege, a se hotărî
■**fix up** *vt* a stabili; *vi* a se pregăti pentru, a se aranja
fizz *vi* a trosni – a scânteia
fizzle *vi* a fâsâi
■**fizzle out** *vi* a deveni neinteresant
flack *vi* a fi atașatul de presă al cuiva
flag *vt* a marca; *vi* a slăbi
■**flag down** *vt* a face semn de oprire
■**flag up** *vt* a marca
flagellate *vt* a flagela – a biciui
flail *vt* a bate cu îmblăciul; *vi* a se agita violent
■**flail about** *vi* a se agita în toate direcțiile; *vt* a bate
flake *vi* a se fărâmița; *vt* a fărâmița
■**flake off** *vi* a se face bucățele
■**flake out** *vi fam* a fi rupt de oboseală – a adormi
flambé *vt* a flamba
flame *vi* a se îmbujora; *vt* a flamba
■**flame up** *vi* a se aprinde – a lua foc
flank *vt* a încadra – a flanca
flannel *vi fam (BR)* a îmbrobodi, a amăgi
flap *vi, vt* a bate
flare *vi* a arde cu flacără inegală; *vt* a evaza
■**flare up** *vi* a se aprinde – a izbucni
flash *vi* a sclipi; *vt* a face să sclipească
■**flash back** *vi* a reveni asupra
flat-hunt *vi (BR)* a căuta un apartament de cumpărat
flatten *vt* a aplatiza; *vi* a se aplatiza
■**flatten out** *vi* a se aplatiza; *vt* a face să devină plan
flatter *vt/vi* a flata
flaunt *vt* a etala – a face paradă cu
flavor *vt (AMER)* a condimenta – a aromatiza
flavour *vt (BR)* a condimenta – a aromatiza
flaw *vt* a vătăma; *vi* a se strica
flay *vt* a jupui – a biciui
fleck *vt* a împestrița – a păta
flee *vi* a scăpa, a evada; *vt* a fugi
fleece *fam vt* a escroca – a jecmăni
■**flesh out** *vt* a dezvolta; *vi* a se îngrășa, a se împlini
flex *vt* a curba, a încovoia
flick *vt* a apăsa pe, a atinge
■**flick over** *vt* a roti rapid
■**flick through** *vt* a frunzări
flicker *vi* a tremura, a se clătina
flinch *vi* a tresări
fling *vt* a lansa – a arunca
■**fling about** *vt* a lansa
■**fling away** *vt* a arunca (deoparte)
■**fling back** *vt* a riposta prompt – a deschide brusc
■**fling off** *vt* a arunca, a azvârli
■**fling out** *vt* a alunga, a da afară
■**fling up** *vt* a arunca în aer – a lansa
flip *vt* a da un bobârnac; *vi fam* a fi entuziasmat
■**flip out** *fam vi* a exploda – a face o criză
■**flip over** *vt* a roti, a întoarce; *vi* a se roti, a se întoarce
■**flip through** *vt* a frunzări
flip-flop *fam vi (AMER)* a schimba macazul, a schimba foaia
flirt *vi* a flirta
flit *vi* a zbura, a trece repede *(BR)* – a se muta cu casa
float *vi* a pluti; *vt* a lansa la apă
■**float about** *fam vi (BR)* a alerga – a trena
■**float around** *fam vi (BR)* a alerga – a trena
flock *vi* a pleca *sau* a veni în turmă – a veni în număr mare
■**flock together** *vi* a se aduna, a se grupa – a forma o mulțime
flog *vt* a biciui *(BR)* – a vinde
■**flog off** *vt (BR) fam* a vinde ceva la un preț de nimic
flood *vt* a inunda; *vi* a fi în creștere
■**flood back** *vi* a se întoarce în turmă – a se întoarce în număr mare
■**flood in** *vi* a intra în mulțime – a veni în număr mare
■**flood out** *vt* a inunda; *vi* a ieși într-un grup mare
floodlight *vt* a lumina (cu reflectoare) – a ilumina
floor *vt* a construi podeaua – *fam* a doborî
flop *vi* a cădea – *fam* a se vărsa
floss *vt* a curăța cu ață dentară
flounce *vi* a face ceva în mod teatral
flounder *vi* a se clătina, a se bălăbăni – a-și pierde echilibrul
flour *vt* a pudra cu făină
flourish *vi* a prospera, a înflori; *vt* a etala, a expune
flout *vt* a trece dincolo de – a-și bate joc de
flow *vi* a curge – a circula
■**flow in** *vi* a intra – a veni în număr mare
■**flow out** *vi* a ieși – a se scurge
flower *vi* a înflori – a se deschide
flub *fam vt* a face o boacănă – a nu-și face datoria
fluctuate *vi* a fluctua – a fi fluctuant
fluff *fam vt (BR)* a face o boacănă – a nu-și face datoria
■**fluff up** *vt* a zburli – a zdruncina
flummox *vt* a deconcerta – a deruta

flunk *fam vi (AMER)* a se băga; *vt* a se băga în
▪flunk out *vi (AMER) fam* a fi exmatriculat, a fi dat afară (din cauza rezultatelor slabe)
flurry *vt* a zăpăci – a încurca
flush *vi* a roși; *vt* a se îmbujora
▪flush away *vt* a arunca la toaletă – a arunca la chiuvetă
▪flush out *vt* a spăla cu vână de apă – a face să iasă
fluster *vt* a tulbura – a enerva
flutter *vi* a bate repede (din aripi); *vt* a agita
fly *vi* a zbura; *vt* a pilota un avion
▪fly about *vi* a zbura în jurul
▪fly away *vi* a-și lua zborul
▪fly back *vi* a se întoarce; *vt* a aduce înapoi cu avionul
▪fly by *vi* a trece în viteză
▪fly in *vi* a sosi cu avionul; *vt* a trimite cu avionul
▪fly off *vi* a zbura, a-și lua zborul; *vt* a evacua cu avionul *sau* cu elicopterul
▪fly out *vi* a pleca (cu avionul); *vt* a trimite par avion
▪fly past *vi* a trece pe lângă – a trece în viteză
foal *vi* a făta (despre iepe)
foam *vi* a face spumă
fob off *vt* a se debarasa de
focus *vt/vi* a pune la punct
fog *vt* a încețoșa; *vi* a se încețoșa
foil *vt* a dejuca – a contracara
▪foist on *vt* a se impune față de
fold *vt* a plia; *vi* a se plia
▪fold away *vt* a îndoi și a aranja; *vi* a se îndoi
▪fold down *vt* a replia; *vi* a se rabata
▪fold in *vt* a incorpora
▪fold over *vt* a plia; *vi* a se rabata
▪fold up *vt* a îndoi; *vi* a se îndoi
follow *vt/vi* a urmări
▪follow on *vi* a urmări
▪follow through *vt* a urmări până la capăt *sau* până la încheiere
▪follow up *vt* a exploata; *vi* a profita de un avantaj
foment *vt* a ațâța, a instiga
fondle *vt* a mângâia
fool *vt* a păcăli; *vi* a face pe prostul *sau* pe bufonul
▪fool about *vi (BR)* a face pe prostul *sau* pe bufonul – a pierde timpul
▪fool around *vi* a se prosti
foot *vt* a călca
▪footle about *vi fam (BR)* a-și ocupa timpul cu nimicuri
▪footle around *vi fam* a-și ocupa timpul cu nimicuri
footnote *vt* a adnota – a scrie note de subsol
footslog *vi fam* a merge greoi
forage *vi* a scotoci; *vt* a găsi scotocind
foray *vi* a face un raid *sau* o incursiune
forbear *vi* a se abține de la; *vt* a renunța la
forbid *vt* a interzice, a împiedica să
force *vt* a forța – a smulge
▪force back *vt* a respinge – a reprima
▪force down *vt* a face să coboare (cu forța) – a face să aterizeze forțat
▪force out *vt* a face să iasă (cu forța)
▪force up *vt* a face să urce (cu forța)
force-feed *vt* a da de mâncare cu forța – a îndopa
ford *vt* a trece (o apă) printr-un vad
forearm *vt* a înarma
forebode *vt* a prevesti
forecast *vt* a prevedea – a pronostica
foreclose *vt* a lua; *vi* a confisca un bun ipotecat
foreground *vt* a privilegia
foresee *vt* a prevedea – a prezice, a prevesti
foreshadow *vt* a prevesti – a anunța
foreshorten *vt* a face o scurtătură – a reduce
forestall *vt* a dejuca un plan – a anticipa
foretell *vt* prezice
forewarn *vt* a preveni – a avertiza
forfeit *vt* a pierde – a pierde prin confiscare
forgather *vi* a se reuni
forge *vt* a forja; *vi* a avansa
▪forge ahead *vi* a lua avans – a-și vedea de drum
forget *vt/vi* a uita
forgive *vt* a ierta
forgo *vt* a renunța la – a se priva de
fork *vt* a bifurca; *vi* a se bifurca
▪fork out *vt* a lungi; *vi f fam* a plăti, a scoate din buzunar
form *vt* a forma; *vi* a se forma
▪form up *vi (BR)* a se așeza în linie – a se alinia
formalise *vt (BR)* a formaliza
formalize *vt* a formaliza
format *vt* a compune o prezentare pentru – a formata
formulate *vt* a formula – a elabora
fornicate *vi* a furnica
forsake *vt* a abandona – a renunța la
forswear *vt* a jura; *vi* a face un jurământ
fortify *vt* a fortifia – a întări
forward *vt* a continua – a avansa
foster *vt (BR)* a primi, a găzdui – a hrăni
foul *vt* a murdări; *vi* a se încurca, a se zăpăci
▪foul up *vt* a polua – *fam* a arunca pe fereastră
found *vt* a fonda – a se topi
founder *vi* a se întuneca – a cădea, a se duce la fund
fox *vt* a păcăli, a înșela – a se trezi, a se acri
foxtrot *vi* a dansa foxtrot
fracture *vt* a fractura; *vi* a se fractura
fragment *vt* a fragmenta; *vi* a se fragmenta
frame *vt* a înrăma – a elabora
franchise *vt* a ceda o franciză
frank *vt (BR)* a timbra
fraternise *vi (BR)* a fraterniza
fraternize *vi* a fraterniza
fray *vt* a scămoșa, a uza, a deșira; *vi* a se scămoșa, a se uza, a se deșira
frazzle *fam vt* a fi mort de – a epuiza
freak *vi f fam* a fi abătut, deprimat
▪freak out *f fam vi* a fi deprimat; *vt* a face să fie deprimat
freckle *vt* a pistruia; *vi* a fi pistruiat
free *vt* a elibera
freelance *vi* a lucra ca freelancer *sau* independent
freeload *vi fam* a trăi pe spinarea altora
freewheel *vi* a trăi liber – a aduce în punctul mort
freeze *vi* a îngheța; *vt* a îngheța
▪freeze out *vt fam* a exclude
▪freeze over *vi* a îngheța
▪freeze up *vi* a se bloca; *vi* a îngheța
freeze-dry *vt* a liofiliza
freight *vt* a transporta
French-kiss *vt* a săruta pe gură (folosind limba); *vi* a se săruta pe gură (folosind limba)
French-polish *vt (BR)* a lustrui, a lăcui

frequent *vt* a frecventa
freshen *vt* a împrospăta; *vi* a se împrospăta
fret *vi* a se necăji, a se enerva; *vt* a necăji, a agita
fricassee *vt* a face tocană
frighten *vt* a înspăimânta – a-i provoca frică cuiva
■**frighten away** *vt* a face să fugă (de frică) – a speria
■**frighten off** *vt* a face să fugă – a alunga
fringe *vt* a franjura, a mărgini, a împodobi cu ciucuri
frisk *vi* a se zbengui; *vt* a scotoci
fritter *vt* a risipi
■**fritter away** *vt* a risipi
frizz *vt* a face să se îndoaie, să se răsucească; *vi* a se răsuci
frogmarch *vt (BR)* a conduce pe cineva cu forța
frolic *vi* a zburda – a se ține de șotii
front *vt* a fi în capul *sau* în fața; *vi* a fi în fața a ceva
frost *vt/vi* a îngheța
■**frost over** *vi* a se congela; *vt* a congela
■**frost up** *vi* a se congela; *vt* a congela
froth *vi* a înspuma; *vt* a face spumă
frown *vi* a se încrunta din sprâncene – a se încrunta
■**frown on** *vt* a dezaproba
■**frown upon** *vt* a dezaproba
fructify *vi* a fructifica; *vt* a face să fructifice
fruit *vi* a da roade
frustrate *vt* a frustra – a contracara
fry *vt* a prăji; *vi* a se prăji
■**fry up** *vt* a prăji – a se prăji
fuck *vt/vi vulg* a face sex
■**fuck about** *vi (BR) vulg* a se încurca cu; *vt vulg* a face sex
■**fuck around** *vi vulg* a se încurca cu; *vt vulg* a avea relații sexuale libertine
■**fuck off** *vi vulg* a cere cuiva să dispară
■**fuck up** *vt vulg* a da rateu
fudge *vi* a se eschiva; *vt* a inventa
fuel *vt* a alimenta (cu combustibil) – a aprinde
fulfil *vt (BR)* a realiza – a împlini
fulfill *vt (AMER)* a realiza – a împlini
fulminate *vi* a fulmina – a fulgera
fumble *vi* a bâjbâi; *vt* a mânui neîndemânatic
fume *vi* a afuma *sau* a fumega; *vt* a fuma
fumigate *vi* a se afuma; *vt* a afuma
function *vi* a funcționa – a face să meargă
fund *vt* a finanța – a consolida
funk *vt* a speria, a băga spaima în – a nu avea curajul să
funnel *vt* a trece printr-o pâlnie; *vi* a se scurge prin
fur *vt* a îmblăni; *vi* a se îmblăni
furbish *vt* a lustrui, a face ca nou
furlough *vt* a învoi
furnish *vt* a mobila – a aproviziona
furrow *vt* a brăzda; *vi* a se plisa
further *vt* a avansa – a servi
fuse *vi* a se topi, a fuziona; *vt* a topi
fuze *vi* a se topi; *vt* a topi
fuss *vi* a se agita; *vt (mai ales AMER)* – a agasa
■**fuss about** *vi (BR)* a se agita
■**fuss around** *vi* a se agita
fuzz *vt/vi* a fremăta

G

gab *vi* a trăncăni
gabble *vi* a sporovăi; *vt* a trăncăni
gad *vt* a umbla brambura; *vi* a hoinări
gaff *vt* a gafa
gag *vt* a închide gura (cuiva); *vi* a improviza
gage *vt* a pune un gaj
gaggle *vi* a gâgâi
gain *vt* a câștiga; *vi* a trage profit
■**gain on** *vt* a recupera
gainsay *vt* a nega – a contrazice
gall *vt* a enerva – a amărî
gallicise *vt (BR)* a franțuzi
gallicize *vt* a franțuzi
gallivant *vi* a se plimba
gallop *vi* a galopa; *vt* a struni la galop
■**gallop through** *vt* a face ceva în fugă
galumph *vi fam* a alerga greoi *sau* ca un elefant
galvanise *vt (BR)* a galvaniza
galvanize *vt* a galvaniza
gamble *vi* a juca jocuri de noroc; *vt* a paria
■**gamble away** *vt* a pierde la jocurile de noroc
■**gamble on** *vt* a miza *sau* a se baza pe
gambol *vi* a se zbengui – a face giumbușlucuri
game *vi* a juca (jocuri de noroc)
gang *vt* a se strânge în bandă
■**gang up** *vi* a se aduna
gangrene *vi* a se cangrena
gape *vi* a privi cu gura căscată – a deschide gura
garage *vt* a băga în garaj
garb *vt* a îmbrăca
garble *vt* a deforma, a trunchia – a denatura
garden *vi* a grădinări – a se ocupa cu grădinăritul
gargle *vi* a se gargarisi – a face gargarisme
garland *vt* a decora cu ghirlande – a împodobi cu flori
garner *vt* a înmagazina – a culege recolta
■**garner in** *vt* a strânge în hambare
■**garner up** *vt* a stoca
garnish *vt* a orna – a înfrumuseța
garrison *vt* a constitui o garnizoană – a plasa o garnizoană într-un loc
garrot(t)e *vt* a lega strâns
gas *vt* a asfixia *sau* a intoxica cu gaz; *vi fam* a flecări
■**gas up** *vt (AMER)* a face plinul cu benzină; *vi (AMER)* a face plinul cu benzină
gash *vt* a spinteca – a deșira
gasp *vi* a gâfâi; *vt* a rosti ceva gâfâind
gate *vt (BR)* a confisca – a reține
gatecrash *fam vi* a se autoinvita; *vt* a merge la o petrecere fără invitație
gather *vt* a strânge, a culege; *vi* a se strânge, a se grupa
■**gather in** *vt* a strânge recolta – a recolta
■**gather round** *vi* a se regrupa – a se aduna
■**gather together** *vi* a se strânge laolaltă; *vt* a strânge laolaltă
■**gather up** *vt* a aduna laolaltă – a sufleca
gauge *vt (BR)* a măsura – a prevedea
gage *vt (AMER)* a măsura – a prevedea
gawk *vi fam* a rămâne cu gura căscată
gawp *vi (BR) fam* a rămâne mască
gaze *vi* a privi ceva fix – a contempla
■**gaze about** *vi (BR)* a se uita în împrejurimi
■**gaze around** *vi* a se uita în jur
gazette *vt (BR)* a publica în Monitorul Oficial

gazump *vt fam* a crește prețul unui apartament față de oferta inițială promisă; *vi* a anula o promisiune de vânzare pentru un preț mai bun
gear *vt* a adapta, a ajusta – a angrena
■**gear up** *vt* a face gata – a pregăti
gee up *vt (BR) fam* a împinge de la spate
gel *vi* a prinde formă *sau* turnură – a se gelifica
geld *vt* a castra
gem *vt* a orna – a împodobi
■**gen up** *fam vi (BR)* a se informa; *vt* a informa
generalise *vt (BR)* a generaliza; *vi* a generaliza
generalize *vt/vi* a generaliza
generate *vt* a produce – a genera
gentle *vt* a liniști – a calma
gentrify *vt* a îmburghezi – a face chic *sau* elegant, a renova
genuflect *vi* a face o genuflexiune
germinate *vi* a germina; *vt* a face să germineze
gestate *vi* a fi în gestație; *vt* a purta pui
gesticulate *vi* a gesticula; *vt* a mima
gesture *vt* a mima; *vi* a face un semn
get *vt* a primi; *vi* a deveni
■**get about** *vi* a se deplasa – a călători
■**get across** *vi* a pătrunde; *vt* a comunica
■**get after** *vt* a urmări, a fi pe urmele
■**get ahead** *vi* a reuși – a ajunge să
■**get along** *vi* a merge – a se înțelege (cu)
■**get around** *vt* a ocoli, a înconjura; *vi* a se deplasa
■**get around to** *vt* a găsi timp pentru a face ceva
■**get at** *vt* a ajunge la – a găsi
■**get away** *vi* a pleca, a fugi – a se îndepărta
■**get away with** *vt* a scăpa fără sancțiune
■**get back** *vi* a da înapoi; *vt* a recupera
■**get back at** *vt* a se răzbuna
■**get behind** *vi* a rămâne în urmă – a se lăsa depășit
■**get by** *vi* a trece – a se descurca
■**get down** *vi* a coborî; *vt* a nota
■**get down to** *vt* a se apuca de
■**get in** *vi* a intra; *vt* a introduce
■**get in on** *vt* a face să participe la; *vt* a intra într–o afacere
■**get into** *vt* a ajunge la; *vt* a face să intre în
■**get in with** *vt* a intra cuiva în grații – a se face bine văzut
■**get off** *vi* a coborî; *vt* a face să coboare, a coborî
■**get off on** *vt fam* a face ceva cu mare plăcere
■**get off with** *vt (BR) fam* a agăța pe cineva
■**get on** *vi* a urca; *vt* a urca ceva în
■**get on for** *vt* a fi aproape de
■**get onto** *vt* a lua contact cu; *vt* a face să se vorbească despre
■**get out** *vi* a ieși; *vt* a scoate
■**get out of** *vt* a evita; *vt* a ieși din
■**get over** *vt* a trece peste
■**get over with** *vt* a o termina cu
■**get round** *vt* a găsi timp pentru a face ceva
■**get through** *vi* a parveni; *vt* a trece prin
■**get through with** *vt* a scăpa de – a termina
■**get together** *vi* a se reuni; *vt* a reuni
■**get to** *vt* a începe să se ocupe de
■**get up** *vi* a se scula, a se ridica; *vt* a urca
■**get up to** *vt* a face
ghost *vt* a scrie sub semnătura altcuiva
ghostwrite *vt* a scrie în locul altcuiva; *vi* a fi ajutorul cuiva
gibber *vi* a bâigui – a bolborosi
gibbet *vt* a spânzura
gibe *vt* a ironiza; *vi* a-și bate joc de cineva
gift *vt (AMER)* a da – a dărui
gift-wrap *vt* a ambala un cadou
giggle *vi* a chicoti – a râde nervos
gild *vt* a auri
gin *vt* a prinde – a prinde în capcană
■**ginger up** *vt* a anima
gird *vt* a înconjura, a încinge
■**gird on** *vt* a încinge
girdle *vt* a înconjura
girth *vt* a împrejmui
give *vt/vi* a da
■**give away** *vt* a dona – a conduce la altar
■**give back** *vt* a înapoia – a reflecta
■**give in** *vi* a ceda; *vt* a se preda
■**give off** *vt* a emite – a forma
■**give onto** *vt* a da înspre
■**give out** *vt* a distribui; *vi* a face pană
■**give over** *vt* a ceda; *vt (BR) fam* a înceta să
■**give up** *vt* a renunța la ceva; *vi* a renunța
■**give up on** *vt* a renunța la ceva – a abandona
■**give up to** *vt* a se abandona
gladden *vt* a face să se bucure – a bucura
glad-hand *vt fam* a primi cu brațele deschise
■**glam up** *vt* a retușa – a înfrumuseța
glamorise *vt* a idealiza – a prezenta sub o lumină avantajoasă
glamorize *vt* a idealiza – a prezenta sub o lumină avantajoasă
glance *vi* a sclipi
■**glance away** *vi* a întoarce privirea de la
■**glance off** *vi* a ricoșa; *vt* a ricoșa asupra
■**glance up** *vi* a privi în zare *sau* în înalt – a ridica ochii spre cer
glare *vi* a străluci puternic
glass *vt* a acoperi cu un geam – a pune sub geam
glasspaper *vt* a șlefui cu glaspapir
glaze *vt* a vitrifica – a glasa
■**glaze over** *vi* a deveni sticlos
gleam *vi* a luci – a străluci
glean *vt* a culege cerealele – a strânge, a aduna
glide *vi* a aluneca; *vt* a face să alunece
glimmer *vi* a arunca o lumină slabă – a luci slab
glimpse *vt* a întrevedea – a zări
glint *vi* a sclipi – a scânteia
glissade *vi* a aluneca – a se lăsa să alunece
glisten *vi* a străluci – a scânteia
glitter *vi* a sclipi – a străluci
gloat *vi* a exulta – a se delecta
globalise *vt (BR)* a extinde la scară mondială – a globaliza
globalize *vt* a extinde la scară mondială – a globaliza
gloom *vi* a fi melancolic – a vedea totul în negru
glorify *vt* a glorifica – a exalta
■**glory in** *vt* a se împăuna cu
gloss *vt* a satina – a face să strălucească
■**gloss over** *vt* a face nevăzut – a disimula
glow *vi* a roși – a radia

glower *vi* a fi furios, a arunca priviri furioase
glue *vt* a lipi
glut *vt* a umple – a inunda
gnash *vi* a scrâşni din dinţi
gnaw *vt/vi* a roade
▪**gnaw away** *vt* a roade pe dinăuntru
▪**gnaw off** *vt* a roade un obiect până când acesta se rupe, se dezlipeşte
go *vi/vt* a merge
▪**go about** *vt* a se ocupa de – a se apuca de
▪**go about with** *vt* a frecventa
▪**go across** *vt* a face să traverseze; *vi* a traversa
▪**go after** *vt* a urmări – a merge pe urmele
▪**go against** *vt* a porni împotriva – a contrazice
▪**go ahead** *vi* a trece în faţă – a o lua înainte
▪**go along** *vi* a merge – a se derula
▪**go along with** *vt* a accepta – a observa
▪**go around** *vi* a-şi petrece timpul – a circula
▪**go at** *vt fam* a ataca – a se arunca asupra, a sări pe
▪**go away** *vi* a pleca
▪**go back** *vi* a reveni, a se întoarce – a da înapoi
▪**go back on** *vt* a anula – a călca un jurământ
▪**go before** *vi* a trece înaintea, a fi prioritar; *vt* a preceda
▪**go below** *vi* a coborî (în cabină)
▪**go by** *vi* a trece; *vt* a urma
▪**go down** *vi* a coborî; *vt* a se trage din
▪**go down with** *vt* a se îmbolnăvi de
▪**go for** *vt* a merge să caute – a încerca să obţină
▪**go forth** *vi* a ieşi
▪**go in** *vi* a intra – a se ascunde
▪**go in for** *vt* a practica – a fi interesat de
▪**go into** *vt* a se apuca de – a începe să
▪**go off** *vi* a pleca; *vt (BR)* a pierde gustul pentru
▪**go off with** *vt* a pleca cu
▪**go on** *vi* a merge; *vt* a se lăsa ghidat de
▪**go on at** *vt* a critica – a se lega de
▪**go out** *vi* a ieşi – a pleca
▪**go over** *vi* a depăşi; *vt* a trece peste
▪**go past** *vt* a trece înaintea – a depăşi
▪**go round** *vi* a merge – a se întoarce
▪**go through** *vt* a traversa; *vi* a fi acceptat
▪**go through with** *vt* a merge până la capăt cu ceva
▪**go together** *vi* a se potrivi bine împreună *(AMER)* – a ieşi împreună
▪**go towards** *vt* a merge spre – a fi consacrat pentru
▪**go under** *vi* a curge; *vt* a trece peste
▪**go up** *vi* a urca; *vt* a urca
▪**go with** *vt* a însoţi – a merge împreună cu
▪**go without** *vt/vi* a se lipsi de
goad *vt* a împunge – a hărţui
▪**goad on** *vt* a împunge
gob *vi fam* a molfăi
gobble *vi* a bolborosi; *vt fam* a înfuleca
goggle *vi* a holba ochii
golf *vi* a juca golf
goof *vi* a face o gafă
▪**goof off** *vi (AMER) fam* a o şterge – a-şi lua tălpăşiţa
▪**goof up** *vt fam* a da rasol – a distruge
goose *vt fam* a ciupi pe cineva
goosestep *vi* a merge legănat
gore *vt* a împunge cu coarnele – a străpunge
gorge *vt* a înfuleca – a sătura
gossip *vi* a bârfi
gouge *vt* a dăltui
▪**gouge out** *vt* a scobi – a scoate
govern *vt/vi* a guverna
grab *vt* a înhăţa; *vi* a se arunca asupra
grace *vt* a onora – a orna
gradate *vt* a grada; *vi* a fi nuanţat
grade *vt* a clasa – a nota
graduate *vi* a fi promovat; *vt* a promova
graft *vt* a grefa; *vi* a da *sau* a primi bacşişuri
grain *vt* a cristaliza; *vi* a se cristaliza
grandstand *vi (AMER)* a face pe interesantul
grant *vt* a acorda – a accede la
granulate *vt* a granula – a fărâmiţa
graph *vt* a reprezenta grafic – a trasa
grapple *vt* a prinde (cu cangea); *vi* a se lupta cu
grasp *vt* a lua – a apuca, a înşfăca
▪**grasp at** *vt* a încerca să apuce – a lua
grass *vt (AMER)* a acoperi cu iarbă; *vi (BR) fam* a turna, a pârî
grate *vt* a rade; *vi* a scârţâi, a scrâşni
gratify *vt* a face plăcere – a satisface
gravel *vt* a acoperi cu pietriş – a arunca pietriş peste
gravitate *vi* a gravita
gray *vi (AMER)* a încărunţi – a deveni gri
graze *vi, vt* a atinge uşor
grease *vt* a unge cu grăsime – a lubrifia
greet *vt* a saluta – a întâmpina
grey *vi (BR)* a încărunţi – a deveni gri
griddle *vt* a coace în tavă
grieve *vt* a răni; *vi* a avea o durere *sau* un necaz
grill *vt* a prăji; *vi* a se prăji
grimace *vi* a se strâmba – a face grimase
grin *vi* a zâmbi, a rânji
grind *vt* a măcina, a râşni; *vi* a scrâşni
▪**grind away** *vi* a toci, a munci serios la
▪**grind down** *vt* a pulveriza – a oprima
▪**grind out** *vt* a strivi
▪**grind up** *vt* a pulveriza
grip *vt* a înşfăca; *vi* a se agăţa de
gripe *fam vi* a bodogăni – a bombăni
grit *vt* a scrâşni
grizzle *fam vi (BR)* a se smiorcăi – a geme
groan *vi* a geme – a mârâi
groom *vt* a îngriji – a dichisi
groove *vt* a brăzda (cu şanţuri); *vi (AMER) fam* a se distra
grope *vi* a orbecăi; *vt fam* a pipăi
gross *vt* a obţine o sumă brută
▪**gross out** *f fam vt (AMER)* a dezgusta – a scârbi
grouch *fam vi* a bombăni – a mormăi
ground *vt* a fonda; *vi* a eşua
group *vt* a grupa; *vi* a se grupa
grouse *fam vi* a bombăni
grout *vt* a cimenta
grovel *vi* a se târî – a se târî pe pământ
grow *vi* a creşte; *vt* a cultiva
▪**grow apart** *vi* a se îndepărta unul de celălalt
▪**grow away** *vi* a se îndepărta
▪**grow back** *vi* a respinge

■**grow into** *vt* a deveni (crescând în vârstă)
■**grow on** *vt* a plăcea din ce în ce mai mult
■**grow out of** *vt* a pierde (odată cu trecerea timpului)
■**grow up** *vi* a crește – a se maturiza
growl *vi* a mârâi; *vt* a bombăni
grub *vi* a scotoci
■**grub up** *vt* a dezgropa – a extirpa
grudge *vt* a se supăra pe cineva
grumble *vi* a bombăni
grunt *vi* a mârâi, a mormăi; *vt* a bombăni
guarantee *vt* a garanta – a certifica
guard *vt* a păzi – a proteja
■**guard against** *vt* a se apăra împotriva – a se proteja de
guess *vt/vi* a ghici
guffaw *vi* a râde zgomotos; *vt* a izbucni în râs
guide *vt* a ghida – a conduce
guillotine *vt* a ghilotina
gulp *vt* a înghiți; *vi* a avea un nod în gât
■**gulp back** *vt* a înghiți
gum *vt* a încleia, a lipi; *vi* a exsuda
■**gum up** *fam vt* a distruge – a arunca pe fereastră
gumshoe *vi (AMER)* a merge tiptil
gun *vt* a accelera
■**gun down** *vt* a trânti la pământ prin împușcare
■**gun for** *vt* a încerca să – a face orice pentru a obține ceva
gurgle *vi* a gâlgâi – a murmura
gush *vi* a erupe, a țâșni – a vorbi precipitat
gust *vi* a bate vântul în rafale – a fi vijelie
gut *vt* a goli, a pustii, a devasta
gutter *vi* a se clătina, a se împletici – a tremura
guzzle *fam vt* a hali; *vi* a se îndopa, a se ghiftui
gyrate *vi* a se învârti

H

habituate *vt* a obișnui – a se obișnui
hack *vt* a ciopârți; *vi* a toca
■**hack down** *vt* a doborî, a tăia (un copac)
■**hack into** *vt* a ciopârți
■**hack off** *vt* a tăia
■**hack up** *vt* a tăia în bucăți mici – a face bucățele
haemorrhage *vi (BR)* a face o hemoragie
haggle *vi* a se tocmi – a se certa
hail *vi* a cădea ca grindina, a veni; *vt* a chema de departe, a striga
■**hail down** *vi* a ploua; *vt* a deversa
■**hail from** *vt* a fi de proveniență din – a veni din/de la
half-fill *vt* a umple pe jumătate
half-open *vt* a întredeschide
half-volley *vt* a face un demivoleu
hallmark *vt* a marca, a însemna
halloo *vi* a asmuți *sau* a striga
hallow *vt* a sfinți – a consacra
hallucinate *vi* a avea halucinații
halt *vi* a face escală, a se opri; *vt* a opri
halve *vt* a tăia *sau* a împărți în două – a reduce cu jumătate
ham *vi* a șarja – a juca prost (exagerat)
■**ham up** *vt* a șarja – a juca prost (exagerat)
hammer *vt* a ciocăni; *vi* a lovi cu ciocanul
■**hammer away** *vi* a da lovituri de ciocan
■**hammer down** *vt* a înlătura (cu ciocanul) – a turti
■**hammer in** *vt* a bate (cu ciocanul)
■**hammer out** *vt* a nivela cu ciocanul – a da formă
hamper *vt* a stânjeni – a împiedica
hamstring *vt* a paraliza – a împiedica
hand *vt* a trece cuiva – a da, a înmâna
■**hand back** *vt* a raporta – a înapoia
■**hand down** *vt* a pasa, a da – a transmite
■**hand in** *vt* a da – a depune
■**hand on** *vt* a da
■**hand out** *vt* a distribui
■**hand over** *vt* a da, a preda; *vi* a ceda *sau* a lăsa din mână
■**hand round** *vt* a distribui
handcuff *vt* a-i pune cuiva cătușele
handfeed *vt* a hrăni cu mâna
handicap *vt* a handicapa – a dezavantaja
handle *vt* a mânui, a trata, a conduce; *vi* a se descurca
handpick *vt* a culege cu mâna – a selecționa cu grijă
handwash *vt* a spăla de mână
hang *vt* a atârna; *vi* a fi atârnat
■**hang about** *vi (BR)* a aștepta; *vt (BR) fam* a hoinări
■**hang around** *vi* a aștepta; *vt fam* a hoinări
■**hang about with** *vt (BR) fam* a hoinări cu
■**hang back** *vi* a rămâne un pic mai mult timp – a se ține *sau* a rămâne în urmă/în spate
■**hang down** *vi* a atârna, a spânzura – a coborî
■**hang in** *vi* a ține
■**hang on** *vi* a se ține; *vt* a depinde de
■**hang onto** *vt* a se prinde de – a ține, a păstra
■**hang out** *vi* a atârna; *vt* a întinde
■**hang out with** *vt* a frecventa pe cineva
■**hang over** *vt* a fi suspendat deasupra a ceva – a plana deasupra
■**hang together** *vi* a nu se despărți – a (se) ține
■**hang up** *vt* a întrerupe, a amâna; *vi* a interupe
■**hang with** *vt (AMER) fam* a hoinări cu
hang-glide *vi* a face deltaplanism
hanker *vi* a tânji (după)
happen *vi* a se întâmpla
■**happen along** *vi* a apărea, a se ivi
■**happen by** *vi* a trece din întâmplare
■**happen on** *vt* a da peste
■**happen upon** *vt* a da peste
harangue *vt* a-i ține o predică cuiva
harass *vt* a hărțui
harbor *vt (AMER)* a găzdui – a simți, a nutri (un sentiment)
harbour *vt (BR)* a găzdui – a simți, a nutri (un sentiment)
harden *vt* a îngreuna, a întări; *vi* a se oțeli
hare *vi (BR) fam* a fugi iute, a alerga ca un iepure
hark *vi* a pleca urechea la – a asculta
■**hark back to** *vt* a reveni la, a se întoarce la

harken *vi* a pleca urechea
harm *vt* a face rău – a dăuna
harmonise *vt (BR)* a armoniza; *vi* a cânta în armonie
harmonize *vt* a armoniza; *vi* a cânta în armonie
harness *vt* a înhăma – a exploata (resurse)
harp *vi* a cânta la harpă
▪ **harp on** *vi fam* a insista prea mult (asupra unui lucru)
harpoon *vt* a prinde cu harponul
harrow *vt* a grăpa – a chinui, a tortura
harrumph *vi* a-și drege glasul
harry *vt* a hărțui – a devasta
harvest *vt/vi* a secera, a recolta
hash *vt* a toca, a rasoli
hasp *vt* a închide cu lacătul – a închide
hassle *vt* a deranja, a enerva; *vi* a se certa
hasten *vt* a precipita; *vi* a se grăbi
hatch *vt* a cloci, a scoate pui; *vi* a cloci
hate *vt* a detesta – a urî
haul *vt/vi* a trage
▪ **haul in** *vt* a aresta – a duce la poliție
▪ **haul off** *vi (AMER) fam* a se pregăti, a se pune în poziție
▪ **haul up** *vt* a cere socoteală
haunt *vt* a vizita adesea, a bântui, a reveni – a obseda
have *v aux* a avea; *vt* a avea
▪ **have away** *vt f fam* a se culca cu cineva
▪ **have in** *vt* a face să intre – a face să vină
▪ **have off** *vt f fam* a se culca cu cineva
▪ **have on** *vt* a purta *(BR)* – a face să meargă
▪ **have out** *vt* a da pe față, a dezvălui
▪ **have over** *vt* a invita
▪ **have up** *vt* a face să apară
hawk *vi* a vâna cu șoimi; *vt* a face comerț ambulant
hazard *vt* a risca – a se hazarda
haze *vt (AMER)* a hărțui – a-i face farse cuiva
head *vt* a fi în frunte, a conduce; *vi* a porni către
▪ **head for** *vt* a se îndrepta către – a merge către
▪ **head off** *vt* a deturna; *vi* a pleca
▪ **head up** *vt* a conduce
headbutt *vt* a lovi cu capul
headhunt *vi* a recruta muncitori (pentru o întreprindere); *vt* a fi recrutat de un agent
headline *vt* a titra; *vi (AMER)* a avea rolul principal
headquarter *vt* a-și avea sediul în/la
heal *vt/vi* a vindeca
▪ **heal up** *vi* a se cicatriza – a se vindeca
heap *vt* a îngrămădi – a încărca
▪ **heap up** *vt* a acumula, a aduna – a încărca
hear *vt/vi* a auzi, a asculta
▪ **hear about** *vt* a auzi despre – a avea vești despre
▪ **hear from** *vt* a avea *sau* a primi vești despre – a auzi de
▪ **hear of** *vt* a auzi vorbindu-se despre – a cunoaște
▪ **hear out** *vt* a asculta până la capăt
hearken *vi* a pleca urechea la
hearten *vt* a încuraja – a da curaj
heat *vi* a se încălzi; *vt* a încălzi
▪ **heat up** *vt* a reîncălzi; *vi* a se încălzi
heave *vt* a ridica cu efort; *vi* a se ridica
▪ **heave to** *vi* a rămâne în pană; *vt* a face pană
heckle *vt* a întrerupe zgomotos; *vi* a hărțui cu întrebări (pe cineva care vorbește)
hector *vt* a hărțui; *vi* a fi tiranic
hedge *vt* a înconjura cu un gard; *vi* a face un gard
▪ **hedge about** *vt (BR)* a înconjura
▪ **hedge around** *vt* a înconjura
▪ **hedge in** *vt* a înconjura cu un gard – a anexa
hedgehop *vi* a zbura razant/la firul ierbii
heed *vt* a fi atent la – a asculta bine
hee-haw *vi* a rage – a face i-ha
heel *vt* a pune tocuri (la pantofi) – *(AMER)* a înarma
heighten *vt* a înălța; *vi* a spori
heist *vt (AMER)* a deturna – a jefui
helicopter *vt* a transporta cu elicopterul
helm *vt* a regiza – a bara
help *vt* a ajuta; *vi* a fi util
▪ **help along** *vt* a ajuta să meargă *sau* să avanseze – a face să avanseze
▪ **help out** *vt/vi* a ajuta
hem *vt* a tivi, a înconjura; *vi* a face tiv, a tuși cu înțeles, a se bâlbâi
▪ **hem in** *vt* a înconjura – a identifica
hemorrhage *vi (AMER)* a face o hemoragie
hemstitch *vt* a tivi
herald *vt* a anunța, a vesti – a aclama
herd *vt* a aduna (în turmă) – a mâna
▪ **herd together** *vi* a se aduna în turmă; *vt* a aduna în turmă
hero-worship *vt* a adula – a idolatriza
hesitate *vi* a ezita
hew *vt* a ciopli – a tăia
hex *vt (AMER)* a aduce ghinion
hibernate *vi* a hiberna
hiccough *vi* a sughița
hiccup *vi* a sughița
hide *vt* a ascunde; *vi* a se ascunde
▪ **hide away** *vi* a se ascunde; *vt* a ascunde
▪ **hide out** *vi* a se ascunde/a rămâne ascuns
highlight *vt* a sublinia – a marca
high-pressure *vt (AMER) fam* a-i forța mâna cuiva
hightail *vt (mai ales AMER) fam* a pleca, a o șterge
hijack *vt* a deturna – a fura
hike *vi* a se plimba; *vt* a face o excursie (mergând pe jos)
▪ **hike up** *vt* a spori (brusc)
hinder *vt* a împiedica – a stânjeni
hinge *vt* a prinde cu balamale *sau* cu țâțâni
▪ **hinge on** *vt* a depinde de
▪ **hinge upon** *vt* a depinde de
hint *vt* a insinua; *vi* a face aluzie la ceva
hire *vt (BR)* a închiria; *vi* a angaja personal
▪ **hire out** *vt (BR)* a închiria
hiss *vt* a șuiera; *vi* a sufla
hit *vt/vi* a lovi
▪ **hit back** *vi* a riposta
▪ **hit off** *vt* a descrie – a reprezenta foarte realist

■**hit on** *vt* a găsi *(AMER)* – *fam* a agăța (o fată)
■**hit out** *vi* a lovi pe cineva
■**hit upon** *vt* a nimeri, a găsi
hitch *vt* a ridica, a sălta, a lega; *vi* a face autostopul, a se agăța, a se încurca
■**hitch up** *vt* a înălța, a ridica – a înhăma
hitchhike *vi* a face autostopul; *vt* a merge cu autostopul
hive *vt* a aduna într-un stup, a face să roiască; *vi* a intra într-un stup
■**hive off** *vt* a transfera; *vi fam* a pleca, a o șterge
hoard *vt* a aduna provizii *sau* rezerve de; *vi* a-și face rezerve
hoax *vt* a păcăli – a-i juca o festă cuiva
hobble *vi* a șchiopăta; *vt* a priponi
hobnob *vi* a se avea bine
hock *vt* a amaneta
hoe *vt* a săpa – a plivi
hog *vt* a monopoliza
hogtie *vt* a lega de mâini și de picioare, a pune bețe-n roate
hoick *vt* a sălta, a lua pe sus
hoist *vt* a ridica
hold *vt* a ține; *vi* a se ține
■**hold against** *vt* a face (cuiva) o vină (din ceva)
■**hold back** *vt* a reține; *vi* a rezista, a ține
■**hold down** *vt* a (men)ține pe loc – a păstra
■**hold forth** *vi* a perora – a diserta
■**hold in** *vt* a stăpâni – a ține în frâu
■**hold off** *vt* a ține la distanță *sau* departe; *vi* a se abține
■**hold on** *vi* a ține bine; *vt* a ține *sau* a menține pe loc
■**hold out** *vi* a dura; *vt* a ține
■**hold out for** *vt* a cere
■**hold out on** *vt* a ascunde ceva de cineva
■**hold over** *vt* a amâna – a ține în suspensie
■**hold to** *vt* a se ține de; *vt* a face să țină
■**hold together** *vt* a menține – a menține uniți/împreună
■**hold up** *vt* a ridica; *vi* a ține
■**hold with** *vt (BR)* a fi de acord cu – a aproba
hole *vt* a face o gaură; *vi* a se găuri
■**hole up** *vi* a se ascunde; *vt* a se ascunde
holiday *vi (BR)* a petrece vacanța
holler *vi/vt fam* a turna, a pârî
■**holler out** *vi/vt fam* a turna
hollow *vt* a scobi
■**hollow out** *vt* a scobi
home *vi* a se întoarce acasă – a se întoarce în cuib
■**home in on** *vt* a se îndrepta (automat) către – a pune accentul pe
homestead *vt (AMER)* a se instala la/în
homogenise *vt (BR)* a omogeniza
homogenize *vt* a omogeniza
hone *vt* a ascuți – a finisa
■**hone down** *vt* a tăia – a subția
honeycomb *vt* a ciurui – a mina
honeymoon *vi* a petrece luna de miere
honk *vi* a claxona; *vt* a claxona
honor *vt (AMER)* a onora – a saluta
honour *vt (BR)* a onora – a saluta
hood *vt* a acoperi cu o glugă
hoodoo *vt* a aduce ghinion
hoodwink *vt* a păcăli
hoof *vt fam* a merge pe jos
hook *vt* a agăța, a prinde; *vi* a se agăța
■**hook on** *vi* a se prinde de; *vt* a agăța
■**hook up** *vt* a prinde; *vi* a se agăța
hoot *vi* a huidui – a claxona
■**hoot down** *vt fam* a huidui
■**hoover** *vt* a da cu aspiratorul
hop *vt* a sări în; *vi* a sări
■**hop off** *vi fam* a pleca
hope *vi* a spera; *vt* a spera
horn in *fam vi* a se amesteca în – a-și da cu părerea
horrify *vt* a terifia – a scandaliza
■**horse about** *vi (BR) fam* a se purta prostește
■**horse around** *vi fam* a se purta prostește
horsewhip *vt* a cravașa
hose *vt* a stropi cu furtunul
■**hose down** *vt* a spăla cu jet puternic – a spăla cu furtunul
hospitalise *vt (BR)* a spitaliza
hospitalize *vt* a spitaliza
host *vt* a anima – a găzdui
hotdog *vi (AMER)* a practica un sport făcând manevre ostentative, pentru a se face observat
hot up *vt (BR) fam* a încălzi; *vi* a se încălzi
hotfoot *vt* a galopa
hound *vt* a vâna, a urmări – a hărțui
■**hound down** *vt* a prinde în plasă – a forța
■**hound out** *vt* a alunga, a da afară
house *vt* a găzdui
house-hunt *vi* a căuta o locuință (de cumpărat)
house-sit *vi* a avea grijă de casa cuiva în absența lui
house-train *vt* a domestici, a dresa
hover *vi* a stagna – a pluti în aer
howl *vi* a urla; *vt* a striga
■**howl down** *vt* a urla, a huidui
huddle *vi* a se învălmăși – a se cuibări; *vt* a arunca de-a valma
■**huddle together** *vi* a se împinge unii într-alții, a se înghesui – a se strânge într-un grup/în cerc
■**huddle up** *vi* a face de mântuială
huff *vi* a pufni, a ofta – a protesta
hug *vt* a strânge în brațe – a ține în brațe
hull *vt* a coji – a sparge coaja
hum *vi* a murmura, a zumzăi; *vt* a fredona
humanise *vt (BR)* a umaniza
humanize *vt* a umaniza
humble *vt* a umili – a jigni
humbug *vt* a păcăli, a înșela
humidify *vt* a umezi
humiliate *vt* a umili
humor *vt (AMER)* a-i face pe plac cuiva – a mulțumi pe cineva
humour *vt (BR)* a-i face pe plac cuiva – a mulțumi pe cineva
hump *vt* a umfla; *vi f fam* a se culca cu cineva
hunch *vt* a cocoșa – a bolti
hunger *vi* a-i fi foame cuiva – a tânji (după)
hunker *vi* a sta pe vine
hunt *vt/vi* a vâna, a hăitui
■**hunt down** *vt* a urmări, a prinde
■**hunt out** *vt (BR)* a dibui, a descoperi

▪**hunt up** *vt (BR)* a căuta
hurdle *vt* a sălta, a sări; *vi* a face cursă cu obstacole
hurl *vt* a arunca, a lansa
hurry *vi* a se grăbi; *vt* a face să se grăbească
▪**hurry along** *vi* a merge cu pas grăbit; *vt* a face să meargă repede
▪**hurry on** *vi* a se grăbi – a continua în grabă/în viteză
▪**hurry up** *vi* a se grăbi; *vt* a face să se grăbească
hurt *vt* a-i face rău cuiva, a răni; *vi* a face rău
hurtle *vi* a merge iute
husband *vt* a chibzui – a economisi
hush *vt* a face să tacă; *vi* a tăcea
▪**hush up** *vt* a sufoca – a face să tacă
husk *vt* a coji
hustle *vt* a îmbrânci; *vi (BR)* a se înghesui
▪**hustle up** *vt* a îmbrânci
hydrate *vt* a hidrata; *vi* a se hidrata
hydroplane *vi (AMER)* a aluneca pe apă (cu hidroavionul)
hymn *vt* a cânta un imn în cinstea cuiva
hype *fam vt* a trage pe sfoară, a păcăli
hyperventilate *vi* a face hiperventilație
hyphen *vt* a pune cratimă
hyphenate *vt* a pune cratimă
hypnotise *vt (BR)* a hipnotiza
hypnotize *vt* a hipnotiza
hypothesise *vt (BR)* a presupune; *vi* a emite ipoteze *sau* supoziții
hypothesize *vt* a presupune; *vi* a emite ipoteze *sau* supoziții

I

ice *vt* a răci, a îngheța; *vi* a (se) îngheța
▪**ice over** *vi* a îngheța; *vt* a îngheța
▪**ice up** *vi* a (se) îngheța; *vt* a îngheța
▪**ice-skate** *vi* a patina – a face patinaj (pe gheață)
idealise *vt (BR)* a idealiza
idealize *vt* a idealiza
identify *vt* a identifica; *vi* a se identifica cu
idle *vi* a pierde vremea, a șoma; *vt* a trece (pe cineva) în șomaj
▪**idle away** *vt* a-și omorî timpul
idolise *vt (BR)* a idolatriza
idolize *vt* a idolatriza
ignite *vt* a da foc, a aprinde; *vi* a lua foc, a se aprinde
ignore *vt* a nu da atenție, a ignora – a nu ține cont de
ill-treat *vt* a maltrata
illuminate *vt* a ilumina; *vi* a se ilumina
ill-use *vt* a maltrata
illustrate *vt* a ilustra
imagine *vt* a imagina – a presupune
imbalance *vt* a dezechilibra
imbibe *vt* a absorbi – a asimila
imbue *vt* a inculca
imitate *vt* a imita
immerse *vt* a înmuia, a scufunda – a boteza prin scufundare
immigrate *vi* a imigra
immobilise *vt (BR)* a imobiliza
immobilize *vt* a imobiliza
immolate *vt* a sacrifica, a jertfi
immortalise *vt (BR)* a imortaliza
immortalize *vt* a imortaliza
immunise *vt (BR)* a imuniza – a vaccina
immunize *vt* a imuniza – a vaccina
immure *vt* a închide, a întemnița
impact *vt* a intra în coliziune cu; *vi* a se ciocni de
impair *vt* a slăbi – a strica, a micșora
impale *vt* a înțepa cu sulița
impart *vt* a împărtăși – a transmite
impeach *vt* a acuza – a intenta o acțiune de acuzare împotriva
impede *vt* a împiedica, a stânjeni – a încetini
impel *vt* a împinge – a îndemna, a incita
imperil *vt* a pune în pericol
impersonate *vt* a imita – a se da drept
impinge *vi* a impieta asupra, a influența
implant *vt* a inculca, a implanta – a altoi
implement *vt* a executa – a implementa, a aplica
implicate *vt* a implica
implode *vi/vt* a face implozie
implore *vt* a implora
imply *vt* a insinua – a implica
import *vt* a importa – a însemna
importune *vt* a inoportuna – a hărțui
impose *vt* a impune; *vi* a se impune
impound *vt* a bara – a sechestra
impoverish *vt* a sărăci
impregnate *vt* a impregna
impress *vt* a face impresie asupra, a impresiona – a imprima
imprint *vt* a imprima – a implanta
imprison *vt* a duce la închisoare – a condamna
improve *vt* a îmbunătăți; *vi* a se ameliora
▪**improve on** *vt* a ameliora
▪**improve upon** *vt* a ameliora
improvise *vt/vi* a improviza
impugn *vt* a contesta, a acuza de fals
impute *vt* a imputa
inactivate *vt* a dezactiva, a face inactiv
inaugurate *vt* a inaugura – a instala (a pune în funcțiune)
incapacitate *vt* a face infirma *sau* invalid – a scoate din uz
incarcerate *vt* a încarcera
incarnate *vt* a încarna
incense *vt* a înfuria, a exceda
incentivize *vt* a motiva pe cineva
inch *vt* a se deplasa încetul cu încetul; *vi* a avansa puțin câte puțin
incinerate *vt* a incinera
incite *vt* a incita
incline *vt* a înclina, a atrage; *vi* a (se) înclina, a tinde să
include *vt* a cuprinde – a include
incommode *vt* a incomoda – a indispune
inconvenience *vt* a deranja – a incomoda
incorporate *vt* a încorpora; *vi* a se constitui în societate comercială
increase *vi* a spori, a crește; *vt* a crește
increment *vt* a majora
incriminate *vt* a incrimina – a acuza
incubate *vt* a cloci; *vi* a fi în incubator

inculcate *vt* a inculca
incur *vt* a înfrunta – a stârni
indemnify *vt* a compensa, a da o indemnizație – a asigura
indent *vt* a dința, a cresta; *vi* a fi crestat
indenture *vt* a lega printr-un contract, a angaja ca ucenic
index *vt* a indexa, a pune la index
indicate *vt* a indica, a prescrie, a sugera; *vi (BR)* a porni semnalizarea
indict *vt* a pune sub acuzație, a inculpa
individualise *vt (BR)* a individualiza
individualize *vt* a individualiza
individuate *vt* a diferenția, a individualiza
indoctrinate *vt* a indoctrina
induce *vt* a determina, a influența – a induce, a convinge
induct *vt* a induce – a antrena, a atrage
indulge *vt* a răsfăța, a lăsa liber; *vi* a-și permite, a se lăsa (dus de pasiuni, iluzii etc.)
inebriate *vt* a îmbăta
infatuate *vt* a prosti, a înnebuni
infect *vt* a infecta – a contamina
infer *vt* a deduce – a sugera
infest *vt* a infesta
infill *vt* a umple – a copleși
infiltrate *vt* a infiltra; *vi* a se infiltra
infix *vt* a fixa, a implanta – a insera (ca infix)
inflame *vt* a aprinde; *vi* a se aprinde
inflate *vt* a umfla; *vi* a se umfla
inflect *vt* a conjuga; *vi* a se conjuga
inflict *vt* a pedepsi
influence *vt* a influența – a exercita influență asupra
inform *vt* a informa; *vi* a denunța
infringe *vt* a încălca; *vi* a impieta asupra
infuriate *vt* a înfuria – a exaspera
infuse *vt* a inspira; *vi* a infuza
ingest *vt* a ingera
ingratiate *vt* a intra în grațiile cuiva
inhabit *vt* a locui, a popula
inhale *vt* a inhala; *vi* a trage în piept fum
inherit *vt* a moșteni; *vi* a moșteni
inhibit *vt* a opri, a stopa – a inhiba
inhume *vt* a înhuma
initial *vt* a parafa – a aproba
initialise *vt (BR)* a inițializa
initialize *vt* a inițializa
initiate *vt* a iniția, a începe – a amorsa
inject *vt* a face o injecție – a injecta
injure *vt* a răni – a strica, a jigni
ink *vt* a scrie cu cerneală, a păta cu cerneală
■**ink in** *vt* a răspândi cerneala
inlay *vt* a încrusta
innovate *vi* a inova; *vt* a inova
inoculate *vt* a inculca, a inocula – a vaccina
input *vt* a face să intre – a alimenta
inquire *vt* a întreba; *vi* a se informa
■**inquire after** *vt (BR)* a cere vești despre
■**inquire into** *vt* a se informa despre – a face cercetări despre
inscribe *vt* a înscrie – a imprima
inseminate *vt* a insemina
insert *vt* a introduce – a insera
inset *vt* a pune în ramă – a insera, a introduce
insinuate *vt* a insinua – a lăsa să se înțeleagă
insist *vi* a insista; *vt* a insista
inspect *vt* a examina, a inspecta; *vi* a face o inspecție
inspire *vt* a inspira
install *vt* a instala – a numi
instance *vt* a da exemplu *sau* a cita drept exemplu
instigate *vt* a fi la originea a ceva – a incita
instil *vt (BR)* a inculca – a insufla
instill *vt (AMER)* a inculca – a insufla
institute *vt* a institui – a angaja
institutionalise *vt (BR)* a instituționaliza – a plasa într-o instituție (medicală sau medico-socială)
institutionalize *vt* a instituționaliza – a plasa într-o instituție (medicală sau medico-socială)
instruct *vt* a instrui – a forma
instrument *vt* a orchestra – a dota cu instrumente
insulate *vt* a izola – a proteja
insult *vt* a insulta – a-i aduce cuiva un afront
insure *vt* a asigura
integrate *vt* a integra; *vi* a se integra
intellectualise *vt (BR)* a intelectualiza; *vi* a ține discursuri intelectuale
intellectualize *vt* a intelectualiza; *vi* a ține discursuri intelectuale
intend *vt* a intenționa
intensify *vt* a spori; *vi* a se intensifica
inter *vt* a îngropa – a înhuma
interact *vi* a interacționa – a dialoga
interbreed *vt* a încrucișa (specii, rase); *vi* a se încrucișa
intercalate *vt* a intercala
intercede *vi* a interveni
intercept *vt* a intercepta
interchange *vt* a schimba – a interveni
intercommunicate *vi* a comunica
interconnect *vt* a conecta; *vi* a comunica
interdict *vt* a interzice – a institui o interdicție asupra
interest *vt* a interesa
interface *vt* a conecta; *vi* a fi în interdependență
interfere *vi* a se amesteca în – a interfera
interiorise *vt* a interioriza
interiorize *vt (BR)* a interioriza
interject *vt* a plasa (o replică), a intercala, a strecura
interlace *vt* a împleti; *vi* a se împleti
interleave *vt* a ingera – a împăna
interlock *vt* a angrena; *vi* a se angrena
intermarry *vi* a practica endogamia
intermingle *vi* a se amesteca
intern *vt* a interna; *vi (AMER)* a-și face stagiul
internalise *vt (BR)* a internaliza – a internaliza
internalize *vt* a interioriza – a internaliza
internationalise *vt (BR)* a internaționaliza
internationalize *vt* a internaționaliza

interpenetrate *vt* a impregna – a penetra
interpolate *vt* a interpela – a întrerupe
interpose *vt* a interpune; *vi* a interveni
interpret *vt* a interpreta; *vi* a folosi drept interpret
interrelate *vt* a pune în corelaţie, a corela; *vi* a fi interdependenţi
interrogate *vt* a interoga
interrupt *vt/vi* a întrerupe
intersect *vi* a se întretăia, a se intersecta; *vt* a întretăia, a intersecta
intersperse *vt* a răspândi, a presăra – a semăna
intertwine *vt* a împleti; *vi* a se împleti
intervene *vi* a interveni – a surveni
interview *vt* a avea un interviu *sau* o întrevedere cu; *vi* a supune unui interviu
interweave *vt* a întreţese, a împleti; *vi* a se împleti
intimate *vt* a lăsa să se înţeleagă – a insinua
intimidate *vt* a intimida
intone *vt* a intona
intoxicate *vt* a îmbăta – a intoxica, a stârni
intrigue *vt/vi* a intriga
introduce *vt* a prezenta – a introduce
introvert *vt* a introverti
intrude *vi* a deranja, a forţa, a fi intrus – a se impune
intuit *vt* a şti *sau* a cunoaşte intuitiv, a intui
inundate *vt* a inunda
inure *vt* a deprinde; *vi* a intra în vigoare
invade *vt* a invada
invalid *vt* a face infirm
■**invalid out** *vt* a declara inapt, a scuti pe motive medicale
invalidate *vt* a invalida – a infirma
inveigh *vi* a ataca, a critica pe cineva *sau* ceva
inveigle *vt* a ademeni, a sili, a manipula
invent *vt* a inventa
inventory *vt* a inventaria
invert *vt* a inversa – a răsturna
invest *vi* a investi; *vt* a investi
investigate *vt* a ancheta, a face o anchetă; *vi* a investiga
invigilate *vt (BR)* a supraveghea (în timpul unui examen); *vi (BR)* a supraveghea (în timpul unui examen)
invigorate *vt* a revigora – a înviora, a întări
invite *vt* a invita – a cere, a solicita
■**invite out** *vt* a invita (afară)
invoice *vt* a factura
invoke *vt* a invoca – a face apel la
involve *vt* a implica – a privi
irk *vt* a irita – a enerva, a agasa
iron *vt* a călca (rufe), a înlănţui; *vi* a fi călcate (rufe)
■**iron out** *vt* a aplana – a împăca
irradiate *vt* a iradia – a ilumina
irrigate *vt* a iriga
irritate *vt* a irita – a contraria
island *vt* a izola
isolate *vt* a izola
issue *vt* a publica, a emite; *vi* a se scurge, a ţâşni, a curge
italicise *vt (BR)* a scrie cu caractere cursive
italicize *vt* a scrie cu caractere cursive
itch *vi* a avea mâncărime, a fi nerăbdător
itemise *vt (BR)* a amănunţi, a detalia
itemize *vt* a amănunţi, a detalia

J

jab *vt* a înghionti, a lovi; *vi* a se împinge
jabber *vi fam* a pălăvrăgi, a vorbi neclar; *vt* a gângăvi
jack *vt* a ridica cu un cric
■**jack in** *vt (BR) fam* a arunca
■**jack up** *vt* a ridica cu un cric – a spori, a creşte
jackknife *vi* a se răsuci la 90 de grade
jag *vt* a cresta, a zimţa – a tăia în zigzag
jail *vt* a întemniţa – a duce la închisoare
jam *vt* a strivi, a bloca, a înghesui; *vi* a se înghesui, a se înţepeni
■**jam on** *vt fam* a apăsa brusc (pe frână)
jangle *vi* a zornăi; *vt* a face să zornăie
japan *vt* a lăcui
jar *vi* a vorbi pe nas; *vt* a zdrăngăni, a zăngăni
jaunt *vi* a se plimba
jaw *vi fam* a sporovăi; *vt* a boscorodi
jazz up *vt fam* a înveseli
jeer *vi* a-şi bate joc de, a râde de; *vt* a huidui
jell *vi* a prinde formă
jelly *vt* a face jeleu
jemmy *vt* a deschide forţat (cu un şperaclu)
jeopardise *vt (BR)* a compromite – a primejdui
jeopardize *vt* a compromite – a primejdui
jerk *vt* a zdruncina, a smulge; *vi* a zdruncina
■**jerk off** *vi vulg* a se masturba
jest *vi* a glumi
jet *vi* a zbura cu avionul (cu reacţie); *vt* a transporta cu avionul (cu reacţie)
jettison *vt* a arunca peste bord – a se debarasa de
jib *vi (BR)* a se sustrage, a nu mai vrea să meargă
jibe *fam vi (AMER)* a se acorda, a corespunde cu – *(AMER)* a lipi
jig *vi* a dănţui; *vt* a agita (uşor)
jiggle *vt* a agita (uşor); *vi* a se bâţâi
jilt *vt* a părăsi
jingle *vi* a clincheti, a zornăi; *vt* a face să zornăie
jink *vi* a se fofila – a se strecura
jinx *vt* a-i purta ghinion cuiva – a arunca o vrajă asupra cuiva
jive *vt (AMER) f fam* a linguşi; *vi* a dansa jive
job *vi* a face afaceri; *vt (BR)* a negocia
jockey *vt* a urca; *vi* a juca feste
jog *vi* a alerga cu paşi mici, a face jogging; *vt* a înghionti, a împinge
■**jog along** *vi* a înainta încet, a merge hurducat – a se târî
joggle *vt* a hurduca, a împinge (uşor); *vi* a zdruncina
■**jog-trot** *vi* a zdruncina – a merge cu paşi mici
join *vt* a adera la; *vi* a deveni membru

▪join in *vt* a participa la; *vi* a participa
▪join on *vi* a se lega, a se atașa; *vt* a lega
▪join up *vi* a se angaja
joint *vt* a asambla *(BR)* – a decupa
joke *vi* a glumi
jolly *vt (BR)* a linguși – a îmbrobodi
▪jolly up *vt (BR)* a înveseli
jolt *vt* a zdruncina; *vi* a zdruncina
josh *vi fam* a dojeni, a mustra; *vt* a glumi, a tachina
jostle *vi* a se înghesui; *vt* a îmbrânci, a înghionti
jot down *vt* a nota, a lua notă de
journey *vi* a călători
joust *vi* a lua parte la un turnir
joyride *vi* a da o tură cu mașina
judder *vi (BR)* a trepida – a vibra
judge *vt/vi* a judeca
jug *vt* a coace înăbușit
juggle *vi* a jongla; *vt* a jongla cu
juice *vt* a scoate sucul din, a stoarce
jumble *vt* a amesteca – a încurca
jump *vi* a sări; *vt* a sări
▪jump about *vi (BR)* a sălta
▪jump around *vi* a sălta
▪jump at *vt* a sări la – a ajunge în mod pripit la (o concluzie)
▪jump in *vi* a se amesteca – a interveni
▪jump on *vt* a sări cu gura la – a repera
jump-start *vt* a face să demareze o mașină
junk *fam vt* a arunca (la gunoi) – a scoate din uz
junket *vi fam* a chefui, a petrece
justify *vt* a justifica
jut *vi* a ieși în afară, a fi proeminent
juxtapose *vt* a juxtapune

K

kart *vi* a face karting
keel *vi* a se răsturna; *vt* a face să se răstoarne, a răsturna
▪keel over *vi* a cădea pe neașteptate, a se răsturna; *vt* a răsturna
keen *vt/vi (Irlanda)* a plânge
keep *vt* a păstra, a ține; *vi* a continua
▪keep at *vt* a hărțui; *vt* a hărțui
▪keep away *vt* a ține departe; *vi* a nu se apropia
▪keep back *vt* a ține departe; *vi* a rămâne în spate
▪keep behind *vt* a reține
▪keep down *vt* a nu ridica; *vi* a nu se ridica
▪keep from *vt* a se abține de la – a se reține de la
▪keep in *vt* a împiedica să iasă – a da o referință/un consemn
▪keep in with *vt* a rămâne în termeni buni cu cineva
▪keep off *vt* a îndepărta; *vt* a evita
▪keep on *vt* a păstra; *vi* a continua
▪keep on at *vt* a hărțui
▪keep out *vt* a împiedica să intre; *vi* a nu intra
▪keep to *vt* a respecta – a nu se îndepărta de
▪keep together *vt* a nu separa, a ține împreună; *vi* a rămâne împreună
▪keep up *vt* a menține; *vi* a continua
▪keep up with *vt* a rămâne în contact/în legătură cu
ken *vt* a cunoaște – a ști; *vi* a cunoaște – a ști
kennel *vt* a pune într-o cușcă
key *vt* a lua, a apuca – a adapta
▪key in *vt* a intra – a lua, a apuca
keyboard *vt* a tasta
keynote *vt* a insista asupra – a scoate în relief
kick *vt* a lovi cu piciorul în; *vi* a da un picior/o lovitură de picior
▪kick about *vi (BR) fam* a hoinări *(BR)*; *vt* a se juca cu mingea
▪kick against *vt fam* a nu-i plăcea (să facă ceva), a se sustrage de la
▪kick around *fam vt* a dezbate; *vi* a hoinări
▪kick around with *vt fam* a hoinări cu cineva
▪kick at *vt* a se sustrage de la
▪kick back *vt* a retrimite cu piciorul *(AMER)* – *fam* a plăti, a se răzbuna
▪kick down *vt* a răpune *sau* a face să cadă lovind cu piciorul – a reduce viteza
▪kick in *vt* a da un picior; *vi fam* a intra în acțiune
▪kick off *vt* a ridica cu piciorul; *vi* a degaja cu piciorul (la fotbal)
▪kick out *vt fam* a alunga lovind cu piciorul; *vi* a arunca lovind cu piciorul
▪kick over *vt* a răsturna cu piciorul *sau* cu o lovitură de picior
▪kick up *vt* a face să zboare (cu piciorul)
kick-start *vt* a demara
kid *fam vi* a glumi; *vt* a tachina
▪kid around *fam vi* a povesti bancuri – a glumi
kidnap *vt* a răpi
kill *vt/vi* a omorî, a ucide
▪kill off *vt* a omorî – a extermina
kindle *vt* a aprinde; *vi* a se aprinde, a se inflama
kink *vt* a suci, a încreți; *vi* a se suci, a se încreți
kip *vi (BR)* a trage un pui de somn, a moțăi
▪kip down *vi fam* a trage un pui de somn
kipper *vt* a afuma
kiss *vt* a săruta; *vi* a se săruta
▪kiss away *vt* a șterge *sau* a face să dispară cu un sărut
kit out *vt (BR) fam* a echipa
kit up *vt (BR) fam* a echipa
knacker *vt (BR) f fam* a muri, a crăpa
knead *vt* a frământa, a amesteca
knee *vt* a lovi cu genunchiul
kneecap *vt* a-i sparge cuiva rotula
kneel *vi* a îngenunchea – a se pune în genunchi
▪kneel down *vi* a se pune în genunchi – a îngenunchea
knife *vt* a da o lovitură de cuțit
knight *vt* a face pe cineva cavaler
knit *vt/vi* a împleti, a tricota
▪knit together *vi* a se suda; *vt* a uni
▪knit up *vt* a tricota; *vi* a se împleti
knock *vt* a lovi, a izbi, a trânti; *vi* a bate, a se lovi
▪knock about *vi (BR) fam* a hoinări; *vt* a hoinări în
▪knock around *vi fam* a hoinări; *vt* a hoinări în
▪knock about with *vt (BR) fam* a frecventa
▪knock around with *vt fam* a frecventa

▪**knock back** *vt* a coborî – a da pe gât, a bea repede
▪**knock down** *vt* a răsturna – a face să cadă
▪**knock off** *vt* a face să cadă; *vi fam* a înceta munca
▪**knock on** *vi* a avansa; *vt (BR)* a se apropia de
▪**knock out** *vt* a face să iasă – *fam* a ameți
▪**knock over** *vt* a răsturna – a face să cadă
▪**knock together** *vt* a ciocni unul de altul; *vi* a se ciocni
▪**knock up** *vt (BR) fam* face la repezeală; *vi (BR)* a încropi, a înjgheba
knot *vt* a înnoda; *vi* a se înnoda
know *vt* a cunoaște; *vi* a ști
knuckle down *vi (BR)* a se apuca serios de, a munci din greu
knuckle under *vi* a ceda – a se supune
knurl *vt* a stria, a zimțui
KO *vt* a face knock-out – a câștiga prin K-O
kowtow *vi* a face o plecăciune adâncă

L

label *vt* a eticheta – a cataloga
labor *vi (AMER)* a trudi; *vt* a elabora
labour *vi (BR)* a trudi; *vt* a elabora
lace *vt* a strânge (cu șiretul)
▪**lace up** *vt (BR)* a strânge cu șiretul
lacerate *vt* a sfâșia
lack *vt* a duce lipsă (de)
▪**lack for** *vt* a duce lipsă (de)
lacquer *vt* a lăcui
lactate *vi* a alăpta
ladder *vi (BR)* a se deșira; *vt (BR)* a deșira
ladle *vt* a servi (cu polonicul)
▪**ladle out** *vt (BR)* a servi (cu polonicul) – *fam* a trimite în dreapta și-n stânga
lag *vi* a rămâne în urmă; *vt* a izola termic
▪**lag behind** *vi* a întârzia; *vt* a rămâne în urmă
lam *vt fam* a bate măr
▪**lam into** *fam vt (BR)* a tăbărî asupra
lamb *vi* a făta (iezi)
lambast *vt* a critica negativ – a biciui
lambaste *vt* a critica negativ – a biciui
lame *vt* a schilodi
lament *vt* a deplânge; *vi* a se lamenta
laminate *vt* a lamina – a netezi
lampoon *vt* a ridiculiza – a lua în derâdere
lance *vt* a da o lovitură de lance – a face o incizie
land *fam vi* a ateriza, a acosta; *vt* a ajunge pe pământ
▪**land up** *fam vi* a termina (prin a face un lucru)
landscape *vt* a înfrumuseța (un parc, un oraș) – a amenaja
languish *vi* a lâncezi – a privi languros
lap *vt* a depăși; *vi* a acoperi
▪**lap over** *vt* a suprapune; *vi* a acoperi
▪**lap up** *vt* a bea pe nerăsuflate
lap dance *vi* a dansa (pentru clienți într-un bar)
lapse *vi* a decădea – a cădea în greșeală
lard *vt* a împăna
lariat *vt (AMER)* a prinde cu arcanul
lark about *vi (BR) fam* a face gălăgie
lark around *vi (BR) fam* a face gălăgie
lash *vt* a biciui; *vi* a se mișca repede și violent
▪**lash down** *vi* a ploua cu găleata
▪**lash out** *vi* a porni la atac (fizic sau verbal)
lasso *vt* a prinde cu lasoul
lassoo *vt* a prinde cu lasoul
last *vi* a dura; *vt* a ține
▪**last out** *vi* a ajunge, a ține; *vt* a îndura, a trece peste
latch *vt* a zăvorî; *vi* a zăvorî
▪**latch on** *vi fam* a pricepe
▪**latch onto** *fam vt* a se prinde de *(BR)* – a pricepe
lathe *vt* a strunji
lather *vt* a săpuni; *vi* a face spumă
laud *vt* a slăvi – a preamări
laugh *vi* a râde; *vt* a râde
▪**laugh at** *vt* a râde de
▪**laugh off** *vt* a lua în râs
launch *vt* a lansa la apă – a lansa
▪**launch into** *vt* a lansa în
▪**launch out** *vi* a se lansa
launder *vt* a spăla – a albi
lavish *vt* a irosi
lay *vt* a așeza; *vi* a sta, a ședea
▪**lay about** *vt* a ataca – a da lovituri în toate direcțiile
▪**lay aside** *vt* a pune deoparte
▪**lay down** *vt* a-și jertfi (viața) – a renunța la
▪**lay in** *vt* a aduna provizii
▪**lay into** *vt* a tăbărî cu lovituri asupra cuiva
▪**lay off** *vt* a concedia; *vt fam* a renunța la
▪**lay on** *vt* a furniza *(BR)* – a instala
▪**lay out** *vt* a etala – a expune
▪**lay over** *vi (AMER)* a face o oprire – a face escală
▪**lay up** *vt (BR)* a pune deoparte – *fam* a se băga în pat
layer *vt* a așeza în straturi
laze *vi* a se odihni – a lenevi
▪**laze about** *vi (BR)* a lenevi – a pierde timpul degeaba
▪**laze around** *vi (BR)* a lenevi – a pierde timpul degeaba
leach *vt* a spăla cu detergent
lead *vt/vi* a conduce
▪**lead away** *vt* a duce cu sine
▪**lead back** *vt* a conduce înapoi
▪**lead off** *vi/vt* a începe
▪**lead on** *vi* a merge înainte/în față; *vt* a invita pe cineva să intre
▪**lead to** *vt* a duce la bun sfârșit
▪**lead up to** *vt* a duce la, a conduce la
lead *vt* a acoperi cu plumb
leaf through *vt* a frunzări – a parcurge
leaflet *vt* a distribui foi volante
leak *vi* a curge, a fi neetanș; *vt* a răspândi
▪**leak in** *vi* a se infiltra
▪**leak out** *vi* a curge – a filtra
lean *vi* a se apleca; *vt* a sprijini
▪**lean back** *vi* a se lăsa pe spate; *vt* a apleca spre spate
▪**lean forward** *vi* a se apleca în față; *vt* a apleca spre înainte
▪**lean on** *vt* a se sprijini de *(BR)* – *fam* a face presiune asupra cuiva
▪**lean upon** *vt* a se sprijini de *(BR)* – *fam* a face presiune asupra cuiva

■**lean out** *vi* a se apleca în afară; *vt* a apleca spre exterior
■**lean over** *vi* a se apleca înspre înainte – a apleca
■**lean towards** *vt* a fi înclinat spre, a avea o tendință spre
leap *vi* a sări; *vt* a sări peste
■**leap around** *vt* a face să sară; *vi* a țopăi, a se zbengui
■**leap at** *vt* a se arunca asupra
■**leap out** *vi* a sări
■**leap up** *vi* a sări (în aer) – a se ridica dintr-un salt
leapfrog *vt (BR)* a depăși *(BR) vi* a se juca capra
learn *vt/vi* a înțelege
■**learn up** *fam vt (BR)* a toci, a buchisi
lease *vt* a închiria
leather *vt* a acoperi cu piele – *fam* a tăbăci pielea cuiva
leave *vi* a pleca; *vt* a abandona
■**leave about** *vt (BR)* a lăsa în urmă
■**leave around** *vt* a lăsa să atârne
■**leave aside** *vt* a lăsa deoparte
■**leave behind** *vt* a lăsa în urmă – a depăși
■**leave in** *vt* a păstra – a lăsa să intre
■**leave off** *vi* a se opri; *vt* a înceta, a se lăsa de
■**leave on** *vt* a păstra – a lăsa deschis
■**leave out** *vt* a omite – a exclude
■**leave over** *vt* a lăsa
leave *vi* a înfrunzi
leaven *vt* a pune la dospit, a face să fermenteze – a înveseli
lech *vi* a trăi în desfrâu
lecture *vi* a susține o conferință; *vt* a face cuiva morală
leech *vt* a sângera
leer *vi* a se uita chiorâș
leg *fam vt* a fugi – a o șterge
legalise *vt* a legaliza
legalize *vt* a legaliza
legislate *vi* a legifera
legitimate *vt* a legitima
legitimise *vt* a legitima
legitimize *vt* a legitima
lend *vt* a împrumuta cuiva ceva – a aduce
lengthen *vi* a se lungi; *vt* a alungi
lessen *vt* a diminua; *vi* a se atenua
let *vt* a închiria
■**let out** *vt* a închiria
let *vt* a lăsa – a permite
■**let down** *vt* a dezamăgi – a scădea
■**let in** *vt* a lăsa să intre – a lăsa să treacă
■**let in for** *vt* a se angaja, a-și lua angajamentul
■**let in on** *vt* a pune la curent cu
■**let into** *vt* a lăsa să intre – a încastra
■**let off** *vt* a elibera, a da drumul; *vi* a da drumul, a elibera
■**let on** *vt* a destăinui, a divulga
■**let out** *vt* a lăsa să iasă – a lăsa să scape
■**let up** *vi* a încetini, a se opri – a diminua
■**let up on** *vt fam* a se arăta mai îngăduitor față de cineva, a o lăsa mai moale
letter *vt* a înscrie litere pe – a grava (litere pe)
level *vt* a nivela; *vi fam* a fi sincer cu cineva
■**level down** *vt* a aplatiza – a nivela
■**level off** *vi* a se echilibra; *vt* a aplatiza
■**level out** *vi* a se aplatiza; *vt* a nivela
■**level up** *vt* a nivela (în partea de sus)
lever *vt* a manevra un levier
■**lever out** *vt* a extrage *sau* a scoate (cu ajutorul unui levier)
■**lever up** *vt* a ridica (cu ajutorul unui levier)
levitate *vi* a levita; *vt* a face să leviteze
levy *vt* a preleva – a ridica
lexicalise *vt (BR)* a lexicaliza
lexicalize *vt* a lexicaliza
liaise *vi* a stabili o legătură (cu)
libel *vt* a defăima – a calomnia
liberalise *vt (BR)* a liberaliza
liberalize *vt* a liberaliza
liberate *vt* a elibera – a degaja
license *vt* a acorda o licență *sau* o autorizație cuiva
lick *vt* a linge – *fam* a fugi mâncând pământul
lie *vi* a minți – a se întinde în pat
■**lie about** *vi (BR)* a pierde timpul lenevind
■**lie around** *vi* a pierde timpul lenevind
■**lie back** *vi* a se odihni
■**lie behind** *vt* a se ascunde după
■**lie down** *fam vi* a se culca – a se întinde în pat
■**lie in** *vi fam* a lenevi în pat dimineața
■**lie off** *vi* a rămâne în larg
■**lie to** *vi* a reduce viteza pe vreme de furtună (d. nave), a fi în derivă
■**lie up** *vi* a rămâne în pat, a nu se da jos din pat
lift *vt* a ridica; *vi* a se ridica
■**lift off** *vi* a decola; *vt* a ridica
■**lift up** *vt* a ridica
ligature *vt* a face o ligatură
light *vt* a lumina; *vi* a se aprinde
■**light into** *vt fam* a agresa pe cineva (verbal)
■**light on** *vt* a da (din întâmplare) peste ceva – a găsi din întâmplare
■**light upon** *vt* a da (din întâmplare) peste ceva – a găsi din întâmplare
■**light out** *vi (AMER) fam* a o șterge, a pleca
■**light up** *vt* a lumina; *vi* a se aprinde
lighten *vt* a lumina; *vi* a se lumina
■**lighten up** *vi fam* a-și reveni
like *vt* a-i plăcea
liken *vt* a compara
lime *vt* a încleia
limit *vt* a limita
limp *vi* a șchiopăta
line *vt* a alinia – a ajusta
■**line up** *vt* a alinia; *vi* a se alinia
linger *vi* a persista – a rămâne, a întârzia
link *vt* a lega
■**link up** *vi* a se asocia
lionise *vt (BR)* a ridica pe cineva sau ceva în slăvi
lionize *vt* a ridica pe cineva sau ceva în slăvi
lip-read *vi* a citi pe buze; *vt* a citi pe buzele cuiva
lip-synch *vi* a cânta play-back; *vt* a cânta o piesă play-back
liquefy *vt* a lichefia; *vi* a se lichefia
liquidate *vt* a lichida; *vi* a intra în lichidare

liquidise *vt (BR)* a pasa cu mixerul – a face pastă
liquidize *vt* a pasa cu mixerul – a face pastă
lisp *vi* a gângăvi, a sâsâi; *vt* a pronunța sâsâit
list *vt* a face o listă; *vi* a se înclina
listen *vi* a asculta
 ▪ **listen (out) for** *vt* a pândi – a pândi ascultând
 ▪ **listen in** *vi* a asculta cu atenție
lithograph *vt* a litografia
litigate *vt* a contesta (în justiție); *vi* a pleda
litter *vt* a lăsa mizerie; *vi* a făta, a naște
live *vi/vt* a trăi
 ▪ **live down** *vt* a-și face uitată greșeala
 ▪ **live in** *vi* a beneficia de cazare și masă – a sta în internat
 ▪ **live off** *vt* a trăi din
 ▪ **live on** *vi* a-și continua viața; *vt* a trăi din
 ▪ **live out** *vt* a trece de, a depăși; *vi* a fi extern (a nu locui în internat)
 ▪ **live through** *vt* a cunoaște
 ▪ **live together** *vi* a locui împreună – a coabita
 ▪ **live up to** *vt* a fi la înălțimea
 ▪ **live with** *vt* a trăi cu
load *vt/vi* a încărca
 ▪ **load down** *vt* a încărca (cu greu)
 ▪ **load up** *vt/vi* a încărca, a împovăra
loaf *vi fam* a lenevi – a pierde timpul
loan *vt* a da cu împrumut
loathe *vt* a detesta
lob *vt* a lansa; *vi* a face un lob (la tenis)
lobby *vt* a exercita o presiune asupra; *vi* a face presiune
localise *vt* a localiza – a concentra
localize *vt* a localiza – a concentra
locate *vt* a repera, a localiza; *vi* a se stabili undeva
lock *vt* a închide cu cheia; *vi* a se închide cu cheia
 ▪ **lock away** *vt* a pune sub cheie – a încarcera
 ▪ **lock in** *vt* a închide
 ▪ **lock onto** *vt* a capta – a se instala
 ▪ **lock out** *vt* a închide afară, a lăsa pe dinafară
 ▪ **lock up** *vt/vi* a închide cu cheia
lodge *vt* a găzdui; *vi* a găzdui
loft *vt* a lansa (o minge) foarte sus
log *vt* a consemna într-o evidență; *vi* a exploata o pădure
 ▪ **log in** *vi* a accesa un sistem; *vt* a intra
 ▪ **log out** *vi* a ieși din sistem – a închide o sesiune
 ▪ **log up** *vt (BR)* a avea la activ, a înregistra
loiter *vi* a hoinări – a tândăli
loll *vi* a se întinde comod
 ▪ **loll about** *vi (BR)* a se întinde comod
 ▪ **loll around** *vi* a se întinde comod
 ▪ **loll out** *vi* a atârna
lollop *vi* a galopa
long *vi* a suspina după
look *vi* a privi; *vt* a se uita la
 ▪ **look after** *vt* a se ocupa de – a îngriji
 ▪ **look ahead** *vi* a privi înainte, spre viitor
 ▪ **look at** *vt* a se uita la – a lua în considerare
 ▪ **look away** *vi* a se uita în altă parte
 ▪ **look back** *vi* a se uita în spate
 ▪ **look down** *vi* a se uita în jos – a coborî privirea
 ▪ **look down on** *vt* a se uita de sus, a disprețui
 ▪ **look for** *vt* a urmări să – a aștepta
 ▪ **look forward to** *vt* a aștepta cu nerăbdare
 ▪ **look in** *vi* a se uita înăuntru
 ▪ **look into** *vt* a examina – a studia
 ▪ **look on** *vi* a se uita; *vt* a cântări din priviri
 ▪ **look out** *vi* a se uita afară; *vt (BR)* a verifica – a căuta
 ▪ **look out for** *vt* a pândi
 ▪ **look over** *vt* a arunca o privire la – a examina
 ▪ **look round** *vi* a se uita împrejur; *vt* a vizita
 ▪ **look through** *vt* a arunca o privire prin/la
 ▪ **look to** *vt* a se întoarce spre – a privi spre
 ▪ **look up** *vi* a ridica privirea; *vt* a căuta
 ▪ **look up to** *vt* a respecta – a avea respect pentru
loom *vi* a apărea amenințător – a fi iminent
 ▪ **loom up** *vi* a se desluși – a se ivi
loop *vt* a face o buclă; *vi* a zigzaga
loose *vt* a desface – a desfășura
 ▪ **loose off** *vt/vi* a trage, a deșira
loosen *vt* a desface; *vi* a se desface
 ▪ **loosen up** *vi* a se arăta mai puțin sever, a se îmbuna; *vt* a încălzi, a îmblânzi
loot *vt/vi* a prăda, a jefui
lop *vt* a tăia – a curăța
 ▪ **lop off** *vt* a tăia – a reduce
lope *vi* a fugi, a face salturi
 ▪ **lord** *vt* a ridica la rangul de lord – a stăpâni
lose *vt/vi* a pierde
 ▪ **lose out** *vi* a pierde – a fi perdant
lounge *vi* a se întinde în pat – a lenevi
louse *vt* a curăța de păduchi
 ▪ **louse up** *vt f fam* a arunca pe fereastră, a nărui
love *vt* a iubi – a-i plăcea mult
low *vi* a mugi
lower *vt* a scădea; *vi* a se diminua
lower *vi* a se acoperi – a privi amenințător
lubricate *vt* a lubrifia – a unge cu grăsime
 ▪ **luck out** *fam vi (AMER)* a avea ghinion
lug *vt fam* a trambala
 ▪ **lug about** *vt (BR) fam* a trambala
 ▪ **lug around** *vt fam* a trambala
lull *vt* a calma – a liniști
lumber *vt (AMER)* a arunca claie peste grămadă; *vi* a merge agale
 ▪ **lumber with** *vt fam* a-i strecura ceva cuiva
lump *vt* a regrupa
 ▪ **lump together** *vt* a reuni – a introduce în aceeași categorie
lunch *vi* a lua masa de prânz
lunge *vi* a se apleca brusc înspre înainte; *vt* a priponi
lurch *vi* a se clătina – a face o deviere, un ocol
lure *vt* a momi
 ▪ **lure away** *vt* a îndepărta printr-o viclenie, printr-un tertip
lurk *vi* a se furișa – a se ascunde
lust after *vt* a dori ceva
lust for *vt* a fi însetat după, a dori
luv *vt (BR)* a iubi

luxuriate *vi* a prolifera, a crește bogat
lynch *vt* a linșa

M

mace *vt (AMER) fam* a bombarda cu gaz lacrimogen
machine *vt* a coase la mașină – a fabrica la mașina de cusut
▪ **machine-gun** *vt* a mitralia
machine-stitch *vt* a coase (la mașina de cusut)
madden *vt* a înnebuni – a exaspera
magic away *vt* a face să dispară (ca prin farmec)
magnetise *vt (BR)* a atrage – a magnetiza
magnetize *vt* a atrage – a magnetiza
magnify *vt* a mări – a exagera
mail *vt (AMER)* a trimite *sau* a expedia prin poștă – a pune la poștă
maim *vt* a mutila – a ciopârți
mainline *vi f fam* a-și injecta droguri; *vt* a injecta droguri
maintain *vt* a menține – a susține; *vi (AMER)* a supraviețui – a subzista
major *vi (AMER)* a se specializa
make *vt* a face; *vi* a se preface – a disimula
▪ **make for** *vt* a se îndrepta către – a duce la, a promova, a ataca
▪ **make of** *vt* a înțelege; *vt* a se gândi să/la
▪ **make off** *vi* a fugi
▪ **make off with** *vt* a fugi cu
▪ **make out** *vt* a distinge; *vi fam* a se descurca
▪ **make over** *vt* a transfera – a reamenaja, a rearanja
▪ **make up** *vi* a se machia; *vt* a machia
▪ **make up for** *vt* a compensa
▪ **make up to** *vt* a încerca să intri în grațiile cuiva, a se da bine pe lângă
▪ **make with** *vt fam* a te grăbi să faci ceva
malfunction *vi* a funcționa prost – a face pană
malign *vt* a calomnia – a critica
malinger *vi* a simula boala
malt *vt* a malțifica
maltreat *vt* a maltrata
man *vt* a furniza echipaj pentru – a înarma
manacle *vt* a încătușa – a-i pune cuiva cătușele
manage *vt* a conduce, a administra, a rezolva, a izbuti; *vi* a se descurca
mandate *vt* a mandata – a porunci
mangle *vt* a mutila – a ciopârți, a stâlci
manhandle *vt* a maltrata – a duce *sau* a transporta (cu brațele)
manicure *vt* a face manichiura
manifest *vt* a manifesta; *vi* a se manifesta
manipulate *vt* a manipula – a manipula
maneuver *vt (AMER)* a manevra; *vi* a manevra
manoeuvre *vt (BR)* a manevra; *vi* a manevra
manufacture *vt* a fabrica – a inventa
manure *vt* a îngrășa pământul
map *vt* a face o hartă – a face un plan
▪ **map out** *vt* a trasa – a face un plan
mar *vt* a strica – a dăuna
marble *vt* a marmura
march *vi* a merge pe jos, a mărșălui; *vt* a face să meargă jos
marginalise *vt (BR)* a marginaliza
marginalize *vt* a marginaliza
marinade *vt* a marina
marinate *vt/vi* a marina
mark *vt* a marca; *vi* a fi murdar
▪ **mark down** *vt* a nota – a scădea
▪ **mark off** *vt* a delimita – a măsura
▪ **mark out** *vt* a trasa – a desemna
▪ **mark up** *vt* a marca – a spori, a mări
market *vt* a vinde; *vi (AMER)* a face piața
maroon *vt* a abandona (pe o insulă sau pe o coastă pustie)
marry *vt* a căsători; *vi* a se căsători
▪ **marry off** *vt* a căsători
▪ **marry up** *vt* a căsători; *vi* a se asocia
marshal *vt* a dispune – a aranja, a compune
martyr *vt* a martiriza
marvel *vi* a se minuna de ceva; *vt* a fi uimit de ceva
mash *vt* a zdrobi – a face piure
mask *vt* a masca – a ascunde
▪ **mask out** *vt* a masca – a ascunde
masquerade *vi* a se da drept
mass *vi* a se (co)masa, a se îngrămădi; *vt* a îngrămădi
massacre *vt* a masacra – *fam* a lovi, a zdrobi
massage *vt* a masa, a face masaj – a manipula
mass-produce *vt* a fabrica în serie
master *vt* a stăpâni – a căpăta
mastermind *vt* a dirija, a conduce – a organiza
masticate *vi* a mesteca; *vt* a mesteca
masturbate *vi* a se masturba; *vt* a masturba
mat *vi* a acoperi cu o rogojină – a consolida cu gard de nuiele
match *vt* a se potrivi cu/la, a egala; *vi* a merge bine împreună, a se asorta
▪ **match up** *vt* a asorta; *vi* a corespunde
▪ **match up to** *vt* a merita
mate *vt* a împerechea; *vi* a se împerechea
materialise *vi* a se materializa; *vt* a materializa
materialize *vi* a se materializa; *vt* a materializa
matriculate *vi* a se înscrie – a se înmatricula
matter *vi* a conta – a avea importanță
mature *vi* a se coace; *vt* a coace
maul *vt* a mutila; *vi* a maltrata, a face rău
maximise *vt* a maximiza – a maximalize
maximize *vt (BR)* a maximiza – a maximaliza
may *aux modal* (exprimă posibilitatea sau permisiunea, cf. tabelul gramatical; nu se conjugă)
mean *vt* a vrea să spună – a însemna
meander *vi* a șerpui – a hoinări (fără țintă)

means-test *vt* a supune pe cineva unui examen de resurse financiare
measure *vt/vi* a măsura
■ **measure off** *vt* a măsura
■ **measure out** *vt* a măsura
■ **measure up** *vt* a măsura; *vi* a fi *sau* a se ridica la înălțimea
mechanise *vt (BR)* a mecaniza – a motoriza
mechanize *vt* a mecaniza – a motoriza
meddle *vi* a se amesteca cu ceva, a umbla cu un lucru
mediate *vi* a fi mediator; *vt* a obține prin mediere
meditate *vi* a medita – a reflecta
meet *vt* a întâlni; *vi* a se întâlni
■ **meet up** *vi* a se întâlni cu
■ **meet with** *vt* a întâlni
meld *vt (AMER)* a fuziona – a amesteca
mellow *vt* a coace, a muia; *vi* a se coace, a se muia
■ **mellow out** *fam vi* a se calma – a se destinde
melt *vi* a topi; *vt* a topi
■ **melt down** *vt/vi* a topi
memorise *vt (BR)* a memora
memorize *vt* a memora
menace *vt* a amenința
mend *vt* a repara, a cârpi, a corecta; *vi* a se îmbunătăți, a se corija
menstruate *vi* a avea menstruație
mention *vt* a menționa – a semnala
merchandise *vt* a comercializa, a vinde
merge *vi* a se uni; *vt* a fuziona
merit *vt* a merita
mesh *vi* a se armoniza cu – a cadra; *vt* a prinde în plasă
mesmerise *vt* a hipnotiza – a vrăji
mesmerize *vt (AMER)* a hipnotiza – a vrăji
mess *vt* a face dezordine, a murdări, a încurca
■ **mess about** *fam vi (BR)* a pierde vremea; *vt* a zăpăci
■ **mess around** *fam vi (BR)* a pierde vremea; *vt* a zăpăci
■ **mess up** *vt* a face dezordine – *fam* a arunca în aer
metabolise *vt (BR)* a metaboliza
metabolize *vt* a metaboliza
metal *vt* a acoperi cu metal – a pietrui
metamorphose *vi* a se metamorfoza; *vt* a metamorfoza
mete out *vt* a impune, a aplica – a face
meter *vt* a măsura cu un aparat de măsură
mew *vi* a mieuna – a plânge
miaow *vi (BR)* a mieuna
microfilm *vt* a microfilma – a pune pe microfilm
micrograph *vt* a micrografia
microwave *vt* a coace la microunde
micturate *vi* a urina
middle *vt* a îndoi în două – a centra
might *aux modal* (exprimă posibilitatea, cf. tabelul gramatical; nu se conjugă)
migrate *vi* a migra – a se deplasa
mildew *vi* a se mucegăi – a prinde mucegai
militarise *vt (BR)* a militariza
militarize *vt* a militariza
■ **militate against** *vt* a milita împotriva
milk *vt* a mulge; *vi* a da lapte
mill *vt* a măcina – a lamina
■ **mill about** *vi (BR)* a roi, a colcăi
■ **mill around** *vi* a roi
mime *vi* a face mimă; *vt* a mima
mimic *vt* a mima – a imita (prin mimetism)
mince *vt* a toca; *vi* a vorbi afectat
mind *vt* a observa, a păzi, a avea grijă de; *vi (BR)* a fi atent
■ **mind out** *vi (BR)* a fi atent
mine *vt* a săpa, a extrage; *vi* a exploata o mină
mingle *vt* a amesteca; *vi* a se amesteca (cu ceilalți)
minimalise *vt* a minimaliza
minimalize *vt* a minimaliza
minimise *vt* a reduce la minimum – a minimiza
minimize *vt* a reduce la minimum – a minimiza
minister *vi* a da îngrijiri – a satisface/a se îngriji de nevoile cuiva
minor *vi (AMER)* a lua ceva drept materie secundară
mint *vt* a fabrica – a inventa
minute *vt* a înscrie într-un proces-verbal
mire *vt* a înnămoli – a împotmoli
mirror *vt* a reflecta – a imita
misapply *vt* a nu folosi corespunzător – a aplica greșit
misapprehend *vt* a înțelege greșit ceva
misappropriate *vt* a deturna – a fura
misbehave *vi* a se purta urât
miscalculate *vt* a calcula prost; *vi* a greși la calcul
miscarry *vi* a eșua, a se pierde, a avorta
miscast *vt* a se înșela în distribuția a ceva – a alege prost rolul cuiva
misconduct *vt* a gestiona prost – a conduce prost
misconstrue *vt* a interpreta greșit
miscount *vt* a socoti greșit; *vi* a greși la calcul
misdate *vt* a greși data
misdeal *vi* a da greșit (cărțile)
misdirect *vt* a orienta greșit – a folosi greșit
misfire *vi* a da rateu – a avea probleme cu aprinderea
misgovern *vi* a guverna prost; *vt* a guverna prost
mishandle *vt* a folosi greșit – a maltrata, a nu ști să se poarte cu
mishear *vt* a auzi greșit – a înțelege greșit
mishit *vt* a lovi greșit, a rata ținta; *vi* a lovi mingea greșit
misinform *vt* a dezinforma – a da informații greșite
misinterpret *vt* a interpreta greșit
misjudge *vt* a judeca greșit – a evalua greșit
miskick *vt* a lovi greșit cu piciorul; *vi* a rata mingea
mislay *vt* a pierde, a zăpăci
mislead *vt* a duce pe o cale greșită – a induce în eroare, a păcăli
mismanage *vt* a administra prost
mismatch *vt* a nu se asorta
misname *vt* a numi greșit
misplace *vt* a plasa greșit, a pune unde nu trebuie – a zăpăci
misprint *vt* a tipări greșit
mispronounce *vt* a pronunța greșit – a stâlci

misquote *vt* a cita inexact – a deforma spusele cuiva
misread *vt* a citi greșit – a interpreta greșit
misrepresent *vt* a deforma – a da o imagine falsă despre ceva
misrule *vt* a guverna prost
miss *vt* a lipsi, a rata; *vi* a duce lipsă de, a rata lovitura
■ **miss out** *vt* a omite; *vi* a fi dezavantajat
■ **miss out on** *vt* a lipsi – a rata
misspell *vt* a scrie greșit – a pronunța greșit
misspend *vt* a irosi – a risipi
misstate *vt* a raporta *sau* a expune inexact – a deforma
mist *vt* a încețoșa; *vi* a se încețoșa
mistake *vt* a interpreta greșit – a greși, a se înșela asupra
mistime *vt* a calcula greșit, a estima greșit (momentul)
mistranslate *vt* a traduce greșit
mistreat *vt* a maltrata
mistrust *vt* a se îndoi de – a nu se încrede în
mistype *vt* a face o greșeală de tastare
misunderstand *vt* a înțelege greșit – a nu cunoaște bine
misuse *vt* a abuza de – a deturna
mitigate *vt* a îmblânzi, a micșora – a atenua, a înmuia
mitre *vt (BR)* a tăia în unghi (ascuțit) – a îmbina în unghi ascuțit
miter *vt (AMER)* a tăia în unghi – a îmbina în unghi
mix *vt* a amesteca; *vi* a se amesteca
■ **mix in** *vt* a amesteca; *vi* a fi sociabil
■ **mix up** *vt* a confunda – a implica
moan *vi* a geme; *vt* a bodogăni
mob *vt* a ataca – a asedia; *vi* a se îngrămădi
mobilise *vi (BR)* a mobiliza; *vt* a mobiliza
mobilize *vi* a mobiliza; *vt* a mobiliza
mock *vt* a-și bate joc de; *vi* a-și bate joc de
■ **mock up** *vt (BR)* a face o machetă
model *vt* a modela; *vi* a poza
moderate *vt* a modera; *vi* a se modera
modernise *vt (BR)* a moderniza; *vi* a se moderniza
modernize *vt* a moderniza; *vi* a se moderniza
modify *vt* a modifica – a modera
modulate *vt* a modula – a adapta
moisten *vt* a umezi; *vi* a se înmuia
moisturise *vt* a hidrata – a umezi
moisturize *vt* a hidrata – a umezi
molest *vt* a deranja, a inoportuna – a molesta
mollify *vt* a înmuia – a potoli
mollycoddle *vt fam (BR)* a alinta – a cocoloși
monitor *vt* a supraveghea, a monitoriza – a asculta
■ **monkey about** *vi (BR) fam* a face pe prostul
■ **monkey around** *vi fam* a face pe prostul
monogram *vt* a marca printr-o monogramă
monolog *vi (AMER)* a monologa
monologue *vi (BR)* a monologa
monopolise *vt (BR)* a monopoliza
monopolize *vt* a monopoliza
moo *vi* a mugi – a behăi
mooch *fam vi (BR)* a hoinări; *vt (AMER)* a bate, a pocni
■ **mooch about** *vi (BR) fam* a hoinări
■ **mooch around** *vi (BR) fam* a hoinări
moon *vi f fam* a-și arăta posteriorul *sau* fesele
■ **moon about** *fam vi (BR)* a lenevi
■ **moon around** *fam vi* a lenevi
■ **moon over** *vt fam* a suspina după
moonlight *fam vi* a avea un al doilea loc de muncă – a munci la negru
moor *vt* a priponi; *vi* a înmuia
moot *vt* a aduce în discuție, a pune pe tapet
mop *vt* a spăla – a șterge
■ **mop up** *vt* a șterge – *fam* a trage o chelfăneală
mope *vi* a bombăni
moralise *vi* a face morală; *vt* a moraliza
moralize *vi* a face morală; *vt* a moraliza
mortar *vt* a cimenta
mortgage *vt* a ipoteca – a pune ipotecă pe
mortify *vt* a jigni, a înfrânge; *vi* a se cangrena
mortise *vt* a decupa, a face un locaș
mosey *vi (AMER) fam* a merge agale
mosh *vi (AMER) fam* a dansa agresiv/ostentativ
mothball *vt* a pune deoparte
mother *vt* a da naștere – a-i fi mamă cuiva
mothproof *vt* a trata chimic împotriva moliilor
motion *vi* a-i face semn (cu mâna sau cu capul); *vt* a face semn (cu mâna sau cu capul)
motivate *vt* a motiva
motor *vi (BR)* a merge cu mașina
motorcycle *vi* a merge cu motocicleta
motorise *vt (BR)* a motoriza
motorize *vt* a motoriza
mould *vt (BR)* a turna în forme, a modela; *vi* a prinde mucegai
mold *vt (AMER)* a turna în forme, a modela; *vi* a prinde mucegai
moulder *vi (BR)* a se descompune – a prinde mucegai
molder *vi (AMER)* a se descompune – a se mucegăi
molt *vi (AMER)* a năpârli; *vt* a pierde
moult *vi (BR)* a năpârli; *vt* a pierde
mount *vt* a urca, a escalada; *vi* a încăleca, a se urca în șa
■ **mount up** *vi* a urca – a se acumula
mourn *vi* a plânge; *vt* a plânge, a jeli
mouse *vi* a prinde șoareci
mouth *vt* a spune cu voce tare – a declama
■ **mouth off** *vi* a vorbi mult, a vorbi tare – a fi obraznic
move *vt* a deplasa; *vi* a se mișca
■ **move about** *vi (BR)* a se deplasa; *vt* a deplasa
■ **move along** *vi* a avansa; *vt* a face să circule
■ **move away** *vi* a se îndepărta; *vt* a îndepărta
■ **move back** *vi* a da înapoi; *vt* a respinge
■ **move down** *vi* a coborî; *vt* a coborî

■ **move forward** *vi* a avansa; *vt* a avansa
■ **move in** *vi* a se muta; *vt* a se instala
■ **move off** *vi* a se îndepărta – a pleca
■ **move on** *vi* a-și vedea de drum; *vt* a face să circule
■ **move out** *vi* a se muta; *vt* a retrage
■ **move over** *vi* a se da la o parte, a ceda – a face loc
■ **move up** *vi* a se da la o parte; *vt* a împinge
mow *vt* a cosi
■ **mow down** *vt* a cosi – a răpune
muck *vt* a trata cu îngrășăminte
■ **muck about** *fam vi* a hoinări; *vt* a face pe cineva să-și piardă timpul
■ **muck around** *fam vi (BR)* a hoinări; *vt* a face pe cineva să-și piardă timpul
■ **muck in** *vi (BR)* a băga mâna în buzunar – a contribui la taxe
■ **muck out** *vt (BR)* a face curat – a răzui
■ **muck up** *fam vt* a murdări, a păta – a da peste cap planurile
muddle *vt* a confunda, a încurca – a zăpăci
■ **muddle along** *vi* a se descurca
■ **muddle through** *vi* a duce o sarcină la bun sfârșit
■ **muddle up** *vt* a confunda
muddy *vt* a murdări – a învălmăși, a complica
muff *vt* a rata – a pierde
muffle *vt* a înfofoli, a înfășura – a acoperi (sunetele)
mug *vt* a ataca, a jefui
mulch *vt* a acoperi cu un strat protector
mull *vt* a fierbe (vin sau bere) adăugând mirodenii
■ **mull over** *vt* a reflecta (îndelung) la
multiplex *vt* a transmite (mesaje) prin sistemul multiplex
multiply *vt* a multiplica; *vi* a face înmulțiri
mumble *vi* a mormăi; *vt* a mormăi
mummify *vt* a mumifica; *vi* a se mumifica
munch *vt* a molfăi; *vi* a mesteca, a morfoli
murder *vt* a ucide – a masacra
murmur *vi* a murmura; *vt* a murmura
muscle *vt* a face mușchi
■ **muscle in** *vi fam* a interveni
muse *vi* a visa, a medita; *vt* a medita, a fi dus pe gânduri
mushroom *vi* a ieși ca ciupercile – a se extinde, a se întinde
muss *fam vt* a aiuri, a zăpăci – a răvăși, a ciufuli
must *aux modal* a trebui
muster *vt* a aduna, a mobiliza; *vi* a se aduna
■ **muster up** *vt* a aduna
mutate *vi* a muta; *vt* a muta
mute *vt* a amuți, a atenua
mutilate *vt* a mutila – a desfigura
mutiny *vi* a se răscula
mutter *vt/vi* a mormăi, a bombăni
muzzle *vt* a pune botniță la
mystify *vt* a deconcerta – a mistifica

N

nab *fam vt* a înhăța, a înșfăca – a pune mâna pe
■ **naff off** *vi fam* a o șterge, a pleca
nag *vt* a bomăni; *vi* a avea de comentat
nail *vt* a bate un cui – a înțepa
■ **nail down** *vt* a bate în cuie – a fixa (definitiv)
■ **nail up** *vt* a bloca, a închide (cu ajutorul cuielor) – a fixa (cu un cui)
name *vt* a numi – a desemna
nap *vi* a trage un pui de somn; *vt* a moțăi
nark *vt fam* a scoate din sărite
narrate *vt* a povesti – a nara
narrow *vt* a îngusta, a restrânge; *vi* a se îngusta
■ **narrow down** *vt* a limita; *vi* a se limita
narrowcast *vt* a difuza local; *vi* a emite local (despre posturi TV)
nasalise *vt (BR)* a nazaliza
nasalize *vt* a nazaliza
nationalise *vt (BR)* a naționaliza
nationalize *vt* a naționaliza
natter *vi (BR) fam* a pălăvrăgi, a flecări
naturalise *vt* a naturaliza; *vi* a se obișnui, a se aclimatiza
naturalize *vt* a naturaliza; *vi* a se obișnui, a se aclimatiza
nauseate *vt* a produce greață – a dezgusta
navigate *vt* a calcula parcursul; *vi* a naviga
near *vt* a se apropia de; *vi* a apropia
neaten *vt* a pune în ordine – a aranja
necessitate *vt* a necesita – a face necesar
neck *vi fam (AMER)* a se îmbrățișa
need *vt/aux modal* a avea nevoie de
needle *vt fam* a bate la cap *(AMER)* – a cicăli
negate *vt* a nega – a respinge
negative *vt* a anula – a respinge
neglect *vt* a neglija – a nu avea grijă de
negotiate *vt/vi* a negocia
neigh *vi* a necheza
■ **neighbour on** *vt* a fi vecin cu – a fi aproape de
nerve *vt* a incita *sau* a încuraja pe cineva să facă ceva
nest *vi* a (se) cuibări; *vt* a servi drept cuib pentru
nestle *vi* a se adăposti, a se cuibări; *vt* a adăposti
net *vt* a prinde (cu plasa) – a aduna, a strânge
nettle *vt (BR)* a urzica – a enerva
network *vt* a conecta în rețea; *vi* a încerca să stabilești o rețea de relații profesionale
neuter *vt* a castra un animal
neutralise *vt (BR)* a neutraliza
neutralize *vt* a neutraliza
nibble *vt* a șterpeli; *vi* a ciuguli, a mușca
nick *vt (BR)* a face o crestătură în – *f fam* a șterpeli
nickel *vt* a nichela
nickname *vt* a porecli
niff *vi f fam* a se ciondăni
niggle *vt* a se ocupa cu fleacuri
■ **niggle at** *vt* a prelucra pe cineva
nip *vt* a ciupi, a pișca; *vi (BR) fam* a da o fugă până undeva
■ **nip off** *vt* a tăia; *vi (BR)* a fila
nitpick *vi fam* a despica firul în patru
nix *vt (AMER)* a respinge – a vota împotrivă

nobble *vt fam (BR)* a mitui – a dopa un cal pentru a pierde cursa
nod *vi* a da din cap afirmativ; *vi* a încuviința
■**nod off** *vi fam* a adormi – a ațipi
noise *vt* a răspândi un zvon, a trâmbița
nominate *vt* a nominaliza, a propune candidatura – a numi
noose *vt* a face un nod/un laț la – a prinde în laț
normalise *vt (BR)* a normaliza
normalize *vt* a normaliza
nose *vt* a adulmeca; *vi* a avansa cu grijă, cu precauție
■**nose about** *vi fam (BR)* a scotoci
■**nose around** *vi fam* a-și băga nasul, a scotoci
■**nose out** *vt* a adulmeca, a dibui – *fam* a da un cap în figură
nosedive *vi* a leșina – a fi în cădere liberă
nosh *vi fam* a mânca, a hali
notarise *vt* a certifica – a autentifica
notarize *vt* a certifica – a autentifica
notch *vt* a cresta
■**notch up** *vt* a îndeplini
note *vt* a observa, a remarca – a nota
■**note down** *vt* a nota – a scrie
notice *vt* a remarca – a fi atent la
notify *vt* a notifica – a avertiza
nourish *vt* a hrăni – a întreține
nudge *vt* a da un cot – a împinge
nuke *vt fam* a arunca o bombă atomică asupra
nullify *vt* a anula – a neutraliza
numb *vt* a amorți – a atenua
number *vt* a numerota; *vi* a se număra printre
■**number off** *vi* a fi numerotat
nurse *vt* a îngriji; *vi* a fi infirmier (infirmieră)
nurture *vt* a crește – a întreține
nut *vt f fam* a da un cap în figură
nuzzle *vt* a ghemui *vi* a se ghemui

O

oar *vi* a vâsli; *vt* a vâsli
obey *vt* a se supune; *vi* a asculta
obfuscate *vt* a certa – a necăji
object *vi* a ridica o obiecție; *vt* a obiecta
obligate *vt (BR și AMER)* a obliga – *(AMER)* a afecta
oblige *vt* a obliga, a îndatora; *vi* a face un serviciu
obliterate *vt* a șterge – a oblitera
obscure *vt* a ascunde – a oculta
observe *vt* a observa – a remarca
obsess *vt* a obseda
obstruct *vt* a bloca – a pune o piedică *sau* un obstacol
obtain *vt* a obține; *vi* a fi în uz
obviate *vt* a preîntâmpina
occasion *vt* a ocaziona – a provoca
occlude *vt* a astupa
occupy *vt* a ocupa
occur *vi* a se întâmpla – a interveni
ochre *vt* a da culoarea ocru
ocher *vt (AMER)* a da culoarea ocru
OD *vi fam* a fi victima unei supradoze
off *vt (AMER) f fam* a înscrie un gol
offend *vt* a ofensa, a jigni; *vi* a încălca legea
■**offend against** *vt* a înfrânge – a merge în întâmpinarea
offer *vt* a oferi – a propune
■**offer up** *vt* a oferi
officer *vt* a angaja un cadru
officiate *vi* a oficia
offload *vt* a debarca – a descărca
offprint *vt* a scoate un tiraj separat
offset *vt* a contrabalansa – a imprima în offset
ogle *vt* a face ochi dulci
oil *vt* a lubrifia – a unge cu ulei
OK *fam vt* a aproba – a da acordul
omit *vt* a omite
ooh *vi* a exclama admirativ
ooze *vi* a transpira; *vt* a face să transpire
open *vt* a deschide; *vi* a se deschide
■**open out** *vi* a se deschide spre; *vt* a deschide spre
■**open up** *vi/vt* a deschide
operate *vt* a face să funcționeze; *vi* a merge, a funcționa
opine *vt* a remarca
oppose *vt* a se opune – a opune
oppress *vt* a oprima – a copleși
opt *vi* a opta pentru ceva
■**opt out** *vi* a se retrage – a-și retrage participarea
optimise *vt (BR)* a optimiza
optimize *vt* a optimiza
orate *vi* a pronunța un discurs – a perora
orbit *vt* a gravita în jurul; *vi* a descrie o orbită
orchestrate *vt* a orchestra
ordain *vt* a ordona – a decreta
order *vt* a ordona; *vi* a comanda
■**order about** *vt (BR)* a comanda (militar)
■**order around** *vt* a comanda (militar)
organise *vt* a organiza; *vi* a se reuni în organizații
organize *vt* a organiza; *vi* a se reuni în organizații
orient *vt* a orienta
orientate *vt (BR)* a orienta
originate *vi* a proveni; *vt* a fi de origine din
ornament *vt* a orna
orphan *vt* a lăsa orfan
oscillate *vi* a oscila; *vt* a face să oscileze
osculate *vt (BR)* a da un sărut; *vi* a se săruta
osmose *vi* a fi în osmoză
ossify *vt* a osifica; *vi* a se osifica
ostracise *vt (BR)* a ostraciza
ostracize *vt* a ostraciza
ought to *aux modal* a trebui (la condițional)
oust *vt* a evacua, a alunga – a da afară
out *vi* a se revela; *vt* a alunga
outbalance *vt* a cântări mai greu decât – a depăși
outbid *vt* a supralicita, a oferi mai mult la o licitație
outclass *vt* a surclasa – a depăși
outcrop *vi* a ieși la suprafață, a se descoperi
outdistance *vt* a lăsa în urmă, a întrece
outdo *vt* a depăși
outfit *vt* a echipa
outflank *vt* a deborda – a dejuca manevrele
outfox *vt* a se dovedi mai abil decât
outgrow *vt* a crește mai mult decât – a deveni prea mare pentru
outgun *vt* a avea o putere de tragere mai mare – a învinge

outlast *vt* a supraviețui la – a dura mai mult timp decât
outlaw *vt* a scoate în afara legii – a proscrie
outlay *vt* a cheltui – a investi
outline *vt* a explica în linii mari – a schița, a sublinia (cele mai importante aspecte)
outlive *vt* a supraviețui
outmaneuver *vt (BR)* a manevra cu iscusință mai mare (decât) – a dejuca manevrele
outmanoeuvre *vt (BR)* a manevra cu iscusință mai mare (decât) – a dejuca manevrele
outnumber *vt* a fi mai numeros decât, a depăși în număr
outpace *vt* a alerga mai repede decât – a depăși
outperform *vt* a avea performanțe mai bune decât – a fi mai performant decât
outplay *vt* a juca mai bine decât – a domina în joc
output *vt* a scoate; *vi* a extrage date
outrage *vt* a jigni, a ultragia – a comite o crimă față de
outrank *vt* a avea un rang mai înalt decât – a depăși în grad
outreach *vt* a depăși – a avea mai multă influență decât
outrun *vt* a alerga mai repede decât – a exceda
outsell *vt* a se vinde mai bine decât – a vinde mai mult decât
outshine *vt* a străluci mai tare decât – a eclipsa
outsmart *vt* a se dovedi mai isteț decât
outsource *vt* a subcontracta – a externaliza
outstay *vt* a rămâne mai mult timp decât *(BR)* – a rezista mai mult decât
outstrip *vt (BR)* a depăși
outvote *vt* a respinge (cu vot majoritar) – a pune în minoritate
outweigh *vt* a cântări mai mult
outwit *vt* a se dovedi mai inspirat decât
overachieve *vi* a reuși cu brio
overact *vi* a forța nota – a interpreta exagerat
overawe *vt* a intimida – a impresiona
overbalance *vi* a-și pierde echilibrul; *vt* a face să-și piardă echilibrul
overbid *vt* a licita un preț mai mare pentru; *vi* a supralicita
overbook *vt/vi* a rezerva, a contracta în avans
overburden *vt* a supraîncărca – a copleși
overcast *vt* a surfila
overcharge *vt/vi* a fixa un preț prea mare
overcloud *vi* a se acoperi; *vi* a acoperi
overcome *vt/vi* a învinge
overcook *vt* a se coace prea tare; *vi* a coace prea tare
overdevelop *vt* a supradezvolta
overdo *vt* a exagera
overdose *vi fam* a lua o supradoză; *vt* a administra o doză prea mare
overdraw *vt* a elibera ceva fără acoperire (un cec etc.); *vi* a-și lăsa contul fără acoperire
overdress *vi* a se îmbrăca prea studiat
overeat *vi* a mânca prea mult
overemphasise *vt (BR)* a insista prea mult asupra
overemphasize *vt* a insista prea mult asupra
overestimate *vt* a supraestima
overexaggerate *vt* a exagera – a da prea multă importanță
overexcite *vt* surescita
overexert *vt* a surmena
overexpose *vt* a supraexpune
overfeed *vt* a supraalimenta; *vi* a se supraalimenta
overfill *vt* a umple prea mult
overflow *vi* a deborda; *vt* a deborda de
overfly *vt* a survola
overhang *vt* a atârna de; *vi* a atârna
overhaul *vt* a repeta – a recapitula din urmă
overhear *vt* a auzi din întâmplare – a surprinde
overheat *vt* a supraîncălzi; *vi* a încălzi
overimpress *vt* a impresiona (puternic)
overindulge *vt* a ceda la/în fața; *vi* a mânca prea mult
overlap *vi* a se suprapune; *vt* a face să se suprapună
overlay *vt* a acoperi
overload *vt* a supraîncărca – a surmena
overlook *vt* a avea vedere la – a lăsa să scape
overnight *vi* a sta peste noapte
overpay *vt* a plăti mai mult – a plăti prea mult
overplay *vt* a exagera; *vi* a-și exagera rolul
overpower *vt* a avea putere asupra – a sufoca
overprice *vt* a vinde prea scump
overprint *vt* a supratipări
overproduce *vt* a supraproduce
overpublicise *vt (BR)* a face prea multă publicitate pentru
overpublicize *vt* a face prea multă publicitate pentru
overrate *vt* a supraestima
overreach *vt* a ținti prea sus
overreact *vi* a reacționa exagerat
override *vt* a trece dincolo de
overrule *vt* a anula – a respinge
overrun *vt* a invada; *vi* a depăși timpul alocat
oversee *vt* a supraveghea – a superviza
oversell *vt* a vinde mai mult decât este în stoc
overshadow *vt* a eclipsa – a umbri
overshoot *vt* a depăși; *vi* a depăși pista
oversimplify *vt* a simplifica exagerat
oversleep *vi* a se trezi cu întârziere – a nu se trezi la timp
overspend *vi* a cheltui prea mult; *vt* a depăși
overspill *vi* a da pe dinafară – a se răspândi
overstate *vt* a exagera
overstay *vt* a abuza de ospitalitatea gazdelor
oversteer *vi* a se apleca prea tare (despre mașini într-o curbă)
overstep *vt* a depăși (limitele, atribuțiile)
overstrike *vt* a tasta un caracter peste un altul
oversubscribe *vt* a se înscrie în număr prea mare
overtake *vt* a depăși – a surprinde

overtax *vt* a cere prea mult de la – a supraimpozita
overthrow *vt* a răsturna, a nimici – a degaja prea departe
overturn *vt* a răsturna; *vi* a se răsturna
overuse *vt* a abuza de
overvalue *vt* a supraevalua – a supraestima
overweight *vt* a supraîncărca – a acorda prea multă importanță
overwhelm *vt* a copleși, a sufoca
overwind *vt* a supraînălța
overwork *vt* a surmena; *vi* a se surmena
overwrite *vt* a scrie peste; *vi* a scrie într-un stil emfatic, pompos
ovulate *vi* a ovula
owe *vt* a datora; *vi* a fi îndatorat
own *vt* a poseda – a admite
▪**own to** *vt* a mărturisi
▪**own up** *vi* a mărturisi – a face mărturisiri
oxidise *vt (BR)* a oxida; *vi* a oxida
oxidize *vt* a oxida; *vi* a oxida

P

pace *vi* a păși (cu pas ușor), a se plimba; *vt* a măsura, a regla
pacify *vt* a liniști – a pacifica
pack *vt* a împacheta, a umple, a îngrămădi; *vi* a face bagajele, a împacheta, a se îngrămădi
▪**pack away** *vt* a aranja
▪**pack in** *vt (BR)* a îngrămădi; *vi* a se înghesui (înăuntru)
▪**pack off** *vt fam* a expedia
▪**pack up** *vi* a-și face bagajele; *vt* a face, a pregăti
package *vt* a ambala, a face pachet – a fabrica imaginea unei mărci
pad *vt* a căptuși, a matlasa; *vi* a merge tiptil
▪**pad out** *vt* a întârzia
paddle *vi* a vâsli; *vt (AMER) fam* a trage o palmă la fund
padlock *vt* a încuia – a asigura cu un antifurt
page *vt* a pagina – a căuta, a anunța (prin portavoce)
paginate *vt* a pagina
pain *vt* a chinui – a face să sufere
paint *vt/vi* a picta
▪**paint out** *vt* a acoperi cu (un strat de) vopsea/pictură
▪**paint over** *vt* a acoperi cu (un strat de) vopsea/pictură
pair *vt* a împerechea; *vi* a se împerechea
▪**pair off** *vt* a pleca în cuplu; *vi* a forma cupluri
▪**pair up** *vt* a asorta; *vi* a se grupa câte doi
pal up *vi (BR) fam* a deveni prieten bun cu
palaver *vi (BR)* a spune palavre
pale *vi* a păli – a vărui
pall *vi (BR)* a-și pierde farmecul
palm *vt* a prinde în căușul palmei
▪**palm off** *vt fam* a duce cu preșul
palpate *vt* a palpa
palpitate *vi* a palpita
pamper *vt* a răsfăța – a alinta
pan *vi* a lua o imagine panoramică; *vt fam* a coborî
▪**pan out** *vi fam (BR)* a se derula – a reuși
pancake *vi* a ateriza brusc
pander *vi* a flata
panel *vt* a pune lambriuri – a îmbrăca în panouri
pan-fry *vt* a face să sară
panic *vi* a se panica; *vt* a speria
pant *vi* a gâfâi; *vt* a spune gâfâind
▪**pant for** *vt* a muri de invidie
paper *vt* a tapița
▪**paper over** *vt* a acoperi cu hârtie pictată – a disimula
par *vt* a face un egal
parachute *vt* a parașuta; *vi* a sări cu parașuta
parade *vi* a defila; *vt* a face să defileze
paragraph *vt* a împărți în paragrafe *sau* în alineate
parallel *vt* a fi paralel cu – a egala
paralyse *vt (BR)* a paraliza – a imobiliza
paralyze *vt (AMER)* a paraliza – a imobiliza
paraphrase *vt* a parafraza
parboil *vt* a opări, a înălbi
parcel *vt* a ambala – a parcela
▪**parcel out** *vt* a distribui – a parcela
parch *vt* a usca, a prăji – a înseta
pardon *vt* a ierta, a scuza – a grația
pare *vt* a tăia – a reduce
▪**pare down** *vt* a reduce – a scurta
park *vt* a parca; *vi* a se parca
parlay *vt (AMER)* a pune pariu – a purta noroc
parley *vi* a parlamenta, a negocia
parody *vt* a parodia
parole *vt* a pune în libertate condiționat – a elibera condiționat
parquet *vt* a parcheta, a pune parchet
parry *vt/vi* a para
parse *vt* a analiza gramatical, a face analiza gramaticală
part *vi* a se despărți; *vt* a despărți, a separa
▪**part with** *vt* a se despărți de
partake *vi* a participa
participate *vi* a participa – a lua parte la
partition *vt* a diviza, a împărți – a despărți
▪**partition off** *vt* a despărți
partner *vt* a fi partener cu – a dansa cu
party *vi* a petrece, a sărbători
pass *vi* a trece; *vt* a trece în față
▪**pass around** *vt* a face să treacă – a face să circule
▪**pass away** *vi* a se stinge; *vt* a trece
▪**pass back** *vt* a da înapoi
▪**pass by** *vi* a trece; *vt* a ignora
▪**pass down** *vt* a coborî – a transmite
▪**pass off** *vi* a se trece; *vt* a face să treacă
▪**pass on** *vi* a trece; *vt* a trece (din mână în mână)
▪**pass out** *vi* a leșina; *vt* a distribui
▪**pass over** *vt* a neglija; *vt* a trece peste/prin
▪**pass through** *vi* a trece; *vt* a traversa
▪**pass up** *vt* a trece – a lipsi
passivise *vt (BR)* a face să fie pasiv
passivize *vt* a face să fie pasiv
paste *vt* a lipi – a afișa
▪**paste up** *vt* a lipi – a afișa
pasteurise *vt (BR)* a pasteuriza
pasteurize *vt* a pasteuriza
pasture *vt* a face să pască, a duce la păscut
pat *vt* a mângâia, a bate ușurel
patch *vt* a cârpi – a împăca
▪**patch together** *vt* a cârpăci
▪**patch up** *vt* a repara
patent *vt* a breveta
patrol *vi* a patrula; *vt* a patrula în

patronise *vt (BR)* a patrona, a trata de sus, a frecventa
patronize *vt* a patrona, a trata de sus, a frecventa
patter *vi* a vorbi repede – a ciocăni
pattern *vt* a decora cu un model – a modela
pause *vi* a face *sau* a marca o pauză
pave *vt* a pava – a acoperi
paw *vt/vi* a atinge cu laba
pawn *vt* a amaneta, a garanta (cu)
pay *vt/vi* a plăti
■**pay back** *vt* a rambursa – a achita, a renta
■**pay for** *vt* a plăti pentru
■**pay in** *vt (BR)* a depune într-un cont
■**pay into** *vt* a cotiza la
■**pay off** *vt/vi* a plăti integral
■**pay out** *vt* a plăti – a lăsa să plece
■**pay up** *vi* a plătim (vrând-nevrând)
peak *vi* a atinge un maximum/un vârf
peal *vt* a bubui; *vi* a răsuna (despre clopote)
pearl *vi* a perla, a granula – a împodobi cu perle
pebble *vt* a pietrui
pebbledash *vt (BR)* a tencui cu mortar de prundiș
peck *vt* a ciuguli – a da un sărut cuiva
■**peck at** *vt* a lovi cu ciocul
peculate *vi* a deturna fonduri publice
pedal *vi* a pedala; *vt* a face să avanseze pedalând
peddle *vt* a vinde cu amănuntul, a colporta; *vi* a face colportaj
pedestrianise *vt (BR)* a transforma în zonă pietonală
pedestrianize *vt* a transforma în zonă pietonală
pee *vi* a urina
peek *vi* a trage cu ochiul la – a privi pe furiș
peel *vt* a coji; *vi* a se coji
■**peel away** *vt* a desprinde; *vi* a se descoji
■**peel back** *vt* a desprinde – a decola
■**peel off** *vi* a se desprinde; *vt* a ridica
peep *vi* a trage cu ochiul, a iscodi – a se ivi, a se iți
peer *vi* a privi atent – a străpunge cu privirea
peeve *vt fam* a bate la cap, a scoate din sărite
peg *vt* a lega – a fixa
■**peg away** *vi (BR) fam* a munci fără răgaz
■**peg down** *vt* a fixa *sau* a lega (cu țăruși)
■**peg out** *vt* a întinde; *vi fam* a crăpa
pelt *vt* a bombarda; *vi* a alerga cât îl țin picioarele
pen *vt* a scrie
penalise *vt (BR)* a penaliza – a sancționa
penalize *vt* a penaliza – a sancționa
pencil *vt* a scrie cu creionul – a creiona
■**pencil in** *vt* a nota *sau* a scrie cu creionul – a stabili provizoriu
penetrate *vt* a penetra în; *vi* a penetra
pension *vt* a pensiona
■**pension off** *vt (BR)* a pune pe liber, a pensiona – *fam* a elimina
people *vt* a popula
pep up *fam vt* a ridica moralul – a înviora
pepper *vt* a pipera – a emaila
perceive *vt* a distinge – a-și da seama de
perch *vi* a se cocoța; *vt* a cocoța
percolate *vi* a filtra; *vt* a strecura
perfect *vt* a perfecționa – a pune la punct, a perfecta
perforate *vt* a perfora – a străpunge
perform *vt* a executa; *vi* a juca
perfume *vt* a parfuma
perish *vi* a pieri; *vt* a ucide
perjure *vt* a jura strâmb, a da o mărturie falsă
perk *vi/vt* a filtra, a trece prin
■**perk up** *vt* a ciuli (urechile); *vi* a se anima, a se înviora
perm *vt* a face un permanent
permeate *vt* a răspândi în; *vi* a se răspândi
permit *vt/vi* a permite
permute *vt* a permuta
perorate *vi* a ține un discurs – a perora
peroxide *vt* a decolora – a oxigena
perpetrate *vt* a săvârși – a comite
perpetuate *vt* a perpetua
perplex *vt* a face să rămână *sau* a lăsa perplex – a complica
persecute *vt* a persecuta – a hărțui
persevere *vi* a persevera
persist *vi* a persista
personalise *vt (BR)* a personaliza
personalize *vt* a personaliza
personify *vt* a personifica
perspire *vi* a transpira
persuade *vt* a convinge
pertain *vi* a se aplica, a corespunde la, a fi legat de
perturb *vt* a neliniști, a deranja – a perturba
peruse *vt* a citi *sau* a cerceta cu atenție – a parcurge
pervade *vt* a se răspândi în – a se propaga
pervert *vt* a perverti – a deforma
pester *vt* a necăji – a deranja
pet *vt* a mângâia, a alinta; *vi fam* a se mângâia
peter out *vi* a se epuiza – a se stinge
petition *vt* a adresa o petiție; *vi* a face să semneze o petiție
petrify *vt* a pietrifica – a paraliza *sau* a împietri de frică
■**petrol-bomb** *vt* a lansa un cocktail Molotov asupra
phase *vt* a sincroniza – a planifica
■**phase in** *vt* a introduce progresiv *sau* în etape
■**phase out** *vt* a înceta progresiv să folosească – a abandona progresiv producția
philander *vi* a flirta, a umbla după femei
philosophise *vi (BR)* a filozofa
philosophize *vi* a filozofa
phonate *vi* a produce sunete
phone *vi (BR)* a telefona; *vt (BR)* a telefona
■**phone up** *vi* a telefona; *vt* a telefona
phosphoresce *vi* a fi fosforescent
photocompose *vt* a fotocompune
photocopy *vt* a fotocopia
photograph *vt* a fotografia; *vi* a fi fotogenic
photomap *vt* a face o hartă foto
photosensitise *vt (BR)* a face să fie fotosensibil
photosensitize *vt* a face să fie fotosensibil
photoset *vt* a fotocompune

photostat *vt* a fotocopia
photosynthesise *vt (BR)* a fabrica prin fotosinteză
photosynthesize *vt* a fabrica prin fotosinteză
phototype *vt* a face un fototip
phrase *vt* a exprima – a fraza
pick *vt/vi* a alege, a culege
▪**pick at** *vt* a alege, a se agăța de, a alege – a ciuguli
▪**pick on** *vt* a hărțui – a alege
▪**pick over** *vt* a tria, a sorta
▪**pick through** *vt* a tria
▪**pick up** *vi* a se întrema – a se aranja
picket *vt* a bate în țăruși, a fixa, a păzi; *vi* a forma pichete (de grevă)
pickle *vt* a mura
picnic *vi* a face/a merge la picnic
picture *vt* a-și imagina – a descrie, a înfățișa
piddle *vi fam* a urina
pierce *vt* a străpunge – a găuri
piffle *vi (BR)* a spune prostii
pig *vt fam* a înfuleca, a se îndopa cu; *vi* a făta
▪**pig out** *fam vi* a se îndopa cu – a se îmbuiba
pigeonhole *vt* a sorta, a clasa – a pune la dosar
pigment *vt* a pigmenta
pile *vt* a bate în țăruși, a îngrămădi, a încărca; *vi* a se îngrămădi
▪**pile in** *vi fam* a intra îngrămădindu-se
▪**pile into** *vt fam* a intra în
▪**pile off** *vi fam* a coborî îngrămădindu-se
▪**pile on** *vi fam* a se înghesui – a urca îngrămădindu-se
▪**pile out** *vi fam* a coborî/a ieși îngrămădindu-se
▪**pile up** *vi* a se îngrămădi – a se acumula
pilfer *vi* a șterpeli (obiecte fără valoare); *vt* a fura (obiecte fără valoare)
pillage *vt* a prăda, a jefui; *vi* a fi jefuit
pillory *vt* a pune la stâlpul infamiei
pillow *vt* a se odihni
pilot *vt* a pilota – a testa
pimp *vi fam* a practica meseria de proxenet
pin *vt* a fixa, a țintui – a imobiliza
pinch *vt* a pișca, a ciupi; *vi* a strânge, a fi zgârcit
pinch-hit *vi (AMER)* a înlocui (pe cineva) – a efectua o schimbare
pine *vi* a se ofili, a tânji
▪**pine away** *vi* a se stinge
ping *vi* a faceding *(AMER)* – a clincheti
pinion *vt* a reține cu forța – a tăia aripile
pink *vt* a răni (ușor); *vi (BR)* a clincheti
pinpoint *vt* a localiza – a indica, a pune degetul pe
pioneer *vt* a face pionierat
pip *vi* a ciripi; *vt (BR)* a bate, a înfrânge
pipe *vt* a cânta din fluier, a rosti cu glas subțirel; *vi* a cânta din fluier, a șuiera
▪**pipe down** *vi fam* a pune în surdină
▪**pipe up** *vi* a se face înțeles – a se pune pe joacă
pique *vt* a ațâța, a supăra
pirate *vt* a pirata – a-și apropria
pirouette *vi* a face piruete
piss *f fam vi* a urina; *vt* a urina
▪**piss about** *f fam vi (BR)* a se încurca cu; *vt* a urina
▪**piss around** *f fam vi* a se încurca cu; *vt* a urina
▪**piss off** *f fam vi* a goni (pe cineva); *vt* a enerva
pit *vt* a marca – a opune
pitch *vt* a fixa, a înțepeni, a arunca; *vi* a cădea la pământ, a se rostogoli
▪**pitch in** *vi* a începe lucrul – a da o mână de ajutor
▪**pitch into** *vt* a da peste cineva *sau* ceva
▪**pitch out** *vt* a arunca – a expulza
pitchfork *vt* a lua cu furca – a propulsa
pity *vt* a avea milă de – a-i fi milă de
pivot *vi* a pivota; *vt* a face să pivoteze
▪**pivot on** *vt* a depinde de
placard *vt* a lipi afișe (pe)
placate *vt* a împăca – a calma
place *vt* a plasa, a așeza; *vi (AMER)* a fi plasat
plagiarise *vt (BR)* a plagia
plagiarize *vt* a plagia
plague *vt* a necăji – a năpăstui
plait *vt* a împleti (părul) – a plisa
plan *vt* a elabora, a plănui; *vi* a face planuri
▪**plan for** *vt* a prevedea
▪**plan on** *vt* a proiecta – a conta pe
plane *vt* a da la rindea; *vi* a plana
plank *vt* a podi
plant *vt* a planta – *fam* a trimite
▪**plant out** *vt* a transplanta
plash *vi* a plescăi, a stropi
plaster *vt* a tencui, a acoperi – a oblоji, a pune în ghips
▪**plaster over** *vt* a astupa (cu un plasture)
▪**plaster up** *vt* a acoperi (cu un plasture)
plasticise *vt (BR)* a plastifia
plasticize *vt* a plastifia
plate *vt* a placa – a acoperi cu plăci
play *vt* a cânta la, a juca; *vi* a se juca
▪**play about** *vi* a juca – a zburda
▪**play about with** *vt* a se juca cu – a plănui
▪**play along** *vi* a coopera; *vt* a face să meargă
▪**play around** *vi fam* a avea relații intime (în afara căsniciei)
▪**play at** *vt* a se juca cu – a cocheta cu
▪**play back** *vt* a relua
▪**play by** *vt fam* a povesti
▪**play down** *vt* a minimiza
▪**play in** *vt* a pune în joc
▪**play off** *vi* a juca la baraj
▪**play off against** *vt* a se ridica împotriva cuiva
▪**play on** *vt* a juca pe; *vi* a continua să joace
▪**play out** *vt* a juca – *fam* a se stinge
▪**play through** *vi* a depăși alți jucători
▪**play up** *vt* a exagera; *vi fam* a juca farse/renghiuri
▪**play up to** *vt fam* a-i cânta în strună cuiva
▪**play with** *vt* a juca cu – a juca pe
play-act *vi* a juca comedie – a face teatru
plead *vi* a implora; *vt* a implora
please *vt* a face pe plac; *vi* a-i plăcea
pleasure *vt* a face pe plac – a face plăcere
pleat *vt* a plisa
pledge *vt* a-și da cuvântul – a se angaja

plight *vt* a promite – a se logodi
plod *vi* a înainta cu greu
plonk *vt fam* a așeza/a pune jos cu zgomot; *vi* a zdrăngăni la pian
plop *vi* a se bălăci, a cădea în apă; *vt* a pune, a așeza
plot *vt/vi* a complota
plough *vt (BR)* a ara, a-și croi drum; *vi* a ara
plow *vt (AMER)* a lucra, a ara; *vi* a ara
plough back *vt* a reinvesti
plough in *vt* a îngropa
plough through *vt* a coji
plough up *vt* a lucra, a ara
pluck *vt* a smulge, a trage, a culege; *vi* a trage – a apuca
▪**pluck up** *vt* a smulge – a extirpa
plug *vt* a astupa – a pune în priză
▪**plug away** *vi* a lucra din greu
▪**plug in** *vt* a branșa; *vi (AMER)* a asculta
plumb *vt* a măsura, a sonda
▪**plumb in** *vt* a racorda la
plume *vt* a netezi
plummet *vi* a se prăbuși, a cădea – a plonja
plump *vt* a trânti – a rotunji, a îngrășa
▪**plump down** *vt* a cădea cu zgomot – a trânti
▪**plump for** *fam vt* a susține cu tărie – a opta pentru, a vota pentru
▪**plump out** *vi* a se aronda – a se îngrășa
▪**plump up** *vt* a înfoia, a rotunji, a umfla (perna)
plunder *vt* a prăda
plunge *vi* a plonja, a se arunca; *vt* a arunca, a plonja
plunk down *fam vt* a lăsa să cadă (cu zgomot); *vi* a se lăsa să cadă (cu zgomot)
pluralise *vi (BR)* a trece la plural
pluralize *vi* a trece la plural
ply *vt* a trudi la, a asalta; *vi* a face naveta, a circula
poach *vt* a face braconaj – a fierbe (fără coajă); *vi* a face braconaj
pocket *vt* a băga în buzunar – a-și ascunde nemulțumirea
pod *vt (BR)* a scoate din păstăi, a dezghioca; *vi* a face păstăi
poeticise *vt (BR)* a poetiza
poeticize *vt* a poetiza
point *vi* a întinde degetul, a arăta; *vt* a dirija
▪**point out** *vt* a indica – a semnala
▪**point to** *vt* a însemna – a atrage atenția asupra
▪**point up** *vt* a sublinia – a face să reiasă
poise *vt* a ține în echilibru – a sta suspendat, a sta în echilibru
poison *vt* a otrăvi – a învenina
poke *vt* a îmbrânci – a împinge
▪**poke about** *vi* a scotoci
▪**poke around** *vi* a căuta, a scotoci
▪**poke along** *vi (AMER)* a avansa încet
▪**poke out** *vi* a depăși; *vt* a alunga
polarise *vt (BR)* a polariza; *vi* a se polariza
polarize *vt* a polariza; *vi* a se polariza
pole *vt* a face să avanseze (cu o prăjină) – a cârmui, a vâsli
poleax *vt (AMER)* a doborî – a răpune
poleaxe *vt (BR)* a doborî – a răpune
pole-vault *vi* a face o săritură cu prăjina
police *vt* a supraveghea – a controla
polish *vt* a netezi – a cizela
▪**polish off** *vt fam* a termina – a expedia
▪**polish up** *vt* a face să strălucească; *vi* a străluci
politicise *vt (BR)* a politiza; *vi* a face politică
politicize *vt* a politiza; *vi* a face politică
polka *vi* a dansa polka
poll *vt* a primi (voturi), a pune la vot; *vi* a vota
pollard *vt* a reteza coroana (unui copac) – a tăia coarnele (unui animal)
pollinate *vt* a poleniza
pollute *vt* a polua
pomade *vt* a pomăda
pommel *vt (BR)* a bate, a lovi
▪**ponce about** *vi fam* a pierde vremea cu nimicuri
▪**ponce around** *vi fam* a pierde vremea cu nimicuri
ponder *vi* a chibzui; *vt* a reflecta, a se gândi, a cântări
pong *vi* a mirosi urât
pontificate *vi* a fi papă
poo *vi (BR) fam* a defeca
pooh *vi (BR) fam* a defeca
pooh-pooh *vt (BR)* a râde (de) – a-și bate joc
pool *vt* a avea în comun – a uni
poop out *vi (AMER)* a claca
pop *vi* a pocni; *vt* a crăpa, a se băga
▪**pop in** *vi (BR) fam* a face o vizită scurtă
▪**pop off** *vi fam* a pleca brusc – a da ortul popii
▪**pop out** *vi fam* a ieși pentru o clipă
▪**pop over** *vi fam (BR)* a trece pe la – a face o vizită scurtă
▪**pop up** *vi fam* a face un salt – a apărea
popularise *vt (BR)* a populariza – a vulgariza
popularize *vt* a populariza – a vulgariza
populate *vt* a popula – a locui
pore *vi* a studia îndeaproape, a medita
port *vt* a transfera
portend *vt* a prevesti – a anunța
portion out *vt* a distribui – a repartiza
portray *vt* a reprezenta, a portretiza – a juca un rol
pose *vi* a poza; *vt* a poza
posit *vt* a sugera – a postula
position *vt* a pune într-un loc, a plasa – a situa
possess *vt* a poseda – a obseda
post *vt* a fixa, a afișa, a anunța, a posta – a expedia
▪**post on** *vt* a face să urmeze
▪**post up** *vt* a afișa – a aduce la zi
postdate *vt* a postdata – a atribui o dată posterioară
postmark *vt* a ștampila
postpone *vt* a lăsa pe mai târziu – a amâna, a reporta
postulate *vt* a formula ca ipoteză – a postula
posture *vi* a-și da aere – a poza
pot *vt* a arunca în oală; *vi* a face olărit
potroast *vt* a găti în tuci (înăbușit)
potter *vi fam (BR)* a se învârti fără rost – a irosi
▪**potter about** *vi fam (BR)* a se ocupa de; *vt (BR)* a irosi

▪**potter along** *vi (BR) fam* a-și vedea de treabă, a nu-și ieși din făgaș
potty-train *vt* a învăța un copil să folosească olița
poultice *vt* a oblojі
pounce *vi* a se năpusti – a sări
▪**pounce on** *vt* a se arunca asupra – a se năpusti asupra
▪**pounce upon** *vt* a se arunca pe – a se năpusti asupra
pound *vt* a zdrobi, a pisa, a măcina; *vi* a tropăi
▪**pound away** *vi* a lucra cu încăpățânare – a ciocăni, a izbi
▪**pound down** *vt* a pisa – a bătători
▪**pound out** *vt (BR)* a ciocăni – a izbi (cu ardoare)
pour *vt* a vărsa; *vi* a se deversa
▪**pour away** *vt* a goli – a arunca
▪**pour down** *vi* a ploua în averse
▪**pour in** *vi* a se scurge (în) – a veni în număr mare
▪**pour off** *vt* a goli
▪**pour out** *vt* a vărsa; *vi* a izvorî
pout *vi* a face bot; *vt* a spune bosumflându-se
powder *vt* a pulveriza – a pudra
power *vt* a face să funcționeze *sau* să meargă; *vi* a avansa în viteză
powwow *vi fam* a discuta – a se sfătui
practice *vt (AMER)* a exersa – a practica; *vi (AMER)* a se antrena
practise *vt (BR)* a exersa – a practica; *vi (BR)* a se antrena
praise *vt* a lăuda – a face elogiul cuiva
prance *vi* a se cabra – a face pe grozavul
prang *vt fam (BR)* a bombarda – a se ciocni
prate *vi* a flecări
prattle *vi fam (BR)* a flecări – a ciripi
pray *vi* a (se) ruga; *vt* a ruga
preach *vi* a predica; *vt* a predica
prearrange *vt* a fixa *sau* a stabili dinainte
precede *vt* a preceda – a depăși
precipitate *vt* a precipita; *vi* a se precipita
précis *vt* a face un rezumat despre
preclude *vt* a exclude – a preveni
precondition *vt* a condiționa
precool *vt* a precongela
predate *vt* a antedata – a fi anterior față de
predecease *vt* a muri înainte de
predestine *vt* a predestina
predetermine *vt* a predetermina
predicate *vt* a afirma
predict *vt* a prezice
predispose *vt* a predispune
predominate *vi* a predomina – a prevala
pre-empt *vt* a ocupa dinainte – a cumpăra în baza dreptului de preemțiune
preen *vt* a aranja; *vi* a se făli
preexist *vt* a preexista
prefabricate *vt* a prefabrica
preface *vt* a prefața – a face să preceadă
prefer *vt* a prefera
prefigure *vt* a prefigura – a-și imagina (dinainte)
prefix *vt* a prefixa
preheat *vt* a preîncălzi
prejudge *vt* a avea prejudecăți despre – a face o judecată prematură despre
prejudice *vt* a influența, a prejudicia – a compromite
prelude *vt* a preceda
premeditate *vt* a premedita
premiere *vt* a face premieră
premise *vt* a face o ipoteză
preoccupy *vt* a preocupa
preordain *vt* a predestina
prep *vi (AMER)* a-și face studiile într-o instituție privată
prepack *vt* a preambala – a condiționa
prepackage *vt* a preambala – a condiționa
prepare *vt* a pregăti; *vi* a se pregăti pentru/de ceva
prepay *vt* a plăti în avans
preponderate *vi* a fi preponderent – a predomina
prerecord *vt* a preînregistra
prerelease *vt* a face o avanpremieră
presage *vt* a presimți, a prevesti – a anunța
prescribe *vt* a prescrie – a preconiza
preselect *vt* a preselecta
present *vt* a da – a prezenta
preserve *vt* a conserva – a prezerva
preset *vt* a preseta – a seta dinainte
preside *vi* a prezida
▪**preside over** *vt* a prezida – a domina
press *vt* a apăsa pe; *vi* a presa, a apăsa
▪**press for** *vt* a cere, a solicita – a reclama
▪**press in** *vt* a împinge
▪**press on** *vi* a urma drumul – a urmări
▪**press on with** *vt* a continua – a urmări
press-gang *vt* a racola – a recruta forțe
pressure *vt* a face presiuni asupra, a presa
pressure-cook *vt* a coace sub presiune
pressurise *vt (BR)* a face presiuni asupra – a presuriza
pressurize *vt* a face presiuni asupra – a presuriza
presume *vt* a presupune; *vi* a îndrăzni
presuppose *vt* a presupune
pretend *vt* a pretinde; *vi* a disimula
prettify *vt* a dichisi, a găti
prevail *vi* a triumfa, a fi predominant – a stăpâni
▪**prevail on** *vt* a convinge
▪**prevail upon** *vt* a convinge
prevaricate *vi* a tergiversa – a folosi pretexte, a vorbi evaziv
prevent *vt* a evita – a preveni
preview *vt* a face o avanpremieră
prewash *vt* a prespăla
▪**prey on** *vt* a prăda – a se năpusti asupra
▪**prey upon** *vt* a prăda – a se năpusti asupra
price *vt* a fixa *sau* a stabili *sau* a determina un preț – a marca prețul a ceva
▪**price down** *vt (BR)* a ieftini
▪**price out** *vt* a face un concurent să piardă clienți punând prețuri mai mici decât el
▪**price up** *vt (BR)* a mări *sau* a majora prețurile – a indica un preț mai mare pentru
prick *vt/vi* a înțepa
▪**prick up** *vi* a ciuli; *vt* a ciuli
prickle *vt* a înțepa; *vi* a simți mâncărime
pride *vt* a se mândri cu ceva
prime *vt* a amorsa – a pune la curent

primp *vi/vt* a se face frumos
print *vt/vi* a imprima
▪**print off** *vt* a imprima – a scoate
▪**print out** *vt* a imprima
prioritise *vt (BR)* a da *sau* a acorda prioritate
prioritize *vt* a da *sau* a acorda prioritate
prise *vt (BR)* a deschide cu ajutorul unei pârghii
privatise *vt (BR)* a privatiza
privatize *vt* a privatiza
privilege *vt* a privilegia
prize *vt* a prețui – a stima
probate *vt (AMER)* a omologa – a autentifica
probe *vt* a sonda; *vi* a ancheta
proceed *vi* a continua – a face proces
▪**proceed against** *vt* a face proces împotriva/a demara urmărire penală împotriva
process *vt* a trata, a prelucra; *vi* a defila
proclaim *vt* a proclama – a dezvălui
procrastinate *vi* a tergiversa – a amâna
procreate *vi* a procrea; *vt* a genera, a da naștere
proctor *vi (AMER)* a supraveghea (un examen); *vt (AMER)* a supraveghea
procure *vt* a procura; *vi* a face proxenetism
prod *vt* a lovi cu degetul – a împinge
produce *vt/vi* a produce
profane *vt* a profana
profess *vt* a profesa; *vi* a declara, a susține
proffer *vt* a oferi – a emite
profile *vt* a profila – a schița profilul (cuiva)
profit *vt* a profita de; *vi* a profita
profiteer *vi* a stoarce profituri
prognosticate *vt* a pronostica – a anunța
program *vt/vi* a programa
programme *vt (BR)* a programa
program *vt (AMER)* a programa
progress *vi* a progresa – a avansa
prohibit *vt* a interzice – a împiedica
project *vt* a prevedea, a proiecta, a preconiza; *vi* a ieși în afară
prolapse *vi (MED)* a coborî – a cădea
proliferate *vi* a prolifera
prolong *vt* a prelungi
promenade *vi* a se plimba; *vt* a plimba
promise *vt/vi* a promite
promote *vt* a promova – a favoriza
prompt *vt* a sufla (replica) – a cauza, a îndemna
promulgate *vt* a promulga – a răspândi
pronounce *vt/vi* a pronunța
proof *vt* a face să fie impermeabil – a corecta
proofread *vt* a corecta (un text)
prop *vt* a sprijini, a propti
▪**prop up** *vt* a susține
propagate *vt* a propaga; *vi* a se propaga
propel *vt* a propulsa – a face să avanseze
prophesy *vt* a profetiza; *vi* a face profeții
proportion *vt* a proporționa
proportionate *vt* a proporționa
propose *vt* a propune; *vi* a face o cerere în căsătorie
proposition *vt* a face avansuri
propound *vt* a avansa – a expune, a supune
prorogue *vt* a proroga
proscribe *vt* a proscrie
prosecute *vt* a urmări (în justiție); *vi* a reprezenta partea civilă
proselyte *vi (AMER)* a face prozelitism; *vt (AMER)* a face prozeliți
proselytise *vi (BR)* a face prozelitism; *vt (BR)* a face prozeliți
proselytize *vi* a face prozelitism; *vt* a face prozeliți
prospect *vi* a prospecta; *vt* a prospecta
prosper *vt* a prospera
prostitute *vt* a prostitua
prostrate *vt* a trânti la pământ – a înfrânge, a zdrobi
protect *vt* a proteja
protest *vt* a protesta; *vi* a protesta
protract *vt* a prelungi – a face să dureze
protrude *vi* a ieși în afară; *vt* a avansa
prove *vt* a dovedi; *vi* a se adeveri
provide *vt* a furniza, a aduce; *vi* a întreține, a susține
▪**provide for** *vt* a prevedea pentru – a veni în sprijinul cuiva
provision *vt* a aproviziona – a realimenta
provoke *vt* a provoca – a stârni
prowl *vi* a sta la pândă; *vt* a se învârti după pradă
▪**prowl about** *vi (BR)* a pândi; *vt (BR)* a sta la pândă
▪**prowl around** *vi* a pândi; *vt* a sta la pândă
prune *vt* a reteza (ramurile uscate) – a curăța (de balast)
pry *vi* a se amesteca; *vt (AMER)* a ridica, a smulge
psych *vt fam* a pshihanaliza
▪**psych out** *vt fam* a ghici – a înțelege
▪**psych up** *vt fam* a se pregăti psihologic pentru
psychoanalyse *vt (BR)* a psihanaliza
psychoanalyze *vt (AMER)* a psihanaliza
publicise *vt (BR)* a face publicitate pentru
publicize *vt* a face publicitate pentru
publish *vt* a publica; *vi* a apărea
pucker *vi* a se zbârci; *vt* a încreți
▪**pucker up** *vi fam* a țuguia buzele; *vt* a încreți
puddle *vt* a frământa, a amesteca
puff *vt* a pufăi, a sufla; *vi* a sufla, a respira greu
▪**puff out** *vt* a sufla; *vi* a se umfla
▪**puff up** *vt/vi* a umfla
puke *vt/vi f fam* a vomita
▪**puke up** *vt/vi f fam* a vomita
pull *vt/vi* a trage
▪**pull about** *vt* a maltrata, a se purta urât – a trage încoace și încolo
▪**pull ahead** *vi* a depăși, a întrece
▪**pull along** *vt* a trage – a antrena
▪**pull apart** *vt* a demonta; *vi* a se demonta
▪**pull around** *vt* a trage în spate – a întoarce
▪**pull at** *vt* a trage de
▪**pull away** *vi* a se îndepărta; *vt* a retrage
▪**pull back** *vi* a se retrage; *vt* a retrage
▪**pull down** *vt* a trage (în jos), a dărâma; *vi* a coborî
▪**pull in** *vi* a se opri; *vt* a înapoia
▪**pull off** *vi* a demara; *vt* a ridica
▪**pull on** *vt* a trage (o pârghie)

■**pull out** *vi* a se retrage; *vt* a demara, a porni
■**pull over** *vt* a trage peste; *vi* a trage pe dreapta
■**pull round** *vt (BR)* a reanima; *vi* a-și reveni
■**pull through** *vi* a ieși, a o scoate la capăt; *vt* a face să treacă
■**pull to** *vt* a închide
■**pull together** *vi* a aduce împreună; *vt* a lega
■**pull up** *vi* a se opri; *vt fam* a trage la scară
pullulate *vi* a roi – a germina, a apărea
pulp *vt* a zdrobi – a scoate pulpa din
pulsate *vi* a bate tare, a pulsa
pulse *vi* a bate, a pulsa – a vibra
pulverise *vt (BR)* a pulveriza
pulverize *vt* a pulveriza
pumice *vt* a freca cu piatra ponce
pummel *vt* a bate cu pumnii – a masa
pump *vt/vi* a pompa
■**pump in** *vt* a refula – *fam* a investi
■**pump out** *vt* a pompa; *vi* a curge în valuri
■**pump up** *vt* a pompa – a umfla
pun *vi* a face calambururi
punch *vt* a lovi cu pumnul; *vi* a lovi
■**punch in** *vt* a bate; *vi (AMER)* a ponta (la sosire)
■**punch out** *vt* a bate; *vi (AMER)* a ponta (la plecare)
punctuate *vt* a puncta
puncture *vt* a perfora; *vi* a crăpa
punish *vt fam* a pedepsi – a maltrata
punt *vt* a face să avanseze cu ajutorul unei prăjini; *vi (BR)* a juca
pup *vi* a făta
purchase *vt* a cumpăra
puree *vt* a face piure
purée *vt* a face piure
purge *vt* a curăța – a debarasa, a epura
purify *vt* a epura – a purifica
purl *vt* a tricota; *vi* a murmura
purloin *vt* a șterpeli
purport *vt* a susține, a pretinde
purpose *vt* a avea intenția să, a-și propune, a intenționa
purr *vi* a toarce; *vt* a susura
purse *vt* a face gura pungă – a încreți
pursue *vt* a urma, a urmări – a executa
purvey *vt* a vinde, a furniza
push *vt/vi* a împinge
■**push about** *vt (BR)* a maltrata – a da ordine
■**push ahead** *vi* a urmări
■**push along** *vt* a împinge (în față); *vi fam* a pleca, a o șterge
■**push aside** *vt* a împinge deoparte – a îndepărta
■**push away** *vt* a respinge
■**push back** *vt* a respinge (în spate)
■**push down** *vt* a doborî; *vi* a apăsa (pe pedală/manetă etc.)
■**push for** *vt* a cere, a solicita – a face campanie pentru
■**push forward** *vt* a împinge înainte; *vi* a-și croi drum
■**push in** *vt* a împinge; *vi* a se fofila
■**push off** *vi fam* a pleca; *vt* a face să cadă, a amâna, a împiedica
■**push on** *vi* a se așterne din nou la drum, a se îmbrăca cu; *vt* a incita pe cineva să facă ceva
■**push out** *vt* a stinge, a scoate, a manifesta; *vi* a produce
■**push over** *vt* a împinge – a face să cadă
■**push through** *vt* a îndeplini, a da legătura; *vi* a-și croi drum
■**push to** *vt* a închide
■**push up** *vt* a ridica – a spori
push-start *vt* a face să demareze împingând
pussyfoot *vi fam* a amâna – a se înfrâna
put *vt* a pune, a așeza; *vi* a împerechea
■**put about** *vt* a face să alerge; *vi* a schimba direcția
■**put across** *vt* a face să înțeleagă
■**put aside** *vt* a pune deoparte – a îndepărta
■**put at** *vt* a estima
■**put away** *vt* a aranja – a bune sub lacăt
■**put back** *vt* a pune la loc – a intra în port
■**put by** *vt* a strânge, a pune deoparte
■**put down** *vt* a pune, a lăsa jos; *vi* a ateriza
■**put down as** *vt* a clasa printre
■**put down for** *vt* a se înscrie la
■**put down to** *vt* a pune pe seama
■**put forth** *vt* a produce – a avansa
■**put forward** *vt* a avansa – a propune
■**put in** *vt* a pune în; *vi* a face o escală
■**put in for** *vt* a cere ceva, a face o cerere
■**put off** *vt* a depune – a respinge, a feri
■**put on** *vt* a pune – a îmbrăca
■**put onto** *vt* a indica spre
■**put out** *vt* a pune afară; *vi* a ieși în larg
■**put over on** *vt* a păcăli pe cineva
■**put round** *vt* a face să alerge
■**put through** *vt* a face legătura – a trage concluziile
■**put together** *vt* a aduna, a alcătui, a pune împreună – a pune cap la cap
■**put under** *vt* a anestezia
■**put up** *vt* a ridica
■**put upon** *vt* a abuza de
■**put up with** *vt* a suporta – a tolera
putrefy *vi* a putrezi
putter *vi* a lucra degeaba, a pierde vremea
putty *vt* a chitui
puzzle *vt* a lăsa perplex, a uimi; *vi* a-și pune întrebări
■**puzzle out** *vt (BR)* a găsi soluția – a descifra, a rezolva
■**puzzle over** *vt* a încerca să găsești – a încerca să înțelegi
pyramid *vt* a aranja în formă de piramidă

Q

quack *vi* a flecări – a măcăni
quadruple *vi* a împătri; *vt* a împătri
quaff *vt* a sorbi
quail *vi* a tremura – a-și pierde curajul
quake *vi* a tremura – a fremăta
qualify *vi* a obține o diplomă, a se califica; *vt* a califica

quantify *vt* a cuantifica – a evalua cantitativ
quarantine *vt* a pune în carantină
quarrel *vi* a se certa – a se ciondăni
quarry *vt* a extrage; *vi* a exploata
quarter *vt* a împărți în patru – a împărți la patru
quarterback *vt (AMER)* a conduce un grup de oameni – a fi strateg
quash *vt (BR)* a anula (o sentință) – a înăbuși (un sentiment)
quaver *vi* a tremura – a vorbi cu voce tremurândă
queen *vt* a-și lua aere de regină
queer *vt fam* a strica, a spulbera
quell *vt* a reprima – a înăbuși
quench *vt* a stinge, a potoli – a nărui, a distruge
query *vt* a întreba – a chestiona
quest *vi* a căuta, a porni în căutarea a ceva
question *vt* a interoga – a pune la îndoială
queue *vi (BR)* a face coadă
 ▪**queue up** *vi (BR)* a face coadă
queue-jump *vi (BR)* a încerca să intre în față (înainte de a-i veni rândul) – a se eschiva
quibble *vi* a șicana, a glumi
quicken *vt* a accelera, a grăbi; *vi* a se grăbi
quick-freeze *vt* a îngheța
quiet *vt* a calma – a face să tacă
 ▪**quiet down** *vi (AMER)* a se calma
quieten *vt (BR)* a calma; *vi* a se calma
 ▪**quieten down** *vi* a se calma; *vt* a calma
quintuple *vi* a se încinci; *vt* a încinci
quip *vt* a glumi (sarcastic)
quit *vt* a părăsi, a demisiona; *vi* a renunța
quiver *vi* a tremura
quiz *vt* a interoga, a lua la întrebări – a tachina
quote *vt* a cita; *vi* a menționa

R

rabbet *vt* a fălțui
rabbit *vi fam (BR)* a vorbi vrute și nevrute – a vâna iepuri
 ▪**rabbit on** *vi fam* a vorbi vrute și nevrute
race *vi* a se întrece cu; *vt* a face o cursă cu
rack *vt* a supune la cazne – a extrage
 ▪**rack up** *vt (AMER)* a marca
racket *vi* a face tărăboi, a petrece
racketeer *vi* a escroca, a jecmăni
radiate *vi* a radia, a emite energie; *vt* a radia, a emite
radio *vt* a chema *sau* a contacta prin radio; *vi* a trimite un mesaj radio
raffle *vt* a juca la loterie/la tombolă
raft *vi* a străbate cu pluta; *vi* a transporta cu pluta
rag *vt* a tachina
rage *vi* a fi furios – a se dezlănțui, a se descătușa
raid *vt* a face un raid *sau* o incursiune în – a face o descindere în
rail *vt* a împrejmui; *vi* a înjura
 ▪**rail in** *vt* a înconjura
 ▪**rail off** *vt* a opri, a închide (cu o barieră)
railroad *vt* a forța pe cineva *sau* ceva
rain *vi* a ploua; *vt* a face să plouă
 ▪**rain down** *vi* a ploua; *vt* a face să plouă
 ▪**rain off** *vt (BR)* a anula din pricina ploii
 ▪**rain out** *vt (AMER)* a anula din pricina ploii
rainproof *vt* a impermeabiliza
raise *vt* a ridica; *vi* a urca
 ▪**raise up** *vt* a se ridica
rake *vt* a grebla; *vi* a fi în pantă
 ▪**rake in** *vt fam* a aduna, a strânge
 ▪**rake off** *fam vt* a băga în buzunar, a încasa – a strânge
 ▪**rake out** *vt* a lua cenușa de pe – a dibui
 ▪**rake over** *vt* a grebla – a stârni, a agita
 ▪**rake up** *vt* a grebla – a dezgropa
rally *vi* a se aduna, a se grupa; *vt* a ralia
 ▪**rally round** *vi* a se ralia – a se susține
ram *vt/vi* a lovi, a băga cu forța
ramble *vi* a face o plimbare – a se plimba
ramify *vt/vi* a se ramifica
rampage *vi* a se dezlănțui, a se descătușa
rampart *vt* a fortifica (cu un meterez)
ranch *vi* a exploata o fermă; *vt* a crește (animale)
range *vi* a alinia; *vt* a hoinări
rank *vt* a clasa; *vi* a figura
rankle *vi/vt* a înfuria
ransack *vt* a jefui – a răscoli, a întoarce cu susul în jos
ransom *vt* a răscumpăra
rant *vi* a declama, a vorbi emfatic
rap *vt* a bate pe; *vi* a bate
 ▪**rap out** *vt* a lansa – a bate
rape *vt* a viola
rarefy *vt* a rarefia; *vi* a se rarefia
rasp *vt* a răzui, a agăța, a atinge în treacăt; *vi* a scârțâi
rat *vi fam* a schimba macazul, a schimba tactica
 ▪**rat on** *fam vt* a turna pe cineva – a-și încălca promisiunea
rate *vt* a considera; *vi* a se clasa
ratify *vt* a ratifica
ration *vt* a norma, a da rații – a limita
 ▪**ration out** *vt* a da rații
rationalise *vt (BR)* a raționaliza – a face rațional
rationalize *vt* a raționaliza – a face rațional
rattle *vi* a face zgomot; *vt* a agita (făcând zgomot)
 ▪**rattle around** *vi* a fi pierdut (într-un spațiu mare)
 ▪**rattle off** *vt* a debita – a expedia
 ▪**rattle on** *vi* a sporovăi, a sta la taifas
 ▪**rattle through** *vt* a expedia
ravage *vt* a face ravagii – a devasta
rave *vi* a delira – a divaga
 ▪**rave up** *vt fam* a trage un chef, a o face lată
ravel *vt* a încurca; *vi* a se încurca
ravish *vt* a răpi – a viola
raze *vt* a rade
razor *vt* a răzui
 ▪**razor-cut** *vt* a da la rădătoare
reach *vt* a ajunge la; *vi* a întinde mâna
 ▪**reach back** *vi* a ajunge înapoi
 ▪**reach down** *vt* a coborî; *vi* a se coborî

■**reach out** *vt* a întinde; *vi* a întinde mâna
■**reach up** *vi* a ridica brațul
react *vi* a reacționa
reactivate *vt* a reactiva
read *vt/vi* a citi
■**read back** *vt* a reciti
■**read into** *vt* a interpreta
■**read off** *vt* a citi cu ușurință – a releva
■**read on** *vi* a citi în continuare
■**read out** *vt* a citi (cu voce tare)
■**read over** *vt* a reciti
■**read through** *vt* a citi (de la cap la coadă)
■**read up** *vt* a studia
■**read up on** *vt* a studia
readdress *vt* a retrimite (la o altă adresă)
readjust *vt/vt* a ajusta, a (se) readapta, a (se) regla
readmit *vt* a admite din nou, a reprimi
readvertise *vt* a face din nou un anunț; *vi* a face din nou un anunț
ready *vt* a pregăti
reaffirm *vt* a reafirma
reafforest *vt* a reîmpăduri
realign *vt* a alinia (din nou); *vi* a se alinia (din nou)
realise *vt (BR)* a-și da seama de – a realiza
realize *vt* a-și da seama de – a realiza
reallocate *vt* a reafecta, a realoca – a redistribui
ream *vt* a adânci *(AMER)* – *fam* a trișa, a păcăli
reanimate *vt* a reanima
reap *vt/vi* a culege, a secera
reappear *vi* a reapărea – a reveni pe linia de plutire, a-și reveni
reapply *vi* a-și depune din nou candidatura, a candida din nou
reappoint *vt* a reangaja
reappraise *vt* a reexamina
rear *vt* a ridica, a clădi; *vi* a se cabra
rearm *vt/vi* a (în)arma din nou
rearrange *vt* a rearanja – a schimba data/ora
reason *vi* a raționa; *vt* a menține
■**reason out** *vt* a rezolva (rațional)
reassemble *vt* a reasambla; *vi* a se recompune
reassert *vt* a afirma din nou
reassess *vt* a reexamina – a evalua din nou
reassign *vt* a încredința din nou (o sarcină) – a redistribui
reassure *vt* a asigura din nou
reawake *vi* a se trezi din nou
reawaken *vt* a trezi; *vi* a se trezi din nou
rebel *vi* a se răscula
reboot *vt* a reiniția – a reporni, a relansa
rebound *vi* a ricoșa – a relua, a prinde din nou
re-brand *vt* a reinventa un brand
rebroadcast *vt* a retransmite
rebuff *vt* a riposta – a refuza categoric
rebuild *vt* a reconstrui – a refonda
rebuke *vt* a mustra
rebut *vt* a refuta
recall *vt* a-și aminti – a aminti
recant *vt/vi* a abjura
recap *vt* a recapitula
recapitulate *vt* a recapitula
recapture *vt* a prinde din nou
recast *vt* a reorganiza – a schimba distribuția pentru
recce *vt fam* a recunoaște; *vi* a face o recunoaștere
recede *vi* a se îndepărta; *vt* a retroceda
receipt *vt (BR)* a achita
receive *vt/vi* a primi
recess *vi (AMER)* a suspenda audiența; *vt* a încastra, a adânci
recharge *vt* a reîncărca
reciprocate *vt* a reda; *vi* a întoarce un compliment
recite *vt/vi* a recita
reckon *vt* a considera; *vi* a calcula
■**reckon in** *vt (BR)* a socoti, a număra – a include
■**reckon on** *vt* a conta pe – a se aștepta la
■**reckon up** *vt* a calcula; *vi* a-și face socotelile
■**reckon with** *vt* a ține cont de – a socoti
■**reckon without** *vt (BR)* a se lipsi de – a se descurca fără
reclaim *vt* a ameliora (un teren) – a cere înapoi, a recupera
reclassify *vt* a reclasa, a reclasifica
recline *vt* a sprijini; *vi* a fi alungit
recognise *vt (BR)* a recunoaște – a-i recunoaște cuiva talentele
recognize *vt* a recunoaște – a-i recunoaște cuiva talentele
recoil *vi* a da înapoi – a se destinde
recollect *vt* a-și aminti de
recommence *vi* a reîncepe; *vt* a reîncepe
recommend *vt* a recomanda – a sfătui
recompense *vt* a recompensa
recompose *vt* a rescrie – a recompune
reconcile *vt* a reconcilia – a regla
recondition *vt* a recondiționa
reconfirm *vt* a confirma – a reafirma
reconnect *vt* a reconecta
reconnoitre *vt (BR)* a recunoaște; *vi* a face o recunoaștere
reconnoiter *vt (AMER)* a recunoaște; *vi* a face o recunoaștere
reconquer *vt* a recuceri
reconsider *vt* a reexamina; *vi* a reconsidera o problemă
reconstitute *vt* a reconstitui
reconstruct *vt* a reconstrui – a reconstitui
reconvene *vt* a rechema, a reconvoca; *vi* a relua
record *vt* a nota; *vi* a înregistra
recount *vt* a povesti
re-count *vt* a renumăra – a număra din nou
recoup *vt* a recupera – a rambursa
recover *vt* a recupera; *vi* a se recupera
recover *vt* a recupera
re-create *vt* a reconstitui – a recrea
recriminate *vt* a recrimina
recruit *vt* a recruta – a angaja, a recruta
rectify *vt* a rectifica – a corecta
recuperate *vi* a se recupera; *vt* a recupera
recur *vi* a se reproduce – a-i reveni în memorie
recycle *vt* a recicla – a reinvesti
redden *vt/vi* a roși
redecorate *vt* a reface, a redecora; *vi* a reface picturile
redeem *vt* a amortiza, a compensa – a încasa
redefine *vt* a redefini – a modifica
redeploy *vt* a redistribui – a reconverti
redesign *vt* a redesena – a rearanja

redevelop *vt* a reexploata – a redezvolta, a expune din nou
redial *vt* a forma din nou un număr
redirect *vt* a face să urmeze – a reorienta, a redirecționa
rediscover *vt* a redescoperi
redistribute *vt* a redistribui – a reatribui
redo *vt* a reface; *vi* a repeta
redouble *vt* a redubla; *vi* a dubla
redound *vi* a se întoarce asupra
redraft *vt* a reface, a recompune – a reformula
redraw *vt* a redesena
redress *vt* a repara – a reprinde, a redresa
reduce *vt/vi* a reduce
re-echo *vt* a avea ecou; *vi* a reține
re-edit *vt* a reedita
re-educate *vt* a reeduca
reef *vt* a reduce (zona de plutire a unei ambarcațiuni)
reek *vi* a duhni – a fuma
reel *vi* a clătina; *vt* a bobina
■**reel in** *vt* a înfășura – a atrage
■**reel off** *vt* a debita
re-elect *vt* a realege
re-embark *vt/vi* a reîmbarca
re-emerge *vi* a reieși – a reapărea
reemphasise *vt (BR)* a insista asupra – a sublinia încă o dată
re-emphasize *vt* a insista asupra – a sublinia din nou
re-employ *vt* a refolosi – a reangaja
re-enact *vt* a reconstitui – a repune în vigoare
re-engage *vt* a reangaja – a reangrena
re-enter *vi* a reintra; *vt* a intra în
re-equip *vt* a reechipa
re-establish *vt* a restabili – a reabilita
re-evaluate *vt* a reevalua
re-examine *vt* a reexamina – a reinteroga
re-export *vt* a reexporta
refashion *vt* a reface – a reconstrui
refer *vt* a supune – a refuza
■**refer back** *vt* a suspenda – a amâna
■**refer to** *vt* a corespunde, a se referi la – a consulta
referee *vt* a arbitra; *vi* a fi arbitru
reference *vt* a face referire la – a cita, a stabili lista citatelor
refill *vt* a reumple – a reîncărca
refine *vt* a rafina – a ameliora
refit *vt* a revigora; *vi* a se revigora
reflate *vt* a umfla – a relansa
reflect *vt* a reflecta; *vi* a se gândi, a reflecta
■**reflect on** *vt* a-și îndrepta atenția către – a se gândi la
■**reflect upon** *vt* a se gândi la – a reflecta asupra
refloat *vt* a repune pe linia de plutire; *vi* a-și reveni
reform *vt* a reforma; *vi* a se corecta
re-form *vt* a repune în rang; *vi* a fi repus în rang
reformat *vt* a reformata
refract *vt* a refracta; *vi* a se refracta
refrain *vi* a se abține de la a face ceva
refreeze *vt* a recongela
refresh *vt* a împrospăta – a revigora
refrigerate *vt* a congela
refuel *vt* a realimenta (cu carburant); *vi* a se realimenta cu carburant
refund *vt* a rambursa – a restitui
refurbish *vt* a reamenaja
refurnish *vt* a remobila
refuse *vt/vi* a refuza
refute *vt* a refuta, a respinge – a nega
regain *vt* a recuceri – a recâștiga
regale *vt* a cinsti pe cineva cu ceva
regard *vt* a considera – a privi
regenerate *vt* a regenera; *vi* a se regenera
regiment *vt* a înregimenta – a supune unei discipline stricte
regionalise *vt (BR)* a regionaliza
regionalize *vt* a regionaliza
register *vt* a înregistra; *vi* a se înscrie
regress *vi* a regresa – a da înapoi
regret *vt* a regreta
regroup *vt* a regrupa; *vi* a se regrupa
regularise *vt (BR)* a regulariza
regularize *vt* a regulariza
regulate *vt* a regla – a face să fie regulă
regurgitate *vt* a regurgita; *vi* a se revărsa
rehabilitate *vt* a reabilita – a reinsera
rehash *vt fam (BR)* a remania – a prelucra, a înnoi
rehear *vt* a auzi din nou, a asculta din nou – a recapitula
rehearse *vt/vi* a repeta, a face repetiție
reheat *vt* a reîncălzi
rehouse *vt* a se muta
reify *vt* a reifica
reign *vi* a domni
reimburse *vt* a rambursa
reimport *vt* a reimporta
■**rein back** *vi* a ține calul în frâu; *vt* a face să încetinească
■**rein in** *vi* a încetini; *vt* a ține în frâu
reincarnate *vt* a reîncarna
reinfect *vt* a reinfecta
reinforce *vt* a întări – a sprijini
re-install *vt* a reinstala
reinstate *vt* a reintegra – a restabili
reinsure *vt* a reasigura
reintegrate *vt* a reintegra
reinterpret *vt* a reinterpreta
reintroduce *vt* a reintroduce
reinvest *vt* a reinvesti
reinvigorate *vt* a revigora
reissue *vt* a reedita – a readuce
reiterate *vt* a repeta – a reafirma
reject *vt* a respinge
rejig *vt (BR)* a reechipa – a rearanja
rejoice *vi* a se bucura; *vt* a bucura
rejoin *vt* a se alătura – a se reînscrie la
rejoin *vt/vi* a se alătura din nou
rejuvenate *vt* a reîntineri
rekindle *vt* a reaprinde; *vi* a se reaprinde
relabel *vt* a reeticheta
relapse *vi* a recidiva – a recădea
relate *vt* a relata; *vi* a se raporta
relativise *vt (BR)* a relativiza
relativize *vt* a relativiza
relax *vi* a se destinde; *vt* a destinde
relay *vt* a transmite – a retransmite
relearn *vt* a reînvăța
release *vt* a elibera
relegate *vt* a relega – a exila
relent *vi* a se domoli – a se calma
relieve *vt* a salva – a disipa
reline *vt* a recăptuși
relinquish *vt* a abandona – a renunța la
relish *vt* a savura – a se delecta cu
relive *vt* a retrăi

reload *vt* a reîncărca
relocate *vt* a muta; *vi* a se muta
  ▪**rely on** *vt* a conta pe – a invoca
  ▪**rely upon** *vt* a conta pe – a invoca
remain *vi* a rămâne – a întârzia
remainder *vt* a vinde la solduri
remake *vt* a reface
remand *vt (BR)* a retrimite – a remite
remark *vt* a face o remarcă
  ▪**remark on** *vt* a face un comentariu asupra
  ▪**remark upon** *vt* a face un comentariu asupra
remarry *vi* a se recăsători
rematch *vt* a pune din nou la întrecere
remedy *vt* a remedia – a corecta, a îndrepta
remember *vt* a-și aminti de; *vi* a-și aminti
remind *vt* a-i aminti cuiva
reminisce *vi* a-și povesti amintirile
remit *vt* a remite; *vi* a diminua
remodel *vt* a remodela
remonstrate *vi* a protesta
remortgage *vt* a reipoteca – a pune din nou ceva sub ipotecă
remold *vt (AMER)* a remodela – a reface
remould *vt (BR)* a remodela – a reface
remount *vt* a reîncăleca; *vi* a reîncăleca
remove *vt* a scoate, a înlocui, a arunca; *vi* a se muta
remunerate *vt* a remunera
rename *vt* a redenumi, a reboteza
renationalise *vt (BR)* a renaționaliza
renationalize *vt* a renaționaliza
rend *vt* a deșira, a crăpa – a smulge
render *vt* a reda – a interpreta
  ▪**render up** *vt* a reda – a elibera
rendezvous *vi* a se întâlni cu – a se reuni
renege *vi* a renunța la, a renega
  ▪**renege on** *vt* a lipsi la – a reveni asupra
renegotiate *vi* a renegocia; *vt* a renegocia
renew *vt* a reînnoi – a reconduce
renounce *vt* a abandona; *vi* a renunța

renovate *vt* a reface – a renova
rent *vt* a închiria – a lua în chirie
reoccupy *vt* a reocupa
reopen *vt* a redeschide; *vi* a se redeschide
reorder *vt* a comanda din nou – a reclasa
reorganise *vt (BR)* a reorganiza; *vi* a se reorganiza
reorganize *vt* a reorganiza; *vi* a se reorganiza
repack *vt* a reambala – a reface
repackage *vt* a reambala
repaint *vt* a picta din nou
repair *vt* a repara; *vi* a merge
repaper *vt* a retapița
repatriate *vt* a repatria
repay *vt* a rambursa – a reda, a înapoia
repeal *vt* a abroga – a anula
repeat *vt/vi* a repeta
repel *vt* a respinge; *vi* a se feri
repent *vi* a se căi, a-i părea rău de; *vt* a se căi
rephrase *vt* a reformula, a refraza
replace *vt* a înlocui
replant *vt* a replanta
replay *vt* a rejuca – a relua
replenish *vt* a reaproviziona – a umple din nou
replicate *vt* a reproduce; *vi* a se reproduce
reply *vt/vi* a răspunde
repoint *vt* a recimenta
report *vt* a anunța, a raporta; *vi* a-și face raportul
  ▪**report back** *vi* a se prezenta din nou; *vt* a raporta
  ▪**report out** *vt (AMER)* a revizui (o lege)
repose *vt* a așeza, a pune; *vi* a se odihni
repossess *vt* a relua în posesie
repot *vt* a muta dintr-un ghiveci în altul
reprehend *vt* a mustra – a condamna
represent *vt* a reprezenta – a prezenta
repress *vt* a reprima – a refula
reprieve *vt* a grația – a acorda un răgaz *sau* o amânare
reprimand *vt* a mustra
reprint *vt* a imprima din nou
reproach *vt* a face reproșuri
reprocess *vt* a reprocesa, a trata din nou

reproduce *vt* a reproduce; *vi* a se reproduce
reprove *vt* a mustra
repudiate *vt* a renega, a repudia
repulse *vt* a respinge
repurchase *vt* a cumpăra din nou
repute *vt* a trece drept
request *vt* a solicita
require *vt* a cere – a necesita
requisition *vt* a rechiziționa
requite *vt* a recompensa – a satisface
reread *vt* a reciti
rerecord *vt* a înregistra din nou
rerelease *vt* a reieși, a difuza din nou
reroute *vt* a deruta – a schimba ruta
rerun *vt* a trece din nou – a alerga din nou
reschedule *vt* a modifica ora *sau* data – a reprograma
rescind *vt* a rupe – a anula
rescue *vt* a salva – a elibera
reseal *vt* a închide – a închide ermetic
research *vt* a face căutări despre; *vi* a face săpături despre
reseat *vt* a face semn să se așeze la loc – a instala din nou
resell *vt* a revinde
resemble *vt* a semăna cu
resent *vt* a avea resentimente pentru cineva – a nu aprecia
reserve *vt* a rezerva – a pune deoparte
reset *vt* a reseta, a reprograma
resettle *vt* a stabili *sau* a implanta (în alt loc); *vi* a se reinstala
reshape *vt* a reface, a da o altă formă – a reorganiza
reshuffle *vt* a remania
reside *vi* a rezida
resign *vi* a demisiona, a se resemna; *vt* a renunța la
resist *vt* a rezista la; *vi* a rezista
resit *vt (BR)* a susține din nou (un examen)
resole *vt* a reînsămânța
resolve *vt* a rezolva; *vi* a se rezolva
resonate *vi* a rezona – a răsuna
  ▪**resort to** *vt* a recurge la
resound *vi* a răsuna – a se propaga
respect *vt* a respecta
respire *vi* a respira
respite *vt* a acorda un răgaz

respond *vi* a răspunde; *vt* a răspunde
respray *vt* a picta din nou
rest *vi* a se odihni; *vt* a lăsa să se odihnească
■**rest up** *vi fam* a se odihni (puțin)
restart *vt/vi* a restarta, a reporni, a reîncepe
restate *vt* a repeta, a reafirma – a reformula
restock *vt* a reaproviziona – a repopula
restore *vt* a reface – a restaura, a recondiționa
restrain *vt* a reține – a restrânge
restrict *vt* a restrânge – a limita, a restricționa
restring *vt* a înlocui o coardă la
restructure *vt* a restructura
restyle *vt* a schimba stilul – a schimba aparența
result *vi* a rezulta
resume *vt/vi* a relua, a rezuma
resurface *vi* a reveni pe linia de plutire; *vt* a reface
resurrect *vt* a resuscita
resuscitate *vt* a reanima
retail *vt* a vinde en detail; *vi* a se vinde en detail
retain *vt* a păstra – a reține
retake *vt* a relua – a lua înapoi
retaliate *vi* a se răzbuna pe – a riposta
retard *vt* a întârzia
retch *vi* a avea grețuri
retell *vt* a povesti din nou, a spune din nou
rethink *vt* a se gândi din nou
retire *vi* a se retrage; *vt* a pune în retragere
retool *vt* a reechipa, a reutila; *vi* a se reechipa, a se reutila
retort *vi/vt* a replica – a riposta
retouch *vt* a atinge din nou
retrace *vt* a reface – a reconstitui
retract *vt* a retrage; *vi* a se retrage
retrain *vt* a recicla; *vi* a se recicla
retread *vt* a bătători din nou, a reface urmele
retreat *vi* a bate în retragere – a se retrage
retrench *vt* a reduce; *vi* a face economii
retrieve *vt* a recupera; *vi* a recupera teren
retrograde *vi* a retrograda *(AMER)* – a bate în retragere
retrogress *vi* a regresa – a retrograda
retry *vt* a judeca din nou – a încerca din nou
retune *vt* a reacorda; *vi* a regla
return *vi* a se întoarce; *vt* a înapoia
reunify *vt* a reunifica
reunite *vt* a reuni; *vi* a se reuni
reupholster *vt* a capitona din nou, a tapița din nou
re-use *vt* a reutiliza – a refolosi
rev *vt/vi fam* a ambala, a mări turația
■**rev up** *vt fam* a ambala; *vi* a apăsa pe accelerație
revalue *vt* a reevalua – a estima din nou valoarea a ceva
revamp *vt fam* a cârpi, a petici
reveal *vt* a revela – a descoperi
revel *vi* a se delecta – a se amuza
revenge *vt* a răzbuna
reverberate *vi* a răsuna, a reverbera; *vt* a trimite
revere *vt* a adora, a onora – a venera
reverence *vt* a adora – a venera
reverse *vt* a răsturna; *vi* a face să meargă cu spatele
revert *vi* a răsturna – a reveni
review *vt* a face critica la, a revedea – a examina
revile *vt* a insulta – a înjura
revise *vt* a recapitula; *vi (BR)* a recapitula
revisit *vt* a revizita – a se întoarce să vadă
revitalise *vt (BR)* a revitaliza
revitalize *vt* a revitaliza
revive *vi* a-și recăpăta cunoștința; *vt* a reanima
revivify *vt* a revitaliza
revoke *vt* a anula – a abroga
revolt *vi* a se revolta; *vt* a instiga
revolutionise *vt (BR)* a revoluționa – a face o revoluție în
revolutionize *vt* a revoluționa – a face o revoluție în
revolve *vi* a întoarce; *vt* a face să se întoarcă
reward *vt* a recompensa
rewind *vt* a depana, a întoarce; *vi* a rebobina
rewire *vt* a reface instalația electrică
reword *vt* a reformula
rework *vt* a lucra din nou – a reface
rewrite *vt* a rescrie
rhapsodise *vi (BR)* a se extazia
rhapsodize *vi* a se extazia
rhyme *vi* a rima; *vt* a face să rimeze
rib *vt fam* a tachina – a ironiza
ribbon *vt* a șerpui – a fi șerpuitor
rick *vt (BR)* a face snopi – a-și face o entorsă
ricochet *vi* a ricoșa
rid *vt* a debarasa
riddle *vt* a contesta – a ciurui
ride *vt* a urca pe; *vi* a urca (pe cal), a călări
■**ride about** *vi (BR)* a se plimba cu un vehicul
■**ride around** *vi* a se plimba cu un vehicul
■**ride down** *vt* a răsturna – a prinde
■**ride in** *vt* a se pregăti (pentru un concurs)
■**ride out** *vt* a surmonta; *vi* a merge (cu calul, cu bicicleta etc.)
■**ride up** *vi* a se remonta
ridge *vt* a așeza în straturi – a rida
ridicule *vt* a ridiculiza – a lua în râs
riffle *vt* a frunzări – a vălurí
rifle *vt* a cotrobăi; *vi* a scotoci (în)
rift *vt* a scinda; *vi* a se scinda
rig *vt* a măsluí
■**rig out** *vt fam* a îmbrăca – a echipa
■**rig up** *vt* a urca – a instala
right *vt* a redresa; *vi* a se redresa
righten *vt* a redresa
rile *vt* a agasa – a enerva
rim *vt* a bordura, a monta anvelope
ring *vt/vi* a suna
■**ring back** *vi/vt (BR)* a suna înapoi
■**ring down** *vt* a da un termen pentru ceva
■**ring in** *vi (BR)* a telefona – *(BR) vt* a suna clopotele pentru a anunța Anul Nou
■**ring off** *vi (BR)* a închide telefonul
■**ring out** *vi* a răsuna; *vt* a se debarasa de (vechituri)
■**ring round** *vt (BR)* a telefona, a suna

▪**ring up** *vt (BR)* a telefona – a înregistra
ring-fence *vt* a împrejmui
rinse *vt* a clăti
▪**rinse out** *vt* a clăti
riot *vi* a participa la *sau* a face o răscoală
rip *vt* a rupe (violent); *vi* a se rupe
▪**rip off** *vt* a smulge – *fam* a jupui
▪**rip out** *vt* a smulge
▪**rip through** *vt* a rupe
▪**rip up** *vt* a rupe (violent) – a eviscera
ripen *vi* a se coace; *vt* a coace
riposte *vi* a riposta
ripple *vi* a se rida; *vt* a rida
rise *vi* a se ridica – a spori, a crește
▪**rise above** *vt* a surmonta – a depăși
▪**rise up** *vi* a se ridica
risk *vt* a risca – a hazarda
rival *vt* a rivaliza cu – a fi în concurență cu
rivet *vt* a-și ațînti privirea asupra – a fascina
▪**road-test** *vt* a face o probă de drum
roam *vt* a parcurge; *vi* a hoinări, a cutreiera
▪**roam about** *vi (BR)* a vagabonda – a cutreiera
▪**roam around** *vi* a vagabonda – a hoinări
roar *vi* a bubui; *vt* a răcni
roast *vt/vi* a (se) arde
rob *vt* a fura – a priva de
robe *vt* a îmbrăca; *vi* a se îmbrăca
rock *vt* a legăna; *vi* a se legăna
rocket *vt* a lansa (în spațiu); *vi* a urca repede ca săgeata
roll *vt* (faire) a rula, a răsuci; *vi* a se răsuci
▪**roll about** *vi (BR)* a se învârti de colo-colo
▪**roll along** *vi* a curge; *vt* a face să curgă
▪**roll away** *vi* a se îndepărta; *vt* a duce cu sine
▪**roll back** *vt* a pleca; *vi* a se retrage
▪**roll by** *vi* a se scurge, a trece
▪**roll down** *vi* a se răsuci în jos; *vt* a cobori
▪**roll in** *vi* a ajunge, a sosi; *vt* a face să intre
▪**roll off** *vi* a cădea rostogolindu-se; *vt* a imprima
▪**roll on** *vi* a continua să meargă; *vt* a rula
▪**roll out** *vi* a ieși; *vt* a rula în afară, a derula
▪**roll over** *vi* a se întoarce; *vt* a întoarce
▪**roll past** *vt* a trece în față; *vi* a trece
▪**roll up** *vt* a rula; *vi* a se rula
rollerblade *vi* a merge cu roiele
▪**roller-skate** *vi* a patina cu rolele
romance *vi* a-și lăsa imaginația să zburde – a fabula
romanticise *vt (BR)* a idealiza
romanticize *vt* a idealiza
romp *vi* a se hârjoni, a se zbengui
▪**romp through** *vt* a reuși fără dificultăți, a reuși cu ușurință
roof *vt* a pune un acoperiș
rook *vt fam* a păcăli – a escroca
room *vi (AMER)* a închiria
roost *vi* a se aciua – a (se) adăposti
root *vt* a înrădăcina; *vi* a se înrădăcina
▪**root about** *vi (BR)* a cerceta, a scotoci (cu botul) – a scotoci
▪**root around** *vi* a adulmeca, a scotoci (cu botul) – a scotoci
▪**root for** *vt* a încuraja – a susține
▪**root out** *vt* a dezgropa – a suprima
▪**root up** *vt* a dezrădăcina – a dezgropa
rope *vt* a lega cu o funie – *(AMER)* a lua un lasou
▪**rope in** *vt* a înconjura cu corzi – a îngrădi
▪**rope off** *vt* a delimita cu o coardă – a interzice accesul
▪**rope up** *vi* a se încorda; *vt* a lega cu o coardă
rosin *vt* a unge (arcușul) cu sacâz
roster *vt* a trece în registru/pe listă
rot *vi* a se descompune, a decădea; *vt* a descompune, a face să decadă
▪**rot away** *vi* a dispărea, a pieri
rotate *vt* a face să se întoarcă; *vi* a se întoarce, a se roti
rouge *vt* a-și da cu roșu în obraji
rough *vt (BR)* a pregăti, a schița
▪**rough out** *vt (BR)* a schița – a încerca
▪**rough up** *vt* a zbârli, a încreți – *fam* a bate
roughcast *vt* a încreți
rough-dry *vt* a usca
roughen *vt* a face să fie rugos; *vi* a deveni rugos
roughhouse *vt fam* a buscula; *vi* a face scandal
round *vt* a înconjura, a rotunji – a întoarce
▪**round down** *vt* a rotunji la cifra mai mică
▪**round off** *vt* a termina – a rotunji la cifra mai mică
▪**round on** *vt* a ataca – a se lua de
▪**round up** *vt* a aduna – a rotunji la cifra mai mare
rouse *vt* a agita – a ațâța, a instiga
roust *vt* a face o razie, a aresta pe cineva
rout *vt* a pune pe fugă; *vi* a răvăși, a scotoci
▪**rout about** *vi* a scotoci
▪**rout out** *vt* a dibui – a da afară
route *vt* a stabili itinerarul – a expedia
rove *vi* a hoinări; *vt* a parcurge
row *vi* a se certa; *vt* a lopăta, a vâsli
rub *vt/vi* a freca
▪**rub along** *vi fam (BR)* a se descurca – a se înțelege
▪**rub away** *vt* a face să dispară frecând; *vi* a dispărea prin frecare
▪**rub down** *vt* a țesăla – a freca
▪**rub in** *vt* a face să pătrundă (frecând)
▪**rub off** *vt* a șterge; *vi* a pleca, a o șterge
▪**rub on** *vt* a răspândi (frecând) – a aplica (frecând)
▪**rub out** *vt* a șterge; *vi* a pleca
▪**rub together** *vt* a se freca unul de altul
▪**rub up** *vi* a se freca; *vt* a freca
rubberneck *vi* a fi pierde-vară
rubber-stamp *vt* a ștampila – a aproba mecanic/fără discuții
rubbish *vt fam* a critica, a arunca la gunoi
ruck *vt* a încreți, a plisa
▪**ruck up** *vi* a se încreți
rue *vt* a regreta

ruff *vt* a tăia
ruffle *vt* a instiga – a agita
■**rugby-tackle** *vt* a placa (la rugby)
ruin *vt* a ruina – a distruge, a strica
rule *vt* a guverna; *vi* a conduce, a domni
■**rule off** *vt* a trage o linie pe
■**rule out** *vt* a exclude – a îndepărta
rumba *vi* a dansa rumba
rumble *vi* a bodogăni; *vt fam* a descoperi
■**rumble on** *vi* a pălăvrăgi – a delibera
ruminate *vi* a rumega; *vt* a rumega
rummage *vi* a cerceta, a scotoci
rumor *vt (AMER)* a face rumoare
rumour *vt (BR)* a face rumoare
rumple *vt* a mototoli – a șifona, a încreți
run *vi* a alerga; *vt* a conduce, a dirija
■**run about** *vi (BR)* a alerga (încoace și-ncolo)
■**run across** *vi* a traversa alergând; *vt* a întâlni din întâmplare
■**run after** *vt* a alerga după
■**run along** *vi* a pleca
■**run around** *vi* a alerga după femei – a alerga după bărbați
■**run away** *vi* a se salva – a fugi, a pleca
■**run away with** *vt* a fugi cu
■**run back** *vi* a se întoarce alergând/în fugă; *vt* a conduce pe cineva (cu mașina)
■**run by** *vt* a supune ceva cuiva
■**run down** *vi* a coborî alergând; *vt* a reduce
■**run in** *vi* a intra în fugă; *vt (BR)* a pândi
■**run into** *vt* a întâlni – a se întâlni (din întâmplare)
■**run off** *vi* a se scurge, a se epuiza, a se termina; *vt* a rămâne fără
■**run on** *vi* a continua; *vt* a nu face paragrafe
■**run out** *vi* a ieși alergând; *vt* a lăsa să plece
■**run out of** *vt* a duce lipsă de, a rămâne fără
■**run out on** *vt* a lăsa să cadă – a abandona
■**run over** *vt* a zdrobi, a lovi; *vt* a revedea
■**run past** *vi* a trece alergând; *vt* a supune ceva cuiva
■**run through** *vt* a traversa alergând; *vt* a străpunge
■**run to** *vt* a se situa la
■**run up** *vi* a urca alergând; *vt* a lăsa să se acumuleze
■**run up against** *vt* a se ciocni de
rupture *vt* a rupe
rush *vi* a se precipita; *vt* a expedia
■**rush about** *vi (BR)* a alerga de colo-colo
■**rush around** *vi* a alerga de colo-colo
■**rush in** *vi* a intra valvârtej
■**rush out** *vi* a ieși valvârtej; *vt* a ieși repede
■**rush through** *vt* a expedia – a trimite de urgență
■**rush up** *vi* a se grăbi; *vt* a trimite de urgență
rust *vi* a rugini; *vt* a rugini
■**rust up** *vi* a rugini
rustle *vi* a foșni; *vt* a face zgomot
■**rustle up** *vt fam* a face în viteză/repede
rustproof *vt* a trata contra ruginei
rut *vt* a brăzda; *vi* a se împerechea (despre animale)

S

sabotage *vt* a sabota
sack *vt fam* a da afară
■**sack out** *vi (AMER) fam* a adormi
sacrifice *vt* a sacrifica
sadden *vt* a întrista – a mâhni
saddle *vt* a pune șaua, a înșeua
■**saddle up** *vi* a înșeua
safeguard *vt* a salva, a păstra în siguranță
sag *vi* a fi destins, a se abate – a se îndoi
sail *vi* a naviga; *vt* a comanda
■**sail into** *vt fam* a se năpusti asupra
■**sail through** *vt/vi* a realiza ceva, a reuși
salivate *vi* a saliva
sally forth *vi* a ieși
sally out *vi* a ieși
salt *vt* a săra – a presăra sare pe
■**salt away** *vt fam* a pune deoparte
■**salt down** *vt* a săra – a conserva în sare
salute *vt* a saluta; *vi* a face un salut
salvage *vt* a salva – a recupera
salve *vt* a calma – a salva
samba *vi* a dansa samba
sample *vt* a gusta din – a da o mostră/un eșantion
sanctify *vt* a sanctifica
sanction *vt* a sancționa – a aproba
sand *vt* a acoperi cu nisip – a îngropa în nisip
■**sand down** *vt* a șlefui cu șmirghelul – a decapa
sandbag *vt* a întări cu saci de nisip – *fam* a ameți
sandblast *vt* a decapa – a umple de nisip
sandpaper *vt* a șlefui (cu șmirghelul)
sandwich *vt fam* a intercala – a face un sendviș
sanitise *vt (BR)* a dezinfecta – a epura
sanitize *vt* a dezinfecta – a epura
sap *vt* a săpa *(AMER)* – *fam* a emacia
sashay *vi fam (AMER)* a irosi, a trândăvi – a face paradă
sass *vt (AMER)* a răspunde la (cu impertinență)
sate *vt* a satura
satiate *vt* a satura
satirise *vt (BR)* a satiriza
satirize *vt (AMER)* a satiriza
satisfy *vt* a satisface; *vi* a da satisfacție
saturate *vt* a satura – a cufunda
saunter *vi* a se plimba cu pas agale – a hoinări
sauté *vt* a face să sară
savage *vt* a ataca – a ataca violent
save *vt* a salva; *vi* a face economii
■**save up** *vt* a economisi; *vi* a face economii
savor *vt (AMER)* a gusta din; *vi (AMER)* a se simți ceva
savour *vt (BR)* a gusta din; *vi (BR)* a se simți ceva
saw *vt/vi* a tăia
■**saw down** *vt* a răpune
■**saw off** *vt* a tăia – a tăia cu fierăstrăul
■**saw up** *vt* a tăia în bucăți
say *vt/vi* a spune
scab *vi* a forma o crustă – *fam* a fi spărgător de grevă
scald *vt* a frige, a arde; *vi* a arde

scale *vt* a escalada; *vi* a se răzui
▪scale down *vt* a reduce la scară – a reduce
▪scale off *vi* a se răzui; *vt* a răzui
▪scale up *vt* a ridica la scară
scallop *vt* a cresta – a festona
scalp *vt* a scalpa – *fam* a vinde scoțând un profit însemnat
scamper *vi* a alerga cât îl țin picioarele
▪scamper about *vi* a fugi mâncând pământul
▪scamper away *vi* a fugi – a se salva
▪scamper off *vi* a fugi – a se salva
scan *vt* a scruta, a scana; *vi* a se cântări
▪scan in *vt* a scana
scandalise *vt* a scandaliza – a șoca
scandalize *vt* a scandaliza – a șoca
scant *vt* a împuțina, a micșora – a trata superficial
scar *vt* a lăsa o cicatrice pe; *vi* a se cicatriza
▪scar over *vi* a forma o cicatrice – a se cicatriza
scare *vt* a speria; *vi* a se speria
▪scare away *vt* a face să fugă, a pune pe fugă
▪scare off *vt* a face să fugă
▪scare up *vt (AMER) fam* a dibui, a descoperi
scarper *vi fam (BR)* a o tuli la fugă – a-și lua tălpășița
scatter *vt* a risipi, a împrăștia; *vi* a se răspândi
▪scatter about *vt (BR)* a risipi
▪scatter around *vt* a risipi
scavenge *vi* a scotoci – a căuta; *vt* a recupera
scent *vt* a adulmeca – a parfuma
schedule *vt* a fixa data *sau* ora a ceva – a organiza
scheme *vi* a intriga; *vt* a combina
schlep(p) *vt (mai ales AMER)* a târî, a căra
school *vt* a trimite la școală – a antrena
schuss *vi* a coborî direct
scintillate *vi* a scânteia – a străluci
scissor *vt* a tăia cu foarfeca
scoff *vi* a-și bate joc; *vt (BR) fam* a hali
scold *vt* a bombăni; *vi* a cârti
scoop *vt* a lua (cu măsură) – a confisca
▪scoop out *vt* a lua (cu lingurița) – a săpa
▪scoop up *vt* a lua *sau* a aduna cu fărașul – a îngrămădi
scoot *vi fam* a pleca, a o șterge
scorch *vt/vi* a arde, a carboniza
score *vt* a marca, a înscrie; *vi* a marca un punct
▪score off *vt* a prelua avantajul asupra, a conduce; *vt* a face grevă
▪score over *vt* a avea avantaj, a conduce
▪score out *vt* a bifa – a tăia, a bara
▪score through *vt* a bifa – a bara
scorn *vt* a disprețui – a respinge
scotch *vt* a înfrâna – a împiedica
▪scotch-tape *vt* a lipi cu scotch
scour *vt* a curăța – a răzui
scourge *vt* a face ravagii – a biciui
scout *vt* a explora; *vi* a pleca în recunoaștere
▪scout about *vi (BR)* a explora locurile – a pleca în recunoaștere
▪scout around *vi* a explora locurile – a pleca în recunoaștere
scowl *vi* a se încrunta – a lua un aer amenințător
scrabble *vi* a zgâria, a răzui
▪scrabble about *vi (BR)* a scotoci – a tatona
▪scrabble around *vi* a cotrobăi – a tatona
scrag *vt fam* a-i suci gâtul cuiva
scram *vi* a o tuli la fugă; *vt* a opri de urgență
scramble *vi* a decola brusc, a pleca în grabă; *vt* a amesteca
scrap *vt* a arunca; *vi fam* a se certa
scrape *vt* a zgâria; *vi* a freca
▪scrape along *vi* a se descurca – a-și câștiga greu existența
▪scrape away *vt* a îndepărta zgâriind; *vi* a zgâria
▪scrape by *vi* a se descurca
▪scrape in *vi* a fi ales pe drept
▪scrape into *vt* a intra pe drept
▪scrape off *vt* a răzui; *vi* a da la răzătoare
▪scrape out *vt* a curăța – a desprinde, a îndepărta
▪scrape through *vt* a reuși pe merit/pe drept; *vi* a reuși pe merit
▪scrape together *vt* a freca unul de celălalt – a încropi, a înjgheba
scratch *vt* a răzui, a zgâria; *vi* a se zgâria
▪scratch off *vt* a îndepărta răzuind
▪scratch out *vt* a răzui
▪scratch together *vt (BR)* a înjgheba, a aduna la un loc (cu greu), a agonisi
▪scratch up *vt* a zgâria suprafața *(BR)*
scrawl *vt* a zgâria; *vi* a mâzgăli
scream *vi* a țipa; *vt* a urla
▪scream out *vi* a scoate țipete; *vt* a urla
screech *vi* a scrâșni; *vt* a țipa
screen *vt* a proiecta – a proteja
▪screen off *vt* a ascunde dincolo de un paravan – a separa printr-un paravan
▪screen out *vt* a filtra – a elimina
▪screen-test *vt* a supune unei probe (de actorie)
screw *vt* a înșuruba; *vi* a se înșuruba
▪screw around *vi (AMER)* a trândăvi, a nu se sinchisi – *vulg* a se culca cu oricine
▪screw down *vt* a înșuruba; *vi* a se înșuruba
▪screw off *vt* a deșuruba; *vi* a se deșuruba
▪screw on *vt* a înșuruba; *vi* a se înșuruba
▪screw up *vt* a înșuruba – a șifona
scribble *vt/vi* a mâzgăli
▪scribble down *vt* a mâzgăli – a nota (repede)
▪scribble out *vt* a bifa – a mâzgăli
scribe *vt* a grava
scrimmage *vi* a se înghesui, a se îmbulzi; *vt* a se lua la ceartă
scrimp *vi* a se calici; *vt* a fi zgârcit cu
script *vt* a concepe scriptul pentru
scroll *vt* a face să deruleze; *vi* a derula
▪scroll through *vt* a face să deruleze de la un capăt la altul

scrounge *vt* a înghesui; *vi fam* a trăi pe spezele altora
scrub *vt* a freca (cu apă și săpun); *vi* a munci din greu
■**scrub away** *vt* a îndepărta periind; *vi* a munci din greu
■**scrub down** *vt* a spăla – a țesăla
■**scrub out** *vt* a curăța (frecând) cu peria; *vi* a se curăța
■**scrub up** *vi* a se spăla pe mâini
scrum *vi* a forma o învălmășeală/o încurcătură
■**scrum down** *vi* a forma o învălmășeală/o încurcătură
scrummage *vi* a forma o învălmășeală/o încurcătură
scrump *vt fam (BR)* a fura; *vi (BR)* a merge la furat
scrunch *vt* a ronțăi, a scârțâi; *vi* a se crăpa
■**scrunch up** *vt* a încreți
scruple *vi* a avea scrupule
scrutinise *vt* a scruta – a examina atent
scrutinize *vt* a scruta – a examina atent
scuba dive *vi* a face scufundări
scud *vi* a aluneca – a pleca, a o șterge
scuff *vt* a râcâi; *vi* a merge târșâind picioarele
scuffle *vi* a se încăiera; *vt* a bătători
scull *vt* a lopăta, a vâsli; *vi* a vâsli în doi
sculpt *vt* a sculpta; *vi* a face sculptură
sculpture *vt/vi* a sculpta
scupper *vt (BR)* a o lua la sănătoasa
scurry *vi* a se precipita – a alerga
■**scurry away** *vi* a pleca, a fugi
■**scurry off** *vi* a pleca, a fugi
■**scurry out** *vi* a pleca – a ieși în viteză
scuttle *vi* a alerga; *vt* a saborda (un vas, o navă)
■**scuttle away** *vi* a o lua la fugă
■**scuttle off** *vi* a o lua la fugă
■**scuttle out** *vi* a ieși precipitat
scythe *vt* a cosi
seal *vt* a aplica sigiliul/ștampila pe; *vi* a vâna foci
■**seal in** *vt* a închide ermetic
■**seal off** *vt* a interzice accesul – a condamna
■**seal up** *vt* a închide – a izola
seam *vt* a face o cusătură – a face o adăugire la
sear *vt* a arde – a cauteriza
■**sear through** *vt* a traversa – a străpunge
search *vt* a căuta în; *vi* a căuta
■**search out** *vt* a căuta – a găsi
■**search through** *vt* a scormoni în – a cotrobăi
season *vt* a asezona – a face să sece/să se usuce
seat *vt* a face semn să se așeze; *vi* a se deforma (în spate)
secede *vi* a face o secesiune – a se separa
seclude *vt* a izola de lume – a izola
second *vt* a sprijini – a sprijini o mișcare
second *vt (BR)* a afecta/a destina (provizoriu) – a detașa
second-guess *vt fam* a înțelege prea târziu – a anticipa
secrete *vt* a păstra secretul – a ascunde
section *vt* a secționa *(BR)* – a interna
■**section off** *vt* a separa
sector *vt* a împărți în sectoare – a sectoriza
secularise *vt (BR)* a seculariza – a laiciza
secularize *vt* a seculariza – a laiciza
secure *vt* a asigura, a apăra – a dobândi
sedate *vt* a da sedative, a seda
sediment *vt* a depune; *vi* a se depune
seduce *vt* a seduce – a atrage
see *vt/vi* a vedea
■**see about** *vt* a se ocupa de
■**see in** *vt* a face să intre; *vi* a vedea înăuntru
■**see off** *vt* a spune la revedere cuiva – a alunga
■**see out** *vt* a conduce afară *sau* la ușă
■**see over** *vt* a vizita
■**see round** *vt (BR)* a vizita
■**see through** *vt* a vedea dincolo de; *vt* a duce la bun sfârșit
■**see to** *vt* a se ocupa de – a repara
seed *vt* a însămânța; *vi* a da sămânță
seek *vt/vi* a căuta
■**seek after** *vt* a căuta
■**seek out** *vt* a merge să vezi – a căuta
seem *vi* a părea
seep *vi* a filtra – a se infiltra
■**seep away** *vi* a se scurge picătură cu picătură
■**seep in** *vi* a se infiltra – a-și face efectul
■**seep out** *vi* a se infiltra, a se prelinge – a filtra
seesaw *vi* a oscila, a alterna
seethe *vi* a clocoti – a roi
segment *vt* a segmenta; *vi* a se segmenta
segregate *vt* a separa; *vi* a se împărți
seize *vt* a prinde, a apuca; *vi* a se agăța
■**seize on** *vt* a prinde – a sări pe
■**seize up** *vi* a se agăța – a se bloca
select *vt* a alege – a selecta, a selecționa
self-destruct *vi* a se autodistruge
sell *vt* a vinde; *vi* a se vinde
■**sell back** *vt* a revinde
■**sell off** *vt* a vinde la reduceri – a lichida
■**sell on** *vt* a revinde (obținând profit)
■**sell out** *vt* a trăda; *vi* a-și vinde afacerea
■**sell up** *vt* a vinde forțat; *vi* a-și vinde fondul de comerț *sau* afacerea
■**sellotape** *vt (BR)* a lipi cu scotch – a lipi cu bandă adezivă
semaphore *vt* a semnaliza cu doua fanioane – a semnaliza cu semaforul
send *vt* a trimite; *vi* a da de veste
■**send away** *vt* a expedia; *vi* a fi dat afară/izgonit
■**send back** *vt* a trimite înapoi
■**send down** *vt* a face să coboare; *vi* a distribui
■**send for** *vt* a trimite după cineva, a face să vină – a comanda
■**send forth** *vt* a trimite – a produce
■**send in** *vt* a pofti înăuntru – a trimite
■**send off** *vt* a expedia; *vi* a comanda ceva dintr-un catalog
■**send on** *vt* a face să vină – a face să intre (pe teren)

▪**send out** *vt* a expedia; *vi* a trimite să caute ceva
▪**send round** *vt* a face să circule – a trimite
▪**send up** *vt* a trimite în sus – *fam* a băga la închisoare
sense *vt* a simți – a detecta
sensitise *vt (BR)* a sensibiliza – a face sensibil
sensitize *vt* a sensibiliza – a face sensibil
sentence *vt* a condamna
sentimentalise *vt (BR)* a prezenta în manieră sentimentală; *vi* a fi sentimental
sentimentalize *vt* a prezenta în manieră sentimentală; *vi* a fi sentimental
separate *vt* a separa; *vi* a se despărți
▪**separate out** *vt/vi* a se despărți
▪**separate up** *vt* a separa – a diviza
sequence *vt* a clasa – a stabili secvențele
sequester *vt* a izola – a sechestra
sequestrate *vt* a sechestra – a lua
serenade *vt* a cânta o serenadă – a-i cânta cuiva o serenadă
serialise *vt* a publica în foileton – a adapta sub formă de foileton
serialize *vt* a publica în foileton – a adapta sub formă de foileton
serve *vt/vi* a servi
▪**serve out** *vt* a servi; *vi* a-și face serviciul
▪**serve up** *vt* a servi – a debita
service *vt* a face revizia – a asigura service-ul pentru
set *vt* a pune, a fixa, a seta; *vi* a se culca
▪**set about** *vt* a se apuca de – a ataca
▪**set against** *vt* a monta împotriva
▪**set ahead** *vt* a da ceasul înainte
▪**set apart** *vt* a pune deoparte – a distinge
▪**set aside** *vt* a pune deoparte – a rezerva
▪**set back** *vt* a da ceasul înapoi – *fam* a costa pe cineva
▪**set down** *vt* a pune jos – *(BR)* a depune
▪**set forth** *vt* a expune
▪**set in** *vi* a surveni; *vt* a raporta
▪**set off** *vi* a pleca; *vt* a declanșa
▪**set out** *vi* a întreprinde; *vt* a dispune
▪**set to** *vi* a începe – a se pune pe treabă
▪**set up** *vt* a instala; *vi* a se instala
▪**set upon** *vt* a ataca – a se lua de
settle *vt* a regla; *vi* a se instala
▪**settle down** *vi* a se instala; *vt* a instala
▪**settle for** *vt* a accepta – a se mulțumi cu
▪**settle in** *vi* a se instala – a se obișnui cu
▪**settle into** *vt* a se obișnui cu; *vt* a instala în
▪**settle up** *vi* a achita (nota); *vt* a achita
sever *vt* a tăia; *vi* a se rupe
sew *vt/vi* a coase
▪**sew up** *vt* a coase – *fam* a plăti
sex *vt* a determina sexul
▪**shack up** *vi fam* a se instala/a se muta cu cineva
shackle *vt* a încătușa – a împiedica
shade *vt* a feri de lumină; *vi* a se degrada
▪**shade in** *vt* a hașura – a colora
shadow *vt* a umbri
shaft *vt vulg* a se culca cu cineva
shag *vt/vi vulg* a se culca cu cineva
shake *vt* a zdruncina; *vi* a tremura
▪**shake down** *vi fam* a apune; *vt* a face să cadă zdruncinând
▪**shake off** *vt* a zdruncina – a se debarasa de
▪**shake out** *vt* a zdruncina zdravăn; *vi* a se dispersa
▪**shake up** *vt* a zdruncina – *fam* a remania
shall *aux modal* (exprimă viitorul sau sugestia, cf. tabelul gramatical; nu se conjugă)
sham *vt* a imita, a simula; *vi* a se preface
shamble *vi* a merge târșâind picioarele
shame *vt* a rușina – a face să-i fie cuiva rușine
shampoo *vt* a șampona
shanghai *vt fam* a forța pe cineva să facă ceva
shape *vt* a da o formă, a fasona; *vi* a prinde formă *sau* contur
▪**shape up** *vi (AMER)* a se zdruncina – a lua o formă
share *vt/vi* a împărți
▪**share out** *vt* a împărți – a răspândi
sharp *vt (AMER)* a ascuți
sharpen *vt* a ascuți; *vi* a deveni mai viu *sau* mai tăios
shatter *vt* a frânge, a sfărâma; *vi* a se sfărâma
shave *vt* a rade, a bărbieri; *vi* a se rade, a se bărbieri
▪**shave off** *vt* a rade
sheaf *vt* a face snop – a înmănunchea
shear *vt* a cosi; *vi* a ceda
▪**shear off** *vt* a cosi; *vi* a se detașa
sheathe *vt* a arma din nou – a arma
sheave *vt* a cosi – a cosi din nou
shed *vt* a scutura, a vărsa – a năpârli
sheer *vi* a se abate
▪**sheer away** *vi* a pleca – a muri
▪**sheer off** *vi* a se abate – a schimba drumul *sau* direcția
sheet *vt* a drapa, a decora – a acoperi cu huse
▪**sheet down** *vi* a cădea iute/torențial
shell *vt* a coji – a bombarda (cu obuzul)
▪**shell out** *vi fam* a plăti; *vt* a plăti
shellac *vt* a lăcui
shelter *vt* a adăposti; *vi* a se adăposti
shelve *vt* a lăsa în suspans; *vi* a avea o pantă lină
shepherd *vt* a ghida, a conduce – a păstori
shield *vt* a proteja
shift *vt* a deplasa; *vi* a se deplasa
▪**shift over** *vi fam* a se împinge – a se deplasa
▪**shift up** *vi fam* a se împinge – a se deplasa
shilly-shally *vi fam* a ezita
shimmer *vi* a licări – a străluci
shin *vi* a se cățăra
shine *vi* a străluci; *vt* a străluci
▪**shine down** *vi* a străluci
▪**shine out** *vi* a licări – a radia
▪**shine through** *vi* a licări – a radia
▪**shine up to** *vt (AMER) fam* a linguși pe cineva

shingle *vt* a acoperi cu șindrilă *sau* cu pietriș
ship *vt* a expedia (cu vaporul); *vi* a îmbarca
■**ship off** *vt fam* a expedia
shipwreck *vt* a naufragia
shirk *vt* a evita să faci; *vi* a se eschiva
shit *vi vulg* a defeca; *vt* a defeca
shiver *vi* a tremura
shoal *vi* a se strânge în bancuri (despre pești)
shock *vt* a stupefia – a șoca
shoe *vt* a potcovi – a încălța
shoo *vt* a alunga
shoot *vi* a trage, a împușca; *vt* a țâșni
■**shoot down** *vt* a răpune
■**shoot off** *vi* a fugi mâncând pământul; *vt* a fugi, a pleca
■**shoot up** *vi* a izvorî; *vt fam* a teroriza trăgând focuri de armă
shop *vi* a face cumpărăturile; *vt (BR) fam* a turna la poliție
■**shop around** *vi* a compara prețurile
shoplift *vt* a fura din magazine
shore *vt* a propti – a merge țanțoș
■**shore up** *vt* a propti – a merge țanțoș
short *vt* a scurtcircuita; *vi* a face scurtcircuit
short-change *vt fam* a păcăli – a escroca
■**short-circuit** *vt* a scurtcircuita; *vi* a face scurtcircuit
shorten *vt* a scurta; *vi* a (se) scurta
■**short-list** *vt* a face o preselecție
should *aux modal* a trebui (la condițional)
shoulder *vt* a duce pe umeri – a asuma
shout *vi* a țipa; *vt* a țipa
■**shout down** *vt* a împiedica să vorbească prin țipete – a acoperi cu țipete
shove *vt/vi* a împinge
■**shove about** *vt (BR)* a buscula – a maltrata
■**shove around** *vt* a buscula – a maltrata
■**shove off** *vi fam* a se sparge; *vt* a arunca în larg
shovel *vt* a lua cu lopata – a face curat (cu lopata)
show *vt* a arăta; *vi* a se vedea
■**show around** *vt* a da o tură (pentru a arăta cuiva locul)
■**show in** *vt* a chema înăuntru
■**show off** *vi* a face pe grozavul; *vt* a etala
■**show out** *vt* a conduce (la ușă)
■**show through** *vi* a se vedea (prin) – a transpare
■**show up** *vi fam* a ajunge, a sosi; *vt (BR)* a demasca
showcase *vt* a servi drept vitrină
shower *vi* a face duș; *vt* a dușa – a face să plouă peste cineva
shred *vt* a zdrențui
shriek *vi* a urla; *vt* a urla
shrill *vi* a răsuna; *vt* a țipa cu o voce ascuțită
shrink *vi* a se strânge; *vt* a face să se strângă
shrivel *vi* a se zbârci; *vt* a zbârci
■**shrivel up** *vi/vt* a se zbârci
shroud *vt* a înfășura într-un linţoliu – a învălui
shrug *vt* a ridica din umeri; *vi* a ridica din umeri
■**shrug off** *vt* a disprețui
shuck *vt (AMER)* a descoji – *fam* a se debarasa de
shudder *vi* a avea frisoane – a vibra, a tremura
shuffle *vi* a târșâi picioarele; *vt* a clătina
■**shuffle off** *vi* a pleca târșâind picioarele; *vt* a se eschiva de la
shun *vt* a evita
shunt *vt* a muta, a schimba; *vi* a manevra
shush *vt* a-i face cuiva semn să tacă
shut *vt* a închide; *vi* a (se) închide, a fi închis
■**shut away** *vt* a închide – a pune sub cheie
■**shut down** *vt/vi* a închide
■**shut in** *vt* a închide
■**shut off** *vt* a tăia; *vi* a se tăia
■**shut out** *vt* a exclude – a alunga (din minte)
■**shut up** *vi fam* a tăcea; *vt* a închide
shuttle *vi* a face naveta; *vt* a transporta
shy *vi* a se poticni; *vt* a clinti
■**shy away from** *vt* a evita să
sibilate *vt* a pronunța sâsâind; *vi* a sâsâi
■**sick up** *vt fam (BR)* a vomita – a da afară
sicken *vt* a scârbi; *vi* a cădea bolnav
side *vi* a lua partea cuiva
sideline *vt* a pune pe tușă
sideslip *vi* a aluneca într-o parte
sidestep *vt* a croșeta; *vi* a se eschiva
sideswipe *vt (AMER)* a cosi
sidetrack *vt* a face să divagheze de la subiect – a deturna
sidle *vi* a se fofila
sieve *vt* a cerne – a trece prin
sift *vt* a cerne, a strecura; *vi* a scotoci
■**sift out** *vt* a îndepărta cu ajutorul unei site – a curăța
sigh *vi* a suspina; *vt* a suspina
sight *vt* a vedea – a zări, a da cu ochii de
sight-read *vi* a descifra; *vt* a descifra
sign *vt/vi* a semna
■**sign away** *vt* a-și da demisia – a renunța la
■**sign in** *vi* a completa fișa (la hotel), a se caza; *vt* a solicita semnătură la sosire
■**sign for** *vt* a semna – a semna un contract de angajare
■**sign off** *vi* a termina o emisiune
■**sign on** *vi (BR)* a se înscrie pentru ajutorul de șomaj; *vt* a se angaja în
■**sign out** *vi* a semna condica (la plecare); *vt* a retrage
■**sign over** *vt* a transfera
■**sign up** *vi* a se înscrie; *vt* a înscrie
signal *vt* a trimite un semnal către, a semnala; *vi* a face semne
signalise *vt* a marca, a semnaliza
signalize *vt* a marca, a semnaliza
signify *vt* a însemna; *vi fam* a fi important
signpost *vt* a indica – a semnala, a semnaliza
silence *vt* a reduce la tăcere – a face să tacă
silhouette *vt* a se modela după ceva
■**silk-screen** *vt* a serigrafia – a imprima în serigrafie
■**silt up** *vi* a se înnămoli; *vt* a înnămoli
silver *vt* a arginta

■ **silver-plate** *vt* a arginta, a placa cu argint
simmer *vi* a fierbe la foc mic; *vt* a lăsa să fiarbă la foc mic
■ **simmer down** *vi fam* a se calma
simper *vi* a zâmbi prostește, a face pe mironosița; *vt* a face pe mironosița
simplify *vt* a simplifica
simulate *vt* a simula – a imita
simulcast *vt* a difuza simultan la televiziune și la radio
sin *vi* a păcătui
sing *vi* a cânta; *vt* a cânta
■ **sing along** *vi* a cânta împreună
■ **sing out** *vi* a cânta tare – *fam* a țipa
■ **sing up** *vi* a cânta mai tare
singe *vt* a pârli; *vi* a se arde
■ **single out** *vt* a selecționa – a distinge
single-click *vi* a clica o singură dată (pe)
single-space *vt* a lăsa interlinie simplă – a imprima cu interlinie simplă
sink *vi* a se scufunda; *vt* a scufunda
■ **sink in** *vi* a se scufunda în – a străpunge
sip *vt* a sorbi; *vi* a lua câte o înghițitură
siphon *vt* a sifona – a transfera
■ **siphon off** *vt* a sifona – a absorbi
sire *vt* a genera
sit *vi* a se așeza; *vt* a așeza
■ **sit about** *vi (BR)* a sta fără să faci nimic – a zăbovi
■ **sit around** *vi* a sta fără să faci nimic – a zăbovi
■ **sit back** *vi* a se instala confortabil
■ **sit by** *vi* a sta fără să faci nimic
■ **sit down** *vi* a lua loc, a se așeza; *vt* a așeza
■ **sit on** *vt fam* a păstra tăcerea despre – a nu se ocupa de
■ **sit out** *vi* a se așeza afară; *vt* a aștepta finalul a ceva
■ **sit through** *vt* a aștepta sfârșitul a ceva
■ **sit up** *vi* a lua loc, a se așeza; *vt* a așeza
site *vt* a plasa – a situa
situate *vt* a situa – a reașeza
size *vt* a sorta după mărime – a fabrica la dimensiunile dorite
■ **size up** *vt* a măsura
sizzle *vt* a sfârâi
skate *vi* a patina – a aluneca
■ **skate around** *vt* a eschiva – a evita
■ **skate over** *vt* a eschiva – a evita
skateboard *vi* a face skateboard *sau* a se da cu placa cu rotile
skedaddle *vi fam* a o șterge – a pleca
sketch *vt* a face o schiță/un crochiu – a schița
■ **sketch in** *vt* a indica – a adăuga
■ **sketch out** *vt* a schița – a încerca, a face încercări
skew *vt* a denatura; *vi* a se așeza oblic
skewer *vt* a înțepa – a pune pe frigare
ski *vi* a face schi; *vt* a coborî pe schiuri
skid *vi* a derapa – a aluneca
ski jump *vi* a sări cu schiurile
skim *vt* a smântâni; *vi* a trece ca gâsca prin apă
■ **skim off** *vt* a îndepărta (cu o spumieră)
■ **skim over** *vt* a parcurge – a citi superficial
■ **skim through** *vt* a parcurge – a frunzări
skimp *vi* a drămui, a calici; *vt* a economisi, a da cu zgârcenie
skin *vt* a jupui – a face caimac
■ **skin up** *vi fam* a rula un joint
skip *vi* a sări coarda; *vt* a sări
■ **skip off** *vi fam* a pleca – a face un salt
■ **skip over** *vt* a sări (peste) – a trece
skipper *vt* a comanda – a fi căpitan
skirmish *vi* a fi prins într-o ambuscadă
skirt *vt* a înconjura – a eluda
■ **skirt round** *vt* a înconjura
skitter *vi* a răpăi – a face ricoșeuri
skive *vi fam (BR)* a tăia pieziș
■ **skive off** *vi fam (BR)* a se eschiva, a se sustrage; *vt* a seca
skivvy *vi fam (BR)* a face pe slujnica
skulk *vi* a se furișa
skunk *vt fam (AMER)* a snopi în bătaie – a bate măr
sky *vt* a trimite către/la cer
skyjack *vt* a deturna
skylark *vi fam* a face pe nebunul – a face gălăgie
slab *vt* a pava cu lespezi/dale
slack *vi* a lenevi
slacken *vt* a destinde, a încetini, a slăbi; *vi* a se destinde
■ **slacken off** *vt* a slăbi, a lăsa mai moale; *vi* a se destinde
■ **slacken up** *vi* a slăbi – a se destinde
■ **slag off** *vt fam (BR)* a denigra – a cleveti
slake *vt* a potoli – a stinge (varul)
slalom *vi* a face slalom
slam *vt/vi* a trânti
■ **slam down** *vt* a închide trântind – a pune jos cu zgomot
■ **slam on** *vt* a apăsa tare pe ceva
■ **slam to** *vt* a închide trântind
slam dunk *vt/vi (AMER)* a da un slam dunk (la baschet)
slander *vt* a calomnia – a defăima
slang *vt (BR) fam* a face pe cineva în toate felurile
slant *vt* a înclina, a prezenta fără obiectivitate; *vi* a înclina
slap *vt* a pălmui; *vi* a se lovi de
■ **slap down** *vt* a trânti jos – *fam* a respinge
■ **slap on** *vt* a aplica oricum *sau* în grabă – a răspândi generos/din plin
slash *vt* a tăia, a biciui; *vi* a lovi înspre cineva/ceva
slate *vt* a acoperi cu țigle – *(AMER)* a propune (un candidat)
slaughter *vt* a răpune – *fam* a masacra
slave *vi* a munci ca un sclav – a se căzni
slaver *vi* a-i curge balele
slay *vt* a ucide *(BR)* – *fam* a impresiona
sled *vi (AMER)* a se da cu sania; *vt (AMER)* a transporta cu sania
sledge *vi (BR)* a merge cu sania; *vt (AMER)* a transporta cu sania
sleep *vi* a dormi; *vt* a dormi
■ **sleep around** *vi fam* a dormi pe la unul și pe la altul
■ **sleep in** *vi* a dormi până târziu dimineața – a dormi acasă
■ **sleep off** *vt* a dormi pentru a face să treacă timpul

■**sleep on** *vi* a continua să doarmă
■**sleep out** *vi* a dormi sub cerul liber
■**sleep over** *vi* a rămâne să dormi la cineva
■**sleep through** *vi* a dormi fără întrerupere; *vt* a dormi în timpul a ceva
■**sleep together** *vi* a dormi împreună
■**sleep with** *vt* a se culca cu
sleepwalk *vi* a merge dormind, a fi somnambul
sleet *vi* a cădea lapoviță
sleuth *vi* a ancheta
slew *vi* a se roti, a pivota; *vt* a face să se întoarcă *sau* să pivoteze
slice *vt* a tăia (în felii); *vi* a tăia
■**slice off** *vt* a tăia
■**slice through** *vt* a tăia (ferm) – a traversa (repede)
■**slice up** *vt* a tăia (în felii) – a tăia (în rondele)
■**slick back** *vt* a-și unge părul (a avea părul lins)
■**slick down** *vt* a-și unge părul (a avea părul lins)
slide *vi* a aluneca; *vt* a face să alunece
■**slide off** *vi* a se ridica alunecând – a aluneca
slight *vt* a desconsidera – a insulta
slim *vi* a slăbi; *vt* a face să slăbească
■**slim down** *vt* a face să slăbească; *vi* a slăbi
sling *vt* a arunca – a împroșca
■**sling out** *vt fam (BR)* a se posta în ușă – a se debarasa de
■**sling over** *vt fam (BR)* a lansa – a trimite
slink *vi* a se strecura
slip *vi* a aluneca; *vt* a aluneca
■**slip along** *vi* a face un salt – a se ascunde
■**slip away** *vi* a se ascunde – a trece
■**slip back** *vi* a aluneca (în spate) – a reveni discret
■**slip by** *vi* a trece – a se fofila
■**slip down** *vi* a aluneca
■**slip in** *vi* a intra discret, a se strecura
■**slip off** *vi* a scăpa, a fugi; *vt* a răpi
■**slip on** *vt* a pune – a pune făcând să alunece
■**slip out** *vi* a ieși discret; *vt* a ieși
■**slip over** *vi* a pleca; *vt fam* a păcăli pe cineva
■**slip past** *vi* a trece – a se fofila
■**slip round** *vi (BR)* a trece – a se întoarce
■**slip through** *vi* a trece neobservat
■**slip up** *vi fam* a face o gafă
slipper *vt (BR)* a da un șut în fund cuiva
slipstream *vt* a rămâne pe urmele cuiva
slit *vt* a despica – a deschide (cu un cuțit *sau* cu un coupe-papier)
slither *vi* a aluneca
slob about *vi (BR)* a se moșmondi; *vt* a tărăgăna
slob around *vi* a se mocăi; *vt* a tărăgăna
slobber *vi* a-i curge balele
slog *vi* a se căzni; *vt* a lovi puternic
slop *vi* a se răsturna; *vt* a răsturna
■**slop about** *vi (BR)* a plescăi; *vt* a împroșca
■**slop around** *vi* a plescăi; *vt* a împorșca
■**slop out** *vi* a goli coșul de gunoi
slope *vi* a fi în pantă *sau* înclinat; *vt* a purta
■**slope off** *vi fam* a pleca, a o șterge
slosh *vt* a vărsa pe; *vi* a se răspândi
■**slosh about** *vi (BR)* a plescăi – a merge cu greu prin apă
■**slosh around** *vi* a plescăi – a înainta cu greu prin apă
slot *vt* a face o deschizătură în; *vi* a intra
■**slot in** *vt* a face să intre; *vi* a se înveli
■**slot together** *vt* a înveli; *vi* a se înveli
slouch *vi* a se bălăbăni; *vt* a intra
■**slouch about** *vi (BR)* a hoinări
■**slouch around** *vi* a hoinări
slough *vt* a năpârli
■**slough off** *vt* a năpârli – a se debarasa de
slow *vt* a încetini
■**slow down** *vt/vi* a încetini
slug *vt fam* a lovi (tare) – a bubui
sluice *vt* a spăla – a clăti, a scurge
slum *vt/vi fam* a (se) răsuci
slumber *vi* a dormi
slump *vi* a cădea; *vt* a se lăsa moale
slur *vt* a mormăi, a pronunța neclar; *vi* a deveni indistinct
slurp *vt/vi fam* a bea cu zgomot
smack *vt* a pocni, a plescăi; *vi* a avea iz, a mirosi a ceva
smarm *vt fam (BR)* a face curte; *vi (BR)* a face curte
smart *vi* a simți o durere – a ustura
smarten *vt* a se dichisi
■**smarten up** *vi* a se face frumos; *vt* a împopoțona
smash *vt* a sfărâma; *vi* a se sfărâma
■**smash down** *vt* a sfărâma – a lovi
■**smash in** *vt* a împinge
■**smash up** *vt* a sparge – a sparge/a demola totul în
smear *vt* a păta; *vi* a se păta
smell *vt/vi* a (se) simți
■**smell out** *vt* a dibui după miros – a descoperi
smelt *vt* a topi – a extrage mineralul din
smile *vi/vt* a zâmbi, a surâde
smirk *vi* a zâmbi tâmp
smite *vt* a izbi – a afecta, a vrăji
smock *vt* a îmbrăca o salopetă
smoke *vi/vt* a fuma
■**smoke out** *vt* a afuma – a decolora
smooch *vi fam* a se giugiuli, a se alinta *(BR)* – a dansa apropiați
smooth *vt* a netezi – a masa
■**smooth back** *vt* a netezi, a întinde
■**smooth down** *vt* a netezi – a plana
■**smooth out** *vt* a netezi – a face să dispară (netezind)
■**smooth over** *vt* a face să fie neted – a aplana
smooth-talk *vt* a linguși
smother *vt/vi* a (se) înăbuși, a (se) sufoca
smolder *vi (AMER)* a mocni
smoulder *vi (BR)* a mocni
smudge *vt* a mânji, a păta; *vi* a face pete
smuggle *vt* a face contrabandă; *vi* a face contrabandă

▪**smuggle in** *vt* a face să intre *sau* să treacă prin contrabandă – a introduce fraudulos
▪**smuggle out** *vt* a face să iasă prin contrabandă *sau* fraudulos
snack *vi (AMER)* a ciuguli, a lua o gustare
snaffle *vt (BR) fam* a-și procura – a șterpeli, a șuti
snag *vt* a se ciocni de; *vi* a se agăța de
snake *vi* a șerpui; *vt* a fi sinuos
snap *vt* a lovi, a pocni ferm; *vi* a trosni
▪**snap off** *vt* a pocni; *vi* a trosni
▪**snap on** *vt (AMER)* a aprinde
▪**snap out** *vt* a spune pe un ton sec; *vi* a ieși din
▪**snap up** *vt* a hăpăi – a se năpusti asupra
snare *vt* a ispiti – a întinde o capcană
snarl *vi* a-și arăta colții, a mârâi; *vt* a mârâi
▪**snarl up** *vt* a mârâi; *vi* a mormăi
snatch *vt* a apuca, a smulge; *vi* a prinde
▪**snatch away** *vt* a smulge – a ridica, a lua
▪**snatch up** *vt* a strânge repede
sneak *vi* a se strecura; *vt* a se strecura neobservat
▪**sneak away** *vi* a se furișa – a se eschiva
▪**sneak off** *vi* a se furișa – a se eschiva
▪**sneak up** *vi* a se apropia tiptil *sau* pe furiș
sneer *vi* a rânji – a zâmbi cu dispreț
sneeze *vi* a strănuta
snick *vt* a cresta ușor
snicker *vi* a chicoti
sniff *vi/vt* a mirosi, a adulmeca
▪**sniff at** *vt* a face o grimasă *sau* o mutră la
▪**sniff out** *vt* a descoperi după miros – a dibui, a descoperi
sniffle *vi* a mirosi – a-i curge nasul
snigger *vi* a rânji – a-și râde în barbă
snip *vt/vi* a tăia (cu foarfeca)
▪**snip off** *vt* a tăia *sau* a îndepărta (cu foarfeca)
snipe *vi* a împușca (pe la spate) – a trage cu pușca pe furiș
snitch *vi fam* a pârî; *vt* a vinde
snivel *vi/vt* a scânci, a se miorlăi
snog *vi fam (BR)* a îmbrățișa; *vt* a pupa, a săruta
snooker *vt (BR) fam* a duce de nas, a înșela
snoop *vi fam* a-și băga nasul în treburile altora
snooze *vi* a dormita – a-și face siesta
snore *vi* a sforăi
snorkel *vi* a înota pe sub apă
snort *vi* a forăi; *vt* a vorbi disprețuitor
snow *vi* a ninge; *vt (AMER) fam* a linguși
▪**snow in** *vt* a bloca din cauza zăpezii
▪**snow under** *vt* a scufunda sub zăpadă
▪**snow up** *vt* a bloca cu zăpadă
snowball *vt* a bombarda cu bulgări de zăpadă; *vi* a face bulgări de zăpadă
snowboard *vi* a face snowboard
snowplough *vi (BR)* a deszăpezi
snowplow *vi (AMER)* a deszăpezi
snub *vt* a pune la punct pe cineva – a jigni
snuff *vi* a priza; *vt* a stinge
▪**snuff out** *vt* a stinge – a ridica
snuffle *vi* a fornăi; *vt* a nazaliza, a fi fomfăit
snuggle *vi* a se cuibări; *vt* a strânge în brațe
▪**snuggle down** *vi* a se cuibări – a se ghemui
▪**snuggle up** *vi* a se cuibări *sau* a strânge în brațe pe cineva
soak *vt* a înmuia; *vi* a se uda, a se înmuia
▪**soak in** *vi* a străpunge – *fam* a-și face efectul
▪**soak out** *vi* a pleca (îmbibat); *vt* a face să dispară (îmbibând)
▪**soak through** *vi* a filtra – a se infiltra
▪**soak up** *vt* a absorbi
soap *vt* a săpuni
▪**soap down** *vt* a săpuni
soar *vi* a se înălța spre cer
sob *vi/vt* a suspina, a ofta
▪**sob out** *vt* a povesti oftând
▪**sober up** *vi/vt* a fi dezolat
socialise *vi (BR)* a ieși; *vt* a socializa
socialize *vi* a ieși; *vt* a socializa
sock *vt fam* a pocni
sod *vt (BR) f fam* a urina
▪**sod off** *vi (BR) f fam* a-și lua tălpășița
sodomise *vt (BR)* a sodomiza
sodomize *vt* a sodomiza
soften *vt* a muia; *vi* a se muia
▪**soften up** *vt fam* a fi tandru; *vi* a deveni moale
▪**soft-pedal** *vi* a pune în surdină; *vt* a aluneca pe
▪**soft-soap** *vt* a da cu alifie pe
soil *vt* a mânji; *vi* a se mânji
solace *vt* a consola
solder *vt* a suda, a lipi
soldier *vi* a fi soldat – a-și face serviciul militar
▪**soldier on** *vi (BR)* a continua *sau* a persevera
sole *vt* a însămânța
solemnise *vt (BR)* a solemniza – a celebra
solemnize *vt* a solemniza – a celebra
solicit *vt* a solicita; *vi* a cere
solidify *vi* a se solidifica; *vt* a solidifica
soliloquise *vi (BR)* a monologa, a vorbi singur
soliloquize *vi* a monologa, a vorbi sigur
solve *vt* a rezolva – a elucida
somersault *vi* a face tumba
soot up *vt* a acoperi de funingine – a murdări
soothe *vt* a calma – a împăciui
sorrow *vi* a fi amărât, trist *sau* nefericit
sort *vt* a clasa – a sorta, a tria
▪**sort out** *vt* a tria – a aranja
▪**sort through** *vt* a tria
sough *vi* a murmura – a susura
sound *vi* a suna; *vt* a suna
▪**sound off** *vi fam* a-și impune părerea insistând – a se lăuda
▪**sound out** *vt* a sonda
soundproof *vt* a sonoriza
sour *vi* a se acri; *vt* a acri
source *vt* a proveni din
souse *vt* a marina – a înmuia
sow *vt/vi* a însămânța
space *vt* a spația, a face loc
▪**space out** *vt* a spația – a eșalona, a face loc
space walk *vi* a călători în spațiu
spam *vt* a trimite un spam
span *vt* a traversa – a deschide
spangle *vt* a pune paiete – a decora cu paiete, a înstela

spank *vt* a bate, a da o scatoalcă; *vi* a bate pe cineva la un joc
spar *vi* a se antrena (cu un partener) – a se disputa
spare *vt* a acorda, a avea disponibil – a cruța
spark *vt* a suscita; *vi* a licări
▪**spark off** *vt* a suscita
sparkle *vi* a licări – a străluci
spatter *vt* a stropi; *vi* a cădea o ploaie
spawn *vt* a-și depune icrele; *vi* a depune icrele
spay *vt* a steriliza
speak *vi* a vorbi; *vt* a spune
▪**speak for** *vt* a fi rezervat/luat
▪**speak out** *vi* a vorbi deschis – a nu-și reține cuvintele
▪**speak up** *vi* a vorbi tare – a vorbi deschis
spear *vt* a străpunge cu o lovitură de lance – a înțepa
spearhead *vt* a fi purtătorul de lance – a conduce
specialise *vi (BR)* a se specializa
specialize *vi* a se specializa
specify *vt* a specifica – a preciza
speck *vt* a păta
speckle *vt* a păta – a bălța
spectate *vi* a asista la
speculate *vi* a se întreba – a specula
speechify *vi* a ține discursuri
speed *vi* a se grăbi, a merge în viteză; *vt* a accelera
▪**speed up** *vi* a merge mai repede; *vt* a face să muncească mai repede
spell *vt* a scrie; *vi* a cunoaște ortografia
▪**spell out** *vt* a silabisi – a explica clar
spell-check *vt* a verifica ortografia
spend *vt/vi* a cheltui
spew *vt/vi f fam* a lua gâtul
▪**spew up** *vi/vt f fam* a vomita
spice *vt* a condimenta
spiel *vi* a perora
spike *vt* a pune cuie, a înțepa; *vi* a lovi tare
spill *vt* a răsturna; *vi* a se revărsa, a da pe dinafară
▪**spill out** *vt* a răsturna; *vi* a se răsturna
▪**spill over** *vi* a deborda – a se deversa

spin *vt* a roti, a învârti; *vi* a se roti, a se învârti
▪**spin around** *vi* a se învârti; *vt* a face să se întoarcă
▪**spin off** *vt* a pune pe picioare o afacere
▪**spin out** *vt* a face să dureze – a întârzia
▪**spin round** *vi (BR)* a se întoarce (către sine însuși); *vt* a face să se întoarcă
spin-dry *vi/vt* a (se) roti
spiral *vi* a se învârti – a face spirale
▪**spiral up** *vi* a urca în spirală
spirit *vt* a deplasa *sau* a face să dispară ceva discret
▪**spirit away** *vt* a face să dispară (ca prin farmec) – a retracta
▪**spirit off** *vt* a face să dispară (ca prin farmec) – a retracta
spit *vi/vt* a scuipa
▪**spit out** *vt* a scuipa
spite *vt* a contraria – a jigni, a vexa
▪**spit-roast** *vt* a frige la rotisor
splash *vt* a împroșca; *vi* a împroșca
▪**splash about** *vi (BR)* a se bălăci; *vt* a împroșca
▪**splash around** *vi* a se bălăci; *vt* a împroșca
▪**splash down** *vi* a ameriza
▪**splash out** *vi fam* a face nebunii; *vt* a pocni, a clămpăni
splatter *vt* a împroșca; *vi* a pârâi
splay *vt* a lărgi; *vi* a se lărgi
splice *vt fam (BR)* a îmbina, a căsători
splint *vt* a fixa cu atele
splinter *vt* a despica, a tăia; *vi* a se despica
split *vt* a dezbina, a despica; *vi* a se dezbina
▪**split off** *vi* a se detașa; *vt* a spinteca
▪**split on** *vt fam (BR)* a vinde, a pârî
▪**split up** *vi* a se împărți; *vt* a împărți
splodge *vt (BR)* a împroșca; *vi* a se răspândi, a se păta
splurge *vt* a răspândi – a disipa
▪**splurge out** *vi* a face o nebunie *sau* nebunii

splutter *vi* a bolborosi; *vt* a bolborosi
spoil *vt* a răsfăța; *vi* a se răsfăța
▪**spoil for** *vt* a căuta ceartă
sponge *vt* a absorbi cu buretele; *vi fam* a trăi pe spezele cuiva, a lua cu împrumut
▪**sponge down** *vt* a spăla cu buretele
sponsor *vt* a sponsoriza – a prezenta
spoof *vt* a parodia – a face să meargă
spook *vt (AMER)* a speria – a bântui
spool *vt* a bobina
spoon *vt* a servi – a vărsa
▪**spoon out** *vt* a servi cu lingurița – a pune cu lingurița
▪**spoon up** *vt* a mânca cu lingurița – a aduna cu lingurița
spoon-feed *vt* a hrăni cu lingurița
sport *vt* a glumi; *vi* a se distra
spot *vt* a repera, a păta; *vi* a se murdări, a se păta
▪**spot-check** *vt* a controla prin sondaj – a face un sondaj
spotlight *vt* a proiecta – a pune în evidență
spout *vi* a țâșni; *vt* a arunca, a scuipa
sprain *vt* a luxa – a scrânti
sprawl *vi* a se întinde, a se tolăni; *vt* a împrăștia, a întinde
spray *vt* a pulveriza pe, a stropi; *vi* a se scurge
▪**spray on** *vt* a aplica pe (pulverizând); *vi* a se aplica (prin pulverizare)
▪**spray-paint** *vt* a picta (pulverizând)
spread *vt* a întinde, a răspândi; *vi* a se întinde, a se răspândi
▪**spread out** *vi* a se întinde; *vt* a dispersa
▪**spread-eagle** *vt* a sta cu brațele și picioarele întinse lateral
spring *vi* a apărea, a izvorî; *vt* a declanșa, a arunca
▪**spring up** *vi* a se ridica dintr-un salt – a sări
spring-clean *vi* a face curățenia de primăvară; *vt* a face curat lună
sprinkle *vt* a stropi, a presăra; *vi* a cădea picături
sprint *vi* a sprinta

sprout *vi* a țâșni; *vt* a produce, a da naștere la
■**sprout up** *vi* a răsări – a răsări ca ciupercile
■**spruce up** *vt* a înnoi – a reface
spur *vt* a îndemna, a da pinteni la – a incita
■**spur on** *vt* a da pinteni la – a presa
spurn *vt* a refuza cu dispreț – a trata de sus
spurt *vi* a țâșni, a se încorda, a face un efort; *vt* a arunca
■**spurt out** *vi* a țâșni
sputter *vi* a bolborosi; *vt* a bolborosi
■**sputter out** *vi* a se stinge
spy *vi* a spiona; *vt* a zări
■**spy on** *vt* a spiona
■**spy out** *vt* a căuta să descoperi – a repera
squabble *vi* a se certa
squall *vi* a țipa; *vt* a țipa
squander *vt* a risipi – a irosi
square *vt* a pune drept; *vi* a încadra
■**square away** *vt fam (AMER)* a regla – a pune în ordine
■**square off** *vi* a se pune în gardă; *vt* a încrucișa
■**square up** *vi* a face socotelile
■**square up to** *vt* a face față la – a lua poziția de luptă în fața/împotriva
squash *vt* a zdrobi; *vi* a se înghesui, a se înăbuși
■**squash in** *vi* a se înghesui
■**squash together** *vi* a se înghesui (unii într-alții); *vt* a înghesui
squat *vi* a sta pe vine; *vt* a ocupa un teren
squawk *vi* a se smiorcăi, a se plânge; *vt* a zbiera
squeak *vi* a chițăi; *vt* a guița
■**squeak by** *vi fam* a se fofila – a reuși pe drept
■**squeak through** *vi fam* a se fofila – a reuși pe drept
squeal *vi* a scoate un țipăt ascuțit; *vt* a urla
squeeze *vt* a presa, a stoarce; *vi* a trece pe drept
■**squeeze in** *vi* a-și face loc strecurându-se; *vt* a reuși să facă să intre
■**squeeze out** *vt* a rosti – a exprima
■**squeeze up** *vi* a se înghesui – a se împinge
squelch *vi* a lipăi (prin apă, noroi etc.); *vt* a lovi
squinch *vt (AMER) fam* a-și strânge ochii
squint *vi* a se uita cruciș – a-și strânge ochii
squirm *vi* a se agita – a nu-și găsi locul
■**squirrel away** *vt* a acumula – a ascunde
squirt *vt* a arunca; *vi* a țâșni
squish *vt fam (AMER)* a merge prin noroi; *vi* a se înnoroi
stab *vt* a înjunghia
stabilise *vt (BR)* a stabiliza; *vi* a se stabiliza
stabilize *vt* a stabiliza; *vi* a se stabiliza
stable *vt* a pune în grajd
stack *vt* a face căpițe, a stivui; *vi* a se stivui
■**stack up** *vt* a stivui; *vi* a se compara
staff *vt* a aduce personal, a angaja personal
stage *vt* a pune în scenă – a organiza
stage-manage *vt* a regiza, a face scenografia – a orchestra
stagger *vi* a se bălăbăni; *vt* a speria
stagnate *vi* a stagna
stain *vt/vi* a colora, a păta
stake *vt* a miza – a îngrădi cu țăruși
■**stake off** *vt* a delimita
■**stake out** *vt* a delimita (cu țăruși) – *(AMER)* a pune sub supraveghere
stale *vi* a păli, a-și pierde farmecul
stalemate *vt* a face pat (la șah)
stalk *vt* a urmări, a cutreiera, a străbate; *vi* a umbla semeț
stall *vi* a se opri, a se împotmoli; *vt* a tergiversa
stammer *vi* a se bâlbâi; *vt* a bâlbâi
stamp *vt* a timbra; *vi* a lovi cu piciorul
■**stamp down** *vt* a tasa cu picioarele – a înfunda cu piciorul
■**stamp on** *vt* a zdrobi – a înăbuși
■**stamp out** *vt* a stinge cu picioarele – a eradica
stampede *vi* a se speria; *vt* a pune pe fugă
stand *vi/vt* a sta în picioare; *vt* a îndura
■**stand about** *vi (BR)* a rămâne, a sta locului – a hoinări
■**stand around** *vi* a rămâne – a zăbovi
■**stand aside** *vi* a sta deoparte, a se îndepărta
■**stand back** *vi* a da înapoi – a bate în retragere
■**stand by** *vi* a rămâne, a sta (fără a face nimic); *vt* a susține pe cineva
■**stand down** *vi (BR)* a se abține; *vt* a concedia
■**stand for** *vt* a reprezenta – a tolera
■**stand in** *vi* a asigura înlocuirea, a fi înlocuitor/în locul
■**stand off** *vi* a se îndepărta; *vt (BR)* a pune în șomaj tehnic
■**stand out** *vi* a ieși în evidență – a reieși
■**stand over** *vt* a supraveghea; *vt (BR)* a lăsa pe mai târziu
■**stand to** *vi* a se pune în stare de alertă
■**stand up** *vi* a se ridica; *vt* a scula în picioare
■**stand up for** *vt* a apăra
■**stand up to** *vt* a rezista la ceva
standardise *vt (BR)* a standardiza – a etalona
standardize *vt* a standardiza – a etalona
staple *vt* a capsa
star *vt* a vedea pe cineva drept vedetă; *vi* a fi vedetă
starboard *vt* a trece la tribord
starch *vt* a scrobi
stare *vi* a privi (fix); *vt* a privi (fix)
■**stare out** *vt (BR)* a face pe cineva să lase ochii în jos
■**stare down** *vt (AMER)* a face pe cineva să lase ochii în jos
start *vt/vi* a începe
■**start back** *vi* a croi drum – a reîncepe
■**start in on** *vt* a se ataca la
■**start off** *vi* a pleca, a porni; *vt* a începe
■**start on** *vt* a începe – a se lua de

■**start out** *vi* a se lansa – a se instala
■**start over** *vi/vt (AMER)* a reîncepe (a o lua de la capăt)
■**start up** *vt* a crea; *vi* a începe
startle *vt* a surprinde; *vi* a tresări
starve *vi* a muri de foame; *vt* a înfometa
■**starve out** *vt* a înfometa – a obliga pe cineva să plece înfometându-l
stash *vt fam* a ascunde – a aranja
■**stash away** *vt fam* a ascunde
state *vt* a declara – a formula
station *vt* a plasa – a staționa, a disloca
staunch *vt* a opri (sângele)
■**stave in** *vt* a împinge – a desfunda
■**stave off** *vt* a întârzia – a îndepărta
stay *vi* a rămâne; *vt* a merge până la capăt
■**stay away** *vi* a nu merge – a se abține să meargă
■**stay behind** *vi* a rămâne (în spate)
■**stay down** *vi* a rămâne jos, nemișcat
■**stay in** *vi* a rămâne acasă – a fi consemnat
■**stay on** *vi* a rămâne
■**stay out** *vi* a nu intra – a rămâne afară
■**stay over** *vi* a se opri pentru un timp – a petrece noaptea
■**stay up** *vi* a veghea – a sta treaz, a rămâne în picioare
■**stay with** *vt fam* a se ciocni de ceva
steady *vt* a stabiliza; *vi* a se stabiliza
steal *vt/vi* a fura
■**steal away** *vi* a pleca pe furiș – a se eschiva
steam *vt* a coace în aburi; *vi* a fuma
■**steam up** *vi* a se încețoșa; *vt* a încețoșa
steamroll *vt* a face cilindru, a rula
steamroller *vt* a zdrobi, a lovi
steel *vt* a oțeli
steep *vt* a cufunda, a înmuia; *vi* a se înmuia
steepen *vi* a deveni mai prăpăstios *sau* mai abrupt – a crește
steer *vt/vi* a conduce
stem *vt* a stăvili – a astupa o crăpătură
stencil *vt* a desena după un șablon
step *vi* a face un pas, a păși; *vt* a măsura
■**step aside** *vi* a se îndepărta – a păși într-o parte
■**step back** *vi* a da înapoi – a păși înapoi
■**step down** *vi* a coborî; *vt* a doborî
■**step forward** *vi* a face un pas înainte – a se prezenta
■**step in** *vi* a intra – a interveni
■**step out** *vi* a ieși – a grăbi pasul
■**step up** *vi* a se apropia; *vt* a spori, a crește
stereotype *vt* a face să fie stereotip – a face să fie clișeu
sterilise *vt (BR)* a steriliza
sterilize *vt* a steriliza
stevedore *vi* a lucra ca docher
stew *vt* a fierbe la foc mic; *vi* a coace la foc mic
stick *vt* a planta; *vi* a se posta, a se planta
■**stick around** *vi fam* a rămâne în așteptare – a aștepta
■**stick at** *vt* a persevera
■**stick by** *vt* a susține – a se ține de
■**stick down** *vt* a lipi; *vi* a (se) lipi
■**stick in** *vt* a planta; *vi* a se planta
■**stick on** *vt/vi* a lipi
■**stick out** *vt* a întinde; *vi* a ieși
■**stick out for** *vt* a se încăpățâna să – a cere
■**stick to** *vt* a respecta
■**stick together** *vi* a rămâne împreună – a-și încrucișa coatele
■**stick up** *vt* a afișa; *vi* a se ridica
■**stick up for** *vt* a-i lua cuiva apărarea *sau* partea
■**stick with** *vt* a se ține de – a persista în
stiffen *vt* a întări, a înțepeni; *vi* a se întări, a se rigidiza
stifle *vt* a reprima; *vi* a înăbuși
stigmatise *vt (BR)* a stigmatiza
stigmatize *vt* a stigmatiza
still *vt* a face să tacă – a împăca
stimulate *vt* a stimula
sting *vt/vi* a înțepa
stink *vi* a mirosi urât – a infesta
■**stink out** *vt fam* a alunga cu mirosul urât – a infesta
stint *vt (BR)* a economisi; *vi (BR)* a se zgârci la ceva
stipulate *vt* a stipula; *vi* a stipula ceva
stir *vt* a agita, a mișca; *vi* a se mișca
■**stir in** *vt* a adăuga *sau* a incorpora amestecând
■**stir up** *vt* a stârni – a provoca
stir-fry *vt* a face să sară scântei
stitch *vt* a coase – a sutura
■**stitch down** *vt* a rabata
■**stitch up** *vt* a coase – a sutura
stock *vt* a avea în stoc – a aproviziona
■**stock up** *vi* a se aproviziona; *vt* a aproviziona
stockade *vt* a înconjura cu palisade
stockpile *vt* a stoca; *vi* a face stocuri
stoke *vt* a alimenta – a întreține
■**stoke up** *vi* a pune pe foc, a înteți focul; *vt* a alimenta
stomach *vt* a suporta – a digera
stomp *vi fam* a merge cu pas greoi
stone *vt* a delapida – a arunca cu pietre
stonewall *vi* a monopoliza discuția, a face obstrucție – a juca prudent
stook *vt* a face căpițe
stoop *vi* a se apleca, a se încovoia, a se înjosi; *vt* a apleca
stop *vt/vi* a opri
■**stop away** *vi fam (BR)* a rămâne absent
■**stop by** *vi fam* a trece pe la
■**stop down** *vi (BR)* a rămâne jos; *vt* a pune diafragmă
■**stop in** *vi fam (BR)* a nu ieși – a rămâne acasă
■**stop off** *vi* a se opri – a face un popas
■**stop out** *vi (BR) fam* a nu intra
■**stop over** *vi* a se opri – a face o escală
■**stop up** *vi fam (BR)* a nu se culca – a veghea, a sta de veghe
stopper *vt* a astupa – a închide
store *vt* a înmagazina – a păstra, a conserva

▪store away *vt* a păstra de rezervă
▪store up *vt* a păstra de rezervă
storm *vi* a stârni furtuna; *vt* a stârni
stow *vt* a depozita – a ascunde
▪stow away *vi* a se îmbarca clandestin; *vt fam (BR)* a coace
straddle *vt* a încăleca; *vi fam (AMER)* a sta călare, a șovăi
strafe *vt* a mitralia (la sol) – a bombarda
straggle *vi* a împrăștia în dezordine
straighten *vt* a redresa, a îndrepta; *vi* a se îndrepta
▪straighten out *vt* a redresa; *vi* a deveni drept
▪straighten up *vi* a se îndrepta; *vt* a aranja
strain *vt* a întinde (tare); *vi* a trage cu putere
▪strain off *vt* a goli – a scurge
strand *vt* a eșua
strangle *vt* a strangula – a înăbuși
strangulate *vt* a strangula
strap *vt* a prinde, a bate cu cureaua – a lega
▪strap down *vt* a prinde – a lega ceva cu cureaua
▪strap in *vt* a lega o centură (de siguranță) de – a lega cu o centură
▪strap on *vt* a lega
▪strap up *vt* a prinde – a pune un bandaj
straphang *vi fam (BR)* a călători în picioare (în mijloacele de transport în comun)
stratify *vt* a stratifica; *vi* a se stratifica
stray *vi* a hoinări – a divaga de la subiect
streak *vt* a vărga; *vi* a alerga nud în public
stream *vi* a curge, a flutura; *vt (BR)* a repartiza pe clase de nivel
streamline *vt* a da un profil aerodinamic – a raționaliza
strengthen *vt/vi* a se întări
stress *vt* a insista asupra; *vi fam* a stresa
▪stress out *vt fam* a stresa
stretch *vt* a întinde; *vi* a se întinde
▪stretch out *vt* a întinde; *vi* a se întinde
strew *vt* a răspândi – a așterne
stride *vi* a merge cu pași mari; *vt* a păși
strike *vt/vi* a lovi – a face grevă
▪strike back *vi* a se răzbuna – a contraataca
▪strike down *vt* a trăsni – a răpune
▪strike off *vt* a face grevă; *vi* a porni în direcția a ceva
▪strike on *vt (BR)* a găsi din întâmplare – a găsi, a da peste
▪strike out *vi* a inventa ceva, a-i veni o idee; *vt* a face grevă
▪strike through *vt (BR)* a face grevă – a bara
▪strike up *vt/vi* a începe jocul
string *vt* a atârna – a înșira
▪string along *vi fam* a-i urma (pe alții); *vt* a face să meargă
▪string out *vt* a suspenda (de o coardă)
▪string together *vt* a înșira – a suspenda
▪string up *vt* a suspenda – *fam* a atârna
strip *vt* a dezbrăca; *vi* a se dezbrăca
▪strip down *vt* a desface (de tot); *vi* a se dezbrăca
▪strip off *vt* a scoate; *vi* a se dezbrăca
▪strip out *vt* a demonta
stripe *vt* a dunga – a marca cu dungi/hașuri
▪strip-search *vt* a controla pe cineva după ce l-ai dezbrăcat
strive *vt* a lupta – a se bate pentru
stroke *vt* a mângâia, a atinge; *vi* a fi șef de ramă
stroll *vi* a cutreiera; *vt* a plimba
▪strong-arm *vt fam* a face uz de violență
strop *vt* a ascuți briciul
structure *vt* a structura
struggle *vi* a lupta – a se bate
▪struggle along *vi* a se chinui – a-și duce cu greu traiul
▪struggle on *vi* a continua să lupte
▪struggle through *vi* a se zbate
strum *vt* a zdrăngăni; *vi* a zdrăngăni
strut *vt* a sprijini, a propti; *vi fam* a se da în spectacol, a merge fudul
stub *vt* a se împiedica de
▪stub out *vt* a zdrobi, a lovi
stucco *vt* a ornamenta cu stuc
stud *vt* a bate în ținte – a presăra
study *vt/vi* a studia
stuff *vt fam* a îndesa – a îndopa
▪stuff up *vt* a astupa
stultify *vt* a ridiculiza – a infirma
stumble *vi* a se împletici – a se împiedica
▪stumble across *vt* a da peste – a găsi din întâmplare
▪stumble on *vt* a da peste – a găsi din întâmplare
▪stumble upon *vt* a întâlni din întâmplare
stump *vt fam* a lăsa perplex; *vi* a merge cu pas greoi
▪stump up *vi fam (BR)* a plăti
stun *vt* a șoca, a ameți – a zăpăci
stunt *vi* a face acrobații, cascadorii; *vt* a întârzia
stupefy *vt* a abrutiza – a stupefia
stutter *vi* a se bâlbâi; *vt* a bâlbâi
style *vt* a numi – a desemna
stylise *vt (BR)* a stiliza
stylize *vt* a stiliza
stymie *vt* a pune în încurcătură
sub *vt* a substitui; *vi* a înlocui
subcontract *vt* a face subcontract; *vi* a lucra cu subcontract
subdivide *vt* a subdiviza; *vi* a se subdiviza
subdue *vt* a supune – a potoli
subedit *vt (BR)* a corecta; *vi* a lucra ca secretar de redacție
subject *vt* a supune – a potoli
subjugate *vt* a subjuga – a îmblânzi
sublease *vt* a subînchiria
sublet *vt* a subînchiria
sublimate *vt* a sublima
sublime *vt* a sublima
submerge *vt* a submerge; *vi* a plonja
submit *vi* a se supune; *vt* a supune
subordinate *vt* a subordona
suborn *vt* a mitui
subpoena *vt* a cita (în calitate de martor)
subrogate *vt* a subroga
subscribe *vi* a se abona; *vt* a subscrie
subside *vi* a ceda – a se supune
subsidise *vt (BR)* a subvenționa
subsidize *vt* a subvenționa
subsist *vi* a subzista
substantiate *vt* a confirma – a aduce/a furniza probe în sprijinul a ceva

substitute *vt* a substitui; *vi* a înlocui pe cineva
subsume *vt* a subsuma
subtend *vt* a subîntinde
subtitle *vt* a subtitra
subtract *vt* a sustrage – a deduce
subvert *vt* a corupe
succeed *vi* a reuși; *vt* a succeda
succor *vt (AMER)* a securiza – a ajuta
succour *vt (BR)* a securiza – a ajuta
succumb *vi* a sucomba – a ceda
suck *vt/vi* a suge
■**suck down** *vt* a înghiți
■**suck off** *vt* a suge – *vulg* a face sex oral
■**suck up** *vt* a aspira; *vi fam* a linguși
sucker *vt* a lua de fraier; *vi* a fi fraier
suckle *vt* a alăpta; *vi* a suge
sue *vt* a urmări în justiție; *vi* a intenta un proces
suffer *vi* a suferi; *vt* a suferi de
suffice *vi* a mulțumi; *vt* a fi suficient
suffix *vt* a sufixa
suffocate *vi* a sufoca; *vt* a sufoca
suffuse *vt* a se răspândi pe – a îmbăia, a spăla
sugar *vt* a pune zahăr
suggest *vt* a sugera – a propune
suit *vt* a merge cu, a se potrivi; *vi* a conveni
■**suit up** *vi* a îmbrăca uniforma
sulk *vi* a bombăni – a fi morocănos
sully *vt* a pângări – a murdări
sum *vt* a aduna – a calcula
■**sum up** *vt* a rezuma; *vi* a recapitula
summarise *vt (BR)* a rezuma
summarize *vt* a rezuma
summer *vi* a petrece vara
summon *vt* a apela, a chema – a convoca
■**summon up** *vt* a aduna – a reuni
sun *vt* a sta la soare
sunbathe *vi* a sta la soare – a se bronza
sup *vi* a sorbi; *vt* a bea cu înghițituri mici
superimpose *vt* a suprapune
superintend *vt* a supraveghea – a dirija
superpose *vt* a suprapune
supersede *vt* a transplanta – a înlocui
supervise *vt/vi* a supraveghea, a superviza
supplant *vt* a transplanta – a izgoni
supplement *vt* a spori – a completa
supply *vt* a furniza – a dota cu
support *vt* a susține – a suporta
suppose *vt/vi* a presupune
suppress *vt* a suprima – a reprima
suppurate *vi* a supura
surcharge *vt* a suprataxa – a face să plătească în plus/un supliment
surf *vt/vi* a face surf
surface *vi* a face față; *vt* a îmbrăca
surfeit *vt* a ghiftui; *vi* a se îndopa
surge *vi* a se ridica – a se năpusti
■**surge up** *vi* a se ridica repede
surmise *vt* a ghici – a presupune
surmount *vt* a surmonta – a învinge
surpass *vt* a surclasa – a depăși
surprise *vt* a surprinde – a uimi
surrender *vi* a se preda; *vt* a preda
surround *vt* a înconjura – a încercui
survey *vt* a contempla, a supraveghea – a face bilanțul, a studia
survive *vi* a supraviețui; *vt* a supraviețui la
suspect *vt* a bănui, a suspecta – a se îndoi de
suspend *vt* a suspenda – a retrage (provizoriu)
suss *vt fam (BR)* a adulmeca, a-și da seama
■**suss out** *vt fam (BR)* a se prinde – a ghici
sustain *vt* a întreține – a susține
suture *vt* a sutura
swab *vt* a șampona, a freca – a spăla
swaddle *vt* a bandaja – a înfășa
swagger *vi* a se fuduli – a se lăuda
swallow *vt/vi* a înghiți
■**swallow up** *vt* a înghiți, a îngloba
swamp *vt* a inunda – a covârși
swan *vi* a merge țanțoș
swank *vi fam* a se lăuda – a scoate în evidență
swap *vt/vi* a schimba
■**swap over** *vt/vi (BR)* a schimba
■**swap round** *vt/vi (BR)* a schimba
swarm *vi* a roi – a fi plin de
swat *vt* a pocni, a izbi – *fam* a lovi
swathe *vt* a înfofoli – a bandaja
sway *vi* a se legăna, a se balansa; *vt* a legăna
swear *vi/vt* a jura
■**swear by** *vt* a jura pe
■**swear in** *vt* a face să jure – a jura
■**swear off** *vt fam* a renunța la
sweat *vi* a transpira, a asuda; *vt* a face să transpire
■**sweat off** *vt* a elimina
■**sweat out** *vt* a îndura cu răbdare
sweep *vt/vi* a mătura
■**sweep along** *vt* a aduce – a antrena
■**sweep aside** *vt* a îndepărta – a respinge
■**sweep away** *vt* a mătura – a duce
■**sweep by** *vi* a trece în viteză – a trece maiestuos
■**sweep down** *vi* a coborî
■**sweep up** *vt/vi* a mătura
sweeten *vt* a îndulci – *fam* a prezenta într-o lumină mai favorabilă
■**sweet-talk** *vt fam* a linguși
swell *vi/vt* a (se) umfla
swelter *vi* a năduși de căldură – a asuda abundent
swerve *vi* a se abate; *vt* a face să se abată
swig *vt* a înghiți hulpav – a fâsâi, a sufla
■**swig down** *vt fam* a goli dintr-o suflare – a sufla
swill *vt (BR)* a spăla cu apă multă – *fam* a da pe gât
swim *vi* a înota; *vt* a traversa înot
swindle *vt* a escroca
swing *vi* a se legăna; *vt* a legăna
■**swing round** *vt (BR)* a face să vireze; *vi* a se întoarce
■**swing to** *vi* a se apropia
swipe *vt* a lovi; *vt fam* a fura
swirl *vi* a se învolbura; *vt* a învolbura *sau* a răscoli
swish *vi* a foșni, a fâșâi; *vt* a face să foșnească
switch *vt* a comuta, a schimba; *vi* a schimba
■**switch off** *vt* a stinge; *vi* a se stinge
■**switch on** *vt* a aprinde; *vi* a se aprinde
■**switch over** *vi* a schimba canalul – a schimba stația

■**switch round** *vt/vi* a schimba locul
swivel *vi* a se învârti – a se întoarce; *vt* a face să se învârtă
swoon *vi* a leșina – a se scurge
swoop *vi* a se năpusti – a face o descindere/o coborâre
swoosh *vi fam* a murmura – a sufla
swot *vi fam (BR)* a se toci
■**swot up** *vi fam (BR)* a se toci; *vt* a toci
syllabify *vt* a despărți în silabe
symbolise *vt (BR)* a simboliza
symbolize *vt* a simboliza
sympathise *vi (BR)* a simpatiza – a compătimi
sympathize *vi* a simpatiza – a compătimi
sync(h) *vt* a sincroniza
synchronise *vt (BR)* a sincroniza; *vi (BR)* a se sincroniza
synchronize *vt* a sincroniza; *vi* a se sincroniza
syncopate *vt* a sincopa
syndicate *vt* a face sindicat; *vi* a forma o grupare *sau* un sindicat
synopsise *vt (AMER și BR)* a rezuma – a face un rezumat
synopsize *vt (AMER)* a rezuma – a face un rezumat
synthesise *vt (BR)* a sintetiza
synthesize *vt* a sintetiza
syringe *vt* a înțepa cu seringa
systematise *vt (BR)* a sistematiza
systematize *vt* a sistematiza

T

table *vt* a depune pe o masă – a înscrie (pe o tăbliță)
taboo *vt* a proscrie – a interzice
tabulate *vt* a prezenta sub formă de tabel – a clasifica
tack *vt* a pironi; *vi* a face *sau* a trasa o graniță
■**tack down** *vt* a pironi – a prinde (în ținte)
■**tack on** *vt* a fixa cu cuie/cu piroane – a pironi
tackle *vt/vi* a aborda, a ataca
tag *vt* a eticheta – *(AMER)* a se ține după cineva
■**tag along** *vi* a se ține după cineva
■**tag on** *vt* a adăuga; *vi fam* a se ține după cineva
tail *vt* a pune coadă – a tăia coada
■**tail along** *vi fam* a se ține după
■**tail away** *vi* a se slăbi – a diminua puțin câte puțin
■**tail back** *vi* a se opri – a se dezghioca
■**tail off** *vi* a scădea – a diminua
tailor *vt* a face pe măsură – a adapta la o anumită nevoie
taint *vt* a pângări, a strica – a infecta
take *vt/vi* a lua
■**take aback** *vt* a uimi – a deconcerta
■**take after** *vt* a semăna cu – a o lua pe urmele cuiva
■**take apart** *vt* a demonta – a critica
■**take aside** *vt* a lua deoparte – a duce departe
■**take away** *vt* a răpi – a duce cu sine
■**take away from** *vt* a răpi de la
■**take back** *vt* a lua înapoi – a raporta
■**take down** *vt* a coborî; *vi* a se demonta
■**take in** *vt* a găzdui – a lua, a apuca
■**take off** *vt* a răpi; *vi* a decola
■**take on** *vt* a lua; *vi fam* a se supăra
■**take out** *vt* a lua – a scoate la plimbare
■**take over** *vt* a lua din nou; *vi* a prelua conducerea
■**take to** *vt* a căpăta simpatie pentru – a se apuca de
■**take up** *vt* a urca; *vi* a relua
■**take upon** *vt* a se angaja să facă ceva – a lua ceva asupra sa
■**take up on** *vt* a accepta
■**take up with** *vt* a lega prietenie cu cineva
talc *vt* a prăfui
talk *vi* a vorbi; *vt* a vorbi
■**talk about** *vt* a vorbi despre
■**talk at** *vt* a-i vorbi cuiva (fără a fi atent la interlocutor)
■**talk away** *vi* a-și petrece timpul vorbind – a vorbi fără oprire
■**talk back** *vi* a răspunde
■**talk down** *vt* a vorbi de sus
■**talk into** *vt* a convinge
■**talk out** *vt* a dezbate despre – a discuta despre
■**talk out of** *vt* a descuraja
■**talk over** *vt* a discuta *sau* a dezbate despre
■**talk round** *vt (BR)* a convinge; *vt (BR)* a se învârti în jurul a ceva
■**talk up** *vt* a lăuda meritele cuiva – a face publicitate pentru
tally *vt (AMER)* a socoti; *vi* a corespunde cu
tame *vt* a îmblânzi – a supune
tamp *vt* a presa – a burduși (cu pământ *sau* cu nisip)
■**tamp down** *vt* a presa
■**tamper with** *vt* a trafica *(AMER)* – a mitui
tan *vt* a argăsi; *vi* a se bronza
tangle *vt* a încurca; *vi* a se încurca
■**tangle up** *vt* a amesteca – a încurca
tango *vi* a dansa tangou
tank *vt* a pune în cuvă *sau* în rezervor
■**tank up** *vi (BR)* a face plinul (cu benzină); *vt fam* a bea foarte mult
tantalise *vt (BR)* a ameți – a tachina
tantalize *vt* a ameți – a tachina
tap *vt* a bate ușurel; *vi* a bate ușor
■**tap in** *vt* a da mici lovituri – a bate
■**tap out** *vt* a ieși prin lovituri scurte – a bate
■**tap-dance** *vi* a face/a dansa step
tape *vt* a înregistra – a lipi cu scotch
■**tape together** *vt* a lipi cu scotch
■**tape up** *vt* a lipi cu scotch
taper *vt* a ascuți; *vi* a se ascuți către vârf
■**taper off** *vi* a se termina subțiindu-se – a diminua progresiv
tape-record *vt* a înregistra (pe bandă magnetică)
tar *vt* a unge cu catran
target *vt* a lua drept țintă – a dirija, a conduce
■**tarmac** *vt* a asfalta
tarnish *vt* a întuneca; *vi* a se întuneca
tarry *vi* a întârzia, a zăbovi – a rămâne
■**tart up** *vt fam (BR)* a renova
task *vt* a da o sarcină de lucru
tassel *vt* a face franjuri
taste *vt* a simți (gustul); *vi* a avea gust
tat *vi* a face dantelă

tattle *vi fam* a trăncăni – a bârfi
tattoo *vi* a tatua; *vt* a tatua
taunt *vt* a ironiza – a înțepa
tauten *vt* a întinde, a încorda; *vi* a se întinde, a se încorda
tax *vt* a impozita, a taxa – a pune la încercare
taxi *vi* a rula, a merge; *vt* a transporta cu taxiul
teach *vt* a învăța pe cineva, a preda; *vi* a fi profesor
team *vt* a pune în echipă – a uni cu
▪**team up** *vt* a pune în echipă; *vi* a face echipă cu
tear *vt* a rupe, a tăia; *vi* a se rupe, a se deșira
▪**tear apart** *vt* a rupe
▪**tear at** *vt* a sfâșia
▪**tear away** *vt* a smulge – a lua
▪**tear down** *vt* a smulge – a demola
▪**tear into** *vt* a intra precipitat – *fam* a călca pe nervi
▪**tear off** *vt* a smulge – *fam* a scrie la repezeală
▪**tear out** *vt* a smulge – a rupe, a desprinde
▪**tear up** *vt* a rupe (în bucățele) – a smulge
tease *vt* a tachina; *vi* a tachina
▪**tease out** *vt* a descurca – a face să reiasă
teasel *vt* a pieptăna – a descurca
ted *vt* a afâna, a întoarce fânul
tee *vt* a da prima lovitură (într-o minge); *vi* a plasa mingea pentru prima lovitură
▪**tee off** *vi* a juca mingea; *vt (AMER)* a agasa
▪**tee up** *vi* a plasa mingea pentru prima lovitură
teem *vi* a mișuna – a roi
teeter *vi* a se clătina – *(AMER)* a se legăna
teethe *vi* a-i da *sau* a-i ieși primii dinți
telecast *vt* a difuza – a televiza
telegraph *vt/vi* a telegrafia
telephone *vt* a telefona cuiva; *vi* a telefona
teleport *vt* a teleporta
telescope *vt* a condensa; *vi* a se înveli
televise *vt* a televiza
telex *vt* a trimite prin telex
tell *vt* a spune cuiva; *vi* a ști
▪**tell apart** *vt* a distinge (între)
▪**tell off** *vt* a mustra – a afecta
▪**tell on** *vt* a denunța – a se face simțit
temp *vi* a asigura interimatul
temper *vt* a modera – a înmuia
temporise *vi (BR)* a temporiza – a tergiversa
temporize *vi* a temporiza – a tergiversa
tempt *vt* a încerca – a atrage
tend *vi* a întinde; *vt* a păstra
tender *vt* a da, a oferi; *vi* a face o ofertă
tenderise *vt (BR)* a frăgezi (carnea)
tenderize *vt* a frăgezi (carnea)
tenon *vt* a cepui
tense *vt* a întinde – a încorda
▪**tense up** *vi* a se întinde; *vt* a face să fie nervos, a enerva
tent *vi* a campa
term *vt* a numi – a striga, a chema
terminate *vt* a termina; *vi* a se termina
terrify *vt* a îngrozi – a înspăimânta
terrorise *vt (BR)* a teroriza
terrorize *vt* a teroriza
test *vt* a testa; *vi* a se testa
▪**test out** *vt* a testa – a încerca
▪**test-drive** *vt* a face un test auto
testify *vt* a declara, a da mărturie; *vi* a aduce mărturie
tether *vt* a priponi
text *vi* a trimite un SMS
thank *vt* a mulțumi
thatch *vt* a acoperi cu paie/stuf
thaw *vi* a se topi; *vt* a dezgheța *sau* a topi
▪**thaw out** *vt/vi* a (se) decongela
theorise *vi (BR)* a teoretiza; *vt (BR)* a emite o ipoteză
theorize *vi* a teoretiza; *vt* a emite o ipoteză
thicken *vi* a se subția; *vt* a subția
thieve *vi fam* a fura; *vt* a fura
thin *vt* a alungi, a subția; *vi* a slăbi
▪**thin out** *vt* a se ușura; *vi* a se dispersa
think *vi* a se gândi; *vt* a se gândi
▪**think about** *vt* a se gândi la
▪**think ahead** *vi* a prevedea
▪**think back** *vi* a-și aminti ceva
▪**think of** *vt* a se gândi la – a estima
▪**think out** *vt* a elabora – a studia bine *sau* a examina
▪**think over** *vt* a examina bine – a reflecta mult la
▪**think up** *vt* a inventa
thirst *vi* a-i fi sete de ceva
thrash *vt* a bate, a treiera; *vi* a discuta, a dezbate
▪**thrash about** *vi* a dezbate despre; *vt* a burduși de
▪**thrash around** *vi* a dezbate despre; *vt* a burduși de
▪**thrash out** *vt* a dezbate despre – a găsi soluția
thread *vt* a înșira; *vi* a se înșira
threaten *vt/vi* a amenința
thresh *vt* a bate
thrill *vt* a înfiora, a da fiori; *vi* a se înfiora
thrive *vi* a-i merge bine – a prospera
throb *vi* a vibra – a bate tare
throne *vt* a pune pe tron – a trona
throng *vt/vi* a (se) aglomera
throttle *vt* a strânge de gât, a înăbuși
▪**throttle down** *vt* a reda cu încetinitorul
▪**throttle back** *vt* a reda cu încetinitorul
throw *vt* a lansa – a arunca (pe jos)
▪**throw about** *vt (BR)* a lansa – a arunca
▪**throw around** *vt* a lansa – a arunca
▪**throw aside** *vt* a respinge – a lăsa să cadă
▪**throw away** *vt* a arunca; *vi* a se arunca
▪**throw back** *vt* a relansa – a arunca înapoi
▪**throw down** *vt* a arunca – a lansa
▪**throw in** *vt* a arunca; *vi (AMER)* a se asocia cu
▪**throw off** *vt* a abandona *sau* a arunca la o parte – a se desface la
▪**throw on** *vt* a-și trage repede peste *sau* a se îmbrăca repede
▪**throw out** *vt* a arunca – a pune/a lăsa la ușă
▪**throw over** *vt fam* a părăsi – a abandona
▪**throw together** *vt fam* a fabrica în grabă – a asambla în grabă

■**throw up** *vt* a arunca *sau* a lansa în aer; *vi fam* a vomita
thrum *vi* a vibra – a hohoti
thrust *vt* a împinge, a înfige, a înjunghia; *vi* a împinge *sau* a țâșni
■**thrust aside** *vt* a îndepărta brusc – a respinge brusc
■**thrust away** *vt* a respinge
■**thrust forward** *vt* a împinge în față brusc
■**thrust in** *vi* a intra cu forța; *vt* a împinge
■**thrust out** *vt* a alunga brusc – a împinge afară
thud *vi* a face un zgomot surd – a bubui
thumb *vt* a frunzări; *vi fam (AMER)* a face autostopul
■**thumb through** *vt* a frunzări – a consulta în grabă
thump *vt* a da un pumn; *vi* a lovi, a bate
■**thump out** *vt* a ciocăni
thunder *vi* a tuna; *vt* a spune cu o voce tunătoare
thwack *vt* a altoi, a cârpi, a plesni
thwart *vt* a contrazice, a contracara – a zădărnici eforturile cuiva
tick *vi* a face tic-tac; *vt* a însemna, a bifa
■**tick away** *vi* a face tic-tac – a trece
■**tick off** *vt* a bifa – a socoti
■**tick over** *vi (BR)* a funcționa în ralanti
ticket *vt* a eticheta – a desemna
tickle *vt/vi* a gâdila
■**tide over** *vt* a depana
tidy *vt* a aranja – a face ordine, a face curat
■**tidy away** *vt* a aranja – a strânge
■**tidy up** *vi* a deretica; *vt* a aranja
tie *vt* a lega; *vi* a se lega
■**tie back** *vt* a lega (la spate) – a lega
■**tie down** *vt* a lega – a acapara
■**tie in** *vi* a fi legat *sau* în legătură cu; *vt* a coincide
■**tie on** *vt* a lega – a înnoda
■**tie together** *vt* a lega (împreună); *vt* a lega
■**tie up** *vt* a lega; *vi* a fi legat
tie-dye *vt* a colora pestriț
tier *vt* a dispune în gradene
tighten *vt* a strânge; *vi* a se strânge
■**tighten up** *vt* a strânge – a întări, a consolida
■**tighten up on** *vt* a întări, a consolida
tile *vt* a acoperi cu țiglă
till *vt* a cultiva, a lucra
tilt *vt* a înclina, a întoarce; *vi* a se înclina
■**tilt over** *vi* a înclina – a se răsturna
timber *vt* a executa partea lemnoasă (a unei construcții)
time *vt* a cronometra – a fixa (o oră pentru)
timetable *vt (BR)* a fixa o oră pentru – a stabili un orar
tin *vt (BR)* a pune în conservă *sau* în cutie – a cositori
tincture *vt* a colora, a da o tentă
ting *vi* a zornăi; *vt* a face să zornăie
tinge *vt* a da o tentă
tingle *vi* a furnica – a țiui
tinker *vi* a cârpăci
tinkle *vi* a zornăi; *vt* a face să zornăie
tinsel *vt* a orna *sau* a decora cu ghirlande
tint *vt* a colora, a da o tentă
tip *vt* a da un bacșiș; *vi (BR)* a înclina
■**tip back** *vi* a se apleca/lăsa pe spate; *vt* a face să basculeze (în spate)
■**tip down** *vi fam (BR)* a ploua torențial, a da jos; *vt (BR)* a ploua cu găleata, a da jos
■**tip off** *vt fam* a avertiza – a preveni
■**tip out** *vt (BR)* a goli – a face să basculeze
■**tip over** *vi* a se apleca; *vt* a face să basculeze
■**tip up** *vi* a se rabata; *vt* a face să basculeze
■**tippex out** *vt* a șterge (cu pastă corectoare)
tipple *vi fam* a se îmbăta
tiptoe *vi* a merge în vârful picioarelor
tire *vi* a se obosi; *vt* a obosi
■**tire out** *vt* a epuiza – a scoate sufletul din cineva
tithe *vt* a dijmui
titillate *vt* a gâdila
titivate *vi fam* a se împopoțona; *vt* a împopoțona
title *vt* a intitula, a denumi
titter *vi* a râde prostește – a chicoti
tittle-tattle *vi* a bârfi – a clămpăni
toady *vi* a se linguși; *vt* a linguși
toast *vt* a prăji – a face un toast pentru
toboggan *vi (AMER)* a coborî o pantă, a se da cu sania
toddle *vi* a face primii pași – a merge, a învăța să meargă
■**toddle off** *vi fam* a pleca
toe *vt* a atinge cu vârful picioarelor
■**tog out** *vi fam* a se dichisi
■**tog up** *vi fam* a se dichisi
toggle *vt* a lega cu un sistem de pârghii; *vi* a bascula
toil *vi* a munci din greu, a trudi – a merge greu
■**toil away** *vi* a munci din greu – a se chinui, a se cązni
toilet-train *vt* a învăța un copil să fie curat
tolerate *vt* a tolera
toll *vt/vi* a suna
tone *vi* a se armoniza; *vt* a tonifia
■**tone down** *vt* a înmuia, a îndulci – a atenua, a scădea
■**tone in** *vi* a se armoniza cu – a se asorta
■**tone up** *vt* a tonifia
tongue *vt* a atinge cu vârful limbii – a flecări
tonsure *vt* a tunde
tool *vt* a munci, a lucra; *vi fam* a rula (cu mașina)
■**tool up** *vi* a se echipa; *vt* a utila
toot *vi* a claxona; *vt* a claxona
tooth *vi* a se angrena
tootle *vi* a sufla (din trompetă)
top *vt* a acoperi *(BR)* – a tăia vârful
■**top off** *vt (BR)* a termina – *(AMER)* a umple
■**top out** *vt* a sărbători o reușită
■**top up** *vt (BR)* a umple
topple *vi* a se bălăbăni, a se răsturna; *vt* a face să cadă
torch *vt* a aprinde, a da foc
torment *vt* a tortura – a chinui, a necăji
torpedo *vt* a torpila – a face să eșueze
torture *vt* a tortura
toss *vt* a lansa; *vi* a se agita
■**toss about** *vt (BR)* a clătina; *vi* a se agita
■**toss around** *vt* a clătina; *vi* a se agita
■**toss off** *vt* a expedia, a azvârli

■**toss up** *vt* a arunca, a lansa; *vi* a da cu banul
■**tot up** *vt (BR)* a aduna, a însuma; *vi (BR)* a reveni la
total *vt* a aduna – a se ridica la, a totaliza
tote *vt fam* a căra, a purta
totter *vi* a se clătina
touch *vt* a atinge; *vi* a se atinge
■**touch down** *vi* a ateriza; *vt* a marca un eseu
■**touch off** *vt* a face să explodeze – a declanșa
■**touch on** *vt* a aborda
■**touch up** *vt* a face retușuri *(BR)* – *f fam* a bâjbâi
touch-type *vi* a tasta fără a se uita la tastatură
tough *vt fam* a îndura, a trece peste
toughen *vt* a face să fie mai solid; *vi* a întări
■**toughen up** *vt/vi* a face mai solid
tour *vt* a vizita; *vi* a călători
tousle *vt* a zbârli – a încurca
tout *vt (BR)* a revinde (pe piața neagră); *vi* a face reclamă zgomotoasă
tow *vt* a trage – a remorca
towel *vt* a freca cu prosopul
tower *vi* a domina, a se înălța
■**toy with** *vt* a se juca cu
trace *vt* a merge pe urma cuiva/a ceva – a urma, a urmări
■**trace back** *vt* a regăsi originea a ceva; *vi (AMER)* a se întoarce la, a fi din (un timp/o perioadă)
track *vt* a merge pe urmele; *vi* a ține brazda
■**track down** *vt* a găsi – a lua urma și a captura
trade *vt* a face schimb; *vi* a face comerț
■**trade in** *vt* a face să ia din nou
■**trade off** *vt* a schimba – a accepta în compensație
■**trade on** *vt* a exploata – a profita de
trademark *vt* a marca ceva – a pune o marcă pe
traffic *vi* a face comerț cu
trail *vt* a urma, a urmări; *vi* a hoinări
■**trail away** *vi* a se estompa
■**trail off** *vi* a se estompa
train *vt* a forma, a antrena; *vi* a beneficia de o formare
traipse *vi fam* a hoinări, a pierde vremea
tramp *vi* a merge; *vt* a parcurge
trample *vt* a tropăi; *vi* a merge cu pas greoi
■**trample on** *vt* a tropăi – a nesocoti, a călca în picioare
■**trample over** *vt* a tropăi – a călca
trampoline *vi* a face salturi cu plasă elastică
tranquillise *vt (BR)* a calma – a da sedative/tranchilizante
tranquillize *vt* a calma – a da sedative/tranchilizante
transact *vt* a trata, a încheia, a face (afaceri) – a regla
transcend *vt* a transcende – a depăși
transcribe *vt* a transcrie
transect *vt* a secționa transversal
transfer *vt* a transfera; *vi* a fi transferat
transfigure *vt* a transfigura
transfix *vt* a perfora, a străpunge – a pietrifica
transform *vt* a transforma – a metamorfoza
transgress *vt* a transgresa; *vi* a păcătui
transistorise *vt (BR)* a tranzistoriza
transistorize *vt* a tranzistoriza
transit *vt* a tranzita – a trece prin
translate *vt* a traduce; *vi* a se traduce
transliterate *vt* a translitera – a translitera
transmit *vt* a transmite; *vi* a emite
transmute *vt* a transmuta
transpire *vi* a apărea; *vt* a transpira
transplant *vt* a transplanta – a grefa, a altoi
transport *vt* a transporta
transpose *vt* a transpune
transship *vt* a transborda
trap *vt* a prinde în capcană – a întinde o capcană
trash *vt fam* a arunca – a spune mizerii
traumatise *vt (BR)* a traumatiza
traumatize *vt* a traumatiza
travel *vi* a călători; *vt* a face
traverse *vt* a traversa; *vi* a face o traversare
travesty *vt* a imita, a parodia
trawl *vi* a pescui (cu plasa mare); *vt* a târî (pe fundul mării)
tread *vt* a călca, a zdrobi; *vi* a merge, a bătători (un drum)
■**tread down** *vt* a bătători (cu picioarele)
■**tread in** *vt* a bătători pământul
treadle *vi* a acționa pedala
treasure *vt* a ține mult la – a păstra cu sfințenie
treat *vt* a trata; *vi* a se trata de
treble *vt/vi* a tripla
tree *vt* a forța să se refugieze într-un copac
trek *vi* a avansa anevoie – a face o plimbare, a hoinări
trellis *vt* a acoperi cu zăbrele – a face o împletitură din nuiele
tremble *vi* a tremura – a fremăta
trench *vt* a săpa o tranșee; *vi* a săpa o tranșee
trend *vi* a se întinde – a se înclina
trepan *vt* a fora, a trepana – a ademeni, a atrage
trespass *vi* a încălca, a abuza de, a intra pe o proprietate privată
triangulate *vt* a împărți în triunghiuri
trice *vt* a ridica
trick *vt* a păcăli – a escroca
■**trick out** *vt* a para
■**trick up** *vt* a para
trickle *vi* a degusta; *vt* a face să curgă picătură cu picătură
■**trickle away** *vi* a se scurge lent – a dispărea puțin câte puțin
■**trickle in** *vi* a intra picătură cu picătură – a intra în grupuri mici
tricycle *vi* a merge cu tricicleta
■**trifle with** *vt* a se juca *sau* a glumi cu
trigger *vt* a declanșa – a provoca
■**trigger off** *vt* a declanșa
trill *vi* a face triluri; *vt* a face triluri
trim *vt* a aranja, a curăța – a orna
■**trim down** *vt* a tăia – a reduce
■**trim off** *vt* a îndepărta – a tăia
trip *vt* a face să se împiedice/să se poticnească; *vi* a se împletici, a se împiedica, a se poticni
■**trip over** *vi* a se împiedica; *vt* a se poticni la *sau* de
■**trip up** *vt* a face să se poticnească; *vi* a se poticni
triple *vi* a se tripla; *vt* a tripla
triplicate *vt* a înmulți cu trei – a tripla
trisect *vt* a împărți în trei secțiuni egale

triturate *vt* a pulveriza
triumph *vi* a triumfa
trivialise *vt (BR)* a banaliza – a devaloriza
trivialize *vt* a banaliza – a devaloriza
troll *vi* a hoinări *(BR)* – a executa un canon; *vt* a fredona
troop *vi* a trece în trupă; *vt* a face salutul la drapel
trot *vi* a merge la trap; *vt* a duce la trap
■**trot along** *vi* a merge la trap – *fam* a pleca
■**trot away** *vi* a pleca la trap – *fam* a pleca repede
■**trot out** *vt fam (BR)* a debita – a recita
trouble *vt* a nelinişti; *vi* a se deranja
troubleshoot *vi* a indica/a rezolva o problemă – a localiza o pană
trounce *vt* a bate – a pedepsi
truant *vi* a chiuli de la şcoală
truck *vt (AMER)* a duce cu camionul; *vi (AMER)* a merge cu camionul
trudge *vi* a merge greoi *sau* târşâind picioarele; *vt* a târî
■**true up** *vt* a alinia – a ajusta
trump *vt* a folosi ca atu, a tăia
trumpet *vi* a trâmbiţa; *vt* a trâmbiţa
truncate *vt* a trunchia
truncheon *vt* a lovi cu bâta
trundle *vi* a avansa *sau* a tura încet/lent; *vt* a împinge (cu efort)
truss *vt* a lega, a sprijini – a bandaja
■**truss up** *vt* a bandaja – a lega
trust *vt* a încredinţa; *vi* a avea încredere în
try *vt/vi* a încerca
■**try on** *vt* a proba, a încerca
■**try out** *vt* a încerca; *vi* a face o încercare de a se angaja
tube-feed *vt* a hrăni prin sondă
tuck *vt* a înveli, a băga – a sufleca
■**tuck away** *vt* a mânca – *fam* a se îndopa
■**tuck in** *vt* a intra; *vi fam* a ataca mâncarea, a înfuleca
■**tuck up** *vt* a sufleca
tucker *vt (AMER) fam* a dărâma, a istovi
tug *vt/vi* a trage, a remorca
tumble *vi* a cădea, a se răsturna; *vt* a răsturna, a trânti, a tulbura
■**tumble about** *vi* a ţopăi, a se zbengui; *vt* a face dezordine
■**tumble down** *vi* a face o tumbă – a face dezordine
■**tumble out** *vi* a face o tumbă; *vt* a face să cadă grămadă
■**tumble over** *vi* a face tumba; *vt* a răsturna
■**tumble to** *vt fam (BR)* a se prinde – a-şi da seama
tumble-dry *vt* a usca în uscătorie
tune *vt* a acorda – a pune la punct
■**tune in** *vi* a fi receptiv; *vt* a prinde (un post)
■**tune out** *vt* a ignora, a nu mai fi atent
■**tune up** *vi* a-şi acorda instrumentul; *vt* a acorda
tunnel *vt* a săpa; *vi* a săpa un tunel
turf *vt fam (BR)* a legăna – *(BR)* a acoperi cu brazde de iarbă
■**turf out** *vt fam* a goli – a scoate
turn *vt/vi* a (se) întoarce
■**turn against** *vt* a se întoarce împotriva, a se lua de
■**turn aside** *vi* a se îndepărta; *vt* a îndepărta
■**turn away** *vt* a deturna; *vi* a se deturna
■**turn back** *vi* a se întoarce, a reveni; *vt* a face un detur
■**turn down** *vt* a refuza
■**turn in** *vt* a băga înăuntru; *vi fam* a se culca
■**turn off** *vt* a stinge; *vi* a se întoarce
■**turn on** *vt* a aprinde; *vt* a ataca
■**turn out** *vt* a stinge; *vi* a veni
■**turn over** *vt* a întoarce; *vi* a se întoarce
■**turn round** *vi (BR)* a se întoarce; *vt* a întoarce
■**turn to** *vt* a se întoarce înspre – a se adresa cuiva
■**turn up** *vt* a pune mai puternic; *vi* a apărea
tussle *vi* a se bate, a se încăiera
tut *vi* a scoate o exclamaţie dezaprobatoare
tutor *vt* a da ore particulare; *vi* a urma ore particulare
twang *vt* a ciupi corzile unui instrument; *vi* a vibra
tweak *vt* a ciupi uşor – a pune la punct
tweet *vi* a ciripi, a piui
twiddle *vt* a învârti de pomană – a pierde vremea; *vi* a se juca
twig *vi/vt fam (BR)* a se prinde
twin *vt (BR)* a îngemăna
twine *vt* a împleti, a întinde, a încolăci; *vi* a se răsuci
twinkle *vi* a scânteia – a străluci
twirl *vt* a răsuci; *vi* a se răsuci
twist *vt* a roti; *vi* a şerpui
■**twist about** *vi (BR)* a se răsuci – a şerpui
■**twist around** *vi* a se răsuci – a şerpui
■**twist off** *vt* a deşuruba; *vi* a se deşuruba
■**twist round** *vt (BR)* a rula; *vi* a se întoarce
■**twist together** *vt* a împleti – a rula, a răsuci
■**twist up** *vt* a răsuci; *vi* a se amesteca
twitch *vi* a avea spasme/convulsii; *vt* a trage
twitter *vi* a ciripi – a lătra
two-time *vt fam* a înşela, a trage pe sfoară – a fi infidel
type *vt/vi* a tasta (la maşina de scris)
■**type out** *vt* a bate (la maşină) – a şterge (la maşină)
■**type over** *vt* a zdrobi, a lovi
■**type up** *vt* a bate (la maşină)
typecast *vt* a distribui (un actor într-un rol potrivit)
typeset *vt* a compune
typify *vt* a fi tipic *sau* caracteristic pentru – a simboliza
tyrannise *vt* a tiraniza; *vi (BR)* a se purta tiranic
tyrannize *vt* a tiraniza; *vi* a se purta tiranic

U

ululate *vi* a urla
umpire *vt* a arbitra; *vi* a fi arbitru
unbalance *vt* a dezechilibra
unblock *vt* a debloca – a degaja
unbolt *vt* a deschide – a descuia
unbuckle *vt* a desface bucla
unburden *vt* a uşura
unbutton *vt* a descheia nasturii
uncap *vt* a decapsa – a desfunda
unchain *vt* a scoate *sau* a desface lanţurile – a descătuşa
unclasp *vt* a deschide – a scoate din cârlig
unclench *vt* a descleşta, a slăbi
unclog *vt* a destupa – a debloca

uncoil *vt* a derula; *vi* a se derula
uncork *vt* a destupa
uncouple *vt* a decupla – a deshăma
uncover *vt* a descoperi
uncross *vt* a desface, a descrucișa
uncurl *vt* a derula; *vi* a se deschide
underachieve *vi* a fi sub așteptări, a nu obține rezultatele așteptate
undercharge *vt* a cere un preț mai mic
undercook *vt* a nu coace suficient
undercut *vt* a vinde mai ieftin – a micșora
underestimate *vt* a subestima – a estima prost
underexpose *vt* a subexpune – a face publicitate insuficientă
underfeed *vt* a subnutri
undergo *vt* a suferi, a păți – a trece prin
underinsure *vt* a nu asigura suficient
underlay *vt* a dubla
underlie *vt* a susține – a fi la baza a ceva
underline *vt* a sublinia
undermine *vt* a submina
underpay *vt* a plăti mai puțin
underperform *vi* a rămâne sub propriile posibilități
underpin *vt* a susține – a propti
underplay *vt* a minimiza; *vi* a juca o carte mică
underprice *vt* a subestima, a vinde ceva la un preț sub valoarea obiectului – a subestima
underproduce *vt* a produce insuficient; *vi* a produce insuficient
underquote *vt* a vinde mai ieftin decât
underrate *vt* a subestima
underscore *vt* a sublinia
underseal *vt (BR)* a face un tratament antioxidant
undersell *vt* a vinde mai ieftin decât; *vi* a se vinde prost
understand *vt/vi* a înțelege
understate *vt* a minimaliza (importanța a ceva) – a spune cu reținere
understudy *vt* a învăța un rol ca dublură – a dubla
undertake *vt* a întreprinde – a se angaja în/să
underuse *vt* a utiliza mai puțin
undervalue *vt* a subestima
underwhelm *vt* a decepționa – a dezamăgi
underwrite *vt* a garanta – a susține *sau* a sprijini financiar
undo *vt* a desface; *vt* a anula
undress *vt* a dezbrăca; *vi* a se dezbrăca
undulate *vi* a ondula
unearth *vt* a dezgropa – a dibui, a descoperi
unfasten *vt* a desface – a dezlega
unfit *vt* a face inapt
unfix *vt* a detașa, a desface
unfold *vt* a desfășura, a dezvălui; *vi* a se desfășura
unfreeze *vt* a decongela, a dezgheța; *vi* a se decongela, a se dezgheța
unfrock *vt* a răspopi
unfurl *vt* a desfășura, a desface; *vi* a se desfășura, a se desface
unhand *vt* a da drumul (la mână)
unharness *vt* a deshăma – a dejuga
unhinge *vt* a dezechilibra – a scoate din țâțâni
unhitch *vt* a detașa – a dejuga
unhook *vt* a desface; *vi* a se desface
unhorse *vt* a descăleca – a face să cadă
unify *vt* a unifica – a uniformiza
uninstall *vt* a dezinstala
unionise *vi (BR)* a se uni într-un sindicat; *vt* a face un sindicat
unionize *vi* a se uni într-un sindicat; *vt* a face un sindicat
unite *vt* a uni; *vi* a se uni
unlace *vt* a desface – a desface șiretul/șireturile
unlatch *vt* a scoate lacătul de la ceva; *vi* a se deschide
unlearn *vt* a uita (ce ai învățat)
unleash *vt* a slobozi, a da drumul – a descătușa
unload *vt/vi* a descărca
unlock *vt* a deschide; *vi* a se deschide
unloose(n) *vt* a elibera – a desface
unman *vt* a descuraja, a deprima – a lipsi de vlagă
unmask *vt* a demasca
unnerve *vt* a demonta – a deconcerta
unpack *vt* a desface; *vi* a-și desface bagajele
unpick *vt* a descoase
unpin *vt* a scoate spinii
unplug *vt* a debranșa
unravel *vt* a descurca, a descâlci; *vi* a se desface
unroll *vt* a derula
unsaddle *vt* a deșeua
unsay *vt* a retrage – a reveni asupra
unscramble *vt* a descifra – a rezolva
unscrew *vt* a deșuruba; *vi* a se deșuruba
unseal *vt* a deschide – a despacheta
unseat *vt* a da jos – a face să cadă
unsettle *vt* a tulbura – a deranja
unsheathe *vt* a scoate din teacă, a trage afară
unstick *vt* a dezlipi; *vi* a se dezlipi
unstop *vt* a destupa
unstrap *vt* a desface nasturii, a dezlega
unsubscribe *vi* a renunța la
untangle *vt* a descurca
untie *vt* a deznoda – a desface
unveil *vt* a dezvălui – a inaugura
unwind *vt* a derula; *vi* a se derula
unwrap *vt* a desface – a deschide
unzip *vt* a deschide *sau* a desface (o închizătoare); *vi* a se desface
up *vt* a ridica (bastonul, pușca etc.) – *(AMER)* a urca (prețul); *vi* a se ridica
upbraid *vt* a mustra
update *vt* a aduce la zi – a moderniza
upend *vt* a răsturna – a bulversa
upgrade *vt* a îmbunătăți – a promova
uphold *vt* a apăra – a menține
upholster *vt* a recupera – a tapisa
uplift *vt* a ridica (moralul) – a încuraja
upload *vt* a descărca
uproot *vt* a dezrădăcina
upset *vt* a răsturna – a bulversa
upstage *vt* a eclipsa – a pune în umbră
upturn *vt* a răsturna – a pune invers/cu susul în jos
urbanise *vt (BR)* a urbaniza
urbanize *vt* a urbaniza
urge *vt* a exhorta – a sfătui insistent
■ **urge on** *vt* a certa, a îndemna – a face să avanseze
urinate *vi* a urina
use *vt* a folosi, a se folosi de
■ **use up** *vt* a consuma – a termina

usher *vt* a conduce, a însoți – a acompania
▪usher in *vt* a inaugura – a marca începutul
usurp *vt* a uzurpa
utilise *vt (BR)* a utiliza – a exploata
utilize *vt* a utiliza – a exploata, a folosi
utter *vt* a pronunța – a publica

V

vacate *vt* a elibera – a părăsi
vacation *vi (AMER)* a-și lua o vacanță *sau* a petrece vacanța
vaccinate *vt* a vaccina
vacillate *vi* a ezita
vacuum *vt* a da cu aspiratorul
valet *vt* a spăla mașina
validate *vt* a confirma – a valida
valuate *vt (AMER)* a estima – a face o expertiză
value *vt* a face o expertiză – a aprecia
vamoose *vi (AMER) fam* a o lua din loc, a o întinde
vamp *vt fam* a repara, a petici, a stoarce de bani; *vi* a stoarce bani de la bărbați
▪vamp up *vt* a decora, a înfrumuseța
vandalise *vt (BR)* a jefui, a vandaliza
vandalize *vt* a jefui, a vandaliza
vanish *vi* a dispărea – a se disipa
vanquish *vt* a învinge
vaporise *vt (BR)* a vaporiza; *vi* a se vaporiza
vaporize *vt* a vaporiza; *vi* a se vaporiza
vapor *vi (AMER)* a se evapora – *(AMER) fam* a se lăuda
vapour *vi (BR)* a se evapora – *(AMER) fam* a se lăuda
varnish *vt* a lăcui, a spoi – a vernisa
vary *vi* a varia; *vt* a varia
vault *vi* a sări; *vt* a bolti
vaunt *vt* a lăuda; *vi* a se lăuda
vector *vt* a ghida (un aparat de zbor) prin radio
veer *vi* a vira, a coti; *vt* a face să vireze
vegetate *vi* a vegeta
veil *vt* a învălui – a acoperi cu un văl
vend *vt* a vinde
veneer *vt* a furnirui, a spoi
venerate *vt* a venera
vent *vt* a face o gaură în – a lăsa să scape
ventilate *vt* a ventila – a agita
venture *vt* a risca, a hazarda; *vi* a se aventura
verbalise *vt (BR)* a verbaliza – a exprima în cuvinte
verbalize *vt* a verbaliza – a exprima în cuvinte
verge *vt* a mărgini
▪verge on *vt* a se apropia de
▪verge upon *vt* a se apropia de
verify *vt* a verifica – a confirma
versify *vt* a versifica; *vi* a rima
vest *vt* a investi
vet *vt* a examina minuțios – a examina
veto *vt* a se opune, a-și exercita dreptul de veto
vex *vt* a contraria – a enerva
vibrate *vi* a vibra – a oscila
victimise *vt (BR)* a face din cineva o victimă – a persecuta
victimize *vt* a face o victimă din – a persecuta, a chinui
victual *vt* a aproviziona; *vi* a se aproviziona
video *vt* a face o înregistrare video
video-record *vt* a face o înregistrare video
videotape *vt* a înregistra pe casetă video
vie *vi* a rivaliza – a lupta
view *vt* a vedea; *vi* a se uita la televizor, a viziona
vilify *vt* a defăima – a calomnia
vindicate *vt* a justifica – a dovedi, a verifica
violate *vt* a viola – a încălca
visa *vt* a viza
visit *vt* a face o vizită; *vi* a vizita
▪visit with *vt (AMER)* a trece pe la – a sta la palavre cu
visualise *vt (BR)* a-și reprezenta – a imagina, a vizualiza
visualize *vt* a-și reprezenta – a imagina, a vizualiza
vitiate *vt* a vicia
vitrify *vt* a preface în sticlă, a vitrifica; *vi* a se vitrifica
vituperate *vt* a ocărî; *vi* a fi ocărât
vocalise *vt (BR)* a exprima; *vi* a spune cu voce tare
vocalize *vt* a exprima; *vi* a spune cu voce tare
vociferate *vi* a vocifera – a urla
voice *vt* a exprima – a se vedea
void *vt* a goli – a anula
volley *vt* a da un voleu *sau* o salvă de; *vi* a trage salve
volunteer *vt* a da informații fără a fi întrebat; *vi* a fi voluntar
vomit *vt* a vomita
voodoo *vt* a vrăji
vote *vt/vi* a vota
▪vote down *vt* a respinge (prin vot)
▪vote in *vt* a alege – a vota pentru
▪vote out *vt* a respinge – a demite
▪vote through *vt* a vota – a ratifica
vouch *vi* a fi garant pentru cineva sau ceva
vouchsafe *vt* a acorda – a catadicsi să dea
vow *vt* a jura
voyage *vi* a călători
vulgarise *vt (BR)* a face vulgar – a vulgariza
vulgarize *vt* a face vulgar – a vulgariza

W

wad *vt* a astupa (cu un tampon) – a vătui
waddle *vi* a se clătina
wade *vi* a-și croi drum; *vt* a trece prin vad
▪wade in *vi (BR)* a se băga în
▪wade into *vt (BR)* a ataca – *(BR)* a se înjuga la
▪wade through *vt* a avansa *sau* a merge anevoie prin
wafer *vt* a sigila – a împărți în tranșe
waffle *vi fam* a linguși – a alimenta, a face plinul
waft *vt* a purta prin aer; *vi* a pluti
wag *vt* a agita, a da din (coadă); *vi* a se mișca
wage *vt* a duce, a purta (un război)
wager *vt/vi* a paria
waggle *vt* a agita; *vi* a se mișca
wail *vi* a geme, a boci; *vt* a spune gemând
wait *vi* a aștepta; *vt* a aștepta
▪wait about *vi (BR)* a hoinări – a merge agale
▪wait behind *vi* a rămâne

■wait for *vt* a aştepta
■wait in *vi* a rămâne acasă
■wait on *vt* a servi
■wait out *vt* a rămâne până la sfârşit *sau* până la capăt – a aştepta sfârşitul
■wait up *vi* a rămâne în picioare – a veghea
waive *vt* a nu insista pe – a renunţa, a respinge
wake *vi* a se trezi; *vt* a trezi
■wake up *vi* a se trezi; *vt* a trezi
waken *vi* a se trezi; *vt* a trezi
walk *vi* a merge; *vt* a păşi, a se plimba, a merge pe jos
■walk about *vi (BR)* a se plimba
■walk across *vi* a traversa (pe jos); *vt* a face să traverseze (pe jos)
■walk away *vi* a pleca
■walk away with *vt* a duce cu sine
■walk back *vi* a reveni *sau* a se întoarce (pe jos); *vt* a duce înapoi, a însoţi (pe jos)
■walk in *vi* a intra; *vt* a pofti înăuntru
■walk into *vt* a intra în – a se lovi de
■walk off *vi* a pleca; *vt* a scăpa (de o durere) mergând pe jos
■walk off with *vt* a duce cu sine *sau* a fura ceva
■walk out *vi* a ieşi – a face grevă
■walk out on *vt* a părăsi
■walk over *vt* a traversa; *vi* a merge
■walk up *vi* a urca – a se apropia
wall *vt* a fortifica, a îngrădi, a zidi
■wall in *vt* a fortifica, a zidi
■wall off *vt* a separa printr-un perete *sau* printr-un paravan
■wall up *vt* a zidi
wallop *vt fam* a bate – a lovi
wallow *vi* a se bălăci – a se roti
wallpaper *vt* a tapisa (cu tapet)
waltz *vi* a valsa; *vt* a valsa cu
wander *vi* a hoinări; *vt* a hoinări prin
■wander about *vi (BR)* a hoinări
■wander around *vi* a hoinări
wane *vi* a descreşte – a diminua
wangle *vt fam* a se descurca pentru a obţine – a obţine prin subterfugii
wank *vi (BR) vulg* a se masturba
want *vt/vi* a vrea
■want for *vt* a duce lipsă de
war *vi* a se război
warble *vi* a ciripi (cu triluri); *vt* a ciripi – a cânta (cu triluri)
■ward off *vt* a evita – a para
warehouse *vt* a depozita – a înmagazina
warm *vt* a încălzi; *vi* a prinde simpatie pentru
■warm over *vt (AMER)* a reîncălzi (mancarea)
■warm through *vt* a reîncălzi, a încălzi de tot
■warm up *vt* a încălzi; *vi* a se încălzi
warn *vt* a avertiza – a sfătui
■warn off *vt* a descuraja
warp *vt/vi* a (se) deforma
warrant *vt* a justifica – a asigura
wash *vt* a spăla; *vi* a se spăla
■wash away *vt* a îndepărta – a eroda
■wash down *vt* a spăla, a clăti
■wash off *vt* a îndepărta prin spălat; *vi* a ieşi la spălat
■wash out *vt* a îndepărta prin spălare; *vi* a ieşi la spălat
■wash up *vi (BR)* a se spăla (pentru); *vt (BR) (despre mare)* a arunca pe ţărm – a spăla (vase)
wassail *vi* a chefui, a se ospăta – *(BR)* a merge cu colindul
waste *vt* a irosi – a atrofia
■waste away *vi* a se stinge, a pieri
watch *vt/vi* a privi
■watch for *vt* a supraveghea
■watch out *vi* a fi atent – a avea grijă
■watch over *vt* a păzi – a supraveghea
water *vt* a clăti; *vi* a plânge
■water down *vt* a înmuia/a îndoi (cu apă) – a edulcora
watermark *vt* a filigrana
waterproof *vt* a face impermeabil – a face etanş
■water-ski *vi* a face schi nautic
wave *vi* a face cu mâna; *vt* a agita
■wave about *vt (BR)* a agita
■wave aside *vt* a îndepărta cu un gest – a îndepărta
■wave down *vt* a face semn unei maşini să se oprească
waver *vi* a se clătina – a fâlfâi
wax *vt* a creşte; *vi* a deveni
waylay *vt* a ataca – a intercepta
weaken *vt* a slăbi; *vi* a se slăbi
wean *vt* a înţărca, a dezbăra
■wean off *vt* a deturna de la
weaponize *vt* a militariza, a înarma
wear *vt* a purta; *vi* a dura
■wear away *vt* a uza; *vi* a se uza
■wear down *vt* a uza; *vi* a se uza
■wear off *vi* a se şterge; *vt* a şterge prin uzură
■wear on *vi* a avansa lent – a se fugări încet
■wear out *vt* a uza; *vi* a se uza
■wear through *vt* a găuri; *vi* a se găuri
weary *vt* a obosi; *vi* a se obosi
weasel *vi (AMER)* a se infiltra; *vt* a se insinua
■weasel out *vi fam* a se descurca pentru a scăpa de ceva
weather *vt* a trece cu bine, a înfrunta; *vi* a se decolora
weatherproof *vt* a impermeabiliza – a face etanş
weave *vt/vi* a se ţese
wed *vt* a lua în căsătorie; *vi* a se căsători
wedge *vt* a despica
■wedge in *vt* a face să intre – a impinge
wee *vi fam* a face pipi
weed *vt/vi* a plivi
■weed out *vt* a elimina – a expulza
weekend *vi* a petrece weekendul
weep *vi* a plânge; *vt* a vărsa
wee-wee *vi* a face pipi
weigh *vt/vi* a cântări
■weigh down *vt* a îndoi – a curba
■weigh in *vi* a se cântări (înainte de o competiţie) – a interveni
■weigh on *vt* a cântări
■weigh out *vt* a cântări
■weigh up *vt* a examina – a măsura
weight *vt* a pune în balanţă
■weight down *vt* a cântări, a pune în balanţă
welcome *vt* a întâmpina, a primi – a fi bucuros să aibă
■welcome back *vt* a primi înapoi
weld *vt/vi* a suda
well *vi* a ţâşni – a izvorî
■well out *vi* a ţâşni
■well up *vi* a ţâşni – a izvorî
welsh *vi (BR) fam* a pleca fără să plătească

wend *vt* a călători, a merge
westernise *vt (BR)* a occidentaliza
westernize *vt* a occidentaliza
wet *vt* a înmuia, a uda
▪**wet-nurse** *vt* a fi asistentă – a crește la sân
whack *vt* a cotonogi *(BR)* – a așeza ceva la întâmplare
whale *vi* a pescui/a vâna balene; *vt (AMER) fam* a pocni
wham *vt* a lovi – a intra în
wheedle *vt* a păcăli, a linguși
wheel *vi* a se răsuci; *vt* a roti
wheelclamp *vt* a bloca roata unei mașini (parcate neregulamentar)
wheeze *vi* a sforăi, a respira greu; *vt* a spune cu o voce răgușită
whelp *vi* a făta
whet *vt* a ascuți – a stimula, a stârni
whiff *vi fam* a mirosi urât
▪**while away** *vt* a face să treacă
whimper *vi* a geme; *vt* a geme
whine *vi* a geme; *vt* a spune gemând
whinge *vi fam (BR) (engleza australiană)* – a scânci
whinny *vi* a necheza
whip *vt/vi* a biciui, a smulge
▪**whip away** *vt* a lua brusc
▪**whip in** *vt* a aduce; *vi* a intra precipitat
▪**whip off** *vt* a se debarasa de – a scrie pe fugă
▪**whip on** *vt* a biciui
▪**whip out** *vt* a ieși iute; *vi* a ieși precipitat
▪**whip round** *vi* a se întoarce iute
▪**whip through** *vt fam* a parcurge în viteză – a expedia
▪**whip up** *vt* a stârni – a suscita
whirl *vi* a se învârti, a se învârteji; *vt* a răsuci
whirr *vi* a bâzâi, a hurui
whisk *vt* a lua pe sus, a bate (frișca); *vi* a merge repede
▪**whisk away** *vt* a lua, a răpi – a alunga
▪**whisk off** *vt* a lua cu sine în grabă – a goni
whisper *vi* a șopti; *vt* a șușoti
whistle *vi* a fluiera; *vt* a fluiera
▪**whistle up** *vt (BR)* a fluiera – a dibui
whistle-stop *vi (AMER)* a face un turneu electoral trecând prin orașe mici
white *vi* a albi; *vt* a albi
▪**white out** *vt* a șterge (cu pastă corectoare)
whiten *vi* a albi; *vt* a albi
whitewash *vt* a înălbi
whittle *vi* a tăia (cu cuțitul); *vt* a tăia (cu cuțitul)
▪**whittle away** *vt* a micșora; *vi* a tăia
▪**whittle down** *vt* a tăia (cu cuțitul) – a subția
whiz(z) *vi* a vâjâi, a bâzâi
whoop *vi* a avea un acces de tuse, a țipa, a chiui
▪**whoop up** *vt fam* a face o nuntă cu gălăgie
whoosh *vi fam* a trece în trombă
whop *vt fam* a bate zdravăn – a snopi
whore *vi* a se prostitua – a merge la prostituate
widen *vt* a lărgi; *vi* a se lărgi
widow *vt* a deveni văduv *sau* văduvă
wield *vt* a mânui – a stăpâni
wiggle *vt* a legăna; *vi* a se legăna
will *aux modal* (exprimă viitorul sau se traduce prin *a vrea* în invitații și cereri. Cf. Tabelul gramatical; nu se conjugă)
will *vt/vi* a vrea
wilt *vi* a se ofili; *vt* a ofili
▪**wimp out** *vi fam* a defila
win *vi/vt* a câștiga
▪**win back** *vt* a lua înapoi – a recuceri
▪**win out** *vi* a triumfa
▪**win over** *vt* a aduna
▪**win through** *vi* a câștiga
wince *vi* a se crispa – a face o grimasă
winch *vt* a urca *sau* a coborî cu un scripet
wind *vt* a lăsa să răsufle – a adulmeca
wind *vi* a șerpui; *vt* a răsuci
▪**wind back** *vt* a răsuci înapoi
▪**wind down** *vi* a se destinde; *vt* a face să coboare
▪**wind forward** *vt* a face să avanseze
▪**wind on** *vt* a înrola
▪**wind up** *vt* a termina; *vi fam* a muri
windlass *vt* a urca/a trage cu un scripet
windmill *vi* a se roti prin forța vântului (o moară de vânt)
windsurf *vi* a practica surful cu pânze
wine *vt* a uda (cu vin); *vi* a sărbători un eveniment
wing *vt* a înaripa – a grăbi
wink *vi* a face cu ochiul; *vt* a face cu ochiul
▪**winkle out** *vt fam* a smulge
winnow *vt* a vântura – a alege
winter *vi* a petrece iarna; *vt* a ierna
winterise *vt (BR și AMER)* a amenaja pentru iarnă
winterize *vt (AMER)* a amenaja pentru iarnă
wipe *vt/vi* a șterge
▪**wipe away** *vt* a șterge – a îndepărta
▪**wipe down** *vt* a spăla
▪**wipe off** *vt* a șterge
▪**wipe out** *vt* a face curat – a șterge
▪**wipe up** *vt* a spăla cu buretele; *vi (BR)* a spăla (vasele)
wire *vt* a lega cu sârme – a instala electricitate în
▪**wire together** *vt* a lega cu sârmă
▪**wire up** *vt fam (AMER)* a enerva
wiretap *vt* a pune sub ascultare; *vi* a pune un telefon sub ascultare
▪**wise up** *vt fam (AMER)* a informa; *vt* a informa
wish *vt* a dori; *vi* a vrea
▪**wish away** *vt* a dori să nu mai existe ceva
▪**wish for** *vt* a dori
▪**wish on** *vt* a-i dori cuiva
withdraw *vt* a retrage; *vi* a se retrage
wither *vi* a se veșteji; *vt* a veșteji
▪**wither away** *vi* a se veșteji
withhold *vt* a refuza – a tăcea
withstand *vt* a rezista la
witness *vt* a fi martor la; *vi* a sta drept martor, a mărturisi
witter *vi* a vorbi fără oprire despre ceva
wobble *vi* a se clătina, a se legăna; *vt* a face să basculeze
wolf *vt* a înghiți – a devora
▪**wolf down** *vt fam* a înghiți – a devora
womanise *vi (BR)* a alerga după femei

womanize *vi* a alerga după femei
wonder *vt* a se întreba; *vi* a se gândi
woo *vt* a face curte – a căuta să placă
woof *vi* a hămăi, a lătra
word *vt* a concepe – a formula
word-process *vi* a edita texte; *vt* a edita texte
work *vi* a munci; *vt* a munci pe cineva
■**work away** *vi* a lucra, a munci
■**work down** *vi* a aluneca
■**work in** *vt* a incorpora – a face să intre în *sau* a introduce puțin câte puțin
■**work off** *vt* a se debarasa de – a elimina
■**work on** *vt* a încerca să convingă
■**work out** *vt* a achita muncind; *vi* a ieși la socoteală
■**work over** *vt (AMER)* a revedea – *fam* a bate
■**work round** *vi* a se întoarce; *vt* a trata de ceva
■**work through** *vt* a face să treacă prin; *vt* a rezolva
■**work up** *vt* a excita; *vi* a se remonta
worm *vt* a-și croi drum
■**worm out** *vt* a extrage
worry *vt* a îngrijora; *vi* a se îngrijora
■**worry at** *vt* a-și bate capul; a bate pe cineva la cap
worsen *vi* a se înrăutăți; *vt* a înrăutăți
worship *vt* a adora; *vi* a fi devotat
worst *vt* a birui – a înfrânge
would *aux modal* (se traduce în general printr-un condițional, cf. tabelul gramatical; nu se conjugă)
wound *vt* a răni, a strica
wow *vt* a impresiona – a ambala
wrangle *vi* a se certa; *vt (AMER)* a păstra
wrap *vt* a ambala – a înveli
■**wrap up** *vt* a învelir; *vi* a se îmbrăca
wreak *vt* a-și vărsa (furia)
wreathe *vt* a înveli; *vi* a urca în rotocoale/volute
wreck *vt* a provoca naufragiul – a sparge
wrench *vt* a trage tare de; *vi* a se desprinde de ceva
wrest *vt* a smulge violent – a smulge
wrestle *vi* a se lupta; *vt* a lupta împotriva
wriggle *vt* a agita, a mișca de colo-colo; *vi* a șerpui
■**wriggle about** *vi (BR)* a se agita, a se zvârcoli
■**wriggle around** *vi* a se zvârcoli
■**wriggle out** *vi* a ieși – a pleca agitat
■**wriggle out of** *vt* a se eschiva de la ceva
wring *vt/vi* a (se) răsuci, a stoarce, a smulge
■**wring out** *vt* a răsuci
wrinkle *vt* a zbârci, a încreți; *vi* a se rida
■**wrinkle up** *vi/vt* a se îndoi
write *vt/vi* a scrie
■**write away** *vi* a scrie – a scrie pentru a întreba
■**write back** *vi* a răspunde (la o scrisoare)
■**write down** *vt* a scrie – a reduce prețul
■**write in** *vi* a scrie; *vt* a adăuga
■**write off** *vt* a trece la pierderi și profit; *vi* a face o comandă în scris
■**write out** *vt* a scrie – a recopia
■**write up** *vt* a scrie – a recopia
write-protect *vt* a proteja (datele de pe un CD)
writhe *vi* a se zvârcoli, a se zbate – a se contorsiona
■**writhe about** *vi (BR)* a se zvârcoli
■**writhe around** *vi* a se zbate
wrong *vt* a nedreptăți – a face rău
wrong-foot *vt* a prinde pe picior greșit

X

X *vt* a marca cu o cruce
xerox *vt* a fotocopia
X-ray *vt* a radiografia – a trece prin raze X

Y

yacht *vi* a face iahting
yackety-yak *vi fam* a scheuna, a lătra
yak *vi fam* a scheuna
yank *vt* a trage brusc – a trage dintr-odată
■**yank off** *vt* a smulge
■**yank out** *vt* a smulge
yap *vi* a lătra
yarn *vi* a povesti – a spune povești lungi
yaw *vi* a fi deportat; *vt* a devia ceva de la traiectoria sa
yawn *vi* a căsca; *vt* a spune căscând
yearn *vi* a tânji – a se ofili de dor
yeast *vi* a face spumă
yell *vi* a urla; *vt* a urla
yellow *vi* a se îngălbeni; *vt* a îngălbeni
yelp *vi* a schelălăi – a țipa
yield *vi* a ceda, a se da bătut; *vt* a produce
■**yield up** *vt (BR)* a livra – a dezvălui
yodel *vi* a fi iodler
yoke *vt* a înjuga – a uni
yowl *vi* a mieuna tare – a urla
yuppify *vt* a reamenaja (un loc) pentru a atrage oamenii bogați

Z

zap *vi* a se mișca repede – a schimba programul (la televizor); *vt* a nimici
zero *vt* a regla pe zero
■**zero in on** *vt* a-și îndrepta atenția asupra – *fam* a se concentra pe
zigzag *vi* a avansa în zigzag
zing *vi* a fluiera
zip *vi* a se mișca repede – a șuiera; *vt* a trage fermoarul
■**zip on** *vt* a lega/a închide (cu fermoar); *vi* a se închide cu fermoar
■**zip up** *vt* a lega/a închide (cu fermoar); *vi* a se închide cu fermoar
zone *vt* a împărți în zone/regiuni – a desemna
zoom *vi* a zumzăi – *fam* a crește vertiginos
■**zoom in** *vi* a mări și a apropia imaginea prin zoom
■**zoom off** *vi* a o șterge, a pleca
■**zoom out** *vi* a produce efect de îndepărtare folosind zoomul

LAROUSSE
TOTUL DESPRE VERBELE ENGLEZE

Această carte răspunde prompt la toate întrebările despre verbele limbii engleze, utilizarea și modul de conjugare ale acestora.

O LUCRARE COMPLETĂ ȘI PRACTICĂ

- 40 de pagini cu modele de conjugare
- Numeroase verbe specifice englezei americane
- Reguli de gramatică structurate sub formă de fișe
- O prezentare simplă și clară, în două culori
- Subtilități, dificultăți, probleme controversate

Autorii, Guillaume Desagulier, profesor de limba engleză la Universitatea Paris VIII St. Denis și doctor în Lingvistică engleză, și Pascale Leclercq, profesor de limba engleză la Paris V René Descartes, sunt specialiști în domeniul verbelor engleze.

www.edituracorint.ro
ISBN: 978-973-135-587-0
9 789731 355870